КАЛИФОРНИЯ
Предложение за предупреждение 65

Известно е в щата Калифорния, че дизеловият двигател и някои от съставните му компоненти причиняват рак, дефекти при раждане и други репродуктивни увреждания.

2020 STS/DPS
OPERATOR'S MANUAL
493827BUL

СЪДЪРЖАНИЕ

1 – ВЪВЕДЕНИЕ

Слово от Hagie Manufacturing Company 1-2
Относно това ръководство 1-2
Съобщения за безопасност, използвани в това ръководство 1-3
Гаранция на продукта 1-3
Флуориран парников газ (F-Gas) 1-4
Идентификация 1-4
Спецификации 1-9
Стойности на въртящия момент на затягане 1-24

2 – БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Предназначение 2-1
Мерки за безопасност 2-1
Предпазен колан 2-9
Въртяща се сигнална светлина 2-9
Аварийен стоп 2-10
Аварийен изход 2-11
Пожарогасител 2-11
Стикери за безопасност 2-12

3 – КАБИНА

Седалка на оператора 3-1
Седалка на оператора (премиум) 3-3
Седалка - инструктор 3-6
Операторски пулт 3-6
Дисплей на машината 3-34

4 – ДВИГАТЕЛ И ЗАДВИЖВАЩИ СИСТЕМИ

Стартиране на двигателя 4-1
Последващо третиране на двигателя - Final Tier 4 4-5
Хидростатично задвижване 4-15
Кормилно управление на всички колела (AWS) 4-22

5 – ХИДРАВЛИЧНИ СИСТЕМИ

Компоненти на хидравличната система 5-1
Реверсиращ се вентилатор 5-6
Регулиране на следата – хидравлично 5-8
Стълба 5-14
Устройство за измиване под налягане 5-16

Обхваща машини със серийни номера:1FAST10S***020001-20500, 1FAST12S***020001-20500, 1FAST14S***020001-20500, 1FAST16S***020001-20500, 1FADP12S***020001-20500, 1FADP16S***020001-20500

© 2020 Hagie Manufacturing Company. Clarion, Iowa USA

Part No. 493827BUL

Някои от използваните в това ръководство материали могат да бъдат възпроизведени разработки на Deere & Co.

Rev. 20A200401

6 – ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СИСТЕМИ

Акумулатори 6-1
Превключвател за изключване на акумулатора 6-3
Зарядно устройство за акумулатор 6-4
Предпазители и релета 6-6
Номинален ток на предпазители и релета 6-13

7 – СИСТЕМИ ЗА ПРЪСКАНЕ

Пръскащи стрели - 90/100 фута 7-1
Пръскащи стрели - 120-футови хибридни 7-14
Пръскаща стрела - задна 7-38
Компоненти на системата за разтвора 7-40
Работа на системата за разтвора 7-52
Апликатор за редове до огради 7-56
Пълнене на резервоара за разтвор 7-58
Източване на резервоара за разтвор 7-65
Система за промиване 7-67
Система за маркиране с пяна 7-72
Модулна система за впръскване 7-75
Приложение 7-85

8 – DPS (система за двоен продукт)

Компоненти на системата за разтвор - двоен продукт 8-1
Работа на системата за разтвор - двоен продукт 8-15
Система за промиване - двоен продукт 8-21
Пълнене на резервоара за разтвор - двоен продукт 8-35
Източване на резервоара за разтвор - двоен продукт 8-41
Приложение - двоен продукт 8-43

9 – ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Обслужване – течности 9-2
Обслужване – Филтри 9-14
Обслужване – смазване 9-30
Обслужване – задвижващ ремък на двигателя. 9-37
Обслужване – въртящ момент затягане на на болтовете 9-37
Обслужване – събиране на предните колела 9-41
Обслужване – разни 9-44
Интервали за обслужване 9-50
Съхранение 9-56

10 – РАЗНИ

Транспортиране 10-1
Теглене 10-5
Повдигане на вашата машина 10-7
Система за бързо закрепване – пръскащи стрели 10-9
Въздушно окачване на изпускателната система 10-23
Система за измиване на ръцете 10-24
Работа с капака 10-27
Стълба – зареждане на гориво 10-28
Пакет за високи култури – инсталиране 10-31
Отстраняване на неизправности 10-44

CE

Hagie Manufacturing Company

721 Сентрал Авеню Уест
Кларион, Айова, САЩ 50525

ЕО декларация за съответствие

Долуподписаният с настоящата декларира, че:

Тип машина: Самоходна полева пръскачка; Машина за отстраняване на метлицата

Модел(и) STS10, STS12, STS14, STS16

От сериен номер: STS10 – 1FAST10S**0018001-1FAST10S**XXXXXXX
STS12 – 1FAST12S**0018001-1FAST12S**XXXXXXX
STS14 – 1FAST14S**0018001-1FAST14S**XXXXXXX
STS16 – 1FAST16S**0018001-1FAST16S**XXXXXXX

Изпълнява всички съответни разпоредби и съществени изисквания на следните директиви:

ДИРЕКТИВА	НОМЕР	МЕТОД ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ
Директива относно машините	2006/42/EC	Самосертифициране
Директива относно електромагнитната съвместимост	2014/108/EC	Самосертифициране

Име и адрес на лице в Европейската общност, упълномощено да състави техническото досие:

Име: Гергели Като
Адрес: улица Тамаши Арон 2/A
Град: Капошвар
Пощенски код: H-7400
Държава: Унгария
Мобилен телефон: +3630 3849 726
Личен имейл: gergo.kato@hotmail.com

Място на декларацията: Кларион, Айова, САЩ

Подпис: _____

Дата на декларацията: 1 април, 2014 г.

Име: Robert Lorentzen

Title: Мениджър продуктов инженеринг

СЛОВО ОТ HAGIE MANUFACTURING COMPANY

Поздравления за закупуването на вашата пръскачка STS! Прочетете това ръководство на оператора и се запознайте с експлоатационните процедури и предпазните мерки, преди да се опитате да работите с вашата пръскачка.

Както при всяко оборудване, са необходими определени експлоатационни процедури, обслужване и поддръжка, за да поддържате машината в добро състояние. Тук се опитахме да обхванем всички настройки, необходими за работа в различни условия. Въпреки това, може да има моменти, когато трябва да се положат специални грижи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Операторът е отговорен за проверката на машината и нейните приставки, както и за ремонт или подмяна на части, когато продължителната употреба на продукта причинява повреди или прекомерно износване на други части.

Hagie Manufacturing Company си запазва правото да прави промени в дизайна и материала при всяка следваща пръскачка без да има задължения към съществуващите устройства.

Благодарим ви, че избрахте пръскачка на Hagie, а ние ви гарантираме постоянния ни интерес и подкрепа, за да може нейната работа за вас да е оптимална. Горди сме, че ви имаме като клиент!

ОТНОСНО ТОВА РЪКОВОДСТВО

БЕЛЕЖКА

Всички снимки или илюстрации, съдържащи се в това ръководство, които изобразяват ситуации с отстранени протектори, предпазители, парапети или капаци, са само за демонстрация. Дръжте всички протектори и предпазни устройства на място през цялото време.

Това ръководство ще ви помогне в правилната работа и обслужване на вашата машина. Отговорност на потребителя е да прочете ръководството на оператора и да спазва правилните и безопасни процедури за експлоатация, както и да поддържа продукта според сервизната информация, предоставена в *Раздел Поддръжка и съхранение* в това ръководство.

Снимките и илюстрациите, използвани в това ръководство, са само от общ характер. Част от показаното оборудване и функции може да не са налични на вашето устройство.

Информацията, описана в това ръководство, е точна в момента на отпечатването му. Поради непрекъснатото усъвършенстване на продуктите на Hagie Manufacturing Company, определена информация може да не е включена в това ръководство. За да получите най-актуалното ръководство за оператора за вашата машина, моля, посетете *www.hagie.com*.

Съхранявайте това ръководство на удобно място за лесна справка. Това ръководство се счита за постоянна част от продукта. В случай на препродажба, това ръководство трябва да придружава машината.

Ако не разбирате част от това ръководство или се нуждаете от допълнителна информация или услуга, свържете се с местния търговски представител на John Deere за съдействие.

СЪОБЩЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ИЗПОЛЗВАНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО

Следните съобщения за безопасност, които могат да бъдат открити в това ръководство, ви предупреждават за ситуации, които могат да се превърнат в потенциално опасни за оператора, обслужващия персонал или оборудването.

⚠ ОПАСНОСТ

Сигналната дума ОПАСНОСТ означава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигналната дума ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ означава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Сигналната дума ВНИМАНИЕ означава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до леко или средно нараняване. ВНИМАНИЕ може да се използва и при предупреждение за опасни практики, свързани със събития, които могат да доведат до телесни наранявания.

БЕЛЕЖКА

Сигналната дума БЕЛЕЖКА означава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до лични или материални щети.

ЗАБЕЛЕЖКА: „Забележката” има за цел да отбележи специално нещо или да направи коментар.

ГАРАНЦИЯ НА ПРОДУКТА

Моля, свържете се с местния търговски представител на John Deere за допълнителна информация.

ФЛУОРИРАН ПАРНИКОВ ГАЗ (F-GAS)

Климатичната система съдържа флуориран парников газ (F-Gas)	
Тип F-Gas:	R-134a
Маса на F-Gas (кг):	1,81
CO_2 Еквивалент (в тонове):	2,59
Потенциал за глобално затопляне (GWP):	1430

ИДЕНТИФИКАЦИЯ

БЕЛЕЖКА

Позоваването на дясно и ляво, използвано в това ръководство, се отнася до позицията, когато човек е седнал на седалката на оператора, обърнат напред.

Всяка машина се идентифицира чрез сериен номер на рамката. Този сериен номер обозначава модела, годината, в която е произведена, и номера на пръскачката.

За по-нататъшна идентификация всеки двигател, помпа за разтвор, хидравлични помпи и приставки имат серийни номера, а планетните главините на колелата имат идентификационни табели, които описват вида на монтажа и съотношението на предавките.

За да осигурите бърза и ефективна услуга при поръчка на части или заявяване на сервизни ремонти, запишете серийните номера и идентификационните номера в следните предоставени пространства.

Машина

Серийният номер на машината е щампован от предната дясна страна на рамката (зад предния крак).

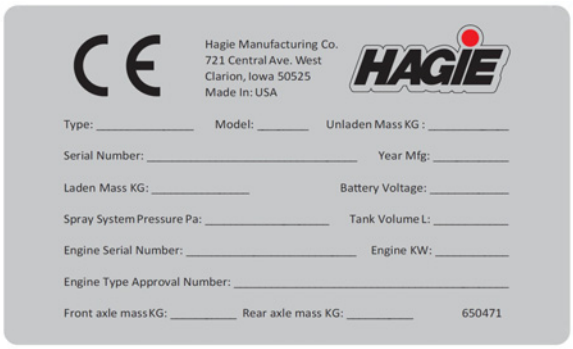


Сериен номер на машината
-Типичен изглед

Сериен № _____

Табелка за CE сертификат

Табелка за CE сертификат се предоставя на вашата машина и се намира под серийния номер на машината на предната дясна рамка. Тази табелка показва, че машината е сертифицирана и отговаря на европейските директиви. Допълнителна информация за конкретни директиви се съдържа в Декларацията за съответствие в началото на това ръководство.



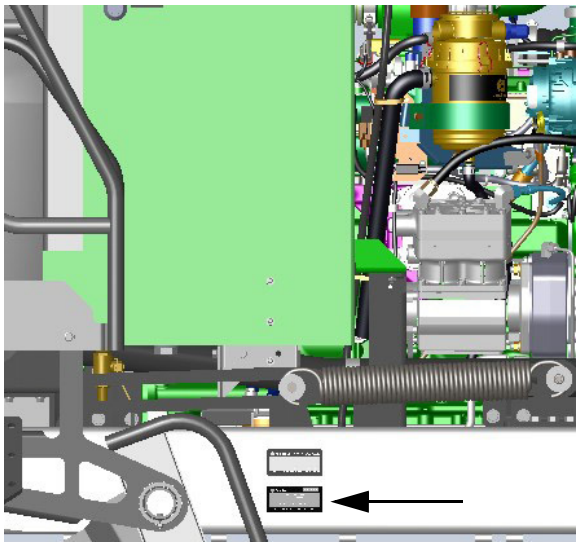
Табелка за CE сертификат
(Разположена под серийния номер
на машината на предната дясна рамка)

Двигател

STS10/STS12

Двигателят има първична идентификационна табела, разположена на самия двигател, която съдържа сериен номер на двигателя, както и друга информация за производителя.

Вторичната идентификационна табела е разположена близо до етикета за емисиите на задната лява рамка (отворете капака за достъп).

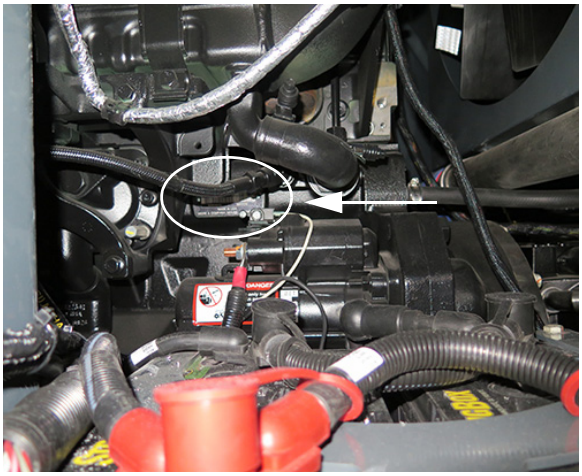


Идентификационна табела на двигателя -
STS10/STS12
-Типичен изглед

Сериен № _____

STS14/STS16

Двигателят има идентификационна табела, разположена от дясната страна (над акумулаторите), която съдържа сериен номер на двигателя, както и друга информация за производителя.

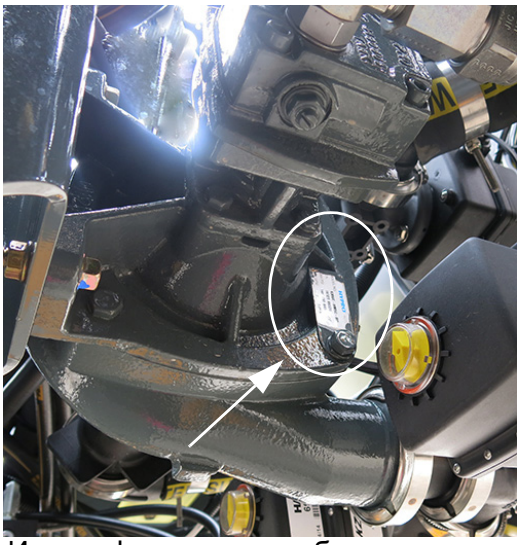


Идентификационна табела на двигателя -
STS14/STS16
-Типичен изглед

Сериен № _____

Помпа за разтвора

Помпата за разтвор има идентификационна табела, монтирана отстрани на помпата, която съдържа сериен номер на помпата, както и друга информация за производителя. Вижте вашето ръководство за частите за номер на конкретна част.

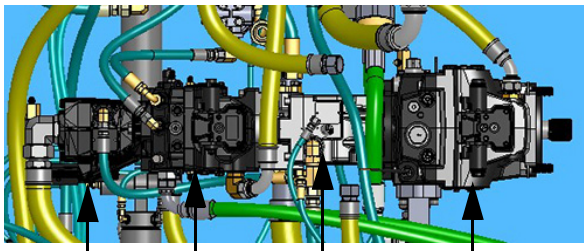


Идентификационна табела на помпа за разтвор
** Изглед отдолу на машината*
-Типичен изглед

Сериен № _____

Хидравлични помпи

Помпите за компенсация на налягането (PC), за следене на товара (LS), на вентилатора и на задвижването имат идентификационна табела, монтирана отстрани на помпата, която съдържа сериен номер на помпата, както и друга информация за производителя. Вижте вашето ръководство за частите за номер на конкретна част.



Хидравлични помпи
** Показан изглед отгоре*
-Типичен изглед

_____
Помпа за компенсация на налягането (PC)

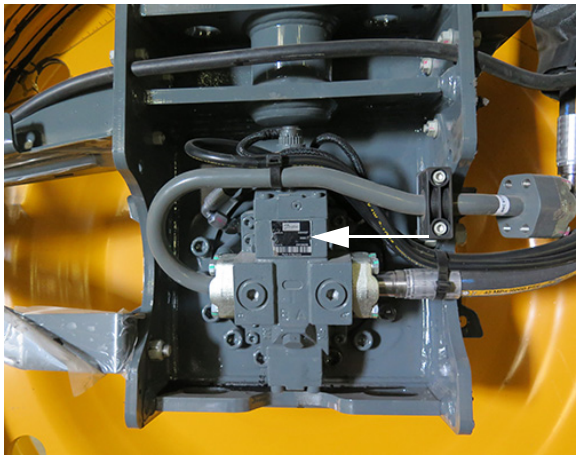
_____
Помпа на вентилатора

_____
Помпа за следене на товара (LS)

_____
Помпа на задвижването

Колесни двигатели

Всеки от колесните двигатели има идентификационна табела, монтирана отстрани на двигателя, която съдържа сериен номер на двигателя, както и друга информация за производителя. Вижте вашето ръководство за частите за номер на конкретна част.



Идентификационни табели на двигателите на колелата
-Типичен изглед

_____ Десен преден

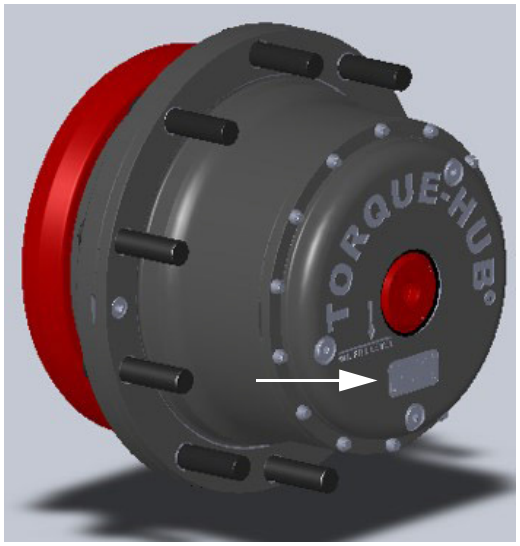
_____ Десен заден

_____ Ляв преден

_____ Ляв заден

Главини на колелата

Всяка от главините на колелата има идентификационна табела, монтирана на предната част на главината, която съдържа сериен номер на главината, както и друга информация за производителя, включително предавателното отношение. Вижте вашето ръководство за частите за номер на конкретна част.



Идентификационна табела на главина на колело
-Типичен изглед

_____ Десен преден

_____ Десен заден

_____ Ляв преден

_____ Ляв заден

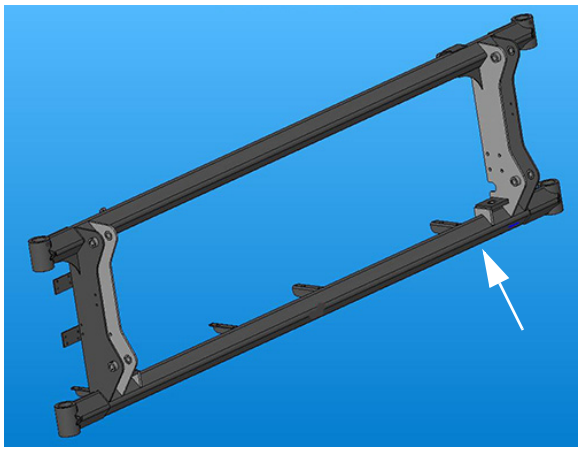
Пръскащи стрели

Пръскащите стрели имат идентификационна табела, монтирана в долната дясна част на рамката, която съдържа модел и сериен номер на стрелата.



Идентификационна табела на пръскаща стрела
-Типичен изглед

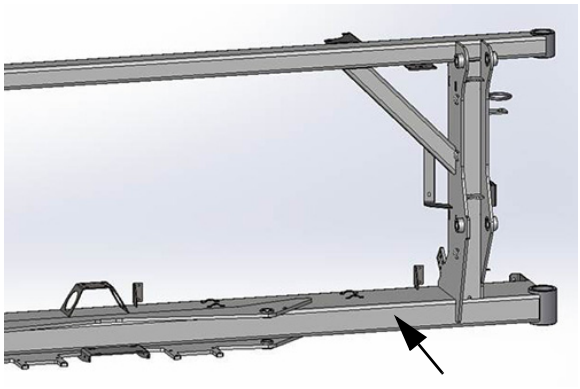
Стоманени пръскащи стрели (90/100 фута)



90/100-футови стоманени пръскащи стрели
Идентификационна табела
-Типичен изглед

Сериен № _____

Хибридни пръскащи стрели (120 фута)



Табела за идентификация на хибридна стрела 120 фута
-Типичен изглед

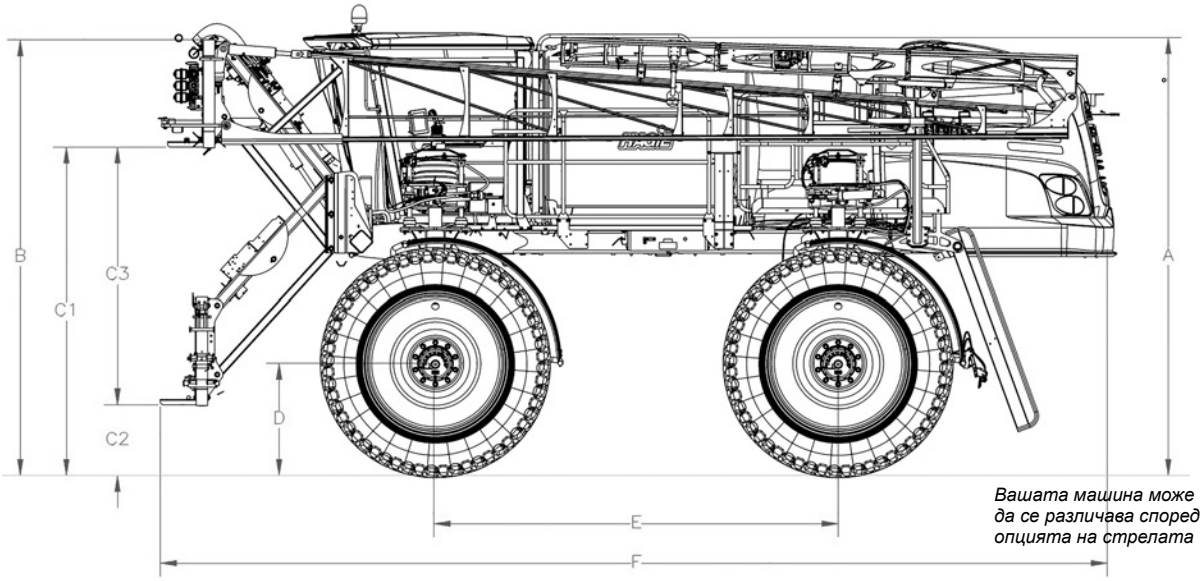
Сериен № _____

СПЕЦИФИКАЦИИ

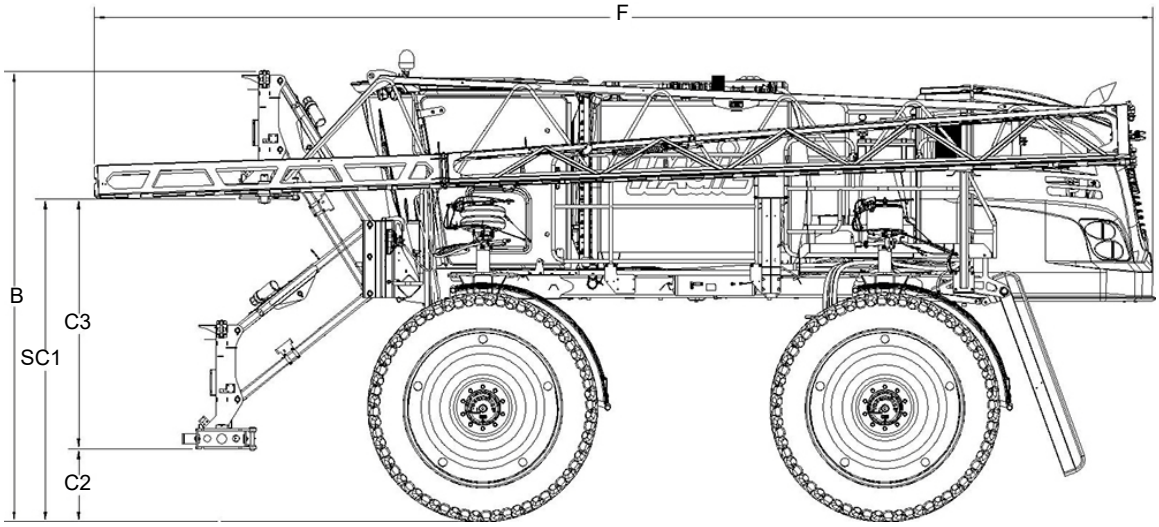
Размери на машината

ЗАБЕЛЕЖКА: Размерите на машината могат да варират според размера на гумите.

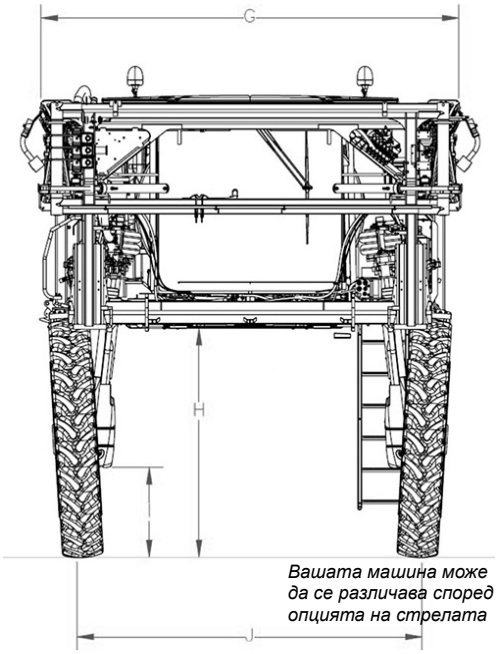
Илюстрация 1a



Илюстрация 1b (120-футова хибридна стрела)

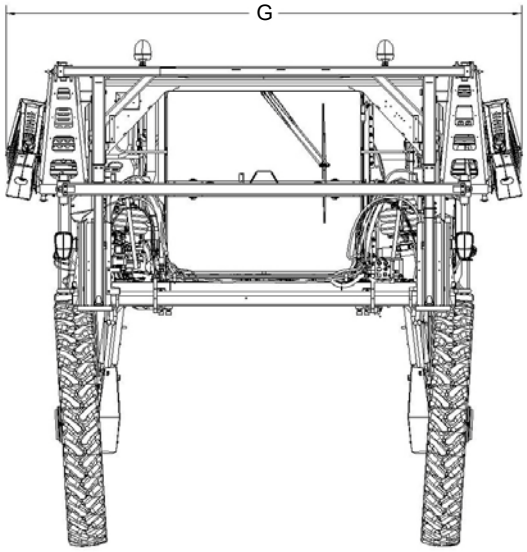


Илюстрация 2a



Вашата машина може да се различава според опцията на стрелата

Илюстрация 2b (120-футова хибридна стрела)



	Описание	Спецификации		
		90-футова стрела	100-футова стрела	120-футова хибридна стрела
A	Обща височина на машината (от горната част на кабината) *ЗАБЕЛЕЖКА: Общата височина на машината не включва монтираната върху кабината въртяща се сигнална лампа или опционалното GPS устройство.*	154 инча (391,2 см) **	154 инча (391,2 см) **	154 инча (391,2 см) **
B	Височина на повдигнатата напречна греда *Вижте илюстрация 1b/2b*	153 инча (388,6 см) ** (от горната част на светлините)	153 инча (388,6 см) ** (от горната част на светлините)	• 153 инча / 388,6 см (от горната част на напречната греда) ** • 155,5 инча / 395 см (от горната част на маркуча за разтвор) **
C3	Диапазон на повдигане на напречната греда (C1 минус C2) *Вижте илюстрация 1b/2b*	86 инча (104 инча - 18 инча) 218,4 см (264,2 - -45,7 см)	86 инча (104 инча - 18 инча) 218,4 см (264,2 - -45,7 см)	87 инча (110 инча - 23 инча) 221 см (279,4 - 58,4 см)
D	Височина на статично натоварената главина	38 3/8 инча (97,5 см) **	38 3/8 инча (97,5 см) **	38 3/8 инча (97,5 см) **
E	База на колелата	• STS10/STS12: 140 инча / 355,6 см • STS14/STS16: 166 инча / 421,6 см	• STS10/STS12: 140 инча / 355,6 см • STS14/STS16: 166 инча / 421,6 см	• STS10/STS12: 140 инча / 355,6 см • STS14/STS16: 166 инча / 421,6 см
F	Обща дължина *Вижте илюстрация 1b/2b* *ЗАБЕЛЕЖКА: Общата дължина на машина може да се различава според опцията на стрелата. Размерите не включват опционалната задна стрела.*	• STS10/STS12: 336 инча / 853,4 см • STS14/STS16: 362 инча / 919,5 см	• STS10/STS12: 336 инча / 853,4 см • STS14/STS16: 362 инча / 919,5 см	• STS10/STS12: 371,3 инча / 943,1 см • STS14/STS16: 397,3 инча / 10 м
G	Обща ширина (сгънати стрели, 120 инча / 304,8 см следа) *Вижте илюстрация 1b/2b*	144 инча (365,8 см)	144 инча (365,8 см)	168 инча (426,7 см)
H	Клирънс на рамата (до главната рама)	76 инча (193 см) **	76 инча (193 см) **	76 инча (193 см) **
I	Клирънс на долния крак (от щита)	31 инча (78,7 см) **	31 инча (78,7 см) **	31 инча (78,7 см) **
J	Ширина на следата*	• 120 инча (304,8 см) ** • 160 инча (406,4 см) **	• 120 инча (304,8 см) ** • 160 инча (406,4 см) **	• 120 инча (304,8 см) ** • 160 инча (406,4 см) **

** Ширината на следата е измерена от средата на гумите на земята.*

*** Вижте „Спецификация на гумите" в този раздел за пълния списък от опции за гумите, когато конфигурирате спецификациите на машината за вашия модел.*

Обща информация

БЕЛЕЖКА

Тъй като Hagie Manufacturing Company предлага различни опции, илюстрациите в това ръководство могат да показват машина оборудвана по различен начин от стандартното. Стойностите на размерите и теглото на машината могат да варират в зависимост от наличното оборудване.

Тип на рамата

- 4 инча x 8 инча (10,2 см x 20,3 см) модулна рама с платформа

Окачване

- 4-колесно, индивидуално, автоматично пневматично

Ширина при доставката

- 144 инча / 365,8 см (с 90/100-футова стоманена стрела)
- 168 инча / 426,7 см (с 120-футова хибридна стрела)

Приблизително сухо тегло

STS10

- 23 466 фунта / 10 644 кг (само на машината)
- 27 586 фунта / 12 512 кг (с 90-футова стоманена стрела)
- 27 586 фунта / 12 512 кг (с 100-футова стоманена стрела)
- 27 626 фунта / 12 530 кг (с 120-футова хибридна стрела)

STS12

- 24 346 фунта / 11 043 кг (само на машината)
- 28 466 фунта / 12 912 кг (с 90-футова стоманена стрела)
- 28 466 фунта / 12 912 кг (с 100-футова стоманена стрела)
- 28 506 фунта / 12 930 кг (с 120-футова хибридна стрела)

STS12 (DPS)

- 24 696 фунта / 11 201 кг (само на машината)
- 28 966 фунта / 13 138 кг (с 90-футова стоманена стрела)
- 28 966 фунта / 13 138 кг (с 100-футова стоманена стрела)
- 29 006 фунта / 13 156 кг (с 120-футова хибридна стрела)

STS14

- 24 926 фунта / 11 306 кг (само на машината)
- 29 046 фунта / 13 175 кг (с 90-футова стоманена стрела)
- 29 046 фунта / 13 175 кг (с 100-футова стоманена стрела)
- 29 086 фунта / 13 193 кг (с 120-футова хибридна стрела)

STS16

- 25 069 фунта / 11 371 кг (само на машината)
- 29 189 фунта / 13 239 кг (с 90-футова стоманена стрела)
- 29 189 фунта / 13 239 кг (с 100-футова стоманена стрела)
- 29 229 фунта / 13 258 кг (с 120-футова хибридна стрела)

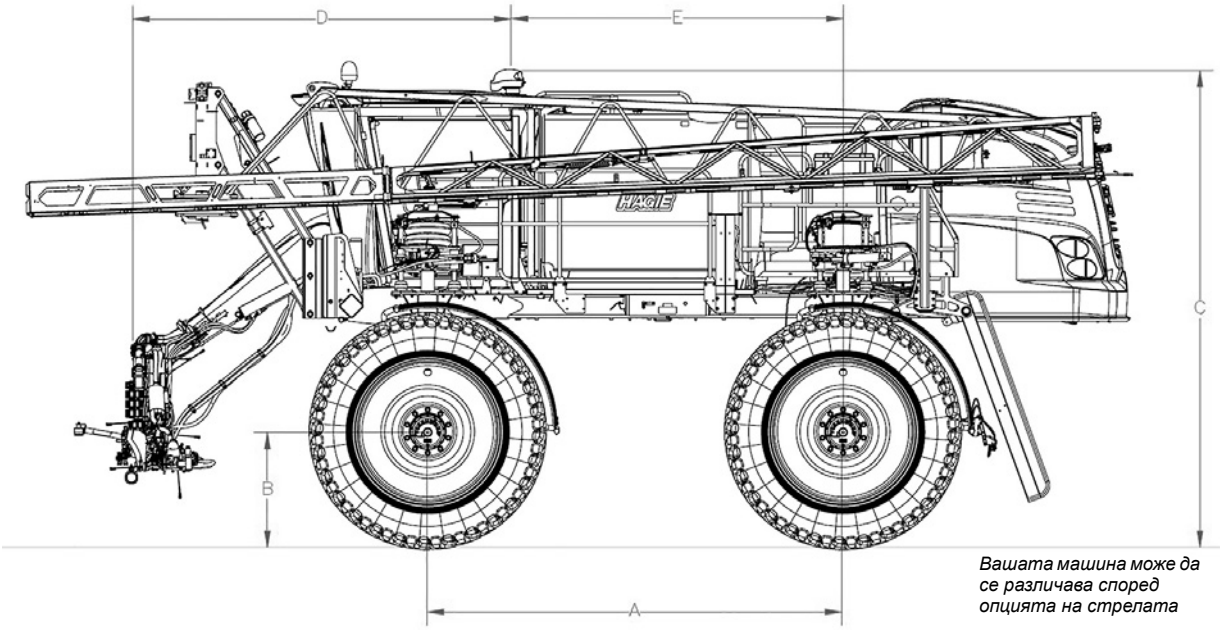
STS16 (DPS)

- 25 419 фунта / 11 529 кг (само на машината)
- 29 689 фунта / 13 466 кг (с 90-футова стоманена стрела)
- 29 689 фунта / 13 466 кг (с 100-футова стоманена стрела)
- 29 729 фунта / 13 484 кг (с 120-футова хибридна стрела)

GPS спецификации на система за пръскане

- Ако е оборудвана

ЗАБЕЛЕЖКА: Размерите на машината могат да варират според размера на гумите.



Вашата машина може да се различава според опцията на стрелата

Детайл	Описание	Спецификации
A	База на колелата	• STS10/STS12: 140 инча (355,6 см) • STS14/STS16: 166 инча (421,6 см)
B	Височина на статично натоварената главина	38 3/8 инча (97,5 см) **
C	Обща височина на пръскане (от средата на GPS устройството)	156,4 инча (397,3 см) **
D	Дължина (от предната страна на накрайниците за пръскане на стрелата до средата на GPS устройството)	129,8 инча (329,7 см)
E	Дължина (от средата на GPS устройството до средата на задната главина)	112,8 инча (286,5 см)

Настройки и калибриране

Запишете използваните стойности на настройките и калибрането в следните предоставени полета, когато програмирате своя прецизен дисплей. Придържайте се към тази информация при бъдеща справка.

Запишете изчислените стойности от калибрането в полетата предоставени по-долу.

Калибриране на стойността	Ширини на секциите	Метрично калибриране	Калибриране на дебита	Калибриране на вентила	Обем на резервоара
1.	1.	1.	1.	1.	1.
	2.	2.	2.	2.	2.
	3.	3.	3.	3.	3.
	4.	4.	4.	4.	4.
	5.	5.	5.	5.	5.
	6.				
	7.				
	8.				
	9.				
	10.				

Спецификации на машината

Описание	Спецификации
Двигател	
Производител	John Deere
Модел	• **STS10/STS12** - Final Tier 4 PSS 6.8L • **STS14/STS16** - Final Tier 4 PSS 9.0L
Тип	• Електронен с въздушно-въздушен охладител и двустъпален турбокомпресор • Дизелов оксидиращ катализатор/дизелов филтър за частици (DOC/DPF) • Охладена рециркулация на отработилите газове (EGR) • Селективна каталитична редукция (SCR)
Брой на цилиндрите	6
Работен обем	• **STS10/STS12** - 6,8 л (415 инча^3) • **STS14/STS16** - 9,0 л (549 инча^3)
Мощност в конски сили	**STS10** • 280 к.с. (209 кВт) при 2400 об./мин. • 300 к.с. (224 кВт) при 2400 об./мин. (пикова мощност) **STS12** • 300 к.с. (224 кВт) при 2400 об./мин. • 300 к.с. (224 кВт) при 2400 об./мин. (пикова мощност) **STS14** • 300 к.с. (223 кВт) при 2200 об./мин. • 333 к.с. (248 кВт) при 2000 об./мин. (пикова мощност) **STS16** • 375 к.с. (279 кВт) при 2200 об./мин. • 413 к.с. (308 кВт) при 2000 об./мин. (пикова мощност)
Тип на горивото	Дизелово гориво със свръхниско съдържание на сяра (ULSD)
Горивна система	Филтрирана, с директно впръскване
Въздушен филтър	От сух тип, с двоен елемент
Следене за запушване на въздушния филтър на двигателя	Блок за управление на двигателя (ECU)
Ниски обороти на празен ход	850 об./мин.
Високи обороти на празен ход (без натоварване)	• **STS10/STS12** - 2400 об./мин. • **STS14/STS16** - 2200 об./мин.

Хидростатично задвижване	
Хидростатична помпа	Danfoss серия H1
Силово задвижване	4-колесно задвижване на всички колела
Диапазони на скоростта	Диапазони на скоростта 1-20 (избирани от оператора)
• Транспортно ограничение за резервоара за разтвор (Превключвател за нивото на резервоара при транспортиране)	• **STS10** - 350 галона (1324 л) • **STS12** - 450 галона (1703 л) • **STS14** - 500 галона (1892 л) • **STS16** - 600 галона (2271 л)
Хидростатични колесни двигатели	Danfoss серия H1
Крайни предавки	Планетарни редукторни главини (Fairfield C017)
• Смазване	Маслена баня
Спирачка (за паркиране)	Многодискова, пружинно задействана, хидравлично освобождавана
Спирачка (фрикционна)	Хидравлично задействана (предни колела), вътрешна към главините
Спомагателна хидравлична система	
Кормилно управление	Хидравлично, приоритетна верига, PC помпа
• Управление	Постоянно захранване
• Кормилни цилиндри	Двойно действащи (с динамична система за центриране*) ** При нормални полеви условия*
• Радиус на завой^ *ЗАБЕЛЕЖКА: Може да варира според размера на гумите.*	**STS10/STS12** • 25 фута / 7,5 м (Без AWS/AWS „Изкл.”) • 18 фута / 5,5 м (AWS „Вкл.”, ако е оборудвано) **STS14/STS16** • 27 фута / 8 м (Без AWS/AWS „Изкл.”) • 20 фута / 6 м (AWS „Вкл.”, ако е оборудвано)
Кормилно управление на всички колела (AWS) - ако е оборудвано^	Координирано кормилно управление
Хидравлична помпа на системата за разтвор	Помпа чувствителна на натоварване (LS)
Хидравлична помпа на охлаждащия вентилатор	Хидростатична помпа със затворен кръг
Система за пръскане	
Стрели	• 90/100-футова (стоманена) - 9 секции • 120-футова (хибридна) - 9 секции
• Тип	1 инч (2,5 см) клас 5 мокра стрела с неръждаем тръбопровод

• Органи за управление	Електрохидравлични (сгъване/повдигане/нивелиране)
• Амортисьори за нивото	Зареден с газ акумулатор на налягане
• 90/100-футова външна стрела с хидравлично прекъсване	Самозадействаща се
• 120-футова вътрешна стрела с прекъсване	Хидравлично, ръчно нулиране
• 120-футова механична стрела с прекъсване	Механично с пружина, автоматично нулиране
Съединение за пълнене на разтвор	
• Съединение за бързо пълнене	3 инча (7,6 см) вътрешен диаметър
Резервоар за разтвор	• **STS10** - полиетиленов (стандартен), от неръждаема стомана (по избор) • **STS12/STS14/STS16** - от неръждаема стомана (стандартен)
Разбъркване	От струен тип с електрически вентил с променливо управление
Обща система за пръскане	
• Помпа	• Центробежна, хидравлично задвижвана, с пропорционален контролен вентил • Hypro® 9306-HM1C-BU с уплътнения от силициев карбид • 3 инча (7,6 см) вход/2 инча (5,1 см) изходна тръба
• Разходомер	Електромагнитен: 3-190 галона в минута (11,4-719,2 л/мин)
• Вентили за разтвор на стрелата	Сферични вентили, с електрическо задействане, сфера/стебло от неръждаема стомана, легла от PTFE
• Манометър	160 фунта на кв. инч (11 бара), напълнен с глицерин
• Конзола	• Raven (по избор) • Ag Leader® (по избор) • John Deere (по избор)
• Дюза за редове до огради	Дистанционно задействане (лява и дясна)
• Задна дюза	Дистанционно задействане
Налягане на кръга за разтвор (максимално)	100 фунта на кв. инч (6,9 бара)
Модулна система за впръскване (ако е оборудвана)	
Резервоар(и) за химикали	55 галона (208 л) всеки
Помпа(и) за впръскване	Raven Sidekick Pro™ (5-200 унции/мин.)
Смесител	3 инча (7,6 см) Poly

Система за маркиране с пяна (ако е оборудвана)	
Марка	Концентрат за пенообразувател Hagie
Тип	Смесване в стрелата
Система за промиване	
Промиване на системата за пръскане (резервоар за разтвор, помпа и стрели)	2 въртящи се сфери за промиване (в резервоара)
Продухване с въздух - ако е оборудвано	Дистанционно задействане (продухва смукателната линия на помпата, помпата и тръбопровода на стрелата)
Система за пръскане за двоен продукт (ако е оборудвана)	
Тръбопровод на стрелата	• **Система за единичен продукт** (9-секционна, 1 инч /2,5 см клас 5 мокра стрела с неръждаем тръбопровод) • **Система за двоен продукт** (5-секционна, 1 инч /2,5 см клас 5 мокра стрела с неръждаем тръбопровод)
Резервоар за разтвор	**STS12** • Неръждаема стомана • 1200-галонов / 4542-литров (разделен) (Резервоар 1 = 600-галонов / 2271-литров, резервоар 2 = 600-галонов / 2271-литров) **STS16** • Неръждаема стомана • 1600-галонов / 6056-литров (разделен) (Резервоар 1 = 1000-галонов / 3785-литров, резервоар 2 = 600-галонов / 2271-литров)
Разбъркване	От струен тип с електрически вентил с променливо управление
Съединение за бързо пълнене на разтвор	3 инча (7,6 см) вътрешен диаметър
Обща система за пръскане	
• Помпа за разтвор (2)	• Центробежна, хидравлично задвижвана, с пропорционален контролен вентил • Hypro® 9306-HM1C-BU с уплътнения от силициев карбид • 3 инча (7,6 см) вход; 2 инча (5,1 см) изходна тръба
• Разходомер (2)	Електромагнитен: 3-190 галона в минута (11,4-719,2 л/мин)
• Вентили за разтвор на стрелата (2)	Сферични вентили, с електрическо задействане, сфера/стебло от неръждаема стомана, легла от PTFE
• Манометър (2)	160 фунта на кв. инч (11 бара), напълнен с глицерин

• Конзола	• Raven (по избор) • Ag Leader® (по избор) • John Deere (по избор)
Налягане на кръга за разтвор (максимално)	100 фунта на кв. инч (6,9 бара)
Система за промиване	
• Промиване на системата за пръскане (резервоар за разтвор, помпи и стрели)	Въртяща се сфера за промиван (вътре от всяка страна на резервоара)
• Продухване с въздух - *ако е оборудвано*	Дистанционно задействане (продухва смукателната линия на помпата, помпата и тръбопровода на стрелата)
• Резервоар за промиване (същата стандартна система за пръскане)	• Полиетилен • 100-галонов (378-литров)
Електрическа система	
Обща електрическа система	
• Акумулатор	Двоен 12V, отрицателна маса (CCA)
• Алтернатор	240 A, с регулирано напрежение
• Стартер	12V с електромагнит
Светлини (външни)	
• Отпред на кабината	2 трапецовидни фара, 2 прожектора, 2 въртящи се кехлибарени сигнални светлини
• Напречна греда	2 трапецовидни фара
• Стойка за бързо закрепване	2 трапецовидни фара (дълги/къси светлини), 2 овални кехлибарени светлини (комбинирани)
• Носач на стрелата	2 трапецовидни прожектора (по 1 на всеки носач), 2 овални кехлибарени светлини (по 1 на всеки носач)
• Заден капак на двигателя	2 кръгли червени светлини, 2 кръгли кехлибарени светлини
• Индикатори на пръскащите стрели (намиращи се на стрелата, ако са оборудвани)	1 овална бяла светлина, 2 овални кехлибарени светлини, 9 овални червени светлини
• Нощно пръскане - ако е оборудвано	2 точкови дълги светлини (по 1 на всяка сгъваема секция на главната стрела)
Кабина и измервателни уреди	
Ниво на звука (вътрешност на кабината)	76 dBA (максимум)

Кабина (общо)	Наклоняване на кормилната колона, чистачки/устройства за миене на стъклата, двойни странични огледала, куполна светлина, затъмнено стъкло, седалка на инструктора
Управление на температурата	Пълен диапазон
Тип на хладилния агент	R-134A
Филтриране на свежия въздух	• Филтър на кабината RESPA® • Филтър с активен въглен
Седалка	Пневматично окачване
Измервателни уреди	Тахометър (об./мин.), ниво на горивото, температура на охладителната течност на двигателя, ниво на течността за третиране на дизелови отработени газове (DEF)
Дисплей на машината	Брояч на часовете, напрежение на акумулатора, налягане на моторното масло, скорост на движение по земята, диагностика на двигателя, регулиране на следата, спирачка за паркиране, предупреждения за неизправности на машината/двигателя, предупреждение за филтриране на отработените газове, предупреждение за висока температура на отработените газове, ниско ниво на хидравличното масло, ниско ниво на охладителната течност, ниско ниво на горивото, налягане на въздуха в кабината
Стерео	AM/FM радио, MP3 и Bluetooth
Вместимости на течности	
Резервоар за разтвор	• **STS10** - 1000 галона (3785 л) • **STS12** - 1200 галона (4542 л) • **STS14** - 1400 галона (5299 л) • **STS16** - 1600 галона (6056 л)
Резервоар за гориво	• **STS10/STS12** - 135 галона (511 л) • **STS14/STS16** - 150 галона (567 л)
Маслен картер на двигателя (включително филтър, отдалечени тръбопроводи и охладител)	• **STS10/STS12** - 34 кварти (32,5 л), John Deere Plus-50™ II • **STS14/STS16** - 37 кварти (35 л), John Deere Plus-50™ II *ЗАБЕЛЕЖКА: Специалното моторно масло за разработване John Deere Break-In™ Plus трябва да се използва по време на първоначалния период на разработване (първите 500 часа работа). След това трябва да се използва първокачественото моторно масло John Deere Plus-50 II.*

Масломерна пръчка на двигателя (маркировка L-H)	• **STS10/STS12** - 3,5 кварти (3,4 л) • **STS14/STS16** - 2,3 кварти (2,2 л)
Охладителна система на двигателя (включително блок, тръбопроводи, радиатор и разширителен съд)	• **STS10/STS12** - 11,7 галона (44,2 л), John Deere Cool -Gard™ II • **STS14/STS16** - 11 галона (41 л), John Deere Cool -Gard™ II
Резервоар за течността за третиране на дизелови отработени газове (DEF) (Двигатели Final Tier 4)	7,8 галона (29,5 л), течност за третиране на дизелови отработени газове (DEF) John Deere
Хидравлично масло (включително тръбопроводи, филтър, охладител и т.н.)	50 галона (189 л), John Deere Hy-Gard™
Резервоар на хидравличното масло	34 галона (128 л)
Колесни главини (4)	• 56 унции / 1,7 л (без работна спирачка) • 50 унции / 1,5 л (с работна спирачка) *ЗАБЕЛЕЖКА: Горепосочените вместимости на течности се отнасят за пълненето на колесната главина за първи път. Допълването след източване по време на смяна на маслото изисква по-малко унции.* Тип масло: Mobiltrans™ AST масло (CAT клас T0-4)
Резервоар на системата за промиване	100 галона (378,5 л)
Резервоар за измиване на ръцете	4 галона (15 л)
Резервоар за маркиране с пяна	1 галон (3,8 л), концентрирана пяна
Климатична уредба (зареждане)	4,00 фунта (1,81 кг), R-134A

^ Оператори с машини оборудвани с кормилно управление на всички колела (AWS) трябва да обърнат специално внимание.

Спецификации на гумите

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ГУМИТЕ (СТАНДАРТНИ)										
Размер	Марка	Модел	Номинално натоварване (тегло/скорост)	Налягане на въздуха (Макс. фунтове на кв. инч)	Ширина на следата (инчове)	Пълно натоварване (фунтове)	Общ диаметър (инчове)	Радиус при статично натоварване* (инчове)	Обиколка на гумата. (инчове)	Брутна площ (инча2)
520/85R38	Alliance	385	169A8	46	20,6	11 670	73	33,1	216,3	- - -
VF380/105R50	Firestone®	Радиални All Trac RC	179D	70	16,2	17 100	80,7	37,3	244,0	327
LSW680/55R42	Goodyear®	LSW	171D	29	27,1	13 600	71,5	32,9	218,4	523,7
380/90R46	Goodyear	Ultra Sprayer	168A8/B	78	14,4	12 300	72,6	32,6	217,0	277
IF320/105R54	Goodyear	Ultra Sprayer	167D	64	12,9	12 000	80,7	35,4	236,0	215
IF380/105R50	Goodyear	Ultra Sprayer	177D	70	14,9	16 100	80,7	36,1	241,0	305
480/80R50	Goodyear	Super Trac TL	176A8	73	19	15 700	80,7	37,1	243,0	- - -
VF380/90R46	Michelin®	Spraybib	173D	64	15,1	14 300	72,5	33,4	217,0	267
VF420/95R50	Michelin	Spraybib	177D	52	16,7	16 090	80,8	36,9	240,9	368

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ГУМИТЕ (МЕТРИЧНИ)										
Размер	Марка	Модел	Номинално натоварване (тегло/скорост)	Налягане на въздуха (макс. барове)	Ширина на следата (см)	Пълно натоварване (кг)	Общ диаметър (см)	Радиус при статично натоварване* (см)	Обиколка на гумата. (см)	Брутна площ (см2)
520/85R38	Alliance	385	169A8	3,2	52,3	5 293	185,4	84,0	549,4	- - -
VF380/105R50	Firestone®	Радиални All Trac RC	179D	4,4	41,1	7 773	205,0	94,7	619,8	2110,0
LSW680/55R42	Goodyear®	LSW	171D	2,0	68,9	6 168	181,5	83,5	554,7	3378,7
380/90R46	Goodyear	Ultra Sprayer	168A8/B	5,4	36,6	5 579	184,4	82,8	551,2	1787,1
IF320/105R54	Goodyear	Ultra Sprayer	167D	4,4	32,8	5 443	203,5	89,9	599,4	1387,1
IF380/105R50	Goodyear	Ultra Sprayer	177D	4,8	37,8	7 302	205,0	91,7	612,1	1967,7
480/80R50	Goodyear	Super Trac TL	176A8	5,0	48,3	7 127	205,0	94,2	617,2	- - -
VF380/90R46	Michelin®	Spraybib	173D	4,4	38,4	6 500	184,2	84,4	551,2	- - -
VF420/95R50	Michelin	Spraybib	177D	3,6	41,4	7 300	205,2	93,7	611,9	- - -

* Радиусът при статично натоварване е препоръчителен и варира с натоварването.

ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА НАТОВАРВАНЕ НА ГУМАТА (ФУНТОВЕ) ПРИ РАЗЛИЧНИ НАЛЯГАНИЯ НА НАПОМПВАНЕ (ФУНТОВЕ НА КВ. ИНЧ)											
		Напомпване (фунтове на кв. инч)	**6**	**9**	**12**	**15**	**17**	**20**	**23**	**26**	**29**
520/85R38	Alliance		17510	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	13830	Неприложимо	Неприложимо	12780	12270
VF380/105R50	Firestone		4680	5520	6400	7400	8250	9350	10200	10700	11400
LSW680/55R42	Goodyear		5510	6520	7805	8725	9815	11080	12055	12630	13430
380/90R46	Goodyear		Неприложимо	3300	3860	4400	5080	5520	6150	6400	6800
IF320/105R54	Goodyear		Неприложимо	Неприложимо	4540	5080	5840	6400	7150	7400	7850
IF380/105R50	Goodyear		Неприложимо	Неприложимо	5520	6400	7150	8050	8800	9100	9650
480/80R50	Goodyear		Неприложимо	4540	5200	6000	6800	7600	8250	8550	9100
VF380/90R46	Michelin		Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо
VF420/95R50	Michelin		Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	11350	11830

ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА НАТОВАРВАНЕ НА ГУМАТА (ФУНТОВЕ) ПРИ РАЗЛИЧНИ НАЛЯГАНИЯ НА НАПОМПВАНЕ (ФУНТОВЕ НА КВ. ИНЧ) - ПРОДЪЛЖЕНИЕ											
		Напомпване (фунтове на кв. инч)	**35**	**41**	**46**	**52**	**58**	**64**	**70**	**75**	
520/85R38	Alliance		Неприложимо	11670	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	
VF380/105R50	Firestone		12000	13200	13900	15200	15700	17100	Неприложимо	Неприложимо	
LSW680/55R42	Goodyear		14695	15955	16990	18025	18940	20895	22730	23995	
380/90R46	Goodyear		7150	7850	8550	9100	9650	10500	11400	12000	
IF320/105R54	Goodyear		8250	9100	9650	Неприложимо	11000	12000	Неприложимо	Неприложимо	
IF380/105R50	Goodyear		10200	11400	12000	Неприложимо	13600	14800	16100	Неприложимо	
480/80R50	Goodyear		9650	10500	11400	12000	12800	13900	15200	Неприложимо	
VF380/90R46	Michelin		9650	11020	12020	12790	13230	14330	Неприложимо	Неприложимо	
VF420/95R50	Michelin		12790	14000	15210	16090	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	

ЗАБЕЛЕЖКА: Няма настройки за натоварванията и наляганията в горната таблица за по-ниски скорости и стационарна работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Минимално налягане на напомпване, АКО селскостопански гуми се използват като единични = 12 фунта на кв. инч

ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА НАТОВАРВАНЕ НА ГУМАТА (КГ) ПРИ РАЗЛИЧНИ НАЛЯГАНИЯ НА НАПОМПВАНЕ (БАРОВЕ)											
		Напомпване (барове)	**0,4**	**0,6**	**0,8**	**1,0**	**1,2**	**1,4**	**1,6**	**1,8**	**2,0**
520/85R38	Alliance		7942	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	6273	Неприложимо	Неприложимо	5796	5565
VF380/105R50	Firestone		2122	2503	2903	3356	3742	4241	4626	4853	5171
LSW680/55R42	Goodyear		2499	2957	3540	3957	4452	5025	5468	5728	6091
380/90R46	Goodyear		Неприложимо	1496	1750	1995	2304	2503	2789	2903	3084
IF320/105R54	Goodyear		Неприложимо	Неприложимо	2059	2304	2649	2903	3243	3356	3560
IF380/105R50	Goodyear		Неприложимо	Неприложимо	2503	2903	3243	3651	3991	4127	4377
480/80R50	Goodyear		Неприложимо	2059	2358	2721	3084	3447	3742	3878	4127
VF380/90R46	Michelin		Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо
VF420/95R50	Michelin		Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	5148	5366

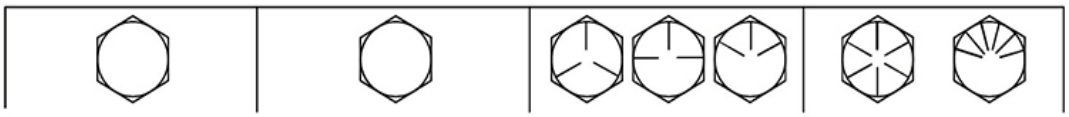
ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ НА НАТОВАРВАНЕ НА ГУМАТА (КГ) ПРИ РАЗЛИЧНИ НАЛЯГАНИЯ НА НАПОМПВАНЕ (БАРОВЕ) - продължение											
		Напомпване (барове)	**2,4**	**2,8**	**3,2**	**3,6**	**4,0**	**4,4**	**4,8**	**5,2**	
520/85R38	Alliance		Неприложимо	5293	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	
VF380/105R50	Firestone		5443	5987	6304	6894	7121	7756	Неприложимо	Неприложимо	
LSW680/55R42	Goodyear		6665	7237	7706	8176	8591	9477	10310	10883	
380/90R46	Goodyear		3243	3560	3878	4127	4377	4762	5171	5443	
IF320/105R54	Goodyear		3742	4127	4377	Неприложимо	4989	5443	Неприложимо	Неприложимо	
IF380/105R50	Goodyear		4626	5171	5443	Неприложимо	6168	6713	7302	Неприложимо	
480/80R50	Goodyear		4377	4762	5171	5443	5806	6304	6894	Неприложимо	
VF380/90R46	Michelin		4377	4998	5452	5801	6001	6500	Неприложимо	Неприложимо	
VF420/95R50	Michelin		5801	6350	6899	7298	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	Неприложимо	

ЗАБЕЛЕЖКА: Няма настройки за натоварванията и налаганията в горната таблица за по-ниски скорости и стационарна работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Минимално налягане на напомпване, АКО селскостопански гуми се използват като единични = 0,8 бара.

СТОЙНОСТИ НА ВЪРТЯЩИЯ МОМЕНТ НА ЗАТЯГАНЕ

Унифицирани стойности на въртящия момент на затягане на болтове и винтове в инчове



Размер на винта или болта	SAE Клас 1				SAE Клас 2[a]				SAE Клас 5, 5.1, или 5.2				SAE Клас 8 или 8.2			
	Омаслен[b]		Сух[c]		Омаслен[b]		Сух[c]		Омаслен[b]		Сух[c]		Омаслен[b]		Сух[c]	
	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча
1/4	3,7	33	4,7	42	6	53	7,5	66	9,5	84	12	106	13,5	120	17	150
													Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута
5/16	7,7	68	9,8	86	12	106	15,5	137	19,5	172	25	221	28	20,5	35	26
									Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута				
3/8	13,5	120	17,5	155	22	194	27	240	35	26	44	32,5	49	36	63	46
			Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута								
7/16	22	194	28	20,5	35	26	44	32,5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Нм	фунта-фута														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35,5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Изброените стойности на въртящия момент на затягане са само за общо ползване въз основа на здравината на болта или винта. НЕ използвайте тези стойности, ако за конкретно приложение е дадена различна стойност на въртящия момент на затягане или процедура за затягане. За пластмасови вложки на контрагайки от стоманен тип, за крепежни елементи от неръждаема стомана или за гайки на U-болтове вижте инструкциите за затягане на

конкретното приложение. Срязващите се се болтове са проектирани да се повредят при предварително определени натоварвания. Винаги заменяйте срязващите се болтове с такива от идентичен клас.

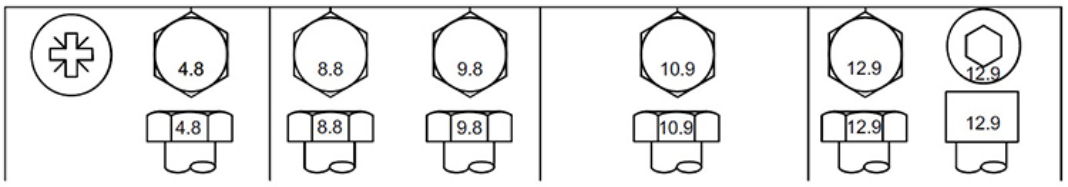
Заменяйте крепежни елементи с такива от същия или по-висок клас. Ако се използват крепежни елементи от по-висок клас, ги затегнете до силата на оригиналните. Уверете се, че резбите на крепежните елементи са чисти и че правилно започвате навиването на резбата. Когато е възможно, смажете обикновени или поцинковани крепежни елементи, различни от контрагайки, болтове на колелата или гайки на колелата, освен ако не са дадени различни инструкции за конкретното приложение.

[a]Клас 2 се отнася за винтове с шестостенна глава (не шестостенни болтове) с дължина до 6 инча (152 мм). Клас 1 се отнася за винтове с шестостенна глава с дължина над 6 инча (152 мм) и за всички други видове болтове и винтове с всякаква дължина.

[b]"Омаслен" означава покрит с лубрикант като моторно масло, крепежни елементи с фосфатни и маслени покрития или 7/8 инча и по-големи крепежни елементи с цинково покритие JDM F13C, F13F или F13J.

[c]"Сух" означава обикновен или поцинкован без никаква смазка или крепежни елементи 1/4 до 3/4 инча с цинково покритие JDM F13B, F13E или F13H.

Метрични стойности на въртящия момент на болтове и винтове



Размер на винта или болта	Клас 4.8				Клас 8.8 или 9.8				Клас 10.9				Клас 12.9			
	Омаслен[a]		Сух[b]		Омаслен[a]		Сух[b]		Омаслен[a]		Сух[b]		Омаслен[a]		Сух[b]	
	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча	Нм	фунта-инча
M6	4,7	42	6	53	8,9	79	11,3	100	13	115	16,5	146	15,5	137	19,5	172
									Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута
M8	11,5	102	14,5	128	22	194	27,5	243	32	23,5	40	29,5	37	27,5	47	35
			Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Нм	фунта-фута														
M12	40	29,5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Изброените стойности на въртящия момент на затягане са само за общо ползване въз основа на здравината на болта или винта. НЕ използвайте тези стойности, ако за конкретно приложение е дадена различна стойност на въртящия момент на затягане или процедура за затягане. За крепежни елементи от неръждаема стомана или за гайки на U-болтове вижте инструкциите за затягане на конкретното приложение. Затегнете пластмасова вложка от контрагайки от стоманен тип, като завъртите гайката с въртящия момент на затягане на сухо, показан на диаграмата, освен ако не са дадени различни инструкции за конкретното приложение.

Предпазните болтове са проектирани да се повредят при предварително определени натоварвания. Винаги заменяйте предпазните болтове с такива от идентичен клас на характеристиките. Заменяйте крепежни елементи с такива от същия или по-висок клас на

характеристиките. Ако се използват крепежни елементи от по-висок клас на характеристики, ги затегнете до силата на оригиналните. Уверете се, че резбите на крепежните елементи са чисти и че правилно започвате навиването на резбата. Когато е възможно, смажете обикновени или поцинковани крепежни елементи, различни от контрагайки, болтове на колелата или гайки на колелата, освен ако не са дадени различни инструкции за конкретното приложение.

[a]"Омаслен" означава покрит с лубрикант като моторно масло, крепежни елементи с фосфатни и маслени покрития или M20 и по-големи крепежни елементи с цинково покритие JDM F13C, F13F или F13J.

[c]"Сух" означава обикновен или поцинкован без никаква смазка или крепежни елементи M6 до M18 с цинково покритие JDM F13B, F13E или F13H.

Сглобяване и монтаж на фитинги за челно уплътнение - Приложения при всякакво налягане

Монтаж на О-пръстен за челно уплътнение до край на шпилка

1. Проверете повърхностите на фитинга. Те не трябва да са замърсени и/или да имат дефекти.
2. Огледайте О-пръстена. Той не трябва да е замърсен и/или да има дефекти.
3. Смажете О-пръстените с помощта на системно масло и инсталирайте в жлеб.
4. Натиснете О-пръстена в жлеба, така че О-пръстенът да не бъде изместен по време на монтажа.
5. Маркирайте ъгловите фитинги и затегнете с ръчно притискане един към друг, за да гарантирате, че О-пръстенът остава на мястото си.
6. Затегнете фитинга или гайката до въртящия момент за затягане, показана на диаграмата, на размера с тире, отпечатан на фитинга. НЕ позволявайте маркучите да се усукват при затягане на фитингите.

Монтаж на О-пръстен с челно уплътнение към регулируем край на шпилка

1. Затиловайте контрагайката и шайбата до напълно изложена обърната част на фитинга.
2. Поставете муфа върху резбата на фитинга, за да предпазите О-пръстена от прорези.
3. Плъзнете О-пръстена над муфата в обърнатата част на фитинга.
4. Отстранете муфата.

Монтаж на О-пръстен с челно уплътнение към прав край на шпилка

1. Поставете муфа върху резбата на фитинга, за да предпазите О-пръстена от прорези.
2. Плъзнете О-пръстена над муфата в обърнатата част на фитинга.
3. Отстранете муфата.

Монтаж на фитинг

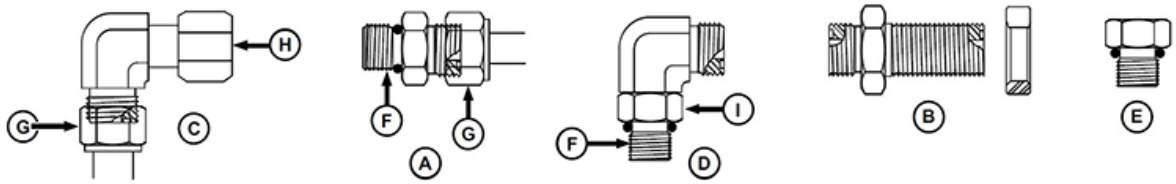
1. Монтирайте фитинга на ръка докато прилегне плътно.
2. Позиционирайте регулируеми фитинги, като развиете фитинга не повече от един оборот.
3. Приложете въртящ момент на монтаж спрямо таблицата.

Въртящ момент на монтаж

1. Използвайте един гаечен ключ, за да държите корпуса на съединителя и един гаечен ключ, за да затегнете гайката.
2. За хидравличен маркуч може да се наложи да използвате три гаечни ключа, за да предотвратите усукване; един върху тялото на съединителя, един върху гайката и един върху тялото на фитинга на маркуча.

Стойности на въртящия момент на затягане на метрично челно уплътнение и фитинг на края на шпилката на о-пръстена

Приложения при стандартно налягане



- **A** - Права шпилка и тръбна гайка
- **B** - Прегражда щ елемент и преградна контрагайка
- **C** - 90° Въртящо се коляно и тръбна гайка
- **D** - 90° Регулируемо коляно с шпилка
- **E** - Пробка
- **F** - Шпилка
- **G** - Тръбна гайка
- **H** - Шарнирна гайка
- **I** - Контрагайка

Диаграма на въртящия момент на метрично челно уплътнение и фитинг на края на шпилката на о-пръстена																	
Номинален външен диаметър на тръбата Вътрешен диаметър на маркуча				О-пръстен челно уплътнение/ Тръба- шарнирна гайка				Преградна контрагайка Въртящ момент на гайка[A]			О-пръстен прав, регулируем и Външна пробка на шпилка[A]						
Метрич на тръба OD	Тръба в инчове OD			Размер на резбата	Размер на въртяща се шестостенна гайка	Въртящ момент на тръбна гайка/ шарнирна гайка		Размер на шестостенна контрагайка	Въртящ момент на контрагайка		Размер на резбата	Размер права шестостенна[B]	Размер шестостенна регулируема контрагайка	Въртящ момент на стомана или сив чугун		Въртящ момент на алуминий или месинг[C]	
мм	Размер с тире	инча	мм	инча	мм	Нм	фунта-фута	мм	Нм	фунта-фута	мм	мм	мм	Нм	фунта-фута		
Нм	фунта-фута																
4	-2	0,1-25	3,18	---	---	---	---	---	---	---	M8x1	12	12	8	6	5	4
5	-3	0,1-88	4,76	---	---	---	---	---	---	---	M10x1	14	14	15	11	10	7
6	-4	0,2-50	6,35	9/16-18	17	24	18	22	32	24	M12x1,5	17	17	25	18	17	12
8	-5	0,3-12	7,92	---	---	---	---	---	---	---	M14x1,5	19	19	40	30	27	20
10	-6	0,3-75	9,53	11/16-16	22	37	27	27	42	31	M16x1,5	22	22	45	33	30	22
12	-8	0,5-00	12,7-0	13/16-16	24	50	37	30	93	69	M18x1,5	24	24	50	37	33	25
16	-10	0,6-25	15,8-8	1-14	30	69	51	36	118	87	M22x1,5	27	27	69	51	46	34
20	-12	0,7-50	19,0-5	1-3/16-12	36	102	75	41	175	129	M27x2	32	32	10-0	74	67	49
22	-14	0,8-75	22,2-3	1-3/16-12	36	102	75	41	175	129	M30x2	36	36	13-0	96	87	64
25	-16	1,0-00	25,4-0	1-7/16-12	41	142	105	46	247	182	M33x2	41	41	16-0	118	1-07	79
28	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	M38x2	46	46	17-6	130	1-17	87
32	-20	1,2-50	31,7-5	1-11/16-12	50	190	140	50	328	242	M42x2	50	50	21-0	155	1-40	1-03
38	-24	1,5-00	38,1-0	2-12	60	217	160	60	374	276	M48x2	55	55	26-0	192	1-73	1-28
50	-32	2,0-00	50,8-0	---	---	---	---	---	---	---	M60x2	65	65	31-5	232	2-10	1-55

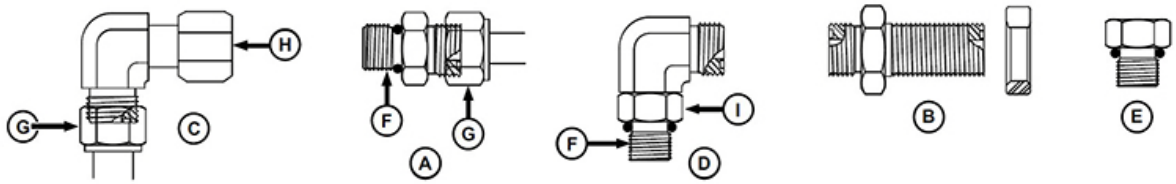
[A]Допускът е +15%, минус 20% от средния въртящ момент на затягане, освен ако не е посочено друго.

[B]Изброените размери на правия шестостен ключ са приложими само за съединители и може да не са същите като съответния щепсел със същия размер на резбата.

[C]Тези въртящи моменти на затягане са установени с помощта на съединители от алуминий и месинг със стоманено покритие.

Метрични стойности на въртящия момент на челно уплътнение и фитинг на края на шпилката на о-пръстена

Приложения при високо налягане



- **A** - Права шпилка и тръбна гайка
- **B** - Преграждащ елемент и преградна контрагайка
- **C** - 90° Въртящо се коляно и тръбна гайка
- **D** - 90° Регулируемо коляно с шпилка
- **E** - Пробка
- **F** - Шпилка
- **G** - Тръбна гайка
- **H** - Шарнирна гайка
- **I** - Контрагайка

Метрична диаграма на въртящия момент на затягане на челно уплътнение и фитинг на края на шпилката на о-пръстена
Високо налягане (над 27,6 MPA / 4000 PSI), работно налягане (41,3 MPA / 6000 PSI)

Номинална тръба OD Маркуч ID				О-пръстен челно уплътнение/ Тръба- шарнирна гайка				Преградна контрагайка Въртящ момент на затягане на гайка[A]			О-пръстен прав, регулируем и Външна пробка на шпилка[A]				
Метрична тръба OD	Тръба в инчове OD			Размер на резбата	Размер на въртяща се шестостенна гайка	Въртящ момент на тръбна гайка/ шарнирна гайка		Размер на шестостенна контрагайка	Въртящ момент на контрагайка		Размер на резбата	Размер права шестостенна[B]	Размер шестостенна регулируема контрагайка	Въртящ момент на стомана или сив чугун	
мм	Размер с тире	инча	мм	инча	мм	Нм	фунта-фута	мм	Нм	фунта-фута	мм	мм	мм	Нм	фунта-фута
4	-2	0,12-5	3,18	---	---	---	---	---	---	---	M8x1	12	12	8	6
5	-3	0,18-8	4,76	---	---	---	---	---	---	---	M10x1	14	14	15	11
6	-4	0,25-0	6,35	9/16-18	17	24	18	22	32	24	M12x1,5	17	17	35	26
8	-5	0,31-2	7,92	---	---	---	---	---	---	---	M14x1,5	19	19	45	33
10	-6	0,37-5	9,53	11/16-16	22	37	27	27	42	31	M16x1,5	22	22	55	41
12	-8	0,50-0	12,70	13/16-16	24	63	46	30	93	69	M18x1,5	24	24	70	52
16	-10	0,62-5	15,88	1-14	30	103	76	36	118	87	M22x1,5	27	27	100	74
20	-12	0,75-0	19,05	1-3/16-12	36	152	112	41	175	129	M27x2	32	32	170	125
22	-14	0,87-5	22,23	1-3/16-12	36	152	112	41	175	129	M30x2	36	36	215	159
25	-16	1,00-0	25,40	1-7/16-12	41	214	158	46	247	182	M33x2	41	41	260	192
28	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	M38x2	46	46	320	236

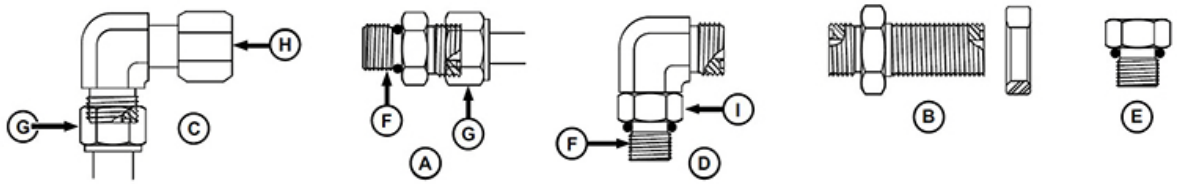
32	-20	1,25-0	31,75	1-11/16-12	50	286	211	50	328	242	M42x2	50	50	360	266
38	-24	1,50-0	38,10	2-12	60	326	240	60	374	276	M48x2	55	55	420	310

[A]Допускът е +15%, минус 20% от средния въртящ момент на затягане, освен ако не е посочено друго.

[B]Изброените размери на правия шестостен ключ са приложими само за съединители и може да не са същите като съответния щепсел със същия размер на резбата.

SAE стойности на въртящия момент на челно уплътнение и фитинг на края на шпилката на о-пръстена

Приложения при стандартно налягане



- **A** - Права шпилка и тръбна гайка
- **B** - Преграждащ елемент и преградна контрагайка
- **C** - 90° Въртящо се коляно и тръбна гайка
- **D** - 90° Регулируемо коляно с шпилка
- **E** - Пробка
- **F** - Шпилка
- **G** - Тръбна гайка
- **H** - Шарнирна гайка
- **I** - Контрагайка

SAE диаграма на въртящия момент на челно уплътнение и фитинг на края на шпилката на о-пръстена																	
Номинална тръба OD Маркуч ID				О-пръстен челно уплътнение/ Тръба- шарнирна гайка				Преградна контрагайка Въртящ момент на гайка[A]			О-пръстен прав, регулируем и Външна пробка на шпилка[A]						
Метрич на тръба OD	Тръба в инчове OD			Размер на резбата	Размер на въртяща се шестостенна гайка	Въртящ момент на тръбна гайка/ шарнирна гайка		Размер на шестостенна контрагайка	Въртящ момент на контрагайка		Размер на резбата	Размер права шестостенна[B]	Размер шестостенна регулируема контрагайка	Въртящ момент на стомана или сив чугун		Въртящ момент на алуминий или месинг[C]	
мм	Размер с тире	инча	мм	инча	инча		Нм	фунта-фута			Нм	фунта-фута	инча	инча	инча		
Нм	фунта-фута	Нм	фунта-фута														
5	-3	0,188	4,78	---	---	---	---	---	---	---	3/8-24	5/8	9/16	12	9	8	6
6	-4	0,250	6,35	9/16-18	11/16	24	18	13/16	32	24	7/16-20	5/8	5/8	16	1-2	11	8
8	-5	0,312	7,92	---	---	---	---	---	---	---	1/2-20	3/4	11/16	24	1-8	16	1-2
10	-6	0,375	9,53	11/16-16	13/16	37	27	1	42	31	9/16-18	3/4	3/4	37	2-7	25	1-8
12	-8	0,500	12,70	13/16-16	15/16	50	37	1-1/8	93	69	3/4-16	7/8	15/16	50	3-7	33	2-5
16	-10	0,625	15,88	1-14	1-1/8	69	51	1-5/16	1-18	87	7/8-14	1-1/16	1-1/16	69	5-1	46	3-4
20	-12	0,750	19,05	1-3/16-12	1-3/8	1-02	75	1-1/2	1-75	1-29	1-1/16-12	1-1/4	1-3/8	10-2	7-5	68	5-0
22	-14	0,875	22,23	1-3/16-12	---	1-02	75	---	1-75	1-29	1-3/16-12	1-3/8	1-1/2	12-2	9-0	81	6-0
25	-16	1,000	25,40	1-7/16-12	1-5/8	1-42	10-5	1-3/4	2-47	1-82	1-5/16-12	1-1/2	1-5/8	14-2	1-0-5	95	7-0
32	-20	1,25	31,75	1-11/16-12	1-7/8	1-90	14-0	2	3-28	2-42	1-5/8-12	1-3/4	1-7/8	19-0	1-4-0	1-27	9-3

38	-24	1,50	38,10	2-12	2-1/4	2-17	16-0	2-3/8	3-74	2-76	1-7/8-12	2-1/8	2-1/8	21-7	1-6-0	1-45	1-0-7
50,8	-32	2,000	50,80	---	---	---	---	---	---	---	2-1/2-12	2-3/4	2-3/4	31-1	2-2-9	2-07	1-5-3

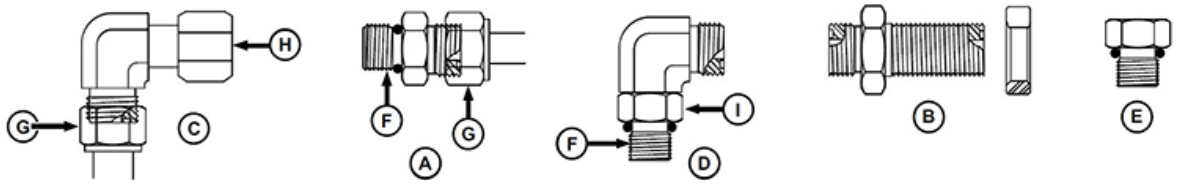
[A]Допускът е +15%, минус 20% от средния въртящ момент на затягане, освен ако не е посочено друго.

[B]Изброените размери на правия шестостен ключ са приложими само за съединители и може да не са същите като съответния щепсел със същия размер на резбата.

[C]Тези въртящи моменти са установени с помощта на съединители от алуминий и месинг със стоманено покритие.

SAE стойности на въртящия момент на челно уплътнение и фитинг на края на шпилката на о-пръстена

Приложения при високо налягане



- **A** - Права шпилка и тръбна гайка
- **B** - Преграждащ елемент и преградна контрагайка
- **C** - 90° Въртящо се коляно и тръбна гайка
- **D** - 90° Регулируемо коляно с шпилка
- **E** - Пробка
- **F** - Шпилка
- **G** - Тръбна гайка
- **H** - Шарнирна гайка
- **I** - Контрагайка

SAE диаграма на въртящия момент на челно уплътнение и фитинг на края на шпилката на о-пръстена
Високо налягане (над 27,6 MPA / 4000 PSI), работно налягане (41,3 MPA / 6000 PSI)

Номинална тръба OD Маркуч ID				О-пръстен челно уплътнение/ Тръба- шарнирна гайка				Преградна контрагайка Въртящ момент на гайка[A]			О-пръстен прав, регулируем и Външна пробка на шпилка[A]				
Метрич на тръба OD	Тръба в инчове OD			Размер на резбата	Размер на въртяща се шестостенна гайка	Въртящ момент на тръбна гайка/ шарнирна гайка		Размер на шестостенна контрагайка	Въртящ момент на контрагайка		Размер на резбата	Размер права шестостенна[B]	Размер шестостенна регулируема контрагайка	Въртящ момент на стомана или сив чугун	
мм	Размер с тире	инча	мм	инча	инча	Нм	фунта-фута		Нм	фунта-фута	инча	инча	инча	Нм	фунта-фута
5	-3	0,18-8	4,78	---	---	---	---	---	---	---	3/8-24	5/8	9/16	18	13
6	-4	0,25-0	6,35	9/16-18	11/16	24	18	13/16	32	24	7/16-20	5/8	5/8	24	18
8	-5	0,31-2	7,92	---	---	---	---	---	---	---	1/2-20	3/4	11/16	30	22
10	-6	0,37-5	9,53	11/16-16	13/16	37	27	1	42	31	9/16-18	3/4	3/4	37	27
12	-8	0,50-0	12,70	13/16-16	15/16	63	46	1-1/8	93	69	3/4-16	7/8	15/16	75	55
16	-10	0,62-5	15,88	1-14	1-1/8	103	76	1-5/16	118	87	7/8-14	1-1/16	1-1/16	103	76
20	-12	0,75-0	19,05	1-3/16-12	1-3/8	152	112	1-1/2	175	129	1-1/16-12	1-1/4	1-3/8	177	131
22	-14	0,87-5	22,23	1-3/16-12	---	152	112	---	175	129	1-3/16-12	1-3/8	1-1/2	231	170
25	-16	1,00-0	25,40	1-7/16-12	1-5/8	214	158	1-3/4	247	182	1-5/16-12	1-1/2	1-5/8	270	199
32	-20	1,25	31,75	1-11/16-12	1-7/8	286	211	2	328	242	1-5/8-12	1-3/4	1-7/8	286	211
38	-24	1,50	38,10	2-12	2-1/4	326	240	2-3/8	374	276	1-7/8-12	2-1/8	2-1/8	326	240

[A]Допускът е +15%, минус 20% от средния въртящ момент на затягане, освен ако не е посочено друго.

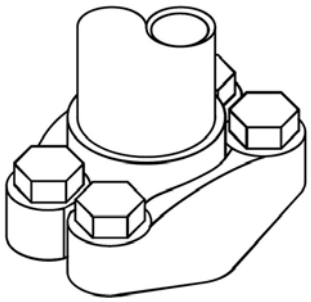
[B]Изброените размери на правия шестостен ключ са приложими само за съединители и може да не са същите като съответния щепсел със същия размер на резбата.

Сглобяване и монтаж на фланцови фитинги с четири болта – приложения при всякакво налягане

1. Проверете уплътнителните повърхности за наличие на прорези или драскотини, грапавост или отклонение от плоското състояние. Драскотините причиняват течове. Грапавостта причинява износване на уплътненията. Отклонението от плоското състояние предизвиква екструзия на уплътненията. Ако тези дефекти не могат да бъдат поправени, сменете компонента.
2. Монтирайте правилния О-пръстен (и резервна шайба, ако е необходимо) в жлеба, използвайки вазелин, за да го задържите на място.
3. За разклонен фланец; свободно сглобете половинките на разклонения фланец, като се уверите, че цепката е разположена централно и перпендикулярно на порта. Затегнете на ръка съединителните винтове, за да се задържат частите на мястото си. Не притискайте О-пръстена.
4. За монолитен фланец; поставете хидравлична линия в центъра на фланеца и монтирайте четири съединителни винта. Когато централният фланец е разположен на порта, затегнете ръчно съединителните винтове, за да го закрепите. Не притискайте О-пръстена.
5. И при монолитен фланец, и при разклонен фланец, се уверете, че компонентите са правилно разположени и съединителните винтове са здраво закрепени. Затегнете един съединителен винт, след това затегнете диагонално противоположния винт. Затегнете двата оставящи съединителни винта. Затегнете всички съединителни винтове в определените граници, показани на диаграмата.
   НЕ използвайте пневматичен винтоверт НЕ затягайте напълно един съединителен винт, преди да затегнете останалите. НЕ презатягайте

SAE стойности на въртящия момент на затягане на съединителен винт на фланец с четири болта

Приложения при стандартно налягане

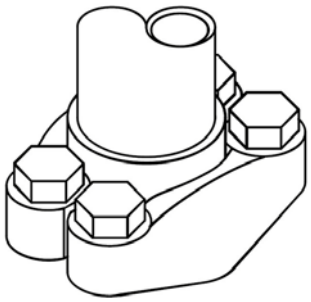


SAE стойности на въртящия момент на затягане на съединителен винт на фланец с четири болта - 27,600 KPA (4,000 PSI) Приложения за налягане					
		Въртящ момент			
		Нютон метри		Фут паундове	
Номинален размер на фланец	Размер на винта[ab]	Мин	Макс	Мин	Макс
1/2	5/16-18 UNC	20	31	15	23
3/4	3/8-16 UNC	28	54	21	40
1	3/8-16 UNC	37	54	27	40
1-1/4	7/16-14 UNC	47	85	35	63
1-1/2	1/2-13 UNC	62	131	46	97
2	1/2-13 UNC	73	131	54	97
2-1/2	1/2-13 UNC	107	131	79	97
3	5/8-11 UNC	187	264	138	195
3-1/2	5/8-11 UNC	158	264	117	195
4	5/8-11 UNC	158	264	117	195
5	5/8-11 UNC	158	264	117	195

[a]JDM A17D, SAE клас 5 или по-добри съединителни винтове с никелиран обков.
[b]1.5.1.2 Зегеровите пръстени са допустими, но не се препоръчват.

SAE стойности на въртящия момент на затягане на съединителен винт на фланец с четири болта

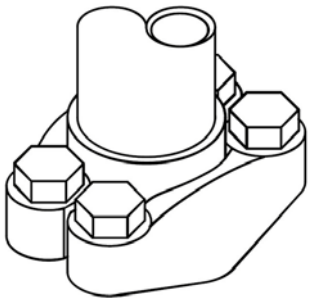
Приложения при високо налягане



SAE стойности на въртящия момент на затягане на съединителен винт на фланец с четири болта - 41 400 KPA (6 000 PSI) Приложения за налягане					
		Въртящ момент			
		Нютон метри		Фут паундове	
Номинален размер на фланец	Размер на винта[ab]	Мин	Макс	Мин	Макс
1/2	5/16-18 UNC	20	31	15	23
3/4	3/8-16 UNC	34	54	25	40
1	7/16-14 UNC	57	85	42	63
1-1/4	1/2-13 UNC	85	131	63	63
1-1/2	5/8-11 UNC	159	264	117	195
2	3/4-10 UNC	271	468	200	345

[a] JDM A17D, SAE клас 5 или по-добри съединителни винтове с никелиран обков.
[b] 1.5.1.2 Зегеровите пръстени са допустими, но не се препоръчват.

Стойности на въртящия момент на затягане на външна пробка с шестоъгълна глава



Размер на резбата на отвор или шпилка[a]	Въртящ момент (+15%/-20%)
M8 x 1	10 Нм (89 фунта-инча)
M10 x 1	17 Нм (150 фунта-инча)
M12 x 1,5	28 Нм (20,6 фунта-инча)
M14 x 1,5	39 Нм (28,7 фунта-инча)
M16 x 1,5	48 Нм (35,4 фунта-инча)
M18 x 1,5	60 Нм (44,2 фунта-инча)
M20 x 1,5	60 Нм (44,2 фунта-инча)
M22 x 1,5	85 Нм (62,7 фунта-инча)
M27 x 2	135 Нм (99,6 фунта-инча)
M30 x 2	165 Нм (121,7 фунта-инча)
M33 x 2	235 Нм (173,3 фунта-инча)
M38 x 2	245 Нм (180,7 фунта-инча)
M42 x 2	260 Нм (191,8 фунта-инча)
M48 x 2	290 Нм (213,9 фунта-инча)
M60 x 2	330 Нм (243,4 фунта-инча)

[a]Порт до JDS-G173.1; шпилка до JDS-G173.3.

РАЗДЕЛ 2 – БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

БЕЛЕЖКА

Тази машина е проектирана и предназначена да се използва за прилагане на химикали и торове към полски култури. Използването по друг начин или за друга цел се счита за злоупотреба с тази машина.

Повечето злополуки възникват в резултат на неспазване на основните и фундаментални правила за безопасност и предпазни мерки. Разпознаването на потенциалните рискове за безопасността, следването на правилните и безопасни експлоатационни процедури, описани в това ръководство, и спазването на предупрежденията за безопасност, разположени из цялата машина, могат да намалят риска от злополуки.

Няма начин напълно да се елиминират потенциалните опасности при експлоатация на селскостопанска техника. Следователно, трябва да изучите ръководството на оператора и да разберете как да управлявате пръскачката за безопасна експлоатация, преди да използвате пръскачката, нейните приставки или друго оборудване на пръскачката. Също така, никога не позволявайте на никого да работи с машината без да е получил подходящи инструкции.

Не използвайте пръскачката, нейните приставки или друго оборудване на пръскачката за друго, освен по предназначение. Hagie Manufacturing Company не носи отговорност за повреди, наранявания или смърт, свързани с неправилна употреба на пръскачката, нейните приставки или друго оборудване на пръскачката.

Не правете никакви модификации като, но не само, заварки, добавки, адаптации или промени на първоначалния дизайн на пръскачката. Подобни модификации могат да се превърнат в риск за безопасността за вас и за останалите и **ще доведат до анулиране на всички гаранции.**

Подменете липсващи, избледнели или повредени знаци за безопасност. Относно правилните знаци и тяхното поставяне, вижте „Стикери за безопасност“ на друго място в този раздел.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако вашата машина е оборудвана с кормилно управление на всички колела (AWS), обърнете специално внимание на компонентите, инструкциите за експлоатация и предпазните мерки, маркирани с ^.

Не шунтирайте безопасния старт

- Стартирайте машината само от мястото на оператора.
- Машината трябва да е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране трябва да бъде включена преди стартиране на двигателя.

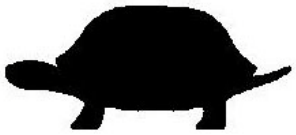


Бъдете внимателни по време на шофиране ^

- Никога не шофирайте в близост до канавки, насипи, дупки, могили или други препятствия.
- Никога не шофирайте по наклони, които са твърде стръмни за безопасна работа.



- Намалете скоростта на машината преди завиване.



- Не позволявайте на пътници да се возят на машината, докато тя е в движение. Неспазването на тези условия може да доведе до падане на пътника от машината и/или възпрепятстване на видимостта на оператора.
- Дръжте пътниците далеч от машината. Единственият случай, когато пътник може да има право да се вози в кабината, е само с инструктивни или диагностични цели. Пътникът трябва да е седнал на мястото на инструктора до оператора със закопчан колан и никога не трябва да му се позволява да се движи извън кабината.



- Уверете се, че има достатъчно пространство, преди да шофирате под всякакви надземни препятствия. Контактът с електропроводи може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
- Стрелите трябва да бъдат сгънати и в носачите си, когато управлявате машината по пътно платно или в близост до електропроводи.



Отстранете боята преди заваряване или нагряване

- Избягвайте токсични изпарения и прах. Могат да се генерират опасни изпарения, когато боята се нагрява чрез заваряване, запояване или използване на горелка.



- Не използвайте хлорирани разтворители на места, където ще се извършва заваряване.
- Извършвайте цялата работа в добре вентилирана зона, за да отстраните токсични изпарения и прах.
- Изхвърляйте правилно боята и разтворителите.

Избягвайте нагряване в близост до линии под налягане

- Избягвайте използването на горелки, заваряването и запояването в близост до хидравлични тръби под налягане. Линии под налягане могат случайно да се спукат, когато топлината надхвърли зоната на непосредствения пламък.

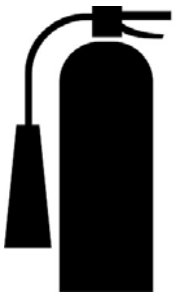


Работете безопасно с горива

- Винаги изключвайте двигателя и го оставяйте да се охлади преди зареждане с гориво.
- НИКОГА не пушете, докато зареждате с гориво.



- Не пълнете резервоара напълно, тъй като горивото може да се разшири и да се прелее.
- Винаги почиствайте разлятото гориво със сапунена вода.
- Дръжте пожарогасител в близост, когато зареждате с гориво.



Работете безопасно ^

- Преди да преместите машината, уверете се, че няма препятствия или хора на пътя на движение.
- Никога не работете с машина в същото поле като пешеходния персонал.
- Винаги карайте с разумна полева скорост.
- Никога не работете с машината на пътно платно с разтвор в резервоара. Допълнителното тегло, причинено от пълен или частично пълен резервоар с разтвор, може да причини нестабилен или удължен спирачен път.
- Не работете с машината при скорост над 32 км/ч, когато има разтвор в резервоара. Работна скорост над 20 мили/час (32 км/ч) с напълно натоварен резервоар може да доведе до пукане на гума или повреда на главината на колелата и да анулира гаранцията.
- Уверете се, че емблемата за бавнодвижещо се превозно средство (SMV) и символът за индикатор на скоростта (SIS) са на място и са видими от задната страна на машината, когато пътувате по обществени пътища.



SMV SIS (мили/ч) SIS (км/ч)

- Отбийте отстрани на пътя, преди да спрете.
- Винаги спирайте напълно, преди да обърнете посоките.
- Уверете се, че алармата за заден ход се чува при работа с машината на заден ход.
- Дръжте пожарогасител в близост по всяко време.
- Дръжте ВСИЧКИ щитове на място.

- Стойте на разстояние от всички движещи се части и дръжте другите хора на разстояние от тях по време на работа (включително на реверсивния вентилатор).
- Не активирайте спирачката за паркиране, докато машината е в движение.
- Постепенно спирайте машината, за да избегнете рязко спускане надолу.
- Намалете скоростта при заледени, мокри, чакълести или меки повърхности на пътното платно.
- Използвайте мигачи/предупредителни светлини за опасност (дневни или нощни), освен ако това не е забранено от закона.
- Пазете се от въздушни електропроводи. Ако машината влезе в контакт с електропроводи, това може да доведе до сериозно нараняване или смърт за вас или други хора.
- Никога не използвайте спрей за студен старт за подпомагане стартирането на двигателя.
- Ако вашата машина е снабдена с радар със земно измерване на скоростта на светлината или със светлинно сензорни устройства, НЕ гледайте директно в радарния лъч, тъй като той излъчва микровълнов сигнал с много ниска интензивност, което може да доведе до евентуално увреждане на очите.

Бъдете подготвени

- Бъдете подготвени за аварийни ситуации. Дръжте пожарогасител, аптечка и чиста вода в кабината по всяко време.
- Редовно обслужвайте пожарогасителя.
- Съхранявайте точен опис на консумативите в аптечката и изхвърлете всички препарати с изтекъл срок на годност.

Носете предпазно облекло

- Не носете широки дрехи, които биха могли да се захванат в движещи се части. Носете оборудване за безопасност, което е подходящо за работата.



- Не съхранявайте дрехи, напоени с химикали, в кабината. Почистете възможно най-добре кал и мръсотия от обувките си, преди да влезете в кабината.

Защита срещу шум

- Носете подходяща слухова защита. Продължителното излагане на силен шум може да доведе до загуба на слуха.



Авария с акумулаторна киселина превенция

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Акумулаторните клеми, изводи и свързаните с тях аксесоари съдържат олово и оловни съединения, химикали, за които в щата Калифорния се смята, че причиняват рак и вредят на репродуктивните органи. Измийте ръцете си след работа.

Избягвайте сериозни наранявания, като избягвате контакт на акумулаторна киселина с тялото си. Електролитът на акумулатора съдържа сярна киселина, която е достатъчно силна, за да разяде дупки в дрехите и да причини слепота, ако пръсне в очите.

Осигурете следното:

- Напълнете акумулаторите в добре проветриво място.
- Носете лични предпазни средства (ЛПС), когато обслужвате акумулатор.
- Избягвайте вдишването на изпарения при презареждане с електролит.
- Избягвайте разливане или капене на електролит.
- Когато зареждате акумулатор, свържете положителния кабел към положителната клема, а отрицателния кабел - към отрицателната клема. Неспазването на това условие може да доведе до експлозия и/или телесна повреда.

Ако разлеете върху себе си:

- Измийте засегнатата зона със студена вода и свалете замърсените дрехи незабавно. Продължете да промивате зоната минимум 15 минути.



- Обадете се на лекар.
- Докато се придвижвате или чакате медицинска помощ, приложете компреси от ледена вода или потопете засегнатата зона в ледена вода. НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ КОЖНАТА ТЪКАН ДА ЗАМРЪЗНЕ.
- Не прилагайте кремове или мазила, докато не бъдете прегледани от лекар.

Ако погълнете киселина:

- НЕ предизвиквайте повръщане.
- Пийте големи количества вода.
- Потърсете медицинска помощ незабавно!
- Не неутрализирайте киселината.

Ако се вдишват изпарения:

- Преместете човека на чист въздух.
- Не правете изкуствено дишане на човек, който е в състояние да диша самостоятелно.
- Предоставяйте кардио-пулмонарна първа помощ само при липса на дишане и пулс.
- Потърсете медицинска помощ незабавно!

Работете безопасно със селскостопанските химикали

Селскостопанските химикали, използвани в приложенията, могат да бъдат вредни за вашето здраве и околната среда, ако не се използват правилно.

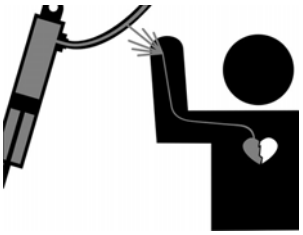
- Винаги следвайте етикета на производителя за указания за употреба.
- Никога не позволявайте химикалите да влизат в контакт с кожата или очите ви. Винаги използвайте подходящите лични предпазни средства (ЛПС).
- Никога не наливайте химикали в празен резервоар за разтвор. Винаги първо напълвайте резервоара наполовина с вода.
- Изхвърляйте празните химически контейнери правилно.



- Измийте разлетите химикали или остатъчните пръски от работата на пръскачката, за да предотвратите корозия и разваляне.
- Изберете безопасни зони за пълнене, промиване, калибриране и почистване на пръскачката, където химикалите няма да изтичат, така че да замърсят хора, животни, растителност или водоснабдяване.
- Никога не поставяйте накрайник/дюза за пръскане в устата си в опит да я изключите.
- Не пръскайте, когато скоростта на вятъра надвишава препоръките на производителя на химикали.
- Съхранявайте химикалите в оригиналните им контейнери с незасегнат етикет.
- Съхранявайте химикалите в отделна, заключена сграда.
- Носете лични предпазни средства (ЛПС), както е препоръчано от производителя на химикали.

Безопасна хидравлична поддръжка

- Винаги обръщайте внимание на личната безопасност, когато извършвате обслужване или поддръжка на хидравличната система.
- Внимавайте, когато работите около хидравлична течност под налягане. Изтичащата течност може да има достатъчна сила, за да проникне в кожата ви, което може да доведе до сериозни наранявания. Тази течност може също да е достатъчно гореща, за да причини изгаряния.



- Винаги намалявайте натоварването или освобождавайте налягането преди да отстраните теч на хидравлично масло.

Пазете се от изгорелите газове

- Никога не задействайте машината в затворено пространство. Необходима е правилна вентилация. Използвайте удължение на изпускателната тръба, за да премахнете изпаренията, ако трябва да работите вътре в сграда. Също така, отворете вратите и прозорците, за да вкарате достатъчно външен въздух в пространството.

Обща безопасност при поддръжка

- Изключете двигателя преди проверка, настройка, ремонт, смазване или почистване на която и да е част от пръскачката.
- Премахнете всички остатъци от химикали от работната зона преди извършване на обслужване/ поддръжка.
- Когато обслужвате радиатора, оставете двигателя да се охлади, преди да свалите капачката под налягане.



- Изключете захранващия кабел на акумулатора и изключете превключвателя за изключване на акумулатора преди да обслужвате електрическата система или заварявате на машината.



- Машините, оборудвани с кормилно управление на всички колела (AWS), имат позициониране с обратна връзка вътре към кормилните цилиндри. Изключете всеки сензор преди заваряване на машината. ^

Отстранете натрупаните остатъци от посеви

- Натрупването на остатъци от посеви в двигателното отделение, върху двигателя или в близост до движещи се части представлява пожарна опасност. Проверявайте и почиствайте често участъците. Преди да извършите проверка или сервиз, включете ръчната спирачка, изключете двигателя и извадете ключа.



Пръскащи стрели

- Изберете безопасна зона, преди да разгънете/сгънете стрелите.
- Отстранете персонала от зоната.
- Прибирайте стрелите в носачите, когато оставяте пръскачката без надзор.
- Уверете се, че стрелите са сгънати, когато се прибират в носачите.
- Не разгъвайте удълженията на стрелата, когато основната стрела е в носача.
- Не използвайте пръскачката, когато едно от крилата на стрелата е извън носача, а другото крило на стрелата е в носача.
- Проверете за надземни препятствия.
- Не разгъвайте и не сгъвайте стрелите в близост до електропроводи.
  Контактът с електропроводи може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
  Предупредително съобщение ще се появи на дисплея на машината преди удължаване на външните удължения на стрелата или при работа с автоматично сгъване. Натиснете ПОТВЪРЖДАВАНЕ, показвайки, че сте потвърдили, че няма надземни електропроводи или препятствия, преди да продължите.

Случаи със студено масло

- Ако температурата на маслото е по-ниска от 50°F, операторът може да изгуби контрол върху 90-футовите и 100-футовите цилиндри за сгъване. Тези цилиндри са основните цилиндри, засегнати от свръх товари поради въртене на тежестта на стрелата при ситуации на разгъване/сгъване. Когато маслото е студено, реакцията на вентила не е толкова бърза или точна. Следователно, когато се налага да повдигате тежестта, цилиндърът ще се движи по-бавно, но при опит за спиране на тежестта последната може да причини по-бързо движение, тъй като вентилът не овлажнява дебита, както обикновено.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази ситуация изисква операторът да се увери, че никой не е в близост до стрелата по време на работа.

Регулиране на следата

- Транспортирайте машината само при най-тясно регулиране на следата.

Безопасност на кормилно управление на всички колела (AWS) ^

– Ако е оборудвано

Много от следващите предпазни мерки повтарят предпазните мерки за стандартна машина. Задължително е те да получат специално внимание. Неспазването на мерките за безопасност и инструкциите за експлоатация на кормилното управление на всички колела може да доведе до имуществени щети, сериозни наранявания или смърт.

- Запознайте се и разберете как да работите с вашата машина в конвенционален режим на

управление, преди да работите с кормилното управление на всички колела.

- Разберете компонентите на системата на кормилното управление на всички колела, операционните процедури и системните ограничения преди работа.
- Намалете скоростта на машината преди завиване.
- Никога не шофирайте по наклони, които са твърде стръмни за безопасна работа.
- Никога не шофирайте в близост до канавки, насипи, дупки, могили или други препятствия.
- Спирайте напълно, преди да обърнете посоките.
- Винаги карайте с разумна полева скорост.

Допълнително оборудване

- Допълнителното оборудване може да причини нестабилни условия при повдигане на машината или откачване на пръскащата стрела. Отстранете цялото допълнително оборудване преди повдигане на машината или откачване на пръскащата стрела.

ПРЕДПАЗЕН КОЛАН

За ваша безопасност носете предпазен колан през цялото време, докато работите с машината.

Работа с предпазен колан

- Хванете закопчалката на предпазния колан (разположена от външната страна на седалката) и я разтегнете по цялата дължина през бедрата ви, под коремната област.
- Поставете езика на закопчалката в гнездото (разположен от противоположната страна на седалката) и поставете в ЗАКЛЮЧЕНО положение.
- **За да освободите предпазния колан**, натиснете бутона за освобождаване (разположен в края на гнездото) и оставете колана да се прибере.

Инспекция/Подмяна

Веднъж годишно проверявайте предпазния колан и монтажната система. Сменете предпазния колан, ако системата за закрепване, закопчалката, колана или прибиращо устройство показват признаци на повреда, включително следи от срязване, протъркване или износване, промяна в цвета или силно замърсяване - особено с масло или гориво. Подменяйте само с одобрени за вашата машина резервни части.

ВЪРТЯЩА СЕ СИГНАЛНА СВЕТЛИНА

Въртящата се сигнална светлина (разположена на предния капак на покрива) се използва за повишена видимост на другите. Сигналната светлина ще светне, когато се активира превключвател за светлини за опасност/предупреждение (разположен на кормилната колона).

ЗАБЕЛЕЖКА: Въртящата се сигнална светлина е активна както в пътен режим, така и в полеви режим. Светлините за опасност/предупреждение са активни само в полеви режим.



Въртяща се сигнална светлина
(Разположен на предния капак на покрива)
-Типичен изглед

АВАРИЕН СТОП
(Ав. стоп)

БЕЛЕЖКА

Не използвайте ключа ав. стоп за неаварийно спиране или като паркинг спирачка.

Ключът ав. стоп (разположен на страничната конзола) осигурява бърз и положителен метод за спиране на двигателя в аварийна ситуация.

Когато ключът ав. стоп е натиснат, той се заключва на място и премахва сигнала за запалване, за да изключи двигателя. За да нулирате ключа ав. стоп, завъртете ключа в посоката на стрелките (разположени от лицевата страна на бутона).



Ключ ав. стоп
(разположен на страничната конзола)
-Типичен изглед

Когато ключът ав. стоп е активиран, на дисплея на машината ще се появи предупредително съобщение, което сигнализира на оператора, че ав. стоп е включен. Натиснете OK, за да потвърдите.



Предупредително съобщение
активен ав. стоп
(Намира се на дисплея на машината)

АВАРИЕН ИЗХОД

⚠ ВНИМАНИЕ

Не гледайте директно в стъклото, когато използвате инструмента за авариен изход. Неспазването на това условие може да доведе до телесна повреда.

БЕЛЕЖКА

Инструментът за авариен изход е постоянно прикрепен към машината. Не го изваждайте от кабината при никакви обстоятелства.

В случай на спешност използвайте вратата на кабината, за да излезете от машината. Ако вратата на кабината престане да работи, има осигурен инструмент за авариен изход (разположен на задната дясна страна на кабината) и се използва в редки случаи за разбиване на стъклото на кабината.

- Като използвате металния край на инструмента за авариен изход, многократно удряйте стъклото, за да го счупите.



Инструмент за авариен изход
(Разположен на задната дясна страна на кабината)
-Типичен изглед

Ако възникне необходимост да се измъкнете от предпазен колан, който откаже да работи, използвайте "края с куката" на инструмента за авариен изход, за да отрежете предпазния колан.

ПОЖАРОГАСИТЕЛ

Вашата машина е оборудвана с пожарогасител (разположен на платформата от лявата страна на машината). В случай, че се изисква използването на пожарогасителя, следвайте инструкциите за експлоатация на производителя, предоставени върху пожарогасителя.

За да снемете пожарогасителя

- Издърпайте защитното резе НАВЪН, за да изключите и снемете пожарогасителя.



Пожарогасител
(разположен на платформата от лявата страна на машината)
-Типичен изглед

Проверка и подмяна

Следвайте препоръките на производителя относно проверката и подмяната.

СТИКЕРИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

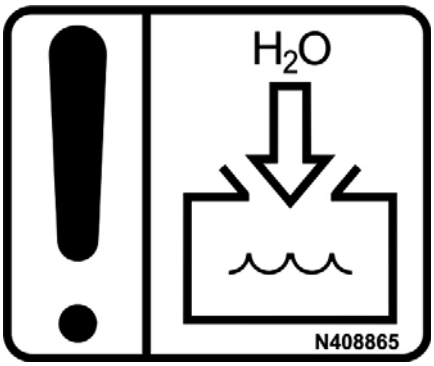
Стикерите, които ви предупреждават за опасност, която може да се избегне, са разположени върху различни части на машината и приставката. Те са там за вашата лична безопасност и защита. НЕ ги отстранявайте. Те ще се счупят при опит за отстраняване и следователно трябва да бъдат заменени.

Следват местата на важни стикери за безопасност. Подменете ги, ако са повредени или липсват. Всички стикери за безопасност, табелки с инструкции или машинни ленти могат да бъдат закупени от местния търговски представител на John Deere.

За да подмените стикерите за безопасност, уверете се, че мястото за поставяне е чисто и сухо и преценете точното положение, преди да премахнете подложната хартия.

Местоположения на стикерите за безопасност

N408865
(Разположен на капака на резервоара за промиване)



БЕЛЕЖКА
Напълнете резервоара за промиване само с прясна вода.

N313600
(Разположен в близост до резервоара за миене на ръце)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не пийте вода от този контейнер. Контейнерът може да се замърси от химикали на пръскачката. Пълнете само с вода.

L64995
(Разположен от вътрешната дясна страна на стълбата)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Избягвайте сериозно нараняване, причинено от падане.
Не се возете на машината.

H152240
(Разположен в близост до изравнителния резервоар)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Охладителна система под налягане
За да предотвратите наранявания при изгаряне поради неконтролирано отделяне на пара и гореща охлаждаща течност:

1. Изчакайте докато системата се охлади.
2. Разхлабете бавно капачката.
3. Оставете налягането да се освободи преди да свалите капачката.

N402761
(Разположен на задната дясна стойка на кабината)



ВНИМАНИЕ

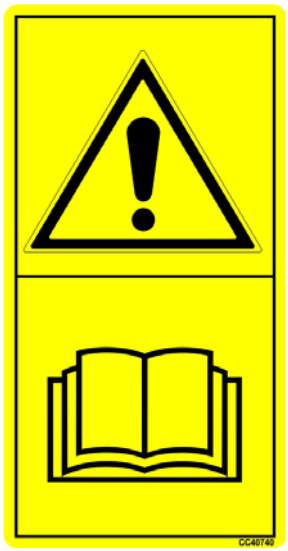
Излагането на химикали, включително пестициди, може да причини увреждане или смърт.

НЕ РАЗЧИТАЙТЕ НА ТАЗИ КАБИНА, НА ИНДИКАТОРА ЗА НАЛЯГАНЕ В КАБИНАТА ИЛИ НА ВЪЗДУШНИТЕ ФИЛТРИ В КАБИНАТА, ЗА ДА СЕ ПРЕДПАЗИТЕ ОТ ИЗЛАГАНЕ НА ХИМИКАЛИ.

За да намалите риска от излагане на химикали:
- Носете ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА в съответствие с етикета на производителя на химикали.
- Позволете само на обучени, сертифицирани апликатори да прилагат химикали.
- Пазете химикалите извън кабината.
- Почистете или отстранете замърсените обувки или дрехи преди да влезете в кабината.
- Пазете интериора на кабината чист.

Прочетете и следвайте всички инструкции в:
- Етикет на производителя за всеки прилаган химикал;
- Американски стандарт за защита на работниците от селскостопански пестициди (EPA);
- Държавни или регионални насоки за безопасност и здраве на работниците;
- Ръководство на оператора за тази машина.

CC40740
(2) - Разположен близо до всеки щифт за механизъм за бързо закачане



ВНИМАНИЕ

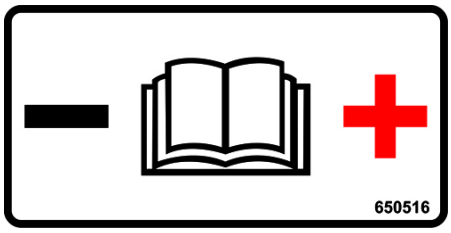
НЕ РАБОТЕТЕ С ПРИСТАВКИ БЕЗ ПЪЛНО ЗАКЛЮЧВАНЕТО НА СИСТЕМАТА ЗА БЪРЗО ЗАКРЕПВАНЕ

L212136
(4) - Разположен близо до всеки ограничителен пръстен на точка на повдигане



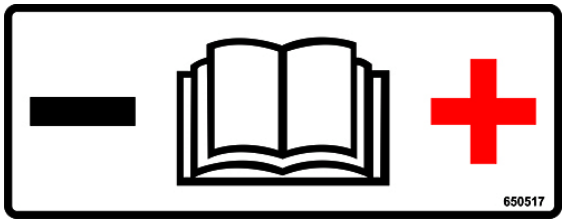
Риск от нараняване поради неправилно повдигане.
Не се опитвайте да повдигнете машината без
крикове правилно поставени в ограничителните пръстени на точката на повдигане.

650516
(1) - Разположен близо до устройството за предно пълнене
(1) - Разположен близо до устройството за странично пълнене



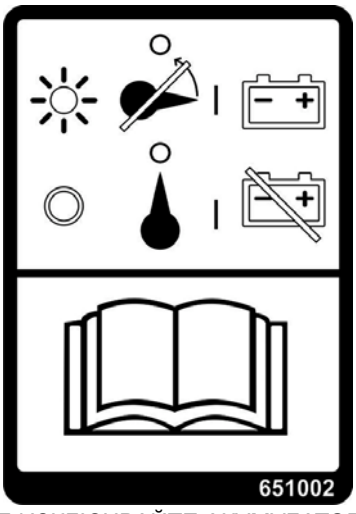
Отрицателна клема Положителна клема

650517
(Разположен близо до превключвателя за изключване на акумулатора)



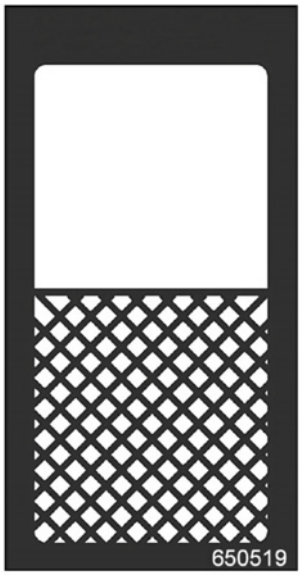
Отрицателна клема Положителна клема

651002
(Разположен близо до превключвателя за изключване на акумулатора)



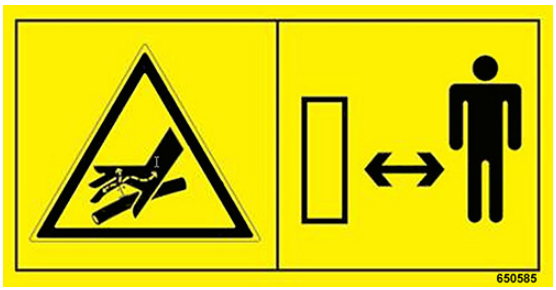
НЕ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ АКУМУЛАТОРА
ИЗКЛЮЧЕТЕ КОГАТО ИНДИКАТОРНАТА СВЕТЛИНА
ЗА FINAL TIER 4 СВЕТНЕ

650519
(Разположен в близост до индикатора за ниво на резервоар за хидравлично масло)



НИВО НА РЕЗЕРВОАР ЗА ХИДРАВЛИЧНО МАСЛО

650585
(Разположен на предния ляв напречен елемент в близост до мулти-съединител за бързо свързване)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте сериозни наранявания, причинени от контакт с хидравлично масло и газ под налягане.

Преди да премахнете хидравличните компоненти, да разглобите или да смените акумулаторите:

1. Освободете хидравличното налягане на системата. Вижте ръководството на оператора и ръководството за ремонт, за да получите информация за системата.
2. Спрете двигателя и извадете ключа.

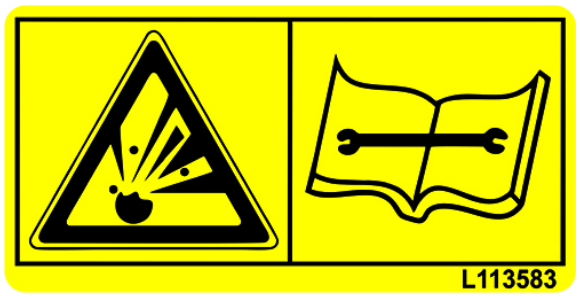
Използвайте само СУХ АЗОТ за зареждане на акумулатора. Вижте вашия търговски представител на John Deere.

L113583
(Разположен на десния напречен елемент под кабината)



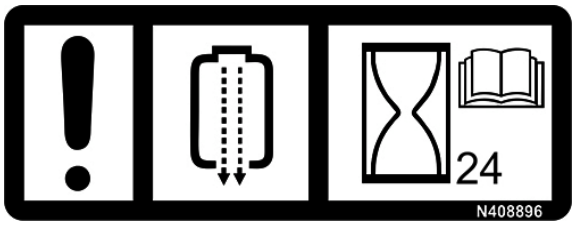
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ХИДРАВЛИЧНО МАСЛО ПОД ВИСОКО НАЛЯГАНЕ.
По време на обслужване трябва да се носят защитни очила и ръкавици. Преди обслужване на филтъра освободете хидравличното налягане на системата. Спрете двигателя и извадете ключа.

L113583
(1) - Разположен в близост до главния въздушен резервоар
(1) - Разположен в близост до резервоара за продухване с въздух (ако има такъв)



ВНИМАНИЕ
Въздушната система при високо налягане може да изхвърля отпадъци или компоненти. Носете предпазни очила. Преди обслужване освободете цялото налягане на въздуха в системата.

N408896
(1) - Разположен в близост до главния въздушен резервоар
(1) - Разположен в близост до резервоара за продухване с въздух (ако има такъв)



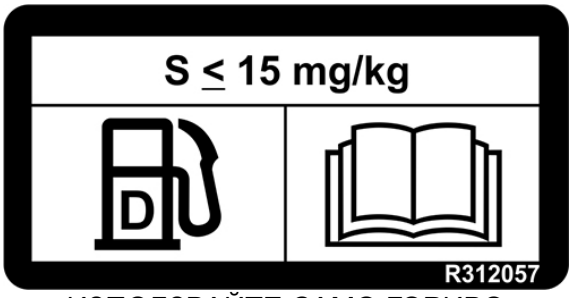
ВАЖНО
ЕЖЕДНЕВНО ИЗЦЕЖДАЙТЕ ВЛАГАТА ОТ ВЪЗДУШНИЯ РЕЗЕРВОАР

N401323
(Намира се в близост до стълбата за зареждане с гориво)



ОПАСНОСТ ОТ ПРИЩИПВАНЕ/ СМАЧКВАНЕ
Пазете ръцете и пръстите си далеч от зони с прищипване/въртене

R312057
(Разположен в близост до устройството за зареждане с гориво - само за двигатели Final Tier 4)



ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ГОРИВО
С УЛТРА НИСКО СЪДЪРЖАНИЕ
НА СЯРА

T304010
(Разположен в близост до реверсивен вентилатор)



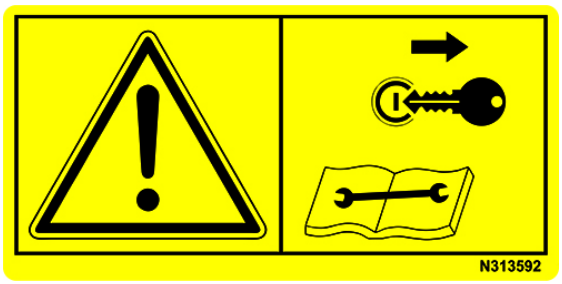
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Избягвайте въртящия се вентилатор.
Спрете двигателя.
Стойте на разстояние, за да избегнете сериозни наранявания.

N317027
(Разположен на предната лява стойка на кабината)



ОПАСНОСТ
За да избегнете нараняване или смърт, не контактувайте с електрически линии при движение или работа с тази машина.

N313592
(Разположен от вътрешната дясна страна на стълбата)



ВНИМАНИЕ

- Дръжте всички протектори на място по време на нормални операции.
- Дръжте ръцете, краката и дрехите си далеч от части, задвижвани с електричество.
- Деактивирайте частите със задвижване и изключете двигателя преди да отпушвате или обслужвате машината.
- Ако процедурата по обслужване изисква двигателя да работи:
  - Активирайте само задвижваните части, изисквани от сервизната процедура.
  - Уверете се, че другите хора са далеч от станцията на оператора и машината.
- Не оставяйте работещата машина без надзор.

WZ2289715
(Разположен на капака на резервоара за разтвор)



ОПАСНОСТ
Съдържанието на резервоара е отровно.
Не влизайте в резервоара

N402761
(1) - Разположен в близост до капака на резервоара за разтвор
(1) - Намира се върху капака на резервоара за индуктор със странично запълване



ВНИМАНИЕ

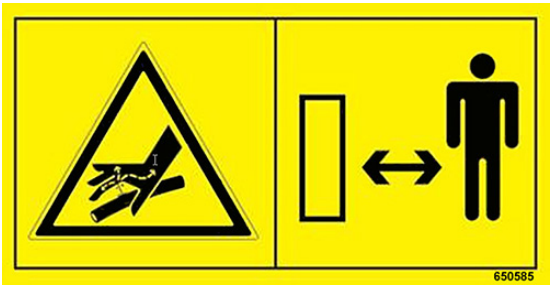
Химикалите за селско стопанство могат да бъдат опасни. Неправилният подбор или употреба може да нарани хора, животни, растения, почви или друго имущество.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ

1. Изберете подходящия химикал за работата.
2. Работете и го прилагайте внимателно. Следвайте инструкциите на производителя на химикала.

Стикери на пръскащи стрели

650585
(Разположени от вътрешната част на напречната греда)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

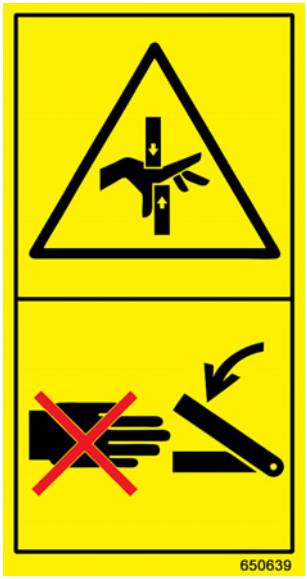
Избягвайте сериозни наранявания, причинени от контакт с хидравлично масло и газ под налягане.

Преди да премахнете хидравличните компоненти, да разглобите или да смените акумулаторите на налягане:

1. Освободете хидравличното налягане на системата. Вижте ръководството на оператора и ръководството за ремонт, за да получите информация за системата.
2. Спрете двигателя и извадете ключа.

Използвайте само СУХ АЗОТ за зареждане на акумулатора на налягане. Вижте вашия търговски представител на John Deere.

650639
(Разположен в близост до всяка точка на сгъване)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ СМАЧКВАНЕ

Възможно е движение на външното сгъваемо удължение, докато хидравличната система се зарежда. Стойте далеч от опасната зона. Удължете или приберете изцяло сгъваемата точка преди извършване на поддръжка. Неспазването на това условие може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

CC40740
(Разположен на всеки сензор NORAC®)



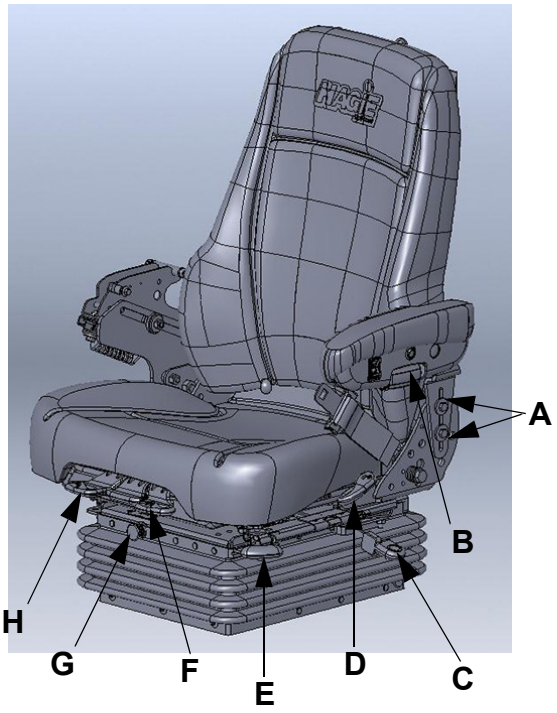
ВНИМАНИЕ

Неочаквано движение може да причини сериозно нараняване или смърт.

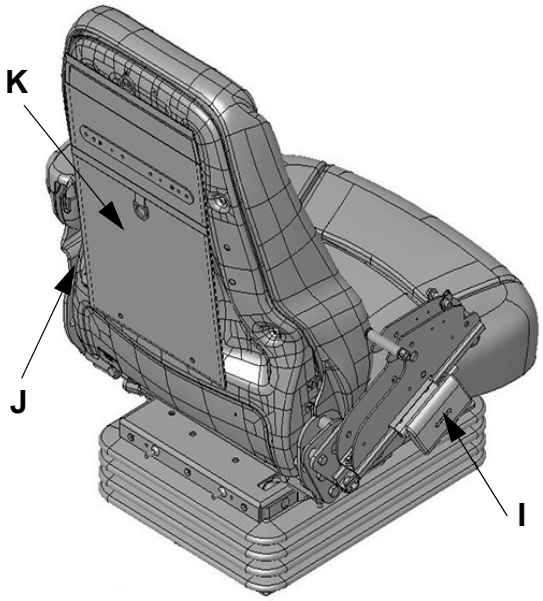
Обектите непосредствено под сензорите ще доведат до движение на крилото на стрелата. Изключете системата NORAC, преди да се приближите до сензорите.

СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА

- (A) - регулатор на височината на подлакътника
- (B) - регулатор за накланяне на подлакътника
- (C) - лост за изолацията напред/назад
- (D) - лост за накланяне
- (E) - лост за освобождаване на плъзгането
- (F) - лост за наклона на бедрата
- (G) - лост за регулиране на височината
- (H) - удължителен лост за бедрата



- (I) - регулатор на височината/ дължината на подлакътника
- (J) - лумбален бутон
- (K) - джоб за документи



Регулатор на височината на подлакътника (A)

(Регулира височината на подлакътника)

- Развийте двата (2) болта и придвижете подлакътниците нагоре или надолу.
- Докато поддържате желаната височина на подлакътника, затегнете отново болтовете.

Регулатор за накланяне на подлакътника (B)

(Накланя подлакътниците)

- Завъртете регулатора за накланяне на подлакътника (намиращ се отстрани на седалката на оператора) НАВЪТРЕ (към оператора) за накланяне на подлакътника НАДОЛУ.
- Завъртете регулатора за накланяне на подлакътника НАВЪН (далеч от оператора) за накланяне на подлакътника НАГОРЕ.

Лост за изолацията напред/назад (C)

(Фиксира или освобождава изолацията напред/назад)

- Издърпайте лоста за фиксирането на изолацията напред/назад НАГОРЕ за освобождаване на изолацията.
- Натиснете лоста за фиксирането на изолацията напред/назад НАДОЛУ за фиксиране на изолацията.

Лост за накланяне (D)

(Поставя под ъгъл възглавницата на облегалката)

- Издърпайте и задръжте лоста за накланяне НАГОРЕ за регулиране на ъгъла на облегалката. Отпуснете лоста, когато желаният ъгъл бъде достигнат.

Лост за освобождаване на плъзгането (E)

(Придвижва горната част на седалката напред/назад)

- Издърпайте и задръжте лоста за освобождаване на плъзгането, докато плъзгате седалката напред или назад. Отпуснете лоста, когато достигнете желаната позиция.

Лост за наклона на бедрата (F)

(Накланя възглавницата на седалката нагоре и надолу)

- Издърпайте лоста за наклона на бедрата НАГОРЕ и задръжте възглавницата за регулиране на + 4 градуса. Отпуснете лоста, когато достигнете желаната позиция.
- Издърпайте лоста за наклона на бедрата НАГОРЕ и натиснете възглавницата надолу за регулиране на -4 градуса. Отпуснете лоста, когато достигнете желаната позиция.

Лост за регулиране на височината (G)

(Придвижва седалката нагоре и надолу)

- Натиснете лоста за регулиране на височината НАВЪТРЕ за увеличаване на височината на седалката.
- Издърпайте лоста за регулиране на височината НАВЪН за намаляване на височината на седалката.

Удължителен лост за бедрата (H)

(Удължава възглавницата на седалката напред/назад)

- Издърпайте удължителния лост за бедрата НАГОРЕ и задръжте за регулиране на възглавницата на +/- 30 мм. Отпуснете лоста, когато достигнете желаната позиция.

Регулатор на височината/ дължината на подлакътника (i)

(Регулира височината и дължината на подлакътника)

- Издърпайте и задръжте регулатора на височината/дължината на подлакътника и плъзнете напред или назад. Освободете регулатора, когато подлакътникът е в желаната позиция.

Лумбален бутон (J)

(Регулира лумбалната кривина)

- Завъртете лумбалния бутон НАВЪТРЕ (към оператора) за увеличаване на кривината.
- Завъртете лумбалния бутон НАВЪН (далеч от оператора) за намаляване на кривината.

Джоб за документи (K)

(Съхраняване на различни ръководства за машината)

- Издърпайте закопчалката на джоба за документи за ОТВАРЯНЕ.
- Натиснете закопчалката на джоба за документи за ЗАТВАРЯНЕ.

Колан на седалката

Вижте „Колан на седалката” в *раздела за безопасност и предпазни мерки* в това ръководство за допълнителна информация.

СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА (ПРЕМИУМ)

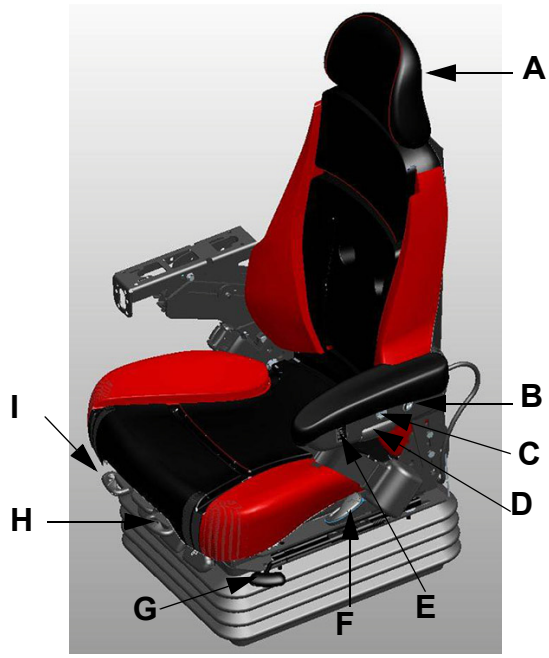
- Ако е оборудвана

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази седалка може да е оборудвана с нагревател на седалката или вентилационна система. Възможно е някои хора да пострадат от причинени от топлината изгаряния или прекомерно охлаждане при употреба на системата. Не използвайте никоя от тези системи, ако имате намалена способност да усещате температурата, намалено усещане за болка или чувствителна кожа.
Когато използвате нагревателя на седалката или вентилационната система, не поставяйте нищо върху седалката, което я изолира срещу топлина или охлаждане, например одеяло, възглавница или подобна вещ. Това може да причини прегряване на нагревателя на седалката или вентилационната система, което може да доведе до причинено от топлината изгаряне или може да повреди седалката.

Вашата машина може да е оборудвана с премиум пневматична седалка за шофиране на оператора, който е снабдена със следните функции за вашите потребности за шофиране и комфорт.

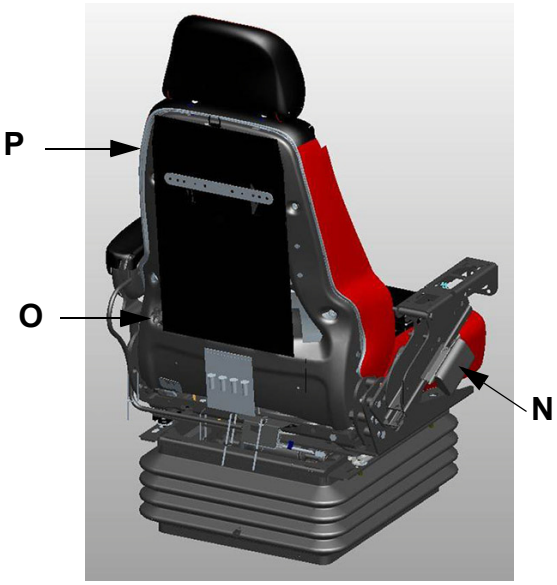
- (A) - облегалка за глава
- (B) - селекторен превключвател за отопление/охлаждане
- (C) - температурен превключвател за отопление/охлаждане
- (D) - регулатор за накланяне на подлакътника
- (E) - превключвател за регулиране на височината
- (F) - лост за накланяне
- (G) - лост за освобождаване на плъзгането
- (H) - лост за наклона на бедрата
- (I) - удължителен лост за бедрата



- (J) - регулатор на височината на подлакътника
- (K) - фиксиране на изолацията напред/назад
- (L) - странично фиксиране на изолацията
- (M) - лост за твърдостта при шофиране



- (N) - регулатор на височината/ дължината на подлакътника
- (O) - лумбален бутон
- (P) - джоб за документи



Облегалка за глава (A)

(Регулира височината и наклона)

- Хванете здраво облегалката за глава и я издърпайте НАГОРЕ за по-високо регулиране.
- Хванете здраво облегалката за глава и я натиснете НАДОЛУ за по-ниско регулиране.

Накланяне:

*(**Първа позиция**: задръжте и завъртете надолу на 10 градуса; **втора позиция**: задръжте и завъртете надолу на 20 градуса; **трета позиция**: задръжте и завъртете надолу на 30 градуса. Задръжте и завъртете надолу, за да върнете облегалката за глава към позиция 0 градуса).*

Селекторен превключвател за отопление/охлаждане (B)

(Избира между настройките за отопление и охлаждане)

- Натиснете селекторния превключвател за отопление/ охлаждане НАПРЕД за охлаждане.
- Натиснете селекторния превключвател за отопление/ охлаждане НАЗАД за отопление.

Температурен превключвател за отопление/охлаждане (C)

(Превключва температурната настройка на отопление/охлаждане на висока, ниска или изключване)

- Натиснете температурния превключвател за отопление/ охлаждане НАГОРЕ за ВИСОКА температура на отопление или охлаждане.
- Натиснете температурния превключвател за отопление/ охлаждане НАДОЛУ за НИСКА температура на отопление или охлаждане.
- Натиснете температурния превключвател в СРЕДНО положение за ИЗКЛЮЧВАНЕ.

Регулатор за накланяне на подлакътника (D)

(Накланя подлакътниците)

- Завъртете регулатора за накланяне на подлакътника (намиращ се от всяка страна на седалката на оператора) НАВЪТРЕ (към оператора) за накланяне на подлакътника НАДОЛУ.

- Завъртете регулатора за накланяне на подлакътника НАВЪН (далеч от оператора) за накланяне на подлакътника НАГОРЕ.

Превключвател за регулиране на височината (E)

(Придвижва седалката нагоре и надолу)

- Натиснете превключвателя за регулиране на височината НАГОРЕ за увеличаване на височината на седалката.
- Натиснете превключвателя за регулиране на височината НАДОЛУ за намаляване на височината на седалката.

Лост за накланяне (F)

(Поставя под ъгъл възглавницата на облегалката)

- Издърпайте и задръжте лоста за накланяне НАГОРЕ за регулиране на ъгъла на облегалката. Отпуснете лоста, когато желаният ъгъл бъде достигнат.

Лост за освобождаване на плъзгането (G)

(Придвижва горната част на седалката напред/назад)

- Издърпайте и задръжте лоста за освобождаване на плъзгането, докато плъзгате седалката напред или назад. Отпуснете лоста, когато достигнете желаната позиция.

Лост за наклона на бедрата (H)

(Накланя възглавницата на седалката нагоре и надолу)

- Издърпайте лоста за наклона на бедрата НАГОРЕ и задръжте възглавницата за регулиране на +4 градуса. Отпуснете лоста, когато достигнете желаната позиция.
- Издърпайте лоста за наклона на бедрата НАГОРЕ и натиснете възглавницата надолу за регулиране на -4 градуса. Отпуснете лоста, когато достигнете желаната позиция.

Удължителен лост за бедрата (I)

(Удължава възглавницата на седалката напред/назад)

- Издърпайте удължителния лост за бедрата НАГОРЕ и задръжте за регулиране на възглавницата на +/- 30 мм. Отпуснете лоста, когато достигнете желаната позиция.

Регулатор на височината на подлакътника (J)

(Регулира височината на подлакътника)

- Развийте двата (2) болта и придвижете подлакътниците нагоре или надолу.
- Докато поддържате желаната височина на подлакътника, затегнете отново болтовете.

Фиксиране на изолацията напред/назад (K)

(Фиксира или освобождава изолацията напред/назад)

- Издърпайте изолатора на фиксирането напред/назад НАГОРЕ за освобождаване на изолацията.
- Натиснете изолатора на фиксирането напред/назад НАДОЛУ за фиксиране на изолацията.

Странично фиксиране на изолацията (L)

(Фиксира или освобождава страничната изолация)

- Издърпайте изолатора на страничното фиксиране НАГОРЕ за фиксиране на изолацията.
- Натиснете изолатора на страничното фиксиране НАДОЛУ за освобождаване на изолацията.

Лост за твърдостта при шофиране (M)

(Регулира твърдостта на окачването при шофиране)

- Издърпайте лоста за твърдостта при шофиране НАГОРЕ за по-твърдо шофиране.
- Натиснете лоста за твърдостта при шофиране НАДОЛУ за по-меко шофиране.

Регулатор на височината/ дължината на подлакътника (N)

(Регулира височината и дължината на подлакътника)

- Издърпайте и задръжте регулатора на височината/дължината на подлакътника и плъзнете напред или назад. Освободете регулатора, когато подлакътникът е в желаната позиция.

Регулиране напред/назад: *+/- 76 мм с нараствания от 12,7 мм;* ***регулиране нагоре/надолу*** *+/- 35 мм с нараствания от 5,4 мм.*

ЗАБЕЛЕЖКА: Фиксирана позиция на наклона на подлакътника = 25 градуса.

Лумбален бутон (O)

(Регулира лумбалната кривина)

- Завъртете лумбалния бутон НАВЪТРЕ (към оператора) за увеличаване на кривината.
- Завъртете лумбалния бутон НАВЪН (далеч от оператора) за намаляване на кривината.

Джоб за документи (P)

(Съхраняване на различни ръководства за машината)

- Издърпайте закопчалката на джоба за документи за ОТВАРЯНЕ.
- Натиснете закопчалката на джоба за документи за ЗАТВАРЯНЕ.

Колан на седалката

Вижте „Колан на седалката” в *раздела за безопасност и предпазни мерки* в това ръководство за допълнителна информация.

СЕДАЛКА - ИНСТРУКТОР

Кабината е оборудвана със седалка за инструктор за обучение на оператори и диагностика на проблеми на машината. Винаги поставяйте своя предпазен колан.



Седалка на инструктора
- Типичен изглед

Зад седалката е осигурено отделение за вещи, както и комплект държачи на чаши на гърба на седалката за ваше удобство. Сгънете седалката надолу за достъп.



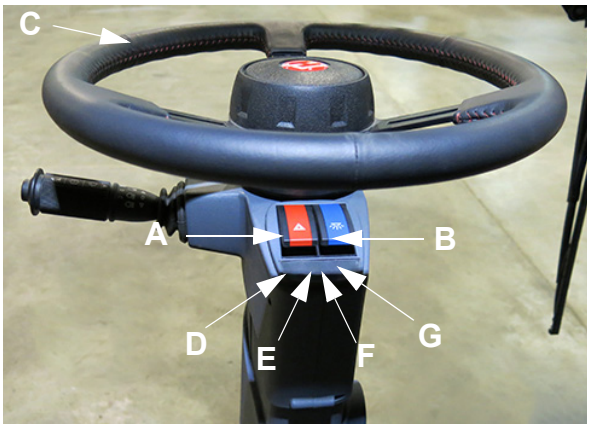
- Типичен изглед

ОПЕРАТОРСКИ ПУЛТ

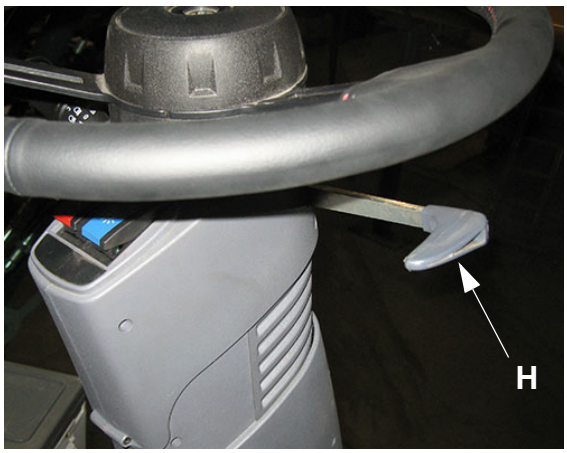
Предна конзола

- (A) - превключвател на светлините за опасност/предупреждение
- (B) - превключвател на светлините за шофиране/движение

- (C) - волан
- (D) - индикатор на мигач (ляв)
- (E) - индикатор на светлините за шофиране и движение
- (F) - индикатор за дълги светлини
- (G) - индикатор на мигач (десен)
- (H) - ръкохватка за регулиране на телескопичния волан
- (I) - бутон за регулиране на наклона на кормилната колона (ъгъл на коляното)
- (J) - педал за освобождаване на кормилната колона
- (K) - педал за забавяне
- (L) - подложки за краката на оператора (2)
- (M) - клаксон
- (N) - устройство за миене на предното стъкло
- (O) - лост за мигачите
- (P) - скорост на чистачката на предното стъкло
- (Q) - дълги светлини (яркост)



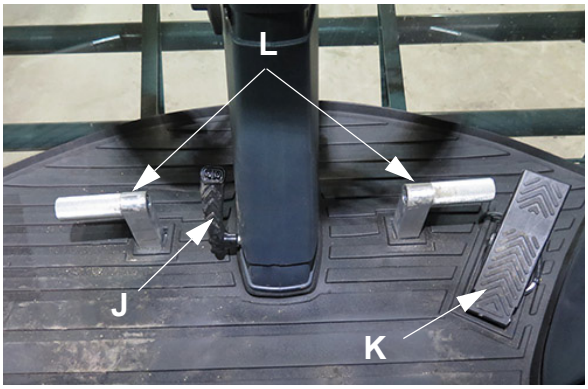
- Типичен изглед



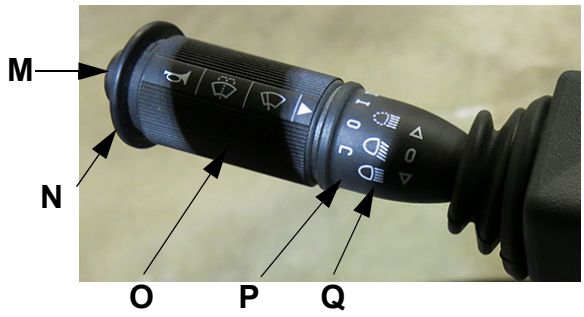
- Типичен изглед



- Типичен изглед



- Типичен изглед



- Типичен изглед

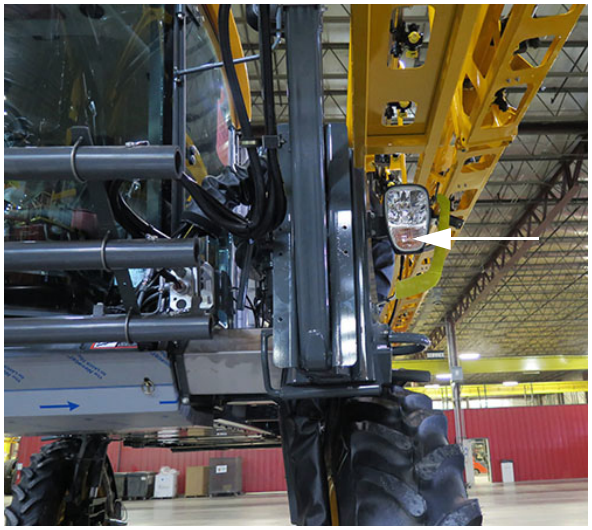
Превключвател на светлините за опасност/предупреждение

Превключвателят на светлините за опасност/предупреждение (намира се отпред и отзад на машината) трябва да се използва по всяко време, през деня или нощта, когато пътувате по обществени пътища, освен ако не е забранено от закон.

ЗАБЕЛЕЖКА: Състоянието на задвижването на машината трябва да бъде в пътен режим за активиране на светлините за опасност/предупреждение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлините за опасност/предупреждение са свързани със захранване от акумулатора и ще работят, когато машината е изключена. Мигащите светлини са деактивирани в полеви режим.

ЗАБЕЛЕЖКА: Мигащите светлини за опасност/предупреждение ще се активират със съответния мигач.



Предни мигащи светлини за опасност/предупреждение (2)
- Типичен изглед



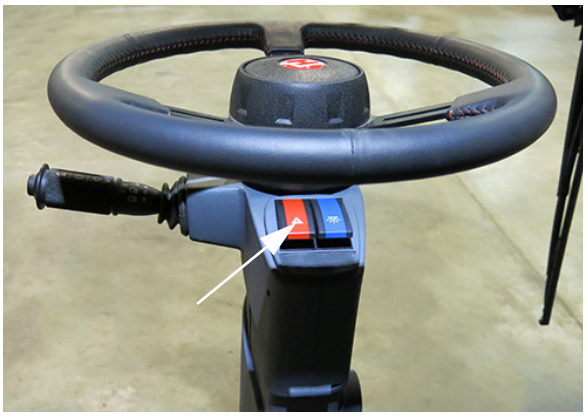
Задни мигащи светлини за опасност/предупреждение (4)
- Типичен изглед

За активиране на светлините за опасност/предупреждение:

- Натиснете превключвателя на светлините за опасност/предупреждение (намиращ се на кормилната колона) в ДОЛНО (Вкл.) положение за активиране.
- Натиснете превключвателя на светлините за опасност/предупреждение в ГОРНО (Изкл.) положение за деактивиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Въртящите се сигнални светлини (намиращи се от всяка страна на

покрива на кабината) също се активират, когато превключвателят на светлините за опасност/предупреждение е натиснат. Вижте „Въртящи се сигнални светлини” в раздела за кабината в това ръководство за допълнителна информация.

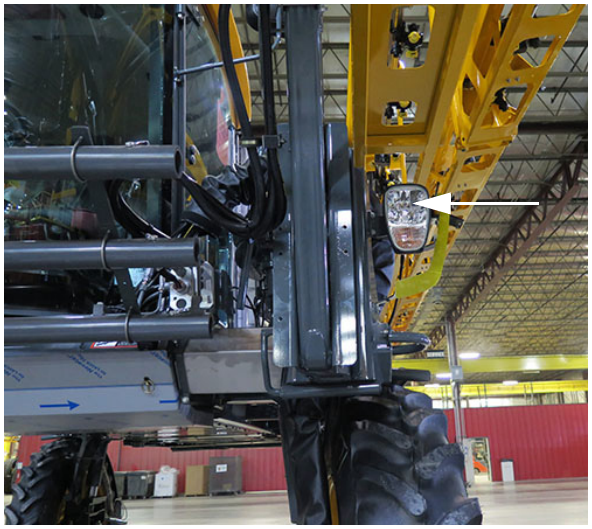


Превключвател на светлините за опасност/предупреждение
(Намиращ се на кормилната колона)
- Типичен изглед

Превключвател на светлините за шофиране и движение (фаровете)

Светлините за шофиране и движение (намиращи се отпред и отзад на машината) трябва да се използват при шофиране по обществени пътища през нощта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлините за шофиране и движение работят както в пътен, така и в полеви режим.



Светлини за шофиране и движение (2)
- Типичен изглед

Двете червени задни светлини се активират винаги, когато фаровете се включат.



Задни светлини (2)
- Типичен изглед

За активиране на светлините за шофиране и движение:

- Натиснете превключвателя на светлините за шофиране и движение (намиращ се на кормилната колона) в ДОЛНО (Вкл.) положение за активиране.
- Натиснете превключвателя на светлините за шофиране и движение в ГОРНО (Изкл.) положение за деактивиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът на светлините за шофиране и движение (намиращ се до кормилото) ще светне, когато са активирани.



Превключвател на светлините за шофиране и движение
(Намиращ се на кормилната колона)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлините за шофиране и движение се активират, когато ключът е в позиция ON (ВКЛ.). При все това продължителна употреба на тези светлини без работещ двигател не се препоръчва.

Светлини за заден ход

Блокът на светлините за заден ход (намиращ се от задната лява и дясна страна на машината) ще се активира автоматично, когато машината е на заден ход.

ЗАБЕЛЕЖКА: Долната част на блока на светлините (мигащи светлините за опасност/предупреждение) ще мига, когато превключвателят на светлините за опасност/предупреждение (намиращ се на кормилната колона) е натиснат.

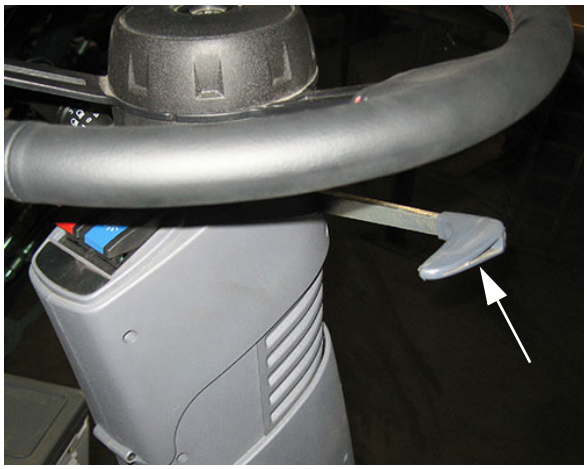


Светлини за заден ход (2)
- Типичен изглед

Регулиране на телескопичния волан

Регулирането на телескопичния волан позволява придвижване на горната част на кормилната колона за най-добро удовлетворяване на потребностите при шофиране.

- За регулиране на волана повдигнете ръкохватката за регулиране на телескопичния волан (намираща се от дясната страна на кормилната колона) НАГОРЕ до нейното достатъчно разхлабване за свободно движение на волана.



Ръкохватка за регулиране на телескопичния волан
(Намиращ се от дясната страна на кормилната колона)
- Типичен изглед

- С разхлабена ръкохватка регулирайте волана до желаната позиция. Докато държите волана в позицията, освободете ръкохватката за регулиране на телескопичния волан, за да го застопорите на място.

Регулиране на наклона на кормилната колона (Ъгъл на коляното)

Регулирането на наклона на кормилната колона Ви позволява да поставите под ъгъл горната секция на кормилната колона в позиция, който най-добре удовлетворява вашите потребности за комфорт.

За да наклоните надолу горната секция на кормилната колона:

- Повдигнете и задръжте бутона за регулиране на наклона на кормилната колона (намираща се от лявата страна на кормилната колона) в ГОРНА позиция.



Бутон за регулиране на наклона на кормилната колона (Намиращ се в лявата страна на кормилната колона) - Типичен изглед

- Докато поддържате бутона за регулиране на наклона на кормилната колона в горна позиция, издърпайте волана НАЗАД (към оператора).
- Освободете бутона, когато кормилната колона е в желаната позиция.

За да наклоните нагоре горната секция на кормилната колона:

- Повдигнете и задръжте бутона за регулиране на наклона на кормилната колона (намираща се от лявата страна на кормилната колона) в ГОРНА позиция.
- Докато поддържате бутона за регулиране на наклона на кормилната колона в горна позиция, позволете на волана да се придвижи НАПРЕД (далеч от оператора).
- Освободете бутона, когато кормилната колона е в желаната позиция.

Педал за освобождаване на кормилната колона

⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че воланът и кормилната колона са в застопорена позиция, преди да опитате да работите с машината. Неспазването на това може да доведе до трудно поддържане на управлението на машината.

Педалът за освобождаване на кормилната колона е с цел лесно излизане от и влизане в кабината.

- Със своя крак върху педала за освобождаване на кормилната колона (намиращ се от долната лява страна на кормилната колона) натиснете педала НАДОЛУ и придвижете кормилната колона до желаната позиция.



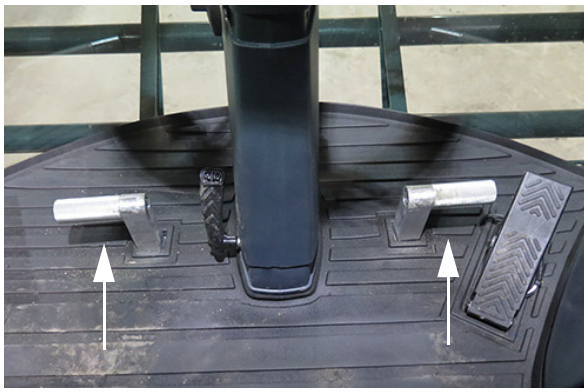
Педал за освобождаване на кормилната колона (Намиращ се от долната лява страна на кормилната колона) - Типичен изглед

- За да застопорите кормилната колона в желаната позиция, отстранете крака си от педала за освобождаване на кормилната колона, докато държите кормилната колона на място.
- След като кормилната колона бъде зацепена в застопорена позиция, енергично придвижете кормилната колона във всяка посока, за да се уверите в закрепването.

Подложки за краката на оператора

- Ако са оборудвани

Подложките за краката на оператора се намират от всяка страна на кормилната колона за осигуряване на допълнителен комфорт и стабилност, докато се управлява машината.



Подложки за краката на оператора (Намиращи се от всяка страна на кормилната колона) - Типичен изглед

Педал за забавяне

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Педалът за забавяне НЕ е спирачка. Той е предназначен само за намаляване на скоростта.

При приближаване на краен ред и е желателно забавяне на скоростта, натиснете педала за забавяне (намиращ се от долната дясна страна на кормилната колона), за да намалите скоростта.



Педал за забавяне
(Намиращ се от долната дясна
страна на кормилната колона)
- Типичен изглед

Вижте „Дисплей на машината” в този раздел за информация по регулирането на минималната скорост на педала за забавяне.

Клаксон

Клаксонът прозвучава при натискане на бутона на клаксона (намиращ се в края на лоста за мигачите) НАВЪТРЕ.



Бутон на клаксона
(Намиращ се в края на
лоста за мигачите)
- Типичен изглед

Устройство за миене на предното стъкло

Бутонът на устройството за миене на предното стъкло се намира в края на лоста за мигачите. За да подадете течност за миене, натиснете и задръжте бутона в позиция IN (НАВЪТРЕ). Освободете бутона, когато е подадено желаното количество течност.

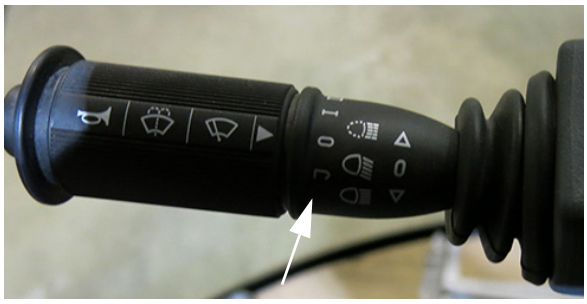
ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че има достатъчно количество течност за миене в резервоара за течността за миене на предното стъкло (намиращ се зад лявата страна на кабината) преди работа.



Бутон на устройството за миене на
предното стъкло
(Намиращ се в края на
лоста за мигачите)
- Типичен изглед

Скорост на чистачката на предното стъкло

За увеличаване или намаляване на скорост на чистачката на предното стъкло завъртете лоста за мигачите наред или назад за достигане на висока, ниска или междинна скорост на чистачката.



Скорости на чистачката на предното
стъкло
(Намиращи се на лоста за мигачите)
- Типичен изглед

Мигачи

За да активирате предните и задните мигачи, придвижете лоста за мигачите (намиращ се от лявата страна на кормилната колона) НАПРЕД (далеч от оператора) за подаване на десен мигач или НАЗАД (към оператора) за подаване на ляв мигач.

ЗАБЕЛЕЖКА: Състоянието на задвижването на машината трябва да бъде в пътен режим за активиране на мигачите.

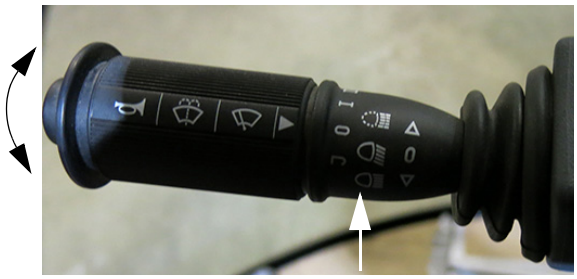


Лост за мигачи
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Монтираните на кормилната колона и дисплея на машината индикаторни светлини ще мигат в съответствие с активирания мигач.

Дълги светлини (яркост)

- За включване на дългите светлини натиснете лоста за мигачите (намиращ се от лявата страна на кормилната колона) НАДОЛУ.
- За изключване на дългите светлини натиснете лоста за мигачите НАГОРЕ.

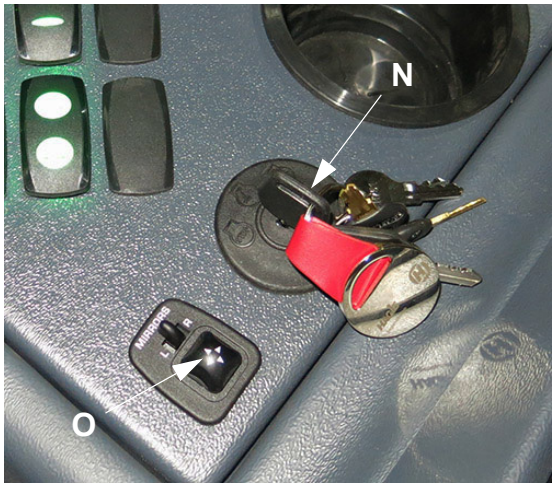


Дълги светлини
(Намиращи се на лоста за мигачите)
- Типичен изглед

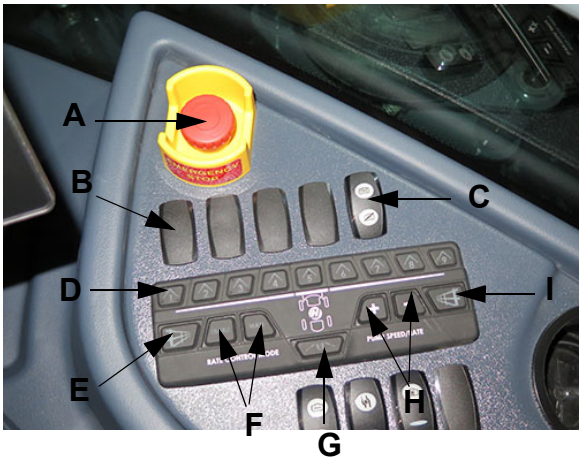
Странична конзола

- (A) - превключвател за аварийно спиране
- (B) - превключвател за маркиране с пяна (ако е оборудван)
- (C) - превключвател за промиване на резервоара
- (D) - превключватели на вентилите за разтвор на стрелата
- (E) - превключвател за ред до ограда (ляв)
- (F) - превключватели за управление на дебита
- (G) - превключвател на задните дюзи
- (H) - превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита
- (I) - превключвател за ред до ограда (десен)
- (J) - селекторен превключвател на вентила на резервоара
- (K) - превключвател за помпата за разтвора
- (L) - превключвател на вентила за разбъркване
- (M) - превключватели на удължението на стрелата (ляво/дясно външно сгъване)
- (N) - ключ на запалването
- (O) - превключвател за електрическото огледало (ако е оборудван)
- (P) - контролна ръкохватка на хидростатичното задвижване
- (Q) - превключвател за напречната греда (нагоре/надолу)
- (R) - превключвател за лявата стрела
- (S) - превключвател за дясната стрела

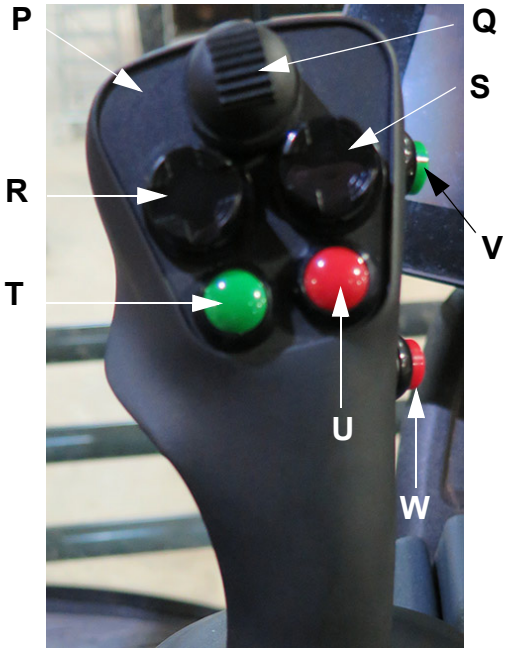
- (T) - превключвател на главната пръскачка
- (U) - превключвател за управлението на крайния ред
- (V) - превключвател за по-висока предавка
- (W) - превключвател за по-ниска предавка
- (X) - превключвател на спирачката за паркиране
- (Y) - превключвател на дросела
- (Z) - спомагателно съединение 2 за аудио вход
- (AA) - USB порт с двойно захранване (зарядно устройство)
- (BB) - електрически контакти 12 V



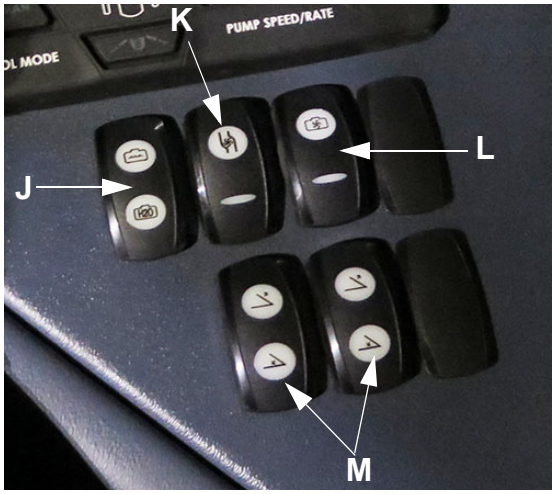
- Типичен изглед



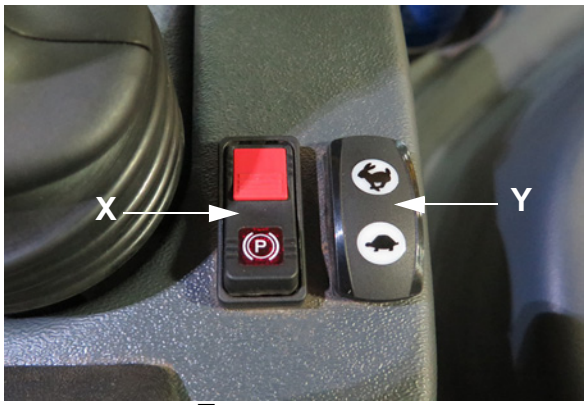
- Типичен изглед



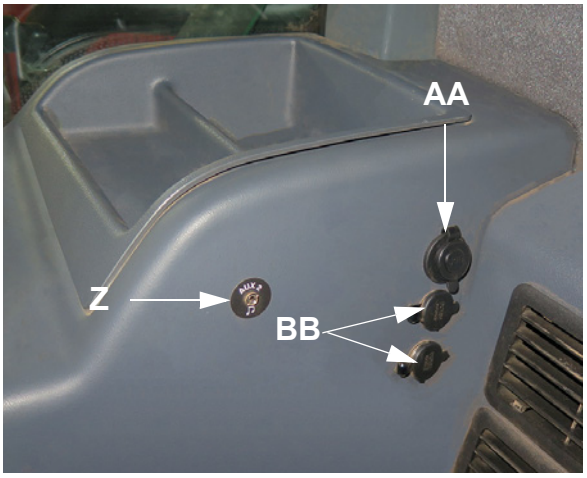
- Типичен изглед



- Типичен изглед



- Типичен изглед



- Типичен изглед

Авариен стоп (Ав. стоп)

Превключвателят за аварийно спиране (намиращ се на страничната конзола) предоставя бърз и позитивен метод за спиране на двигателя в аварийна ситуация.

БЕЛЕЖКА

Не използвайте превключвателя за аварийно спиране за спиране, което не е аварийно или като спирачка за паркиране.



Превключвател за аварийно спиране
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте „Авариен стоп” в *раздела за безопасност и предпазни мерки* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключвател за маркиране с пяна

- Ако е оборудван

Превключвателят за маркиране с пяна (намиращ се на страничната конзола) управлява полагането на пяна от двете страни на машината.



Превключвател за маркиране с пяна
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте „Система за маркиране с пяна” в *раздел „Системи за пръскане”* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключвател за промиване на резервоара

(Подаване на вода за промиване)

Двупозиционният превключвател за промиване на резервоара (намиращ се на страничната конзола) отваря и затваря вентила захранващ дюзите на резервоара за промиване. В зависимост от избрания резервоар с помощта на селекторния превключвател на вентила на резервоара (главен резервоар или резервоар за промиване) се определя дали да циркулира вода за промиване от резервоара за промиване или продукт от резервоар за разтвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е желан само резервоарът, уверете се, че вентилите на секцията на

стрелата са деактивирани чрез превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване).



Превключвател за промиване на резервоара
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте „Система за промиване” в *раздел „Системи за пръскане”* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата

Всеки от превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на страничната конзола) управляват вентил намиращ се на стрелата или напречната греда. Вентилите управляват дебита на разтвора през стрелата.



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Стрелата е разделена на секции, с начало от крайната лява секция, която е първата секция. Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне в червено, когато е ръчно изключен.

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключватели за редове до огради

Превключвателите за редове до огради (намиращи се на страничната конзола) се използват за избор на дясната или лява дюза за пръскане на ред до ограда.



Превключватели за редове до огради - ляв/десен
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте „Приложение при редове до огради” в *раздел „Системи за пръскане”* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключвател на задните дюзи

Превключвателят на задните дюзи (намиращ се на страничната конзола) управлява двете (2) задни дюзи (намиращи се зад задните гуми).



Превключвател на задните дюзи
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключватели за управление на дебита

Превключвателите за управление на дебита (намиращи се на страничната конзола) управляват дебита, с който се прилага разтворът през пръскащите стрели или чрез контролера за дебита (активиран) или чрез управляван от оператора дебит на пръскане (ръчно).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато са натиснати и двата превключвателя „MAN” (РЪЧНО) и „ENABLE” (АКТИВИРАНЕ), ръчното управление на дебита е активирано през контролера на дебита.



Превключватели за управление на дебита
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита

Превключвателите за управление на скоростта на помпата/дебита (намиращи се на страничната конзола) ви позволяват да увеличавате или намалявате дебита през системата за пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е натиснат превключвателят за „MAN” (РЪЧНО) управление на дебита, превключвателите за управление на

скоростта на помпата/ дебита увеличават или намаляват скоростта на помпата/дебита на приложението от системата за управление Hagie. Когато натиснат превключвателят за „ENABLE” (АКТИВИРАНЕ) на управлението на дебита (с активен или неактивен превключвател „MAN” (РЪЧНО), контролер на дебита на трета страна ще увеличава или намалява скоростта на помпата/дебита на приложението.



Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Селекторен превключвател на вентила на резервоара

Селекторният превключвател на вентила на резервоара (намиращ се на страничната конзола) е трипозиционен превключвател, който позволява на оператора да източва или от резервоара за разтвор, или от резервоара за промиване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Третата позиция (средна) е ИЗКЛЮЧЕНА (не е избран резервоар).



Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключвател за помпата за разтвора

Превключвателят за помпата за разтвора (намиращ се на страничната конзола) се използва за ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ на помпа за разтвора.



Превключвател за помпата за разтвора
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставянето на превключвателя за помпата за разтвора във ВКЛЮЧЕНА позиция може да причини непрекъсната работа на помпата, което може да доведе до повреда на системата.

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключвател на вентила за разбъркване

Превключвателят на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) контролира дебита през системата за разбъркване.



Превключвател на вентила за разбъркване
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключватели на удължението на стрелата (Външно сгъване)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При управление или позициониране на стрелите спазвайте следните предпазни мерки, за да предотвратите сериозно нараняване или смърт:

- Изберете безопасна зона преди да сгънете/разгънете стрелите.
- Отстранете персонала от зоната.
- Проверете за препятствия над главата.
- Не сгъвайте/разгъвайте стрелите близо до електропроводи. Контактът с електропроводи може да доведе до сериозно нараняване или смърт.



⚠ ВНИМАНИЕ

При управление или позициониране на стрелите спазвайте следните предпазни мерки, за да предотвратите нараняване или повреда на оборудването.

- Не сгъвайте/разгъвайте удълженията на стрелите, когато главната стрела е в носача.
- Не управлявайте пръскачката с едното крило на стрелата извън носача, а другото крило на стрелата в носача.
- Не транспортирайте машината без стрелите да са сгънати и в носача.

Превключвателите на удължението на стрелата (намиращи се на страничната конзола) се използват за изкарване и прибиране на външните удължения на стрелата.

ЗАБЕЛЕЖКА: При 90-футовите стрели за пръскане работете с превключвателя на удължението на стрелата 1 за разгъване/сгъване на външните удължения на стрелата едновременно. При 120-футовите стрели за пръскане работете с превключвателите на удължението на стрелата 1 (ляв) и 2 (десен) за разгъване/сгъване на външните удължения на стрелата поотделно.



Превключватели на удължението на стрелата - ляв/десен
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Ключ за запалване

Ключът за запалване (намиращ се на страничната конзола) има три позиции OFF (ИЗКЛ.), ON (ВКЛ.) и START (СТАРТ). Преди да задействате стартера., завъртете ключа за запалване в позиция ON (ВКЛ.) и изчакайте, докато съобщението „wait to start” (изчакайте стартирането) изчезне от дисплея на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Спирачката за паркиране трябва да бъде задействана преди завъртането на стартера.



Ключ за запалване
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

- **За задействане на стартера** завъртете ключа до позиция START (СТАРТ) и го задръжте за момент, докато двигателят се задейства. Ако двигателят не се задейства след 15 секунди, завъртете ключа в позиция OFF (ИЗКЛ.).

ЗАБЕЛЕЖКА: Постоянното въртене на стартера ще причини повреда на акумулатора и системата за стартиране.

Електрически огледала

- Ако са оборудвани

Вашата машина може да е оборудвана с електрически огледала за удобство при работа.

- Натиснете лоста L/R в позиция „L” за регулиране на ЛЯВОТО огледало или в позиция „R” за регулиране на ДЯСНОТО огледало.
- Натиснете бутона за регулиране, за да регулирате съответното огледало до желаната позиция.

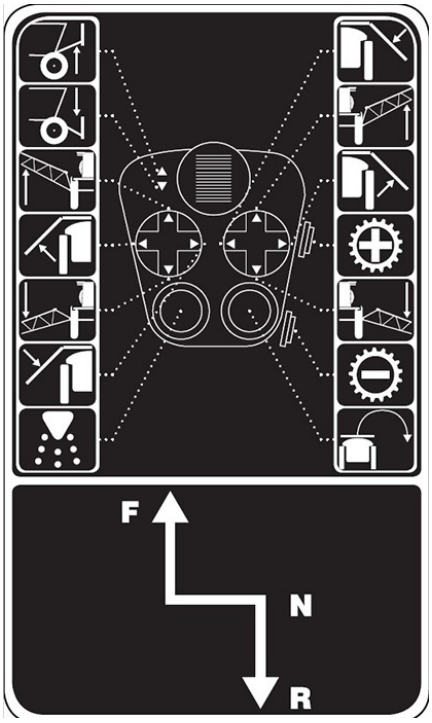


Превключвател за електрически огледала
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Контролна ръкохватка на хидростатичното задвижване

Контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване управлява различни функции на машината и приставките. Тя се използва за управление на посоката на машината и скоростта, с която тя се движи. Тя се използва също и за управление на пръскащите стрели, управление на крайния ред, главната пръскачка и скоростите при превключване на по-висока/по-ниска предавка.





Контролна ръкохватка на хидростатичното задвижване - Типичен изглед

Вижте *двигател и задвижващи системи и системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключвател за напречната греда - нагоре/надолу

Превключвателят на напречната греда (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) се използва за повдигане и спускане на главното повдигане.

Превключватели на лявата и дясната стрела

Превключвателите на лявата и дясната стрела (намиращи се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) се използват за повдигане, спускане, изкарване и прибиране на пръскащите стрели.

Превключвател на главната пръскачка

Превключвателят на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) активира вентилите за разтвор на стрелата.

Превключвател за управлението на крайния ред

Превключвателят за управлението на крайния ред (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) е програмируем превключвател, който активира различни функции (напр. управление на всички колела, автоматично кормилно управление, главна пръскачка и NORAC®), когато превключвателят е натиснат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Функциите на управлението на крайния ред са деактивирани в пътен режим.

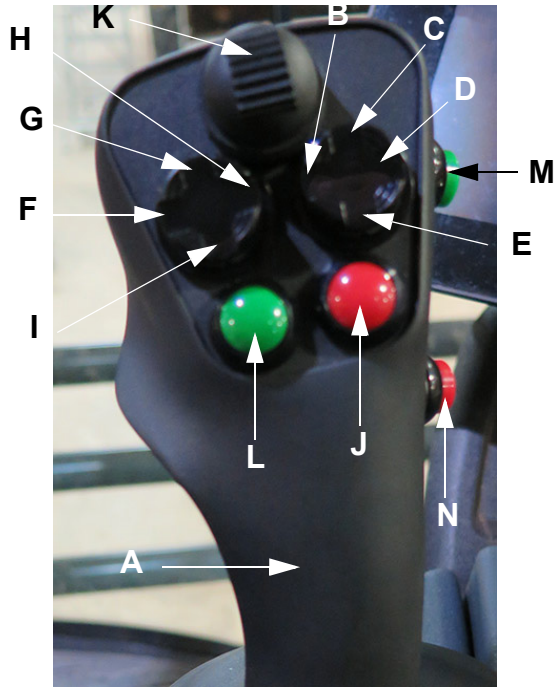
Вижте „Дисплей на машината” в този раздел за информация относно програмирането.

Превключватели за по-висока/по-ниска предавка

Превключвателите за по-висока/по-ниска предавка (намиращи се на контролната ръкохватка на

хидростатичното задвижване) се използват за избор на диапазони на скоростта.

Вижте „Хидростатично задвижване” в *раздела за двигателя и задвижващата система* в това ръководство за допълнителна информация.



(A) - контролна ръкохватка на хидростатичното задвижване
(B) - дясна стрела НАВЪТРЕ
(C) - дясна стрела НАГОРЕ
(D) - дясна стрела НАВЪН
(E) - дясна стрела НАДОЛУ
(F) - лява стрела НАВЪН
(G) - лява стрела НАГОРЕ
(H) - лява стрела НАВЪТРЕ
(I) - лява стрела НАДОЛУ
(J) - превключвател за управлението на крайния ред
(K) - превключвател за напречната греда
(L) - превключвател на главната пръскачка
(M) - превключвател за по-висока предавка
(N) - превключвател за по-ниска предавка

Превключвател на спирачката за паркиране

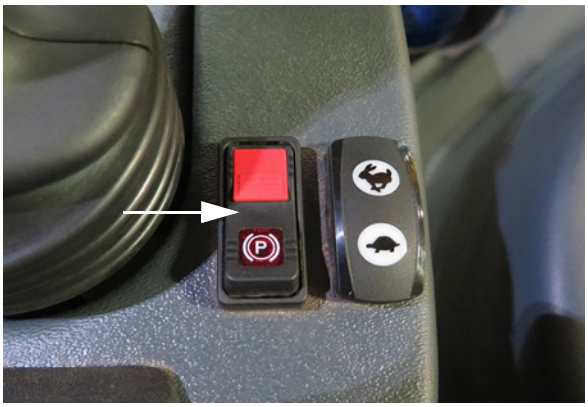
⚠ ВНИМАНИЕ

Не активирайте спирачката за паркиране, докато машината се движи. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на машината.

БЕЛЕЖКА

Спирачката за паркиране не е предназначена за нормално или аварийно спиране.

Превключвателят на спирачката за паркиране (намиращ се близо до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) се използва за задействане/освобождаване на спирачката за паркиране, както и за изкарване/прибиране на стълбата.



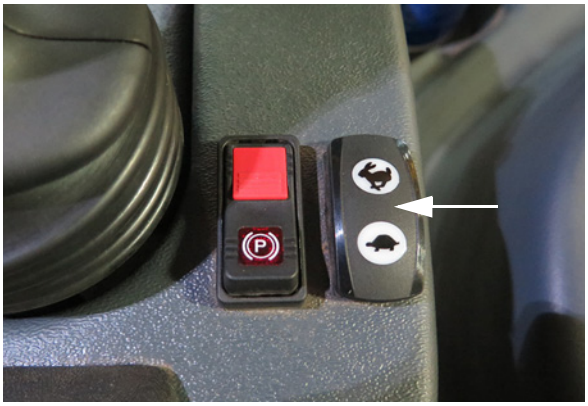
Превключвател на спирачката за паркиране
(Намиращ се близо до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

Вижте „Хидростатично задвижване” в *раздела за двигателя и задвижващата система* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключвател на дросела

Превключвателят на дросела (намиращ се до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) се използва за управление на скоростта на двигателя (об./мин.).

ЗАБЕЛЕЖКА: Операторът може да избере настройки на дросела чрез задействане на превключвателя на дросела. Скоростта на двигателя се управлява обаче също и чрез придвижване на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване.



Превключвател на дросела
(Намиращ се близо до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на двигателя може да варира между 850 и 2400 об./мин. (STS10/STS12)/850 и 2200 об./мин. (STS14/STS16) както в пътен, така и в полеви режим.

Превключвателят на дросела работи с таймер, за да съобщи на двигателя колко бързо да работи. Колкото по-продължително операторът задържи превключвателя в някоя посока (натиснете НАГОРЕ/„икона заек” за увеличаване на скоростта, натиснете НАДОЛУ/„икона костенурка” за намаляване на скоростта), толкова повече двигателят се ускорява или забавя.

Спомагателно съединение за аудио вход (Aux 2)

Съединението за аудио вход Aux 2 Audio (намиращо се от вътрешната страна на панела на конзолата) позволява свързване на персонален i-Pod или MP3 плейър.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съединението за аудио вход Aux 1 се намира върху стереото/радиото.

USB порт с двойно захранване (зарядно устройство)

USB портът с двойно захранване (намиращо се от вътрешната страна на панела на конзолата) е порт за зареждане 1,5 A за позволяване на зареждане на вашия телефон или таблет.

Електрически контакти (12-волтови)

Три (3) електрически контакта (два разположени от вътрешната страна на панела на конзолата и един намиращ се от долната лява страна на седалката на оператора) са осигурени за свързване на допълнителни уреди като радио или компютърно оборудване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Електрическите контакти не са предназначени за постоянно свързване на допълнителни системи към пръскачката.



- Типичен изглед

Монитори над главата и органи за управление

- (A) - лампа на входа/вътрешна работна лампа
- (B) - стерео
- (C) - средства за управление на климатика
- (D) - прецизен дисплей
- (E) - дисплей на машината
- (F) - измервателни уреди на машината

A



- Типичен изглед

B



- Типичен изглед

C



Стандартни



По избор

- Типичен изглед

D

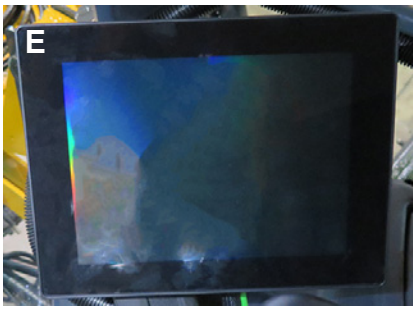






- Типичен изглед

(Вашата машина може да се различава според наличното оборудване)



- Типичен изглед



- Типичен изглед

Лампа на входа/вътрешна работна лампа

Лампата на входа светва автоматично, когато вратата на кабината бъде отворена.

Вътрешната работна лампа се активира ръчно с натискане на превключвателя на вътрешната работна лампа (намиращ се на корпуса на лампата).

- Натиснете превключвателя НАГОРЕ, за да включите „бялата” светлина.
- Натиснете превключвателя НАДОЛУ, за да включите „червената” светлина.
- Натиснете превключвателя в средно положение за изключване.



Превключвател на вътрешната работна лампа
- Типичен изглед

Стерео

Стереото в кабината се отличава с AM/FM тунер, метеорологична радиостанция, MP3 плейър, средства за управление на USB/iPod и Bluetooth®.

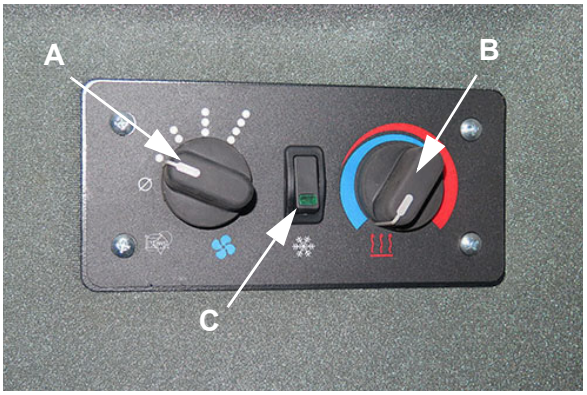
Вижте ръководството за собственика на производителя на стереото за пълните инструкции за експлоатация и информация за програмиране.

Препрограмиране на стереото за приемане на европейски честоти:

1. Завъртете ключа за запалване на „старт”.
2. Уверете се, че стереото е изключено.
3. Натиснете и задръжте бутона за силата на звука (A) и бутона за предварителна настройка 5 (B) едновременно за около две (2) секунди. Избраният регион се появява на дисплея на стереото.
4. Завъртете бутона за силата на звука (A) или „натиснете за кратко” бутоните предишна/следваща (C) за да преминете към опциите за страната (САЩ, Европа, Япония, Латинска Америка, Китай и Саудитска Арабия).
5. Натиснете бутона за силата на звука (A) за момент, за да изберете желания регион и излезте от менюто.



Средства за управление на климатика (стандартни)



- Типичен изглед

Скорост на вентилатора (A)

- Завъртете регулатора на скоростта на вентилатора „по часовниковата стрелка”, за да увеличите скоростта на вентилатора.
- Завъртете регулатора на скоростта на вентилатора „обратно на часовниковата стрелка”, за да намалите скоростта на вентилатора.
- За да изключите вентилатора, завъртете регулатора на скоростта на вентилатора докрай „обратно на часовниковата стрелка”.

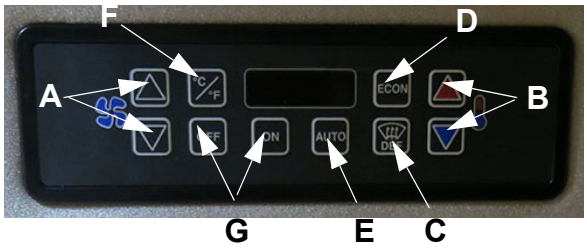
Настройка на температурата (B)

- Завъртете регулатора за настройка на температурата „по часовниковата стрелка”, за да увеличите температурата.
- Завъртете регулатора за настройка на температурата „обратно на часовниковата стрелка”, за да намалите температурата.

Превключвател на климатика (C)

- За да активирате климатика, натиснете превключвателя на климатика в позиция ON (ВКЛ.) (към индикатора на превключвателя). Регулирайте съответно скоростта на вентилатора и температурата.

Средства за управление на климатика (по избор)



- Типичен изглед

Вентилатор нагоре/надолу (A)

Превключвателите вентилатор нагоре/надолу увеличават или намаляват скоростта на вентилатора в 11 стъпки и игнорират автоматичното управление на скоростта на вентилатора.

- Натиснете желания превключвател НАГОРЕ, за да увеличите скоростта на вентилатора или НАДОЛУ, за да намалите скоростта на вентилатора.
- Цифровият дисплей показва настройката на скоростта на вентилатора като процент или „HI”, когато е достигната максималната скорост на вентилатора, или „LO”, когато е достигната минималната скорост на вентилатора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Цифровият дисплей ще се върне към нормалния дисплей пет секунди след натискането на който и да било клавиш. Точката на настройка на скоростта на вентилатора се поддържа, докато бъде променена или докато бъде натиснат превключвателят за автоматичен режим.

Температура нагоре/надолу (B)

Температурните превключватели нагоре/надолу променят настройката на температурата в кабината.

- Натиснете желания превключвател НАГОРЕ, за да увеличите температурата или НАДОЛУ, за да намалите температурата.

Размразяване (C)

Превключвателят за размразяване подава напрежение към климатика и позволява бързо отстраняване на влагата от кабината.

- Натиснете превключвателя за размразяване (DEF), за да го включите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторната светлина ще свети, когато режимът на размразяване е активен.

Икономичен режим (D)

Икономичният режим използва свеж въздух, скоростта на вентилатора и управлението на водния вентил, за да поддържа зададената температура. Когато е активен, функцията на климатика е деактивирана.

- Натиснете превключвателя Econ (Икономичен), за да го включите.
- Натиснете превключвателя Econ (Икономичен) отново, за да върнете системата към нормална работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторната светлина ще свети, когато икономичният режим е активен.

Автоматичен режим (E)

Автоматичният режим позволява на системата да функционира в напълно автоматичен режим на управление на температурата, включително автоматично управление на скоростта на вентилатора. Системата ще регулира скоростта на вентилатора на най-ниската настройка, необходима за поддържането на зададената температура в кабината.

- Натиснете превключвателя Auto (Автоматичен) за включване и изключване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторната светлина ще свети, когато автоматичният режим е активен.

Температура на кабината (F)

- Натиснете превключвателя за температурата на кабината, за да покажете зададената точка на цифровия дисплей.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете превключвателя на температурата на кабината и превключете между температурите по Целзий (C) и Фаренхайт (F).

ЗАБЕЛЕЖКА: Текущата температура в кабината ще бъде показана за пет секунди, след което дисплеят ще се върне към зададената температура.

Вкл./изкл. (G)

- Превключвателите за включване/изключване включват и изключват системите на нагревателя на кабината/климатика.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ще светне светодиоден цифров дисплей, когато устройството е включено. Цифровият дисплей ще показва текущо зададената температура.

Вентилационни отвори на кабината

Кабината е оборудвана с регулируеми вентилационни отвори. Завъртете до желаната позиция или индивидуално включете или изключете насочващите ребра.



Вентилационни отвори на кабината - Типичен изглед

Прецизен дисплей

Системата за пръскане с управлява чрез прецизен дисплей и вентила за управление на помпата за разтвора. Системата приема данни и автоматично извършва настройки на базата на целевия дебит на приложението зададен от оператора.

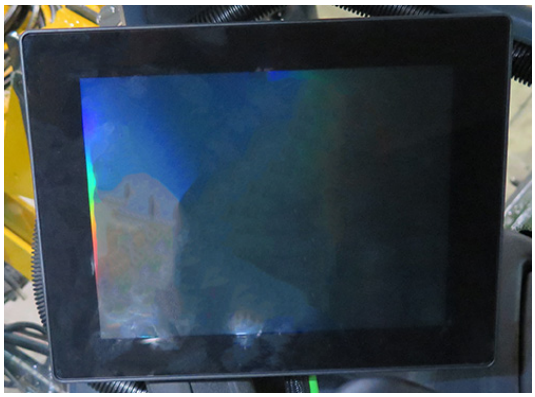


Прецизен дисплей
- Типичен изглед
(Вашата машина може да се различава според наличното оборудване)

Вижте ръководството за експлоатация на производителя за пълните инструкции за експлоатация и информация за програмиране.

Дисплей на машината

Дисплеят на машината на вашата пръскачка е централният контролен център на машината. Той управлява много от електронно поддържаните функции на машината (напр. задвижване на машината, управление на всички колела, работа на приставката, регулиране на следата, системи за пръскане, светлини, диагностика и т.н.)



Дисплей на машината
- Типичен изглед

Вижте „Дисплей на машината” в този раздел за пълния списък на функциите и инструкциите за експлоатация.

Измервателни уреди на машината

Измервателните уреди се намират върху колона А в кабината и са удобно разположени за преглед на машинната диагностика.



- Тахометър (Оборотомер)
- Измервателен уред за нивото на горивото
- Измервателен уред за охладителната течност на двигателя
- Измервателен уред за течността за третиране на дизелови отработени газове (DEF)

Измервателни уреди на машината
(Намиращи се на колона А)
- Типичен изглед

Светлина

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте компонентите на предната конзола, дискутирани по-горе в този раздел, за информация за светлините за опасност/предупреждение и светлините за шофиране и движение.

Полеви светлини

Полевите светлини (намиращи се в предната част на кабината) трябва да се използват при работа на полето след смрачаване и се включват/изключват от дисплея на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете полевите светлини, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.



Полеви светлини (4)
(Намиращи се в предната част на кабината)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Ключът за запалване трябва да е в позиция ON (Вкл.) за работата на полевите светлини.

Вижте „Дисплей на машината” в този раздел за инструкциите за експлоатация.

Работни светлини

Полевите светлини (намиращи се на всеки носач на стрела) трябва да се използват при работа на полето след смрачаване и се включват/изключват от дисплея на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете работните светлини, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.



Работни светлини (2)
(Намиращи се на всеки носач на стрела)
- Типичен изглед

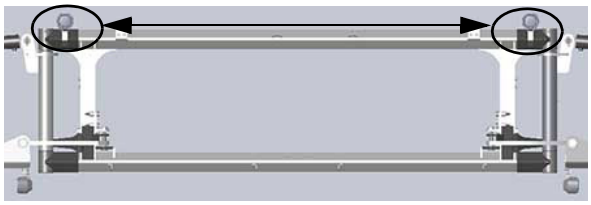
ЗАБЕЛЕЖКА: Ключът за запалване трябва да е в позиция ON (Вкл.) за работата на работните светлини.

Вижте „Дисплей на машината” в този раздел за инструкциите за експлоатация.

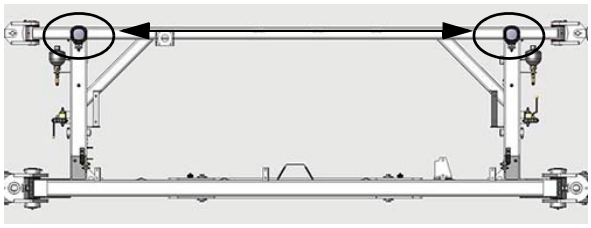
Светлини на приставката

Светлините на приставката (намиращи се в предната част на напречната греда) трябва да се използват при работа на полето след смрачаване и се включват/изключват от дисплея на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете светлините на приставката, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.



Светлини на приставката (2)
90/100-футова стрела
(Намиращи се в предната част на
напречната греда)
- Типичен изглед



Светлини на приставката (2) 120-футова
хибридна стрела
(Намиращи се в предната част на
напречната греда)
- Типичен изглед

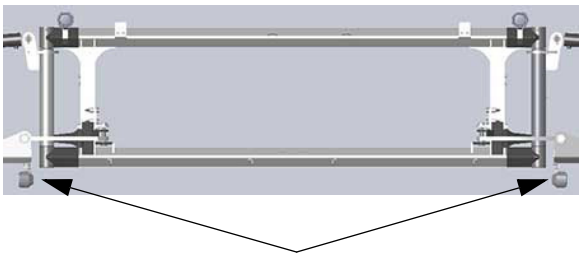
ЗАБЕЛЕЖКА: Ключът за запалване трябва да е в позиция ON (Вкл.) за работата на светлините на приставката.

Вижте „Дисплей на машината” в този раздел за инструкциите за експлоатация.

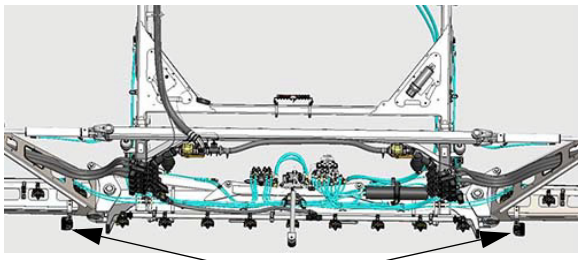
Светлини за нощно пръскане

- Ако са оборудвани

Светлините за нощно пръскане (намиращи от всяка страна на сгъваемата секция на главната стрела) трябва да се използват при работа на полето след смрачаване и се включват/изключват от дисплея на машината. Светлините за нощно пръскане са регулируеми и могат да бъдат позиционирани за осветяване на модела на пръскане.



Светлини за нощно пръскане (2)
(Намиращи се от всяка страна
на сгъваемата секция на главната
стрела)
- Типичен изглед



Светлини за нощно пръскане (2)
120-футова хибридна стрела
(Намиращи се от всяка страна
на сгъваемата секция на главната
стрела)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателят за изключване на акумулатора (намиращ се в двигателното отделение от задната дясна страна на машината - отворете кожуха за достъп) трябва да бъде в позиция ON (ВКЛ.) за активиране на светлините за нощно пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете светлините за нощно пръскане, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.

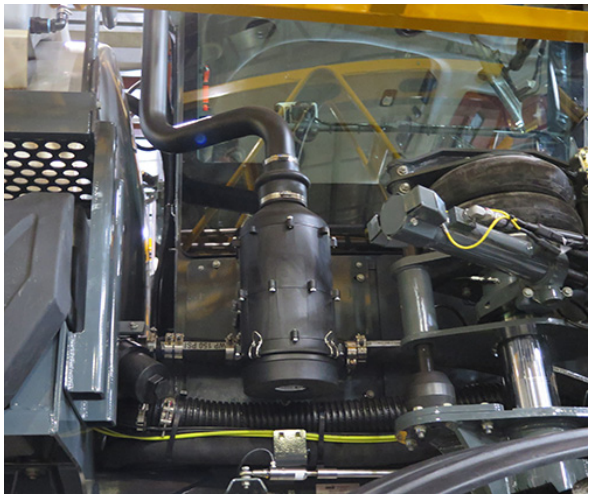
Вижте „Дисплей на машината” в този раздел за инструкциите за експлоатация.

Филтриране в кабината

Филтър на кабината RESPA®

Кабината се отличава със система за филтриране на прах и аерозоли за осигуряване на непрекъснато положително налягане в кабината чрез намаляване на излагането на вредни частици.

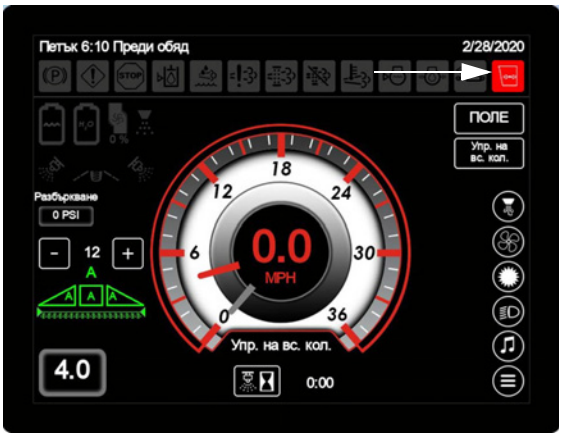
ЗАБЕЛЕЖКА: Системата за филтриране ще се активира автоматично приблизително 10 секунди след пускане на машината.



Система за филтриране в кабината
(Намиращ се от дясната
страна на външната кабина)
- Типичен изглед

Индикаторна светлина (намираща се на началната страница на машинния дисплей) ще се появи, ако възникне недостатъчно налягане на въздуха в кабината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът за недостатъчно налягане на въздуха в кабината ще се появява всеки път, когато се стартира машината, поради началното забавяне на активирането. Индикаторът ще изчезне, когато кабината бъде поставена под налягане.



Индикатор за недостатъчно налягане на въздуха в кабината
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - пътен или полеви режим)

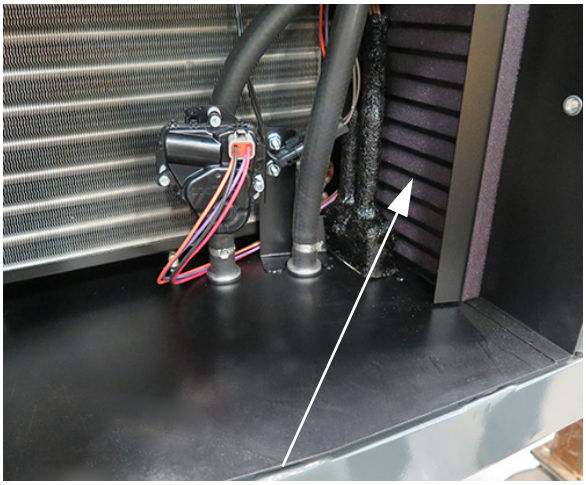
Вижте „Обслужване - филтри” в *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за информация относно замяната на филтъра.

Филтри с активен въглен/ рециркулационни филтри

Вашата кабина се отличава с филтър с активен въглен (намиращ се зад външния сервизен панел от дясната страна на кабината), който елиминира опасни химикали от операторския пулт. В допълнение е осигурен рециркулационен филтър (достъпен след отстраняване на филтъра с активен въглен) за почистване на въздуха в кабината и поддържане свежа на работната среда на оператора.



Филтър с активен въглен
(Намиращ се зад външния сервизен панел от дясната страна на кабината)
- Типичен изглед



Рециркулационен филтър
(Намиращ се от дясната страна на сервизното отделение)
- Типичен изглед
**** Показан е изглед с отстранен филтър с активен въглен***

Вижте „Обслужване - филтри” в *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за допълнителна информация по поддръжката на филтъра.

Допълнителни функции

Преносим електрически охладител

- Ако е оборудван

Вашата машина може да е оборудвана с преносим електрически охладител (намиращ се под седалката на инструктора) за персонално удобство. 12-волтов контакт за свързване е осигурен отстрани на седалката на оператора.

ДИСПЛЕЙ НА МАШИНАТА

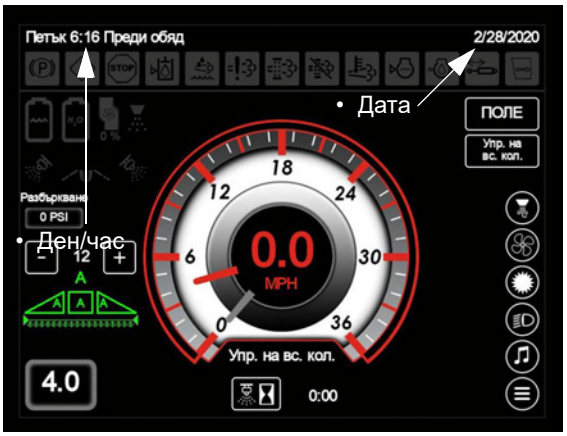
Дисплеят на машината е централният контролен център на машината. Той управлява много от електронно подържаните функции на машината, като:

- Задвижване на машината
- Кормилно управление на всички колела (ако е оборудвано)
- Хидравлично регулиране на следата (ако е оборудвано)
- Работа на приставката
- Системи за пръскане
- Реверсиращ се вентилатор
- Камера за задно виждане
- Външно осветление
- Диагностика на двигателя/машината

Дата и час

За настройка на датата и часа

- Натиснете или Day/Time (Ден/час), или Date (Дата) (намират се в горната лява и дясна част на всяка страница на дисплея), за да се придвижите до екрана „Date/Time” (Дата/час).



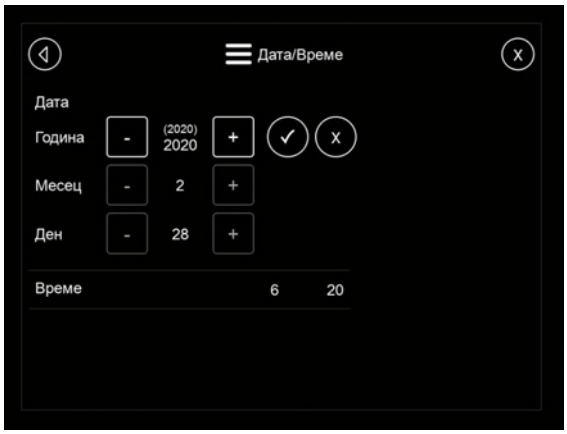
Дата и час
(Намиращи се в горната лява и дясна част на всяка страница на дисплея)

- На екрана „Date/Time” (Дата/час) натиснете която и да било клетка в реда Date (Дата) (за да промените датата) или която и да било клетка в реда Time (Час) (за да промените часа).



Екран Date/Time (Дата/час)

- Натиснете бутона(ите) „+” или „-” съответно за промяна на датата и часа.



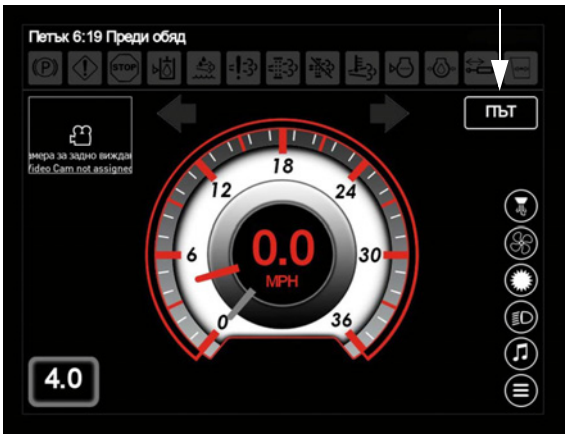
- Натиснете бутона Back (Назад) или Exit (Изход), когато завършите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Датата и часа могат да бъдат променени и чрез екрана „Adjustments” (Настройки) (Главно меню>Настройки> Настройка на часа).

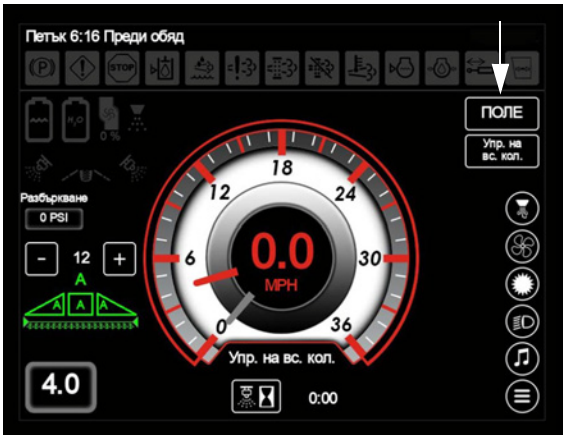
Състояние на задвижването

Състоянието на задвижването на машината се показва на началната страница - в пътен и полеви режим.

- Натиснете бутона Field/Road (Полеви/пътен) (намиращ се на началната страница), за да превключите между тези две състояния на задвижването.



Бутон Field/Road (Полеви/пътен)
(Начална страница - пътен режим)



Бутон Field/Road (Полеви/пътен)
(Начална страница - полеви режим)

ЗАБЕЛЕЖКА: Състоянието на задвижването на машината не може да бъде променено, освен ако контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване не е в НЕУТРАЛНА позиция (и скоростта на машината е по-ниска от 0,5 мили/ч / 0,8 км/ч).

Машината се отличава с три (3) състояния на задвижването: Пътен режим, полеви режим и неизправност на задвижването. Състоянието на задвижването помага на машината да определи какъв вид работа предстои да се извърши - полева работа или транспортна работа.

Пътен режим

В пътен режим машината е ограничена по отношение на функциите, които могат да бъдат изпълнявани. Пътен режим се използва за транспортиране на машината и поради това позволява на машината да достигне максимална скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на двигателя в пътен режим може да варира от 850 до 2400 об./мин. (STS10/STS12) / от 850 до 2200 об./мин. (STS14/STS16).

Полеви режим

В полеви режим е разрешена функцията на приставките, като пръскащи стрели, лента с инструменти за отстраняване на метлицата (ако е оборудвана) и азотна лента с инструменти. Кормилното управление на всички колела (ако е оборудвано) също е разрешено само в полеви режим.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на машината е ограничена и невъзможно достигане на максимална скорост, докато тя е в полеви режим.

Неизправност на задвижването

Третото състояние на задвижването „Неизправност на задвижването” може да се появи като предупредително съобщение на страницата на дисплея, ако е налице неизправност на системата, която засяга способността на машината да функционира правилно. Това съобщение ще укаже защо се е появила грешката и какво, ако е необходимо, трябва да се направи, за да се коригира проблемът. Като резултат ефективността на машината ще бъде ограничена.

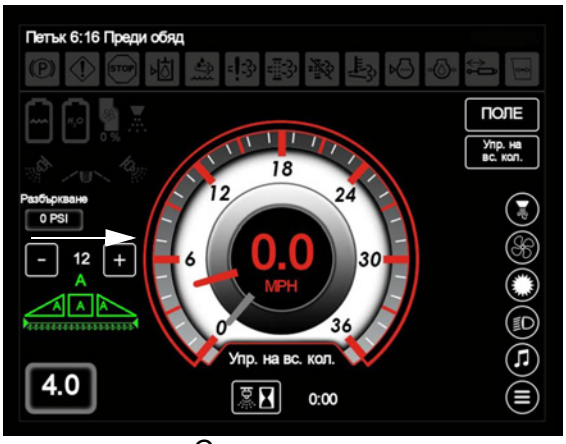
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е налице неизправност на задвижването, бутонът Field/Road (Полеви/пътен) (намиращ се на началната страница) ще бъде заменен от „FAULT” (НЕИЗПРАВНОСТ). Настройките ще бъдат в полеви режим.

Скоростомер

Скоростта, с която машината се движи се показва на началната страница - в пътен и полеви режим. Показваните мерни единици могат да бъдат мили в част (м/час) или километри в час (км/ч).

ЗАБЕЛЕЖКА: Сивата стрелка на скоростомера показва текущата скорост на машината. Червената стрелка на скоростомера

показва максималната възможна скорост на машината (целева скорост).



Скоростомер
(Намиращ се на началната страница - пътен и полеви режим)

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете средата на скоростомера, за да се придвижите до екрана „Speed Settings” (Настройки на скоростта).

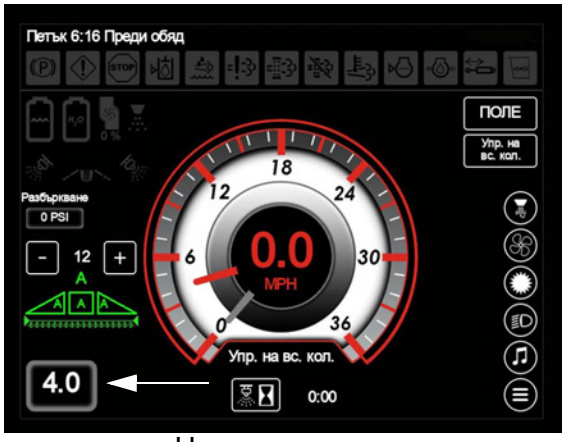
ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте „Main Menu” (Главно меню) за информация относно промяната на мерните единици.

Целева скорост

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на машината е ограничена до 20 мили/ч (32 км/ч), когато нивото на резервоар за разтвор превиши транспортното ограничение. Вижте „спецификациите” предоставени в уводния раздел в това ръководство за транспортните ограничения на машината.

Целевата скорост (показвана на началната страница - пътен и полеви режим) е скоростта, с която машината се движи, когато контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в напълно ПРЕДНА позиция и педалът за забавяне НЕ е натиснат.

Вижте “Настройки на скоростта” в раздела за главното меню за допълнителна информация.



Целева скорост
(Намиращ се на началната страница - пътен и полеви режим)

Предупредителни индикаторни лампи

За предупреждаване на оператора за определени операции или когато система на машината изисква внимание, различни предупредителни индикатори са разположени в горната част на всяка страница на дисплея и светват, за да информират за конкретна ситуация.



- Включена спирачка за паркиране



- Проверете двигателя/предупредителна лампа (за неизправности, които не са свързани с двигателя)



- Спрете двигателя/спрете машината (за тежки неизправности)



- Ниско ниво на хидравличното масло



- Ниско ниво на течността за третиране на дизелови отработени газове (DEF) (Двигатели Final Tier 4)



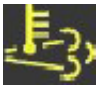
- Отказ/неизправност на системата за емисиите на двигателя



- Почистване на изпускателната система (Ръчно регенериране)



- Спиране на почистването на двигателя (Потиснато регенериране)



- Висока температура на отработените газове (HEST)



- Ниско ниво на охладителната течност на двигателя



- Ниско налягане на моторното масло



- Активни подгряващи свещи/ изчакване на стартиране (ако е оборудвано)



- Натоварване на стрелата (120-футови хибридни стрели)



- Недостатъчно налягане на въздуха в кабината

Бутони на дисплея



- Бутон Home (Начална страница)



- Бутон Main Menu (Главно меню)



- Бутон Reset (Нулиране)

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът Reset (Нулиране) връща настройката към стойността по подразбиране.



- Бутон Information/Help (Информация/помощ)



- Бутон Back (Назад)



- Бутон Accept (Приемане)



- Бутон Exit (Изход)



- Бутон Phone (телефон) (отговор)



- Бутон Phone (телефон) (отказ/ поставяне на слушалката)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако телефон е свързан към радиото чрез Bluetooth и бъде приет разговор, два (2) телефонни бутона се появяват на началната страница и на аудио страницата (ако е активирано „Show Shortcuts” (Покажи препратките)). Натиснете горния бутон, за да ОТГОВОРИТЕ на телефонното повикване. Натиснете долния бутон, за да ОТКАЖЕТЕ/ ПОСТАВИТЕ СЛУШАЛКАТА за телефонното повикване.

Предупредителни съобщения/ аларма

Ако дадена система се нуждае от внимание, предупредително съобщение се появява на съответната страница на дисплея и указва каква е грешката и как трябва да бъде коригирана. Предупредителното съобщение ще бъде придружено от предупредителна аларма.

Предупредителното съобщение може да се изчисти с натискане на OK за потвърждение на съобщението, а предупредителната аларма може да бъде заглушена чрез натискане на бутона Sound Muted (Заглушен звук) *(Страница главно меню>Предпочитания)*. При все това съответната предупредителна индикаторна лампа (намираща се в горната част на съответната страница на дисплея) ще остане да свети, докато проблемът не бъде коригиран.



Предупредително съобщение

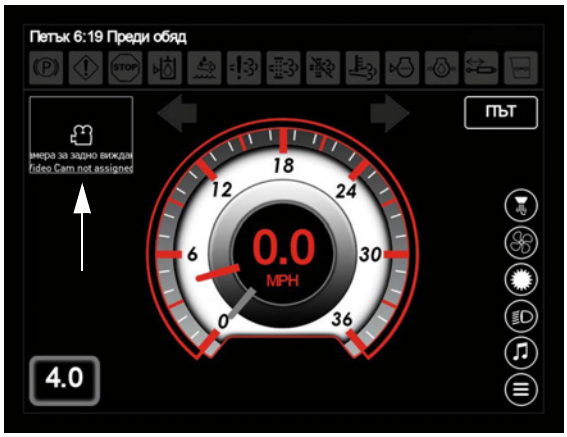
ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът Sound (Звук) се връща във включена (активирана) позиция всеки път, когато се включи и изключи ключът за запалване.

Камера за задно виждане

Вашата машина е оборудвана с камера за задно виждане за Вашата безопасност и удобство, когато работите с машината на заден ход и тя е вградена в задния кожух.

- Натиснете бутона Camera (Камера) (намиращ се на началната страница - пътен режим), за да се придвижите до екрана „Rear-View Camera” (Камера за задно виждане).

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да се придвижите до екрана „Rear-View Camera” (Камера за задно виждане) от страницата Main Menu (Главно меню).



Бутон Camera (Камера)
(Намиращ се на началната страница - пътен режим)



Екран Rear-View Camera
(Камера за задно виждане)

Операторът може да включва или изключва камерата за задно виждане при заден ход, както и да инсталира много камери върху машината. Вижте „Rear-View Camera” (Камера за задно виждане) в раздела за главното меню за допълнителна информация.

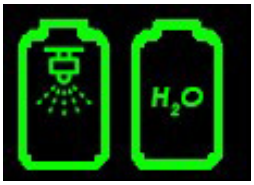
Индикатори на системата за пръскане



Индикатори на системата за пръскане (Намиращи се на началната страница - полеви режим)

Индикатор за промиване на резервоара

Когато превключвателят за промиване на резервоара (намиращ се на страничната конзола) бъде натиснат, индикаторът за промиване на резервоара (намиращ се на началната страница - полеви режим) ще светне.



Източване от резервоара за промиване и резервоара за разтвор

Индикатор на режима на промиване на главния резервоар

Селекторният превключвател на вентила на резервоара (намиращ се на страничната конзола) позволява на оператора да източва или от главния резервоар, или от резервоара за промиване. Индикаторът на режима на промиване на главния резервоар (намиращ се на началната страница - полеви режим) ще светне, за да покаже текущия статус.



Източване от главния резервоар



Източване от резервоара за промиване

Индикатор на помпата за разтвора

Когато превключвателят за помпата за разтвора (намиращ се на страничната конзола) бъде натиснат, индикаторът за помпа за разтвора (намиращ се на началната страница - полеви режим) ще светне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят за помпата за разтвора и превключвателя за ръчно („MAN”) управление на разхода (намиращи се на страничната конзола) и двата са активирани, командата към помпата се показва под индикатора на помпата за разтвора. Натиснете „+” или „-” на превключвателя за скоростта на помпата/ дебита (разположен на страничната конзола), за да увеличите или намалите дебита на помпата за разтвора.

Индикатор на главната пръскачка

Когато превключвателят за главната пръскачка (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) е активиран, индикаторът за главната пръскачка (намиращ се на началната страница - полеви режим) ще светне.

Индикатори за редове до огради/ задните дюзи

Ако левият/десният превключвател(и) за редове до огради или превключвателят за задните дюзи (намиращ се на клавиатурата на секцията за пръскане на страничната конзола) са активирани, съответните индикатори за леви/десни редове до огради или на задните дюзи (намиращи се на началната страница - полеви режим) ще светнат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дюзата за задната следа се активира само, ако превключвателят за задните дюзи е натиснат и секция 5 е ON (ВКЛ.).

Индикатор на налягането на вентила за разбъркване

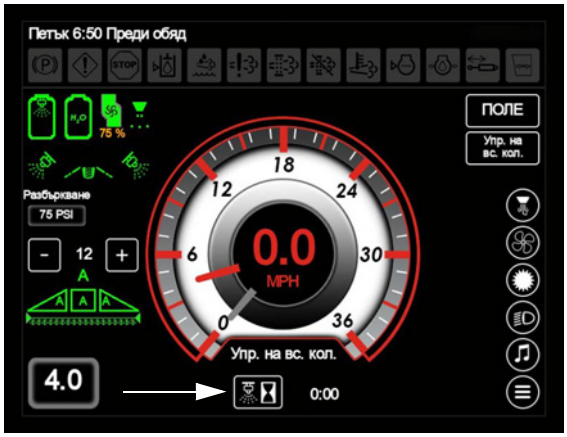
Превключвателят на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) контролира дебита през системата за разбъркване. Налягането на разбъркване се показва на началната страница - полеви режим.

Индикатор на времето на пръскане

Текущата стойност на времето за прилагане на пръскане се показва на дъното на началната страница - полеви режим.

За нулиране на таймера на пръскачката

- Натиснете бутона Reset Spray (Нулиране на пръскачката) (намиращ се до индикатор на времето на пръскане на началната страница - полеви режим).



Бутон за нулиране на пръскачката (Намиращи се на началната страница - полеви режим)

ЗАБЕЛЕЖКА: Появява се съобщение „Reset Spray Timer Confirmation" (Потвърждение на нулирането на таймера на пръскачката). Натиснете OK, за да нулирате общото време на пръскане.



Потвърждение за нулиране на времето на пръскачката

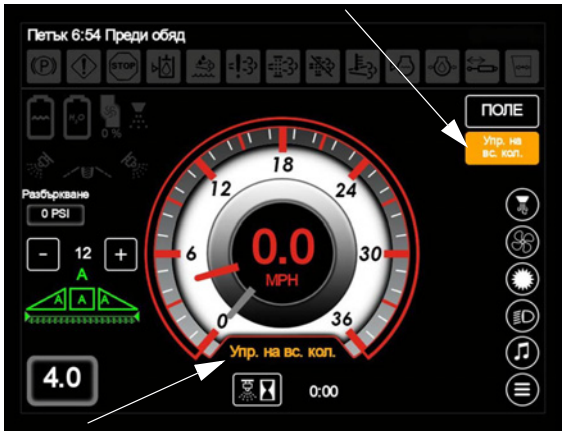
Кормилно управление на всички колела (AWS)

- Ако е оборудвано

Бутон за AWS се намира на началната страница - полеви режим. Активирайте AWS с натискане на бутона в позиция ON (осветена). Индикаторът на AWS

(намиращ се под скоростомера) ще се освети, когато AWS е активирано (изисква спазване на всички условия).

• Бутон за AWS



• Индикатор на AWS

Всички условия трябва да бъдат спазени, преди AWS да бъде активирано. Първо, машината трябва да бъде в полеви режим и второ, скоростта на машината трябва да е по-ниска от скоростта на изключване на кормилното управление на всички колела. Ако тези условия не са спазени, бутонът за AWS ще остане включен, но индикаторът на AWS ще изгасне и машината ще работи в режим на обикновено кормилно управление. Когато условията бъдат спазени отново, AWS автоматично ще се активира и индикаторът на AWS ще светне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината автоматично ще определи дали са спазени подходящите условия и ще промени статуса на функциите на задвижването.

Скорост на изключване на кормилното управление на всички колела

Скоростта на изключване на кормилното управление на всички колела може да бъде променена чрез настройките на скоростта на страницата на главното меню. В допълнение, достъп до екрана „Speed Settings” (Настройки на скоростта) може да бъде получен и директно чрез натискане на средата на скоростомера.

Вижте информацията „Настройки на скоростта” в раздела за главното меню за допълнителна информация.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на изключване на AWS по подразбиране е 10 мили/ч (16 км/ч).

Вижте „Кормилно управление на всички колела” в *раздела двигател и задвижваща система* в това ръководство за пълните работни инструкции и предпазни мерки за безопасност.

Main Menu (Главно меню)

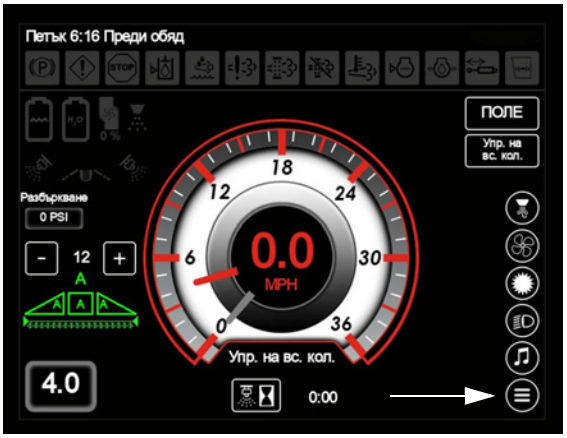
Страницата на главното меню включва различни машинни настройки, като:

- Начален екран
- Външно осветление
- Хидравлично регулиране на ширината на следата (ако е оборудвано)
- Диагностика на двигателя
- Приставка
- Настройки на скоростта
- Яркост (дисплей, странична конзола, измервателни уреди на машината)
- Управление на крайния ред
- Реверсиращ се вентилатор
- Камера за задно виждане
- Аудио (Радио/MP3/Bluetooth)
- Настройки на машината
- Предпочитания за дисплея
- Продухване с въздух/заливане (ако е оборудвано)
- Система за разтвор
- Неизправности на системата
- Измерване

• Натиснете бутона Main Menu (Главно меню) (намиращ се на началната страница - пътен и полеви режим), за да се придвижите до страницата на главното меню.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете също да натиснете бутона Main Menu (Главно меню) (намиращ се в долния десен ъгъл на всяка страница на

дисплея), за да се придвижите директно до страницата на главното меню.



Бутон Main Menu (Главно меню)
(Намиращ се на началната страница
- пътен и полеви режим)



Страница Main Menu
(Главно меню)

Начална страница

- Натиснете бутон Home (Начална страница), за да се върнете обратно към началната страница - пътен/ полеви режим.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете също да натиснете бутона Home (Начална страница) (намиращ се в долния десен ъгъл на всяка страница на дисплея), за да се придвижите директно до началната страница



Бутон Home (Начална страница)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)

Външно осветление

(Полеви светлини, работни светлини, светлини на приставката и светлини за нощно пръскане)

- Натиснете бутона Lights (Светлини), за да се придвижите до екрана „Exterior Lighting” (Външно осветление).



Бутон Lights (Светлини)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)



Екран Exterior Lighting
(Външно осветление)

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутоните за светлините ще се осветят, когато са в позиция ON (Вкл.).

Полеви светлини

Полевите светлини се намират отпред на кабината.

- Натиснете бутона(ите) Field (Полеви светлини) (FLD1 и/или FLD2), за да включите полевите светлини. Натиснете бутона(ите) отново, за да изключите полевите светлини.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете полевите светлини, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ключът за запалване трябва да е в позиция ON (Вкл.) за работата на полевите светлини.

Работни светлини

Работните светлини са разположени върху всеки от носачите на стрелите.

- Натиснете бутона Work Lights (Работни светлини) (WRK), за да включите работните светлини. Натиснете бутона отново, за да изключите работните светлини.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете работните светлини, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ключът за запалване трябва да е в позиция ON (Вкл.) за работата на работните светлини.

Светлини на приставката

- Ако са оборудвани

Светлините на приставката се намират отпред на напречната греда.

- Натиснете бутона Attachment Lights (Светлини на приставката) (ATCH1), за да включите светлините на приставката. Натиснете бутона отново, за да изключите светлините на приставката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете светлините на приставката, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ключът за запалване трябва да е в позиция ON (Вкл.) за работата на светлините на приставката.

Светлини за нощно пръскане

- Ако са оборудвани

Светлините за нощно пръскане са разположени от всяка страна на сгъваемата секция на главната стрела.

- Натиснете бутона Night Spray Lights (Светлини за нощно пръскане) (ATCH2), за да включите светлините за нощно пръскане. Натиснете бутона отново, за да изключите светлините за нощно пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете светлините за нощно пръскане, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ключът за запалване трябва да е в позиция ON (Вкл.) за работата на светлините за нощно пръскане.

Всички светлини

- Натиснете бутона All Lights (Всички светлини) (ALL), за да включите всички външни светлини (полеви,

работни, на приставката - *ако са оборудвани* и за нощно пръскане - *ако са оборудвани*). Натиснете бутона отново, за да изключите всички светлини.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете всички външни светлини, преди да навлезете в обществената пътна мрежа.

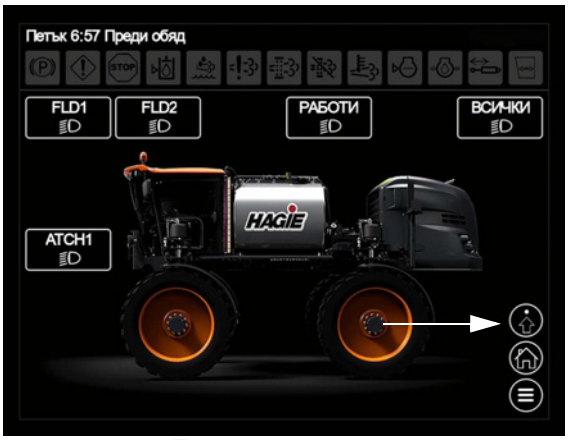
ЗАБЕЛЕЖКА: Ключът за запалване трябва да е в позиция ON (Вкл.) за работата на външните светлини.

Настройки на светлините

Екранът „Lights Settings” (Настройки на светлините) се използва в комбинация с действието на препратките за светлините на началната страница - пътен и полеви режим. Операторът може да избере кои светлини да са включени за всяка настройка, което ще позволи придвижване между двете настройки, когато бъде натиснат бутонът на препратката за светлините на началната страница.

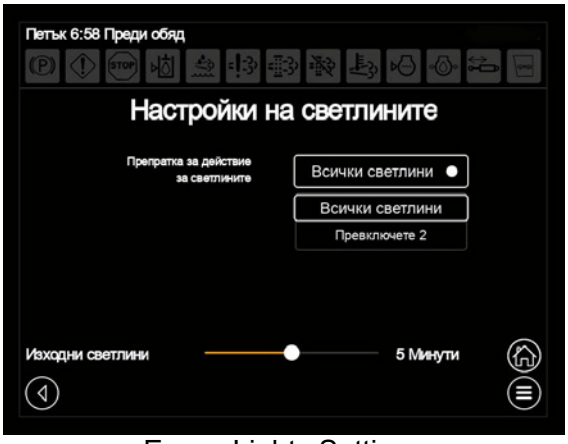
ЗАБЕЛЕЖКА: Опцията Show Shortcuts (Покажи препратките) трябва да е активирана (Главно меню>Предпочитания) за да можете да превключвате между двете настройки от началната страница.

- От екран „Exterior Lighting” (Външно осветление) натиснете бутона Settings (Настройки), за да се придвижите до екрана „Lights Settings” (Настройки на светлините).



Бутон настройки
(Намиращ се на екран Exterior Lighting (Външно осветление))

- На екрана „Lights Settings” (Настройки на светлините) натиснете клетката (до препратка за действие за светлините) и изберете ALL LIGHTS (ВСИЧКИ СВЕТЛИНИ) или TOGGLE 2 SETTINGS (ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА ДВЕТЕ НАСТРОЙКИ).



Екран Lights Settings
(Настройки на светлините)

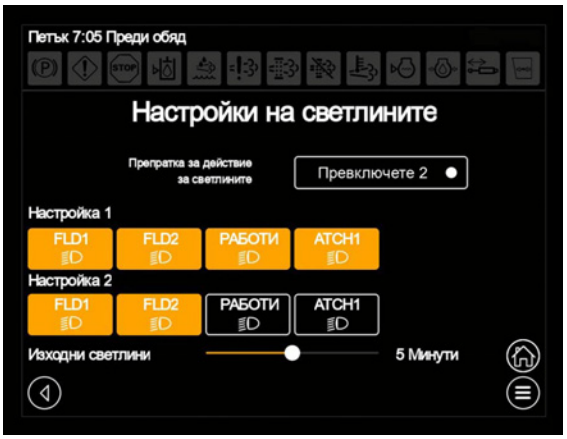
Всички светлини

Когато е избрано ALL LIGHTS (ВСИЧКИ СВЕТЛИНИ), полевите светлини, работните светлини, светлините за приставката - *ако са оборудвани* и светлини за нощно пръскане - *ако са оборудвани* ще се активират/деактивират, когато бъде натиснат бутонът на препратката за светлините на началната страница.

Превключване на 2-те настройки

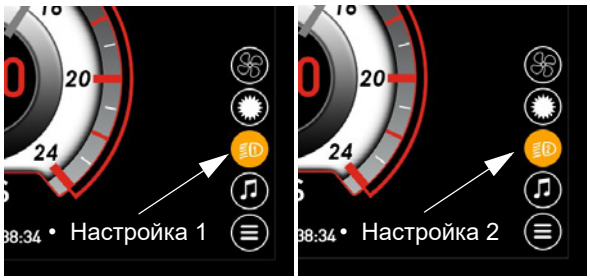
Когато е избрано TOGGLE 2 SETTINGS (ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА 2-ТЕ НАСТРОЙКИ), само желаните светлини, предварително избрани за всяка настройка, ще се активират/деактивират, когато бъде натиснат бутонът на препратката за светлините.

- На екрана „Lights Settings” (Настройки на светлините) натиснете клетката (до препратка за действие за светлините и изберете TOGGLE 2 SETTINGS (ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА 2-ТЕ НАСТРОЙКИ).
- Изберете желаните светлини, които искате да активирате/деактивирате за всяка настройка.



Екран за настройка на светлините - превключване на 2-те настройки

- Сега можете да превключвате между двете настройки на светлините с натискане на бутонът на препратката за светлините на началната страница.



Бутон на препратката за светлините - настройка 1/2
(Намиращ се на началната страница - пътен и полеви режим)

ЗАБЕЛЕЖКА: При превключване между двете настройки на светлините е необходимо да се придвижите до екран „Exterior Lighting” (Външно осветление) и ръчно да изключите всички светлини предварително.

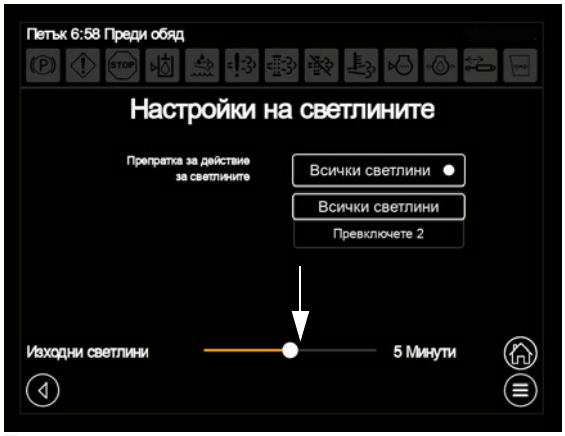
ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете и задръжте бутона на препратката за светлините, за да се придвижите директно към екран „Exterior Lighting” (Външно осветление) (за който настройката е текущо избрана на началната страница).

Изходно осветление

Настройката на времето на забавяне на изходното осветление може да се използва за позволяване на светлините на машината (полеви светлини, работни светлини, светлини на приставката - *ако са оборудвани* и светлини за нощно пръскане - *ако са оборудвани*) да останат включени за зададен период от време (от 1 до 10 минути) след като ключът за запалване е изключен, за да се позволи на оператора да излезе от машината безопасно през нощта.

- На екран „Lights Settings” (Настройки на светлините) използвайте лентата с плъзгач (до изходното осветление) и регулирайте желаното време.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите времето или наляво, за да намалите времето.



Лента с плъзгач за изходното осветление

Хидравлично регулиране на ширината на следата

- Ако е оборудвано

Настройките Hydraulic Tread Width (Хидравлично регулиране на ширината на следата) се управляват чрез дисплея на машината. Ширината на следата може да бъде регулирана в ръчен или автоматичен режим. Калибриране на следата се извършва и чрез дисплея.

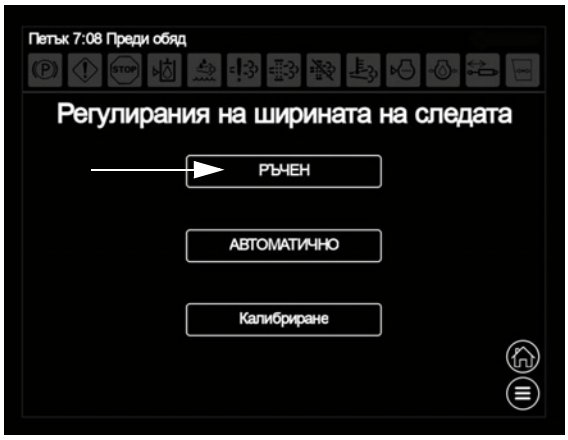
- Натиснете бутона Tread (Следа), за да се придвижите до екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата).



Бутон Tread (Следа)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)

Хидравлично ръчно регулиране на следата

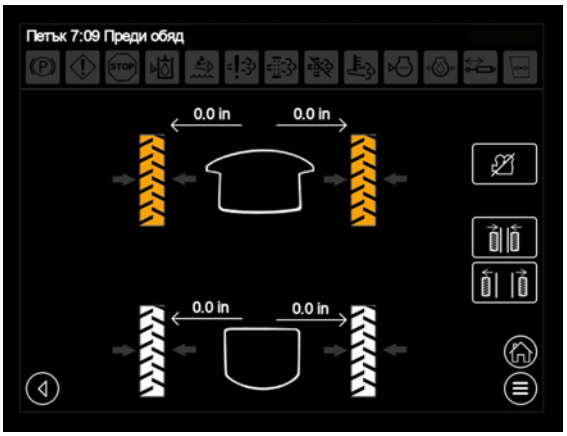
1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Уверете се, че състоянието на задвижването на машината е в полеви режим.
4. Натиснете бутона Manual (Следа) (намиращ се на екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата)).



Бутон Manual (Ръчно)
(Намиращ се на екрана за регулирания
на ширината на следата)

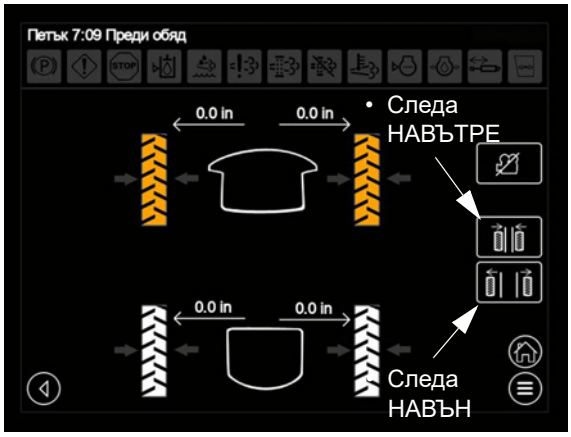
5. На екрана „Manual Tread” (Ръчно регулиране на следата) изберете следата, която искате да регулирате, като натиснете желаната(ите) икона(и) на колело.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ширината на следата може да бъде регулирана индивидуално или едновременно.



Екран за ръчно регулиране на следата

6. С машина движеща се напред или назад - при скорости до 10 мили/ч (16 км/ч) натиснете и задръжте бутона Tread IN (Следа НАВЪТРЕ) или OUT (НАВЪН) (намиращ се на екрана „ръчно регулиране на следата”), докато бъде достигната желаната ширина на следата.



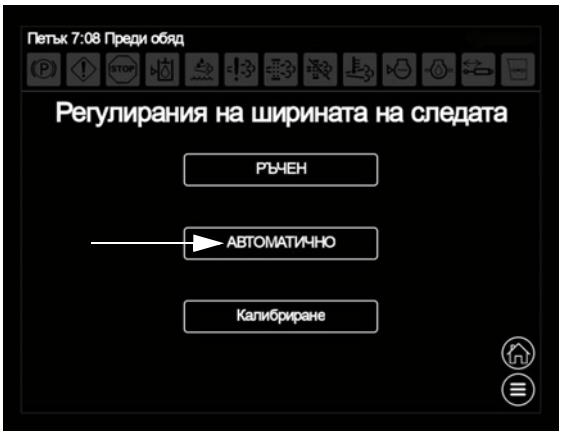
Бутони за следа навътре/навън
(Намиращи се на екрана за ръчно регулиране на следата)

7. Наблюдавайте ширината на следата - или чрез индивидуалните отчитания на екрана „Manual Tread” (Ръчно регулиране на следата) или на стикерите за следата (намиращи се на всеки крак).
8. Отпуснете бутона за навътре или навън, когато бъде достигната желаната ширина на следата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът(ите) за следа навътре/навън могат да се задържат само за 9 секунди. Превишаването на 9 секунди ще изисква ново натискане на бутона(ите).

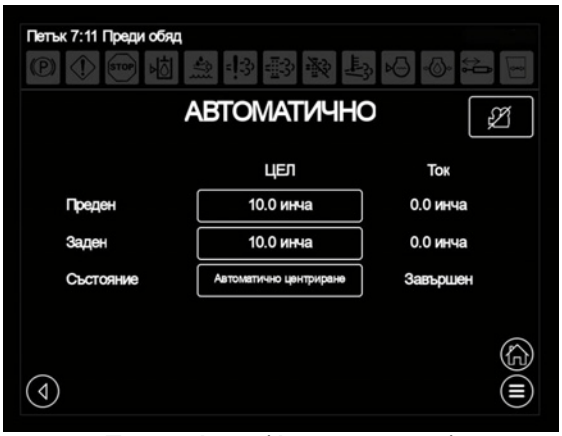
Хидравлично автоматично регулиране на следата

1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Уверете се, че състоянието на задвижването на машината е в полеви режим.
4. Натиснете бутона Auto (Автоматично) (намиращ се на екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата)).



Бутон Auto (Автоматично)
(Намиращ се на екрана
за регулирания на ширината на следата)

5. На екрана „Auto” (Автоматично) натиснете полето до желаната предна или задна настройка на ширината на следата.
6. Натиснете съответния бутон „+” или „-”, докато желаната стойност бъде достигната (разстоянието на изкарания цилиндър). Натиснете средата на полето, когато завършите.



Екран Auto (Автоматично)

ЗАБЕЛЕЖКА: Стойностите на ширината на следата се базират върху изминатото разстояние.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предният и задният мост могат да бъдат настройвани поотделно, ако желаете.

7. Натиснете бутона Auto Align (Автоматично центриране) (намиращ се на екран „Auto” (Автоматично)) за да започне центрирането на сензорите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дисплеят ще покаже „Pending” (Изчакващ), докато скоростта на машината е над 0 и по-малка от 10 мили/ч (16 км/ч) и е активен полевият режим. След като желаното разстояние бъде достигнато, дисплеят ще покаже „Completed” и стойностите на следата няма да се активират.

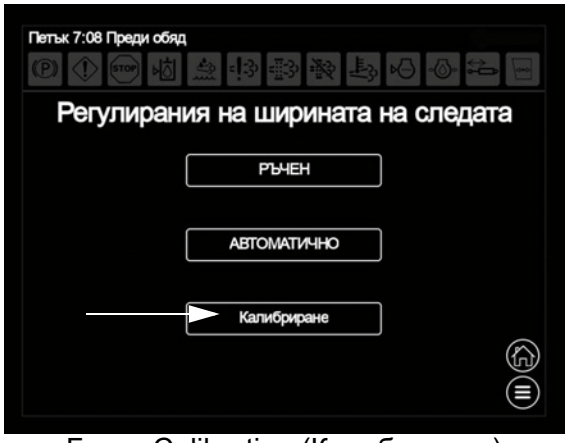
Калибриране на следата

Калибрирането на следата може да бъде извършено по време на първоначалната настройка, ако сензорът за следата е заменен или ако следата не отговаря на желаното програмирано отстояние.

БЕЛЕЖКА

Уверете се, че краката са напълно изкарани, преди да калибрирате.

1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Уверете се, че състоянието на задвижването на машината е в полеви режим.
4. Уверете се, че всички крака са в напълно прибрана позиция.
5. Натиснете бутона Calibration (Калибриране) (намиращ се на екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата)).



Бутон Calibration (Калибриране)
(Намиращ се на екрана
за регулирания на ширината на следата)

6. С машина движеща се напред или назад - при скорости до 10 мили/ч (16 км/ч), натиснете бутон Calibration (Калибриране) (намиращ се на екрана „Calibration” (Калибриране), за да започнете калибрирането.



Бутон Calibrate (Калибрирай)
(Намира се на екрана Calibration
(Калибриране)



Бутон Engine (Двигател)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)

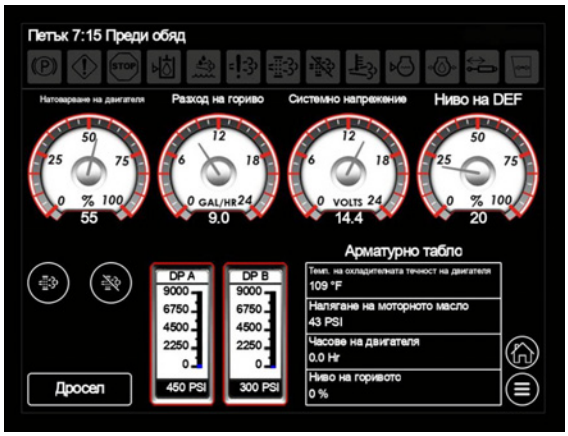
ЗАБЕЛЕЖКА: Тъй като калибрирането е циклично, текущото състояние ще се появи на екрана „Calibration” (Калибриране) (напр. „Not Running” (Не работи), „Moving Out” (Придвижване навън), „Moving In” (Придвижване навътре) или „Completed” (Завършено)).

ЗАБЕЛЕЖКА: Следата ще се придвижи навън, след което обратно навътре, когато всички следи бъдат напълно прибрани, на дисплея ще се появи „Completed” (Завършено).

Вижте „Регулиране на следата - хидравлично” в *раздела Хидравлична система* в това ръководство за пълните работни инструкции и предпазни мерки за безопасност.

Диагностика на двигателя

- Натиснете бутона Engine (Двигател), за да се придвижите до екрана „Engine Diagnostics” (Диагностика на двигателя).

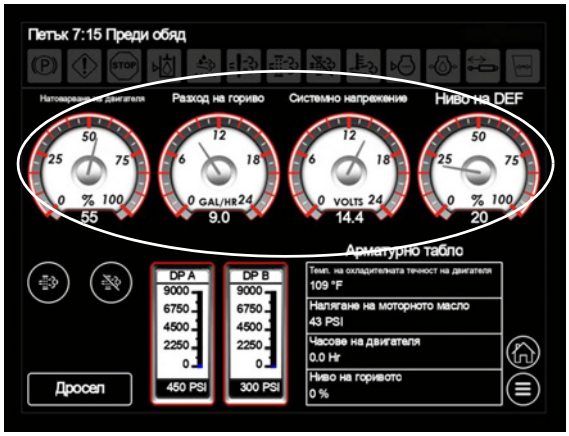


Екран „Диагностика на двигателя”

Системни измервателни уреди

(Натоварване на двигателя, разход на гориво, системно напрежение и ниво на DEF)

Електронните системни измервателни уреди за натоварване на двигателя, разход на гориво (галони/литри в час), системно напрежение и ниво на DEF се намират на екрана „Engine Diagnostics” (Диагностика на двигателя). Цифровите индикатори на дисплея се намират под всеки уред.



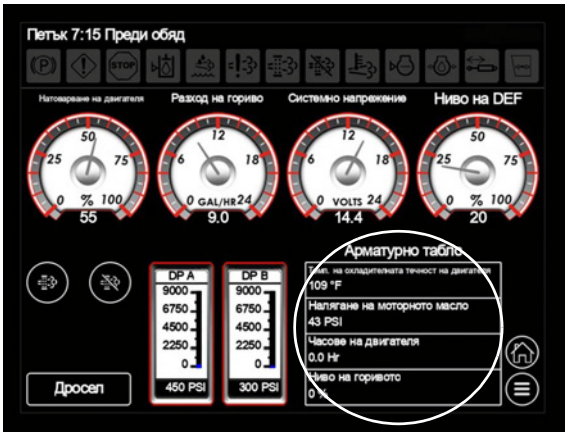
Системни измервателни уреди
(Намиращи се на екрана за диагностика на двигателя)

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато напрежението на акумулатора падне до 11,7 волта и по-ниско, ще се появи предупредително съобщение предупреждаващо за ниско напрежение на акумулатора. Предупреждението за ниско напрежение ще изчезне, когато напрежението е по-високо от 12,5 волта.

Системна диагностика (арматурно табло)

Системната диагностика може да бъде видяна на екран „Engine Diagnostics” (Диагностика на двигателя). Тези позиции включват:

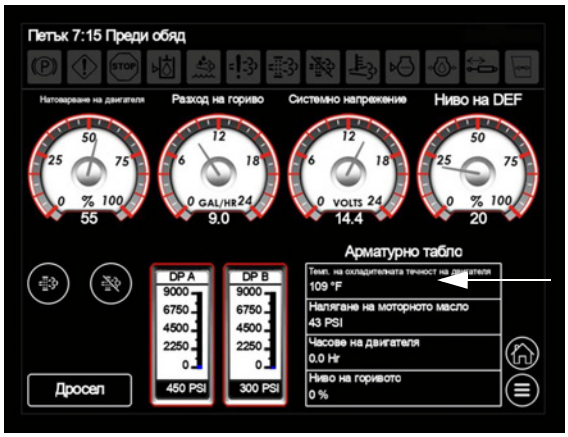
- Температура на охладителната течност на двигателя
- Налягане на моторното масло
- Работни часове на двигателя
- Ниво на горивото (процент от пълното)



Системна диагностика
(Намиращи се на екрана за диагностика на двигателя)

Температура на охладителната течност на двигателя

Температурата на охладителната течност на двигателя се показва на екран „Engine Diagnostics” (Диагностика на двигателя). Ако температурата на охладителната течност на двигателя достигне твърде високо ниво (по-високо от 220° F.), а ще се появи предупредително съобщение и червена предупредителна индикаторна лампа ще светне в горната част на съответната страница на дисплея. В допълнение ще прозвучи предупредителна аларма.



Температура на охладителната течност на двигателя
(Намиращи се на екрана за диагностика на двигателя)

ЗАБЕЛЕЖКА: Предупредителната аларма може да бъде заглушена с натискане на бутона Sound Muted (Заглушен звук) (Страница Main Menu (Главно меню)>Preferences (Предпочитания)).

Ако температурата на двигателя продължи да нараства след първоначалното предупредително съобщение, ще се появи второ предупредително съобщение малко преди машината да премине в защитен режим, предупреждавайки, че температурата на охладителната течност на двигателя е твърде висока и двигателят ще започне да губи мощност. Натиснете „OK” за потвърждение.

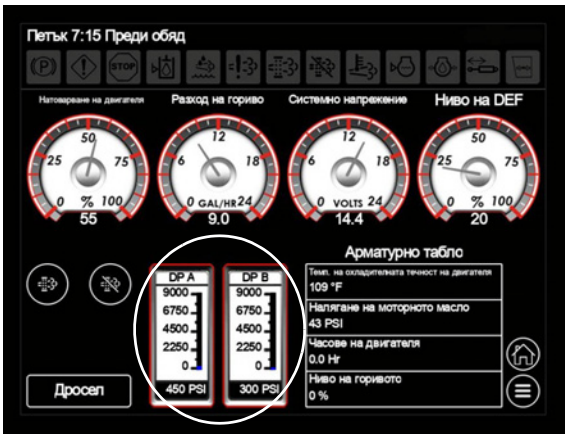
Ако се появи това предупредително съобщение, незабавно намалете скоростта на двигателя и го оставете да работи на обороти на празен ход. Това ще позволи на охладителната система да охлади двигателя и да предотврати възможна повреда. Свържете се със своя местен представител на John Deere, ако се нуждаете от помощ за отстраняване на неизправност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато се появи това предупредително съобщение, машината може да е сериозно ограничена по отношение на двигателя и хидравличните функции (за предотвратяване на възможна повреда на тези системи).

Измервателни уреди DP-A/DP-B

Измервателните уреди DP-A и DP-B Gauges (намиращи се на екрана „Engine Diagnostics” (Диагностика на двигателя)) показва текущото налягане на помпата на задвижването.

- **DP-A** (помпа на задвижването, порт A) - висок сигнал при ускоряване напред или забавяне назад.
- **DP-B** (помпа на задвижването, порт B) - висок сигнал при забавяне напред или ускоряване назад.



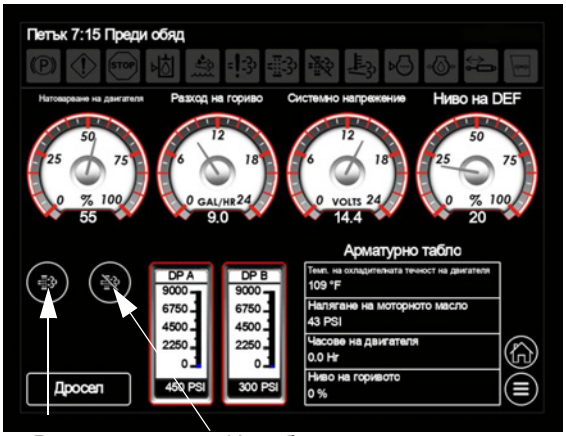
Измервателни уреди DP-A/DP-B (Намиращи се на екрана за диагностика на двигателя)

Регенериране на двигателя

(Ръчно регенериране/инхибиране на регенерирането)

Бутоните Manual/Inhibit Regen (Ръчно регенериране/инхибиране на регенерирането) (намиращи се на екрана „Engine Diagnostics” (Диагностика на двигателя)) позволяват на оператора да извърши ръчно почистване на изпускателната система на двигателя.

Вижте „Последващо третиране на двигателя - Final Tier 4” в *раздела двигател и задвижваща система* в това ръководство за пълните работни инструкции и предпазни мерки за безопасност.



• Ръчно регенериране • Инхибиране на регенерирането

Бутони за ръчно регенериране/ инхибиране на регенерирането (Намиращ се на екрана за диагностика на двигателя)

Дросел на двигателя

Управление на наклона на характеристиката на дросела

Определя колко бързо нараства скоростта на двигателя, когато превключвателят за дросела (намиращ се близо до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) е натиснат в ГОРНА („икона заек“) позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Стойностите се задават като процент за секунда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако наклонът на управлението на дросела е зададен на 25 процента/ секунда и дросел макс. е зададен на 100 процента, рампата за отваряне на дросела трябва да бъде най-малко четири (4) секунди за достигане на 100 процента дросел, когато се работи с превключвателя на дросела.

Възходяща рампа на дросела

Времето на работа на двигателя за ускоряване или забавяне, когато превключвателят за дросела (намиращ се до контролната ръкохватка за хидростатичното задвижване) е натиснат нагоре или надолу.

Макс. дросел

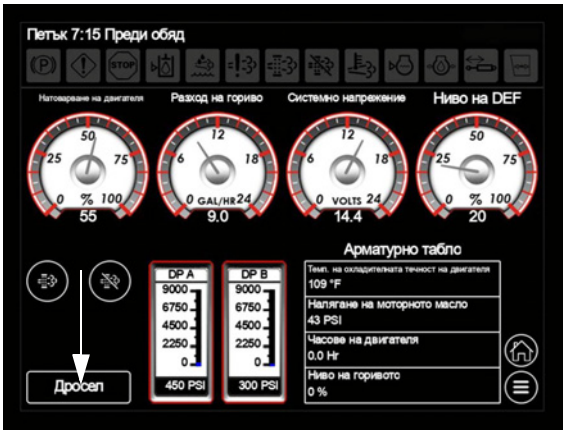
Максимален процент, който може да достигне скоростта на двигателя (напр. ако макс. дросел е зададен на 100 процента, управлението на дросела ще задава скоростта на двигателя между 850 и 2400 об./мин. (STS10/STS12)/850 и 2200 об./мин. (STS14/STS16). Ако макс. дросел е зададен на 0 процента, максималната скорост на двигателя ще бъде 850 об./мин).

При управление на скоростта в „затворен цикъл” операторът може да намали макс. дросел, което ще позволи на машината да регулира командата към колесните двигатели за достигане на целевата скорост. В резултат може да се постигне икономия на гориво, тъй като двигателят не трябва да се върти толкова бързо (напр. ако операторът е пуснал 6,8-литров двигател с 35 мили/ч при 2400 об./мин. срещу 35 мили/ч при 2200 об./мин., икономията на гориво може да бъде приблизително 1-2 галона/час).

ЗАБЕЛЕЖКА: Натискането на превключвателя за дросела (намиращ се близо до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в ГОРНА („икона заек“) позиция няма да увеличи скоростта на двигателя, ако макс. дросел е зададен на 0 процента.

За промяна на стойностите на настройката на дросела:

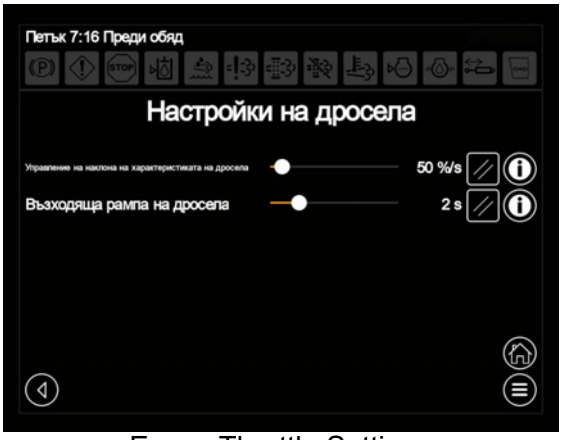
- Натиснете бутона Throttle (Дросел) (намиращ се на екрана „Engine Diagnostics” (Диагностика на двигателя)).



Бутон Throttle (Дросел)
(Намиращ се на екрана за диагностика на двигателя)

- На екрана „Throttle Settings” (Настройки на дросела) използвайте лентата с плъзгач, за да настроите желаната стойност на дросела.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите стойността или наляво, за да намалите стойността.



Екран Throttle Settings
(Настройки на дросела)

- Натиснете бутона Back (Назад), за да се придвижите до предходния екран.

Вижте „Хидростатично задвижване” в *раздела за двигателя и задвижващата система* в това ръководство за допълнителна информация.

Приставка

Пръскащи стрели

Настройките на пръскащите стрели се управляват чрез дисплея на машината, което включва:

- Нулиране на изключвания (90/100-футови стрели)
- Ръчен/автоматичен режим (120-футови хибридни стрели)
- Сгъване на удълженията (120-футови хибридни стрели)
- Скорост на основното повдигане (120-футови хибридни стрели)
- Ниво на скоростта (120-футови хибридни стрели)
- Височина на повдигане (120-футови хибридни стрели)
- Височина на пръскане (120-футови хибридни стрели)
- Приставка към земята (120-футови хибридни стрели)

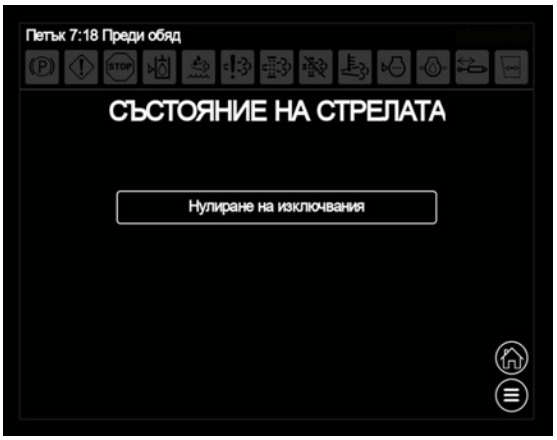
- Натиснете бутона Attachment (Приставка), за да се придвижите до екрана „Boom State” (Състояние на стрелата).



Бутон Attachment (Приставка)
(Намиращ се на страницата на главното меню)

90/ 100-футови стрели

Екранът „Boom State” (Състояние на стрелата) за 90/100-футови стрели позволява на оператора да заключи отново външната секция на стрелата след разединяване.



Екран „Състояние на стрелата”
(90/100-футови стрели)

Вижте „Пръскащи стрели 90/100 фута" в *раздел „Системи за пръскане”* в това ръководство за допълнителна информация.

120-футови хибридни стрели

Екранът „Boom State” (Състояние на стрелата) за 120-футови хибридни стрели позволява на оператора да променя настройките на стрелата за най-добро съответствие със своите работни потребности.



Екран „Състояние на стрелата”
(120-футови хибридни стрели)

Автоматичен/ръчен режим

Автоматичният режим позволява на оператора да сгъва/разгъва стрелите чрез задействане на превключвателите на удължението на стрелата (намиращ се на страничната конзола). **Ръчният режим** позволява на оператора да сгъва/разгъва стрелите ръчно чрез задействане на съответните превключватели на стрелата на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване и страничната конзола.

Сгъване на удълженията

Сгъването на удълженията трябва да е активирано за позволяване на операцията „автоматично сгъване” на външните секции на стрелата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сгъването на удълженията е деактивирано в автоматичен режим, главната стрела ще се сгъва/разгъва, на външните удължения на стрелата няма.

Скорост на основното повдигане

Скоростта на основното повдигане е скоростта, с която напречната греда се придвижва нагоре и надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА: Колкото по-висок е процентът, толкова по-бързо ще се движи основното повдигане. Колкото по-нисък е процентът, толкова по-бавно ще се движи основното повдигане.

Ниво на скоростта

Ниво на скорост е скоростта, с която крилата на стрелата се движат нагоре и надолу.

Височина на повдигане*

Височина на повдигане е височината на позицията на повдигната стрела измерена от дюзите до земята.

Височина на пръскане*

Височина на пръскане е височината, на която операторът иска да е стрелата, когато пръска (разстояние от дюзите до земята).

Приставка към земята*

Приставка към земята е височината от пръскащите дюзи до земята, когато стрелата е в своята най-ниска позиция.

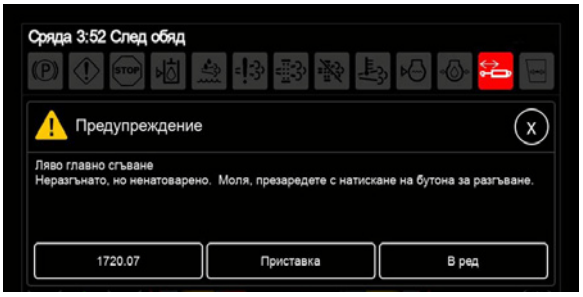
**** Само за настройките на „Възстановяване на височината” на Hagie.***

ЗАБЕЛЕЖКА: „Приставка към земята” се измерва от оператора за по-добро регулиране на системата, ако гумите на машината са сменени.

Прекъсване на стрелата (презареждане на веригите за разединяване)

В случай, че сгъването на главната или външната стрела прекъсне или машината бъде изключена със стрела в позиция за пръскане, появява се предупредително съобщение указващо, че стрелата е в позиция за пръскане, но не е натоварена. Натиснете „OK” за потвърждение и натоварете отново с натискане на съответния ляв или десен превключвател на стрелата (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) във ВЪНШНА позиция.

В допълнение към предупредителното съобщение за натоварване на стрелата, индикаторът на натоварването на стрелата ще светне в горната част на съответната страница на дисплея.



Предупреждение за натоварване на стрелата - 120-футови хибридни стрели



Индикатор за натоварване на стрелата - 120-футови хибридни стрели (Намиращ се в горната част на съответната страница на дисплея)

Вижте „Пръскащи стрели 120-футови хибридни" в *раздел „Системи за пръскане”* в това ръководство за допълнителна информация.

Азотна лента с инструменти (30/40 фута NTB)

- Ако е оборудвана

Плаващо положение

Бутонът Float (Плаващо положение) (намиращ се на екрана „NTB настройки”) позволява активиране на плаваща операция.

- Натиснете бутон Attachment (Приставка) (намиращ се на страницата на главното меню), за да се придвижите до екрана „NTB Adjustments” (NTB настройки)



Бутон Attachment (Приставка)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)

- Натиснете бутона Float (Плаващо положение) (намиращ се на екрана „NTB настройки”), за да включите плаващото положение. Натиснете бутона отново, за да изключите плаващото положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът за плаващо положение ще се освети, когато е в позиция ON (Вкл.).



Бутон Float (Плаващо положение)
(Намиращ се на екрана за NTB
настройки)

NTB настройки

NTB таймер игнориране

NTB таймерът за игнориране контролира колко дълго външните секции се повдигат с напречната греда по време на плаваща операция.

- На екрана „NTB Adjustments” (NTB настройки) използвайте лентата с плъзгач (до NTB таймера за игнориране), за да настроите желаната стойност (в диапазон от 0,1 до 8,6 секунди).

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите стойността или наляво, за да намалите стойността.

Плаващо положение с напречна греда надолу

Функцията плаващо положение с напречна греда надолу позволява на оператора да активира превключвателя за плаващо положение с напречна греда „надолу” (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване).

- На екрана „NTB Adjustments” (NTB настройки) плъзнете плъзгача (до “Плаващо положение с напречна греда надолу”) надясно за активиране или наляво за деактивиране.

Напречна греда нагоре с едно докосване

Функцията напречна греда нагоре с едно докосване позволява на оператора напълно да повдигне напречната греда с натискане на превключвателя Transom (Напречна греда) (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в ГОРНА позиция веднъж за момент, за да се извърши цялото повдигане.

- На екрана „NTB Adjustments” (NTB настройки) плъзнете плъзгача до “Напречна греда нагоре с едно докосване”) надясно за активиране или наляво за деактивиране.

Допълнителна информация

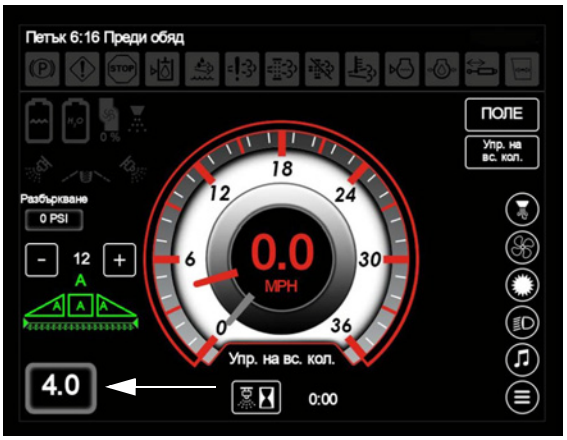
Вижте ръководството за оператора на NTB за допълнителна информация.

Настройки на скоростта

(Целева скорост)

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на машината е ограничена до 20 мили/ч (32 км/ч), когато нивото на резервоар за разтвор превиши транспортното ограничение. Вижте „спецификациите” предоставени в уводния раздел в това ръководство за транспортните ограничения на машината.

Целевата скорост (показвана на началната страница - пътен и полеви режим) е скоростта, с която машината се движи, когато контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в напълно ПРЕДНА позиция и педалът за забавяне НЕ е натиснат.



Целева скорост
(Намиращ се на началната страница - пътен и полеви режим)

За промяна на целевата скорост

ЗАБЕЛЕЖКА: Контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване трябва да е в НЕУТРАЛНА позиция, преди промените настройките на целевата скорост.

- Натиснете бутона Speed Settings (Настройки на скоростта), за да се придвижите до екрана „Speed Settings” (Настройки на скоростта).

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да се придвижите до екрана „Speed Settings” (Настройки на скоростта) и с натискане на средата на скоростомера на началната страница.



Бутон Speed Settings
(Настройки на скоростта)
(Намиращ се на страницата на главното меню)

- На желания екран „Speed Settings” (Настройки на скоростта) (полеви или пътен режим) натиснете бутона(ите) със стрелка (до желаната настройка на скоростта - *максимална скорост в първия диапазон/максимална скорост в последния диапазон*) за равномерно отдалечени целеви скорости според желанието.
- Използвайте лентата с плъзгач (до „брой на диапазоните”), за да регулирате броя на желаните диапазони.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите броя на диапазоните или наляво, за да намалите броя на диапазоните.



Екран Speed Settings
(Настройки на скоростта)
- Показани са настройките на полевата скорост

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвайте между екраните за настройка на полевата и пътната скорост с натискане на бутона за настройки на полевата или пътната скорост (намиращи се в долната част на всеки екран).

Пример:

Ако „полето за броя на диапазоните" е настроено на 4, максималната скорост в първия диапазон = 5, а максималната скорост в последния диапазон = 20, изборът на диапазон би изглеждал, както следва:

Диапазон	1	2	3	4
Целева скорост	5	10	15	20

Машината автоматично ще регулира новата целева скорост съгласно новите въведени стойности.

Минимална скорост на педала за забавяне

Педалът за забавяне (намиращ се от долната дясна страна на кормилната колона) се използва за забавяне на скоростта (т.е. когато се приближава краен ред).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Педалът за забавяне НЕ е спирачка. Той е предназначен само за намаляване на скоростта.

За да регулирате минималната скорост на педала за забавяне

- Натиснете бутона Speed Settings (Настройки на скоростта), за да се придвижите до екрана „Speed Settings" (Настройки на скоростта).

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да се придвижите до екрана „Speed Settings" (Настройки на скоростта) и с натискане на средата на скоростомера на началната страница.

- На екрана „Field Speed Settings" (Настройки на полевата скорост) използвайте лентата с плъзгач, за да настроите желаната скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите скоростта или наляво, за да намалите скоростта.

ЗАБЕЛЕЖКА: В пътен режим педалът за забавяне довежда машината до 0 мили/ч / 0 км/ч.

Скорост на изключване на кормилното управление на всички колела

- Натиснете бутона Speed Settings (Настройки на скоростта), за да се придвижите до екрана „Speed Settings" (Настройки на скоростта).

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да се придвижите до екрана „Speed Settings” (Настройки на скоростта) и с натискане на средата на скоростомера на началната страница.

- На екрана „Field Speed Settings” (Настройки на полевата скорост) използвайте лентата с плъзгач, за да настроите желаната скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите скоростта или наляво, за да намалите скоростта.

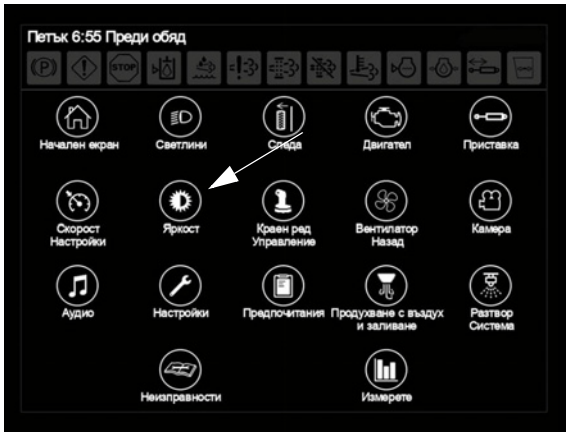
Регулиране на яркостта

(Дневно време/нощно време)

За регулиране на дисплея, превключвателите на страничната конзола и осветлението на стойката с уреди

- Натиснете бутона Brightness (Яркост), за да се придвижите до екрана „Brightness ” (Яркост).

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да се придвижите директно към екран „Brightness” (Яркост) с натискане и задържане на бутона на препратката за яркостта на началната страница.



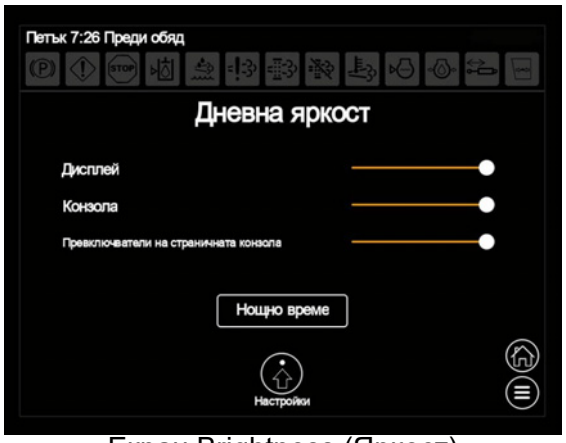
Бутон Brightness (Яркост)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)

- От екрана „Brightness” (Яркост) натиснете желания бутон „Day Time” (Дневно време) или „Night Time” (Нощно време).
- Използвайте лентата с плъзгач, за да настроите желаното ниво на яркостта (дисплей, конзола и/или превключватели на конзолата).

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите нивото на яркостта на или наляво, за да намалите нивото на яркостта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателите на страничната конзола и стойката с уреди нямат регулируеми настройки на яркостта. Плъзнете плъзгача надясно, за да включите осветлението на превключвателите или на ляво - за да го изключите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлините на индикатора на пръскачката на стрелата регулират яркостта с регулиране на конзолата.



Екран Brightness (Яркост)

За настройка на автоматичен преход на яркостта от дневно време на нощно време

ЗАБЕЛЕЖКА: Нивата на яркостта трябва да бъдат ръчно настроени (както е опи-

сано по-горе)у преди настройката на автоматичен преход на яркостта.

- На екран „Brightness” (Яркост) натиснете бутона Settings (Настройки).
- На екрана „Transition Settings” (Настройки на прехода) плъзнете лентата с плъзгач ENABLE TIME TRANSITION (АКТИВИРАНЕ НА ВРЕМЕТО НА ПРЕХОДА) надясно за активиране.



Екран Transition Settings (Настройки на прехода)

- Използвайте лентата с плъзгач, за да настроите желаната стойност (времето от деня, в което ще се активира нивото на яркостта) за часа/минутата на стартиране на дневното или нощното време.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за увеличаване на часовете/минутите или наляво за намаляване на часовете/минутите.

- Натиснете бутона Accept (Приемане), когато завършите.

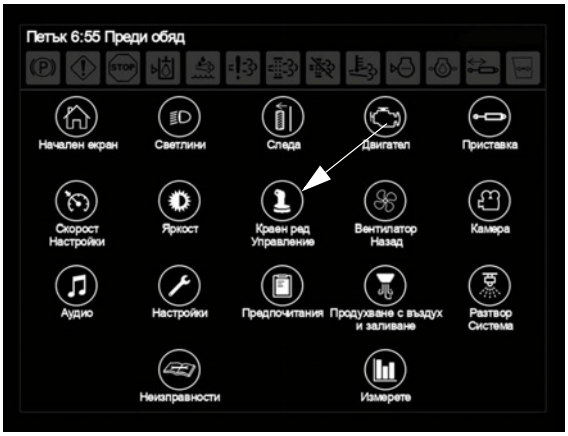
Управление на крайния ред

Превключвателят End Row Management (Управление на крайния ред) (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) може да бъде програмиран за употреба на различни функции, включително кормилно управление на всички колела (ако е оборудвано), автоматично кормилно управление, главна пръскачка, активиране на NORAC® (ако е оборудвано) и възстановяване на височината (120-футови хибридни стрели).

ЗАБЕЛЕЖКА: Функциите на управлението на крайния ред са деактивирани в пътен режим.

За програмиране на превключвателя End Row Management (Управление на крайния ред)

- Натиснете бутона End Row Management (Управление на крайния ред), за да се придвижите до екрана „Select Action to Program” (Изберете действие за програмиране).



Бутон за управлението на крайния ред (Намиращ се на страницата на главното меню)

- На екрана „Select Action to Program” (Изберете действие за програмиране) изберете настройката, в която искате да работи превключвателят End Row Management (Управление на крайния ред) (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) - „единично натискане” или „натискане и задържане”.



Изберете екрана Action to Program (Действие за програмиране)

- На екрана „End Row Management Editor" (Редактор на управлението на крайния ред) натиснете желаната функция, която искате да настроите (AWS - *ако е оборудвано)*, автоматично кормилно управление, главна пръскачка, активиране на NORAC - *ако е оборудвано* или възстановяване на височината - *120-футови хибридни стрели*).
- Натиснете полето „Delayed Time" (Време на забавяне) до функцията, която сте избрали.
- Натиснете бутона „+" или „-", за да регулирате желаната стойност - времето (в секунди) от активирането на предходното действие до активирането на функцията.



Екран на редактора на управлението на крайния ред

- Натиснете стрелката назад, когато завършите.

Общо време

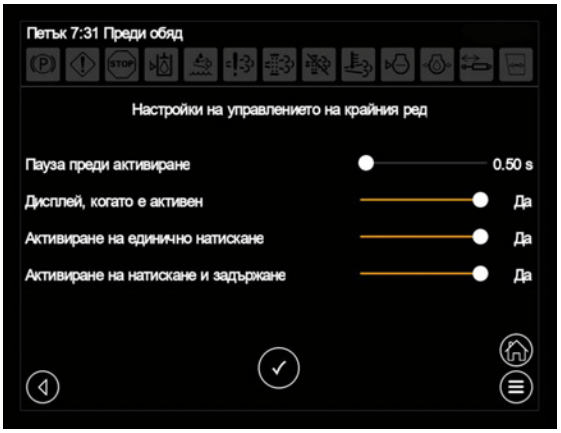
Показва общото време, когато е натиснат превключвателят за управление на крайния ред, докато е подадена команда за действие.

Пример:

	Време на забавяне	Общо време	Времето от натискането на бутона ERM (управление на крайния ред) до задействането
1.	0	0	0
2.	0,5	0,5	0,5
3.	1,0	1,5	1,5
4.	0	1,5	1,5

Редактиране на настройките на управлението на крайния ред

- На екрана „Select Action to Program" (Избор на действие за програмиране) натиснете бутона Settings (Настройки).
- На екрана „End Row Management Settings" (Настройки на управлението на крайния ред) използвайте съответната лента с плъзгач, за да регулирате стойността/настройката (до желаната настройка на управлението на крайния ред).
  - Пауза преди активиране (секунди)
  - Показване при активиране (да или не)
  - Активиране на единично натискане (да или не)
  - Активиране на натискане и задържане (да или не)



Екран на настройките на управлението на крайния ред

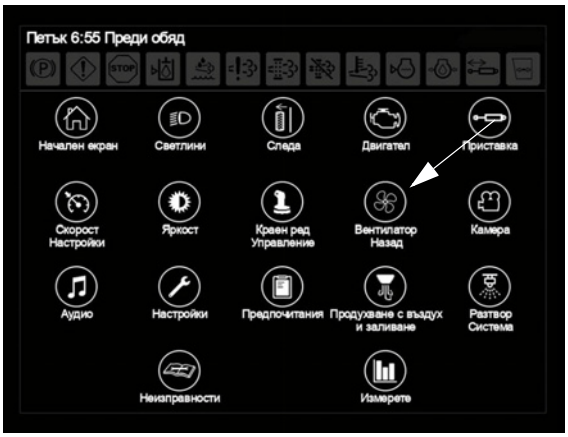
- Натиснете бутона Accept (Приемане), когато завършите.

Реверсиращ се вентилатор

За активиране на реверсиращия се вентилатор

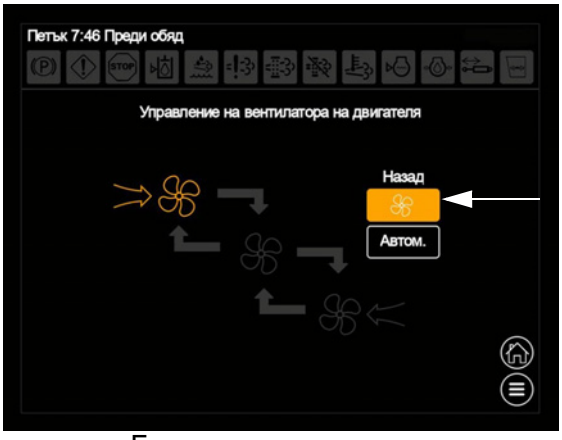
- Натиснете бутона Fan Reverse (Реверсиращ се вентилатор), за да се придвижите до екрана „Engine Fan Control” (Управление на вентилатора на двигателя).

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да се придвижите директно към екран „Engine Fan Control” (Управление на вентилатора на двигателя) с натискане и задържане на бутона на препратката за вентилатора на началната страница.



Бутон за реверсиране на вентилатора (Намиращ се на страницата на главното меню)

- На екрана „Engine Fan Control” (Управление на вентилатора на двигателя) натиснете бутона Reverse (Реверсиране), за да включите вентилатора (реверсиране).



Бутон за реверсиране (Намиращ се на екрана за управление на вентилатора на двигателя)

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на цикъл на реверсиране екранът „Engine Fan Control” (Управление на вентилатора на двигателя) ще показва текущото състояние на реверсиращия се вентилатор (посока на въздушния поток). Вентилаторът автоматично ще се върне

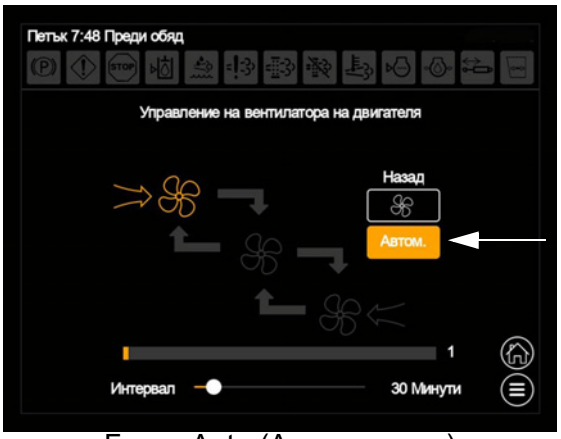
към нормална работа, когато цикълът на реверсиране завърши.

Автоматично реверсиране на вентилатора

Реверсиращият се вентилатор може да работи в автоматичен режим, коато позволява на оператора да настрои времето на интервалите между автоматичните реверсирания на вентилатора.

За активиране на автоматично реверсиране на вентилатора

- На екрана „Engine Fan Control” (Управление на вентилатора на двигателя) натиснете бутона Auto (Автоматично).



Бутон Auto (Автоматично)
(Намиращ се на екрана за управление на вентилатора на двигателя)

- Използвайте лентата с плъзгач (до интервала) и настройте желаната стойност (времето на интервалите между автоматичните реверсирания на вентилатора).

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите времето или наляво, за да намалите времето.

ЗАБЕЛЕЖКА: Диапазонът на интервала за реверсиране на вентилатора е между 10 и 240 минути.

ЗАБЕЛЕЖКА: Има лента за напредъка в долната част на екрана за показване на текущия брой минути в процеса на реверсиране на вентилатора.

- След като избраният интервал от време бъде достигнат, бутонът за реверсиране ще светне и процесът на автоматично реверсиране на вентилатора ще стартира.

Вижте „Реверсиращ се вентилатор" в *раздел „Хидравлични системи”* в това ръководство за допълнителна информация.

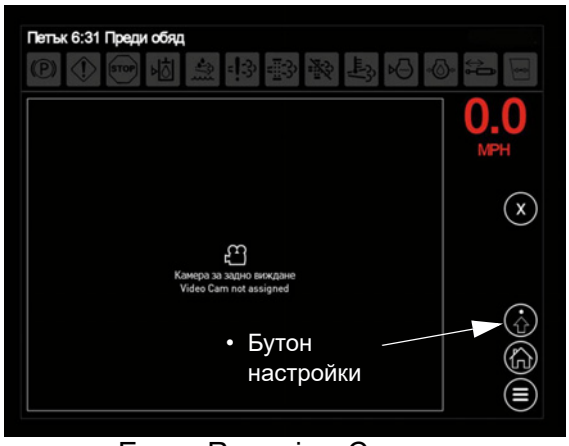
Камера за задно виждане

- Натиснете бутона Camera (Камера), за да се придвижите до екрана „Rear-view Camera” (Камера за задно виждане).

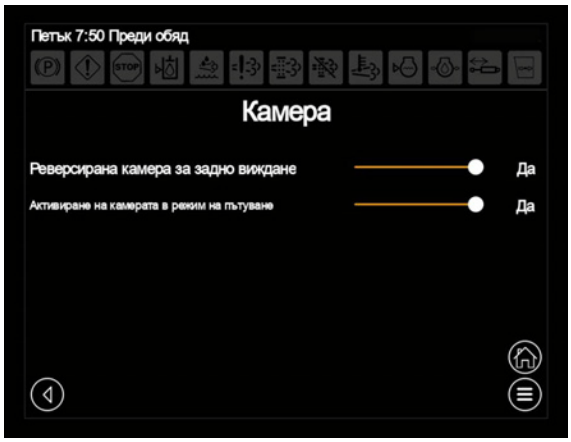
ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да се придвижите до екрана „Rear-view Camera” (Камера за задно виждане) от началната страница - пътен режим.



Бутон Camera (Камера)
(Намиращ се на страницата на главното меню)



Екран Rear-view Camera
(Камера за задно виждане)



Екран Camera Settings
(Настройки на камерата)

Настройки на камерата за задно виждане

(Камера за задно виждане на заден ход/ активиране на камерата в пътен режим)

ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията „Камера за задно виждане на заден ход" се връща към включено състояние след изключване и включване на ключа за запалване.

- На екран „Rear-view Camera" (Камера за задно виждане) натиснете бутона Settings (Настройки).
- На екрана „Camera Settings" (Настройки на камерата) използвайте съответната лента с плъзгач, за да превключите „Rear-view Camera in Reverse" (Камера за задно виждане на заден ход) и/или „Enable Camera in Road Mode" (Активиране на камерата в пътен режим) на ON (Да) или OFF (Не).

Много камери за задно виждане

Функцията Multiple Rear-View Camera (Много камери за задно виждане) позволява на оператора да инсталира повече от една камера на машината. Натиснете съответното изображение на камера, за да видите пълния екран на тази камера.



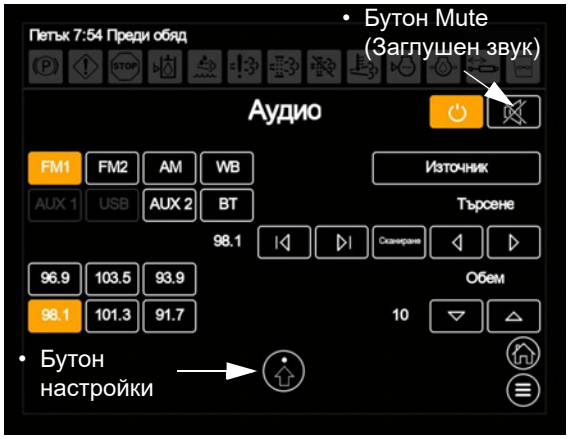
Екран Multiple Rear-View Camera
(Много камери за задно виждане)

Аудио

- Натиснете бутона Audio (Аудио), за да се придвижите до екрана „Audio " (Аудио).



Бутон Audio (Аудио)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)



Екран Audio (Аудио)

Бутони за силата на звука

- Натиснете бутона(ите) за силата на звука надясно за усилване на силата на звука или наляво за намаляване на силата на звука.

Бутон Mute (Заглушен звук)

- Натиснете бутона Mute (Заглушен звук) за заглушаван/изключване на стерео звука. Натиснете отново, за да възобновите звука.

Бутони Seek (Търсене)

- (1) - Натиснете бутона за търсене „надолу” (лява стрелка с линия), за да превключите на следващата настройваща се станция.
- (2) - Натиснете бутона за търсене „надолу” (лява стрелка), за да превключите по една станция/канал с натискане.
- (3) - Натиснете бутона за търсене „нагоре” (дясна стрелка), за да превключите по една станция/канал с натискане.
- (4) - Натиснете бутона за търсене „нагоре” (дясна стрелка с линия), за да превключите на следващата настройваща се станция.

Бутон Scan (Сканиране)

- Натиснете бутона Scan (Сканиране), за да търсите следващата настройваща се станция, което след това ще даде на пауза тази станция за момент (приблизително за пет секунди), преди продължаване към следващата станция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сканирането ще продължи, докато то се върне към началната точка или докато бутонът Scan (Сканиране) бъде натиснат отново, бъде натиснат друг бутони Seek (Търсене) или източникът бъде променен.

Бутон Power (Захранване)

- Натиснете бутона Power (Захранване), за да включите радиото. Натиснете го отново, за да изключите радиото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът за захранване ще светне в оранжево, когато е включен.

Бутони за източника

(AUX1, USB, FM1, FM2, AM, метеорологична станция, AUX2, Bluetooth)

- Натиснете желания бутон Source (Източник) (AUX1, USB, FM1, FM2, AM, WB, AUX2 или BT) за директно придвижване към този източник.

ЗАБЕЛЕЖКА: Избраният бутони за източника ще светне в оранжево.

ЗАБЕЛЕЖКА: AUX1 ще бъде активиран, когато спомагателен вход бъде вмъкнат в предния спомагателен порт. USB ще бъде активиран, ако USB източник бъде вмъкнат в радиото.

Бутон за източника

- Натиснете бутона Source (Източник), за да превключвате през възможностите за избор на източник.

Бутони за предварителни настройки

- Натиснете и задръжте желания бутон Preset (Предварителна настройка), за да запаметите текущата радиостанция в тази предварителна настройка.
- След като е зададена, натиснете желания бутон Preset (Предварителна настройка), за да се придвижите директно към избора на зададеното радио.

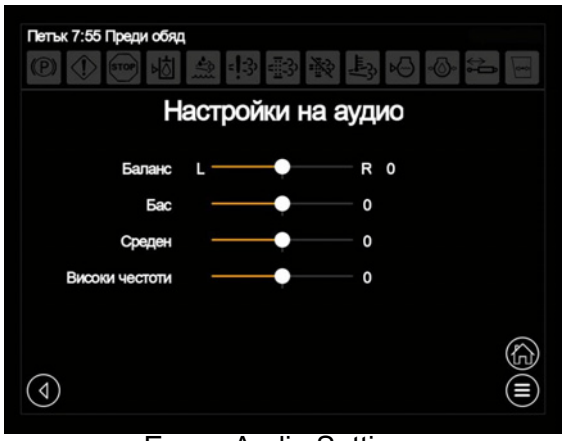
ЗАБЕЛЕЖКА: Запаметената текуща радиостанция ще бъде показвана на всеки бутон.

Настройки на аудио

(Баланс, бас, средни, високи)

- От екран „Audio” (Аудио) натиснете бутона Settings (Настройки), за да се придвижите до екрана „Audio Settings” (Настройки на аудиото).
- Използвайте лентата с плъзгач (до желаната настройка), за да настроите желаното ниво.

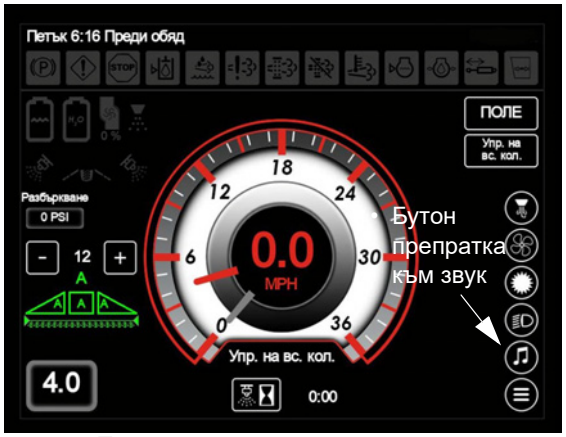
ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете НАДЯСНО, за да настроите десните звукови нива или НАЛЯВО, за да настроите левите звукови нива.



Екран Audio Settings
(Настройки на аудиото)

Бутон препратка към аудио*

- Натиснете бутона Audio Shortcut (Препратка към аудио) (намиращ се на началната страница - пътен или полеви режим), за да заглушите/ изключите стерео звука.. Натиснете отново, за да възобновите звука.
- Натиснете и задръжте бутона Audio Shortcut (Препратка към аудио), за да се придвижите до екрана „Audio” (Аудио).



Бутон препратка към аудио
(Намиращ се на началната страница - пътен или полеви режим)

**** Показва се само, когато опцията Show Shortcuts (Покажи препратките) е активирана от Display Preferences (Предпочитания за дисплея)***

Настройки на машината

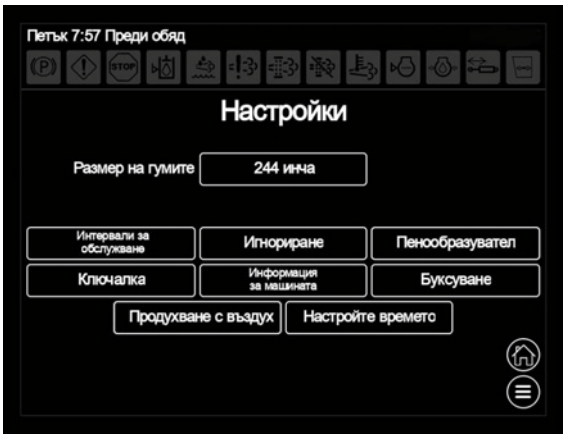
Екранът „Machine Adjustments” (Настройки на машината) включва различни машинни настройки, като:

- Размер на гумите
- Интервали за обслужване
- Пенообразувател
- Заключване (сигурност на машината)
- Информация за машината
- Буксуване
- Продухване с въздух (120-футови хибридни пръскащи стрели)
- Настройка на времето

- Натиснете бутона Adjustments (Настройки), за да се придвижите до екрана „MachineAdjustments” (Настройки на машината).



Бутон Adjustments (Настройки) (Намиращ се на страницата на главното меню)



Екран Machine Adjustments (Настройки на машината)

Размер на гумите

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте „Спецификацията на гумите” приставена в уводния раздел в началото на това ръководство за допълнителна информация за опциите за гумите и стойностите на обиколките.

За промяна на стойността на размера на гумите

- На екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете полето до „Tire Size” (Размери на гумите).
- Натиснете бутона „+” или „-”, за да въведете обиколката на гумите на вашата машина. Натиснете средата на полето отново, когато завършите.

Интервали за обслужване

За промяна на настройките на интервалите за обслужване

- На екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете бутона Service Intervals (Интервали за обслужване).
- На екрана „Service Intervals” (Интервали за обслужване) натиснете средата на полето (най отдясно) на интервала за обслужване, който искате да промените (моторно масло, хидравличен филтър или хидравлично масло).



Екран на интервалите на обслужване

- Натиснете бутона(ите) „+” или „-” за промяна на интервала за обслужване за желаната настройка. Натиснете средата на полето, когато завършите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Настройките на интервала за обслужване не могат да бъдат зададени над максимално допустимото време. Вижте раздела за поддръжка и съхранение в това ръководство за допълнителна информация.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона Reset (Нулиране) за връщане на интервала за обслужване към фабричната настройка.



Екран на интервалите на обслужване

- Натиснете съответния бутон Reset (Нулиране) за нулиране на оставащото време.

Пенообразувател

- Ако е оборудвана

Общ дебит

(Регулиране на честотата на образуване на пяна)

- На екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете бутона Foamer (Пенообразувател).
- На екрана „Hagie Foamer” (Пенообразувател Hagie) използвайте лентата с плъзгач (до „Total flow” (Общ дебит), за да настроите желаната стойност на честотата на образуване на пяна.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите честотата на образуване на пяна или наляво, за да я намалите.



Екран на пенообразувател Hagie

Дебит на концентрата

(Регулиране на концентрираната пяна)

- На екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете бутона Foamer (Пенообразувател).
- На екрана „Hagie Foamer” (Пенообразувател Hagie) използвайте лентата с плъзгач (до „Concentrate Flow” (Дебит на концентрата), за да настроите желаната стойност на концентрираната пяна.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите дебита на концентрата или наляво, за да го намалите.

Вижте „Foam Marker System" (Система за маркиране с пяна) в *раздел „Системи за пръскане”* в това ръководство за допълнителна информация.

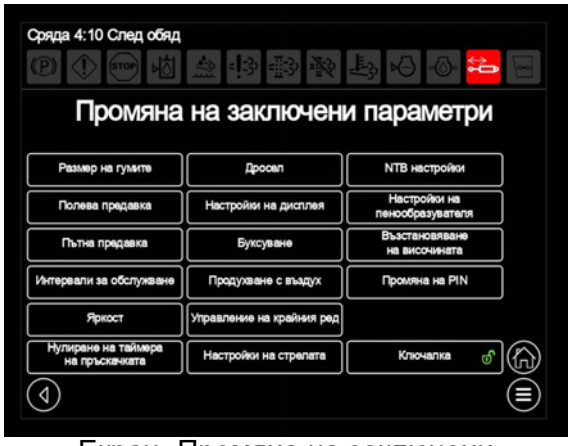
Заключване

(Сигурност на машината)

За заключване на настройките на машината

- На екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете бутона Lock (Заключване).

- На екрана „Change Locked Parameters” (Промяна на заключени параметри), изберете настройката(ите), които искате да заключите.



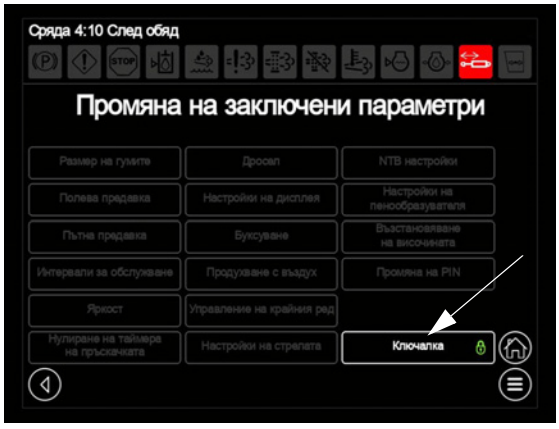
Екран „Промяна на заключени параметри”

- Натиснете LOCK (ЗАКЛЮЧВАНЕ).
- Натиснете “OK”, за да потвърдите заключването.

За отключване на настройките на машината

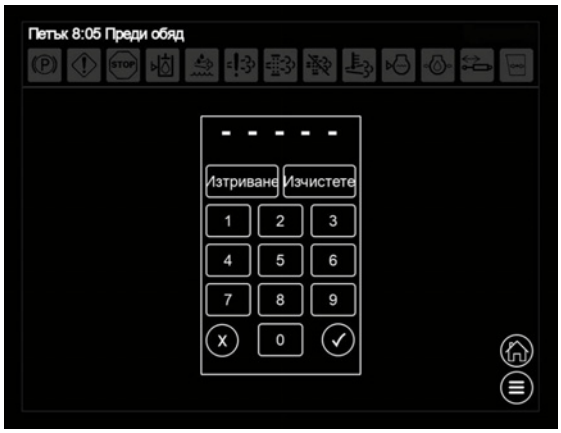
ЗАБЕЛЕЖКА: Номерът на ПИН по под-разбиране е „50525”.

- На екран „Change Locked Parameters” (Промяна на заключени параметри) натиснете бутона Lock (Заключване).



Бутон Lock (Заключване)

- На екрана „Password” (Парола) въведете номера на ПИН.



Екран „Password” (Парола)

- Натиснете бутона Accept (Приемане), когато завършите.

За промяна на номера на ПИН

- На екран „Change Locked Parameters” (Промяна на заключени параметри) натиснете бутона Change Pin (Промяна на ПИН).

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона Lock (Заключване) и въведете текущия ПИН номер, за да активирате бутона Change Pin (Промяна на ПИН).

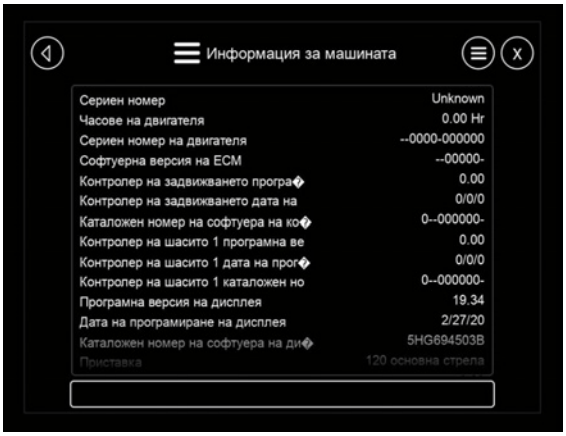


Бутон Change Pin (Промяна на ПИН)

- На екрана „Password” (Парола) въведете новия номер на ПИН.
- Натиснете бутона Accept (Приемане), когато завършите.

Информация за машината

- От екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете бутона Info (Информация), за да се придвижите до екрана „Machine Information” (Информация за машината). Тук ще намерите информация за машината като общ брой работни часове, сериен номер на двигателя, софтуерна версия и информация за приставката.



Екран Machine Information (Информация за машината)

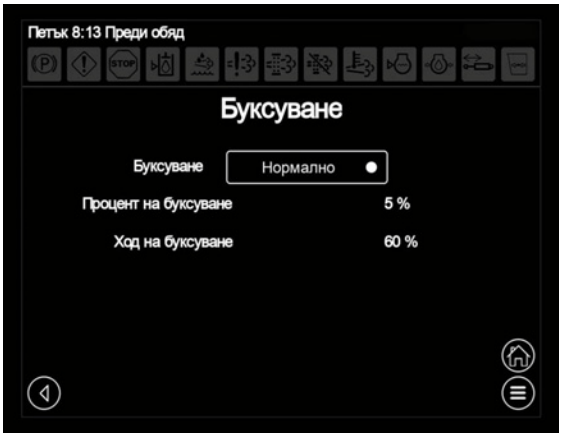
Буксуване

(Контрол на сцеплението)

ЗАБЕЛЕЖКА: Контролът на сцеплението е деактивиран в пътен режим.

За промяна на настройките на буксуването

- На екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете бутона Slip (Буксуване).
- На екрана „Slip” (Буксуване) натиснете полето до „Slip” (Буксуване) и изберете NORMAL (НОРМАЛНО), SEVERE (СИЛНО) (в зависимост от условията на терена) или CUSTOM (ПЕРСОНАЛИЗИРАНО).



Екран Slip (Буксуване)

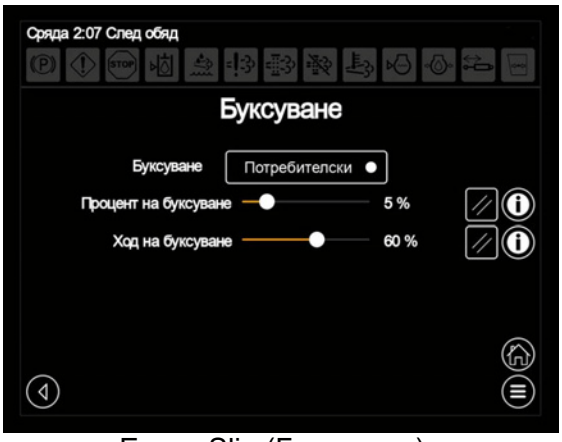
Персонализирани настройки

Процент на буксуване

Колко буксуване е допустимо преди активиране на контрола на сцеплението.

- На екрана „Slip” (Буксуване) натиснете полето до „Slip” (Буксуване) и изберете CUSTOM (ПЕРСОНАЛИЗИРАНО).
- Използвайте лентата с плъзгач, за да настроите желаната процентна стойност на буксуването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите процентната стойност или наляво, за да намалите процентната стойност.



Екран Slip (Буксуване) - персонализирани настройки

Ход на буксуване

Процентната команда, с която колесните двигатели ще се задвижат за намаляване на хидравличния дебит.

ЗАБЕЛЕЖКА: Колкото по-висок е номерът на хода, толкова по-малък хидравличен дебит ще бъде насочен към буксуващия колесен двигател.

- На екрана „Slip” (Буксуване) натиснете полето до „Slip” (Буксуване) и изберете CUSTOM (ПЕРСОНАЛИЗИРАНО).
- Използвайте лентата с плъзгач, за да настроите желаната стойност на хода на буксуването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите стойността на хода или наляво, за да намалите стойността на хода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Стойностите на хода на буксуването са на разположение на стъпки от 5%.

Продухване с въздух

(120-футови хибридни пръскащи стрели)

Настройки продухване с въздух (автоматичен режим)

(Минимална скорост на двигателя, пълно продухване на стрелата, време на презареждане с въздух и продухване на отделна секция)

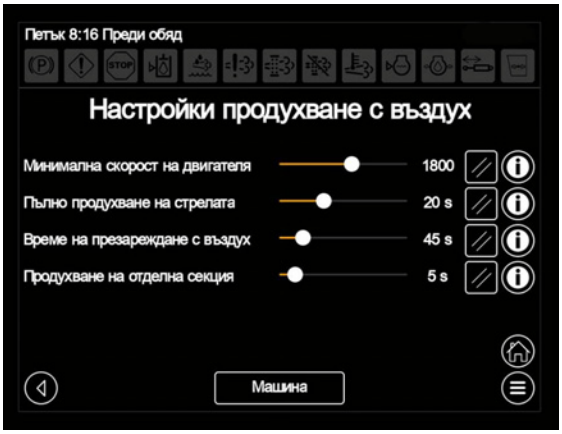
- От екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете бутона Air Purge (Продухване с въздух), за да се придвижите до екрана „Air Purge Settings” (Настройки продухване с въздух).

Минимална скорост на двигателя

Минимална скорост на двигателя е минималната скорост за започване на автоматичен цикъл на продухване. Дросел на двигателя над 1800 об./мин. ще позволи на въздушния резервоар да се презареди по-бързо.

- На екрана „Air Purge Settings” (Настройки продухване с въздух) използвайте лентата с плъзгач (до минималната скорост на двигателя), за да настроите желаните обороти на двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите скоростта или наляво, за да намалите скоростта.



Екран Air Purge Settings
(Настройки продухване с въздух)

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се дроселът на двигателя да е настроен на над 1800 об./мин. Това ще позволи на въздушния резервоар да се презареди по-бързо.

Пълно продухване на стрелата

Пълно продухване на стрелата е времето, за което ще се продуха цялата стрела по време на цикъл на автоматично продухване с въздух.

- На екрана „Air Purge Settings” (Настройки продухване с въздух) използвайте лентата с плъзгач (до пълното продухване на стрелата), за да настроите желаната стойност (времето, за което цялата стрела ще бъде продухана).

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите стойността или наляво, за да намалите стойността.

Време на презареждане с въздух

Време на презареждане с въздух е времето, което е необходимо за презареждане на въздушния резервоар по време на цикъл на автоматично продухване с въздух.

- На екрана „Air Purge Settings” (Настройки продухване с въздух) използвайте лентата с плъзгач (до времето на презареждане с въздух), за да настроите желаната стойност (времето за презареждане на въздушния резервоар).

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите стойността или наляво, за да намалите стойността.

Продухване на отделна секция

Продухване на отделна секция е времето, за което всяка секция ще бъде продухана по време на цикъл на автоматично продухване с въздух.

- На екрана „Air Purge Settings” (Настройки продухване с въздух) използвайте лентата с плъзгач (до продухването на отделна секция), за да настроите желаната стойност (времето, за което всяка отделна секция ще бъде продухана).

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете надясно за да увеличите стойността или наляво, за да намалите стойността.

ЗАБЕЛЕЖКА: При продухване на отделни секции системата ще започне с най-лявата секция, която не е изключена (от клавиатурата на секцията) и ще продължи до най-дясната секция, която не е изключена.

Пример:

Ако секции 1, 2, 8 и 9 са изключени, а всички други са включени, тогава секции 3-7 ще бъдат продухани. Лявата дюза за ред до ограда ще бъде продухана, когато секция 1 бъде продухана (и цялата стрела), а дясната дюза за ред до ограда ще бъде продухана, когато секция 9 бъде продухана (и зялата стрела), освен ако дюзите за редове до огради не са изключени с клавиатурата на секцията. Задната дюза ще бъде продухана със секция 5 (и цялата стрела), освен ако задната дюза не е изключена с клавиатурата на секцията.

Настройка на времето

- От екран „Machine Adjustments” (Настройки на машината) натиснете бутона Adjust Time (Настройка на времето), за да се придвижите до екрана „Date/Time” (Дата/час). Променете датата/часа според желанието си.

Вижте „Date and Time” (Дата и час) в началото на този раздел за допълнителна информация.

Предпочитания за дисплея

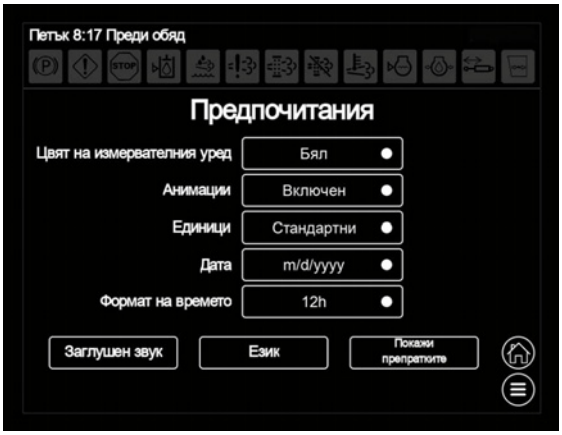
Екранът „Display Preferences” (Предпочитания за дисплея) включва различни настройки на дисплея, като:

- Цвят на измервателния уред
- Анимации
- Единици (стандартни, кПа, барове)
- Дата
- Формат на времето
- Заглушен звук
- Език
- Покажи препратките („Бързи клавиши” - началната страница)

- Натиснете бутона Preferences (Предпочитания), за да се придвижите до екрана „Machine Preferences” (Предпочитания за машината).



Бутон Preferences (Предпочитания)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)



Екран Display Preferences
(Предпочитания за дисплея)

Цвят на измервателния уред

- На екрана „Preferences” (Предпочитания) натиснете полето до „Gauge Color” (Цвят на измервателния уред) и изберете желания цвят на скоростомера (бял, червен, жълт или черен).

Анимации

- На екрана „Preferences” (Предпочитания) натиснете полето до „Animations” (Анимации) и изберете ON (ВКЛ.) за активиране на анимациите или OFF (ИЗКЛ.) за деактивиране на анимациите.

Единици

- На екрана „Preferences” (Предпочитания) натиснете полето до „Units” (Единици) и изберете желаните мерни единици, които да бъдат показвани - стандартни, метрични (кПа) или метрични (барове).

Дата

- На екрана „Preferences” (Предпочитания) натиснете полето до „Date” (Дата) и изберете желания формат на датата, който да бъдат показвани (м/д/гггг или д/м/гггг).

Формат на времето

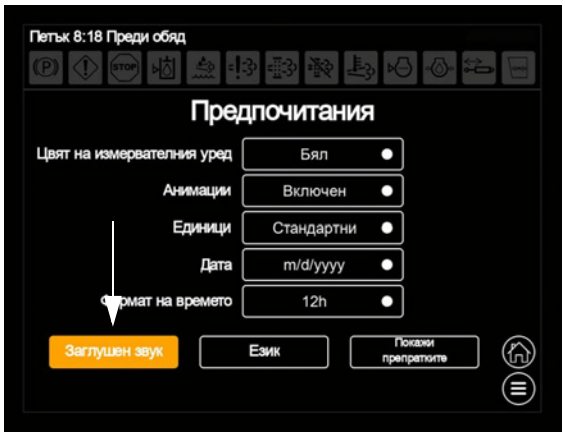
- На екрана „Preferences” (Предпочитания) натиснете полето до „Time Format” (Формат на времето) и изберете желания формат на времето, който да бъдат показван - 12-часов (AM/PM) или 24-часов.

Заглушен звук

- На екрана „Preferences” (Предпочитания) натиснете бутона Sound Muted (Заглушен звук), за да заглушите звуковите предупредителни аларми.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предупредителна аларма ще прозвучи за неизправности на двигателя 1761.17 или 1761.18 даже ако бутон Sound Muted (Заглушен звук) бъде натиснат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът Sound Muted (Заглушен звук) се нулира към изключено положение при изключване и отново включване на запалването с ключа за запалване.



Бутон Sound (Звук)
(Намира се на екрана Preferences
(Предпочитания)

Език

- На екран „Preferences” (Предпочитания) натиснете бутона Language (Език).
- На екрана „Language” (Език) изберете желания език.



Екран Language (Език)

Покажи препратките

(„Бързи клавиши” - началната страница)

Четири скрити „Бързи клавиши” се намират на началната страница - пътен/полеви режим и позволяват на оператора включва/изключва удобно често използвани функции от началната страница.



- Бърз клавиш за реверсиращия се вентилатор



- Бърз клавиш за яркостта за дневно време/нощно време

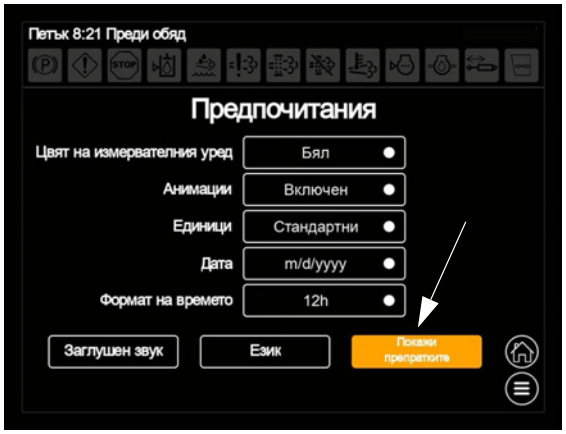


- Бърз клавиш за външното осветление

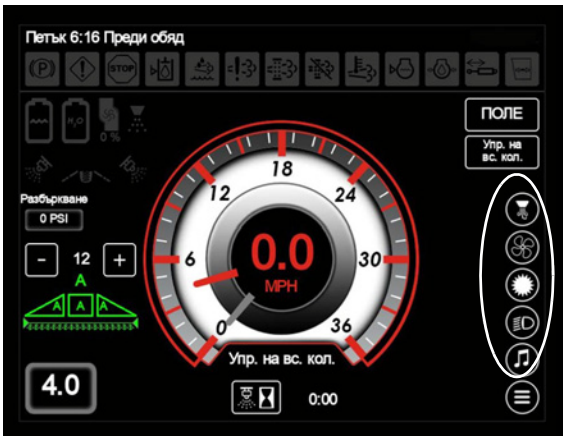


- Бърз клавиш за аудио

- На екрана „Preferences” (Предпочитания) натиснете бутона Show Shortcuts (Покажи препратките) за активиране (показване) на четирите бързи клавиша намиращи се на началната страница - пътен/полеви режим. Натиснете бутона отново за деактивиране (скриване) на бързите клавиши.



Бутон Show Shortcuts
(Покажи препратките)
(Намира се на екрана Preferences
(Предпочитания)



Бързи клавиши
(Намиращ се на началната страница - пътен и полеви режим)

- Натиснете желания бърз клавиш, за да включите функцията. Натиснете отново, за да изключите функцията.
- Натиснете и задръжте желания бърз клавиш, за да се придвижите директно към страницата на системния дисплей.

Продухване с въздух и заливане

(120-футови хибридни пръскащи стрели)

Функцията продухване с въздух на вашата машина ви позволява да продухате продукта от системата за пръскане. Можете да изберете извършване на продухване с въздух в ръчен или автоматичен режим.

В ръчен режим операторът управлява вентилите за разтвора чрез боравене с превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията на страничната конзола). **В автоматичен режим** въздушният резервоар на машината е напълнен на базата на скоростта на двигателя и времето на автоматично презареждане на въздушния резервоар и продухване на системата за пръскане.

Стъпка 1 - продухване с въздух

Ръчен режим

За активиране на системата за продухване с въздух в ръчен режим:

- Уверете се, че превключвателят на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) е в позиция НАДОЛУ (Изкл.).
- Уверете се, че вентилите за промиване, разбъркване и резервоара за разтвор са ЗАТВОРЕНИ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете и задръжте превключвателя за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ за приблизително 10 секунди, за да се уверите, че вентилът за разбъркване е затворен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тези вентили трябва да бъдат затворени, за да може да работи системата, но са необходими за правилното функциониране на системата за продухване с въздух.

- Натиснете бутона Adjustments (Настройки) (намиращ се в главното меню).



Бутон Adjustments (Настройки)
(Намиращ се в главното меню)

- Натиснете бутона Air Purge (Продухване с въздух) (намиращ се на

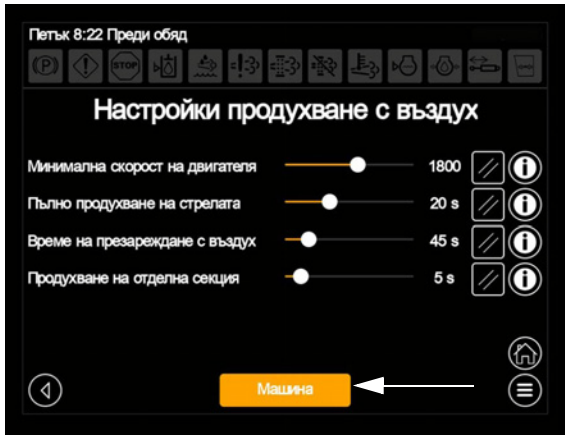
екрана „Machine Adjustments” (Настройки на машината).



Бутон Air Purge (Продухване с въздух) (Намиращ се на екрана Machine Adjustments (Настройки на машината)

- Натиснете бутона Machine (Машина) (намиращ се на екрана „Air Purge Settings” (Настройки за продухване с въздух) за активиране на ръчно продухване с въздух.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато бъде натиснат бутонът Machine (Машина), той ще отвори въздушния вентил, освобождаващ въздух в разтвора на машината.



Бутон Machine (Машина) (Намиращ се на екрана Air Purge Settings (Настройки продухване с въздух)

- Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция ON (ВКЛ.).
- Натиснете желаните превключватели на вентили за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията на страничната конзола), за да продухате въздуха и продукта от системата за пръскане.

Автоматичен режим

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че селекторният превключвател на вентила на резервоара (намиращ се на страничната конзола) е в СРЕДНА (Изкл.) позиция и превключвателят за промиване на резервоара (намиращ се на страничната конзола) е в позиция НАДОЛУ (Изкл.), преди да активирате автоматичното продухване с въздух. Системата ще затвори автоматично всички вентили за автоматично продухване с въздух, но ще ги отвори отново, след като цикълът на продухване с въздух завърши, ако тези превключватели са включени.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вентилът за разбъркване ще се затвори по време на автоматично продухване с въздух, но операторът трябва да отвори вентила отново, ако е желано разбъркване след автоматично продухване с въздух. В допълнение, системата автоматично ще се превключи от „активиране” на „ръчно” управление на дебита, така че операторът ще трябва ръчно да „активира” контролера за дебита след продухване с въздух, заливане на машината и цикъл на заливане на стрелата.

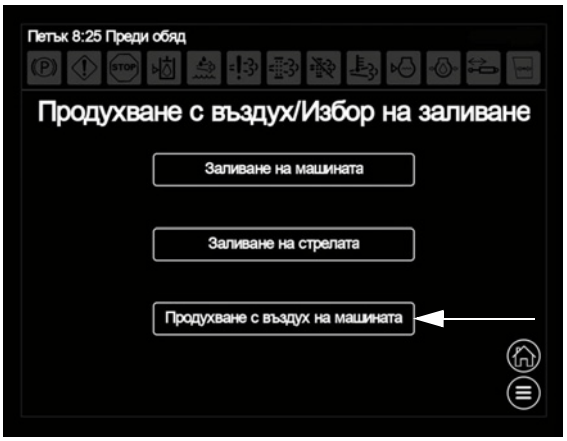
За активиране на системата за продухване с въздух в автоматичен режим:

- Натиснете бутона Air Purge/Priming (Продухване с въздух/заливане) (намиращ се в главното меню).



Бутон Air Purge/Priming
(Продухване с въздух/заливане)
(Намиращ се в главното меню)

- Натиснете бутона Machine Air Purge (Продухване с въздух на машината) (намиращ се на екрана „Air Purge/ Priming Selection” (Избор на продухване с въздух/заливане).



Бутон Machine Air Purge
(Продухване с въздух на машината)
(Намиращ се на екрана Air Purge/ Priming Selection (Избор на продухване с въздух/заливане))

Когато бутонът за продухване с въздух на машината е натиснат, ще се появи потвърдително съобщение указващо, че двигателят ще се ускори за цикъла на автоматично продухване с въздух и химикалът ще бъде отстранен от стрелата. Уверете се, че няма околни хора наблизо и че се носи подходяща лична предпазна екипировка (ЛПЕ). Натиснете „OK” за потвърждение.



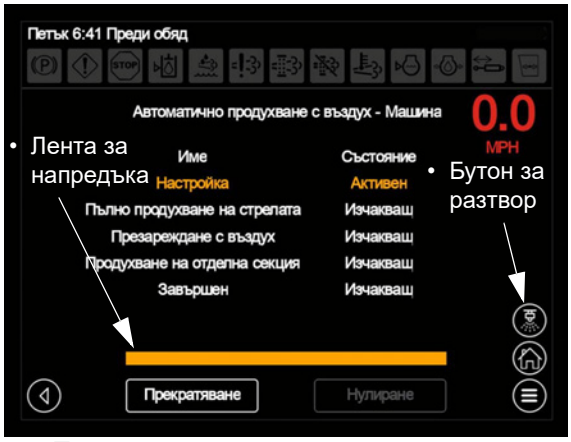
Потвърждение, че двигателят ще се ускори за
цикъла на автоматично продухване с въздух и химикалът ще бъде отстранен от стрелата

След като потвърдителното съобщение бъде потвърдено, ще бъдете насочени към екрана „Auto Air Purge - Machine” (Автоматично продухване с въздух - машина). Показва се лента за напредъка за текущия системен статус на процеса на автоматично продухване с въздух.

ЗАБЕЛЕЖКА: Цикълът на автоматично продухване с въздух е следният: пълно продухване на стрелата, презареждане на въздушния резервоар и продухване на отделна секция. Ако операторът не иска продухване на определена секция, трябва да натисне съответния превключвател на вентил за разтвор на стрелата (намиращ се на клавиатурата на сек-

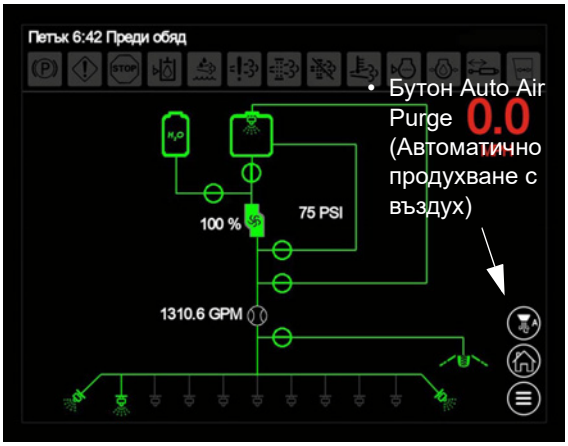
цията на страничната конзола) в позиция OFF (ИЗКЛ.).

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона Abort (Прекратяване) по всяко време, за да отмените процедурата за продухване с въздух.



Екран за автоматично продухване с въздух (на машината)

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона Solution (Разтвор) (намиращ се на екрана „Auto Air Purge - Machine” (Автоматично продухване с въздух - машина) за придвижване до схематичния екран за системата на разтвора, за да видите текущия статус на системата за разтвора. Натиснете бутона Auto Air Purge (Автоматично продухване с въздух) на схематичния екран, за да се върнете към екрана „Auto Air Purge - Machine” (Автоматично продухване с въздух - машина).



Схематичен екран за системата на разтвора

Вижте „Solution System” (Система за разтвор) в този раздел за допълнителна информация или интерпретиране на схемата на системата за разтвор.

Настройки продухване с въздух (автоматичен режим)

Настройките на автоматичното продухване с въздух могат да бъдат регулирани от екран „Air Purge Settings” (Настройки продухване с въздух) (Главно меню>Настройки>Настройки продухване с въздух). Вижте „Machine Adjustments” (Настройки на машината) в този раздел за допълнителна информация.

Стъпка 2 - заливане на машината

БЕЛЕЖКА

Само за машини DPS (система за двоен продукт)

Заливането на машината и стрелата могат да бъдат извършени само с предния резервоар (резервоар 1).

БЕЛЕЖКА

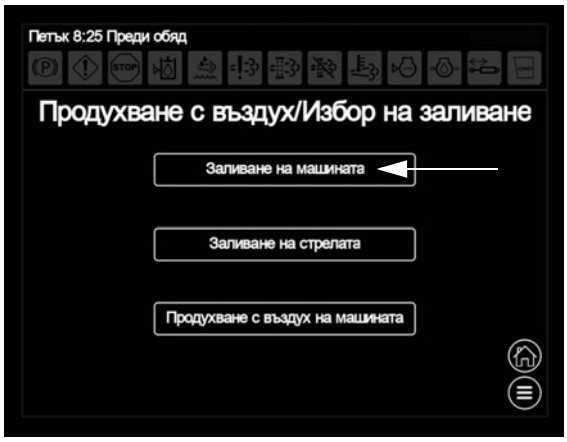
Ако машината е оборудвана с модулно впръскване, НЕ заливайте машината, ако системата за разтвор има химикал в нея. Неспазването на това ще доведе до замърсяване на носещия резервоар.

- Натиснете бутона Air Purge/Priming (Продухване с въздух/заливане) (намиращ се в главното меню).



Бутон Air Purge/Priming
(Продухване с въздух/заливане)
(Намиращ се в главното меню)

- Натиснете бутона Machine Prime (Заливане на машината) (намиращ се на екрана „Air Purge/Priming Selection” (Избор на продухване с въздух/ заливане).



Бутон Machine Prime
(Заливане на машината)
(Намиращ се на екрана Air Purge/
Priming Selection (Избор на продухване
с въздух/заливане))

Когато е натиснат бутонът Machine Prime (Заливане на машината), появява се потвърдително съобщение за да ви предупреди да придвижите основното повдигане до най-високата позиция, преди да продължите. Повдигнете напречната греда докрай НАГОРЕ и натиснете „OK” за потвърждение.



Потвърждение за придвижване на
основното повдигане до
най-високата позиция

След като потвърдителното съобщение бъде потвърдено, ще бъдете насочени към екрана „Machine Prime” (Заливане на машината). Показва се лента за напредъка за текущия системен статус на процеса на заливане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона Abort (Прекратяване) по всяко време, за да отмените процедурата за заливане.



Екран Machine Prime
(Заливане на машината)

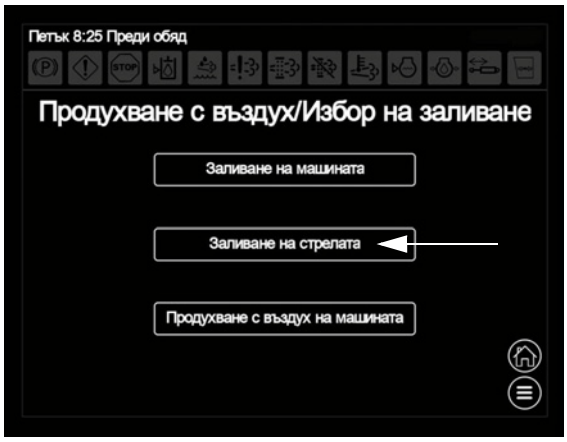
След като цикълът на заливане на машината завърши, ще се появи потвърдително съобщение указващо, че заливането на машината е завършило и че следващата стъпка е да не изпълни цикъл на заливане на стрелата.



Потвърждение за завършено заливане на машината

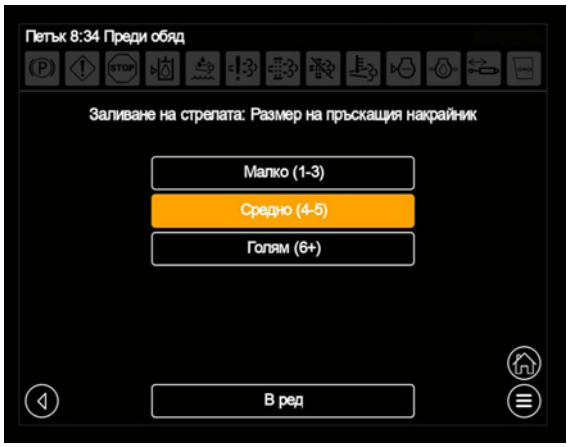
Стъпка 3 - заливане на стрелата

- Спуснете стрелата до земята.
- Натиснете бутона Boom Prime (Заливане на стрелата) (намиращ се на екрана „Air Purge/Priming Selection” (Избор на продухване с въздух/заливане).



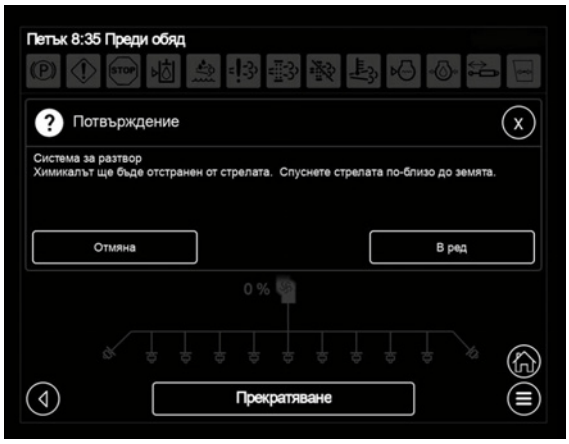
Бутон Boom Prime
(Заливане на стрелата)
(Намиращ се на екрана Air Purge/ Priming Selection (Избор на продухване с въздух/заливане))

- На екрана „Boom Prime: Spray Tip Size” (Заливане на стрелата: размер на пръскащия накрайник) изберете желания размер на накрайника (малък, среден или голям), след което натиснете OK.



Заливане на стрелата: Размер на пръскащия накрайник

След като размерът на пръскащия накрайник бъде потвърден, се появява потвърдително съобщение указващо, че химикалът ще бъде отстранен от стрелата. Уверете се, че няма околни хора наблизо и че се носи подходяща лична предпазна екипировка (ЛПЕ). Натиснете „OK” за потвърждение.



Потвърждение, че химикалът ще бъде отстранен от стрелата



Потвърждение за завършено заливане на стрелата

След като потвърдителното съобщение бъде потвърдено, ще бъдете насочени към екрана „Boom Prime” (Заливане на стрелата). Показва се лента за напредъка за текущия системен статус на процеса на заливане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете бутона Abort (Прекратяване) по всяко време, за да отмените процедурата за заливане.



Екран Boom Prime (Заливане на стрелата)

След като цикълът на заливане на стрелата завърши, ще се появи потвърдително съобщение указващо, че заливането на стрелата е завършило и че стрелата е готова за пръскане.

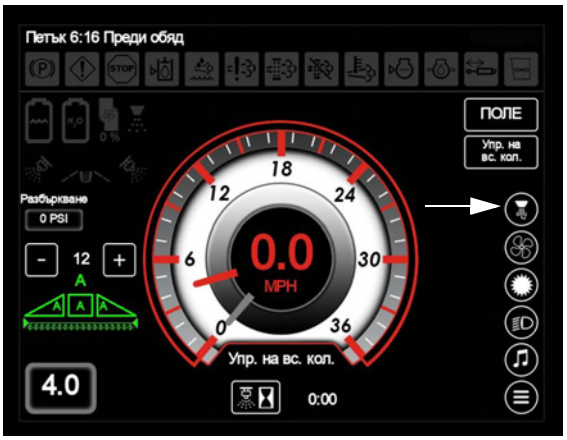
ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че превключвателят на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) е в ГОРНА (Вкл.) позиция и че селекторният превключвател на вентила на резервоара (намиращ се на страничната конзола) е в ГОРНА (главен резервоар) позиция, за да позволи достъп на контролера за дебита до вентила на помпата за разтвор и разтвора в резервоара.

Бутон препратка Air Purge/Priming (Продухване с въздух/заливане)

Като алтернатива, продухването с въздух и заливането на машината/стрелата могат да бъдат активирани и от началната страница - пътен или полеви режим.

- Натиснете бутона препратка Air Purge/Priming (Продухване с въздух/заливане) (намиращ се на началната страница - пътен или полеви режим), ако нито продухването с въздух, нито заливането са активни, за да се придвижите до екрана „Air Purge/Priming Selection” (Избор на продухване с въздух/заливане).

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът препратка Air Purge/Priming (Продухване с въздух/заливане) ще се появи само, ако функцията Show Shortcuts (Покажи препратките) е активирана (Главно меню>Предпочитания>Покажи препратките).



Бутон препратка Air Purge/Priming
(Продухване с въздух/заливане)
(Намиращ се на началната страница -
пътен или полеви режим)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е активно продухване с въздух или заливане, лентата за напредъка ще се запълва до самия бутон, за да покаже текущия статус на системата. Оранжевото е количеството от цикъла, което е изпълнено. Натискането на бутона, когато е активно продухване с въздух или заливане, ще ви насочи към функцията, която е активна.

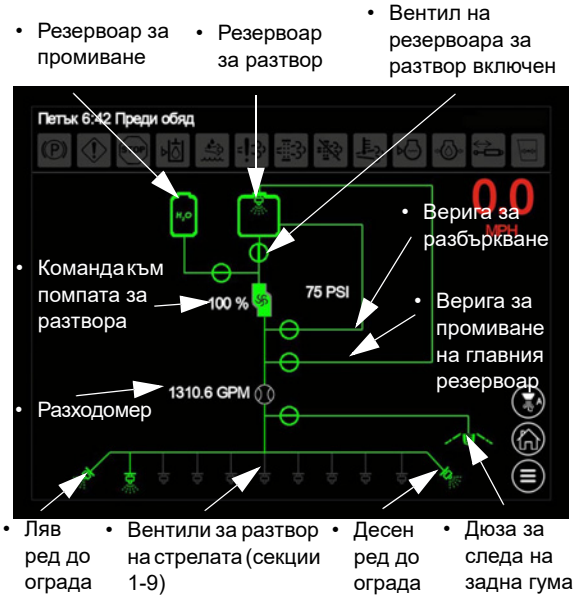
Система за разтвор

Екранът „Solution System Schematic” (Схема на системата з разтвора) позволява на оператора да виси текущия статус на системата на разтвора.

- Натиснете бутона Solution System (Система за разтвор), за да се придвижите до екрана „Solution System Schematic” (Схема на системата за разтвора).



Бутон Solution System
(Система за разтвора)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)



Схематичен екран за системата
на разтвора

ЗАБЕЛЕЖКА: Кръгчетата с линии през тях са вентили за разтвор. Когато е зелен, вентилът е активиран. Ако е сив с перпендикулярна линия, вентилът е изключен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако вентилите за ред до ограда или за разтвора на стрелата (намиращи се в долната част на схемата) са зелени, съответният вентил е активиран и пръска.

Неизправности на системата

Екранът „System Faults” (Неизправности на системата) показва различни неизправности на машината, като:

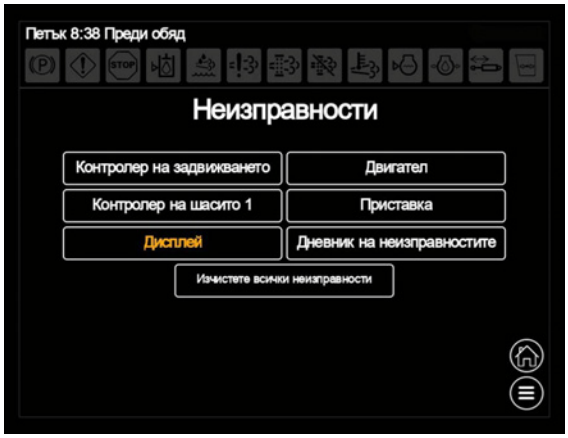
- Първични
- Вторични
- Дисплей
- Двигател
- Приставка

- Натиснете бутона Faults (Неизправности), за да се придвижите до екрана „System Faults” (Неизправности на системата).



Бутон Faults (Неизправности) (Намиращ се на страницата на главното меню)

- На екрана „System Faults” (Неизправности на системата) натиснете желания бутон за неизправност, за да се придвижите до съответния екран за неизправност, който ще покаже кода на неизправността и описанието на неизправността.



Екран System Faults (Неизправности на системата)



Екран Secondary Faults (Вторични неизправности)

Активни неизправности

Ако възникне неизправност на системата, появява се предупредително съобщение на дадената страница на дисплей, което информира за кода на неизправността и за причината за неизправността. Натиснете „OK” за потвърждение.

ЗАБЕЛЕЖКА: За всяка активна неизправност ще се покаже код на неизправността и описание. Съобщете кода на неизправността, когато разговаряте със своя местен търговски представител на John Deere.

В случай на възникване на тежка системна неизправност, която причинява излизане на машината от нормална експлоатация (напр. неизправност на кормилното управление на всички колела, неизбран размер на гумата и т.н.), на дисплея ще се появи предупредително съобщение за неизправността на машината. Предупредителното съобщение ще информира, че е установена неизправност и че машината не реагира нормално и трябва да бъде управлявана с изключително внимание, тъй като скоростта на машината е ограничена и спирачният път може да е увеличен или намален. Натиснете „OK” за потвърждение.

В допълнение ще се появи второ предупредително съобщение, което ще ви информира за конкретното описание на неизправността. Свържете се със своя местен представител на John Deere за помощ.

⚠ ВНИМАНИЕ

Скоростта на машината ще бъде ограничена и спирачният път ще бъде увеличен или намален след предупреждение за неизправност на машината.

⚠ ВНИМАНИЕ

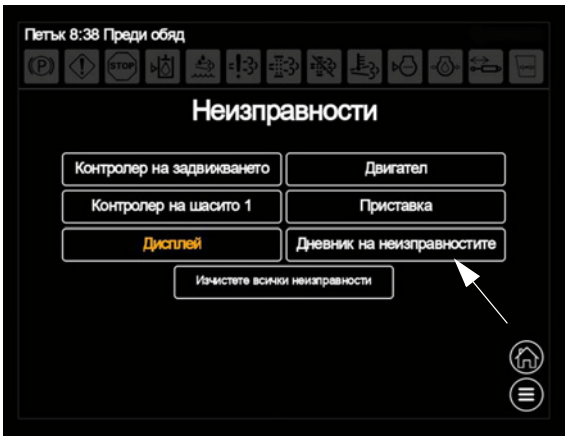
Не управлявайте машината след предупреждение за неизправност на машината. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на машината.



Предупреждение за неизправност на машината

Дневник на неизправностите

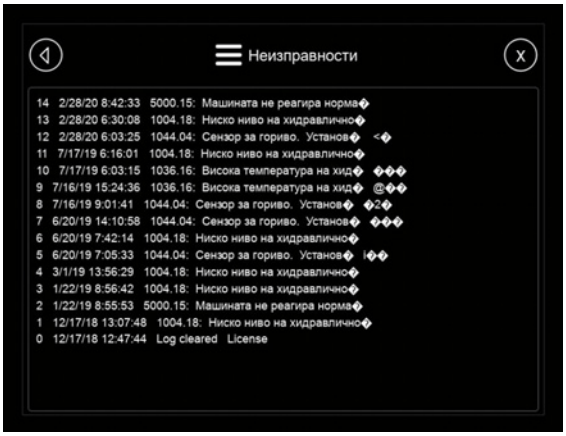
- На екрана „System Faults” (Неизправности на системата) натиснете бутона Fault Log (Дневник на неизправностите).



Бутон Fault Log
(Дневник на неизправностите)
(Намиращ се на екрана за неизправности на системата)

- На екрана „Faults” (Неизправности) можете да видите всички предишни неизправности на системата.

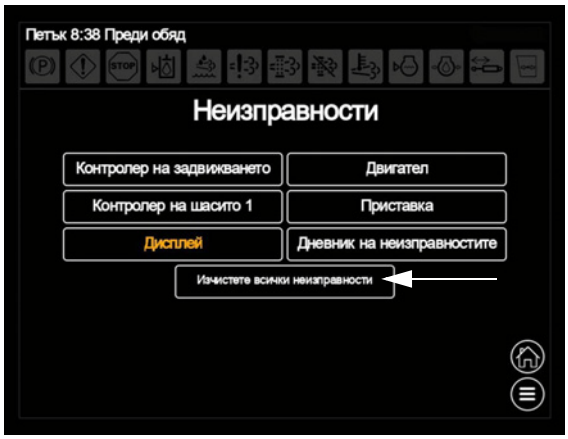
ЗАБЕЛЕЖКА: Неизправностите на системата са изброени с най-последната неизправност отгоре на екрана. Плъзнете екрана нагоре или надолу, за да прелистите неизправностите.



Екран Faults (Неизправности)

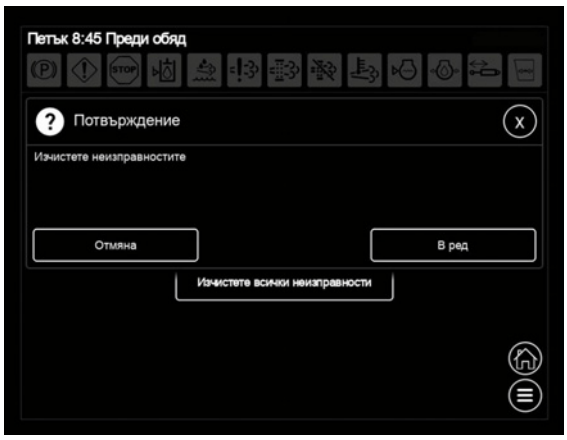
Изчистване на неизправностите

- На екрана „System Faults” (Неизправности на системата) натиснете бутона Clear Faults (Изчистване на неизправностите), за да отстраните неизправностите, след като проблемът с неизправността е отстранен.



Бутон Faults Button
(Изчистване на неизправностите)
(Намиращ се на екрана за
неизправности на системата)

ЗАБЕЛЕЖКА: Появява се съобщение „Clear Faults Confirmation” (Потвърждение за изчистване на неизправностите). Натиснете OK, за да потвърдите.



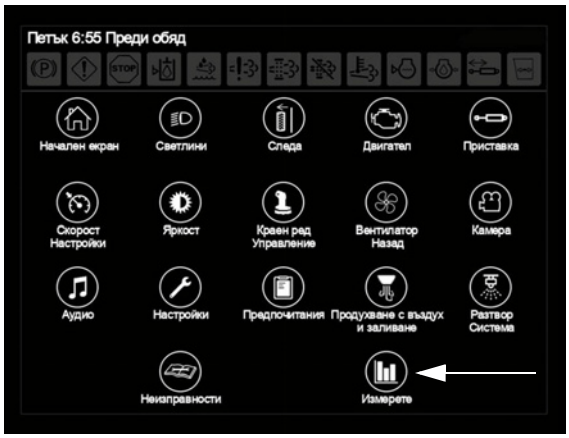
Потвърждение за изчистване
на неизправностите

ЗАБЕЛЕЖКА: Системните неизправности ще продължат да се появяват, докато причината за неизправността не бъде отстранена, независимо от изчистването на неизправностите.

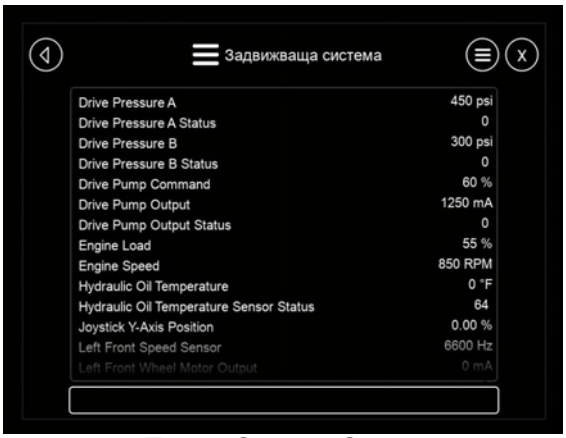
Измерване

Докато е паркирана или управлявате машината,текущите измервания на системата могат да се видят по време на диагностика или отстраняване на неизправности.

- Натиснете бутона Measure (Измерване), за да се придвижите до екрана „Measurements” (Измервания).



Бутон Measure (Измерване)
(Намиращ се на страницата
на главното меню)



Екран System Status
(Статус на системата)

- На екрана „Measurements” (Измервания) изберете желаната система, за да видите текущия статус на системата.



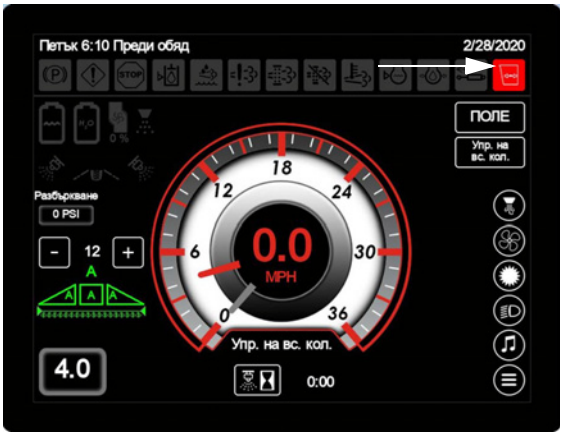
Екран Measurements (Измервания)

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

⚠ ВНИМАНИЕ

Стартирайте двигателя само от седалката на оператора. Преди да стартирате двигателя в затворена сграда инсталирайте подходящо вентилационно оборудване за отработилите газове от ауспуха. Винаги използвайте резервоари и тръбопроводи за гориво със сертифицирана безопасност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът за недостатъчно налягане на въздуха в кабината ще се появява на началната страница на машинния дисплей в пътен или полеви режим всеки път, когато машината бъде стартирана, поради лекото забавяне на активирането на системата за филтриране в кабината RESPA®. Индикаторът ще изчезне, когато кабината бъде поставена под налягане.



Индикатор за недостатъчно налягане на въздуха в кабината
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - пътен или полеви режим)

Списък за проверка преди експлоатация

1. Проверете нивото на моторното масло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не работете с машината, когато нивото на моторното масло е под маркировката „L” (ниско) или над маркировката „H” (високо) на измервателната пръчка на двигателя.

2. Проверете нивото на охладителната течност на двигателя.
3. Проверете нивото на течността за третиране на дизелови отработени газове (двигатели Final Tier 4).
4. Проверете нивото на маслото в хидравличния резервоар.
5. Проверете смукателния филтър за охлаждащия въздух.
6. Източете сепаратора за вода в горивото.
7. Проверете задвижващия ремък на двигателя.
8. Източете водата от въздушния резервоар.

9. Проверете за каквито и да било течове на масло или гориво.

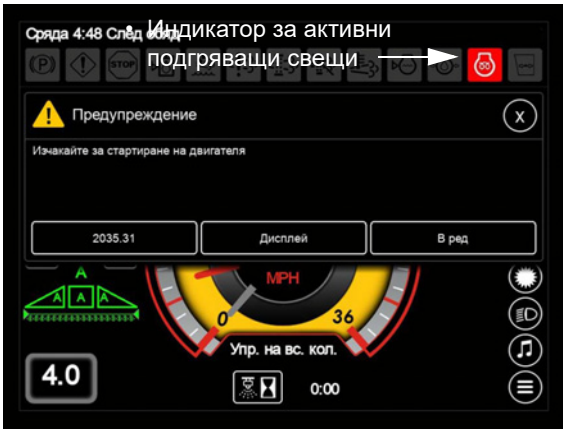
Стартиране при ниски околни температури

STS10/STS12

⚠ ВНИМАНИЕ

Етерът е силно възпламеняем. НЕ използвайте етер при стартиране на двигател оборудван с подгряващи свещи.

1. Завъртете ключа за запалването на позиция ON (ВКЛ.), но не задействайте стартера. **(Изчакайте, докато индикаторът „Активни подгряващи свещи” изчезне на машинния дисплей)**.
   Следното предупредително съобщение ще се появи на машинния дисплей при ниски околни температури. Натиснете „OK” за потвърждение, че сте разбрали, че двигателят се нуждае от период на загряване, преди да задействате стартера.



Изчакайте предупредителното съобщение за стартиране на двигателя

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че няма други предупреждения, преди да продължите.

2. Задействайте стартера. **(Ако двигателят не може да стартира след 15 секунди, завъртете ключа за запалване на OFF (ИЗКЛ.), изчакайте една минута и повторете процедурата. Ако двигателят не стартира след три опита, проверете системата за подаване на гориво).**

ЗАБЕЛЕЖКА: Липсата на бял или син дим от отработилите газове по време на развъртането на коляновия вал указва, че не се подава гориво.

3. Наблюдавайте предупредителните светлини на машинния дисплей (след пускане).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако някои функции не работят, изключете двигателя и определете причината.

4. Изчакайте период на загряване от най-малко пет (5) минути, преди да пуснете двигателя на високи обороти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят трябва да достигне работна температура, а налягането на маслото трябва да се стабилизира в нормалния работен диапазон, преди той да бъде пуснат на по-високи обороти от тези на празен ход (1 000 об./мин. или по-ниски).

В допълнение към подгряващите свещи двигателят е оборудван с нагревател на двигателния блок за подпомагане при стартиране при ниски околни температури. Вижте ръководството за експлоатация на производителя на двигателя за допълнителна информация.



Захранващ кабел на нагревателя на двигателния блок
- STS10/STS12
(Намиращ се зад двигателя отляво на машината)
- Типичен изглед

STS14/STS16

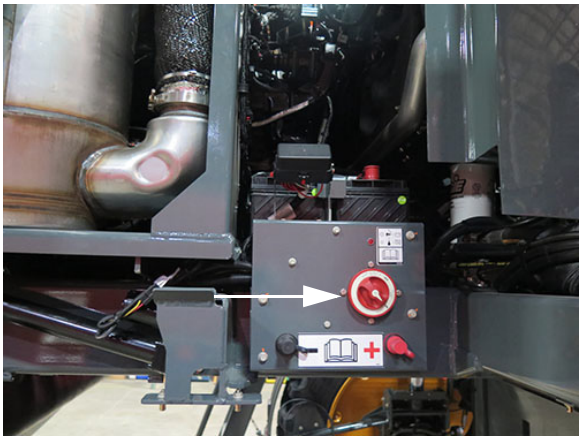
Двигателят е оборудван с нагревател на двигателния блок за подпомагане при стартиране при ниски околни температури. Вижте ръководството за експлоатация на производителя на двигателя за допълнителна информация.



Захранващ кабел на нагревателя на двигателния блок
- STS14/STS16
(Намиращ се под машината по протежение на дясната страна на двигателя)
- Типичен изглед

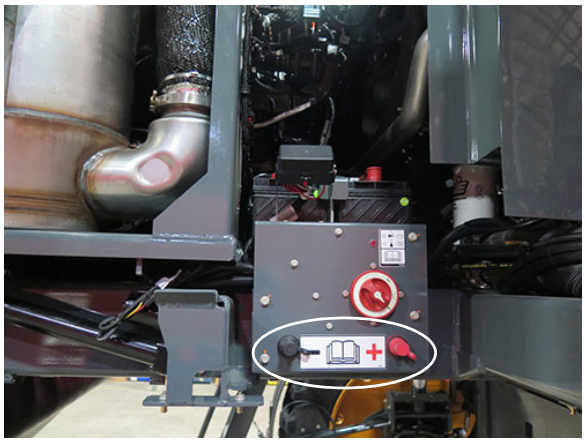
Стартиране с помощни средства

1. Задействайте ръчната спирачка.
2. Завъртете превключвателя за изключване на акумулатора (намиращ се в двигателното отделение от задната дясна страна на машината - отворете кожуха за достъп) в позиция ON (ВКЛ.).



Превключвател за изключване на акумулатора
(Намиращ се в двигателното отделение от задната дясната страна на машината - отворете кожуха за достъп)
- Типичен изглед

3. Снемете капачките от спомагателните клеми за зареждане на акумулатора (намиращи се в двигателното отделение от задната дясна страна на машината - отворете кожуха за достъп).



Спомагателни клеми за зареждане на акумулатора
(Намиращ се в двигателното отделение от задната дясната страна на машината - отворете кожуха за достъп)
- Типичен изглед

4. Свържете кабелите от зарядното устройство (напр. зарядно устройство за акумулатори или друга машина) към спомагателните клеми за зареждане на акумулатора - положителният кабел към положителната клема и отрицателният кабел към отрицателната клема.
5. Оставете акумулаторите да се заредят за приблизително 5-10 минути.

БЕЛЕЖКА

Не развъртайте стартера прекомерно много. Неспазването на това може да доведе до повреда на стартера.

6. Задействайте стартера чрез стартиране на машината.
7. Отстранете зарядните кабели в обратната последователност на закрепването им (първо отрицателния кабел, след това положителния кабел).

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че зарядните кабели не се допират един до друг или до някаква метална повърхност.

8. Инсталирайте отново капачките на спомагателните клеми за зареждане на акумулатора.
9. Оставете двигателя да работи за около 5 минути за презареждане на акумулаторите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да е необходимо по-продължително време на работа на празен ход в зависимост от степента на изтощаване на акумулаторите.

ПОСЛЕДВАЩО ТРЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ - FINAL TIER 4

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Незаконно е манипулирането на или отстраняването на компонент от системата за последващо третиране. Освен това е незаконно да се използва течност за третиране на дизелови отработени газове (DEF), която не отговаря на предоставените спецификации или да се работи с машина без DEF.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

DEF съдържа урея. Не допускайте попадане на веществото в очите. В случай на контакт незабавно промийте очите си с голямо количество вода за най-малко 15 минути. Не поглъщайте вътрешно. В случай на поглъщане на DEF се свържете незабавно с лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете етикета на производителя на DEF и спазвайте предпазните мерки, за да избегнете нараняване или повреда.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не се опитвайте никога да създавате DEF чрез сместване на урея със селскостопанско качество с вода. Уреята със селскостопанско качество не отговаряне на необходимите спецификации и системата за последващо третиране може да бъде повредена.

⚠ ВНИМАНИЕ

Компонентите на последващото третиране DOC и DRT може да са горещи. Оставете двигателя да се охлади преди боравене. Неспазването на това може да доведе до нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не добавяйте никога вода или някаква друга течност извън указаното върху резервоара за DEF. Неспазването на това може да доведе до повреда на системата за последващо третиране.

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ добавяйте никакви химикали/ добавки към DEF, за да предотвратите замръзване. Ако бъдат добавени химикали/добавки към DEF, системата за последващо третиране може да бъде повредена.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когато извършвате стационарно почистване на изпускателната система, уверете се, че изходът на изпускателната тръба не е насочен към която и да било повърхност или материал, които могат да станат опасни.

БЕЛЕЖКА

УПОТРЕБА НА НЕПРАВИЛНИ ТИПОВЕ ТЕЧНОСТ

- Използвайте само дизелово моторно масло с ниско съдържание на пепел.
- Използвайте само дизелово гориво със свръхниско съдържание на сяра (ULSD).
- Използвайте само DEF отговаряща на стандартите ISO 2224101.

Неспазването на употребата на необходимите типове течност може да доведе до повреда на двигателя и анулиране на гаранцията.

БЕЛЕЖКА

Не пускайте никога двигателя с ниско ниво на DEF.

БЕЛЕЖКА

Не насочвайте вода в изпускателния отвор. Неспазването може да доведе до повреда на системата и отпадане на гаранцията.

БЕЛЕЖКА

DEF МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ КОРОЗИЯ НА ОПРЕДЕЛЕНИ МАТЕРИАЛИ

- Използвайте само одобрени контейнери за транспортиране или съхранение на DEF (препоръчват се полиетиленови и полипропиленови контейнери).
- Ако разлеете DEF, изплакнете и почистете незабавно с вода.
- Избягвайте контакта с кожата. Ако възникне контакт, измийте се незабавно със сапун и вода.

БЕЛЕЖКА

Избършете разливите незабавно с чиста вода. Ако DEF бъде оставен да изсъхне, ще остане бял остатък. Неспазването на правилното почистване на разлетия DEF може да доведе до неправилно диагностициран теч от системата за дозиране на DEF.

БЕЛЕЖКА

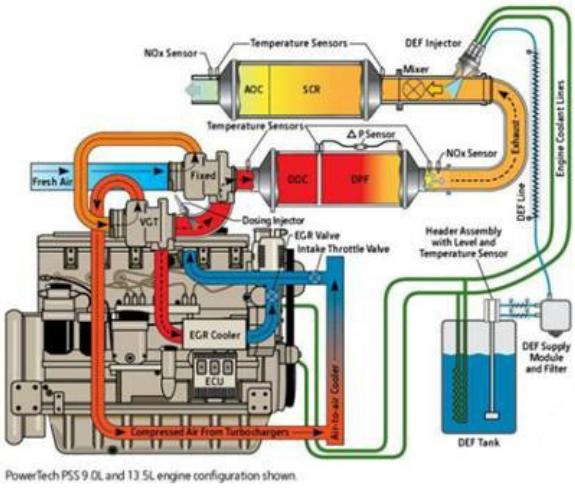
Цялостно измивайте всички контейнери, фунии и т.н., които ще бъдат използвани за разпределяне, боравене или съхранение на DEF. **Промивайте само с дестилирана вода**. Употребата на водопроводна мода за промиване на компоненти ще замърси DEF.

БЕЛЕЖКА

Ако неправилна течност е погрешно добавена в резервоара за DEF (напр. вода, дизелово гориво, хидравлично масло, охладителна течност за двигателя, течност за измиване на предното стъкло и т.н.), свържете се с производителя на двигателя, за да определи подходящия ремонт.

Дизеловият двигател Final Tier 4 се отличава с проточна система за последващо третиране на отработилите газове, която доставя свръхниски емисии за качеството на чистия въздух.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато ключът за запалване бъде завъртян в позиция OFF (ИЗКЛ.), DEF се връща в резервоара за DEF.



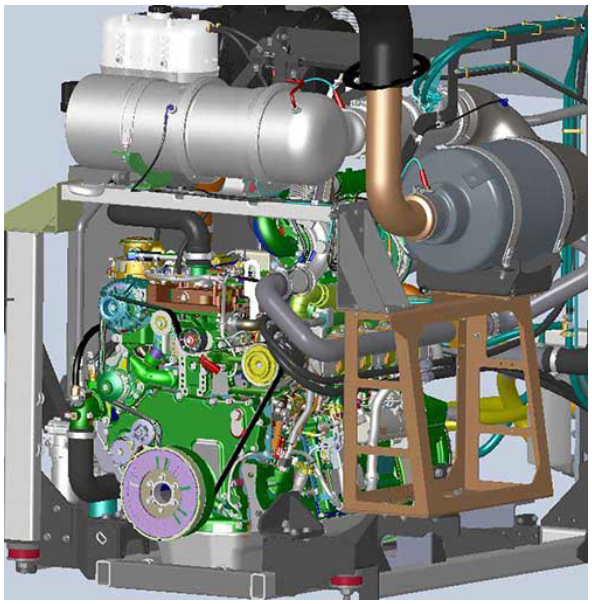
Система за последващо третиране на двигателя

Система за последващо третиране компоненти

- Дизелов двигател Final Tier 4
- Резервоар за течността за третиране на дизелови отработени газове (DEF)
- Течност за третиране на дизелови отработени газове (DEF)
- Измервателен уред за течността за третиране на дизелови отработени газове (DEF)
- Дизелов оксидиращ катализатор (DOC)
- Дизелов филтър за частици (DPF)
- Разграждаща реакторна тръба (DRT)
- Селективна каталитична редукция (SCR)
- Дозиращ модул за DEF
- Захранващ модул за DEF
- Филтър на захранващия модул за DEF
- Сензор за качеството на DEF (течност за третиране на дизелови отработени газове)
- Смукателен мрежест филтър за DEF
- Индикаторна лампа за двигател Final Tier 4

Дизелов двигател Final Tier 4

STS10/STS12 (PSS 6.8L)



Дизелов двигател Final Tier 4 (PSS 6.8L) - **STS10/STS12**
(Намира се близо до задната част на машината
- отворете кожуха за достъп)
- Типичен изглед

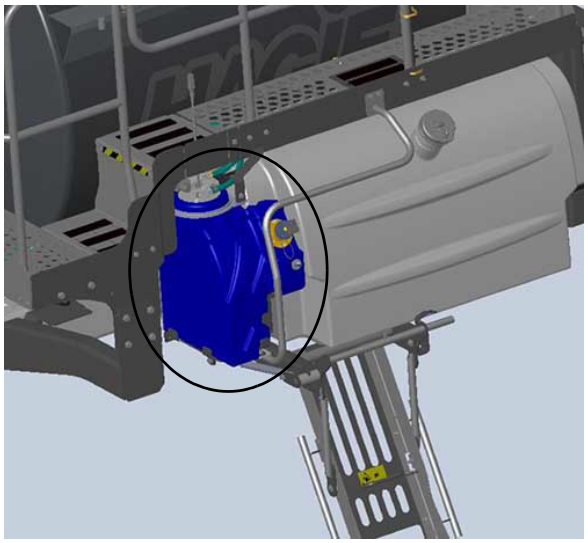
STS14/STS16 (PSS 9.0L)



Дизелов двигател Final Tier 4 (PSS 9.0L) - **STS14/STS16**
(Намира се близо до задната част на машината
- отворете кожуха за достъп)
- Типичен изглед

Резервоар за DEF

- Вместимост на резервоара за DEF = 7,8 галона (29,5 л)



Резервоар за DEF
(Намира се от дясната страна на машината до резервоара за гориво)
- Типичен изглед

DEF (течност за третиране на дизелови отработени газове)

DEF се използва в системи за селективна каталитична редукция (SCR) в помощ на преобразуването на емисиите от азотен оксид (NOx) в отработилите дизелови газове на двигателя в безвреден азот и водна пара.

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверявайте нивото на DEF ежедневно.

Тип на течността:

- Използвайте само DEF, която отговаря на стандартите ISO 2224101.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се течност за третиране на дизелови отработени газове John Deere.

Съхранение на течността:

- Съхранявайте DEF между 23° F (-5° C) и 77° F (25° C).
- Вижте „Обслужване - течности” в *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за допълнителна информация.

Изхвърляне на течността:

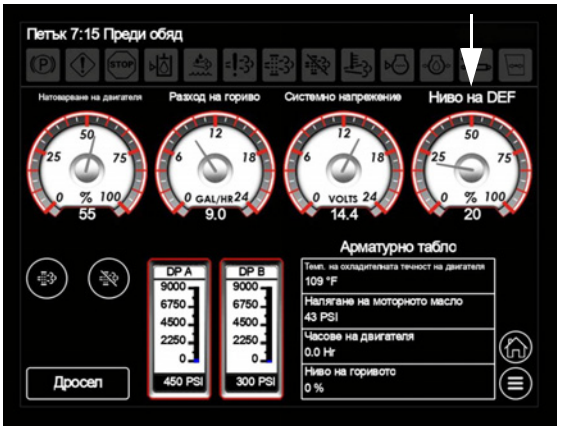
- Проверете разпоредбите на местните власти за изискванията за правилно изхвърляне на DEF.

Измервателен уред за DEF

Измервателният уред за DEF (намиращ се в кабината върху колона A и на екрана на машинния дисплей на екрана „Диагностика на двигателя”) позволява на оператора да виси текущото ниво на резервоара за DEF по всяко време.



Измервателен уред за DEF
(Намиращ се на колона A)
- Типичен изглед



Измервателен уред за DEF
(Намиращ се на машинния дисплей -
екран „Диагностика на двигателя”)
- Типичен изглед

DOC (Дизелов оксидиращ катализатор)

DOC реагира с отработилите газове, за да намали съдържанието на въглероден моноксид, въглеводороди и някои твърди частици (PM).

DPF (Дизелов филтър за частици)

DPF улавя и задържа оставащите твърди частици (PM) произведени от двигателя. Уловените частици се оксидират в DPF чрез непрекъснат процес на почистване наречен „пасивна регенерация”.

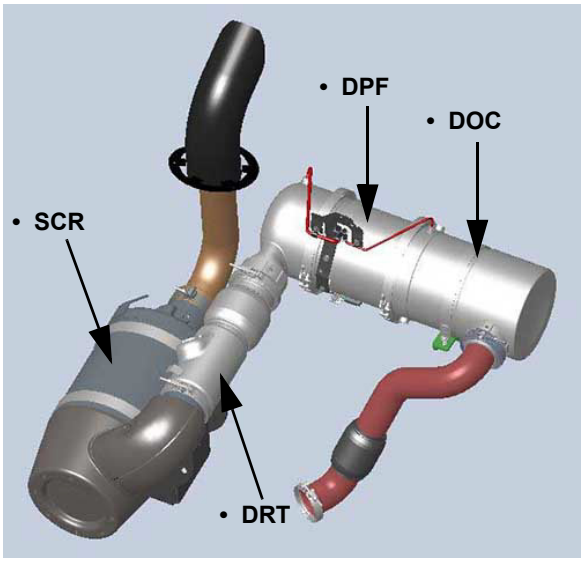
DRT (Разграждаща реакторна тръба)

DRT е тръба за смесване, в която DEF се инжектира и смесва с отработилите газове от дизеловия двигател, след което се преобразува в амоняк.

SCR (Селективна каталитична редукция)

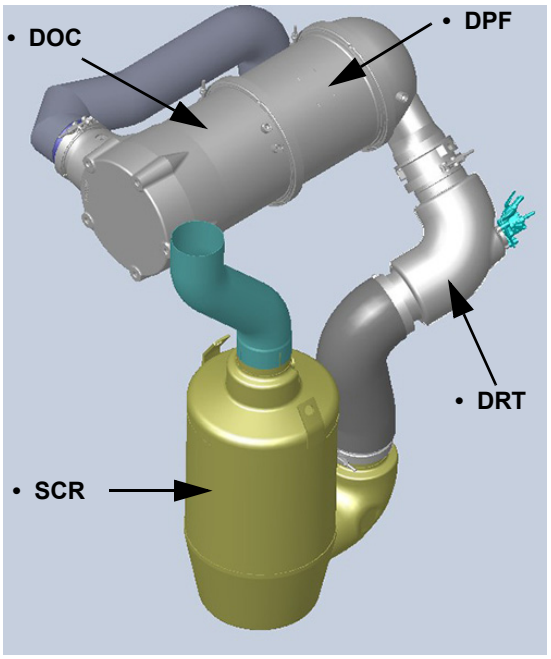
SCR е мястото, в което DEF намалява газообразния азотен оксид (NOx) до почти нулеви нива чрез преобразуване в азотен газ и водна пара.

STS10/STS12



Разположение на последващото
третиране - **STS10/STS12**
- Типичен изглед

STS14/STS16



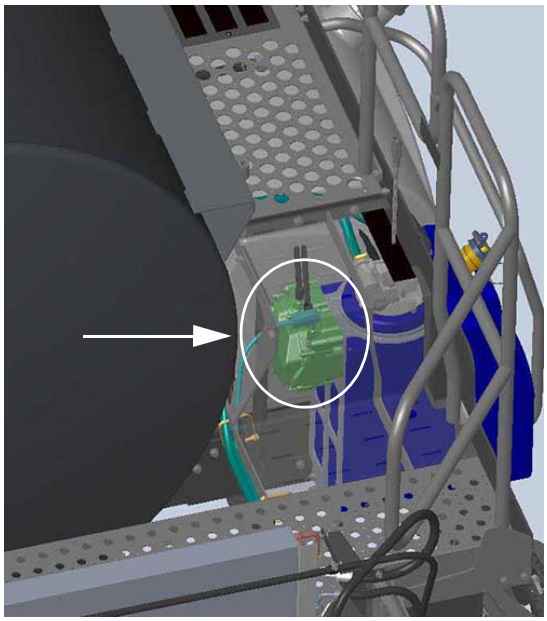
Разположение на последващото третиране - **STS14/STS16**
- Типичен изглед

Дозиращ модул за DEF

Дозиращият модул за DEF позволява фина мъгла от DEF да бъде разпръсната в горещите отработили газове.

Захранващ модул за DEF

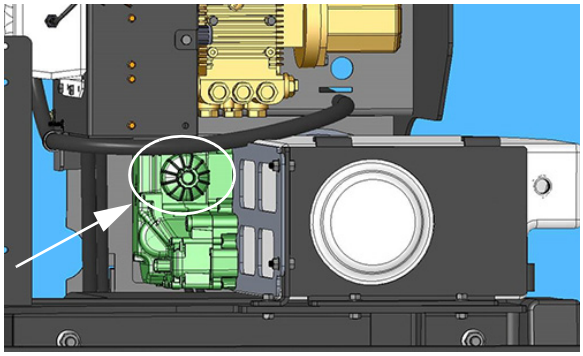
Захранващият модул за DEF (намиращ се от задната страна на резервоара за DEF) изпомпва DEF от резервоара към дозиращия инжектор (намиращ се в DRT).



Захранващ модул за DEF
(Намиращ се от задната страна на резервоара за DEF)
- Типичен изглед

Филтър на захранващия модул за DEF

Филтърът на захранващия модул за DEF (намиращ се зад захранващия модул за DEF - с достъп от долната страна на машината) филтрира DEF преди да бъде подаден към дозиращия инжектор. Заменяйте филтъра на всеки 4 500 работа или на всеки 3 години, което настъпи по-рано.



Филтър на захранващия модул за DEF
(Намиращ се зад захранващия модул за DEF - с достъп от долната страна на машината)
- Типичен изглед

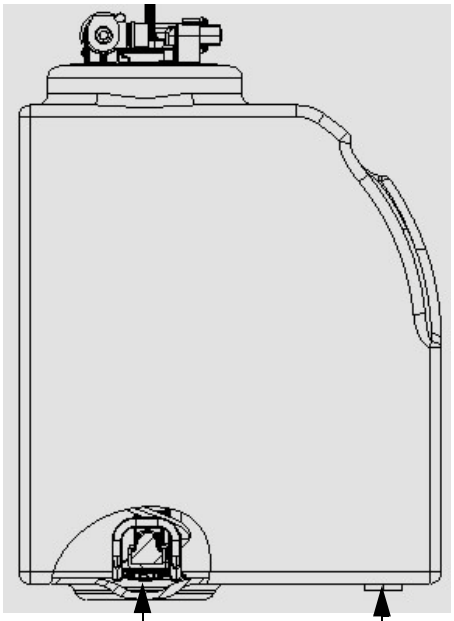
Сензор за качеството на DEF (течност за третиране на дизелови отработени газове)

Сензорът за качеството на DEF (намиращ се в резервоара) установява нивото в резервоара за DEF, както и качеството и температурата на DEF, които са необходими за системата за последващо почистване, за да функционира правилно.

Смукателен мрежест филтър за DEF

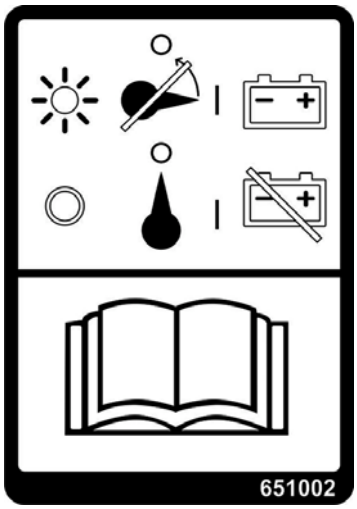
Резервоарът за DEF е оборудван със смукателен мрежест филтър (намиращ се близо до дъното на резервоара). Ако възникне намалена ефективност на системата, отстранете пробката за източване (намираща се на дъното на резервоара), за да източите утайката от резервоара. Демонтирайте и почистете мрежестия филтър, като осигурите неговото правилно повторно инсталиране, когато завършите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Промивайте резервоара за DEF и компонентите само с дестилирана вода, за да отстраните всички замърсявания. Вижте ръководството за експлоатация на производителя на двигателя за допълнителна информация.



Смукателен мрежест филтър за DEF и пробка за източване
(Намиращ се близо до дъното на резервоара за DEF)
- Типичен изглед

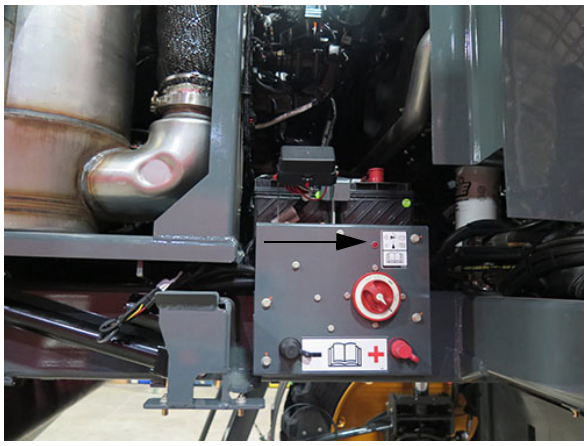
Индикаторна лампа за двигател Final Tier 4



НЕ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ АКУМУЛАТОРА ИЗКЛЮЧЕТЕ КОГАТО ИНДИКАТОРНАТА СВЕТЛИНА ЗА FINAL TIER 4 СВЕТНЕ

Индикаторната лампа за двигател Final Tier 4 се намира близо до превключвателя за изключване на акумулатора и ще мига (след изключване на ключа за запалване), докато рециркулационната помпа за DEF престане да работи.

Вижте „Превключвател за изключване на акумулатора" в *раздел „Електрическа система”* в това ръководство за допълнителна информация.



Индикаторна лампа за двигател Final Tier 4 (Намираща се близо до превключвателя за изключване на акумулатора) - Типичен изглед

Допълване на резервоара за DEF

Индикаторни лампи за DEF
(Намиращи се на машинния дисплей)


ВКЛ

- **Индикаторната лампа за DEF** - светва, когато нивото на DEF е ниско и мига, когато DEF е паднала под много ниско ниво. Операторът трябва да допълни резервоара за DEF с DEF.


ВКЛ МИГА

- **Мигаща индикаторна лампа за DEF с индикаторна лампа за проверка на двигателя** - свети, когато нивото на DEF е критично ниско. Ако резервоарът не бъде зареден незабавно, мощността ще бъде намалена. Операторът трябва да допълни резервоара за DEF с DEF. Нормално мощността на двигателя се възстановява след допълване на резервоара за DEF.


МИГА


ВКЛ ВКЛ

- **Мигаща индикаторна лампа за DEF с индикаторна лампа за проверка на двигателя -** свети, когато нивото на индикатора за DEF достигне нула. Мощността на двигателя ще бъде намалена или ограничена до обороти на празен ход. Операторът трябва да спре машината на безопасно за това място и да допълни резервоара за DEF. Нормално мощността на двигателя се възстановява с допълването на резервоара за DEF.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вашата машина се отличава със стълба за пълнене на гориво (намираща се зад резервоара за гориво от дясната страна на машината) за лесен достъп до портовете за зареждане на гориво и течност за третиране на дизелови отработени газове (DEF). Вижте „Стълба - зареждане на гориво" в раздела „Разни" в това ръководство за допълнителна информация.

1. Изключете двигателя.
2. Отстранете капачката за пълнене на DEF (намираща се пред резервоара за DEF) и я оставете настрана.


Капачка за пълнене на DEF
(Намираща се пред резервоара за DEF)
- Типичен изглед

3. Напълнете резервоара с DEF.
4. Поставете отново капачката за пълнене на DEF.

ЗАБЕЛЕЖКА: Зареждайте резервоара с DEF на всяко второ зареждане на гориво.

Стационарно почистване на изпускателната система

Вашият дизелов двигател Final Tier 4 изисква малка или не изисква намеса от оператора. При определени обстоятелства може да е необходимо инициирано от оператора почистване на изпускателната система. Индикаторните лампи за почистване на изпускателната система (намиращи се на дисплея на машината) ще светят, за да покажат статуса на системата.

Почистване на изпускателната система
Индикаторни лампи
(Намиращи се на машинния дисплей)


ВКЛ

- **Индикаторна лампа за висока температура на изпускателната система (HEST)** - може да свети поради по-висока от нормалната температура на изпускателната система по време на почистване на изпускателната система. Операторът трябва да се увери, че изходът на изпускателната тръба не е насочен към която и да било възпламеняема или горима повърхност.


ВКЛ

- **Индикаторна лампа за почистване на изпускателната система** - Светва, когато изпускателната система не може да извърши автоматично почистване на изпускателната система. Операторът трябва да се увери, че превключвателят за почистване на изпускателната система не е в позиция STOP (СТОП) и да продължи да работи, докато има възможност, например в края на работния ден или смяна, да извърши почистване на изпускателната система.


ВКЛ


ВКЛ

- **Индикаторна лампа за почистване на изпускателната система с индикаторна лампа за проверка на двигателя** - ако не е извършено навреме почистване на изпускателната система след като е светнала индикаторната лампа за почистване на изпускателната система, ще светне индикаторната лампа за проверка на двигателя и мощността на двигателя значително ще намалее. Паркирайте машината, когато е безопасно да направите това и натиснете превключвателя за стартиране на почистване на изпускателната система. След като почистването завърши, пълната мощност на двигателя се възстановява.


МИГА

- **Индикаторна лампа за почистване на изпускателната система** - мига, когато е инициирано стационарно почистване на изпускателната система с помощта на превключвателя за стартиране на почистване на изпускателната система. Тази лампа ще продължи да мига, докато стационарното почистване завърши. Когато лампата изгасне, операторът може да възобнови нормалната работа.


ВКЛ

- **Индикаторна лампа за спиране на почистване на изпускателната система** - свети, когато превключвателят за почистване на изпускателната система е в позиция STOP (СТОП), когато предотвратява почистването. Този превключвател трябва да бъде използван само, когато високата температура на отработилите газове представлява опасност. Прекомерната употреба на превключвателя за почистване на изпускателната система в позиция STOP (СТОП) ще доведе до необходимостта от по-често стационарно почистване на изпускателната система.



ВКЛ

- **Индикаторна лампа за спиране на двигателя** - светва, когато продължаващата работа може да доведе до повреда на изпускателната система. Изключете двигателя веднага щом това е безопасно да се извърши и се обадете на сервиз, за да избегнете повреда на изпускателната система.

За извършване на почистване на изпускателната система

1. Паркирайте машината на безопасно място, където изходът на изпускателната тръба няма да е насочен към някаква възпламеняема повърхност.
2. Задействайте спирачката за паркиране.
3. С работещ двигател и на обороти на празен ход натиснете бутона за ръчно регенериране (намиращ се на машинния дисплей - екран „Диагностика на двигателя”).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато почистването е активирано, скоростта на двигателя може да нарасне и индикаторната лампа за HEST (намираща се на машинния дисплей) може да светне, а индикаторната лампа за почистване на изпускателната система ще мига.

4. Прегледайте машината и околната зона за безопасност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако машината трябва да бъде използвана или придвижена, спрете стационарното почистване чрез усилване на дроселния превключвател (намиращ се до контролната ръкохватка за хидростатичното задвижване).

5. Когато почистването на изпускателната система завърши, двигателят ще се върне към нормалните обороти на празен ход и индикаторните лампи за HEST и почистване на изпускателната система ще изгаснат.

Допълнителна информация

Вижте *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за допълнителна информация относно обслужването и поддръжката на последващото третиране на отработилите газове.

Вижте ръководството за експлоатация на производителя на двигателя за пълните инструкции за експлоатация и предпазните мерки.

ХИДРОСТАТИЧНО ЗАДВИЖВАНЕ

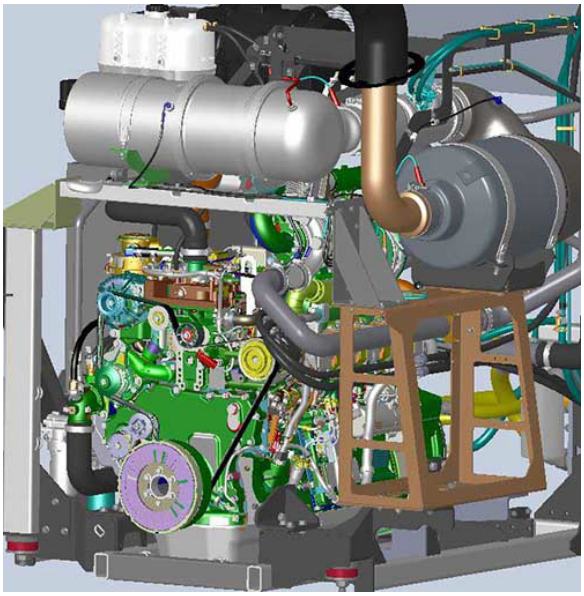
Системата за хидростатично задвижване използва поток от хидравлична течност под налягане за задвижване на машината. Системата за хидростатично задвижване се състои от четири компонента: Дизелов двигател, хидростатична помпа, колесни двигатели и колесни главини.

Компоненти на хидростатичното задвижване

- Дизелов двигател John Deere Final Tier 4
- Хидростатична помпа
- Колесни двигатели (4)
- Колесни главини (4)

Двигател и хидростатична помпа

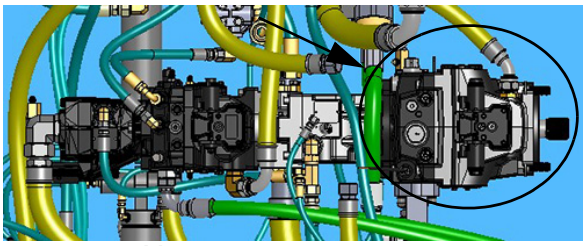
Вашата машина е оборудвана с дизелов двигател John Deere Final Tier 4 (намиращ се под задния кожух). Двигателят има директно монтирана хидростатична помпа (намираща се близо до средата на машината).



John Deere Final Tier 4 PSS 6.8L Дизелов двигател - **STS10/STS12** - Типичен изглед



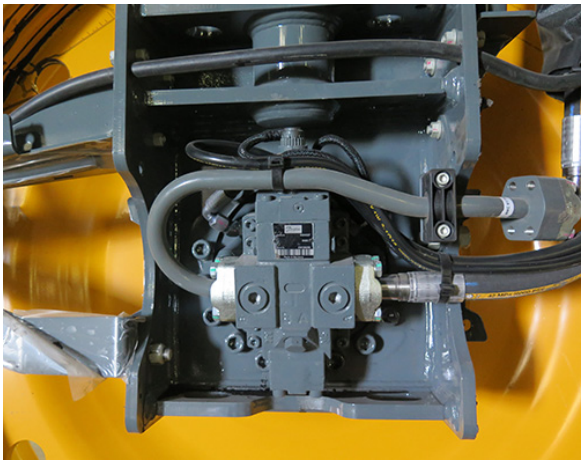
John Deere Final Tier 4 PSS 9.0L
Дизелов двигател - **STS14/STS16**
- Типичен изглед



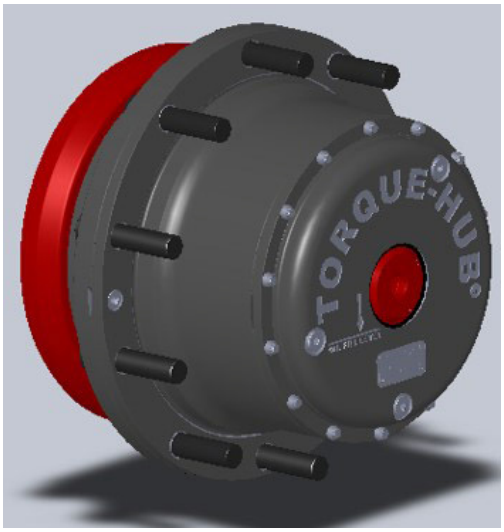
Хидростатична помпа
(помпа на задвижването)
- Типичен изглед
(Изглед отгоре на машината)

Колесни двигатели и главини

Задвижващата система се състои от хидравлични колесни двигатели и редукторни главини (колесни главини) разположени към всяко колело.



Колесен двигател
- Типичен изглед



Колесна главина
- Типичен изглед

Спирачка за паркиране

Спирачката за паркиране се задейства, когато подаваното хидравлично налягане падне под 150 фунта на кв. инч (10,3 бара), или ако двигателят бъде изключен.

ВАЖНО

Ако операторът е станал от седалката с контролна ръкохватка на хидростатичното задвижване в неутрално положение за пет (5) секунди, спирачката за паркиране се задейства, стълбата се спуска и индикаторът на спирачката за паркиране на дисплея на машината светва.

За освобождаване на спирачката за паркиране:

1. Операторът трябва да е седнал на седалката за оператора.
2. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция.
3. Включете и отново изключете превключвателя на спирачката за паркиране.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не активирайте спирачката за паркиране, докато машината се движи. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или повреда на машината.

БЕЛЕЖКА

Спирачката за паркиране не е предназначена за нормално или аварийно спиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Спрете напълно машината, преди да задействате спирачката за паркиране.

Превключвателят на спирачката за паркиране управлява и стълбата. Когато спирачката за паркиране е задействана, стълбата се изкарва (спуска). Когато спирачката за паркиране е освободена, стълбата се прибира (вдига).

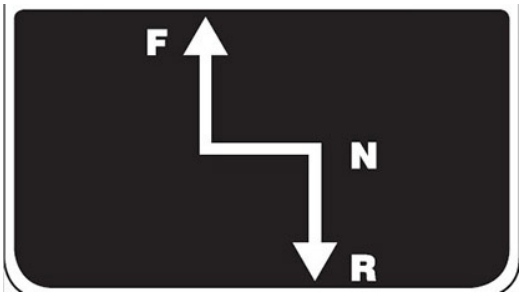
За задействане на спирачката за паркиран

⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция, преди да задействате спирачката за паркиране. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора и/или повреда на машината.

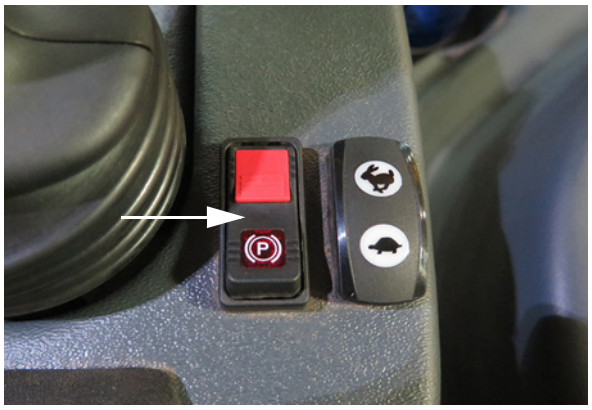
- **За да задействате спирачката за паркиране и спуснете стълбата**, преместете контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване в НЕУТРАЛНА позиция.





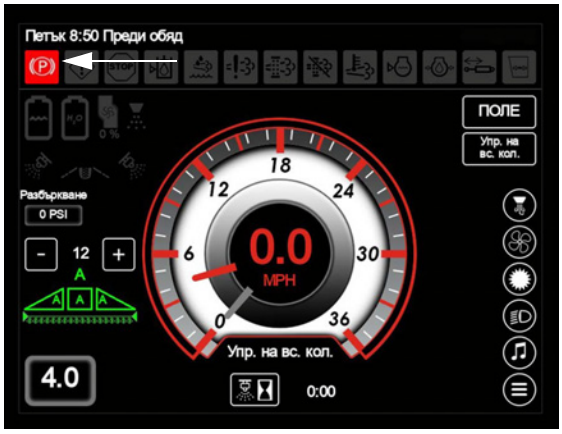
Контролна ръкохватка на хидростатичното задвижване
- Типичен изглед

- Плъзнете червения лост за безопасност (намиращ се на превключвателя на спирачката за паркиране) НАДОЛУ (назад) и натиснете горната част на превключвателя НАДОЛУ.



Превключвател на спирачката за паркиране
(Намиращ се близо до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

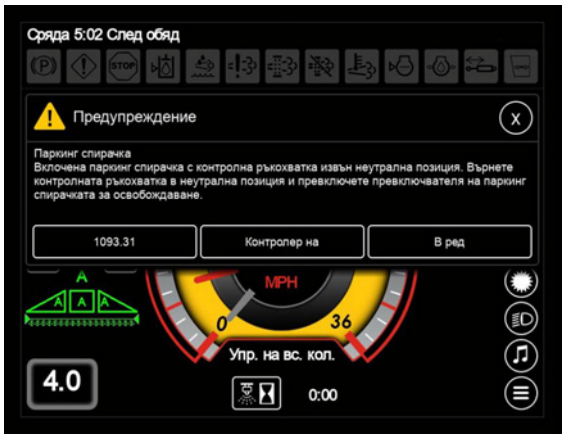
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато спирачката за паркиране е задействана, индикаторът на спирачката за паркиране (намиращ се в горната лява част на всяка страница на дисплея на машината) и превключвателят на спирачката за паркиране ще светят.



Индикатор на спирачката за паркиране
(Намиращ се в горната лява част на всяка страница на дисплея на машината)

За освобождаване на спирачката за паркиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако ръкохватката на хидростатичното задвижване не е в неутрална позиция, докато спирачката за паркиране е задействана, на дисплей на машината се появява предупредително съобщение „Спирачка за паркиране задействана с контролна ръкохватка извън неутрална позиция. Върнете контролната ръкохватка в неутрална позиция и превключете превключвателя на паркинг спирачката за освобождаване.” Натиснете „OK” за потвърждение.



Предупреждение за спирачката за паркиране

- **За да освободите спирачката за паркиране и да вдигнете стълбата**, натиснете превключвателя на спирачката за паркиране в позиция НАДОЛУ (Изкл.).

Педал за забавяне

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Педалът за забавяне НЕ е спирачка. Той е предназначен само за намаляване на скоростта.

При приближаване на краен ред и е желателно забавяне на скоростта, натиснете педала за забавяне (намиращ се от долната дясна страна на кормилната колона), за да намалите скоростта.



Педал за забавяне
(Намиращ се от долната дясна страна на кормилната колона)
- Типичен изглед

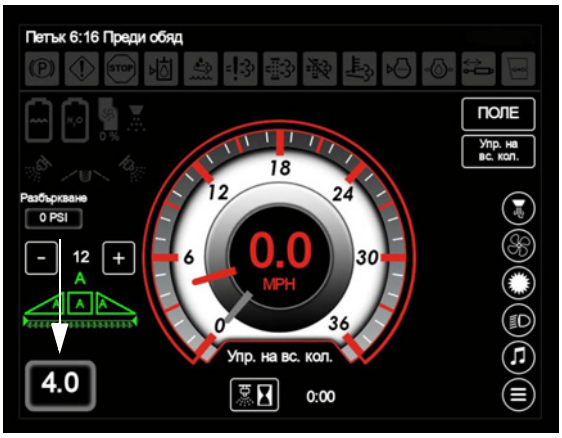
Настройка на минималната скорост на педала за забавяне

Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация.

Целева скорост

Целевата скорост (показвана на началната страница на дисплея на машината - пътен и полеви режим) е скоростта, с която машината се движи, когато контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в напълно ПРЕДНА позиция и педалът за забавяне НЕ е натиснат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Показваната целева скорост е максималната скорост за избрания диапазон на скоростта.



Целева скорост
(Намиращ се на началната страница - пътен или полеви режим)

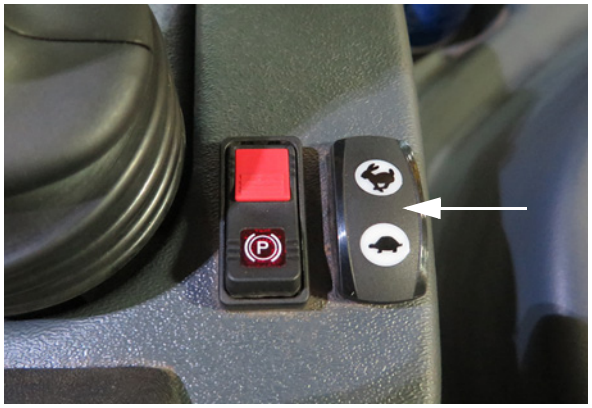
За промяна на целевата скорост

Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация.

Превключвател на дросела

Превключвателят на дросела (намиращ се до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) се използва за управление на скоростта на двигателя (об./мин.).

ЗАБЕЛЕЖКА: Операторът може да избере настройки на дросела чрез задействане на превключвателя на дросела. Скоростта на двигателя се управлява обаче също и чрез придвижване на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване.



Превключвател на дросела
(Намиращ се близо до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на двигателя може да варира между 850 и 2400 об./мин. (STS10/STS12)/850 и 2200 RPM (STS14/STS16) както в пътен, така и в полеви режим.

Превключвателят на дросела работи с таймер, за да съобщи на двигателя колко бързо да работи. Колкото по-продължително операторът задържи превключвателя в някоя посока (натиснете НАГОРЕ/„икона заек” за увеличаване на скоростта, натиснете НАДОЛУ/„икона костенурка” за намаляване на скоростта), толкова повече двигателят се ускорява или забавя.

За промяна на стойностите на настройката на дросела

Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация.

Диапазони на скоростта

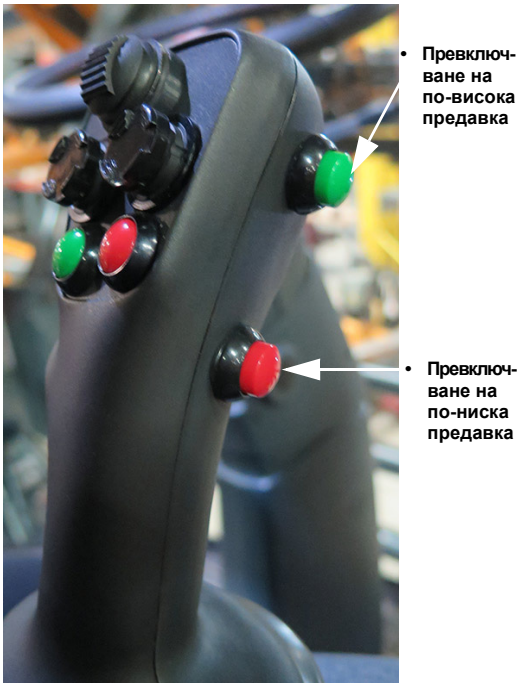
Диапазоните на скоростта се избират чрез натискане на превключвателите за превключване на по-висока/по-ниска предавка (намиращи се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване). Вижте „Дисплей на

машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация за настройките за регулиране на диапазоните на скоростта.

Пример:

Ако диапазоните на скоростта са зададени на 5, 10, 15 и 20 мили/ч (8, 16, 24 и 32 км/ч), машината ще стартира в целевия диапазон от 5 мили/ч (8 км/ч). Натиснете превключвателя за по-висока предавка, за да достигнете 10 мили/ч (16 км/ч). Продължавайте да натискате превключвателя до достигане на 15 и 20 мили/ч (24 и 32 км/ч) според желанието си. Натискайте превключвателя за по-ниска предавка постепенно, за да намалите диапазона на скоростта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателите за по-висока/по-ниска предавка могат също да бъдат задържани за увеличаване или намаляване на диапазоните на скоростта.



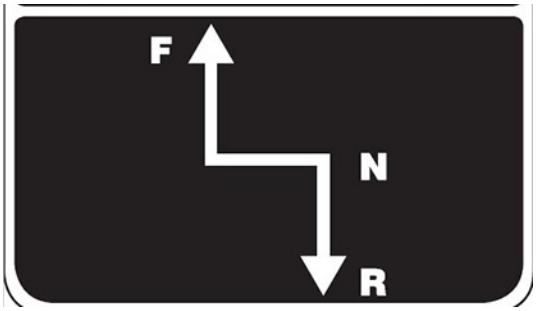
Превключватели за по-висока/по-ниска предавка (Намиращи се от страната на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) - Типичен изглед

Управление на задвижващата система

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че алармата за движение назад се чува, когато управлявате машината на заден ход.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първо трябва да се постави на НЕУТРАЛНА позиция, преди да се промени посоката на машината.



- **За движение на машината напред** бавно натиснете контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване НАПРЕД.

ЗАБЕЛЕЖКА: Колкото повече ръкохватката бъде преместена напред, толкова по-бързо ще се движи машината и ще нараства скоростта на двигателя.

- **За движение на машината назад** бавно издърпайте контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване назад.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на машината е ограничена до 9 мили/ч (14,5 км/ч), когато се движи на заден ход.

ЗАБЕЛЕЖКА: Колкото по-назад бъде издърпана ръкохватката, толкова по-висока е скоростта на машината.

- **За да спрете машината**, бавно поставете контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване в НЕУТРАЛНА позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да изключите двигателя, намалете неговата скорост и го оставете да работи на празен ход за три (3) минути.

БЕЛЕЖКА

Операторът може да избере минимално ниво над 850 об./мин. за скоростта на двигателя, с което да управлява машината, чрез използване на превключвателя на дросела.

КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ НА ВСИЧКИ КОЛЕЛА (AWS)

- Ако е оборудвано

^ Оператори с машини оборудвани с AWS трябва да обърнат специално внимание!

БЕЛЕЖКА

Запознайте се с машината както в координиран, така и в обикновен режим на кормилно управление, преди да се опитате да използвате машината по нейното предназначение. **^**

ЗАБЕЛЕЖКА: Прочетете следната информация за AWS цялостно и осмислете работните инструкции и предпазните мерки преди работа.



Hagie Manufacturing Company препоръчва да се запознаете с и да осмислите начина на управление на вашата машина в обикновен режим на кормилно управление, преди да работите в режим AWS. Разберете системните компоненти на AWS, работните процедури и системните ограничения преди работа.

Терминът “координирано кормилно управление” се използва за описване на функцията AWS. Координирано кормилно управление е налице, когато предните колела са завъртяни в едната посока, а задните колела - в противоположната посока, за създаване на по-остър ъгъл при завиване, което позволява на задните колела да следват следите на предните колела. Управлението на вашата машина в режим AWS прави завиването по-ефективно чрез намаляване на увреждането на насажденията и разбиването на почвата.

Уверете се, че ви е удобно да шофирате машината по пътя и на полето, със стрелите в позиции за транспортиране и пръскане, както и да изпълнявате различни сценарии на завиване, преди да опитате да работите с AWS.

Прогресивен режим AWS

(Активиран между 7-10 мили/ч / 11,3-16,1 км/ч)

Прогресивният режим AWS на Hagie Manufacturing Company използва оригиналната конструкция и увеличава активния диапазон на скоростта, докато поддържа безопасен радиус на завой. Това се извършва с ограничаване на степента на завиване на задните колела при по-високи скорости. Подобрението позволява на оператора да следва контури в полето и да оставя само едни следи от колела. Това позволява също и да се правят широки завои в крайните редове с оставяне само на едни следи от колела.

Задните колела ще следват предните с ограничаване на скоростта и процента на завиване. Това е напълно променливо, т.е. ако ускорите на завой, съответствието на задната част бавно ще се наруши. Тази функция предпазва машината по време на завиване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако искате съответствие през цялото време, намалете своята скорост или направете по-малко остър завой.

ЗАБЕЛЕЖКА: AWS е деактивирано, когато автоматичното кормилно управление е активно.

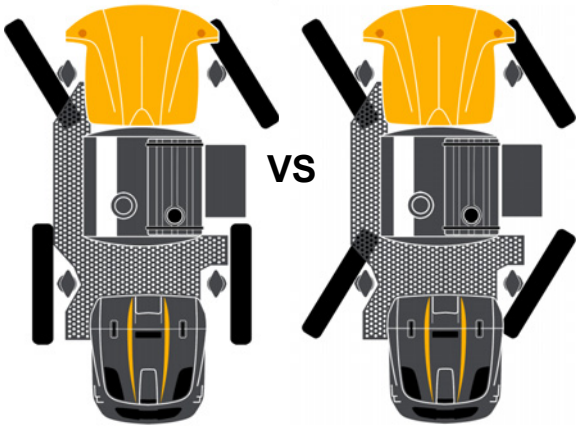
Терминология

Обикновено кормилно управление

- Само предните колела завиват.

Координирано кормилно управление ^

- Всички колела завиват и при това така, че задните гуми следват следите на предните гуми.



Компоненти на AWS

Кормилният цилиндър (вътрешна позиция) и външните сензори за близост се използват към удължителния прът на цилиндъра за следенето.

Кормилен цилиндър



Кормилен цилиндър
- Типичен изглед

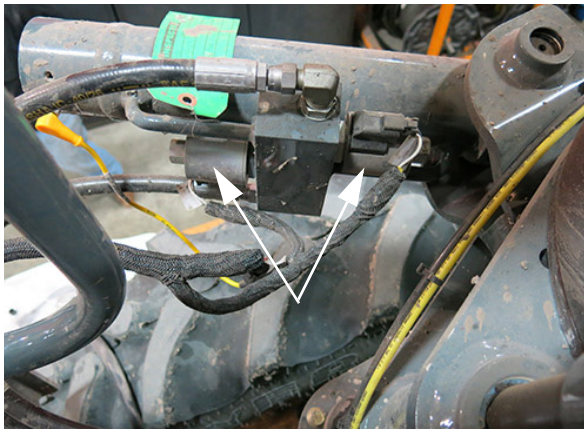
Външен сензор за близост



Външен сензор за близост
- Типичен изглед

Заключващи вентили

Всеки заден цилиндър е оборудван с два (2) заключващи вентила, които заключват в позицията цилиндрите, когато е налице пътен режим, а когато машината не се движи, в полеви режим.



Заключващи вентили
- Типичен изглед

Вентилен колектор

Задното хидравлично кормилно управление се управлява от вентилен колектор (намиращ се от долната страна на машината).



Вентилен колектор
(Намиращ се от долната страна на машината)
- Типичен изглед

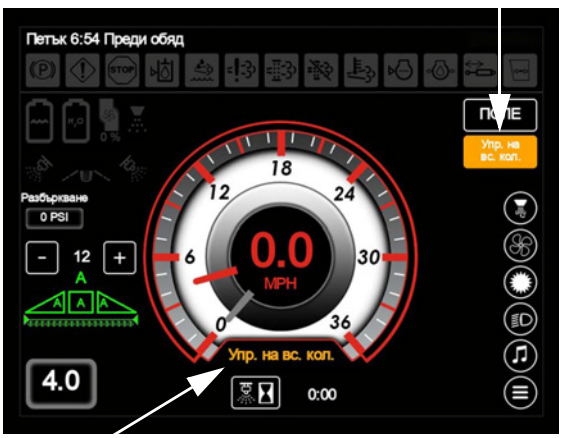
Работа на AWS

Всички условия трябва да бъдат спазени, преди AWS да бъде активирано. Първо, машината трябва да бъде в полеви режим и второ, скоростта на машината трябва да е по-ниска от

скоростта на изключване на кормилното управление на всички колела. Ако тези условия не са спазени, бутонът за AWS ще остане включен, но индикаторът на AWS ще изгасне и машината ще работи в режим на обикновено кормилно управление. Когато условията бъдат спазени отново, AWS автоматично ще се активира и индикаторът на AWS ще светне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината автоматично ще определи дали са спазени подходящите условия и ще промени статуса на функциите на задвижването.

1. Уверете се, че състоянието на задвижване на машината е в полеви режим.
2. Натиснете бутона AWS (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) до позиция ON (осветена).



Индикаторът на AWS (намиращ се под скоростомера) ще се освети, когато AWS е активирано (изисква спазване на всички условия).

Скорост на изключване за AWS

Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация.

Ограничения

- Скоростта на машината е по-висока от скоростта на изключване на AWS.

ЗАБЕЛЕЖКА: Няма предупредително съобщение свързано с това. Машината автоматично ще се превключи в режим на обикновено кормилно управление.

- Състоянието на задвижване на машината трябва да е в полеви режим. Ако машината е в пътен режим, AWS е деактивирано (и заключващите вентили на задния цилиндър са заключени).
- Системна неизправност - системата не работи правилно (напр. неизправност на сензор, хидравлична неизправност и т.н.)

ЗАБЕЛЕЖКА: Предупредително съобщение ще се появи на дисплея на машината и машината ще бъде ограничена по отношение на скоростта и други функции.

- **Само за машини с автоматично кормилно управление**:
  Когато системата за автоматично кормилно управление бъде активирана, тя автоматично ще изключи системата за AWS и ще придвижи задните колела обратно в изправено положение.

Препоръки за най-добри практики при работа

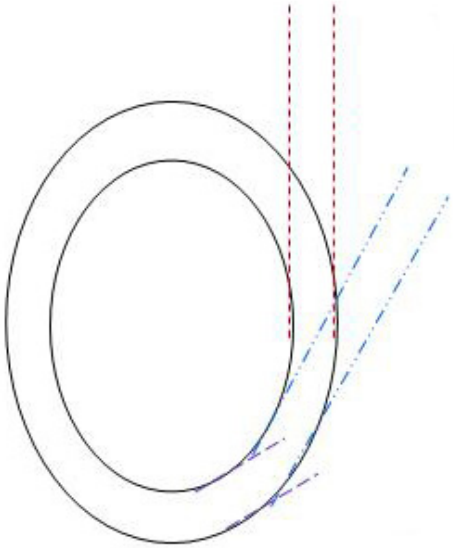
- Натиснете педала за забавяне (намиращ се до долната дясна част на кормилната колона), за да намалите скоростта в крайните редове.

ЗАБЕЛЕЖКА: Педалът за забавяне НЕ е спирачка! Той е предназначен само за намаляване на скоростта.

- Диапазоните на скоростта се избират чрез натискане на превключвателите за превключване на по-висока/по-

ниска предавка (намиращи се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) за управление на диапазоните на скоростта в рамките на настройките на скоростта на превозното средство.
- Използвайте контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване, за да забавите повече, ако е необходимо. Ако първо придвижите контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване и след това превключите на по-ниска предавка, за да влезете в режим AWS, ще забележите, че машината може да се забави повече, отколкото желаете.
- Разберете поведението на машината, когато тя е все още на завой и с превключена по-висока или по-ниска предавка. Машината все още ще работи при какъвто и да било ъгъл на завоя, на който искате да превключите, но можете да усетите, че тази ситуация причинява работа, която може да не желаете (възможно излизане на машината от реда поради това, че задните колела се връщат в изправена позиция и промяната на общия радиус на завоя).

В следната илюстрация двете окръжности представят пълен завой с включено AWS. Линиите - - - - представят посоката, в която операторът иска да се движат предните следи (като се приеме, че операторът иска да изтегли машината обратно в редовете, които са прави и с наклон надолу.) Линиите -..-..-..- представят посоката, в която са насочени предните колела, когато операторът превключи диапазона на скоростта на AWS. Ако това стане, задните колела ще се върнат обратно в изправена позиция и машината повече няма да има следи от две гуми (две окръжности). Задните колела ще започнат да следват траекторията -..-..-..- по време на това превключване.



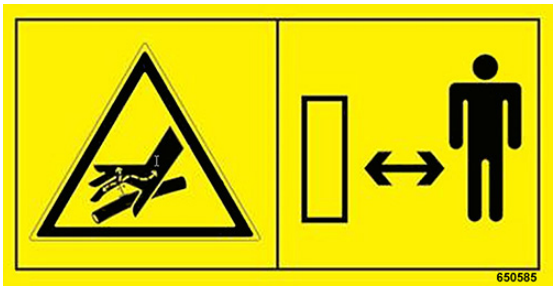
Hagie Manufacturing Company отново настойчиво препоръчва да изпробвате и почувствате системата AWS преди да отидете направо на полето, така че да можете да разберете какво да очаквате. Изпробването на някои ситуации включва:
- Шофиране на машината както празна, така и с пълен резервоар за разтвор с включено AWS.
- Шофирайте машината върху склонове, като се уверите, че сте взели необходимите предпазни мерки, посочени в *раздела „Безопасност и предпазни мерки”* в това ръководство.
- Шофирайте машината с различни ъгли на завиване и скорости, за да видите как работят ограниченията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ще забележите, че ако преминете което и да било от ограниченията, можете бавно да се забавите и системата AWS автоматично ще се включи отново.

- **Само за машини с автоматично кормилно управление:** Обърнете внимание на усещането на машината, когато сте в режим AWS и изключвате включеното автоматично кормилно управление, особено при завиване.
- Свържете се със своя местен представител на John Deere за

каквито и да било въпроси, които имате относно работата на системата AWS.

КОМПОНЕНТИ НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте сериозни наранявания, причинени от контакт с хидравлично масло и газ под налягане.

Преди да премахнете хидравличните компоненти, да разглобите или да смените акумулаторите:

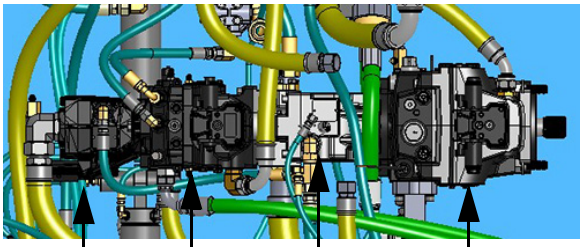
1. Освободете хидравличното налягане на системата. Вижте ръководството на оператора и ръководството за ремонт, за да получите информация за системата.
2. Спрете двигателя и извадете ключа.

Използвайте само СУХ АЗОТ за зареждане на акумулатора. Вижте вашия търговски представител на John Deere.

Хидравлични помпи

(Монтирани към двигателя)

- Помпа за компенсация на налягането (PC)
- Помпа на вентилатора
- Помпа за следене на товара (LS)
- Помпа на задвижването



- Помпа за компенсация на налягането (PC)
- Помпа на вентилатора
- Помпа за следене на товара (LS)
- Помпа на задвижването

Хидравлични помпи
(Изглед, показан отгоре на машината)

Четирите хидравлични помпи (монтирани на двигателя) циркулират хидравлично масло през необходимите системи и обратно през масления охладител, преди да го върнат в резервоара.

БЕЛЕЖКА

Работата с машината без подходящо ниво на хидравлично масло ще доведе до повреда на системата и ще анулира гаранцията.

Ако нивото на хидравличното масло е твърде ниско за безопасна работа, на дисплея на машината ще се появи предупредително съобщение, което предупреждава за ниско ниво на хидравличното масло. Натиснете OK, за да потвърдите, незабавно изключете двигателя и напълнете резервоара до правилното ниво, за да избегнете повреда на хидравличните системи.



Предупредително съобщение за ниско ниво на хидравличното масло
(Намира се на дисплея на машината)

Помпа за компенсация на налягането (PC)

PC помпата захранва филтъра за високо налягане, хидравличния волан, приставките, вентила за регулиране на следата, страничния вентил за пълнене, вентила за кормилно управление на всички колела (ако е оборудван) и вентила за промиване под налягане (ако е оборудван).

Помпа на вентилатора

Помпата на вентилатора захранва мотора на реверсиращия се вентилатор.

Помпа за следене на товара (LS)

Помпата за следене на товара захранва контролния вентил на помпата за разтвор.

Помпа на задвижването

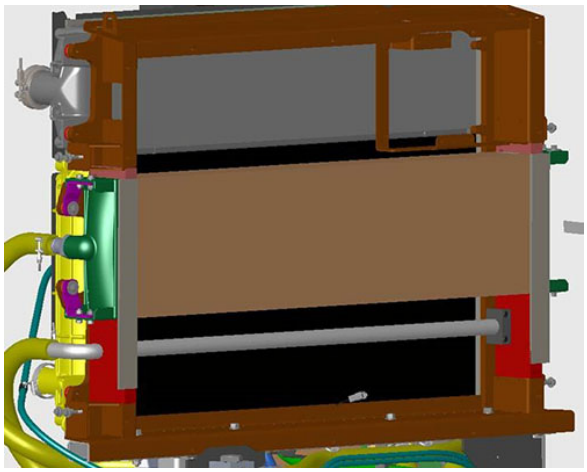
Помпата на задвижването захранва моторите на колелата.

Хидравлично филтриране/ охлаждане

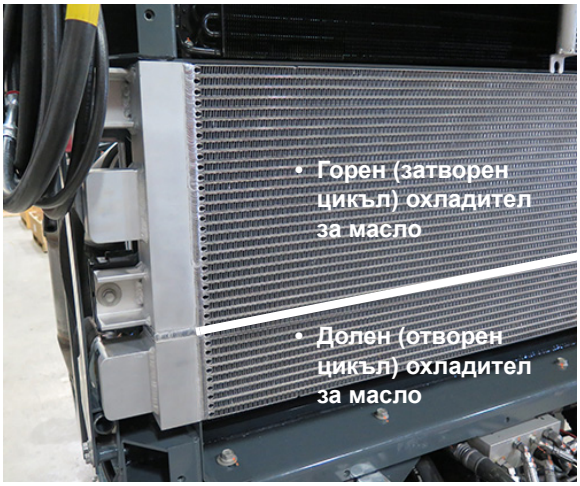
Компоненти

- Маслен охладител (с една или две сърцевини*)
- Резервоар за хидравлично масло
- Обратен филтър
- Филтър за налягането
- Филтри за източване (2)
- Капачка на отдушник
- Сензор за ниво/температура

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте раздела за под-дръжка и съхранение на друго място в това ръко-водство за информация за пълнене на резервоара за хидравлично масло и подмяна на хидравлични филтри.



Маслен охладител – **с една сърцевина**
(Разположен пред двигателя –
отстранете екрана на радиатора за да получите достъп)
–Типичен изглед



Маслен охладител - **с две сърцевини**
(Разположен пред двигателя – отстранете решетката на радиатора за да получите достъп)
–Типичен изглед
**** Използва се в комбинирани машини DTB***



Обратен филтър
(Разположен вътре в корпуса на филтъра отгоре на резервоара за хидравлично масло)
–Типичен изглед



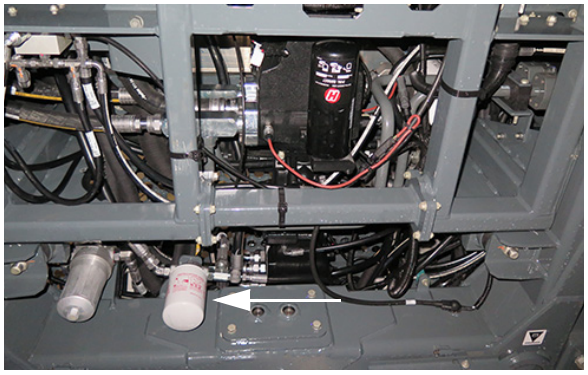
Резервоар за хидравлично масло
(Разположен от задната лява страна на машината - отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед



Филтър за налягането
(Намира се под дясната страна на машината - долен метален щит за достъп)
–Типичен изглед



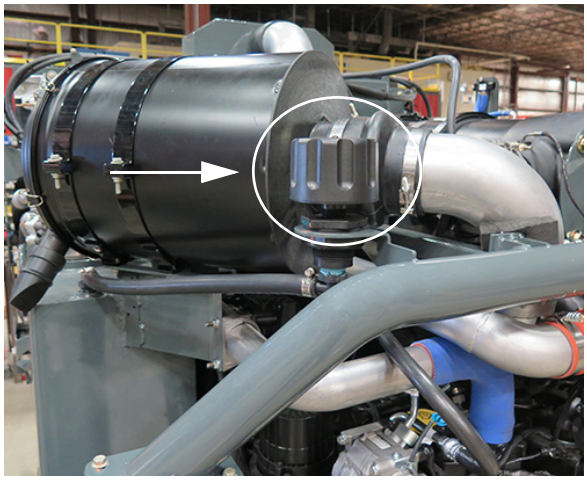
Филтър за източване 1
(Разположен от дясната страна на машината в близост до акумулаторите)
–Типичен изглед



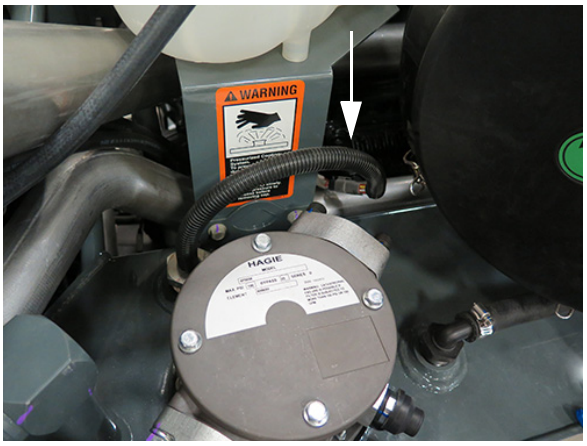
Филтър за източване 2
(Разположен от лявата страна машината пред рамата на двигателя)
–Типичен изглед



Капачка на отдушник – **STS10/STS12**
(Разположена отгоре на резервоара за хидравлично масло)
–Типичен изглед



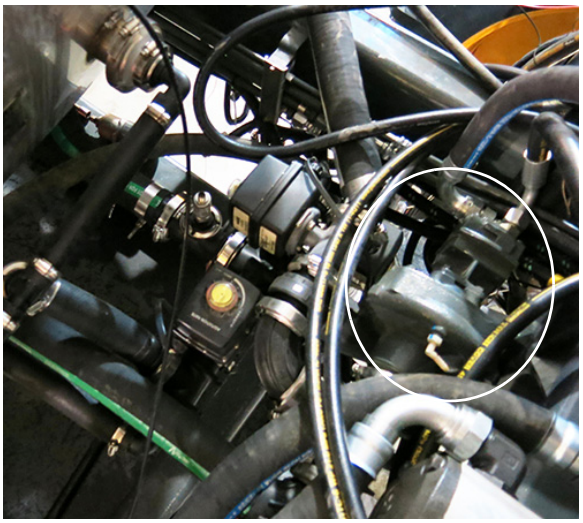
Капачка на отдушник – **STS14/STS16**
(Разположена от задната лява страна на машината зад смукателния филтър за въздух)
–Типичен изглед



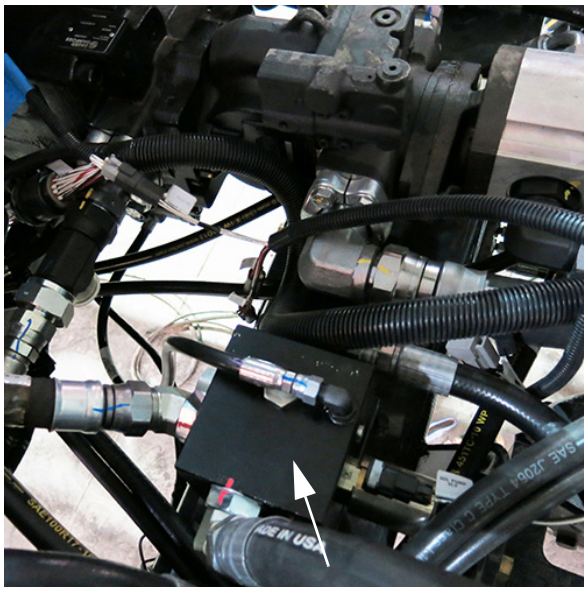
Сензор за ниво/температура
(Разположена отгоре на резервоара
за хидравлично масло)
–Типичен изглед

Хидравлична система за пръскане компоненти

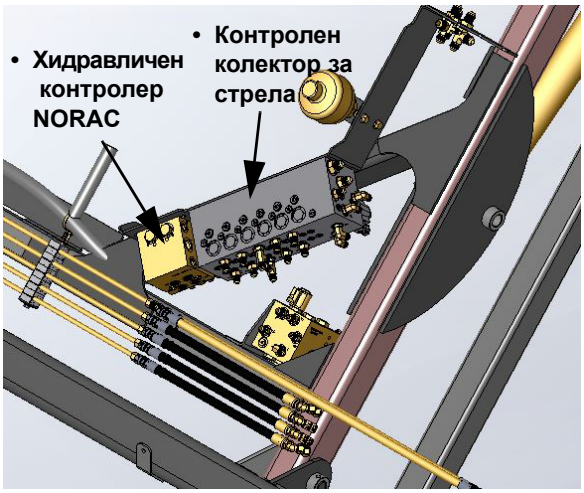
- Помпа за разтвор
- Контролен колектор за помпа за разтвор
- Контролен колектор за стрела
- Система за нивелиране на стрелата NORAC® (ако има такава)



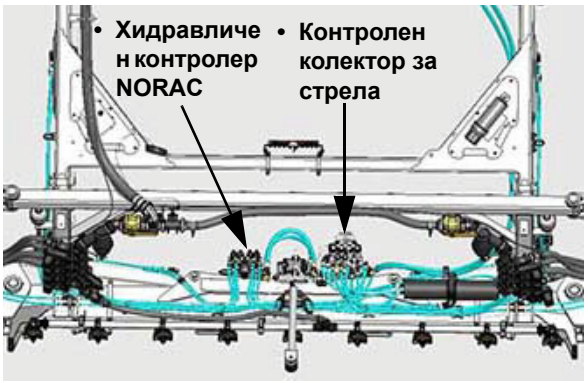
Помпа за разтвор
(Намира се в близост до центъра на машината)
–Типичен изглед
** Изглед, показан отгоре на машината*



Контролен колектор за помпа за разтвор
(Намира се в близост до центъра на машината)
–Типичен изглед
** Изглед, показан отгоре на машината*



Контролен колектор за стрела и Хидравличен контролер NORAC
(Разположен на рамото за повдигане на стрелата)
–Типичен изглед
**** 90/100-футови пръскащи стрели***



Контролен колектор за стрела и Хидравличен контролер NORAC (Разположен в близост до центъра на вътрешната напречна греда) –Типичен изглед

**** 120-футови хибридни пръскащи стрели***

Вижте *Раздел системи за пръскане* в това ръководство за допълнителна информация.

РЕВЕРСИРАЩ СЕ ВЕНТИЛАТОР

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната работа, поддръжка или ремонт на този продукт може да бъде опасна и може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

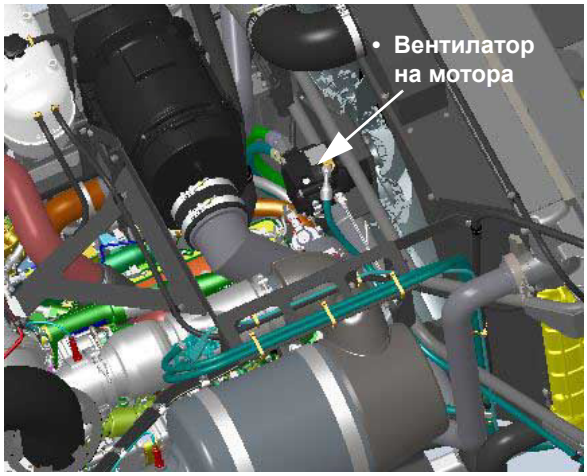
- Винаги използвайте части и компоненти, одобрени от Hagie. Неспазването на това условие ще доведе до анулиране на едногодишната гаранция за части.
- Не използвайте и не извършвайте никакво обслужване на този продукт, докато не прочетете и разберете информацията за експлоатацията и поддръжката. Свържете се с местния търговски представител на John Deere за всяка допълнителна информация, от която можете да имате нужда.
- Лицето, което обслужва продукта, може да не е запознато с много от системите или компонентите на продукта. Внимавайте при извършване на обслужване. Познаването на продукта и компонентите е важно преди отстраняването или разглобяването на който и да е компонент.



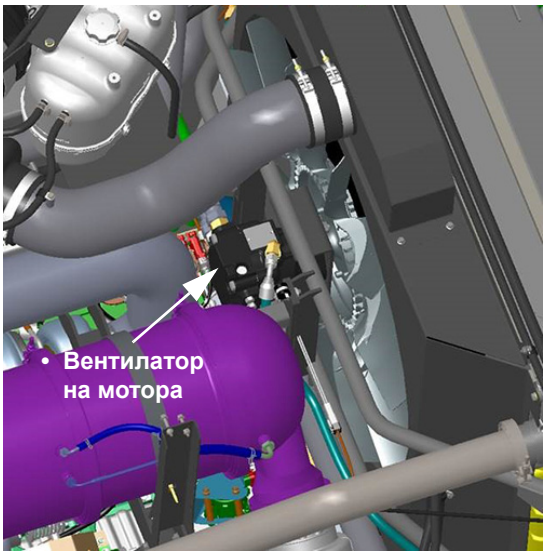
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Избягвайте въртящия се вентилатор.
Спрете двигателя.
Стойте на разстояние, за да избегнете сериозни наранявания.

Реверсиращият се вентилатор се задвижва хидравлично чрез хидравличния двигател с постоянната стъпка на вентилатора, който от своя страна се задвижва от хидравличната помпа. Хидравличната помпа на системата се задвижва директно от PTO (приспособление за задвижване), за да се извлече ефективно мощността, независимо от скоростта на двигателя. Електрически контролиран вентил за регулиране на пропорционално налягане (FDC – управление на вентилатора на задвижването, монтиран към помпа) модулира скоростта на вентилатора в зависимост от нуждите на охлаждането на машината. Въвеждането на оператора при поискване контролира опцията за реверсиране на вентилатора, за да предостави на оператора възможност да почиства замърсявания от кожуха на охлаждащия пакет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вентилаторната система намалява мощността и разхода на гориво на двигателя, когато не е необходим пълен въздушен поток, за да се поддържа двигателят охладен.



Реверсиращ се вентилатор
– **STS10/STS12**
(Разположен близо до задната страна на машината
– отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед



Реверсиращ се вентилатор
– **STS14/STS16**
(Разположен близо до задната страна на машината
– отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед

За да се активира реверсиращия се вентилатор

Вижте „Дисплей на машината“ в *раздела за кабината* в това ръководство за пълни иснтрукции за работа.

Преди да стартирате двигателя

1. Уверете се, че всички маркучи и проводници са достатъчно добре обезопасени и насочени далеч от работната зона на вентилатора.
2. Уверете се, че всички инструменти са извадени от двигателното отделение, включително горната страна на радиатора и отвътре на кожуха, преди да се монтират предпазителите на вентилатора. Препятствията по пътя на въртене могат да пречат на движението на вентилатора и могат да доведат до повреда на перките на вентилатора, главината на вентилатора и ядрото на радиатора.
3. Проверете монтажните болтове на кожуха на радиатора, за да се уверите, че радиаторът и кожухът са здраво закрепени и не могат да се движат по време на работа на машината. Разхлабените болтове на кожуха могат да позволят на кожуха на вентилатора да се придвижи на пътя на въртящите се перки, а разхлабените болтове за монтаж на радиатора могат да позволят на радиатора да се извие в положение, което позволява на кожуха да влезе в контакт с въртящите се перки на вентилатора.
4. Уверете се, че всички предпазители на вентилатора са монтирани и здраво закрепени на място. Реверсиращият се вентилатор създава изобилно количество въздушен поток както в режим на охлаждане, така и в режим на почистване. Резултатът от този въздушен поток е силен ефект на вакуум, който може да засмуче предмети, които са разположени вътре или около вентилатора на двигателното отделение.
5. За да осигурите максимална ефективност, стартирайте с чиста охладителна система, без замърсявания, като обърнете особено внимание на стифираното (ите) ядро(а) на охладителя.

Сервиз и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че превключвателят за изключване на акумулатора е в положение ИЗКЛ., преди да извършвате обслужване на вентилатора. Неспазването на това условие може да доведе до обръщане на двигателя, сериозни наранявания или смърт.

При нормални работни условия, реверсиращият се вентилатор не изисква планова поддръжка (различна от смазване) и е създаден да осигурява хиляди часове безпроблемна работа.

При умерени до екстремни условия на експлоатация се препоръчва да се извършва визуална проверка на движещите се части от време на време, за да се предпазят от повреди перките на вентилатора, което може да доведе до повреда на оборудването и/или друга повреда.

РЕГУЛИРАНЕ НА СЛЕДАТА – ХИДРАВЛИЧНО

– Ако е оборудвано

ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете се с местния търговски представител на John Deere за съдействие при ръчно регули-

ране на ширината на следата на вашата машина (ако има такова).

Вашата машина може да бъде снабдена с хидравлично регулиране на следата, за да повиши възможностите и да изпълнява приложения за различни ширини на редовете на полето и етапи на подрязване с минимални щети за посевите.

Обхват на следата

- Мин. ширина на следата = 120 инча (304,8 см)*
- Мин. ширина на следата = 160 инча (406,4 см)*

** В зависимост от големината на гумата.*

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не регулирайте хидравлично ширината на следата на обществен път. Уверете се, че машината е на равна повърхност, където няма канавки или хлътвания, които да ви пречат, докато извършвате регулирането.

БЕЛЕЖКА

Никога не регулирайте гуми по-широки от 160 инча / 406,4 см (от център до център). Неспазването на това условие може да доведе до повреда на крак.

БЕЛЕЖКА

Проучете заобикалящата среда и си осигурете достатъчно място, за да регулирате ширината на следата или напред, или назад.

БЕЛЕЖКА

Машината трябва да бъде в движение, когато регулирате ширината на следата. Неспазването на това условие може да доведе до повреда на машината.

БЕЛЕЖКА

Състоянието на задвижване на машината трябва да е в ПОЛЕВИ РЕЖИМ, преди да регулирате ширината на следата.

БЕЛЕЖКА

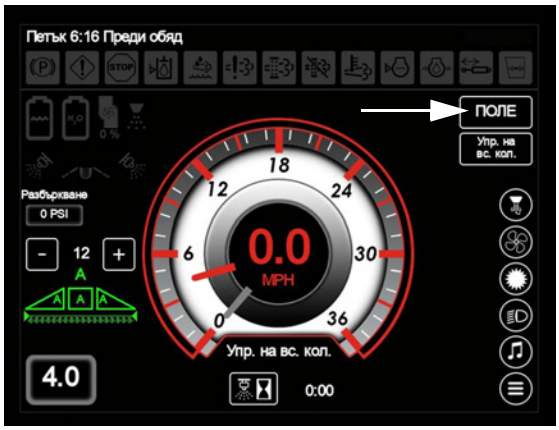
Регулирането на следата е деактивирано, когато пътувате със скорост над 10 мили/ч (16 км/ч).

Хидравлично ръчно регулиране на следата

1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Натиснете бутона Field/Road (поле/път) (намиращ се на началната страница на дисплея на машината) и променете състоянието на задвижването на FIELD (ПОЛЕ).

ЗАБЕЛЕЖКА: Състоянието на задвижването на машината не може да бъде променено, освен ако контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване не е в НЕУТРАЛНА позиция (и

скоростта на машината е по-ниска от 0,5 мили/час / 0,8 км/ч).



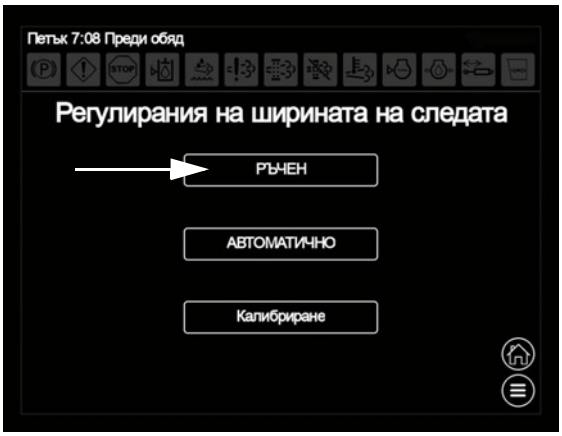
Бутон Field/Road (Поле/път)
(Намира се на началната страница на дисплея на машината)

4. Натиснете бутона Tread (Следа), за да се придвижите до екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата).



Бутон Tread (Следа)
(Намиращ се на страницата на главното меню)

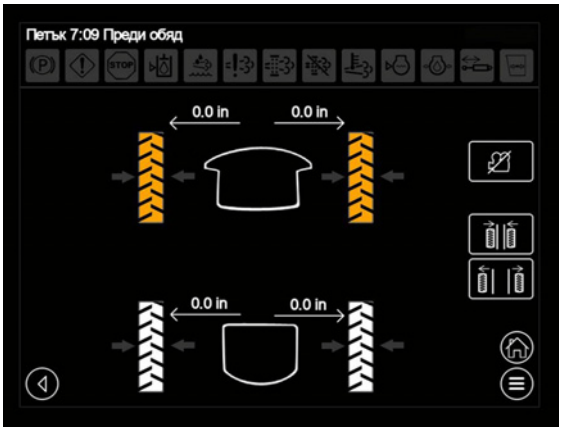
5. Натиснете бутона Manual (Ръчно) (намиращ се на екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата)).



Бутон Manual (Ръчно)
(Разположен на екрана за регулирания на ширината на следата)

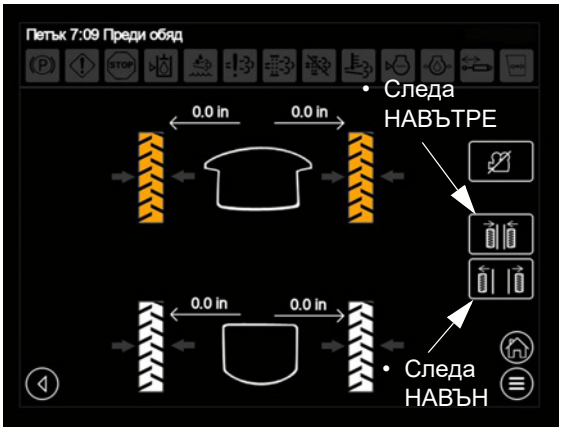
6. На екрана „Manual Tread” (Ръчно регулиране на следата) изберете следата, която искате да регулирате, като натиснете желаната(ите) икона(и) на колело.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ширината на следата може да бъде регулирана индивидуално или едно-временно.



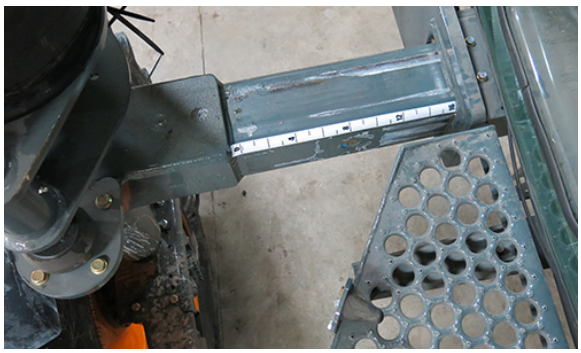
Екран за ръчно регулиране на следата

7. С машина движеща се напред или назад - при скорости до 10 мили/ч (16 км/ч) натиснете и задръжте бутона Tread IN (Следа НАВЪТРЕ) или OUT (НАВЪН) (намиращ се на екрана „ръчно регулиране на следата”), докато бъде достигната желаната ширина на следата.



Бутони за следа навътре/навън
(Намиращи се на екрана за ръчно регулиране на следата)

8. Наблюдавайте ширината на следата - или чрез индивидуалните отчитания на екрана „Manual Tread” (Ръчно регулиране на следата) или на стикерите за следата (намиращи се на всеки крак).



Стикер за следата
(намиращ се на всеки крак)
–Типичен изглед

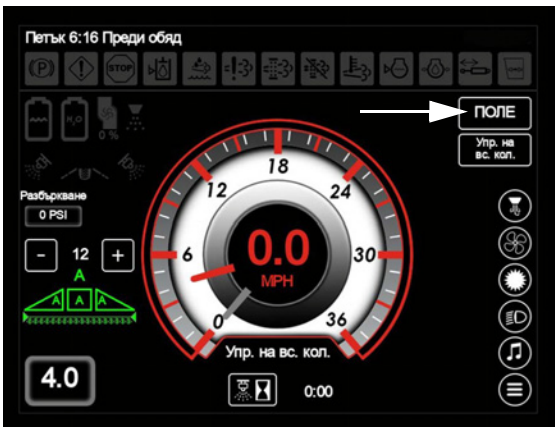
9. Отпуснете бутона за навътре или навън, когато бъде достигната желаната ширина на следата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът(ите) за следа навътре/навън могат да се задържат само за 9 секунди. Превишаването на 9 секунди ще изисква ново натискане на бутона(ите).

Хидравлично автоматично регулиране на следата

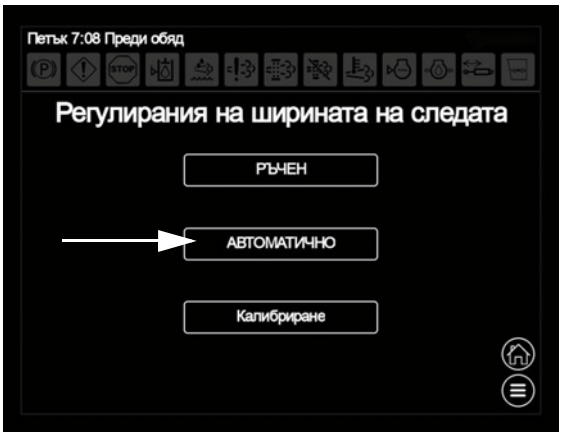
1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Натиснете бутона Field/Road (поле/път) (намиращ се на началната страница на дисплея на машината) и променете състоянието на задвижването на FIELD (ПОЛЕ).

ЗАБЕЛЕЖКА: Състоянието на задвижването на машината не може да бъде променено, освен ако контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване не е в НЕУТРАЛНА позиция (и скоростта на машината е по-ниска от 0,5 мили/ч / 0,8 км/ч).



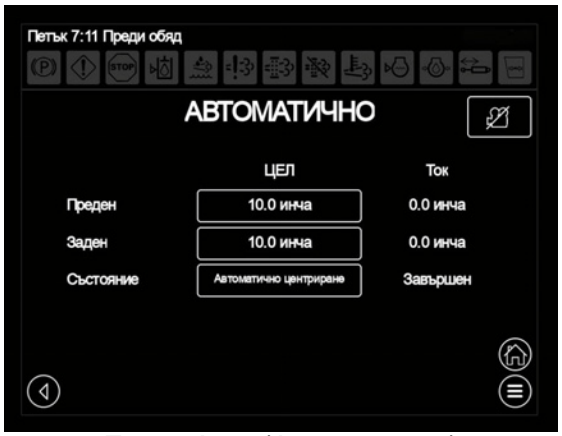
Бутон Field/Road (Поле/път)
(Намира се на началната страница на дисплея на машината)

4. Натиснете бутона Auto (Автоматично) (намиращ се на екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата).



Бутон Auto (Автоматично)
(намиращ се на екрана
за регулирания на ширината на следата)

5. На екрана „Auto” (Автоматично) натиснете полето до желаната предна или задна настройка на ширината на следата.
6. Натиснете съответния бутон „+” или „-”, докато желаната стойност бъде достигната (разстоянието на изкарания цилиндър). Натиснете средата на полето, когато завършите.



Екран Auto (Автоматично)

ЗАБЕЛЕЖКА: Стойностите на ширината на следата се базират върху изминатото разстояние.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предният и задният мост могат да бъдат настройвани поотделно, ако желаете.



Сензор за регулиране на следата (4)
(намиращ се на всеки крак)
–Типичен изглед

7. Натиснете бутона Auto Align (Автоматично центриране) (намиращ се на екран „Auto” (Автоматично)) за да започне центрирането на сензорите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дисплеят ще покаже „Pending” (Изчакващ), докато скоростта на машината е над 0 и по-малка от 10 мили/ч (16 км/ч) и е активен полевият режим. След като желаното разстояние бъде достигнато, дисплеят ще покаже „Completed” и стойностите на следата няма да се активират.

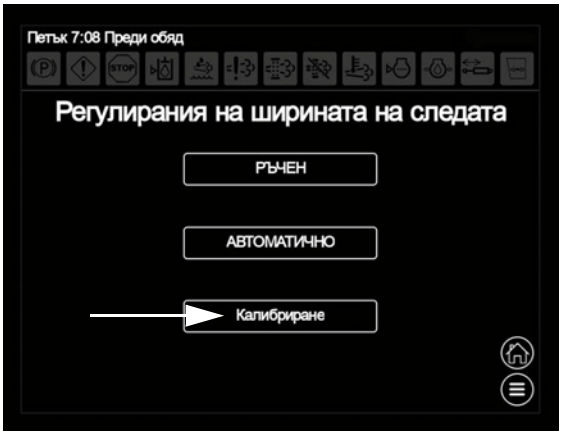
Калибриране на следата

Калибрирането на следата може да бъде извършено по време на първоначалната настройка, ако сензорът за следата е заменен или ако следата не отговаря на желаното програмирано отстояние.

БЕЛЕЖКА

Уверете се, че краката са напълно прибрани, преди да калибрирате.

1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Уверете се, че състоянието на задвижването на машината е в полеви режим.
4. Уверете се, че всички крака са в напълно прибрана позиция.
5. Натиснете бутона Calibration (Калибриране) (намиращ се на екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата)).



Бутон Calibration (Калибриране) (намиращ се на екрана за регулирания на ширината на следата)

6. С машина движеща се напред или назад – при скорости до 10 мили/ч (16 км/ч), натиснете бутон Calibration (Калибриране) (намиращ се на екрана „Calibration” (Калибриране), за да започнете калибрирането.



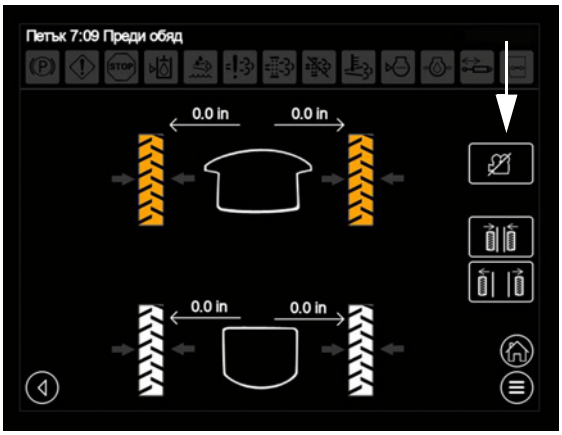
Бутон Calibration (Калибриране) (Намира се на екрана Calibration (Калибриране)

ЗАБЕЛЕЖКА: Тъй като калибрирането е циклично, текущото състояние ще се появи на екрана „Calibration” (Калибриране) (напр. „Not Running” (Не работи), „Moving Out” (Придвижване навън), „Moving In” (Придвижване навътре) или „Completed” (Завършено)).

Активиране на камерата за обратно виждане при регулиране на ширината на следата

Бутонът за активиране на камерата за обратно виждане е разположен на трите отделни екрана „Tread Width Adjustments” (Регулирания на ширината на следата) – *Ръчен, Автоматичен и Калибриране*, което позволява на оператора да включва/изключва камерата за обратно виждане директно от екраните на следата.

- Натиснете бутона за активиране на камерата за обратно виждане в осветено положение, за да ИЗКЛЮЧИТЕ камерата за обратно виждане. Натиснете отново бутона, за да ВКЛЮЧИТЕ камерата за обратно виждане.



Бутон за активиране на камерата за обратно виждане
(Намира се на екраните за регулирания на ширината на следата - ръчно/ автоматично/калибриране)
– Показано деактивирано (осветено) положение

СТЪЛБА

ВАЖНО

Ако операторът не е на седалката, а контролната ръкохватка за хидростатичното задвижване е в неутрално положение за пет (5) секунди, спирачката за паркиране ще се задейства, стълбата ще се спусне и индикаторът за спирачката за паркиране на дисплея на машината ще светне.

За освобождаване на спирачката за паркиране:

1. Операторът трябва да бъде седнал на седалката на оператора.
2. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция.
3. Включете и отново изключете превключвателя на спирачката за паркиране.

ВНИМАНИЕ

Изправената стълба не е сервизна платформа или стъпало.

- НЕ стъпвайте на стълбата, докато тя е в изправено положение.
- НЕ спускайте стълбата, докато някой е на земята близо до машината.
- НЕ се опитвайте да спускате стълбата от нивото на земята.

Неспазването на това може да доведе до нараняване.

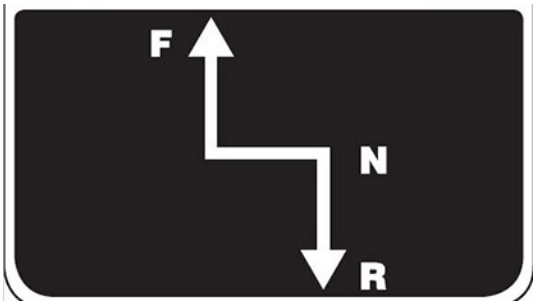
За спускане на стълбата

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция, преди да задействате спирачката за паркиране. Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора и/или повреда на машината.

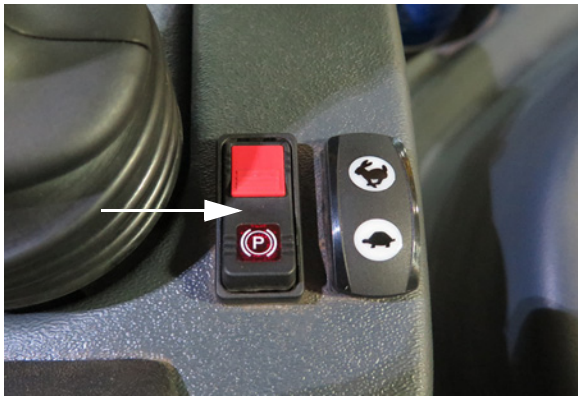
- **За спускане на стълбата**, преместете контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване в НЕУТРАЛНА позиция.



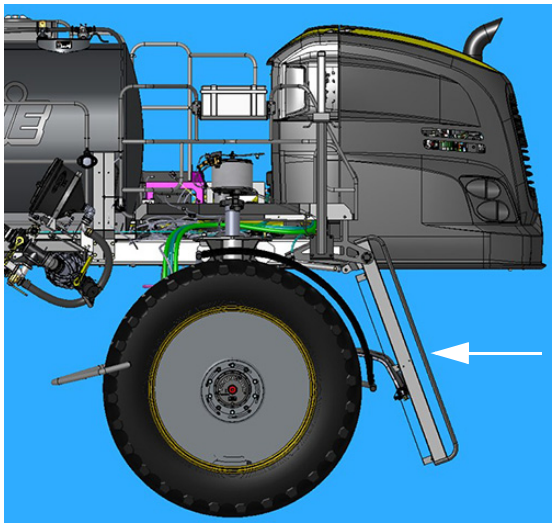


Контролна ръкохватка на хидростатичното задвижване
–Типичен изглед

- Плъзнете червения лост за безопасност (намиращ се на превключвателя на спирачката за паркиране) НАДОЛУ (назад) и натиснете горната част на превключвателя НАДОЛУ.



Превключвател на спирачката за паркиране
(намиращ се до контролната ръкохватка за хидростатичното задвижване)
–Типичен изглед



Стълба
(Разположена от задната лява страна на машината)
–Типичен изглед
** Показана в спусната позиция*

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато спирачката за паркиране е задействана, индикаторът на спирачката за паркиране (намиращ се в горната лява част на всяка страница на дисплея на машината) и превключвателят на спирачката за паркиране ще светят.

За вдигане на стълбата

- **За вдигане на стълбата**, натиснете превключвателя на спирачката за паркиране в позиция DOWN (Изкл.).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато стълбата е вдигната, спирачката за паркиране ще бъде ИЗКЛЮЧЕНА (освободена).

УСТРОЙСТВО ЗА ИЗМИВАНЕ ПОД НАЛЯГАНЕ

– Ако е оборудвано

ЗАБЕЛЕЖКА: Спирачката за паркиране трябва да се включи преди работа на устройството за измиване под налягане.

⚠ ВНИМАНИЕ

Водата под налягане може да бъде абразивна.
- Никога не насочвайте пръчката за пръскане към хора или към някоя част от човешкото тяло.
- Никога не пръскайте директно чупливи или чувствителни материали.

Неспазването на това може да доведе до нараняване на хора или до имуществена щета.

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не оставяйте спусъка на пръчката за пръскане отворен и не стартирайте машината като оставяте без надзор пръчката за пръскане. Потокът под високо налягане може да изстреля пръскащата пръчка, което да причини телесни наранявания или имуществени щети.

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете защитни очила или маска за лице, за да предпазите очите от пръскане, химикали или материал, пръснат в обратна посока, докато работите с устройството за измиване под налягане.

БЕЛЕЖКА

Никога не използвайте устройството за измиване под налягане, за да пръскате предмети под кожуха. Неспазването на това условие може да доведе до повреда на двигателя и други компоненти и да анулира гаранцията.

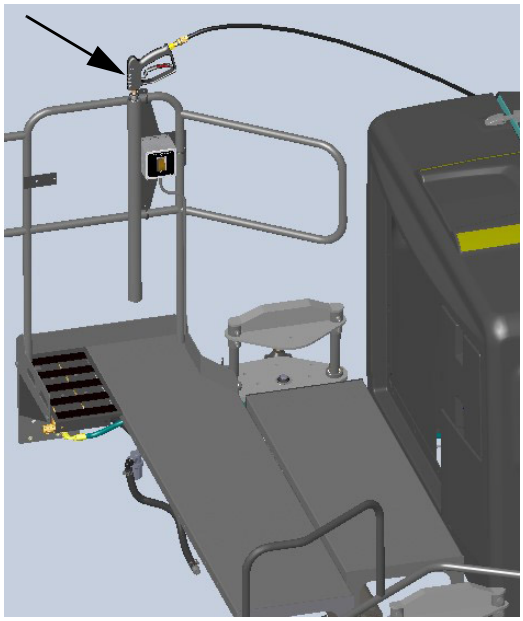
БЕЛЕЖКА

Никога не задействайте устройството за измиване под налягане без подаване на вода. Работата без вода ще доведе до повреда на помпата и ще анулира гаранцията.

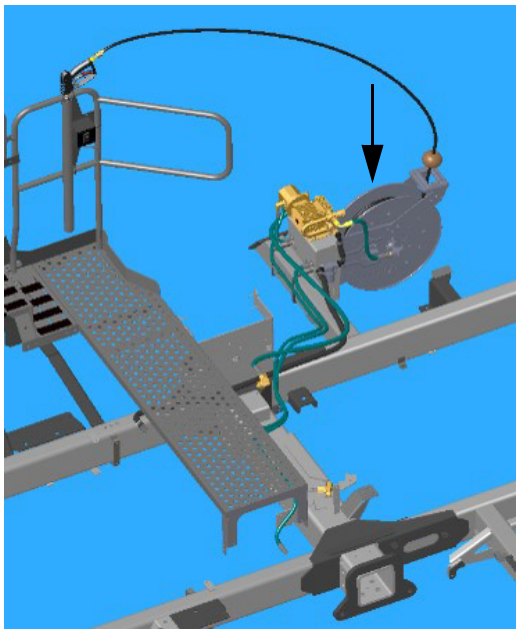
ЗАБЕЛЕЖКА: Ежедневно проверявайте маркуча за миене под налягане за нарези или протривания.

За да работите с устройството за измиване под налягане

1. Уверете се, че има достатъчно количество вода в резервоара за промиване.
2. Уверете се, че пръчката и маркучът за миене под налягане са надеждно свързани.

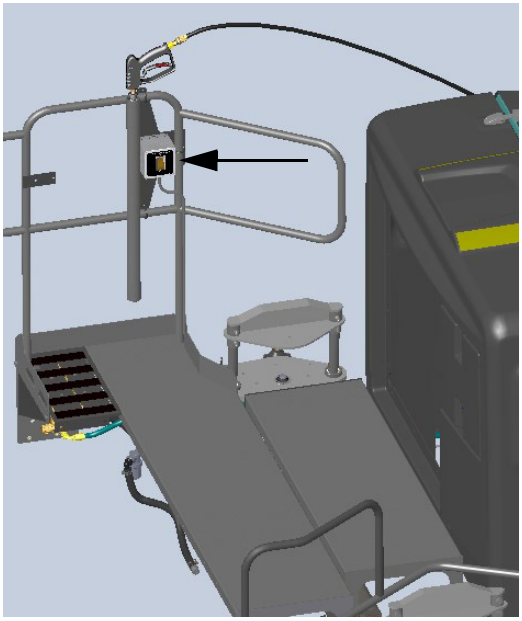


Пръчка на устройство за измиване под налягане
(Монтирана на задния десен парапет)
–Типичен изглед

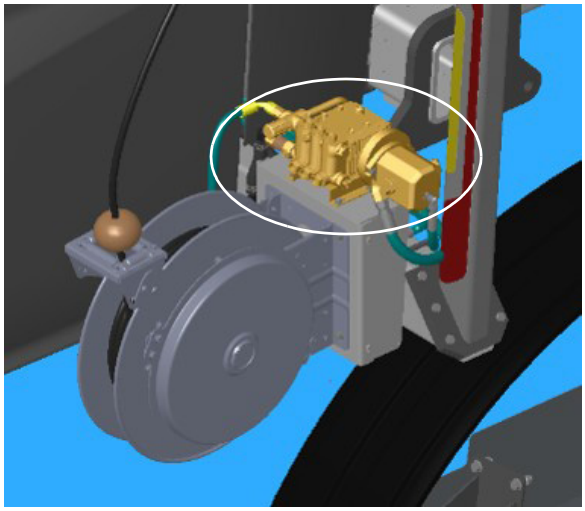


Макара на маркуча на устройство за измиване под налягане
(Разположена близо до задната лява страна на машината)
–Типичен изглед

3. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
4. Стартирайте двигателя.
5. Активирайте помпата на устройството за измиване под налягане (намира се в близост до макарата на маркуча от задната дясна страна на машината), като натиснете превключвателя на устройството за измиване под налягане (монтиран на задния десен парапет) в положение UP (Вкл.).



Превключвател на устройство за измиване под налягане
(Монтиран на задния десен парапет)
–Типичен изглед



Помпа на устройство за измиване под налягане
(Разположена в близост до макарата на маркуча от задната лява страна на машината)
–Типичен изглед

6. Устройството за измиване под налягане вече е готово за употреба. Удължете маркуча до желаното разстояние.
7. **Когато приключите,** приберете маркуча и натиснете превключвателя на устройство за измиване под налягане в позиция DOWN (Изкл.).

Поддръжка на помпата

БЕЛЕЖКА

Не пускайте киселини, разтворители на петролна основа, силно хлорирани материали или инсектициди през помпата на устройството за измиване под налягане. Неспазването на това условие може да доведе до повреда на вътрешен компонент. Използвайте само почистващи препарати, приготвени за употреба с устройства за измиване под налягане, и следвайте инструкциите на производителя за употреба.

- Проверявайте нивото на масло на помпата на устройство за измиване веднъж дневно. Напълнете до изискуемото ниво.
- Сменяйте маслото за помпата на устройството за измиване под налягане на всеки 200 часа работа.
- Препоръчва се масло с тегло 30 и без почистващ препарат.

Допълнителна информация

Вижте информацията на производителя за предпазни мерки, информация за поддръжка и съхранение и съвети за отстраняване на проблеми.

АКУМУЛАТОРИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Акумулаторните клеми, изводи и свързаните с тях аксесоари съдържат олово и оловни съединения, химикали, за които в щата Калифорния се смята, че причиняват рак и вредят на репродуктивните органи. Измивайте ръцете си след работа.

⚠ ВНИМАНИЕ

Акумулаторите съдържат сярна киселина. Избягвайте контакт с кожата, очите или дрехите. Не вдишвайте изпаренията и не поглъщайте течността. Акумулаторите съдържат газове, които могат да избухнат. Дръжте далеч от искри и пламък по време на обслужване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Изключете акумулатора, когато обслужвате която и да е част от електрическата система. Неспазването на това условие може да доведе до телесна повреда или до материална щета.

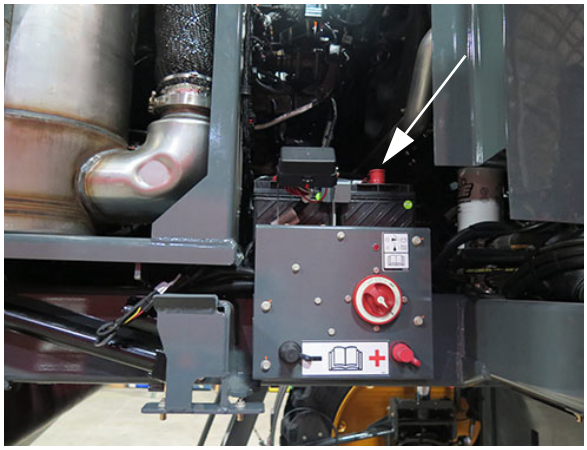
БЕЛЕЖКА

Използвайте здрава неподвижна стълба за безопасен достъп/ обслужване на акумулаторите.

Достъп

Акумулаторите са разположени в двигателното отделение от задната дясна страна на машината (отворете кожуха за достъп).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато обслужвате електрическата система, винаги изваждайте акумулаторите (първо разкачете заземения кабел). Когато монтирате отново, свържете последно заземения кабел.



Достъп до акумулатора
(Разположен в двигателното отделение от задната дясна страна на машината – отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед

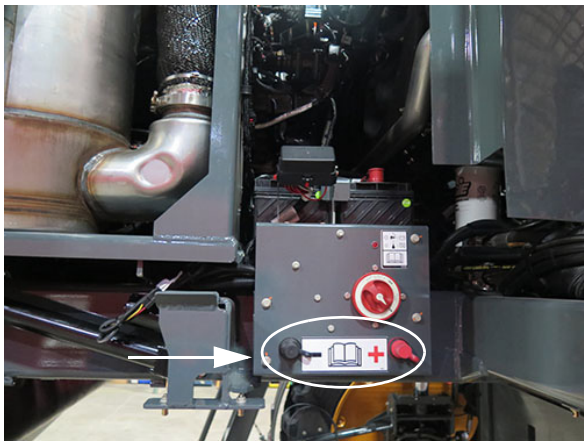
Зареждане

⚠ ВНИМАНИЕ

Електрическата система е система с отрицателно заземяване 12 волта. Когато използвате усилвател със съединителни кабели, трябва да се вземат предпазни мерки за предотвратяване на наранявания на хора или повреда на електрически части.

1. Закачете единия край на съединителния кабел към положителната клема на усилвателя, а другия край към положителния извод на акумулатора на превозното средство, свързан към двигателя на стартера.
2. Закачете единия край на втория кабел към отрицателната клема на усилвателя, а другия край на рамката на автомобила далеч от акумулатора.
3. За да разкачите кабелите, следвайте точно горната последователност в обратен ред, за да избегнете образуването на искри. Вижте ръководството на оператора за допълнителна информация.

За ваше удобство, комплект спомагателни клеми за зареждане на акумулатора е разположен в двигателното отделение от задната дясна страна на машината (отворете кожуха за достъп) за лесно зареждане на батериите.



Спомагателните клеми за зареждане на акумулатора
(Разположени в двигателното отделение от задната дясна страна на машината – отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед

Свържете вашите зареждащи кабели към спомагателните клеми за зареждане на акумулатора, по същия начин както към акумулатора – положителен кабел към положителна клема и отрицателен кабел към отрицателна клема.

ЗАБЕЛЕЖКА: Поддържайте тези клеми чисти и дръжте капачките им на място, когато не се използват.

БЕЛЕЖКА

За да се осигури достатъчен електрически контакт, клемните връзки на акумулатора трябва да бъдат възможно най-чисти и стегнати.

Почистване

- Разкачете акумулаторните кабели от акумулаторите.
- Отстранете всякаква корозия с помощта на телена четка или четка за акумулаторни клеми.
- Измийте кабелните връзки и клемите на акумулатора със слаб разтвор на сода и амоняк.

- Нанесете грес (или диелектрична грес), за да предотвратите корозия.
- Свържете отново акумулаторите, като се уверите, че връзките са затегнати.
- Почиствайте на всеки 100 часа работа.

Подмяна

Инсталирайте заместващи акумулатори с номинални параметри еквивалентни на следните спецификации:

- **Волтаж** – само 12 В
- **CCA (стартов ток на студено)** – 30 секунди при 0° F. (950)
- **Резервен капацитет** – 185 минути при 25 ампера

Съхранение

Вижте „Съхранение” в *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за допълнителна информация.

ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

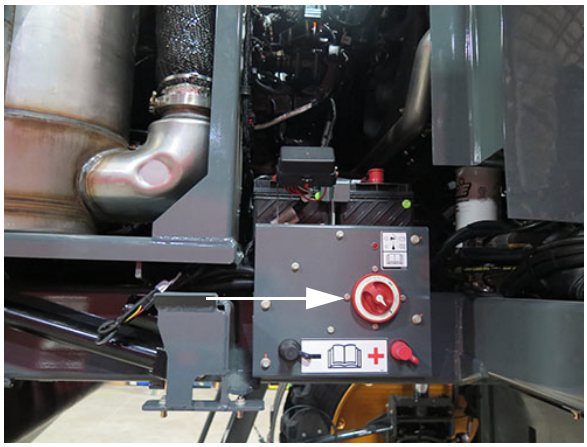
НЕ използвайте превключвателя за изключване на акумулатора като устройство за безопасност, когато извършвате работа с електрическата система. Разкачете отрицателния кабел на акумулатора преди обслужване.

ВАЖНО

- Не пренебрегвайте прекъсването.
- Не свързвайте електрически устройства към клемите на акумулатора.
- Изключете преди обслужване на електрическото оборудване.
- Напълно изолирайте електрониката преди заваряване, като изключите отрицателния извод на акумулатора.
- Завъртете превключвателя в положение „ON“ (ВКЛ.) за работа.

Вашето устройство е оборудвано с превключвател за изключване на акумулатора (разположен в двигателното отделение от задната дясна страна на машината - отворете кожуха за достъп) за разреждане на захранването на батерията, което прекъсва цялото електрическо захранване на двигателя.

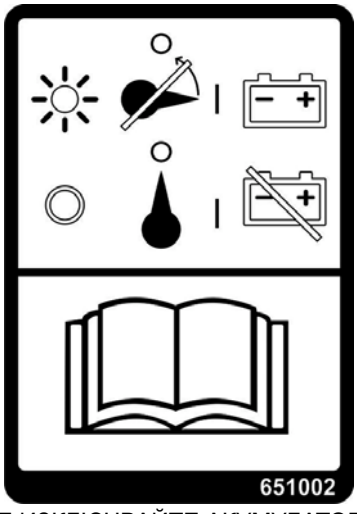
- Завъртете превключвателя за изключване на акумулатора в положение „ON” (ВКЛ.) (по посока на часовниковата стрелка) или „OFF” (ИЗКЛ.) (обратно на часовниковата стрелка), за да работите.



Превключвател за изключване на акумулатора
(Разположен в двигателното отделение задната дясна страна на машината – отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Завъртете превключвателя за изключване на акумулатора в положение „OFF” (ИЗКЛ.) при дълги периоди на съхранение.

Двигател Final Tier 4

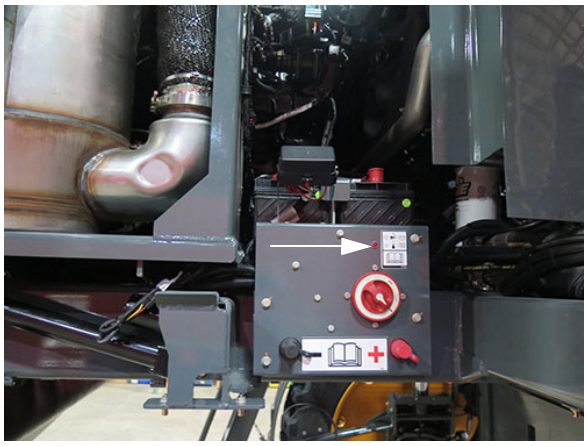


НЕ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ АКУМУЛАТОРА
ИЗКЛЮЧЕТЕ КОГАТО ИНДИКАТОРНАТА СВЕТЛИНА
ЗА FINAL TIER 4 СВЕТНЕ

БЕЛЕЖКА

Оставете помпата за рециркулация на дизеловите отработени газове (DEF) да приключи работа, преди да изключите превключвателя за изключване на акумулатора. Неспазването на това условие може да доведе до повреда на компонентите на системата за последващо третиране.

След като ключът за запалване е изключен, индикаторната светлина на двигателя Final Tier 4 (разположена близо до превключвателя за изключване на акумулатора) ще мига, докато не стане безопасно да изключите акумулатора. Това ще позволи на помпата за рециркулация на DEF да пречисти системата и ECM на двигателя да се изключи.



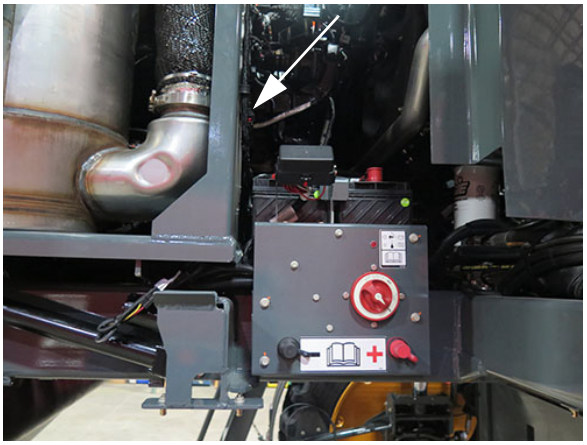
Индикаторна светлина на двигател Final Tier 4
(Разположена в близост до превключвателя за изключване на акумулатора)
– Типичен изглед

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОР

– Ако е оборудвано

Вашата машина може да бъде оборудвана със зарядно устройство за акумулатор (намира се в двигателното отделение от задната дясна страна на машината – отворете кожуха за достъп), за да се поддържа заряда на батерията по време на продължителен период на съхранение. Зарядното устройство за акумулатор е фабрично инсталирано и идва вече свързано към акумулаторите.

Ако искате да заредите акумулаторите, машината трябва да се снабди с удължителен кабел и да се включи в 120-волтовия променливотоков щепсел на зарядното устройство за акумулатор (стандартен електрически щепсел). Зарядното устройство за акумулатор може да бъде включено през цялото време, тъй като то следи заряда на акумулатора и не позволява акумулаторът да се презареди.



Зарядно устройство за акумулатор
(Разположено в двигателното отделение
задната дясна страна на машината
– отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед

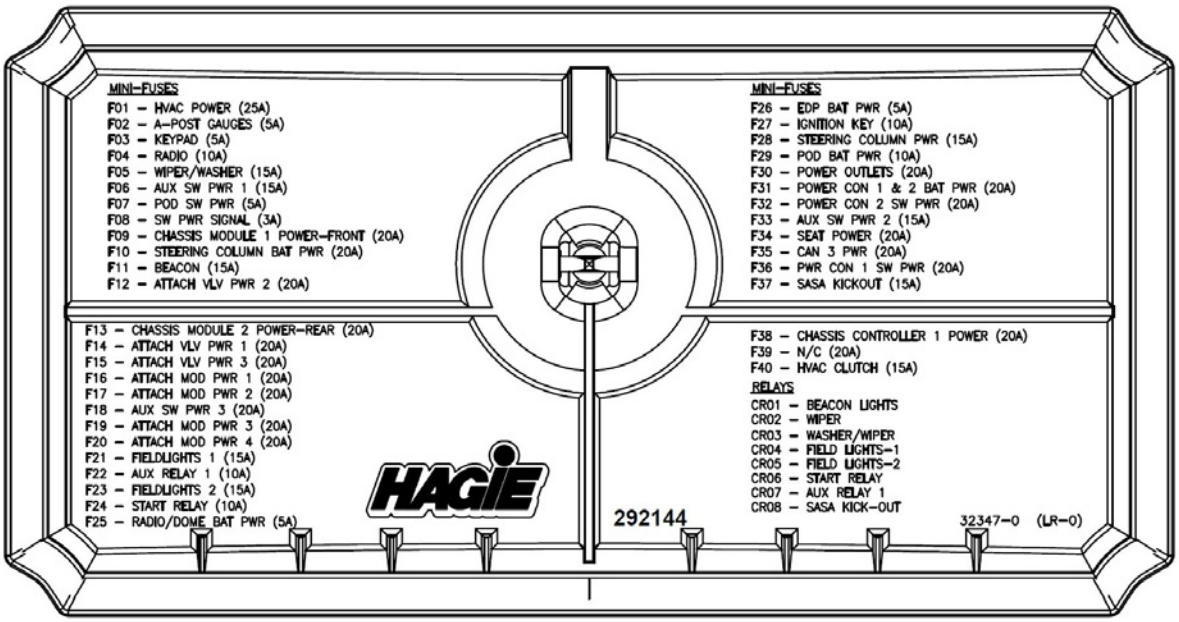
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА

Функции на вътрешната кабина



Прекъсвачи/предпазители (вътрешни)
(разположен отзад на страничната
конзола – отстранете таблата
за достъп)
– Типичен изглед

Следният етикет е поставен под страничната конзола (извадете таблата за достъп) и предоставя информация за ампераж на предпазителя/релето.



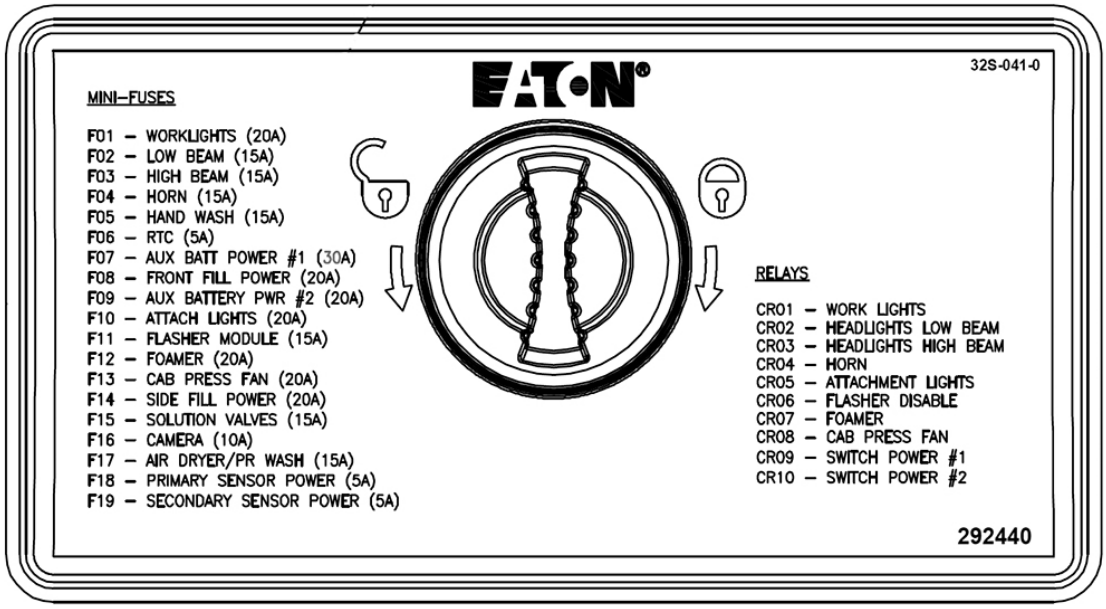
МИНИ-ПРЕДПАЗИТЕЛИ	МИНИ-ПРЕДПАЗИТЕЛИ
F01 – ОВК МОЩНОСТ (25A) F02 – ИЗМЕРВАТЕЛНИ УРЕДИ НА КОЛОНА A (5A) F03 – КЛАВИАТУРА (5A) F04 – РАДИО (10A) F05 – ЧИСТАЧКА / УСТРОЙСТВО ЗА МИЕНЕ (15A) F06 – ДОП. ЗАХР. НА ПРЕВКЛ. 1 (15A) F07 – ПРЕВКЛ. НА ЗАХР. НА ЗАРЯДНО УСТР. (5A) F08 – СИГНАЛ ПРЕВКЛ. ЗА ЗАХР. (3A) F09 – МОДУЛ НА ШАСИ 2 ЗАХРАНВАНЕ ЗАДНО (20A) F10 – МОЩНОСТ НА АКУМУЛАТОРА НА КОРМИЛНАТА КОЛОНА (20A) F11 – СИГНАЛНА СВЕТЛИНА (15A) F12 – МОЩ. НА ВЕНТ. НА ПРИСТ. 2 (20A)	F26 – ЗАХР. НА АКУМ. НА EOP (5A) F27 – КЛЮЧ ЗА ЗАПАЛВАНЕ (10A) F28 – КОРМИЛНА КОЛОНА PWR (15A) F29 – ЗАРЯДНО ЗА АКУМ. ЗА PWR (10A) F30 – ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОНТАКТИ (20A) F31 – ЗАХР. НА АКУМ. НА ЗАХР. КОНЕКТ. 1 И 2 (20A) F32 – ПРЕВКЛ. ЗА ЗАХР. НА ЗАХР. КОНЕКТ. 2 (20A) F33 – ЗАХР. НА ДОП. ПРЕВКЛ. 2 (15A) F34 – ЗАХР. НА СЕДАЛКАТА (20A) F35 – CAN 3 ЗАХР. (20A) F36 – ПРЕВКЛ. ЗА ЗАХР. НА ЗАХР. КОНЕКТ. 1 (20A) F37 – САСА СТАРТ (15A)
F13 – МОДУЛ НА ШАСИТО 2 ЗАХРАНВАНЕ - ЗАДНО (20A) F14 – МОЩ. НА ВЕНТ. НА ПРИСТ. 1 (20A) F15 – МОЩ. НА ВЕНТ. НА ПРИСТ. 3 (20A) F16 – МОД. НА ПРИСТАВКА ЗАХР. 1 (20A) F17 – МОД. НА ПРИСТАВКА ЗАХР. 2 (20A) F18 – ДОП. ЗАХР. НА ПРЕВКЛ. 3 (20A) F19 – МОД. НА ПРИСТАВКА ЗАХР. 3 (20A) F20 – МОД. НА ПРИСТАВКА ЗАХР. 4 (20A) F21 – ПОЛЕВИ СВЕТЛИНИ 1 (15A) F22 – ДОП. РЕЛЕ 1 (10A) F23 – ПОЛЕВИ СВЕТЛИНИ 2 (15A) F24 – СТАРТОВО РЕЛЕ (10A) F25 – МОЩ. НА АКУМ. ЗА РАДИО/КУПОЛ (5A)	F38 – ШАСИ КОНТРОЛЕР 1 МОЩНОСТ (20A) F39 – N/C (20A) F40 – ОВК СЪЕДИНИТЕЛ (15A) РЕЛЕТА CR01 – СИГНАЛНИ СВЕТЛИНИ CR02 – ЧИСТАЧКА CR03 – ЧИСТАЧКА / УСТРОЙСТВО ЗА МИЕНЕ CR04 – ПОЛЕВИ СВЕТЛИНИ – 1 CR05 – ПОЛЕВИ СВЕТЛИНИ – 2 CR06 – СТАРТОВО РЕЛЕ CR07 – ДОПЪЛНИТЕЛНО РЕЛЕ 1 CR08 – SASA СТАРТ

Външни светлини/Функции на системата



Прекъсвачи/предпазители (външни)
(Намират се под кабината –
отстранете панела за достъп)
–Типичен изглед

Следният стикер е поставен под кабината и предоставя информация за ампераж на предпазителя/релето.



МИНИ-ПРЕДПАЗИТЕЛИ	РЕЛЕТА
F01 – РАБОТНИ СВЕТЛИНИ (20A) F02 – КЪСИ СВЕТЛИНИ (15A) F03 – ДЪЛГИ СВЕТЛИНИ (15A) F04 – КЛАКСОН (15A) F05 – МИЕНЕ НА РЪЦЕ (15A) F06 – RTC (5A) F07 – ДОП. МОЩНОСТ НА АКУМУЛАТОР № 1 (30A) F08 – НА ПРЕДНО ПЪЛНЕНЕ (20A) F09 – ДОП. МОЩНОСТ НА АКУМУЛАТОР № 2 (20A) F10 – СВЕТЛИНИ НА ПРИСТАВКА (20A) F11 – МОДУЛ НА МИГАЧ (15A) F12 – ПЕНООБРАЗУВАТЕЛ (20A) F13 – ЗА НАЛЯГАНЕ В КАБИНАТА (20A) F14 – МОЩНОСТ НА СТРАНИЧНО ПЪЛНЕНЕ (20A) F15 – ВЕНТИЛИ ЗА РАЗТВОР (15A) F16 – КАМЕРА (10A) F17 – СУШИЛНЯ ЗА ВЪЗДУХ/ИЗМИВАНЕ (15A) F18 – ЗАХРАНВАНЕ НА ПЪРВИЧЕН СЕНЗОР (5A) F19 – ЗАХРАНВАНЕ НА ВТОРИЧЕН СЕНЗОР (5A)	CR01 – РАБОТНИ СВЕТЛИНИ CR02 – ФАРОВЕ ЗА КЪСИ СВЕТЛИНИ CR03 – ФАРОВЕ ЗА ДЪЛГИ СВЕТЛИНИ CR04 – КЛАКСОН CR05 – СВЕТЛИНИ ЗА ПРИСТАВКИ CR06 – ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МИГАЧА CR07 – ПЕНООБРАЗУВАТЕЛ CR08 – ВЕНТИЛАТОР ЗА НАЛЯГАНЕ В КАБИНАТА CR09 – МОЩНОСТ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ № 1 CR10 – МОЩНОСТ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ № 2

Релета на помпата за разтвор

Следните релета са разположени в кутията на релето на помпата за разтвор, изброени отгоре надолу.

Функция	Описание/номинален ток
Стоп реле на помпата за разтвор	12V SPST Реле - 35 амп
Сигнално реле на помпата за разтвор	12V SPDT микро реле - 35 амп
Възвратно реле на помпата за разтвор	12V SPDT микро реле - 35 амп



Кутия за реле на помпата за разтвор (Разположена под предния край на кабината – долен панел за достъп) – Типичен изглед

Предпазители и релета на двигател Final Tier 4

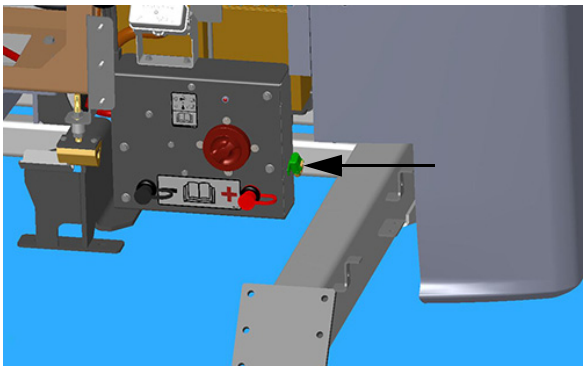


Предпазители (мини ATM LED): 5, 10, 15, 25, 30 респективен ампераж.
Стартово реле: 12V/50A SPST мини реле.

Блок с предпазители/релета на двигател Final Tier 4
(Разположен под акумулаторите на задната дясна страна на машината)
–Типичен изглед

Резервни устройства (Разположени в капака на блока с предпазители/релета – само предпазители)		
Количество	**Устройство**	**Ампераж**
1	Мини предпазител	30
2	Мини предпазител	25
1	Мини предпазител	15
1	Мини предпазител	5
1	Мини предпазител	10

Предпазител за задвижване на кожуха



Предпазител за задвижване на кожуха (Разположен по протежение на страничния превключвател за изключване на акумулатора от задната дясна страна на машината) –Типичен изглед

Предпазители на захранването на задния сензор

Предпазителите на захранването на задния сензор (разположени под машината близо до задната дясна гума) свързват захранването с 12-волтовите сензори в задната част на машината (т.е. AWS сензори и преобразуватели за налягане на помпата на задвижването).



Предпазители на захранването на задния сензор (Разположени под машината близо до задната дясна гума) –Типичен изглед

НОМИНАЛЕН ТОК НА ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА

Предпазители и релета – външни (Намират се под кабината) *- Отстранете панела за достъп*		
Предпазител	**Номинален ток (ампери)**	**Функция**
F01	20	Работни светлини
F02	15	Светлини за шофиране (къси светлини)
F03	15	Светлини за шофиране (дълги светлини)
F04	15	Клаксон
F05	15	Измиване на ръце
F06	5	Захранване на акумулатора на RTC
F07	30	Допълнително захранване на акумулатор 1
F08	20	Устройство за предно пълнене
F09	20	Допълнителна захранване на акумулатор 2
F10	20	Светлини за приставки
F11	15	Модул за мигащи светлини
F12	20	Система за маркиране с пяна
F13	20	Вентилатор за налягане в кабината
F14	20	Устройство за странично пълнене
F15	15	Вентили за разтвор
F16	10	Камера
F17	15	Изсушител на въздуха/Устройство за измиване под налягане
F18	5	Захранване на първичен сензор
F19	5	Захранване на вторичен сензор
Реле	**Номинален ток (ампери)**	**Функция**
CR01	35	Работни светлини
CR02	35	Фарове (къси светлини)
CR03	35	Фарове (дълги светлини)
CR04	35	Клаксон
CR05	35	Светлини за приставки

CR06	35	Деактивиране на мигащи светлини
CR07	35	Система за маркиране с пяна
CR08	35	Вентилатор за налягане в кабината
CR09	35	Превключвател за захранване 1
CR10	35	Превключвател за захранване 2
Предпазители и релета – Вътрешни (разположен отзад на страничната конзола) *- Отстранете таблата за достъп*		
Предпазител	**Номинален ток (ампери)**	**Функция**
F01	25	Захранване на ОВК
F02	5	Измервателни уреди на колона А
F03	5	Вентили за разтвор на стрелата (клавиатура на секцията за пръскане)
F04	10	Захранване на радиото
F05	15	Захранване на чистачките/устройството за измиване
F06	15	Допълнителна комутирана мощност 1
F07	5	Комутирана мощност на зарядно устройство
F08	3	Сигнал за комутирана мощност
F09	20	Модул на шасито 1 Захранване – Предно
F10	20	Захранване на кормилната колона/ акумулатор
F11	15	Въртяща се сигнална светлина
F12	20	Захранване на вентил на приставка 2
F13	20	Модул на шасито 2 Захранване – Задно
F14	20	Захранване на вентил на приставка 1
F15	20	Захранване на вентил на приставка 3
F16	20	Модул на приставка 1 Захранване
F17	20	Модул на приставка 2 Захранване
F18	20	Допълнителна комутирана мощност 3
F19	20	Модул на приставка 3 Захранване
F20	20	Модул на приставка 4 Захранване
F21	15	Полеви светлини 1
F22	10	Спомагателно реле 1

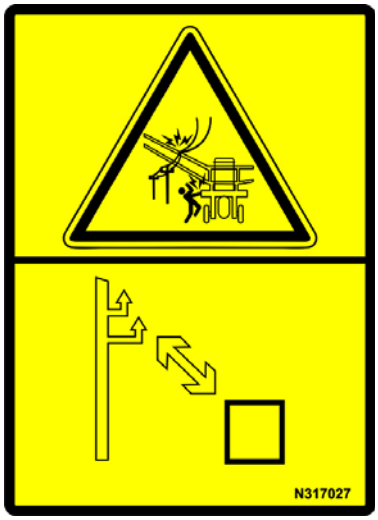
F23	15	Полеви светлини 2
F24	10	Стартово реле
F25	5	Светлина на Радио/Купол
F26	5	Захранване на акумулатора на EDP
F27	10	Ключ за запалване
F28	15	Захранване на кормилната колона
F29	10	Захранване на акумулатора на зарядното устройство
F30	20	Изходи на захранване
F31	20	Захранващ конектор 1 и 2 Захранване на акумулатора
F32	20	Захранващ конектор 2 / Комутирана мощност
F33	15	Допълнителна комутирана мощност 2
F34	20	Захранване на седалката
F35	20	Захранване на CAN 3
F36	20	Захранващ конектор 1 / Комутирана мощност
F37	15	SASA начален сигнал
F38	20	Контролер на шасито 1 захранване
F39	20	Без заряд
F40	15	OBK съединител
Реле	**Номинален ток (ампери)**	**Функция**
CR01	35	Светлини на въртящ се фар
CR02	35	Чистачка
CR03	35	Чистачка/устройство за измиване
CR04	35	Полеви светлини 1
CR05	20	Полеви светлини 2
CR06	20	Стартово реле
CR07	35	Спомагателно реле 1
CR08	20	SASA пусково реле

Релета – външен сноп (Разположен под дясна страна на кабината)		
	Номинален ток (ампери)	**Функция**
	30A/50A	Сигнал на помпа за разтвор
	30A/50A	Помпа за връщане на разтвор
	30A/50A	Активиране на помпа за разтвор
Предпазители и релета – двигател Final Tier 4 (Разположени на защитната плоча на двигателя до акумулаторите)		
Предпазител (мини)	**Номинален ток (ампери)**	**Функция**
F01	15	Помпа за гориво с ниско налягане
F02	30	Сигнал за старт на електромагнит
F03	25	Захранване на ECU (блок за управление на двигателя) 1
F04	25	Захранване на ECU (блок за управление на двигателя) 2
F05	25	Захранване на ECU (блок за управление на двигателя) 3
F06	10	Захранване на акумулатора за съединител за връзка John Deere
F07	5	Комутирана мощност за съединител за връзка John Deere
Реле	**Номинален ток (ампери)**	**Функция**
CR01	12V/50A	Стартово реле (SPST мини реле)

ПРЪСКАЩИ СТРЕЛИ - 90/100 ФУТА

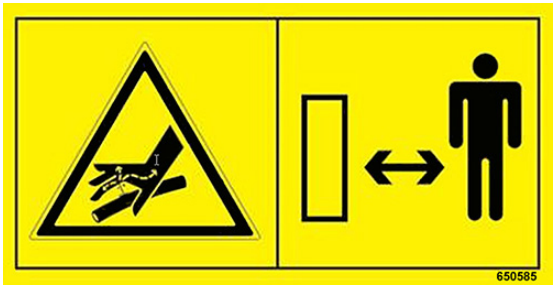
– Ако са оборудвани

Пръскащите стрели се управляват от електро-хидравлична система. Тази система се състои от манипулирани от оператора превключватели (намиращи се на страничната конзола и контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) и хидравлични цилиндри (закрепени към стрелите), които осигуряват повдигане, нивелиране, хоризонтално удължаване и вертикално удължаване.



ОПАСНОСТ

За да избегнете нараняване или смърт, не контактувайте с електрически линии при движение или работа с тази машина.



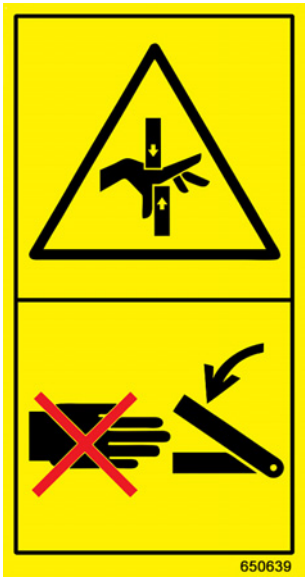
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте сериозни наранявания, причинени от контакт с хидравлично масло и газ под налягане.

Преди да премахнете хидравличните компоненти, да разглобите или да смените акумулаторите на налягане:

1. Освободете хидравличното налягане на системата. Вижте ръководството на оператора и ръководството за ремонт, за да получите информация за системата.
2. Спрете двигателя и извадете ключа.

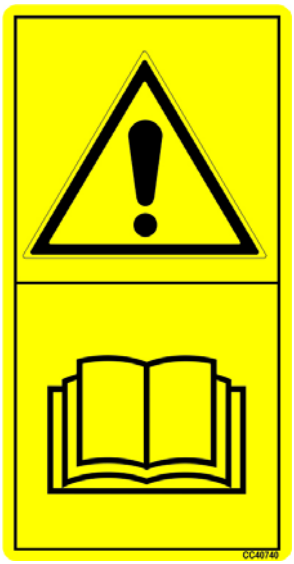
Използвайте само СУХ АЗОТ за зареждане на акумулатора на налягане. Вижте вашия търговски представител на John Deere.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ СМАЧКВАНЕ

Възможно е движение на външното сгъваемо удължение, докато хидравличната система се зарежда. Стойте далеч от опасната зона. Удължете или приберете изцяло сгъваемата точка преди извършване на поддръжка. Неспазването на това условие може да доведе до сериозни наранявания или смърт.



ВНИМАНИЕ

Неочаквано движение може да причини сериозно нараняване или смърт.

Обекти непосредствено под сензорите ще причинят движение на крилото на стрелата. Изключете системата NORAC, преди да се приближите до сензорите.

⚠ ВНИМАНИЕ

При управление или позициониране на стрелите спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването на това може да доведе до нараняване или повреда на оборудването.

- Не разгъвайте/сгъвайте удълженията на стрелите, когато главната стрела е в носача.
- Не управлявайте машината с едното крило на стрелата извън носача, а другото крило на стрелата в носача.
- Уверете се, че стрелите са сгънати в носача, преди да транспортирате машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При управление или позициониране на стрелите спазвайте следните предпазни мерки:

- Проследявайте и двете страни на стрелата по време на процедурата на сгъване.
- Постовете в носачите стрелите, когато оставяте машината без надзор.
- Уверете се, че стрелите са сгънати, когато са поставени в носачите.
- Изберете безопасна зона, преди да разгънете/сгънете стрелите.
- Отстранете персонала от зоната.
- Проверете за препятствия над главата.
- Не разгъвайте/сгъвайте стрелите близо до електропроводи. Контактът с електропроводи може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- Пръскащото оборудване е предназначено САМО ЗА УПОТРЕБА НА ПОЛЕТО. Не се опитвайте да използвате машината за нищо друго освен за нейното предназначение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Хидравличната и електрическата системи за управление са оптимизирани за употреба с приставката пръскаща стрела. Всяка модификация на тези системи може да доведе до неочаквано и неконтролирано движение. Не инсталирайте допълнителни системи за управление, които не са одобрени от Hagie Manufacturing Company.

Електропроводи

Hagie Manufacturing Company подчертава, че трябва да се работи изключително внимание, когато работното оборудване е близо до електропроводи. Уверете се, че има повече от достатъчно разстояние, когато транспортират, разгъвате и сгъвате стрелата или пръскате близо до електропроводи.



Като предпазна мярка по безопасността предупредително съобщение за електропроводи ще се появи на дисплея на машината преди разгъване на външните удължения стрелата. Натиснете ACKNOWLEDGE (ПОТВЪРЖДАВАМ), за да покажете, че сте потвърдили, че няма висящи електропроводи или препятствия, преди да продължите.

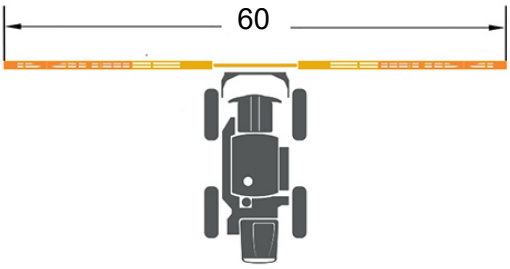


Предупредително съобщение за електропроводи
(Намиращо се на машинния дисплей)

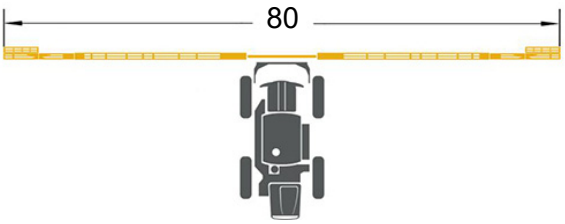
Хидравлично сгъване на удълженията на 60/80/90-футова или 60/100-футова пръскаща стрела, регулирането на пръскащите вентили и затварянето на външните секции по принцип я превръща в 60-футова стрела.

Ръчно сгъване на удълженията на 60/80/90-футова пръскаща стрела, регулирането на пръскащите вентили и затварянето на външните секции я превръща в 80-футова стрела (вижте следните илюстрации).

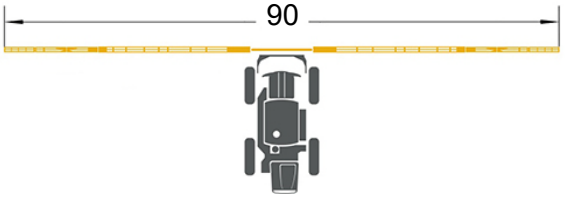
Вижте информацията за калибриране на прецизния дисплей в този раздел за допълнителна информация.



60/80/90-футова система с удължения в сгънато състояние



60/80/90-футова система с външни удължения ръчно сгънати напред



60/80/90-футова система с всички удължения в разгънато състояние

Компонентни на пръскащата стрела

- (A) - подемен цилиндър
- (B) - напречна греда
- (C) - цилиндър за основното завъртане
- (D) - цилиндър за нивелиране
- (E) - повдигащо рамо
- (F) - секция на главната стрела
- (G) - цилиндър на удължението на стрелата
- (H) - удължение на стрелата (външно сгъване)
- (I) - цилиндър за разединяване на стрелата





Хидравлична верига за разединяване

90 и 100-футовите пръскащи стрели са оборудвани с хидравлична верига за разединяване. Когато са разгънати като 80, 90 или 100-футови пръскащи стрели, еднопосочна хидравлична верига (намираща се на външната секция на стрелата) осигурява функциите на разединяване на външната секция на стрелата.



Разединяване на външната секция на стрелата
- Типичен изглед

Когато външната секция на стрелата се разедини, тя се връща към позиция „пръскане” (след като е отстранена опасността), но няма да бъде в заключена позиция.

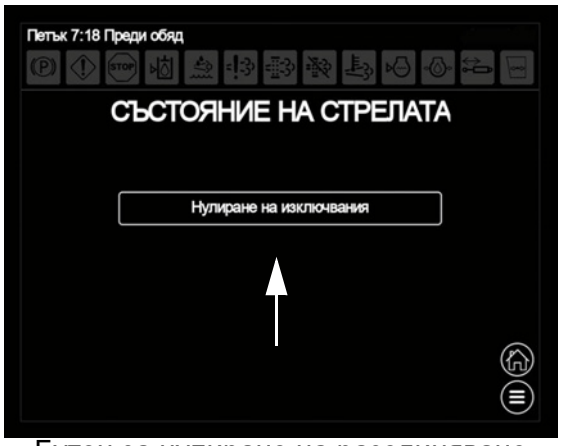
За нулиране на разединяване на външната секция на стрелата

- Натиснете бутон Attachment (Приставка) (намиращ се на страницата на главното меню на дисплея на машината), за да се придвижите до екрана „Boom State” (Състояние на стрелата).



Бутон Attachment (Приставка)
(Намиращо се на машинния дисплей
на страницата на главното меню)

- На екрана „Boom state” (Състояние на стрелата) натиснете и задръжте бутона за нулиране на разединяванията, докато външните секции на стрелата достигнат ЗАКЛЮЧЕНА позиция.



Бутон за нулиране на разединяване
(Намиращ се на машинния дисплей
Екран за състоянието на стрелата)

ЗАБЕЛЕЖКА: При 90-футови пръскащи стрели разединяванията на главата стрела не могат да бъдат сгънати, освен ако скоростта на машината е по-ниска от 5 мили/ч (8 км/ч).

Процедура на сгъване на стрелата

⚠ ВНИМАНИЕ

Стрелите ще се разгънат вертикално, даже ако те са все още в носача на стрелата или ако не са хоризонтално разгънати.

БЕЛЕЖКА

Не движете напречната греда нагоре или надолу по време на процедурата на сгъване на стрелата. Неспазването може да доведе до сериозна повреда на конструкцията на крилата на стрелата.

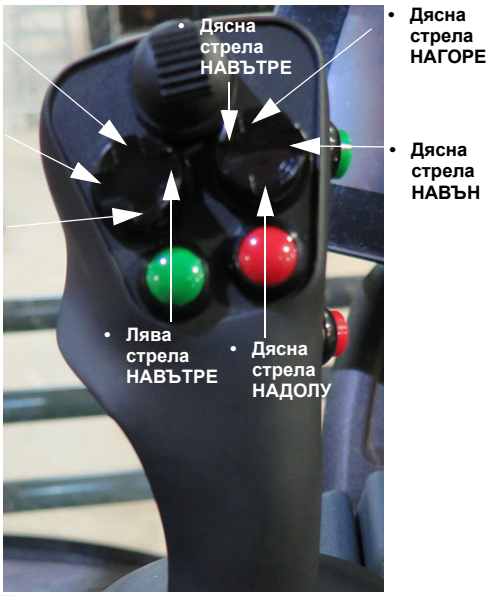
БЕЛЕЖКА

Не спускайте главното повдигане, докато стрелата е в носача. Неспазването на това ще доведе до материални щети.

Разгъване/изкарване на стрелата

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция. Ако машината е поставена на предавка по време на сгъването, движението на стрелата ще спре.

1. Натиснете и задръжте съответния ляв и десен превключвател на стрелата (намиращи се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в ГОРНА позиция за повдигане на цилиндрите за нивелиране докрай.



Превключватели на лявата и дясната стрела
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

2. Натиснете и задръжте съответния ляв и десен превключватели на стрелата в позиция НАВЪН, за да разгънете секциите на главната стрела, докато те спрат напълно.
3. Спуснете цилиндрите за нивелиране, докато стрелата стане успоредна на земята.

90-футови пръскащи стрели

- Натиснете и задръжте превключвателя на удължението на стрелата (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ, за да разгънете лявото и дясното удължения на стрелата докрай НАВЪН.

ЗАБЕЛЕЖКА: И лявото и дясното удължения на стрелата се движат едновременно, когато превключвателят на удължението на стрелата е натиснат.



Превключвател на удължението на стрелата
**** 90-футови пръскащи стрели***
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед



Превключвател на удължението на стрелата
**** 90-футови пръскащи стрели***
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Сгъване/прибиране на стрелата

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция. Ако машината е поставена на предавка по време на сгъването, движението на стрелата ще спре.

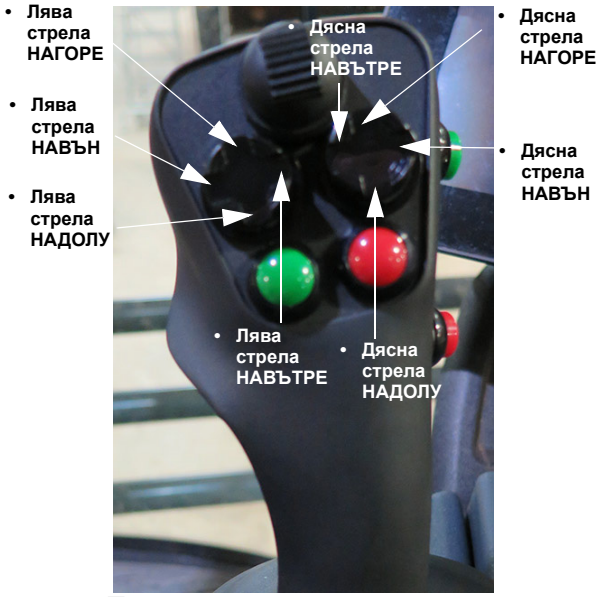
1. Спуснете цилиндрите за нивелиране, докато стрелата стане успоредна на земята.

90-футови пръскащи стрели

- Натиснете и задръжте превключвателя на удължението на стрелата (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ, за да сгънете лявото и дясното удължения на стрелата докрай НАВЪТРЕ.

ЗАБЕЛЕЖКА: И лявото и дясното удължения на стрелата се движат едновременно, когато превключвателят на удължението на стрелата е натиснат.

2. Натиснете и задръжте съответния ляв и десен превключвател на стрелата (намиращи се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в ГОРНА позиция за повдигане на цилиндрите за нивелиране докрай.

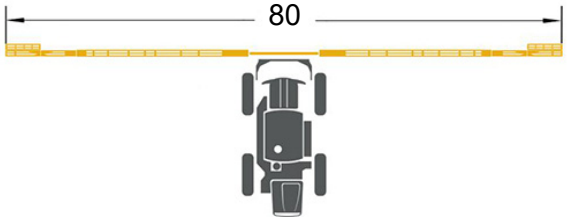


Превключватели на лявата и дясната стрела
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

3. Натиснете и задръжте съответния ляв или десен превключвател на стрелата във ВЪТРЕШНА позиция, докато секциите на главната стрела се подравнят с носачите на стрелата.
4. Спуснете цилиндрите за нивелиране, докато секциите на стрелата легнат в носачите на стрелата.

Ръчно сгъване

(от 90-футова пръскаща стрела към 80-футова пръскаща стрела)



60/80/90-футова система с външни удължения ръчно сгънати напред

1. Натиснете превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата - секции 1 и 9 (намиращи се на страничната конзола) в позиция OFF (ИЗКЛ.).



Вентил за разтвор на стрелата Превключватели - секции 1 и 9
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

2. Отстранете осигурителния болт (намиращ се от задната страна на стрелата) и завъртете около шарнира външната секция напред.



Осигурителен болт
(Намиращи се от задната страна на стрелата)
- Типичен изглед



3. Затегнете на място със задния осигурителен болт.
4. Повторете стъпки 2-3 за противоположната страна на машината.

Активиране/деактивиране на NORAC® в прецизния дисплей

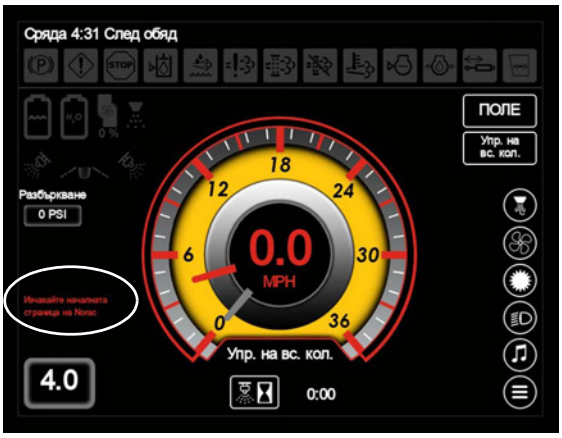
- Ако са оборудвани



Прецизен дисплей
- Типичен изглед
(Вашата машина може да се различава според наличното оборудване)

При пускане на началната страница на дисплея на машината - полеви режим ще се появи съобщението „Waiting For Norac Home” (Изчакване на връщане на Norac в изходна позиция) за предупреждаване, че предупреждението за отговорността на NORAC на прецизния дисплей трябва да бъде потвърдено преди продължаване.

Съобщението ще се появи също и при активна неизправност на NORAC (напр. превишена височина или ако NORAC е на страница различна от началната страница на NORAC на прецизния дисплей). Съобщението ще изчезне, когато предупреждението за отговорността на NORAC бъде потвърдено и прецизният дисплей се върне към началната страница на NORAC или ако NORAC се върне на своята начална страница.

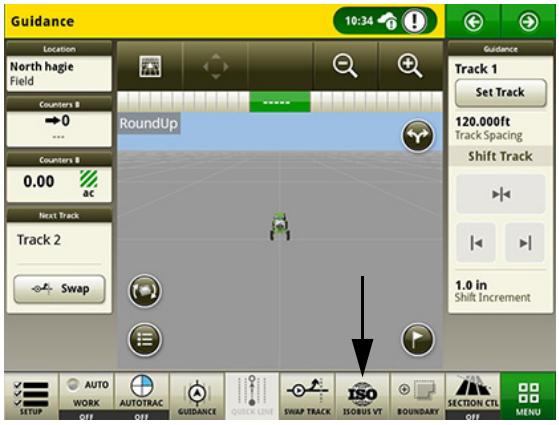


Съобщение „Waiting For Norac Home” (Изчакване на връщане на Norac в изходна позиция)
(Намиращ се на машинния дисплей Начална страница)

Подготовка за стартиране

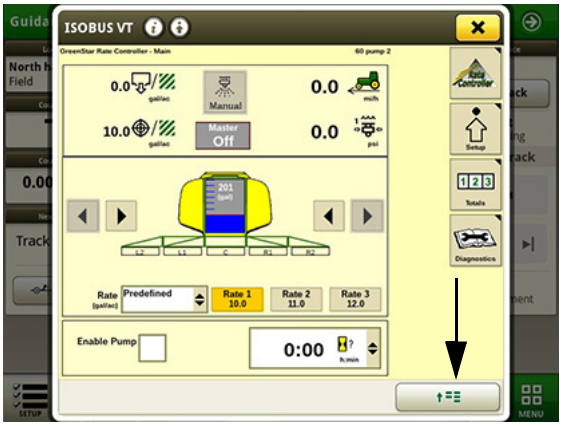
1. На началната страница на прецизния дисплей натиснете бутона Isobus VT (виртуален терминал).

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните изображения на дисплея може да варират в зависимост от опцията за прецизност (напр. John Deere Gen 4, Ag Leader или Raven). Във всички опции предупреждението за отговорността на NORAC трябва да бъде потвърдено.



Бутон Isobus VT

2. На страницата на Isobus VT натиснете бутона Menu (Меню) (за да можете да изберете други контролери за Isobus връзката).



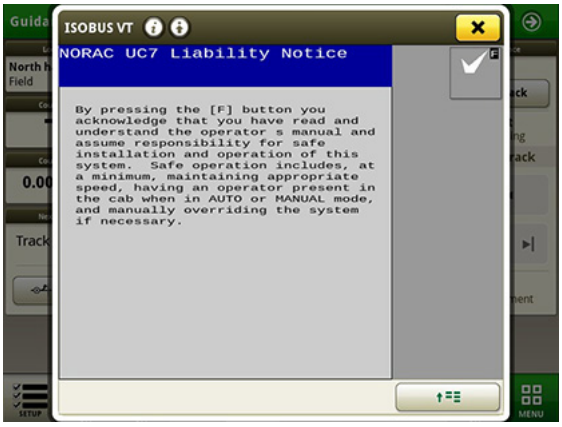
Бутон Menu (Меню)

3. На страницата Connected Isobus Implements (Свързани Isobus инструменти) изберете контролер NORAC.



Избор на контролер NORAC

4. Потвърждаване на предупреждението за отговорността на NORAC.



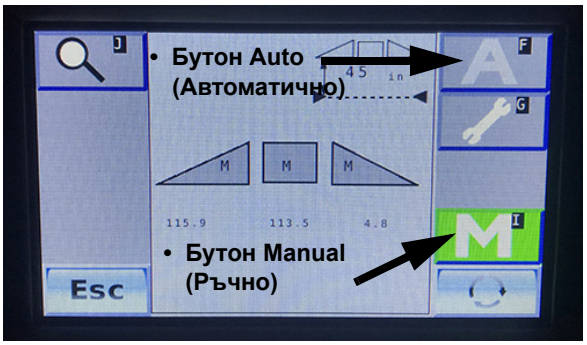
Предупреждение за отговорността на NORAC

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако предупреждението за отговорността не се появи, придвижете се до екрана „UC7”. Натиснете отметката, за да потвърдите, след това потвърдете предупреждението за отговорността.

5. **За активиране на NORAC** натиснете желания бутон Auto (Автоматично) или Manual (Ръчно) (намиращи се на главния работен екран на прецизния дисплей) на ON (ВКЛ.) (осветена позиция).

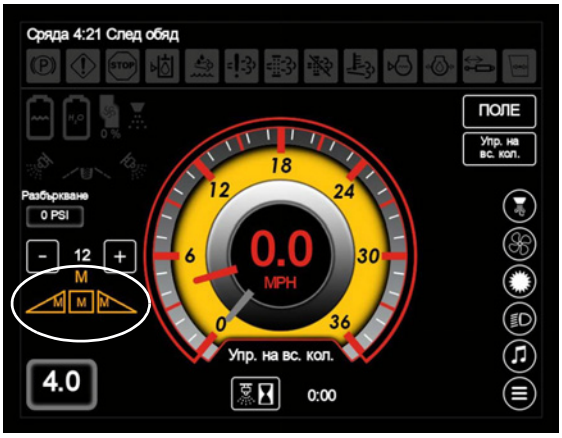
ЗАБЕЛЕЖКА: В автоматичен режим на NORAC, ако операторът е станал от седалката за

приблизително пет (5) секунди, ще бъде активиран ръчният режим на NORAC. За възобновяване на автоматичния режим на NORAC операторът трябва да бъде на седалката и да активира отново автоматичния режим на NORAC чрез прецизния дисплей или превключвателя за управлението на крайния ред (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване).

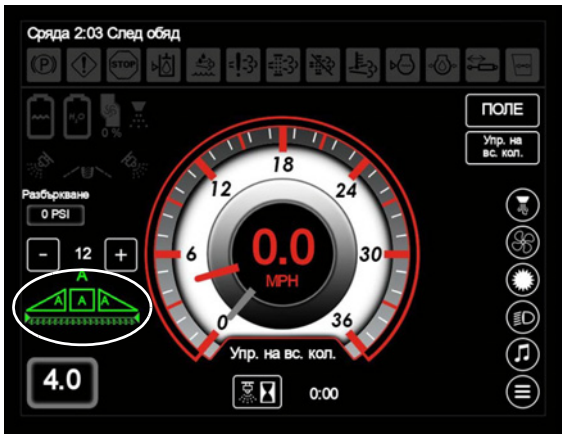


Бутони за автоматичен/ръчен режим (Намиращи се на прецизния дисплей главен работен екран) - Типичен изглед

6. Когато е избран желаният ръчен или автоматичен режим, индикаторът на възстановяването на височината (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне. Натиснете бутона „+” или „-”, за да увеличите или намалите височината на NORAC.



NORAC (ръчен режим)



NORAC (автоматичен режим) (Всички секции)

7. **За деактивиране на NORAC** натиснете съответния бутон Auto (Автоматично) или Manual (Ръчно) (намиращи се на главния работен екран на прецизния дисплей) на OFF (ИЗКЛ.) (неосветена позиция).

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете превключвателя на напречната греда (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) НАГОРЕ или НАДОЛУ за деактивиране на цялата стрела (или поставете цялата стрела в ръчен режим на NORAC). Натиснете превключвателя на лявата или дясната стрела (намиращ се

на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) НАГОРЕ или НАДОЛУ за деактивиране на съответната страна на стрелата (или поставете тази страна на стрелата в ръчен режим на NORAC).

ЗАБЕЛЕЖКА: Стрелата също ще премине в ръчен режим на NORAC, ако някоя от външните сгъваеми секции бъде сгъната НАВЪТРЕ с превключвателя на удължението на стрелата (външно сгъване) (намиращ се на страничната конзола).

ЗАБЕЛЕЖКА: В случай, че системата NORAC престане да функционира, функциите автоматично и ръчно сгъване все още функционират.

Допълнителна информация

Вижте ръководството за експлоатация на производителя за пълните инструкции за експлоатация/калибриране, информация за отстраняване на неизправности и предпазни мерки.

Настройки на системата NORAC

- Ако са оборудвани (Чувствителност, режим почва/култура и целева височина)

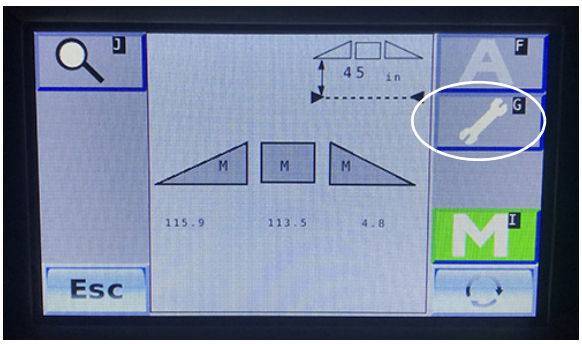
Чувствителност

Чувствителността указва доколко реагира системата. Колкото по-малко е числото, толкова по-ниска е чувствителността. Колкото по-високо е числото, толкова по-високи са времето за реакция и потребността от хидравлично действие.

ЗАБЕЛЕЖКА: Настройката по подразбиране на чувствителността е 5.

На прецизния дисплей:

- Натиснете бутона за настройка (икона гаечен ключ) (намиращ се на главния работен екран), за да се придвижите до екрана за настройки.



Бутон настройки
(Намиращ се на главния работен екран)
- Типичен изглед

- Натиснете полето (до „Чувствителност”) и увеличете или намалете стойността на чувствителността на системата в рамките от 1-10.



Екран Settings (Настройки)
- Типичен изглед

Режим почва/култура

Режим почва позволява на сензорите да отчитат височината от пръскащите дюзи до земята. Режим култура позволява на сензорите да отчитат височината от пръскащите дюзи до върховете на културата.

На прецизния дисплей:

- Натиснете бутона за настройка (икона гаечен ключ) (намиращ се на главния работен екран), за да се придвижите до екрана за настройки.

- Натиснете полето (до „Mode” (Режим)) и изберете Soil (Почва), Crop (Култура) или Hybrid (Хибриден).

ЗАБЕЛЕЖКА: Хибридният режим е подобрен режим за култури, използващ комбинация от отчитанията за култура и почва за подобряване на управлението. Тази настройка се препоръчва вместо режим култура.

Целева височина

Целева височина е желателната височина, на която да е стрелата по време на пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато работите в режим почва, целевата височина се измерва от пръскащите дюзи до почвата. В режим култура целевата височина се измерва от върховете на културата до пръскащите дюзи.

На прецизния дисплей:

- Натиснете бутона за настройка (икона гаечен ключ) (намиращ се на главния работен екран), за да се придвижите до екрана за настройки.
- Натиснете полето (до „Височина”) и увеличете или намалете стойността до желаната височина на стрелата.

Допълнителна информация

Вижте ръководството за експлоатация на производителя за пълните инструкции за експлоатация/калибриране, информация за отстраняване на неизправности и предпазни мерки.

Вижте „спецификациите” предоставени в *уводния раздел* в това ръководство за информация относно GPS размерите на машината.

Активиране на NORAC чрез превключвателя за управлението на крайния ред

- Ако са оборудвани

1. Програмирайте превключвателя за управлението на крайния ред (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) чрез дисплея на машината.
   Вижте „Дисплей на машината” в раздела за кабината в това ръководство за инструкции за първоначалната настройка.



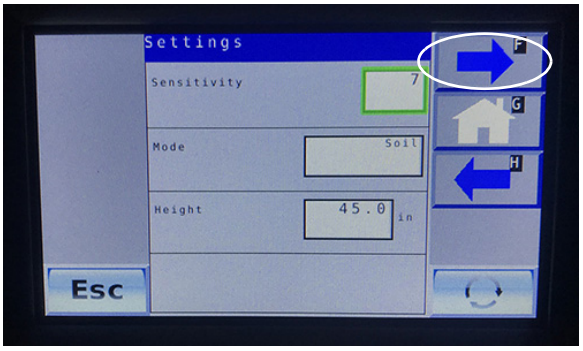
Превключвател за управлението на крайния ред
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

2. Натиснете бутона за настройка (икона гаечен ключ) (намиращ се на главния работен екран), за да се придвижите до екрана за настройки.



Бутон настройки
(Намиращ се на главния работен екран)
- Типичен изглед

3. На екрана за настройки (1/3) натиснете иконата със синя стрелка „надясно/напред” за да се придвижите до следващия екран.



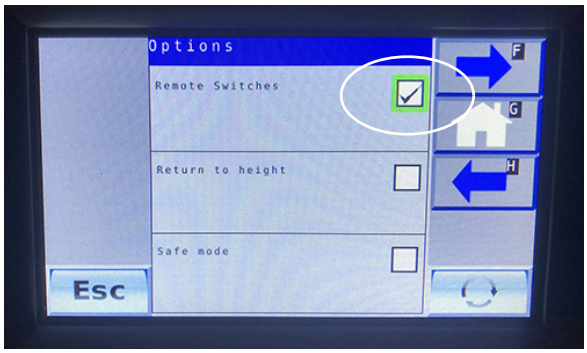
Екран Settings (Настройки) (1/3)
- Типичен изглед

4. На екрана за настройки (2/3) натиснете иконата със синя стрелка „надясно/напред” за да се придвижите до следващия екран.
5. На екрана за настройки (3/3) натиснете иконата „отметка на страницата”.



Екран Settings (Настройки) (3/3)
- Типичен изглед

6. На екрана за опциите се уверете, че е избрана опцията „Remote Switches” (Дистанционни превключватели).

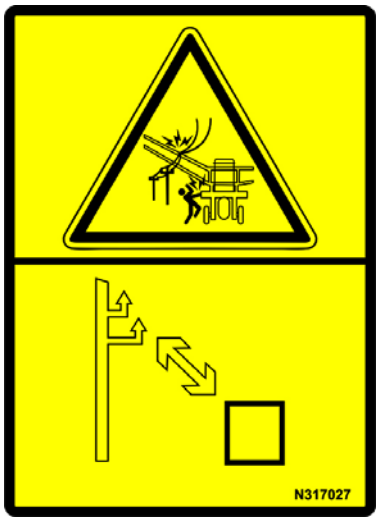


Екран на опциите
- Типичен изглед

ПРЪСКАЩИ СТРЕЛИ - 120-ФУТОВИ ХИБРИДНИ

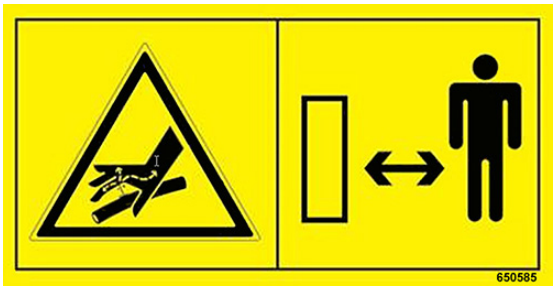
- Ако са оборудвани

Пръскащите стрели се управляват от електро-хидравлична система. Тази система се състои от манипулирани от оператора превключватели (намиращи се на страничната конзола и контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) и хидравлични цилиндри (закрепени към стрелите), които осигуряват повдигане, нивелиране и хоризонтално удължаване.



ОПАСНОСТ

За да избегнете нараняване или смърт, не контактувайте с електрически линии при движение или работа с тази машина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте сериозни наранявания, причинени от контакт с хидравлично масло и газ под налягане.

Преди да премахнете хидравличните компоненти, да разглобите или да смените акумулаторите на налягане:

1. Освободете хидравличното налягане на системата. Вижте ръководството на оператора и ръководството за ремонт, за да получите информация за системата.
2. Спрете двигателя и извадете ключа.

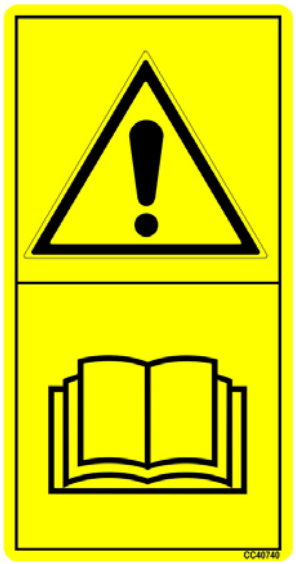
Използвайте само СУХ АЗОТ за зареждане на акумулатора на налягане. Вижте вашия търговски представител на John Deere.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ СМАЧКВАНЕ

Възможно е движение на външното сгъваемо удължение, докато хидравличната система се зарежда. Стойте далеч от опасната зона. Удължете или приберете изцяло сгъваемата точка преди извършване на поддръжка. Неспазването на това условие може да доведе до сериозни наранявания или смърт.



ВНИМАНИЕ

Неочаквано движение може да причини сериозно нараняване или смърт.

Обекти непосредствено под сензорите ще причинят движение на крилото на стрелата. Изключете системата NORAC, преди да се приближите до сензорите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При управление или позициониране на стрелите спазвайте следните предпазни мерки:

- Проследявайте и двете страни на стрелата по време на процедурата на сгъване.
- Постовете в носачите стрелите, когато оставяте машината без надзор.
- Уверете се, че стрелите са сгънати, когато са поставени в носачите.
- Изберете безопасна зона преди да разгънете/сгънете стрелите.
- Отстранете персонала от зоната.
- Проверете за препятствия над главата.
- Не разгъвайте/сгъвайте стрелите близо до електропроводи. Контактът с електропроводи може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- Пръскащото оборудване е предназначено САМО ЗА УПОТРЕБА НА ПОЛЕТО. Не се опитвайте да използвате машината за нищо друго освен за нейното предназначение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Хидравличната и електрическата системи за управление са оптимизирани за употреба с приставката пръскаща стрела. Всяка модификация на тези системи може да доведе до неочаквано и неконтролирано движение. Не инсталирайте допълнителни системи за управление, които не са одобрени от Hagie Manufacturing Company.

⚠ ВНИМАНИЕ

При управление или позициониране на стрелите спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването на това може да доведе до нараняване или повреда на оборудването.

- Не разгъвайте/сгъвайте удълженията на стрелите, когато главната стрела е в носача.
- Не управлявайте машината с едното крило на стрелата извън носача, а другото крило на стрелата в носача.
- Уверете се, че стрелите са сгънати в носача, преди да транспортирате машината.

Електропроводи

Hagie Manufacturing Company подчертава, че трябва да се работи изключително внимание, когато работното оборудване е близо до електропроводи. Уверете се, че има повече от достатъчно разстояние, когато транспортират, разгъвате и сгъвате стрелата или пръскате близо до електропроводи.



Като предпазна мярка по безопасността предупредително съобщение за електропроводи ще се появи на дисплея на машината преди разгъване на външните удълженията стрелата или при работа с автоматично сгъване. Натиснете ACKNOWLEDGE (ПОТВЪРЖДАВАМ), за да покажете, че сте потвърдили, че няма висящи електропроводи или препятствия, преди да продължите.



Предупредително съобщение за електропроводи
(Намиращо се на машинния дисплей)

Хидравлично сгъване на удълженията на 120-футова пръскаща стрела и затварянето на външните секционни вентили (превключватели на вентилите за разтвор на стрелата 1, 2, 8 и 9) по принцип я превръща в 60-футова стрела (вижте следните илюстрации).



120-футова ширина на пръскане с напълно разгъната стрела*



60-футова ширина на пръскане със сгъната стрела
при сгънато 60/120-футово удължение

**** Препоръчителна ширина на пръскане***

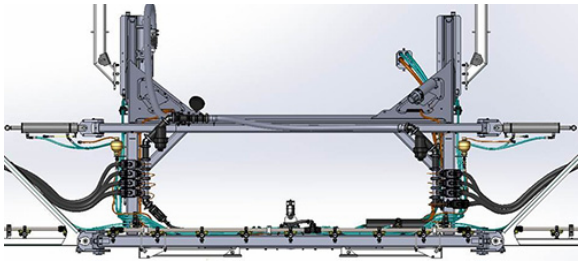
Компонентни на пръскащата стрела

- Фиксирана напречна греда
- Цилиндри за нивелиране
- Сензори на външното резе за сгъване
- Сензори NORAC®
- Сензори за позицията
- Акумулатори на налягане

- Цилиндри за главно сгъване/разединяване
- Външно разединяване (накрайник)

Фиксирана напречна греда

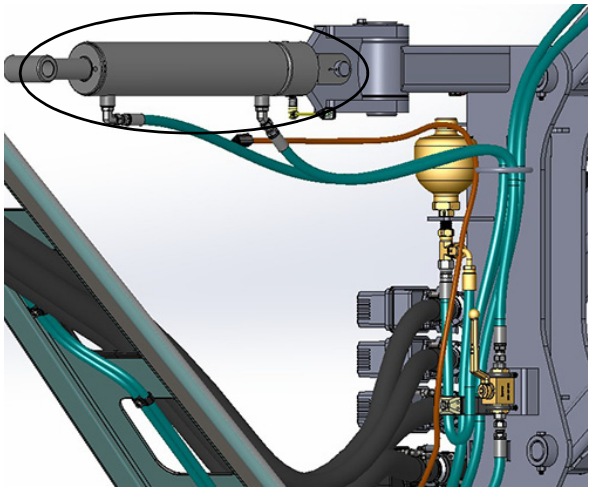
Фиксираната напречна греда и повдигащото рамо поместват подемните цилиндри, манометъра, цилиндрите за заключване на движението, стойките на стрелата, сгъването на контролния колектор, инсталираните от Hagie модули, централния сензор NORAC и хидравличния колектор за повдигане/нивелиране NORAC.



Фиксирана напречна греда
- Типичен изглед

Цилиндри за нивелиране

Цилиндрите за нивелиране (намиращи се от всяка страна на напречната греда) са отговорни за движенията на повдигане и спускане на крилата на стрелата, когато са активирани всички средства за управление.



Цилиндър за нивелиране
- Типичен изглед

Сензори на външното резе за сгъване

Сензорите на външното резе за сгъване (два са разположени на всяка външна сгъваема секция) долавят дали външните резета за сгъване на напълно зацепени. Сензорите изпращат сигнал и предупреждение на оператора чрез предупредително съобщение на дисплея на машината, ако резетата не са в правилната позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сензорите на външното резе за сгъване са фабрично предварително настроени и не изискват калибриране. Свържете се със своя местен представител на John Deere, ако се нуждаете от помощ за позиционирането на стрелата.



Сензори на външното резе за сгъване
- Типичен изглед

Вижте „Външни резета за сгъване” в този раздел за допълнителна информация.

Сензори NORAC

⚠ ВНИМАНИЕ

Поставяне на предмет под сензорите NORAC, когато системата е в автоматичен режим, може да доведе до неочаквано движение.

Стрелата е оборудвана с пет (5) сензора NORAC (по два са разположени на всяко сгъваемо удължение на външната стрела и един е разположен на напречната греда), които измерват височината на стрелата от земята. Сензорите изпращат сигнал до системата за управление NORAC, което позволява корекции на позицията за поддържане на стрелата паралелна на земята и културата, което допринася за консистентен модел на пръскане.



Сензори NORAC
- Типичен изглед

Сензори за позицията

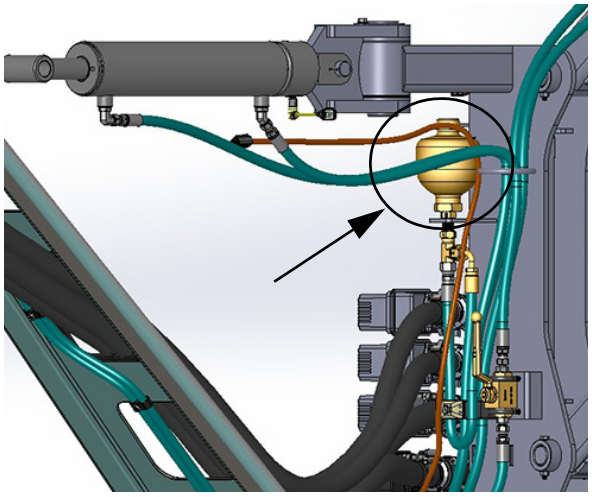
Цилиндрите за нивелиране, главното сгъване и външните сгъващи цилиндри са оборудвани с вътрешни сензори за позицията. Тези сензори измерват линейния ход на цилиндъра, като позволяват стрелата да бъде позиционирана правилно, когато е в режим на автоматично сгъване.

Необходимите конкретни движения осигуряват плавна, ефективна работа. Програмираните позиции помагат за предотвратяване на механична повреда на стрелата поради силен дебаланс, неочакван контакт със земята или неправилна последователност на сгъване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сензорите на позицията са фабрично предварително настроени и не изискват калибриране. Свържете се със своя местен представител на John Deere, ако се нуждаете от помощ за позиционирането на стрелата.

Акумулатори на налягане

Цилиндрите за нивелиране (разположени от всяка страна на напречната греда) са оборудвани с акумулатори на налягане, които действат като „амортисьор” за стрелите.

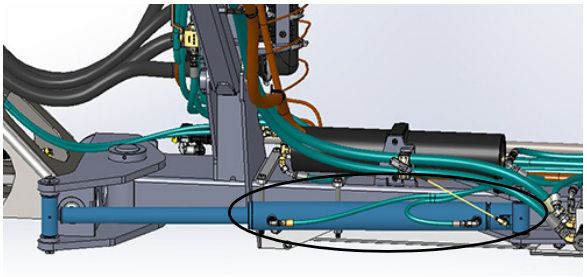


Акумулатор на налягане
- Типичен изглед

Цилиндри за главно сгъване/разединяване

Цилиндрите за главно сгъване/разединяване са отговорни за хоризонталното удължаване на стрелите до позицията на пръскане. Те осигуряват освен това защита срещу разединяване за стрелата. Тези цилиндри за разединяване ще се придвижат назад в случай, че секцията се натъкне на препятствие.



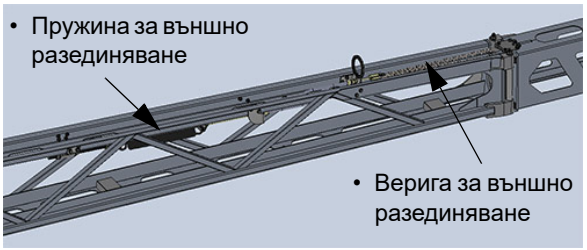


Цилиндър за главно сгъване/ разединяване
- Типичен изглед

Външно разединяване (накрайник)

Пружинно разединяване (намиращо се на върха а стрелата) се придвижва напред, назад и нагоре, за да осигури защита на стрелата като позволи на стрелата да се сгъне напред или назад в случай, че тя влезе в контакт с друг обект.



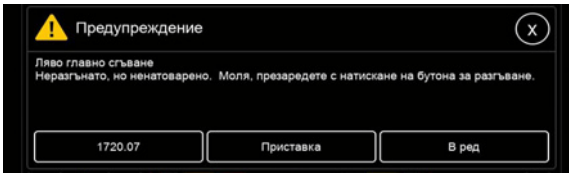


Външно разединяване
- Типичен изглед

Презареждане на веригите за разединяване

В случай, че сгъването на главната стрела прекъсне или машината бъде изключена със стрела в позиция за пръскане, появява се предупредително съобщение указващо, че стрелата е в позиция за пръскане, но не е натоварена. Натиснете „OK” за потвърждение и натоварете отново с натискане на съответния ляв или десен превключвател на стрелата (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) във ВЪНШНА позиция.

В допълнение към предупредителното съобщение за натоварване на стрелата, индикаторът на натоварването на стрелата ще светне в горната част на съответната страница на дисплея.



Предупреждение за натоварване на стрелата



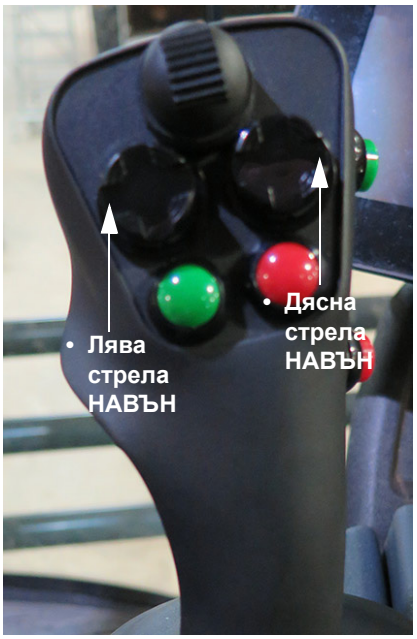
Индикатор за натоварване на стрелата (Намиращ се в горната част на съответната страница на дисплея)

Главно разединяване

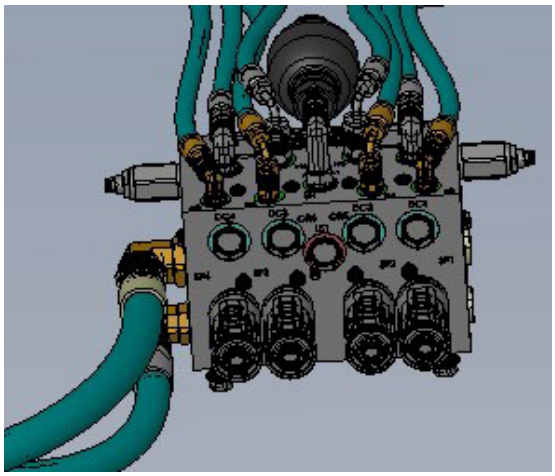
За нулиране на главното разединяване

- След като стрелата е прекъсната, натиснете съответния ляв или десен превключвател на стрелата (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в позиция НАВЪН, за да спрете моментално движението и нулирате хидравличния вентил за функцията разединяване (намиращ се в средата на напречната греда).

ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията хидравлично разединяване изпълнява разединяване между 3500-4350 фунта на кв. инч (241-299 бара).



Превключватели на лявата и дясната стрела
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед



Хидравличен вентил за функцията разединяване
- Главно разединяване
(Намиращ се в средата на напречната греда)
- Типичен изглед

- Натиснете и задръжте съответния ляв или десен превключвател на стрелата във ВЪНШНА позиция, докато главната сгъваема секция възстанови позицията на пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Разединяванията на главата стрела не могат да бъдат сгънати, освен ако скоростта на машината е по-ниска от 5 мили/ч (8 км/ч).

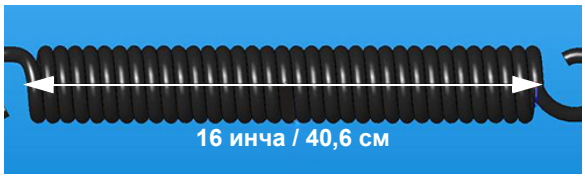
Външно разединяване

Външното разединяване е самонулиращо се и се връща към нормалната работна позиция след като е отстранена опасността.

Регулиране на обтягането на пружината за разединяване

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчителното обтягане на пружината за разединяване е приблизително 16 инча / 40,6 см (разстояние от първата до последната навивка на пружината, както е показано на следната илюстрация). Настройка под 16 инча /

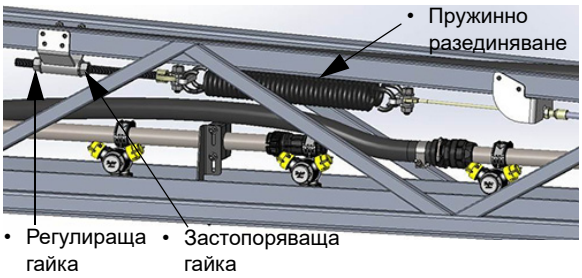
40,6 см може да доведе до повреда на шарнира за разединяване поради прекомерно движение по време на полевата работа. Ако пружините за разединяване са настроени на 16 инча / 40,6 см (2,5 инча / 6,4 см разтягане от състоянието в покой), упражняваната сила от пружините е 1 100 фунта / 499 кг.



Пружинно разединяване
- Типичен изглед

За увеличаване/намаляване на обтягането на пружината:

- С помощта на гаечен или обхващащ ключ 15/16 инча разхлабете застопоряващата гайка.
- С помощта на гаечен или обхващащ ключ 15/16 инча затегнете регулиращата гайка, за да удължите пружината или разхлабете регулиращата гайка, за да свиете пружината.
- Затегнете отново застопоряващата гайка.



Регулираща/застопоряваща гайка на пружинното разединяване
(Намиращи се близо до външния край на пружинното разединяване)
- Типичен изглед

Автоматично сгъване



Функцията автоматично сгъване е предпочитаният метод за сгъване/разгъване на пръскащата стрела и прави работата на машината по-лесна за оператора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция. Ако машината е поставена на предавка по време на сгъването, движението на стрелата ще спре.

1. Натиснете бутон Attachment (Приставка) (намиращ се на страницата на главното меню на дисплея на машината), за да се придвижите до екрана „Boom State” (Състояние на стрелата).



Бутон Attachment (Приставка)
(Намиращ се на машинния дисплей на страницата на главното меню)

2. На екрана „Boom State” (Състояние на стрелата) плъзнете лентата с плъзгач Manual/Auto Mode (Ръчен/

автоматичен режим) на AUTO (АВТОМАТИЧЕН).



Ръчен/автоматичен режим
(Намиращ се на екрана за състоянието на стрелата)

3. На екрана „Boom State” (Състояние на стрелата) плъзнете лентата с плъзгач Fold Extension Mode (Режим на сгъване на удълженията) в ДЯСНА (Вкл.) позиция, за да активирате операцията автоматично сгъване на външните сгъваеми удължения.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сгъването на удълженията трябва да е активирано за позволяване на операцията „автоматично сгъване” на външните сгъваеми секции.



Режим на сгъване на удълженията
Екран за състоянието на стрелата

Когато „Auto” (Автоматично) и „Fold Extensions” (Сгъване на удълженията) са активирани, стрелата ще бъде управлявана с превключватели на удължението на стрелата (намиращи се на страничната конзола).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сгъването на удълженията е деактивирано, главната стрела ще се сгъва/разгъва, но външните сгъваеми секции няма.

4. Натиснете и задръжте **и двата** - левия и десния превключватели на удължението на стрелата (намиращи се на страничната конзола) НАГОРЕ, за да разгънете стрелата до напълно разгъната позиция на всички секции.



Превключватели на удължението на стрелата - ляв/десен
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

5. Натиснете и задръжте **и двата** - левия и десния превключватели на удължението на стрелата (намиращи се на страничната конзола) НАДОЛУ, за да сгънете стрелата до напълно сгъната позиция.

Ръчно сгъване

БЕЛЕЖКА

Не движете напречната греда нагоре или надолу по време на процедурата на сгъване на стрелата. Неспазването може да доведе до сериозна повреда на конструкцията на крилата на стрелата.

БЕЛЕЖКА

Не спускайте главното повдигане, докато стрелата е в носача. Неспазването на това ще доведе до материални щети.



Ръчно разгъване (разгръщане)

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция. Ако машината е поставена на предавка по време на сгъването, движението на стрелата ще спре.

1. Натиснете бутон Attachment (Приставка) (намиращ се на страницата на главното меню на дисплея на машината), за да се придвижите до екрана „Boom State” (Състояние на стрелата).



Бутон Attachment (Приставка)
(Намиращ се на машинния дисплей на страницата на главното меню)

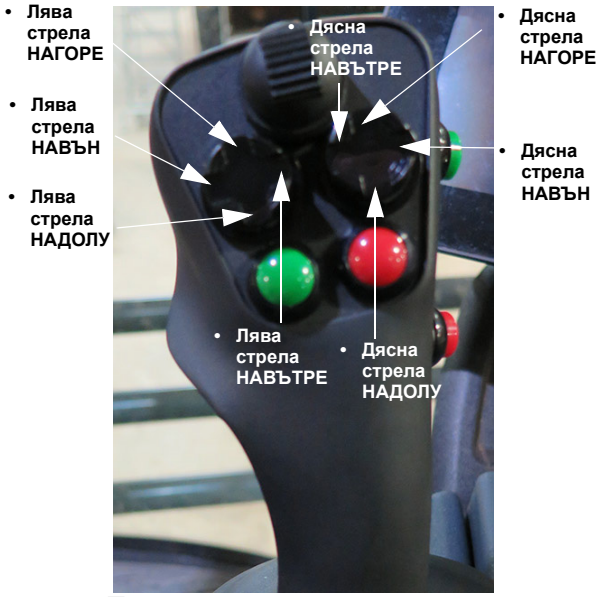
2. На екрана „Boom State” (Състояние на стрелата) плъзнете лентата с плъзгач Manual/Auto Mode (Ръчен/автоматичен режим) на MANUAL (АВТОМАТИЧЕН).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато ръчният режим е активиран, сгъването на удълженията ще бъде деактивирано.



Ръчен/автоматичен режим
(Намиращ се на екрана за състоянието на стрелата)

3. Натиснете и задръжте съответния ляв и десен превключвател на стрелата (намиращи се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в ГОРНА позиция за повдигане на цилиндрите за нивелиране докрай.



Превключватели на лявата и дясната стрела
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

4. Натиснете и задръжте левия и десния превключватели на стрелата в позиция НАВЪН, за да разгънете секциите на главната стрела, докато те спрат напълно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Разгъвайте стрелите едновременно, за да предотвратите тегловен дебаланс.

5. Спуснете цилиндрите за нивелиране, докато стрелата стане успоредна на земята.
6. Натиснете и задръжте левия и десния превключватели на удължението на стрелата (намиращи се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ, за да разгънете удълженията на стрелата докрай НАВЪН.



Превключватели на удължението на стрелата - ляв/десен
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Ръчно сгъване (прибиране)

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция. Ако машината е поставена на предавка по време на сгъването, движението на стрелата ще спре.

1. На екрана „Boom State” (Състояние на стрелата) се уверете, че състоянието на стрелата е в ръчен режим.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато ръчният режим е активиран, сгъването на удълженията ще бъде деактивирано.



Екран за състоянието на стрелата - ръчен режим

2. Спуснете цилиндрите за нивелиране, докато стрелата стане успоредна на земята.
3. Натиснете и задръжте левия и десния превключватели на удължението на стрелата (намиращи се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ, за да сгънете удълженията на стрелата докрай НАВЪТРЕ.



Превключватели на удължението на стрелата - ляв/десен
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

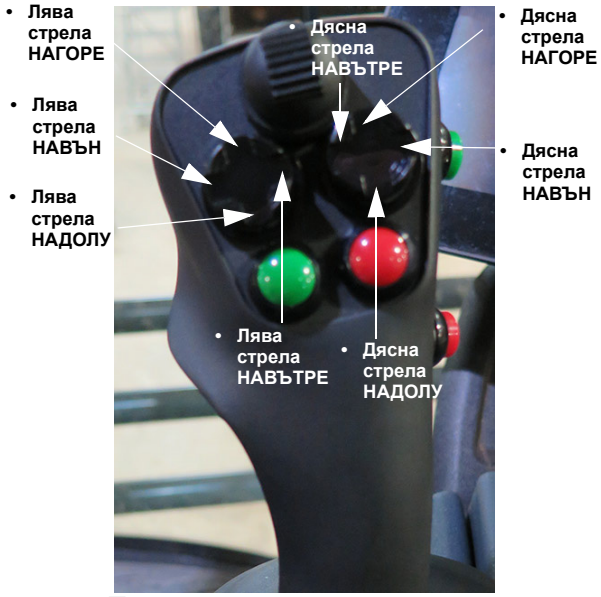
4. Натиснете и задръжте превключвателя на напречната греда (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в ГОРНА позиция за да повдигнете главното повдигане докрай нагоре.



Превключвател за напречната греда - НАГОРЕ
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

5. Повдигнете цилиндрите за нивелиране, докато крилата на стрелата достигнат малко над нивото.
6. Натиснете и задръжте левия и десния превключвател на стрелата (намиращи се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в позиция НАВЪТРЕ, докато крилата на главната стрела се подравнят с носачите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сгъвайте стрелите едновременно, за да предотвратите тегловен дебаланс.



Превключватели на лявата и дясната стрела
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

7. Спуснете цилиндрите за нивелиране, докато секциите на стрелата легнат в носачите на стрелата.

Скорост на основното повдигане

Скоростта на основното повдигане е скоростта, с която напречната греда се придвижва нагоре и надолу.

- На екран „Boom State” (Състояние на стрелата) използвайте лентата с плъзгач (до скоростта на главното повдигане) и настройте желаната скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Колкото по-висок е процентът, толкова по-бързо ще се движи основното повдигане. Колкото по-нисък е процентът, толкова по-бавно ще се движи основното повдигане.



Скорост на основното повдигане
(Намиращ се на екрана за състоянието на стрелата)

Ниво на скоростта

Ниво на скорост е скоростта, с която крилата на стрелата се движат нагоре и надолу.

- На екран „Boom State” (Състояние на стрелата) използвайте лентата с плъзгач (до нивото на скоростта) и настройте желаната скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Колкото по-висок е процентът, толкова по-бързо ще се движат крилата на стрелата. Колкото по-нисък е процентът, толкова по-бавно ще се движат крилата на стрелата.



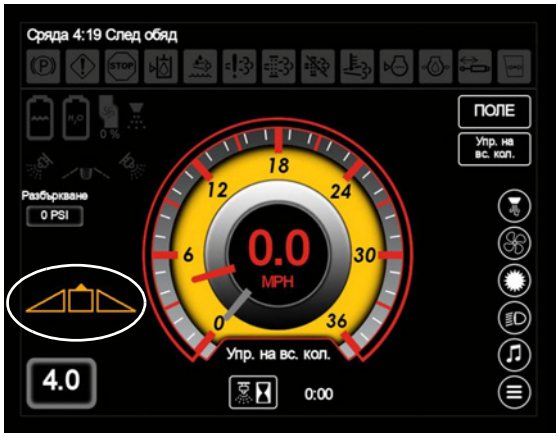
Ниво на скоростта
(Намиращ се на екрана за състоянието на стрелата)

Възстановяване на височината

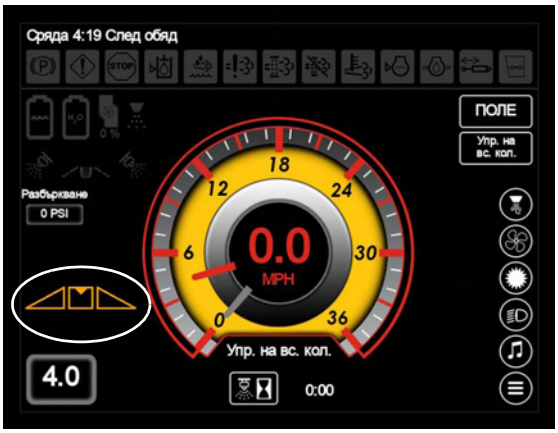
(Височина на повдигане, височина на пръскане и приставка към земята)

Функцията възстановяване на височината позволява на оператора да повдига стрелата до определена височина, когато е натиснат превключвателят за управлението на крайния ред (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване). Превключвателят се превключва между позиции на „пръскане” и „повдигане” при всяко натискане.

Индикаторната стрелка за възстановяване на височината (намираща се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне НАДОЛУ, когато е в позиция „пръскане” и НАГОРЕ, когато е в позиция „повдигане”.



Индикатор на възстановяването на височината - **НАГОРЕ**
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)



Индикатор на възстановяването на височината - **НАДОЛУ**
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако превключвателят на напречната греда (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) е натиснат (или е активирано автоматично сгъване), стрелата ще се върне към позицията „пръскане” следващият път, когато бъде натиснат превключвателят за управлението на крайния ред.

Вижте информацията „Управлението на крайния ред” в този раздел за програмиране на възстановяването на височината чрез превключвателя за управлението на крайния ред.

Настройки на възстановяването на височината

Височина на повдигане

Височина на повдигане е височината на позицията на повдигната стрела измерена от дюзите до земята.

- На екран „Boom State” (Състояние на стрелата) използвайте лентата с плъзгач (до височината на повдигане) и настройте желаната стойност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете лентата с плъзгач надясно за да увеличите стойността или наляво, за да намалите стойността.



Височина на повдигане
(Намиращ се на екрана за състоянието на стрелата)

Височина на пръскане

Височина на пръскане е височината, на която операторът иска да е стрелата, когато пръска (разстояние от дюзите до земята).

- На екран „Boom State” (Състояние на стрелата) използвайте лентата с плъзгач (до височината на пръскане) и настройте желаната стойност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете лентата с плъзгач надясно за да увеличите стойността или наляво, за да намалите стойността.



Височина на пръскане
(Намиращ се на екрана за състоянието на стрелата)

Приставка към земята

Приставка към земята е височината от пръскащите дюзи до земята, когато стрелата е в своята най-ниска позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: „Приставка към земята” се измерва от оператора за по-добро регулиране на системата, ако гумите на машината са сменени.

- На екран „Boom State” (Състояние на стрелата) използвайте лентата с плъзгач (до приставка към земята) и настройте желаната стойност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Плъзнете лентата с плъзгач надясно за да увеличите стойността или наляво, за да намалите стойността.



Приставка към земята
(Намиращ се на екрана за състоянието на стрелата)

Външни резета за сгъване

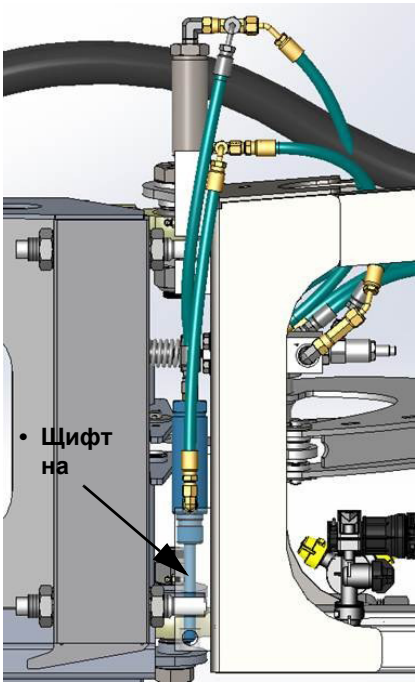
БЕЛЕЖКА

Не работете със стрелата без пълно зацепване на външните резета за сгъване. Неспазването на това може да доведе до сериозна повреда на конструкцията на приставката.

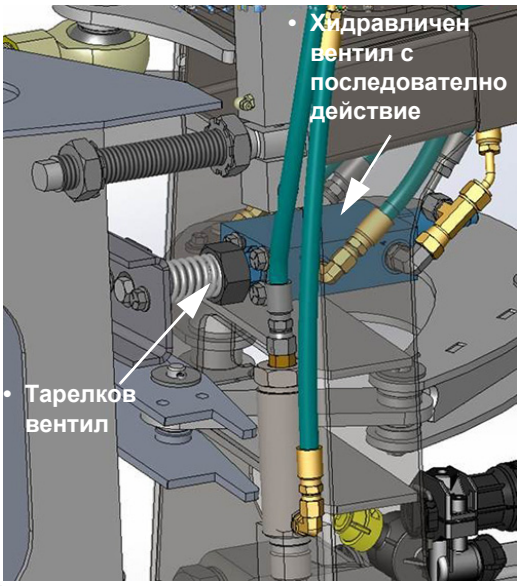
Пръскащата стрела е снабдена с външни резета за сгъване (намиращи се между вътрешната и външната секции на стрелата от всяка страна на приставката) за осигуряване на по-яка конструктивна връзка и значително удължаване на живота на стрелата.

Всяко външно резе за сгъване работи в комбинация с външния сгъващ цилиндър и хидравличен вентил с последователно действие за фиксиране една към друга на вътрешната и външната секции на стрелата след като стрелата е напълно разгъната. Тези резета се зацепват и отцепват автоматично, когато външните сгъваеми удължения бъдат разгънати и прибрани чрез натискане на съответния ляв и десен превключватели на удължението на стрелата (намираща се на страничната конзола). След като стрелата бъде напълно разгъната, външното крило натиска тарелков вентил в хидравличния вентил с последователно действие да разгъване на щифтовете на резето. Това не изисква допълнително действие от оператора. Обратно, след като стрелите бъдат отново сгънати с превключвателите на удължението на стрелата, хидравличният вентил с последователно действие прибира щифтовете на резето преди изкарването на външния сгъващ цилиндър за сгъването на стрелата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Външните резета за сгъване работят както при ръчно, така и при автоматично сгъване.



Възел на външно резе за сгъване (2)
(Намиращ се между вътрешната и външната секции на стрелата от всяка страна на приставката)
- Типичен изглед

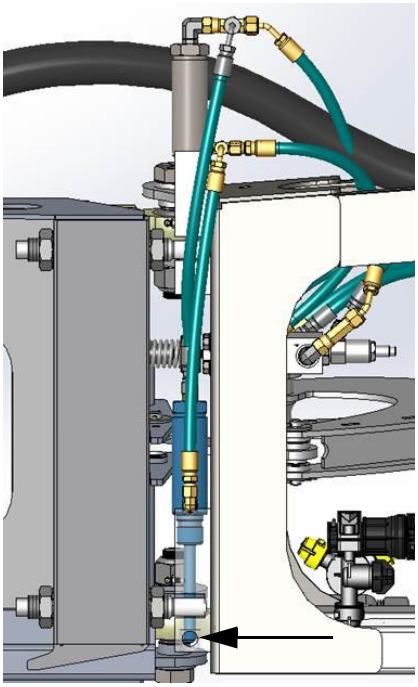


Хидравлични вентили с последователно действие / тарелкови вентили
- Типичен изглед

В случай на неизправност на резе на дисплея на машината в кабината се появява предупредително съобщение. Операторът трябва визуално да провери съответния щифт на дясното или лявото резе през отвора за достъп (намиращ се в долната част на сгъваемата вътрешна и външна стрела) и а се увери, че щифтът е напълно зацепен. Натиснете OK (на екрана за предупредително съобщение на дисплея на машината), за да потвърдите, преди да продължите.



Предупреждение за неизправност за „незацепено” външно резе за сгъване



Отвор за достъп
(Намиращ се в долната част на сгъваемата вътрешна и външна стрела)
- Типичен изглед

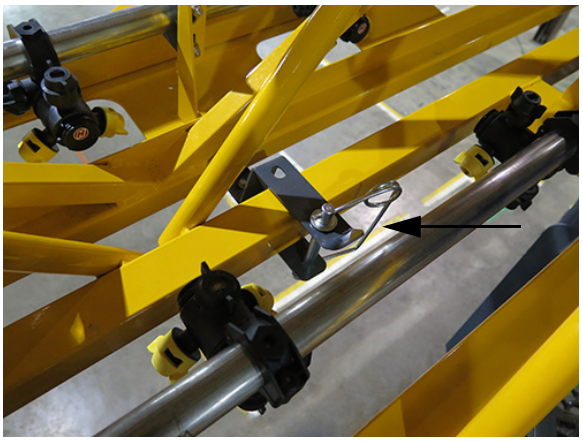
Заключващи щифтове за транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че заключващите щифтове за транспортиране са в „транспортна” (заключена) позиция преди движение или теглене по пътищата на машината. Неспазването на това може да доведе до материални щети, нараняване на хора или смърт.

Възелът на заключващия щифт за транспортиране е инсталиран от всяка страна стрелата (секция 2) и трябва да бъде в „транспортна” (заключена) позиция

за предотвратяване на неочаквано движение на стрелата при движение или теглене по пътищата.



Заключващ щифт за транспортиране (2)
(Намиращ се от всяка страна на стрелата - секция 2)
- Типичен изглед
** Показан в „транспортна" позиция*

Вижте „Транспортиране" в *раздела „Разни"* в това ръководство за допълнителна информация.

Активиране/деактивиране на NORAC® в прецизния дисплей

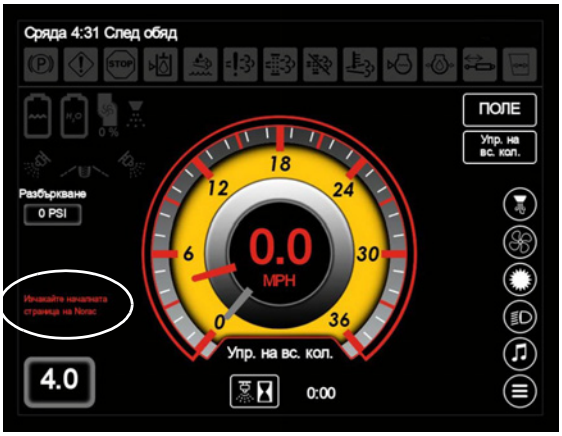
- Ако са оборудвани



Прецизен дисплей
- Типичен изглед
(Вашата машина може да се различава според наличното оборудване)

При пускане на началната страница на дисплея на машината - полеви режим ще се появи съобщението „Waiting For Norac Home" (Изчакване на връщане на Norac в изходна позиция) за предупреждаване, че предупреждението за отговорността на NORAC на прецизния дисплей трябва да бъде потвърдено преди продължаване.

Съобщението ще се появи също и при активна неизправност на NORAC (напр. превишена височина или ако NORAC е на страница различна от началната страница на NORAC на прецизния дисплей). Съобщението ще изчезне, когато предупреждението за отговорността на NORAC бъде потвърдено и прецизният дисплей се върне към началната страница на NORAC или ако NORAC се върне на своята начална страница.

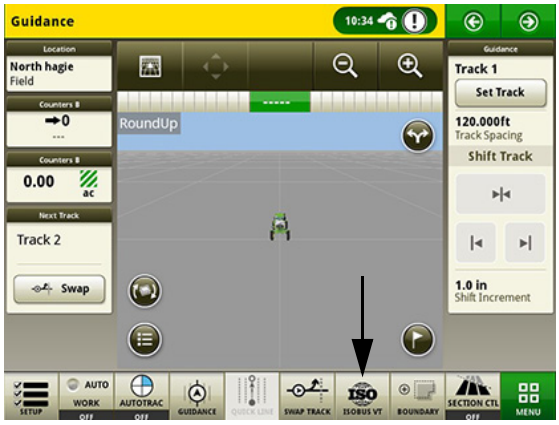


Съобщение „Waiting For Norac Home"
(Изчакване на връщане на Norac в изходна позиция)
(Намиращо се на машинния дисплей Начална страница)

Подготовка за стартиране

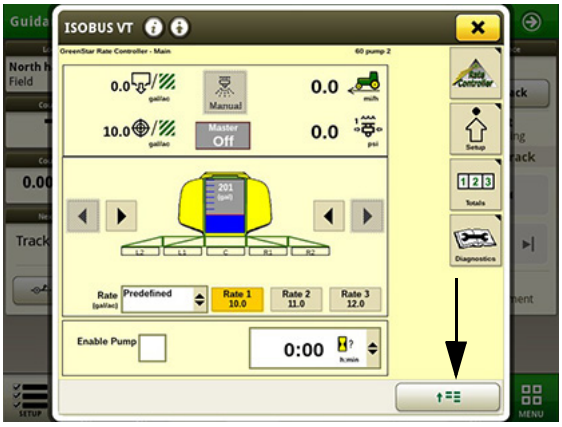
1. На началната страница на прецизния дисплей натиснете бутона Isobus VT (виртуален терминал).

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните изображения на дисплея може да варират в зависимост от опцията за прецизност (напр. John Deere Gen 4, Ag Leader или Raven). Във всички опции предупреждението за отговорността на NORAC трябва да бъде потвърдено.



Бутон Isobus VT

2. На страницата на Isobus VT натиснете бутона Menu (Меню) (за да можете да изберете други контролери за Isobus връзката).



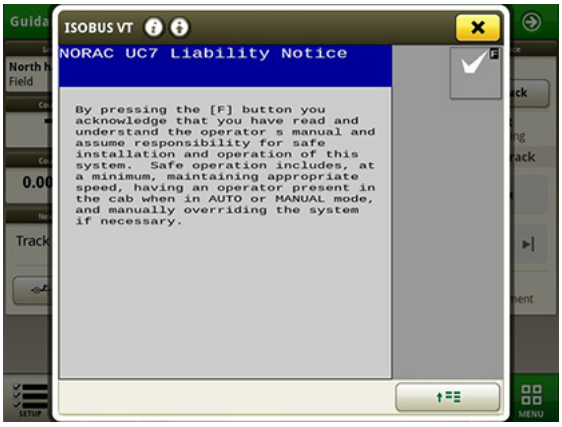
Бутон Menu (Меню)

3. На страницата Connected Isobus Implements (Свързани Isobus инструменти) изберете контролер NORAC.



Избор на контролер NORAC

4. Потвърждаване на предупреждението за отговорността на NORAC.



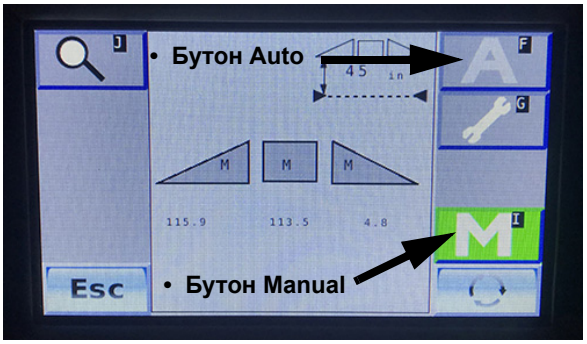
Предупреждение за отговорността на NORAC

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако предупреждението за отговорността не се появи, придвижете се до екрана „UC7”. Натиснете отметката, за да потвърдите, след това потвърдете предупреждението за отговорността.

5. **За активиране на NORAC** натиснете желания бутон Auto (Автоматично) или Manual (Ръчно) (намиращи се на главния работен екран на прецизния дисплей) на ON (ВКЛ.) (осветена позиция).

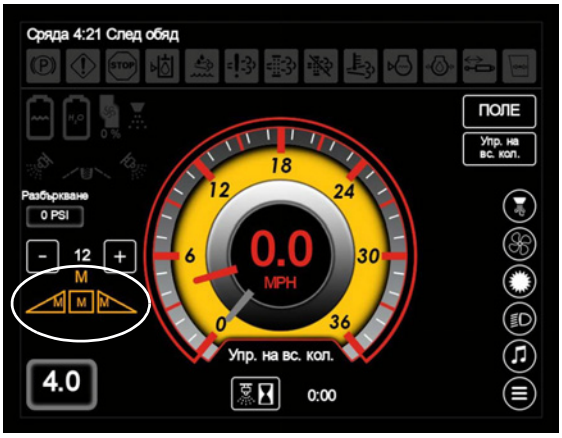
ЗАБЕЛЕЖКА: В автоматичен режим на NORAC, ако операторът е станал от седалката за

приблизително пет (5) секунди, ще бъде активиран ръчният режим на NORAC. За възобновяване на автоматичния режим на NORAC операторът трябва да бъде на седалката и да активира отново автоматичния режим на NORAC чрез прецизния дисплей или превключвателя за управлението на крайния ред (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване).

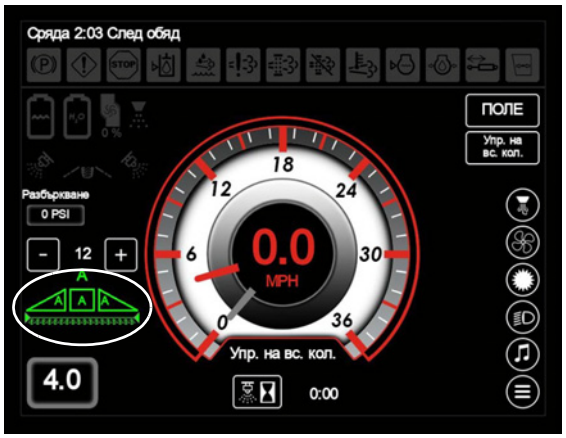


Бутони за автоматичен/ръчен режим
(Намиращи се на прецизния дисплей
главен работен екран)
- Типичен изглед

6. Когато е избран желаният ръчен или автоматичен режим, индикаторът на възстановяването на височината (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне. Натиснете бутона „+” или „-” за да увеличите или намалите височината на NORAC.



NORAC (ръчен режим)



NORAC (автоматичен режим)
(Всички секции)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако главните сгъваеми секции са сгънати отново, ръчният режим на NORAC ще бъде активиран, а автоматичният режим на NORAC не може да бъде активиран.

- **За деактивиране на NORAC** натиснете съответния бутон Auto (Автоматично) или Manual (Ръчно) (намиращи се на главния работен екран на прецизния дисплей) на OFF (ИЗКЛ.) (неосветена позиция).

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете превключвателя на напречната греда (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) НАГОРЕ или

НАДОЛУ за деактивиране на цялата стрела (или поставете цялата стрела в ръчен режим на NORAC).
Натиснете превключвателя на лявата или дясната стрела (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) НАГОРЕ или НАДОЛУ за деактивиране на съответната страна на стрелата (или поставете тази страна на стрелата в ръчен режим на NORAC).

ЗАБЕЛЕЖКА: Стрелата също ще премине в ръчен режим на NORAC, ако някоя от външните сгъваеми секции бъде сгъната НАВЪТРЕ с превключвателя на удължението на стрелата (външно сгъване) (намиращ се на страничната конзола) или по време на автоматично сгъване.

ЗАБЕЛЕЖКА: В случай, че системата NORAC престане да функционира, функциите автоматично и ръчно сгъване все още функционират.

Допълнителна информация

Вижте ръководството за експлоатация на производителя за пълните инструкции за експлоатация/калибриране, информация за отстраняване на неизправности и предпазни мерки.

Настройки на системата NORAC

- Ако са оборудвани (Чувствителност, режим почва/култура и целева височина)

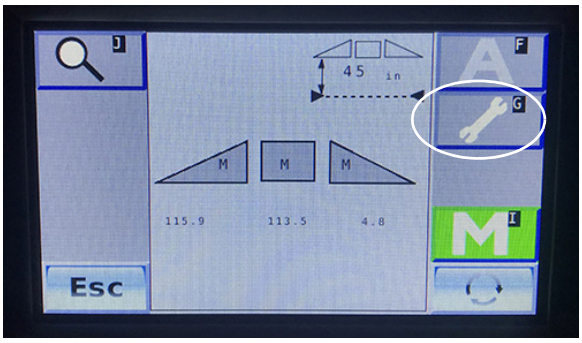
Чувствителност

Чувствителността указва доколко реагира системата. Колкото по-малко е числото, толкова по-ниска е чувствителността. Колкото по-високо е числото, толкова по-високи са времето за реакция и потребността от хидравлично действие.

ЗАБЕЛЕЖКА: Настройката по подразбиране на чувствителността е 5.

На прецизния дисплей:

- Натиснете бутона за настройка (икона гаечен ключ) (намиращ се на главния работен екран), за да се придвижите до екрана за настройки.



Бутон настройки
(Намиращ се на главния работен екран)
- Типичен изглед

- Натиснете полето (до „Чувствителност”) и увеличете или намалете стойността на чувствителността на системата в рамките от 1-10.



Екран Settings (Настройки)
- Типичен изглед

Режим почва/култура

Режим почва позволява на сензорите да отчитат височината от пръскащите дюзи до земята. Режим култура позволява на сензорите да отчитат височината от пръскащите дюзи до върховете на културата.

На прецизния дисплей:

- Натиснете бутона за настройка (икона гаечен ключ) (намиращ се на главния работен екран), за да се придвижите до екрана за настройки.
- Натиснете полето (до „Mode” (Режим)) и изберете Soil (Почва), Crop (Култура) или Hybrid (Хибриден).

ЗАБЕЛЕЖКА: Хибридният режим е подобрен режим за култури, използващ комбинация от отчитанията за култура и почва за подобряване на управлението. Тази настройка се препоръчва вместо режим култура.

Целева височина

Целева височина е желателната височина, на която да е стрелата по време на пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато работите в режим почва, целевата височина се измерва от пръскащите дюзи до почвата. В режим култура целевата височина се измерва от върховете на културата до пръскащите дюзи.

На прецизния дисплей:

- Натиснете бутона за настройка (икона гаечен ключ) (намиращ се на главния работен екран), за да се придвижите до екрана за настройки.
- Натиснете полето (до „Височина”) и увеличете или намалете стойността до желаната височина на стрелата.

Допълнителна информация

Вижте ръководството за експлоатация на производителя за пълните инструкции за експлоатация/калибриране, информация за отстраняване на неизправности и предпазни мерки.

Вижте „спецификациите” предоставени в *уводния раздел* в това ръководство за информация относно GPS размерите на машината.

Активиране на NORAC чрез превключвателя за управлението на крайния ред

- Ако е оборудван

1. Програмирайте превключвателя за управлението на крайния ред (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) чрез дисплея на машината.
   Вижте „Дисплей на машината” в раздела за кабината в това ръководство за инструкции за първоначалната настройка.



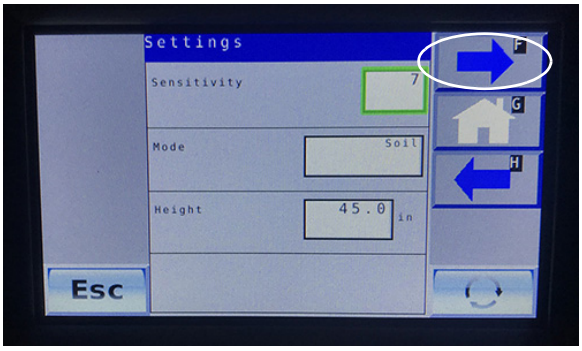
Превключвател за управлението на крайния ред
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

2. Натиснете бутона за настройка (икона гаечен ключ) (намиращ се на главния работен екран на прецизния дисплей), за да се придвижите до екрана за настройки.



Бутон настройки
(Намиращи се на прецизния дисплей главен работен екран)
- Типичен изглед

3. На екрана за настройки (1/3) натиснете иконата със синя стрелка „надясно/напред” за да се придвижите до следващия екран.



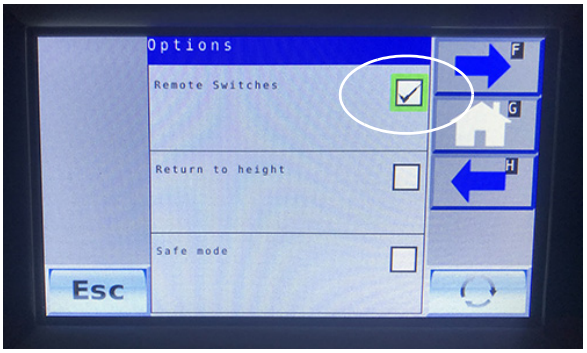
Екран Settings (Настройки) (1/3)
- Типичен изглед

4. На екрана за настройки (2/3) натиснете иконата със синя стрелка „надясно/напред” за да се придвижите до следващия екран.
5. На екрана за настройки (3/3) натиснете иконата „отметка на страницата”.



Екран Settings (Настройки) (3/3)
- Типичен изглед

6. На екрана за опциите се уверете, че е избрана опцията „Remote Switches” (Дистанционни превключватели).



Екран Options (Опции)
- Типичен изглед

ПРЪСКАЩА СТРЕЛА - ЗАДНА

- Ако е оборудвана

ЗАБЕЛЕЖКА: Задната пръскаща стрела се управлява чрез средната пръскаща секция на предната стрела.

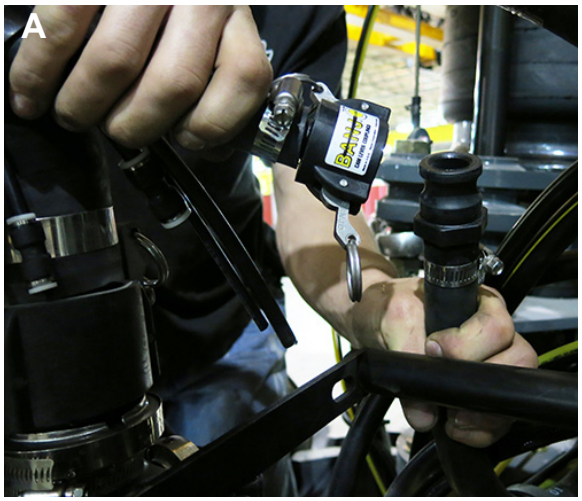


Инсталиране на задната стрела
- Типичен изглед

Инсталиране на задната стрела

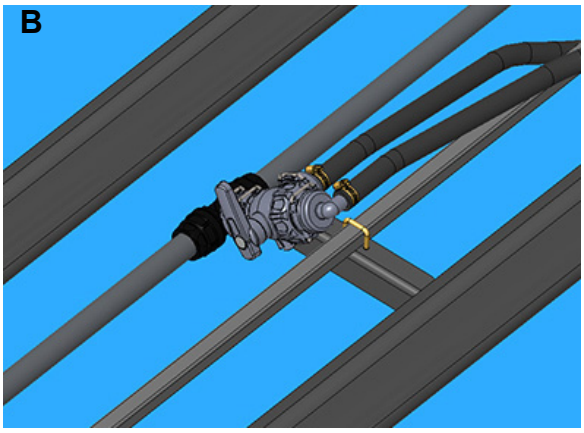
ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се две лица да инсталират задната стрела.

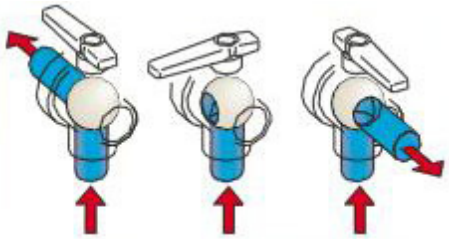
1. Уверете се, че подаването на разтвор е ИЗКЛЮЧЕНО.
2. Прекарайте линията за разтвор от предната стрела към задната стрела (A).



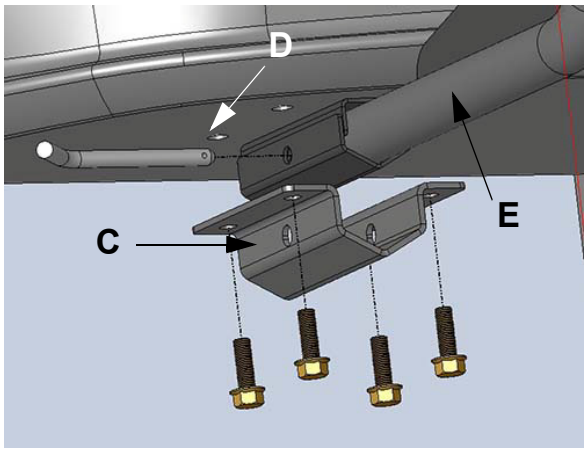
3. Завъртете 3-пътния вентил на стрелата (B) (намиращ се на средната пръскаща секция на предната стрела) към подаването на разтвор към задната стрела.

- Завъртете вентила към предната страна на машината за подаване на разтвор към предната стрела.
- Завъртете вентила в изправена (вертикална) позиция за СПИРАНЕ на подаването на разтвор.
- Завъртете вентила към задната страна на машината за подаване на разтвор към задната стрела.

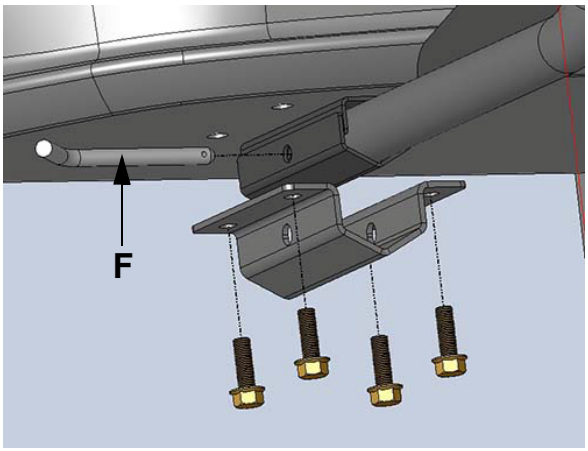




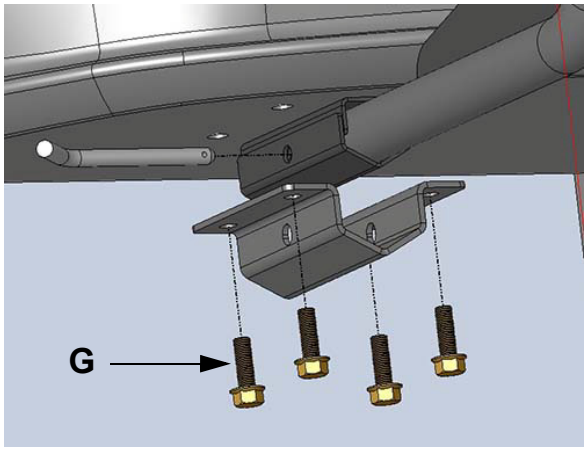
4. От двете страни инсталирайте разхлабено монтажната конзола на стрелата (C) към долната страна на кожуха (D) и вмъкнете задната стрела (E).



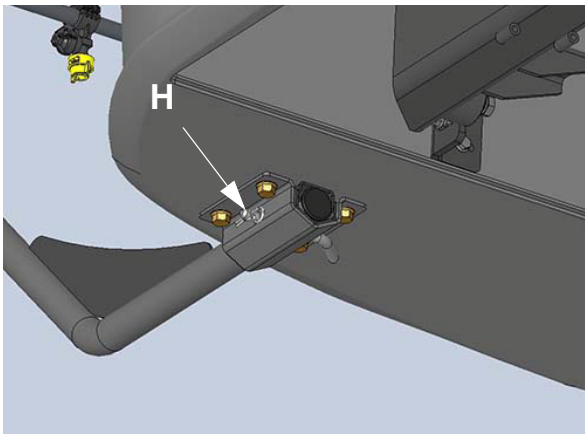
5. Докато поддържате позицията, инсталирайте извития щифт за теглич (F) през подравнените отвори на монтажния възел на стрелата от всяка страна.



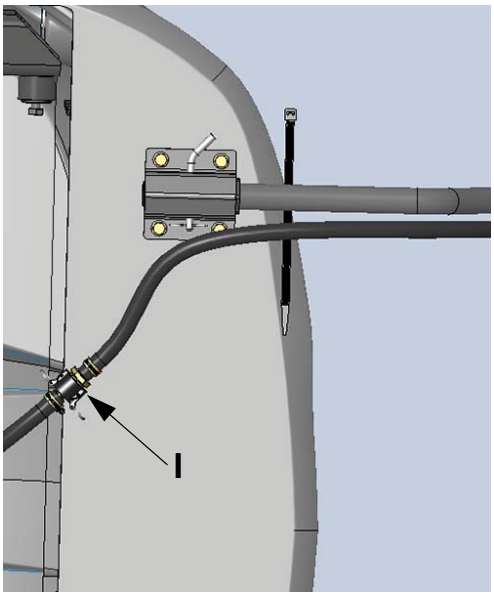
6. Като се уверите, че монтажните елементи на стрелата са подравнени, затегнете на ръка четирите (4) монтажни болта на стрелата (G) до упор от всяка страна.



7. Инсталирайте шплинта (H) през края на инсталирания преди това извит щифт за теглич от всяка страна.



8. Като използвате гаечен ключ 3/4 инча, затегнете четирите (4) болта до 68 фута-фунта.
9. Свържете линията за разтвор с фитинга за бързо свързване (I) (намиращ се под средата на задната част на машината).



10. Задната пръскаща стрела вече е готова за употреба.



Демонтиране на задната стрела

1. Уверете се, че подаването на разтвор е ИЗКЛЮЧЕНО.
2. Завъртете 3-пътния вентил на стрелата (B) до ИЗКЛЮЧЕНА (вертикална) позиция.
3. Разкачете линията за разтвор от фитинга за бързо свързване (I).
4. Отстранете шплинта (H) и извития щифт за теглич (F) и ги оставете настрана.
5. Демонтирайте задната стрела.
6. Инсталирайте отново отстранените преди това шплинт и извит щифт за теглич към монтажните елементи.
7. Завъртете 3-пътния вентил на стрелата (B) към подаването на разтвор към предната стрела.

КОМПОНЕНТИ НА СИСТЕМАТА ЗА РАЗТВОРА

Системата за разтвор се следи и регулира непрекъснато от система управлявана от компютър. Монтираният в кабината прецизен дисплей получава информация от различни входове, за да определи разхода в галони на акър (GPA)/ литри на хектар (л/ха) и галони в минута (GPM)/литри в минута (л/мин).

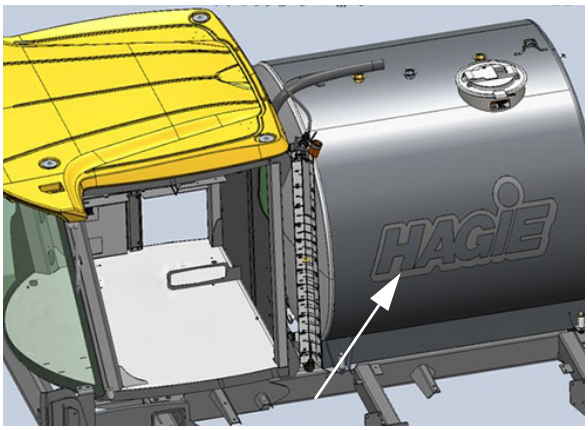
Моля, прочетете и разберете информацията, предоставена в това ръководство, както и ръководството за експлоатация на производителя на прецизния дисплей, преди да работите със системата за разтвор. Следната информация де отнася за компонентите на системата за разтвор и не е предназначена да замени работните инструкции на производителя.

- Резервоар за разтвор
- Помпа за разтвора
- Превключвател за помпата за разтвора
- Разходомер
- Манометър
- Вентил за източване на резервоара за разтвор
- Вентил на резервоара за разтвор
- Селекторен превключвател на вентила на резервоара
- Вентил за разбъркване
- Превключвател на вентила за разбъркване
- Струйни бъркалки
- Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата
- Индикатори на вентилите за разтвор на стрелата
  (Напречна греда), ако са оборудвани
- Превключватели за управление на дебита

- Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита
- Превключвател на главната пръскачка
- Прецизен дисплей
- Продухване с въздух (120-футови хибридни пръскащи стрели)
- Заливане - машина/стрела (120-футови хибридни пръскащи стрели)
- Вентил за обезвъздушаване
- Мокри стрели
- Тела на дюзи
- Секционни мрежести филтри
- Мрежест филтър на линията за разтвор

Резервоар за разтвор

Резервоарът за разтвор (намиращ се в средата на машината) е оборудван със система от тип с въртяща се сфера (две въртящи се сфери за промиване в резервоара). Механично наблюдателно прозорче е разположено от лява страна на кабината и служи за визуална проверка на нивото на разтвора по всяко време.

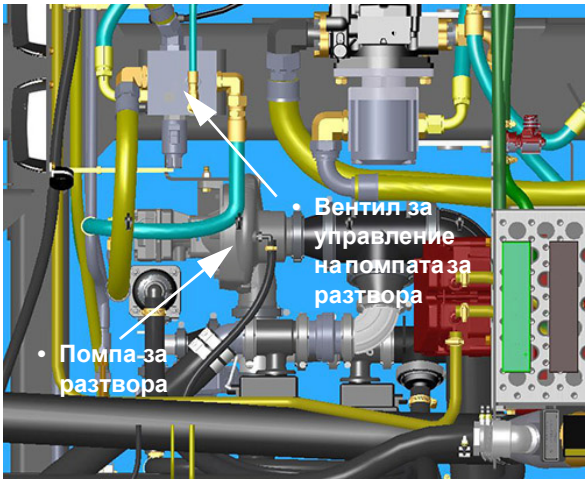


Резервоар за разтвор
- Типичен изглед

Помпа за разтвора

Hypro® 9306-HM1C-BU с уплътнения от силициев карбид, 3 инча (7,6 см) на входа/2 инча (5,1 см) на изхода запечатани

Помпата за разтвора (разположени под средата на машината) е хидравлично задвижвана помпа от центробежен тип, която се управлява от вентила за управление на помпата за разтвор и прецизния дисплей.



Помпа за разтвора и
Вентил за управление на помпата за разтвора
(Намиращи се под средата на машината)
- Типичен изглед
** Изглед отгоре на машината*

Помпата за разтвора изпомпва разтвора от резервоара с дебит определен по време на калибрирането. Тя дозира разтвора през многото вентили и маркучи, които съставят системата за пръскане. Помпата за разтвора дозира течностите и през системите за разбъркване и промиване.

Вижте ръководството за експлоатация на производителя на прецизния дисплей за допълнителна информация относно управлението на помпата за разтвор.

Превключвател за помпата за разтвора

Превключвателят за помпата за разтвора (намиращ се на страничната конзола) се използва за включване/изключване на помпата за разтвора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставянето на превключвателя за помпата за разтвора във ВКЛЮЧЕНА позиция без дебит може да доведе до повреда на системата.

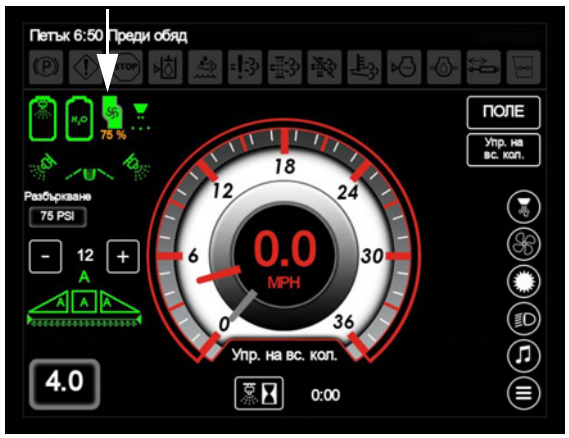
- Натиснете превключвателя за помпата за разтвора в ГОРНА позиция за включване (активиране).

- Натиснете превключвателя за помпата за разтвора в ДОЛНА позиция за изключване (деактивиране).



Превключвател за помпата за разтвора
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят на помпата за разтвора е ВКЛЮЧЕН, индикаторът на помпата за разтвора (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне.



Индикатор на помпата за разтвора
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

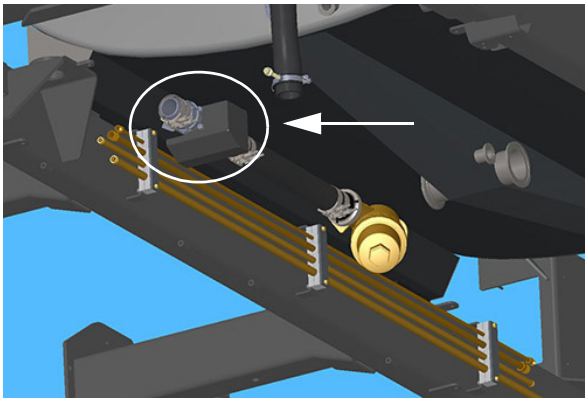
Разходомер
(ARAG® Orion)

Разходомерът (намиращ се под дясната страна на машината) е от електромагнитен тип без вътрешни движещи се части и проследява потока на разтвора и изпраща информация обратно към прецизния дисплей.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използваем диапазон на разходомера = 3-190 галона в минута (11,4-719,2 л/мин).

ЗАБЕЛЕЖКА: Калибриране на разходомера = 378 импулса/галон (стандартна обемна система). Калибрирането е посочено на табелката на разходомера и може да варира в зависимост от опциите и наличното оборудване.

*ЗАБЕЛЕЖКА: **Контролери John Deere и Raven** - калибриране на разходомера = 3 780 импулса/10 галона.*

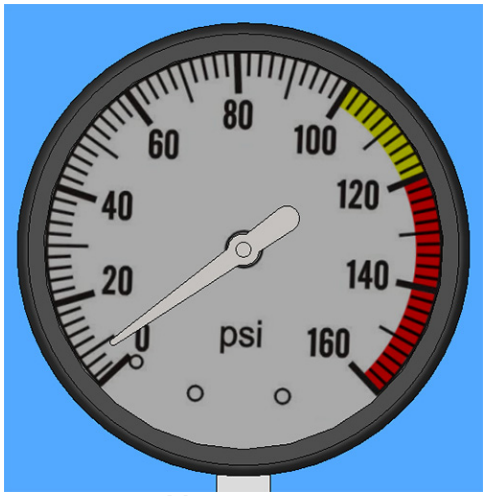


Разходомер
(Намиращ се под дясна страна на машината)
- Типичен изглед

Манометър

Манометърът (монтиран на стрелата) предоставя постоянен визуален дисплей за налягането на прилагания разтвор (измерено във фунтове на кв. инч).

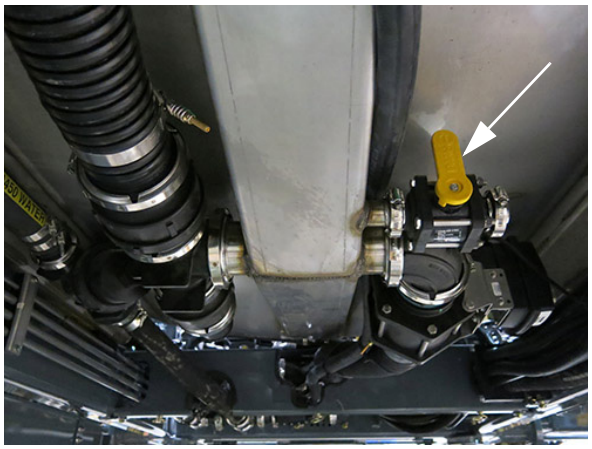
ЗАБЕЛЕЖКА: Налягането ще варира според скоростта, приложението, дебита, размера на накрайника и т.н.



Манометър
(Монтиран на стрелата)
- Типичен изглед

Вентил за източване на резервоара за разтвор

Вентилът за източване на резервоара за разтвор (намиращ се под резервоара за разтвор от долната страна на машината) се използва за източване на малки обеми остатък от резервоара за разтвор.



Вентил за източване на резервоара за разтвор
(Намиращ се под резервоара за разтвор от долната страна на машината)
- Типичен изглед

Вижте „Източване на резервоара за разтвор” в този раздел за допълнителна информация.

Вентил на резервоара за разтвор (главен резервоар)

Вентилът на резервоара за разтвор (намиращ се под резервоара за разтвор от долната страна на машината) е електрически спирателен вентил на резервоара. Този вентил се управлява от селекторния превключвател на вентила на резервоара (намиращ се на страничната конзола).



Вентил на резервоара за разтвор
(Намиращ се под резервоара
за разтвор от долната страна на
машината)
- Типичен изглед

Селекторен превключвател на вентила на резервоара

Трипозиционният селекторен превключвател на вентила на резервоара (намиращ се на страничната конзола) позволява на оператора да източва или от резервоара разтвор, или от резервоара за промиване.

- Натиснете селекторния превключвател на вентила на резервоара в ГОРНА позиция за изпомпване на продукт от резервоара за разтвор.
- Натиснете селекторния превключвател на вентила на резервоара в ДОЛНА позиция за изпомпване на прясна вода от резервоара за промиване.
- Натиснете селекторния превключвател на вентила на резервоара в СРЕДНА позиция за ИЗКЛЮЧВАНЕ.



Селекторен превключвател на
вентила на резервоара
(Намираща се на страничната
конзола)
- Типичен изглед

Индикаторът на главния резервоар/ резервоара за промиване (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне, за да покаже текущия статус.



Източване от
Резервоар за
разтвор



Източване от
Резервоар за
промиване

Индикатор на главния резервоар/
резервоара за промиване
(Намиращи се на началната
страница на дисплея на машината -
полеви режим)

Вентил за разбъркване

Дебитът на системата за разбъркване се управлява от вентил за разбъркване (намиращ се близо до средата на машината) за цялостно смесване на разтвора в резервоара и регулиране на налягането и дебита на струйните бъркалки. Увеличете или намалете дебита на разбъркване чрез

превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола).



Вентил за разбъркване
(Намиращи се близо до средата на машината)
- Типичен изглед
** Изглед отгоре на машината*

Превключвател на вентила за разбъркване

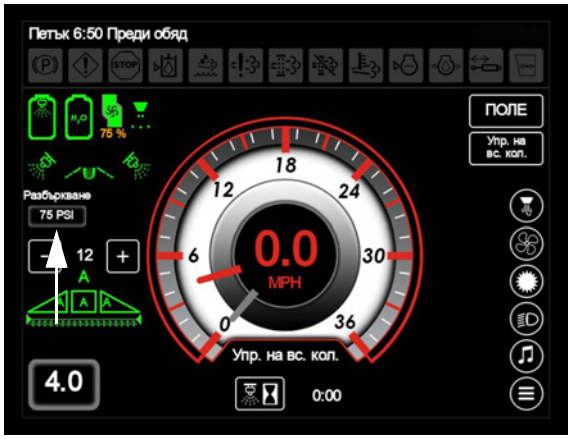
Превключвателят на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) се използва за увеличаване или намаляване на дебита на вентила за разбъркване.



Превключвател на вентила за разбъркване
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

- **За увеличаване на дебита** натиснете и задръжте превключвателя на вентила за разбъркване в ГОРНА позиция.
- **За намаляване на дебита** натиснете и задръжте превключвателя на вентила за разбъркване в ДОЛНА позиция.
- Отпуснете превключвателя на вентила за разбъркване, когато бъде достигнат желаният дебит.
- За изключване на системата за разбъркване намалете дебита докрай.

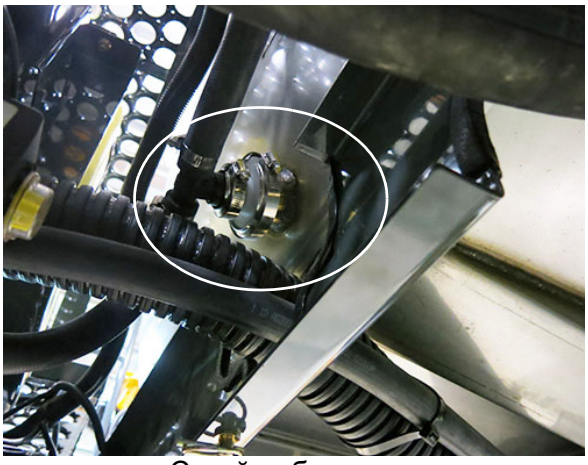
ЗАБЕЛЕЖКА: Налягането на вентила за разбъркване е показано на началната страница на дисплея на машината - полеви режим.



Индикатор на налягането на вентила за разбъркване
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

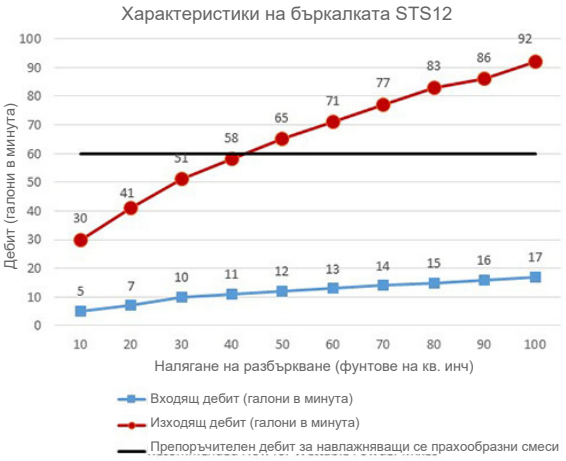
Струйни бъркалки (2)

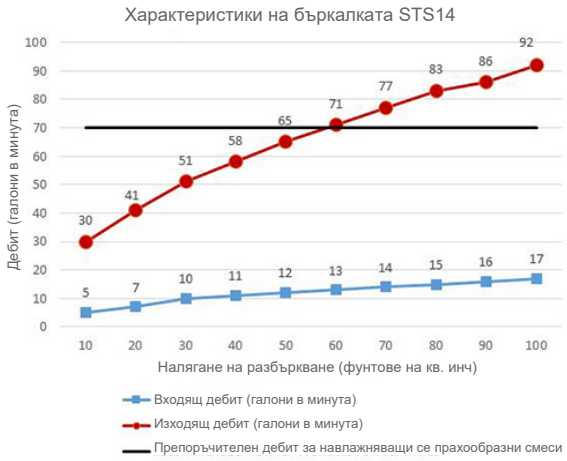
Струйните бъркалки (намиращи се на всеки край на резервоара за разтвор) са интегрална част на системата за разбъркване. Дюзите са разположени в края на всяка струйна бъркалка (в резервоара за разтвор) и осигуряват достатъчно разбъркване и суспензия на разтвора.

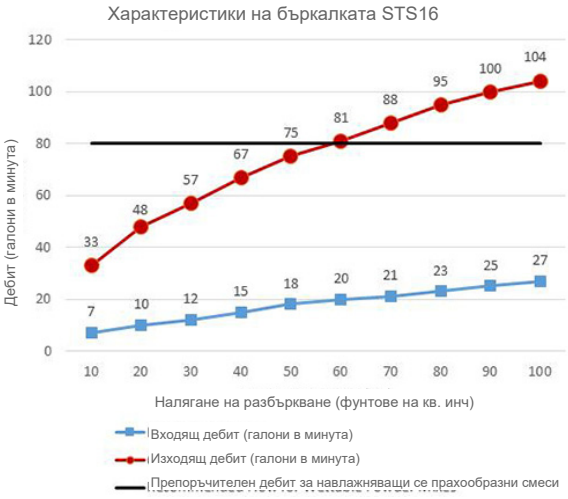


Струйна бъркалка
(Намиращи се във всеки край на резервоара за разтвор)
- Типичен изглед









Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата

Пръскащите стрели са разделени на секции, които се захранват независимо с разтвор и могат да бъдат включвани или изключвани индивидуално. Електрически задвижваните вентили за разтвор на стрелата се управляват от превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на страничната конзола).

- Натиснете превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата за включване. Натиснете ги отново за изключване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и

ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

Индикатори на вентилите за разтвор на стрелата (напречна греда)

- Ако е оборудвана

Вашата машина може да бъде оборудвана с монтирани на напречната греда индикатори на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се в средата на напречната греда), които позволяват да наблюдавате системния статус, както следва:

- (2) - индикатори на редове до огради (светят в оранжево, когато са включени).
- (1) - индикатор на главната пръскачка (свети в бяло, когато е включен).
- (9) - индикатори на секции за пръскане (светят в червено, когато са изключени).



Индикатори на вентилите за разтвор на стрелата
(Намиращи се на напречната греда)
- Типичен изглед

Превключватели за управление на дебита

Превключвателите за управление на дебита (намиращи се на страничната конзола) управляват дебита, с който се прилага разтворът през пръскащите стрели.

- Натиснете ENABLE (АКТИВИРАНЕ), за да позволите на контролера на дебита да управлява дебита на приложението.
- Натиснете MAN (РЪЧНО) за да управлявате дебита на приложението от клавиатурата на секцията.
- Натиснете ENABLE (АКТИВИРАНЕ) и MAN (РЪЧНО), за да активирате ръчното управление на дебита през контролера на дебита.



Превключватели за управление на дебита
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е избрано „MAN” (РЪЧНО), натиснете превключвателите за управление на скоростта на помпата/дебита (разположени на страничната конзола) за увеличаване (+) или намаляване (-) на дебита на прилагане. Текущата команда към помпата за разтвора се показва под индикатора на помпата за разтвора (намиращ се на началата страница на дисплея на машината - полеви режим).

Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита

Превключвателите за управление на скоростта на помпата/дебита (намиращи се на страничната конзола) управляват дебита през системата за пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тези превключватели са активирани, когато превключвателят за управление на дебита „MAN” (РЪЧЕН) (намиращ се на страничната конзола) е предварително избран.

- Натиснете „**+**” за УВЕЛИЧАВАНЕ на скоростта на помпата за разтвора.
- Натиснете „**-**” за НАМАЛЯВАНЕ на скоростта на помпата за разтвора.



Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Усилване или намаляване на скоростта на помпата ще промени дебита на приложението чрез контролера на дебита.

Превключвател на главната пръскачка

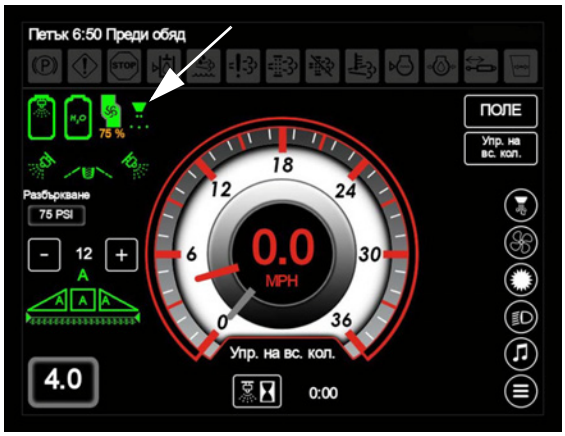
Превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата се управляват от превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) и трябва да бъдат включени за отваряне на електронно задвижваните вентили за разтвора на стрелата.

Това позволява да включите или изключите всички вентили за разтвор на стрелата едновременно, като ги изключите при достигане на крайни редове и ги включите отново, когато навлезете отново в полето.



Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят на главната пръскачка е ВКЛЮЧЕН, индикаторът на главната пръскачка (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне.



Индикатор на главната пръскачка
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

Прецизен дисплей

Системата за пръскане с управлява чрез прецизен дисплей и вентила за управление на помпата за разтвора. Системата приема данни и автоматично извършва настройки на базата на целевия дебит на приложението зададен от оператора.

Вижте ръководството за експлоатация на производителя на прецизния дисплей за пълните инструкции за калибрирането и експлоатацията.







Прецизен дисплей
- Типичен изглед
(Вашата машина може да се различава според наличното оборудване)

Продухване с въздух

(120-футови хибридни стрели)

Функцията продухване с въздух на вашата машина ви позволява да продухате продукта от системата за пръскане. Можете да изберете извършване на продухване с въздух в ръчен или автоматичен режим.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да активирате системата за продухване с въздух, се уверете, че няма хора близо до пръскащата стрела.

В **ръчен режим** операторът управлява вентилите за разтвора чрез боравене с превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията на страничната конзола).

В **автоматичен режим** въздушният резервоар на машината е напълнен на базата на скоростта на двигателя и времето на автоматично презареждане на въздушния резервоар и продухване на системата за пръскане. Настройките на автоматичното продухване с въздух включват: Пълно продухване на стрелата, продухване на отделна секция, време на презареждане с въздух и минимална скорост на двигателя.

Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация за настройките за регулиране на продухването с въздух и работни инструкции.

Заливане - машина/стрела

(120-футови хибридни стрели)

БЕЛЕЖКА

Ако машината е оборудвана с модулно впръскване, НЕ заливайте машината, ако системата за разтвор има химикал в нея. Неспазването на това ще доведе до замърсяване на носещия резервоар.

Функцията **заливане на машината** помага за отстраняване на въздуха от големите маркучи за засмукване/налягане на машината. Вентил за обезвъздушаване, както и невъзвратен вентил са инсталирани към главния захранващ маркуч на стрелата. Заливането се препоръчва след продухване с въздух или ако помпа за разтвора изгуби заливането си за гарантиране, че въздухът циркулира обратно към резервоара или е уловен след невъзвратния вентил.

Функцията **заливане на стрелата** позволява на оператора да изкара импулсно въздуха от стрелата след невъзвратния вентил. Това варира на базата на скоростта на потока от разтвор и зависи от размера на избрания накрайник.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на заливане на стрелата разтворът трябва да бъде изпръскан от накрайниците за пръскане. Общият очакван обем е по-малък от 25 галона (94,6 литра).

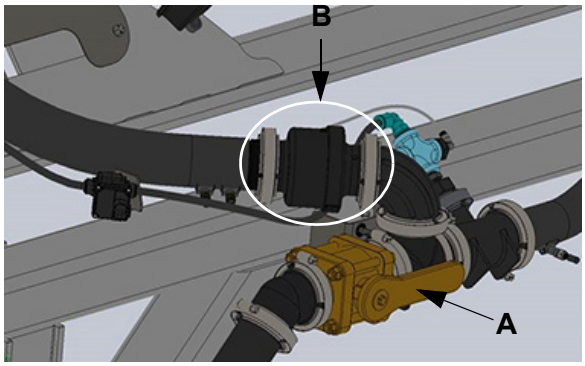
Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация.

Вентил за обезвъздушаване

Вентилът за обезвъздушаване (A) се намира на средната рама на напречната греда и служи за отстраняване на въздуха от системата за разтвор и неговата употреба е важна след продухване с въздух или при работа на сухо на помпата за разтвора. Работата на вентила след заливане на машината продължава само до достигане на правилната работна точка. Заливането на стрелата привежда системата за пръскане в цикъл „включване/изключване/включване” за нормална работа на базата на конкретните времена за осигуряване на правилното време за изкарване на въздуха от стрелите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вентилът за обезвъздушаване се отваря автоматично по време на процедурата на промиване на стрелата.

Невъзвратният вентил (B) се намира до вентила за обезвъздушаване и е важен за функционирането на цялата система. Той ще улови налягането между секционните вентили и машината, докато вентилите за разтвор са отворени, които ще се случи, когато операторът стартира пръскане или извърши заливане на стрелата. Секционните вентили тогава ще се отворят и ще се извърши пръскане през накрайниците, докато налягането е над 7-8 фунта на кв. инч (0,5 бара).



Вентил за обезвъздушаване и невъзвратен вентил
(Намиращи се на средната рама на напречната греда)
- Типичен изглед

Мокра стрела

9-секционната мокра стрела на вашата машина се отличава с неръждаем тръбопровод от 1 цол (2,5 см) от клас 5 и подава разтвор директно към пръскащите дюзи, което позволява лесно промиване и почистване на стрелата, както и намалено замърсяване/запушване на дюзите.

Мокрите стрели са оборудвани с крайни капачки Hypro® Express от края на тръбопровода на стрелата, които помагат за елиминиране на уловения въздух от стрелата чрез изпускане на въздуха през тялото на дюзата, което намалява времето на изключване на дюзите. Крайните капачки са оборудвани с функцията „бързо освобождаване” за подпомагане на промиването на тръбите на мократа стрела.



Тръбопровод на мократа стрела
- Типичен изглед



Крайна капачка Hypro Express
- Типичен изглед

Вижте „Пръскащи стрели” в този раздел за допълнителна информация.

Тела на дюзи

Телата на дюзите са разположени по цялата стрела и се състоят от пръскащ накрайник, гарнитура и капачка. Пръскащият накрайник прави разтвора на капки с правилния размер и формира равномерен модел на пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: При 120-футовите хибридни стрели всяко тяло на дюза, което е непосредствено до входа на стрелата, който съдържа повече от две (2) тела на дюзи на тръбата, ще се различава, което помага за извличането на въздуха от стрелата в случай на уловен въздух.



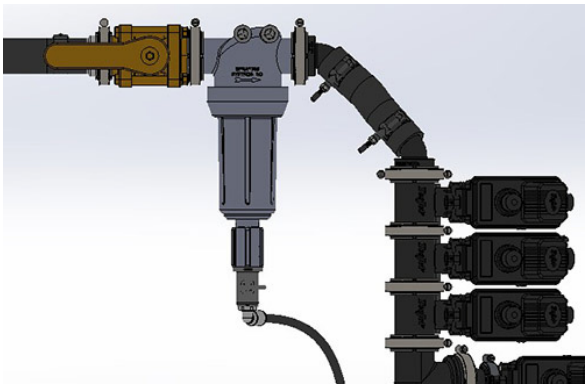
Тяло на дюза
(Разположени по цялата стрела)
- Типичен изглед

Посетете *www.teejet.com* за допълнителна информация.

Секционни мрежести филтри

(Мрежести филтри размер 80)

Два (2) секционни мрежести филтри са разположени върху напречната греда и филтрират замърсявания, за да се избегне тяхното натрупване по пръскащите дюзи.



Секционен мрежест филтър (2)
(Намиращи се на напречната греда)
- Типичен изглед

Вижте „Обслужване - филтри” в *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за информация относно поддръжката.

Мрежест филтър на линията за разтвор

(Мрежест филтър размер 50)

Мрежестият филтър на линията за разтвор се намира под средната дясна страна на машината и е главният мрежест филтър за филтриране на системата за разтвора от замърсявания и поддържане на постоянни дебити на прилагане.



Мрежест филтър на линията за разтвор
(Намира се под средната
дясна страна на машината)
- Типичен изглед

Вижте „Обслужване - филтри” в *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за информация относно поддръжката.

РАБОТА НА СИСТЕМАТА ЗА РАЗТВОРА

БЕЛЕЖКА

Системата за разтвор е тествана с помощта на антифриз от тип RV. Напълнете резервоара за разтвор с прясна вода и го източете преди първоначалната употреба.

БЕЛЕЖКА

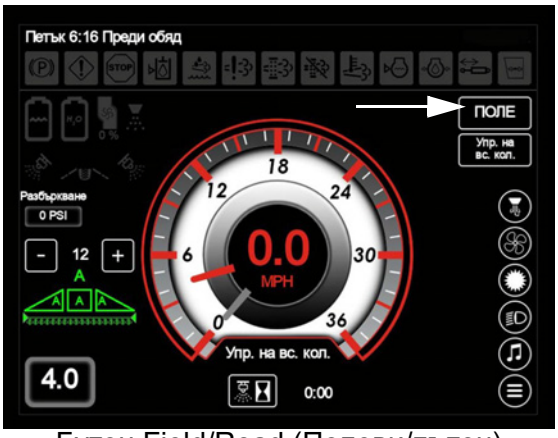
Не се опитвайте никога да работите със системата за пръскане без разтвор в резервоара. Неспазването ще причини тежка повреда на оборудването и отпадане на гаранцията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че превключвателят на главната пръскачка (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) е в позиция OFF (ИЗКЛ.) преди активиране на превключвателя на помпата за разтвора или превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата, освен ако не сте готови да започнете с пръскането.

Подготовка за стартиране

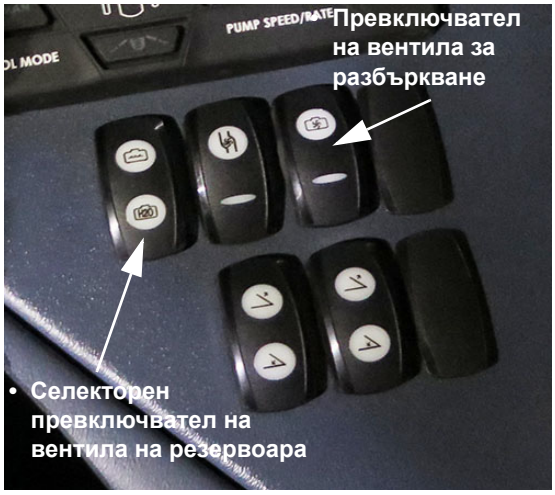
1. Калибрирайте прецизния дисплей (вижте ръководството за експлоатация на производителя за инструкциите за калибриране).
2. Уверете се, че има подходящо количество разтвор в резервоара.
3. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
4. Стартирайте двигателя.
5. Натиснете бутона Field/Road (поле/път) (намиращ се на началната страница на дисплея на машината) и променете състоянието на задвижването на машината на FIELD (ПОЛЕ).

ЗАБЕЛЕЖКА: Състоянието на задвижването на машината не може да бъде променено, освен ако контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване не е в НЕУТРАЛНА позиция (и скоростта на машината е по-ниска от 0,5 мили/ч / 0,8 км/ч).



Бутон Field/Road (Полеви/пътен) (Намиращ се на началната страница на дисплея на машината)

6. Позиционирайте стрелата в желаната позиция.
7. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция. Ако желаете, активирайте превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола). Натиснете и задръжте превключвателя НАГОРЕ, за да увеличите дебита или НАДОЛУ, за да намалите дебита.



Селекторен превключвател на вентила на резервоара и превключватели на вентилите за разбъркване
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Статусът на вентила на главния резервоар и налягането на вентила за разбъркване са показани на началната страница на дисплея на машината (полеви режим).



Главен резервоар и разбъркване Индикатори на налягането на вентилите
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

8. Натиснете желания превключвател за управление на дебита (намиращ се на страничната конзола).

- Натиснете ENABLE (АКТИВИРАНЕ), за да позволите на контролера на дебита да управлява дебита на приложението.
- Натиснете MAN (РЪЧНО), за да управлявате дебита на приложението от клавиатурата на секцията.
- Натиснете ENABLE (АКТИВИРАНЕ) и MAN (РЪЧНО), за да активирате ръчното управление на дебита през контролера на дебита

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е избрано „MAN” (РЪЧНО), натиснете превключвателите за управление на скоростта на помпата/дебита (разположени на страничната конзола) за увеличаване (+) или намаляване (-) на дебита на прилагане. Текущата команда към помпата за разтвора се показва под индикатора на помпата за разтвора (намиращ се на началата страница на дисплея на машината - полеви режим).

ЗАБЕЛЕЖКА: Команда за усилване или намаляване на помпата ще промени дебита на приложението чрез контролера на дебита.



Превключватели за управление на дебита и
Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

9. Натиснете превключвателя на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.).

БЕЛЕЖКА

Не допускайте помпата за разтвора да работи непрекъснато, докато превключвателите на вентилите за разтвора на стрелата са изключени. Неспазването ще доведе до прегряване, което ще причини тежка повреда на помпата и отпадане на гаранцията.



Превключвател за помпата за разтвора
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

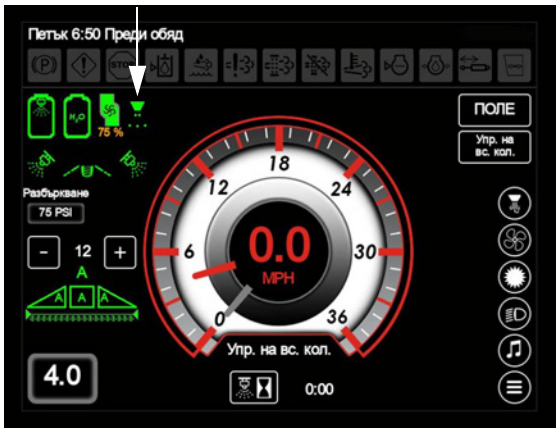
10. Завъртете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) на ON (ВКЛ.).



Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят на главната пръскачка е ВКЛЮЧЕН, индикаторът

на главната пръскачка (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне.



Индикатор на главната пръскачка
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

11. Натиснете отделните превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на страничната конзола) във ВКЛЮЧЕНА (неосветена) позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

12. Бавно придвижете контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване напред, за да достигнете желаната основна скорост.
13. Наблюдавайте често манометъра. Ако налягането падне до нула или моделът на пръскане се наруши, ИЗКЛЮЧЕТЕ главната пръскачка, помпата за разтвора, вентила на главния резервоар и превключвателите на вентилите за разбъркване, докато бъде допълнен разтвор.

АПЛИКАТОР ЗА РЕДОВЕ ДО ОГРАДИ

За задействане на дюзите за редове до огради

ЗАБЕЛЕЖКА: Вентилите за разтвор на стрелата от 1 до 9 трябва да са в позиция ON (ВКЛ.), за да се активират превключвателите за редове до огради.

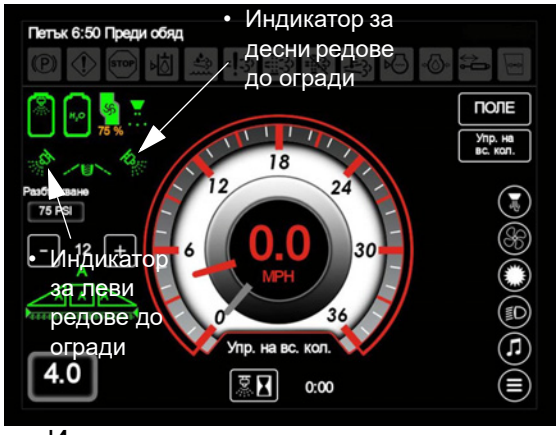
- Натиснете желания превключвател за редове до огради - левия или десния (намиращи се на страничната конзола) за включване. Натиснете

превключвателя отново за изключване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съответният превключвател за редове до огради (намиращ се на страничната конзола) и индикаторът за редове до огради (намиращ се на началната страница на машинния дисплей - полеви режим) ще светнат, когато са активни.



Превключватели за редове до огради - ляв и десен
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед



Индикатори за редове до огради - ляв/десен
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

За работа на задните дюзи

ЗАБЕЛЕЖКА: Средната секция на стрелата трябва да бъде в позиция ON (ВКЛ.), за да се активират задните дюзи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дюзата за задната следа се активира само ако превключвателят за задните дюзи е натиснат и секция 5 е ON (ВКЛ.).

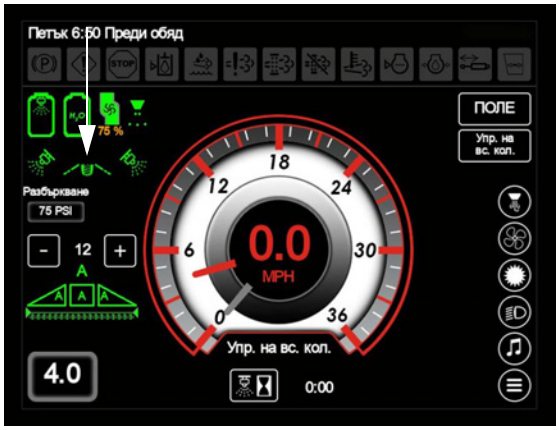
Превключвателят на задните дюзи (намиращ се на страничната конзола) управлява двете (2) задни дюзи (намиращи се зад гумите).

- Натиснете превключвателя на задните дюзи за включване. Натиснете превключвателя отново за изключване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателят за задните дюзи (намиращ се на страничната конзола) и индикаторът за задните дюзи (намиращ се на началната страница на машинния дисплей - полеви режим) ще светнат, когато са активни.



Превключвател на задните дюзи
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед



Индикатор на задните дюзи
(Намиращ се на машинния дисплей
начална страница - полеви режим)

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР



ОПАСНОСТ

Съдържанието на резервоара е отровно.
Не влизайте в резервоара.



ВНИМАНИЕ

Химикалите за селско стопанство могат да бъдат опасни. Неправилният подбор или употреба може да нарани хора, животни, растения, почви или друго имущество.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ

1. Изберете подходящия химикал за работата.
2. Работете и го прилагайте внимателно. Следвайте инструкциите на производителя на химикала.

⚠ ВНИМАНИЕ

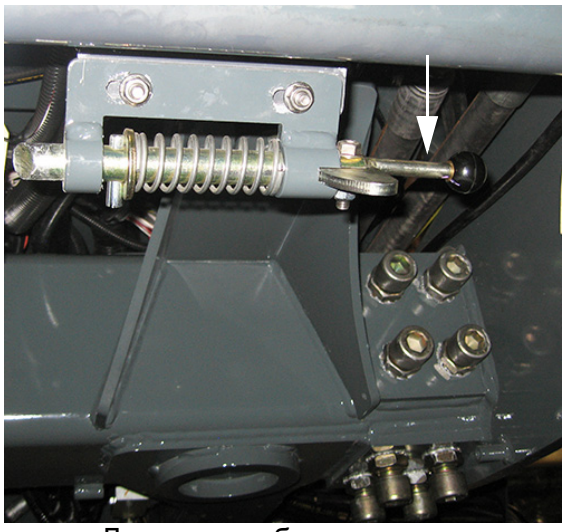
Носете подходящо облекло и лична предпазна екипировка (ЛПЕ), когато работите със селскостопански химикали. Не съхранявайте облекло напоено с химикали в кабината.

Устройство за предно пълнене

- Ако е оборудвано

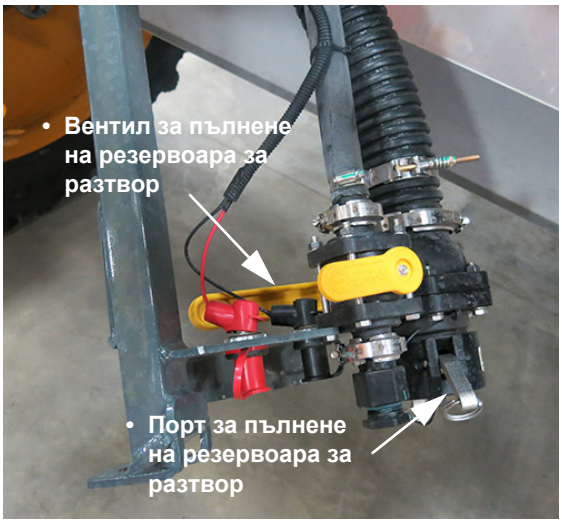
Пълнене на резервоара за разтвор

1. Издърпайте лоста за освобождаване на устройството за предно пълнене (намиращ се под предния край на машината) НАВЪН (към оператора), за да деблокирате възела за пълнене.



Лост за освобождаване на устройството за предно пълнене (Намиращ се под предния край на машината)
- Типичен изглед

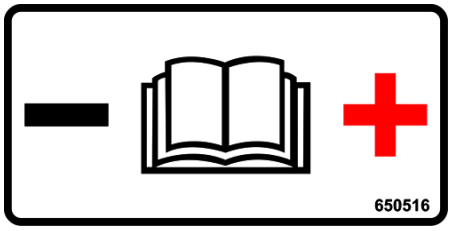
2. Спуснете устройството за предно пълнене.



Устройство за предно пълнене (Показано в спусната позиция)
- Типичен изглед

3. Отстранете капачката на порта за пълнене и свържете подаването на разтвор към порта за пълнене на резервоара за разтвор.
4. Затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор до ОТВОРЕНА позиция и напълнете резервоара до желаното ниво.

ЗАБЕЛЕЖКА: Осигурени са два електрически контакта (намиращи се до устройството за предно пълнене) за свързване на помпа за химикали.



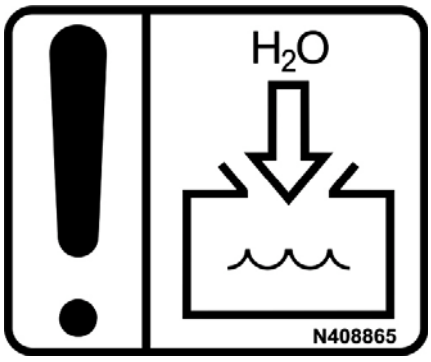
Отрицателна клема Положителна клема



Електрически контакти (Намиращи се до устройството за предно пълнене)
- Типичен изглед

5. **Когато завършите пълненето на резервоара**, затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор.
6. Отстранете подаването на разтвор от порта за пълнене на резервоара за разтвор.
7. Инсталирайте отново капачката на порта.
8. Повдигнете устройството за предно пълнене до позицията за съхранение, уверете се, че то „щраква” в блокирана позиция.

Пълнене на резервоара за промиване

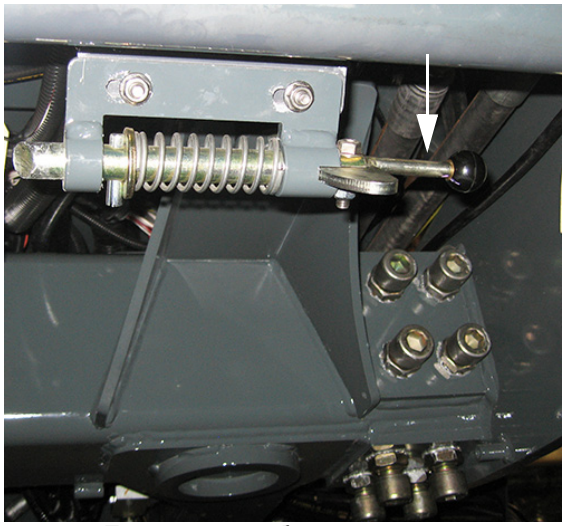


БЕЛЕЖКА

Напълнете резервоара за промиване само с прясна вода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вместимост на резервоара за промиване = 100 галона (378,5 л)

1. Издърпайте лоста за освобождаване на устройството за предно пълнене (намиращ се под предния край на машината) НАВЪН (към оператора), за да деблокирате възела за пълнене.



Лост за освобождаване на устройството за предно пълнене (Намиращ се под предния край на машината)
- Типичен изглед

2. Спуснете устройството за предно пълнене.



Устройство за предно пълнене (Показано в спусната позиция)
- Типичен изглед

3. Отстранете капачката на порта за пълнене от порта за пълнене на резервоара за промиване.
4. Свържете доставеното от оператора съединение към порта за пълнене на резервоара за промиване.
5. Затворете вентила за пълнене на резервоара за промиване до ОТВОРЕНА позиция и напълнете резервоара до желаното ниво.
6. **Когато завършите пълненето на резервоара**, затворете вентила за пълнене на резервоара за промиване.
7. Отстранете доставеното от оператора съединение от порта за пълнене на резервоара за промиване.
8. Инсталирайте отново капачката на порта за пълнене.
9. Повдигнете устройството за предно пълнене до позицията за съхранение, уверете се, че то „щраква” в блокирана позиция.

Промиване на устройството за предно пълнене

1. Отстранете капачката на порта за пълнене на резервоара за разтвор.

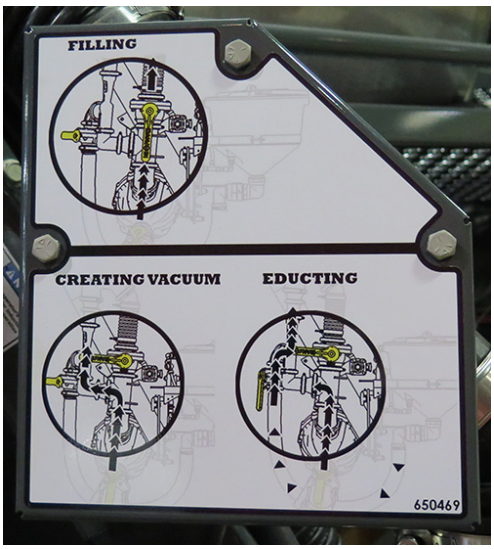
2. Свържете съединението за подаване на прясна вода към порта за пълнене на резервоара за разтвор.
3. Включете подаването на прясна вода.
4. Завъртете вентила за пълнене на резервоара за разтвор в ОТВОРЕНА позиция.
5. **Когато промиването завърши**, изключете подаването на прясна вода.
6. Затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор.
7. Отстранете съединението за подаване на прясна вода от порта за пълнене на резервоара за разтвор и инсталирайте отново капачката.

Устройство за странично пълнене

- Ако е оборудвано

ЗАБЕЛЕЖКА: Задействайте спирачката за паркиране, преди да работите с устройството за странично пълнене.

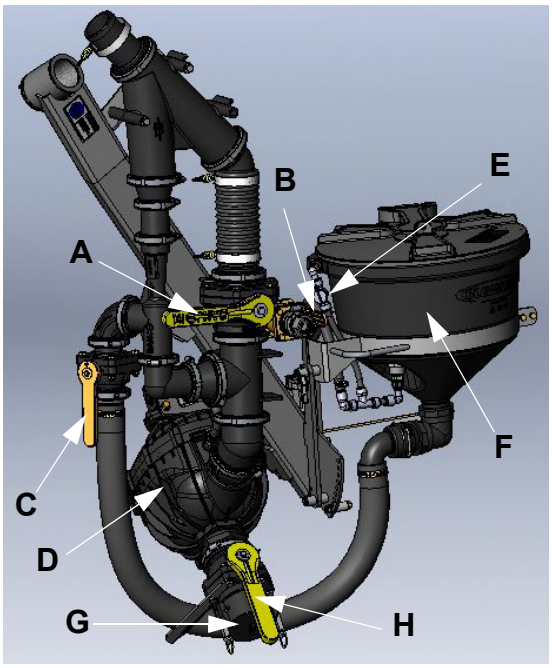
Пълнене на резервоара за разтвор (Работа на индуктора)



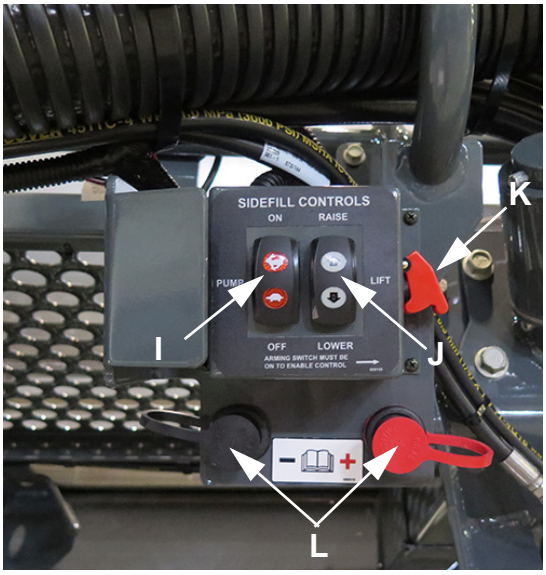
Стикер за работата на устройството за странично пълнене
(Намиращ се до устройството за странично пълнене)
- Типичен изглед

Компоненти на възела на индуктора

- (A) - вентил за странично пълнене
- (B) - вентил за подаване на вода за промиване
- (C) - вентил за химическия индуктор
- (D) - прехвърляща помпа
- (E) - завихрящ вентил
- (F) - резервоар за химическия индуктор
- (G) - порт за пълнене
- (H) - вентил за пълнене
- (I) - превключвател за скоростта на помпата
- (J) - превключвател за повдигане/спускане
- (K) - лост за активиране на помпата
- (L) - електрически контакти

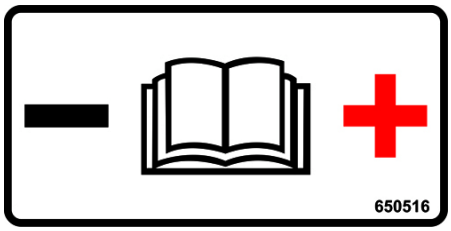


Възел на индуктора
- Типичен изглед



Контролен панел на устройството за странично пълнене
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Два електрически контакта (L) са осигурени за свързване на помпата за химикали.



Отрицателна клема Положителна клема

1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Вдигнете лоста за активиране на помпата (K) НАГОРЕ.
4. Спуснете възела на индуктора като натиснете превключвателя за повдигане/спускане (J) в позиция DOWN (НАДОЛУ).
5. Натиснете превключвателя за скоростта на помпата (I) в позиция UP (Вкл.) ВЕДНЪЖ, за да активирате помпата за прехвърляне.
6. Натиснете и задръжте превключвателя за скоростта на помпата НАГОРЕ, за да увеличите скоростта или НАДОЛУ, за да намалите скоростта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на двигателя автоматично се увеличава до 1500 об./мин. при максимална скорост на помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги съгласувайте скоростта на помпата с наличното електрозахранване, за да избегнете повреда на помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Независимо дали пълните с прехвърлящата помпа, или външна помпа, уверете се че прехвърлящата помпа работи.

7. Натиснете и задръжте превключвателя за скоростта на помпата в положение DOWN (ИЗКЛ.), когато пълненето завърши.
8. Натиснете лоста за активиране на помпата НАДОЛУ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните процедури са същите за монтирана върху пръскачката прехвърляща помпа, както и за помпа на захранващ резервоар.

Пълнене само на вода

- Порт за пълнене (G) - *СВЪРЗАН*
- Вентил за пълнене (H) - *ОТВОРЕН*
- Вентил за химическия индуктор (C) - *ЗАТВОРЕН*
- Страничен вентил за пълнене (A) - *ОТВОРЕН*
- Завихрящ вентил (E) - *ЗАТВОРЕН*

Пълнене на вода/химически индуктор

- Порт за пълнене (G) - *СВЪРЗАН*
- Вентил за пълнене (H) - *ОТВОРЕН*
- Страничен вентил за пълнене (A) - *ЗАТВОРЕН*
- Вентил за химическия индуктор (C) - *ОТВОРЕН* (след създаване на дебит)

Пълнене на вода/сух химически индуктор

- Порт за пълнене (G) - *СВЪРЗАН*

- Вентил за пълнене (H) - *ОТВОРЕН*
- Страничен вентил за пълнене (A) - *ЗАТВОРЕН*
- Завихрящ вентил (E) - *ОТВОРЕН*

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставете водата да напълни резервоара за химикал до приблизително 3 инча (7,6 см), преди да добавите сух химикал. Добавете сух химикал с ОТВОРЕН завихрящ вентил (E). Отворете индуктора за химикал (E), след като сте добавили сух химикал.

Пълнене на резервоара за промиване

- Вентил за подаване на вода за промиване (B) - *ОТВОРЕН*

Промиване на резервоара за индуктор

- Завихрящ вентил (E) - *ОТВОРЕН*

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да повдигнете възела на индуктора, резервоарът за химически индуктор трябва да бъде в ЗАКЛЮЧЕНА позиция.

Промиване на устройството за странично пълнене

1. Отстранете капачката на порта за пълнене.
2. Свържете съединението за подаване на прясна вода към порта за пълнене.
3. Включете подаването на прясна вода.
4. Завъртете вентила за пълнене (H) в ОТВОРЕНА позиция.
5. Завъртете страничния вентил за пълнене (A) в ОТВОРЕНА позиция.
6. **Когато промиването завърши**, изключете подаването на прясна вода.
7. Затворете вентила за пълнене и страничния вентил за пълнене.
8. Отстранете съединението за подаване на прясна вода от порта за пълнене и инсталирайте отново капачката.

Устройство за задно пълнене

- Ако е оборудвано

Пълнене на резервоара за разтвор

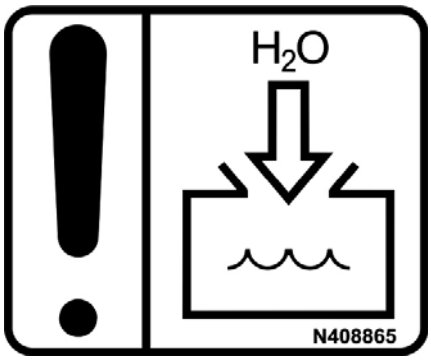
1. Отстранете капачката на порта за пълнене и свържете подаването на разтвор към порта за пълнене на резервоара за разтвор (намиращ се зад задното ляво колело).



Устройство за задно пълнене
(Намиращо се зад задното ляво колело)
- Типичен изглед

2. Затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор до ОТВОРЕНА позиция и напълнете резервоара до желаното ниво.
3. **Когато завършите пълненето на резервоара,** затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор.
4. Отстранете подаването на разтвор от порта за пълнене на резервоара за разтвор.
5. Инсталирайте отново капачката на порта.

Пълнене на резервоара за промиване



БЕЛЕЖКА

Напълнете резервоара за промиване само с прясна вода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вместимост на резервоара за промиване = 100 галона (378,5 л)

1. Отстранете капачката на порта за пълнене от порта за пълнене на резервоара за промиване.



Устройство за задно пълнене (Намиращо се зад задното ляво колело) - Типичен изглед

2. Свържете доставеното от оператора съединение към порта за пълнене на резервоара за промиване.
3. Затворете вентила за пълнене на резервоара за промиване до ОТВОРЕНА позиция и напълнете резервоара до желаното ниво.
4. **Когато завършите пълненето на резервоара,** затворете вентила за пълнене на резервоара за промиване.
5. Отстранете доставеното от оператора съединение от порта за пълнене на резервоара за промиване.
6. Инсталирайте отново капачката на порта за пълнене.

Промиване на устройството за задно пълнене

1. Отстранете капачката на порта за пълнене на резервоара за разтвор.
2. Свържете съединението за подаване на прясна вода към порта за пълнене на резервоара за разтвор.
3. Включете подаването на прясна вода.
4. Завъртете вентила за пълнене на резервоара за разтвор в ОТВОРЕНА позиция.
5. **Когато промиването завърши**, изключете подаването на прясна вода.
6. Затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор.
7. Отстранете съединението за подаване на прясна вода от порта за пълнене на резервоара за разтвор и инсталирайте отново капачката.

Наблюдателно прозорче на резервоара за разтвор

Наблюдателното прозорче на резервоара за разтвор се намира от задната лява страна на кабината и служи за визуална проверка на нивото на течността по всяко време от всичките три места за пълнене.



Наблюдателно прозорче на резервоара за разтвор (Намиращо се зад задната лява страна на кабината) - Типичен изглед

ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР



ОПАСНОСТ
Съдържанието на резервоара е отровно.
Не влизайте в резервоара.



ВНИМАНИЕ

Химикалите за селско стопанство могат да бъдат опасни. Неправилният подбор или употреба може да нарани хора, животни, растения, почви или друго имущество.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ

1. Изберете подходящия химикал за работата.
2. Работете и го прилагайте внимателно. Следвайте инструкциите на производителя на химикала.

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете подходящо облекло и лична предпазна екипировка (ЛПЕ), когато работите със селскостопански химикали. Не съхранявайте облекло напоено с химикали в кабината.

За да източите резервоара за разтвор

БЕЛЕЖКА

Когато източвате големи обеми от резервоара за разтвор, препоръчва се да ги изпомпвате с помпата за разтвор през предния бърз съединител.

1. Разхлабете скобата на металния фланец и отстранете пробката на вентила за източване (намираща се на края на възела на вентила за източване на резервоара за разтвор).



Възел на вентила за източване на резервоара за разтвор
(Намира се под резервоара за разтвор от долната страна на машината)
- Типичен изглед

2. Закрепете осигурен от оператора маркуч към края на възела на вентила за източване на резервоара за разтвор (при което пробката на вентила за източване е предварително премахната).
3. Завъртете вентила за източване на резервоара за разтвор в ОТВОРЕНА (обратно на часовниковата стрелка) позиция и позволете на разтвора да изтече в подходящ съд за съхранение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги се уверявайте, че резервоарите за съхранение са ясно маркирани с типа на съхранявания химикал.

4. **Когато завършите източването на резервоара за разтвор**, завъртете вентила за източване на резервоара за разтвор в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция.
5. Отстранете маркуча от възела на вентила за източване на резервоара за разтвор.
6. Затегнете скобата на металния фланец.

СИСТЕМА ЗА ПРОМИВАНЕ

Вашата машина е оборудвана със система за промиване от тип с въртяща се сфера (две въртящи се сфери за промиване намиращи се в резервоара за разтвора) за лесно и ефективно промиване на резервоара за разтвора, помпата за разтвора и пръскащите стрели с прясна вода, което ги защитава от кръстосано замърсяване с химикали, както и намалява риска от излагане на оператора на въздействието им. С резервоар за промиване от 100 галона (378 л) (монтиран над резервоара за разтвор) пълен с прясна вода можете да промиете пръскачката незабавно след пръскане, докато е още на полето. Системата за промиване намалява също и допълнителните разходи за големи количества вода, както и времето за допълнително доливане и пръскане, които са свързани с обикновен резервоар за промиване.

Селекторният превключвател на вентила на резервоара и превключвателят за промиване на резервоара (намиращи се на страничната конзола) осигуряват функционирането на системата за промиване, като правят невъзможно случайното изпомпване едновременно от главния резервоар и резервоара за промиване и разреждането на пръскания продукт. В допълнение операторът може да добави почистващо средство към главния резервоар и да го пръска през дюзите на резервоара за промиване, като му позволи да циркулира и измие стените на резервоара, без да се източва вода от резервоара за промиване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че резервоарът за разтвор е напълно празен, преди да активирате системата за промиване.

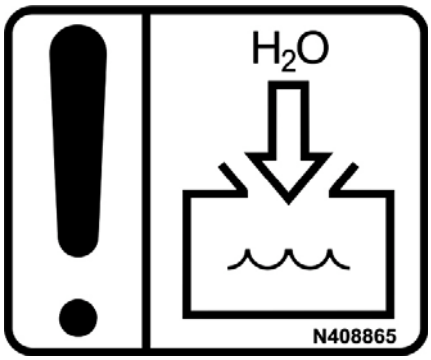
ЗАБЕЛЕЖКА: Вентилът за обезвъздушаване (намиращ се в средата на рамата на напречната греда) се отваря автоматично по време на процедурата на промиване на стрелата. Вижте „Компоненти на системата за разтвор” в този раздел за допълнителна информация.

БЕЛЕЖКА

Изберете безопасно място за промиване на системата за пръскане и почистване на пръскачката, където химикалите няма да изтекат за да замърсят хора, животни, растителност или водоизточници.

БЕЛЕЖКА

Не се опитвайте никога да работите със системата за промиване без прясна вода в резервоара за промиване. Неспазването ще доведе до повреда на оборудването и отпадане на гаранцията.



БЕЛЕЖКА
Напълнете резервоара за промиване само с прясна вода.

Вижте информацията на производителя на химикала за типовете комбинации на разтвора за почистване (вода, почистващи препарати и т.н.)

Стъпка 1 - промиване на резервоар за разтвор

1. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ДОЛНА (промиване) позиция.



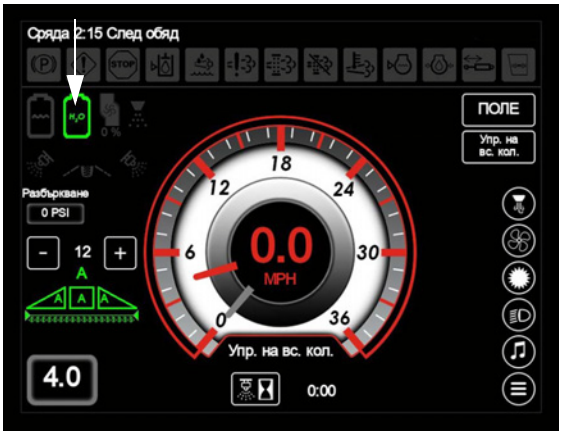
Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

2. Натиснете превключвателя за промиване на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.) за промиване на резервоара за разтвор.

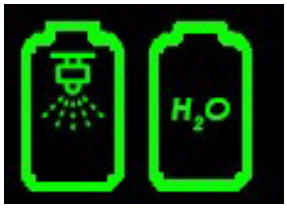


Превключвател за промиване на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Има индикатор на режима на промиване на началната страница на дисплея на машината - полеви режим и той показва текущия статус на режима на промиване.



Индикатор на режима на промиване
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)



Източване от резервоара
за промиване и
резервоара за разтвор

3. Натиснете превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (отворен).



Превключвател на вентила за
разбъркване
(Намиращи се на страничната
конзола)
- Типичен изглед

4. Натиснете превключвателя на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.).



Превключвател за помпата за
разтвора
(Намиращи се на страничната
конзола)
- Типичен изглед

5. Натиснете превключвателя за ръчно (MAN) управление на дебита (намиращ се на страничната конзола).

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че активираният превключвател за управление на дебита е в позиция OFF (ИЗКЛ.).



Превключвател за ръчно „MAN”
управление на дебита
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

6. Натиснете „**+**” на превключвателя за скоростта на помпата/дебита (разположен на страничната конзола), за да увеличите налягането на

разтвора до желаните фунтове на кв. инч (барове).



„+" превключвател за управление на скоростта на помпата/дебита (Намиращи се на страничната конзола) - Типичен изглед

7. Когато завършите промиването на резервоара за разтвора, натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара в позиция СРЕДНА (Изкл.) и превключвателят за промиване на резервоара в позиция НАДОЛУ (Изкл.).

Стъпка 2 - пръскане на разтворената вода от резервоара

1. Натиснете превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ (затворен).
2. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция.
3. Натиснете превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на страничната конзола) в позиция ON (ВКЛ.).

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (Намиращи се на страничната конзола) - Типичен изглед

4. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция ON (ВКЛ.).
5. Продължете пръскането, докато всичката разтворена вода бъде отстранена от резервоара.

БЕЛЕЖКА

Не допускайте помпата за разтвора да работи на сухо продължително време. Неспазването на това може да доведе до повреда на помпата.

Стъпка 3 - промиване на стрелата и дюзите

1. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ДОЛНА (промиване) позиция.



Селекторен превключвател на вентила на резервоара (Намиращи се на страничната конзола) - Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато промивате стрелата и дюзите се уверете, че превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на страничната конзола) са в позиция ON (ВКЛ.) преди активиране на превключвателя за промиване на резервоара.

2. Натиснете превключвателя за ръчно (MAN) управление на дебита (намиращ се на страничната конзола).



Превключвател за ръчно „MAN” управление на дебита (Намиращи се на страничната конзола) - Типичен изглед

3. Натиснете „**+**” на превключвателя за скоростта на помпата/дебита (разположен на страничната конзола), за да увеличите налягането на разтвора до желаните фунтове на кв. инч (барове).



„+” превключвател за управление на скоростта на помпата/дебита (Намиращи се на страничната конзола) - Типичен изглед

4. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция OFF (ВКЛ.).
5. Натиснете превключвателя на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ (Изкл.).

6. Когато завършите промиването, натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара в позиция СРЕДНА (Изкл.).

СИСТЕМА ЗА МАРКИРАНЕ С ПЯНА

- Ако е оборудвана

⚠ ВНИМАНИЕ

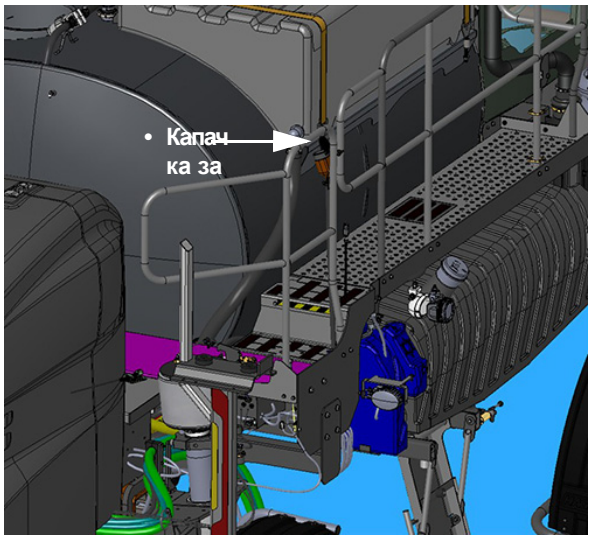
Максималното налягане на регулатора за пяната е 20 фунта на кв. инч (1,4 бара). Употребата на по-високо налягане може да причини нараняване на хора и повреда на системата, както и анулиране на гаранцията.

Системата за маркиране с пяна увеличава ефективността на полето, когато се пръска с употреба на вода от резервоара за промиване и смесване с концентрирана пяна от резервоара за пяна.

Пълнене на системата за маркиране с пяна резервоар

ЗАБЕЛЕЖКА: Вместимост на резервоара за маркиране с пяна 1 галон (3,8 л).

1. Вдигнете капачката за пълнене на резервоара за маркиране с пяна (намираща се върху отвора за пълнене на резервоара за маркиране с пяна).



Пълнене на резервоара за маркиране с пяна
(Намиращ се върху задния десен парапет)
- Типичен изглед

2. Напълнете резервоара до желаното ниво с концентрирана пяна.
3. Затворете капачката, когато завършите.

Работа на системата за маркиране с пяна

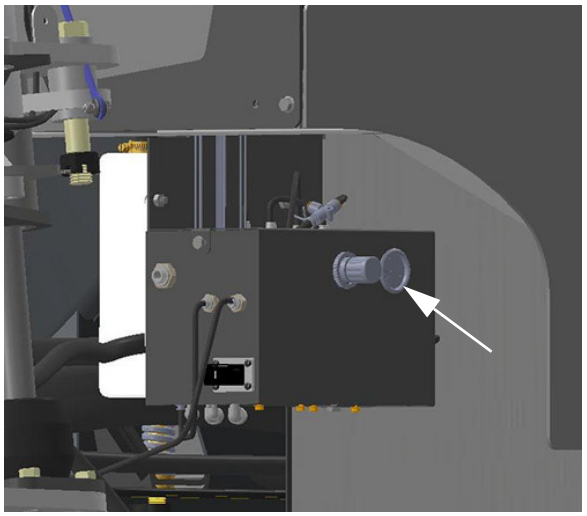
1. Уверете се, че има подходящо количество прясна вода в резервоара за промиване.
2. Намерете превключвателя за маркиране с пяна (намиращ се на страничната конзола).

- Натиснете превключвателя за маркиране с пяна в ГОРНА позиция, ако се желае полагане на пяна от лявото устройство за пускане на пяна.
- Натиснете превключвателя за маркиране с пяна в ДОЛНА позиция, ако се желае полагане на пяна от дясното устройство за пускане на пяна.
- Върнете превключвателя за маркиране в позиция СРЕДНА (Изкл.), ако не се желае пяна.



Превключвател за маркиране с пяна
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

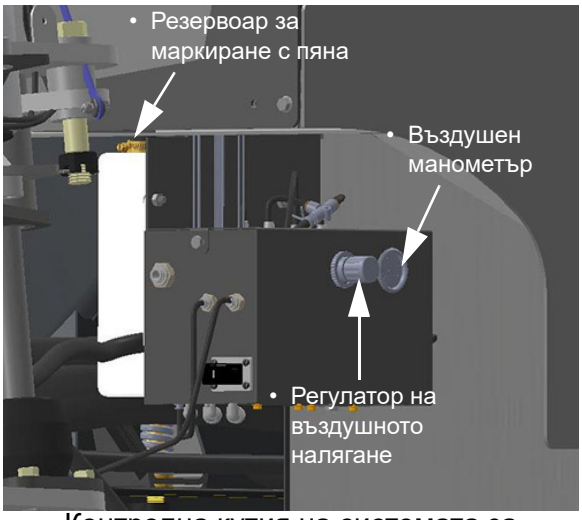
3. Наблюдавайте налягането на системата указвано от въздушния манометър (намиращ се върху контролната кутия на системата за маркиране с пяна под платформата от задната дясна страна на машината).



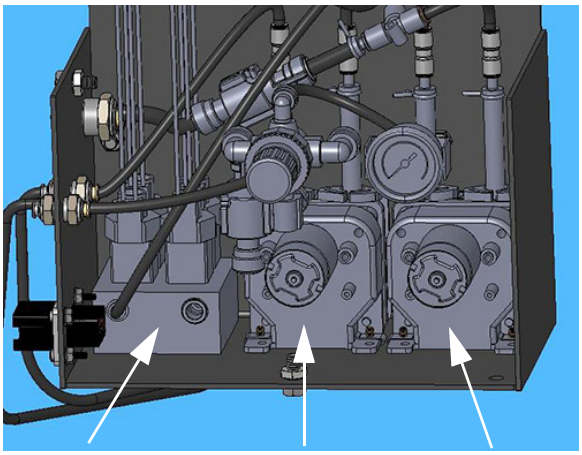
Въздушен манометър
(Намиращ се върху контролната кутия на системата за маркиране с пяна)
- Типичен изглед

Контролна кутия на системата за маркиране с пяна

Контролната кутия на системата за маркиране с пяна се намира под платформата от задната дясна страна на машината. Кутията включва регулатор на въздушното налягане, въздушен манометър, колекторен блок, помпа за концентрат и водна помпа.



Контролна кутия на системата за маркиране с пяна
(Намираща се под платформата от задната дясната страна на машината)
- Типичен изглед



Контролна кутия на системата за маркиране с пяна
(изглед отвътре)

Регулиране на налягането

Въздушното налягане може да бъде регулирано с регулатора на въздушното налягане (намиращ се върху контролната

кутия на системата за маркиране с пяна). Въздухът за регулатора идва от въздушния резервоар на машината.

- Издърпайте регулатора на въздушното налягане НАВЪН и завъртете диска в посока „обратна на часовниковата стрелка” за намаляване на налягането или „по часовниковата стрелка” за увеличаване на налягането.

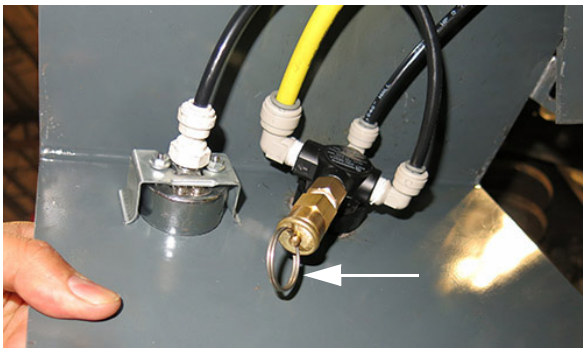
ЗАБЕЛЕЖКА: Налягането на системата се показва от въздушния манометър до регулатора на въздушното налягане.

- Натиснете регулатора на въздушното налягане НАВЪТРЕ, когато завършите регулирането на налягането.

Предпазен клапан за налягане

От задната страна на регулатора на въздушното налягане има предпазен клапан за налягане, който изпуска прекомерното налягане, ако е необходимо.

- Издърпайте пръстена за изпускане на налягането НАВЪН, за да отворите клапана и изпуснете системното налягане.

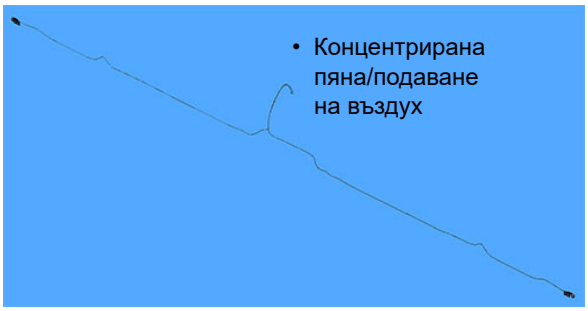


Пръстена за изпускане на налягането
(Намиращ се от задната страна
на регулатора на налягането на пяната)
- Типичен изглед

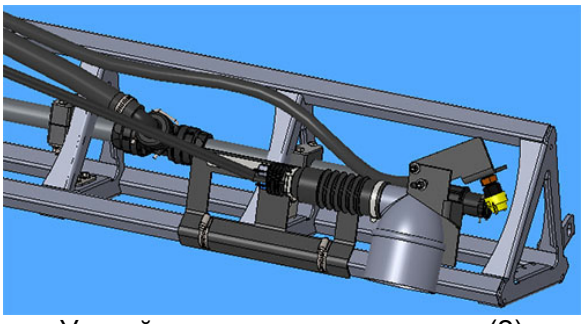
Настройки на честотата на работа на системата за маркиране с пяна и на концентрацията

Нивата на честотата на работа на системата за маркиране с пяна и на концентрацията се регулират чрез дисплея на машината. Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация.

Конфигурация на пускането на пяна



Разположение на тръбопровода на
системата за маркиране с пяна
- Типичен изглед



Устройство за пускане на пяна (2)
- Типичен изглед

МОДУЛНА СИСТЕМА ЗА ВПРЪСКВАНЕ

- Ако е оборудвана



ВНИМАНИЕ

Химикалите за селско стопанство могат да бъдат опасни. Неправилният подбор или употреба може да нарани хора, животни, растения, почви или друго имущество.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ

1. Изберете подходящия химикал за работата.
2. Работете и го прилагайте внимателно. Следвайте инструкциите на производителя на химикала.

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете подходящо облекло и лична предпазна екипировка (ЛПЕ), когато работите със селскостопански химикали. Не съхранявайте облекло напоено с химикали в кабината.

Директната модулна система за впръскване може да бъде поръчана и инсталирана по време на производствено или следпродажбено при STS машини. Системата се предлага в следните конфигурации:

- **Един резервоар за химикал/една помпа за впръскване**
- **Два резервоара за химикал/две помпи за впръскване**

ЗАБЕЛЕЖКА: Вместимост на резервоара за химикал = 55 галона (208 л) всеки.

Системата позволява на оператора бързо да сменя един химикал с друг, без да промива главния резервоар междувременно. Скоростта на прилагане на химикал също може да бъде регулирана чрез промяна на концентрацията, което подобрява ефективността на прилагане.

Модулната система за впръскване акуратно впръсква концентриран химикал, при което той се смесва след това с вода (съхранявана в главния резервоар) непосредствено преди прилагане. Поради това не е необходимо наличие на предварително смесен химикал. Също не е необходимо изхвърляне на която и да било останала химическа смес в края на употребата, тъй като неизползваният химикал остава съхранен в резервоара(ите) за химикал.

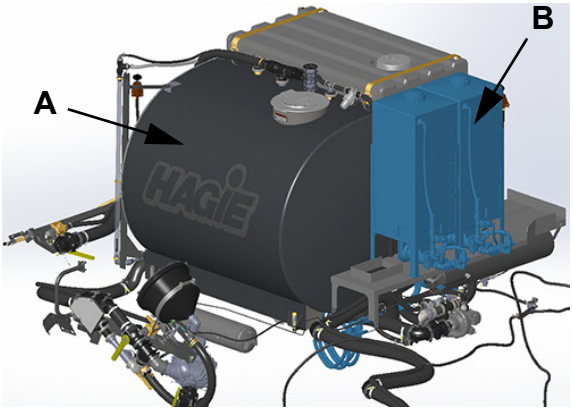
Концентрираният химикал се извлича от резервоара за химикал, след което той се подава към линейния смукателен мрежест филтър и след това се насочва към помпата за впръскване. Оттам той се подава към индикатора на дебита (монтиран от външната страна на кабината) и след това към възела за смесване (където химикалът се смесва с вода). От възела за смесване разтворът след това се прилага чрез пръскащите стрели.

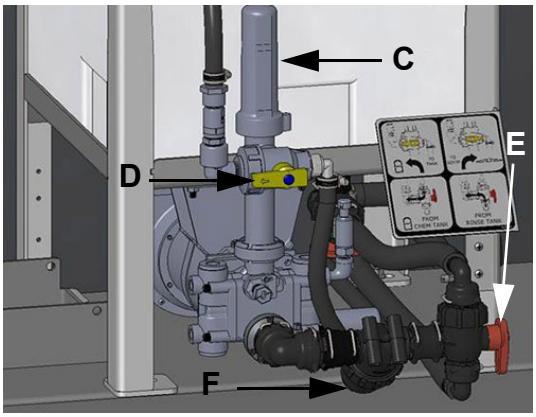
Следната информация де отнася за компонентите на модулната система за впръскване и не е предназначена да замени работните инструкции на производителя.

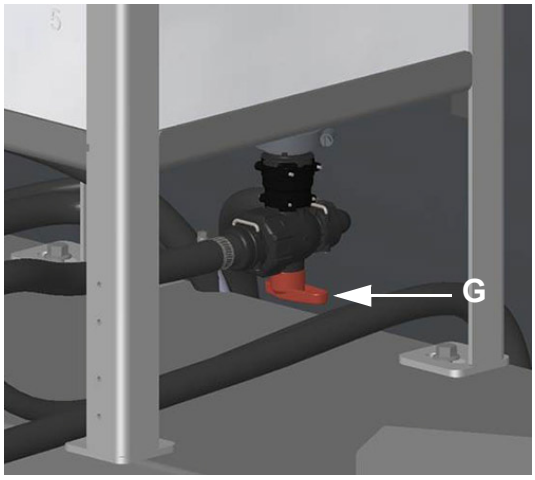
Модулна система за впръскване компоненти

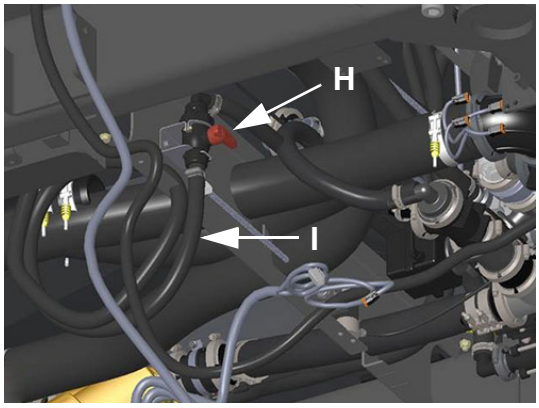
- (A) - главен резервоар
- (B) - резервоар(и) за химикали
- (C) - помпа(и) за впръскване

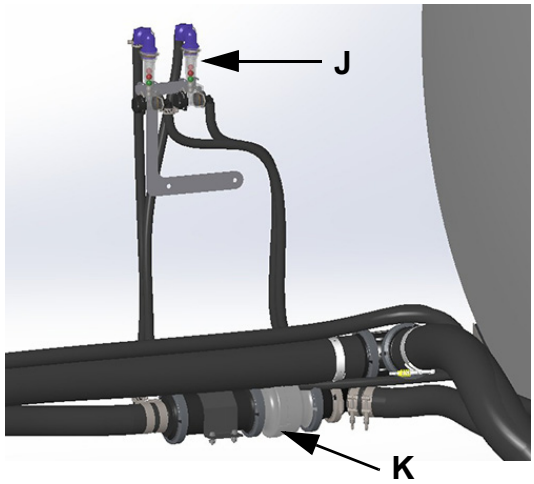
- (D) - изходен(и) селекторен(и) вентил(и)
- (E) - входен(и) селекторен(и) вентил(и)
- (F) - линеен(ни) смукател(ни) мрежест(и) филтър(и)
- (G) - вентил(и) за източване на резервоара - горен
- (H) - вентил(и) за източване на резервоара - долен
- (I) - снемащ се маркуч за източване
- (J) - индикатор(и) на дебита
- (K) - възел за смесване





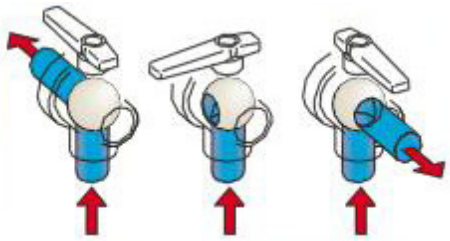






3-пътен вентил с ръкохватка позиции

Вижте следната илюстрация, за да определите правилната ориентация на ръкохватката, когато работите с различните 3-пътни вентили в тази система.



Пълнене на резервоара(ите) за химикали

1. Уверете се, че вентилите за източване на резервоара (горни и долни) са в ИЗКЛ. (затворена) позиция.
2. Отстранете капачката за пълнене на отвора (намираща се върху резервоара за химикал) и я оставете настрана.



Капачка на отвора за пълнене
(Разположена на горната част на резервоара за химикал)
- Типичен изглед

3. Напълнете продукт през отвора за пълнене и напълнете резервоара за химикал до желаното ниво.
4. Инсталирайте отново капачката на отвора за пълнене.

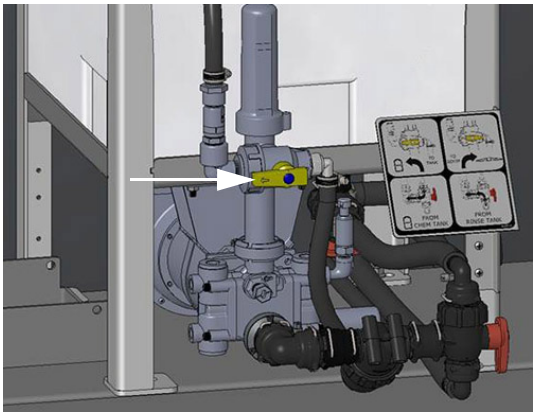
Подготовка за стартиране

БЕЛЕЖКА

Не се опитвайте никога да работите с модулната система за впръскване без разтвор в резервоара(ите). Неспазването може да доведе до повреда на оборудването и отпадане на гаранцията.

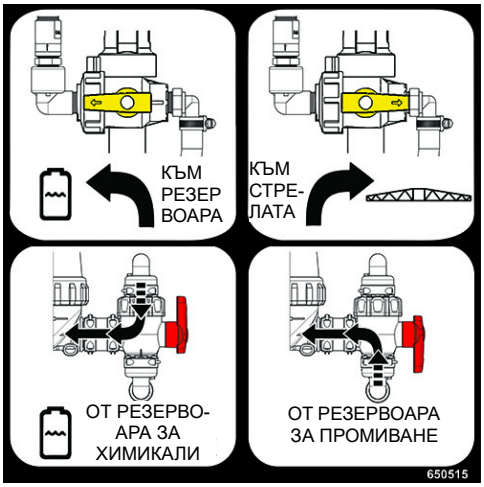
ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че превключвателят на главната пръскачка (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) е в позиция OFF (ИЗКЛ.) преди активиране на превключвателя на помпата за разтвора или превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата, освен ако не сте готови да започнете с пръскането.

1. Калибрирайте прецизния дисплей (вижте ръководството за експлоатация на производителя за инструкциите за калибриране).
2. Уверете се, че има подходящо количество разтвор в резервоара(ите) за химикал и вода в главния резервоар.
3. Завъртете изходния(ите) селекторен(ни) вентил(и) (намиращи се пред помпата(ите) за впръскване) в позиция „КЪМ СТРЕЛАТА”.

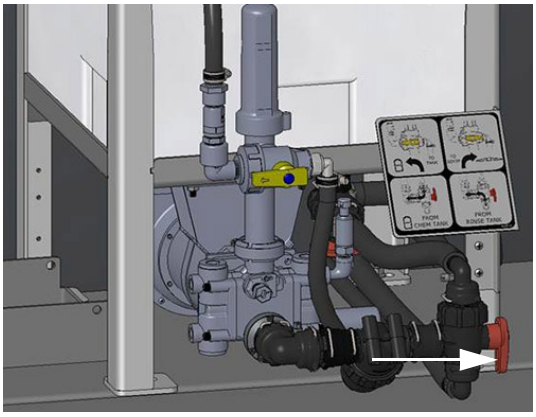


Изходен(и) селекторен(и) вентил(и)
(Намиращи се пред помпата(ите) за впръскване)
- Типичен изглед
** показана е конфигурация с 1 резервоар/1 помпа*

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте предоставения стикер за ориентацията на ръкохватката на вентила. Вижте следната илюстрация.



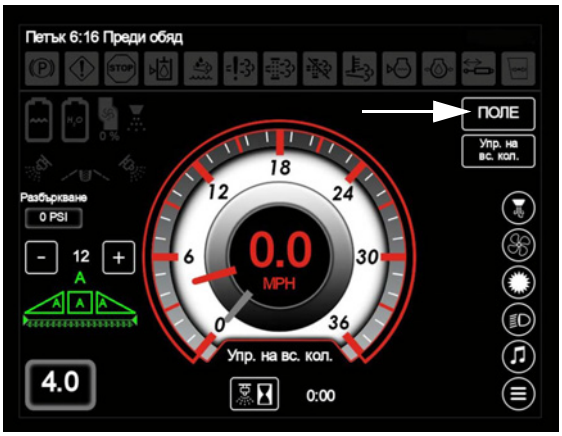
4. Завъртете входния(ите) селекторен(ни) вентил(и) (намиращи се в долната дясна част на резервоара(ите) за химикали) в позиция „ОТ РЕЗЕРВОАРА ЗА ХИМИКАЛИ”.



Входен(и) селекторен(и) вентил(и)
(Намиращи се в долната дясна част на резервоара(ите) за химикали)
- Типичен изглед
** показана е конфигурация с 1 резервоар/1 помпа*

5. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
6. Стартирайте двигателя.
7. Натиснете бутона Field/Road (поле/път) (намиращ се на началната страница на дисплея на машината) и променете състоянието на задвижването на машината на FIELD (ПОЛЕ).

ЗАБЕЛЕЖКА: Състоянието на задвижването на машината не може да бъде променено, освен ако контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване не е в НЕУТРАЛНА позиция (и скоростта на машината е по-ниска от 0,5 мили/ч / 0,8 км/ч).



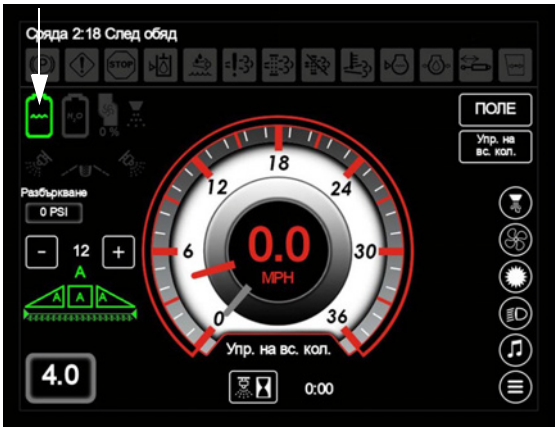
Бутон Field/Road (Полеви/пътен)
(Намиращ се на началната
страница на дисплея на машината)

8. Позиционирайте стрелата в желаната позиция.
9. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция.



Селекторен превключвател на
вентила на резервоара
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Статусът на главния резервоар е показан на началната страница на дисплея на машината - полеви режим.



Индикатор за главния резервоар
(Намиращ се на машинния дисплей
начална страница - полеви режим)

10. Натиснете желания превключвател за управление на дебита (намиращ се на страничната конзола).

- Натиснете ENABLE (АКТИВИРАНЕ), за да позволите на контролера на дебита да управлява дебита на приложението.
- Натиснете MAN (РЪЧНО), за да управлявате дебита на приложението от клавиатурата на секцията.
- Натиснете ENABLE (АКТИВИРАНЕ) и MAN (РЪЧНО), за да активирате ръчното управление на дебита през контролера на дебита

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е избрано „MAN” (РЪЧНО), натиснете превключвателите за управление на скоростта на помпата/дебита (разположени на страничната конзола) за увеличаване (+) или намаляване (-) на дебита на прилагане. Текущата команда към помпата за разтвора се показва под индикатора на помпата за разтвора (намиращ се на началата страница на дисплея на машината - полеви режим).

ЗАБЕЛЕЖКА: Команда за усилване или намаляване на помпата ще промени дебита на приложението чрез контролера на дебита.



Превключватели за управление на дебита и
Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

11. Натиснете превключвателя на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.).

БЕЛЕЖКА

Не допускайте помпата за разтвора да работи непрекъснато, докато превключвателите на вентилите за разтвора на стрелата са изключени. Неспазването ще доведе до прегряване, което ще причини тежка повреда на помпата и отпадане на гаранцията.



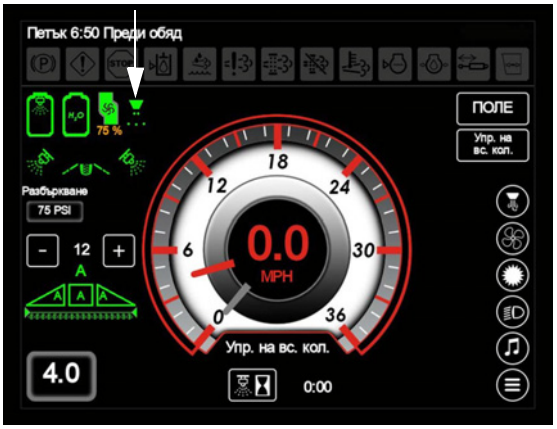
Превключвател за помпата за разтвора
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

12. Завъртете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) на ON (ВКЛ.).



Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят на главната пръскачка е ВКЛЮЧЕН, индикаторът на главната пръскачка (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне.



Индикатор на главната пръскачка
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

13. Натиснете отделните превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на страничната конзола) във ВКЛЮЧЕНА (неосветена) позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



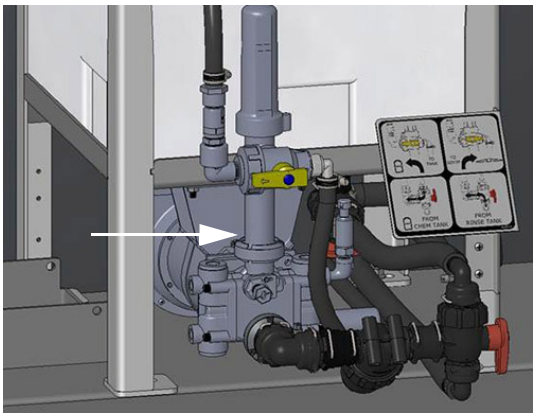
Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

14. Бавно придвижете контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване напред, за да достигнете желаната основна скорост.
15. Наблюдавайте често манометъра. Ако наляганото падне до нула или моделът на пръскане се наруши, ИЗКЛЮЧЕТЕ главната пръскачка, превключвателя за помпата за разтвора и селекторния превключвател на вентила на резервоара, докато бъде допълнен разтвор.

Калибриране на помпата за впръскване

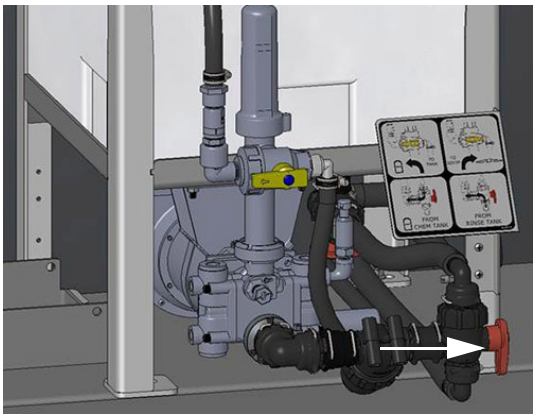
1. Калибрирайте помпата(ите) за впръскване (намиращи се в долната част на резервоара(ите) за химикали).

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте ръководството за експлоатация на производителя на Raven за информация относно калибрирането на помпата за впръскване.



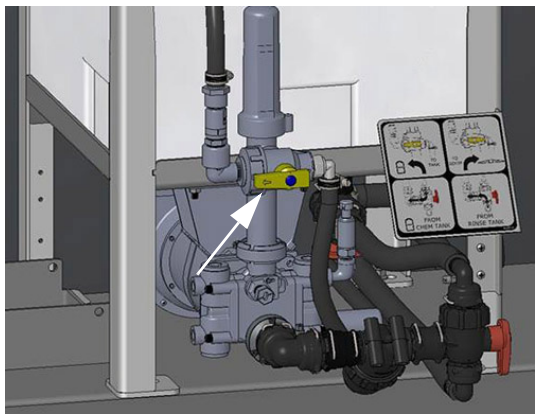
Помпа(и) за впръскване
(Намиращи се в долната
на резервоара(ите) за химикал)
- Типичен изглед
** показана е конфигурация
с 1 резервоар/1 помпа*

2. Завъртете входния(ите) селекторен(ни) вентил(и) (намиращи се в долната дясна част на резервоара(ите) за химикали) в позиция към „ОТ РЕЗЕРВОАРА ЗА ХИМИКАЛИ”.



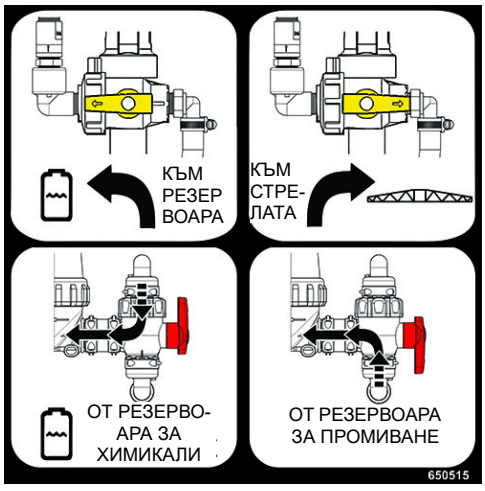
Входен(и) селекторен(и) вентил(и)
(Намиращи се в долната
дясна част на резервоара(ите) за
химикали)
- Типичен изглед
** показана е конфигурация
с 1 резервоар/1 помпа*

3. Завъртете изходния(ите) селекторен(ни) вентил(и) (намиращи се пред помпата(ите) за впръскване) в позиция „КЪМ РЕЗЕРВОАРА”. Това ще позволи на химикала да се отклони обратно към резервоара, вместо към стрелата, по време на процеса на калибриране.



Изходен(и) селекторен(и) вентил(и)
(Намиращи се пред помпата(ите) за
впръскване)
- Типичен изглед
** показана е конфигурация
с 1 резервоар/1 помпа*

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте предоставения стикер за ориентацията на ръкохватката на вентила. Вижте следната илюстрация.



4. Когато калибрирането на помпата завърши, завъртете изходния(ите) селекторен(и) вентил(и) в позиция „КЪМ СТРЕЛАТА”, за да подадете химикала към възела за смесване.

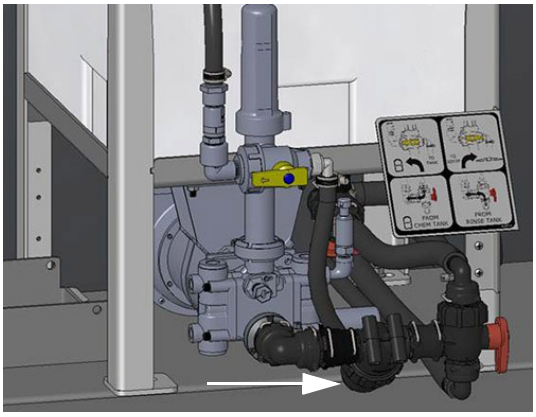
Линейни смукателни мрежести филтри

(Мрежест филтър размер 80)

⚠ ВНИМАНИЕ

Преди да отстраните линейния(ите) смукателен(и) мрежест(и) филтър(и), се уверете, че входния(ите) селекторен(и) вентил(и) са в ИЗКЛЮЧЕНА (затворена) позиция. Неспазването на това може да доведе до контакт с химикал.

Осигурен е линеен смукателен мрежести филтър (намиращ се пред помпата(ите) за впръскване, за да бъде намалена вероятността от замърсяване с отлагания на системата. С входен(и) селекторен(и) вентил(и) (намиращи се в долната дясна част на резервоара(ите) за химикали) в ИЗКЛЮЧЕНА (затворена) позиция отстранявайте капачката и почиствайте мрежестия филтър периодично, за да осигурите адекватен деби.



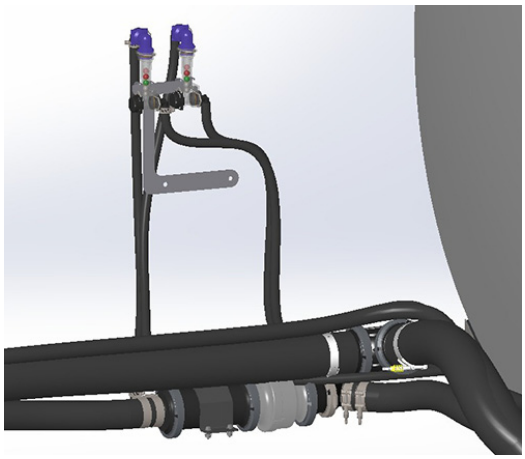
Линеен(ни) смукател(ни) мрежест(и) филтър(и)
(Намиращи се пред помпата(ите) за впръскване)
- Типичен изглед
** показана е конфигурация с 1 резервоар/1 помпа*

Индикатори на дебита

БЕЛЕЖКА

Индикаторите на дебита са осигурени като средство за извършване на точно измерване на дебита. Операторът е отговорен за калибрирането на помпата(ите) за впръскване и избиране на правилната индикаторна сачма за всеки продукт.

Индикаторите на дебита (по един за помпа за впръскване) са видими от вътрешността на кабината и позволяват на оператора да следи дебита на разтвора по всяко време, както и да се убеди, че помпата за впръскване работи правилно и какъв продукт се използва.

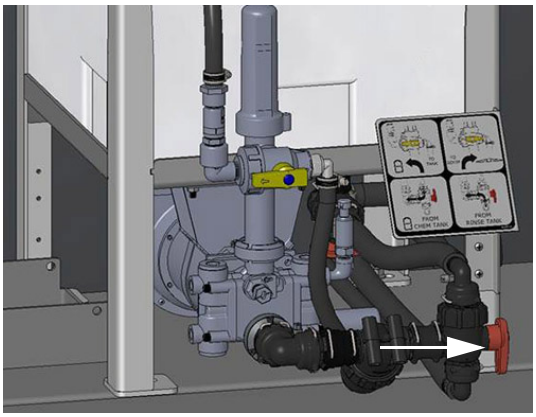


Индикатори на дебита
(Намиращи се от външната дясна страна на кабината)
- Типичен изглед
** показана е конфигурация с 2 помпи*

Промиване на линиите за захранване и помпата(ите) за впръскване

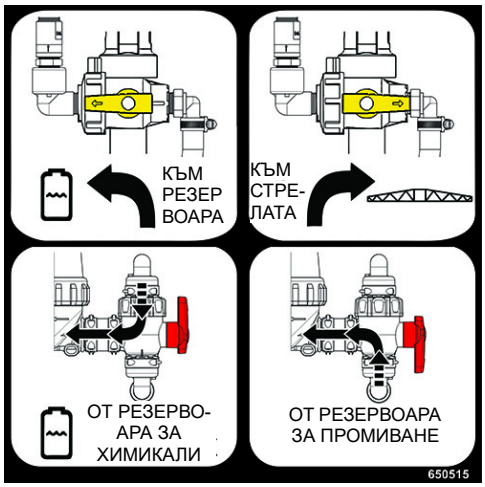
Ако е останал химикал в резервоара(ите) в края на деня, препоръчва се промиване на химикала от линиите за захранване и помпата(ите) за впръскване. За осъществяване на това:

1. Завъртете входния(ите) селекторен(ни) вентил(и) (намиращи се в долната дясна част на резервоара(ите) за химикали) в позиция „ОТ РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРОМИВАНЕ” за промиване на помпата(ите) за впръскване.
   Това ще позволи протичане на прясна вода от резервоара за промиване и изплакването на линиите на помпата(ите).



Входен(и) селекторен(и) вентил(и)
(Намиращи се в долната
дясна част на резервоара(ите) за
химикали)
- Типичен изглед
** показана е конфигурация с 1 резервоар/1 помпа*

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте предоставения стикер за ориентацията на ръкохватката на вентила. Вижте следната илюстрация.



2. Завъртете помпата(ите) за впръскване и изходния(ите) селекторен(ни) вентил(и) (намиращи се пред помпата(ите) за впръскване) в позиция „КЪМ СТРЕЛАТА”.

Източване на резервоара(ите) за химикали

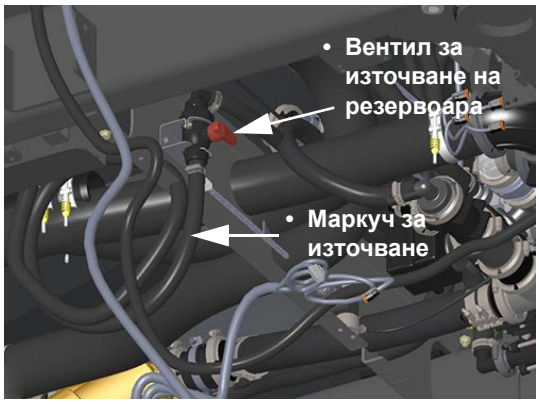
БЕЛЕЖКА

Източете химикалите в подходящо оразмерен и ясно обозначен с етикет съд, като осигурите плътното затваряне на капака.

БЕЛЕЖКА

Като предпазна мярка вентилите за източване на горния и долния резервоар и двата трябва да са в ОТВОРЕНА позиция за източване на резервоара(ите) за химикали.

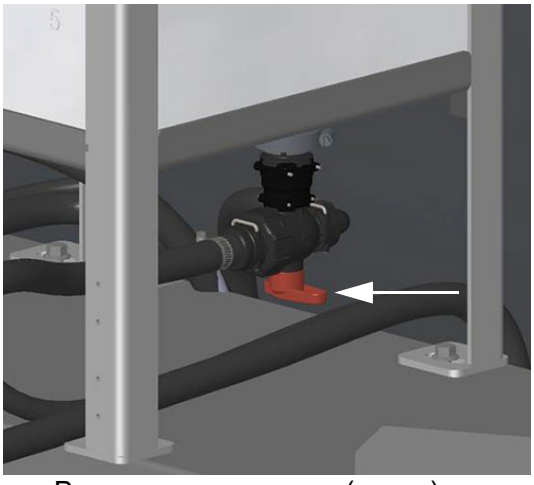
1. Уверете се, че долният вентил за източване на резервоара (намиращ се под платформата зад резервоара за разтвор) е в ЗАТВОРЕНА (Изкл.) позиция.



Вентил за източване (долен) на резервоара/маркуч за източване (Намираща се под платформата зад резервоара за разтвор) - Типичен изглед

** показана е конфигурация с 1 резервоар/1 помпа*

2. Поставете края на съответния маркуч за източване в подходящ съд.
3. Завъртете горния вентил за източване на резервоара (намиращ се под резервоара за химикал, който източвате) до ОТВОРЕНА (Вкл.) позиция (противоположно на помпата за впръскване).



Вентил за източване (горен) на резервоара - горен (Намиращ се под резервоара за химикал) - Типичен изглед

** Вентилът е показан в ОТВОРЕНА позиция*

4. Завъртете долния вентил за източване на резервоара (намиращ се под платформата зад резервоара за разтвор) в ОТВОРЕНА (Вкл.) позиция, за да източите химикала.
5. **Когато завършите източването на резервоара**, завъртете долния вентил за източване на резервоара в ЗАТВОРЕНА (Изкл.) позиция.
6. Завъртете вентил за източване на горния резервоар в ЗАТВОРЕНА (Изкл.) позиция (перпендикулярно на тялото на вентила).
7. Отстранете маркуча за източване от събирателния съд и го поставете обратно в позицията за съхранение.
8. Повторете стъпките, за да източите допълнителния резервоар за химикали - *ако е оборудван* (като използвате съответния горен и долен вентил за източване на резервоара).

Допълнителна информация

Вижте ръководството за експлоатация на производителя на Raven за пълните инструкции за експлоатация и калибриране, съвети за отстраняване на неизправности, предпазни мерки за безопасност и информация за поддръжка.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Важно е да прилагате химикалите съгласно препоръките на производителя. За да направите това, прецизният дисплей трябва съответно да бъде калибриран.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте ръководството за експлоатация на прецизния дисплей за инструкции за калибрирането.

Определете скоростта, с която ще се движи пръскачката при прилагане на химикали. За да изберете най-добрата скорост, вземете под внимание разположението на земята, състоянието на почвата, вида на културата, височината на културата и т.н.

Не забравяйте, че ефективността на дюзите (пръскащите накрайници) и на системата за пръскане зависят от

ефективността на оператора. Ако системата за пръскане работи със зададени параметри за типа на дюзата и прецизния дисплей, ще имате по-голям успех в своето приложение. Работа с машината със скорост една или две мили в час (1,6 до 3,2 км/ч) по-бързо или по-бавно от необходимата може силно да промени налягането и размера на капките.

Изберете отстояние на дюзите (разстоянието между всяка дюза на пръскащата стрела), което е най-подходящо за приложението за пръскане. За препоръки за определянето на отстоянието на дюзите и височината на стрелата посетете *www.teejet.com* за допълнителна информация.

Има различни типове и размери дюзи. Изберете и инсталирайте съответната дюза, която е най-подходяща за приложението за пръскане. Типът на дюзата зависи от полагания продукт и от типа на културата, върху която се използва. Избраният размер на дюзите ще се базира върху скоростта, с която машината се движи, отстоянието между дюзите, желания размер на капката и броя галони на акър (GPA)/литри на хектар (л/ха), които ще се третират.

Избор на дюза

Има няколко неща, които трябва да бъдат взети под внимание при избора на правилния тип дюза за приложението за пръскане. Вашето лично предпочитание ще осигури съответствие на дюзата със стандартите на производителя на химикала за управление на пръскането, а също и със стандартите за опазване на околната среда във вашия регион.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои региони може да имат ограничения на контрола на изместването.

След като сте избрали типа дюза, трябва да изберете размера на дюзата. Има три основни неща, които трябва да бъдат взети под внимание при избора на размера на дюзата:

1. Препоръки за GPA (л/ха).
2. Скоростта, с която възнамерявате да се движите при прилагане на химикала и отстоянието на дюзите (разстоянието между дюзите).
3. Размер на пръскащия накрайник (вижте следния пример за избора на правилния размер на накрайника).

Следната таблица за полаганото количество представя таблици базирани върху пръскане на вода. При пръскане на течности различни от вода трябва да използвате коефициент на преобразуване за конфигуриране на съответното прилагано количество.

Пример за избор на размера на дюзите:

Джо пръска с 28% азот. Производителят на химикала препоръчва химикалът да бъде прилаган с разход 20 галона на акър (GPA)/187 литра на хектар (л/ха). Джо знае, че той може да кара пръскачката с 10 мили/ч (16 км/ч) през полето. Той има 20-инчово (50 см) отстояние на дюзите на своите стрели. Джо стесни търсенето на накрайник до плоски накрайници за пръскане.

Използвайте следната формула за преобразуване:

- **20 GPA (187 л/ха) (течност различна от вода) x 1,13 (коефициент на преобразуване) = 22,6 GPA (211,3 л/ха) (вода).**

Джо определи, че се нуждае от разход на приложение от 22,6 GPA (211,3 л/ха) за избора на правилната дюза за полагане на 28% азот при 20 GPA (187 л/ха).

За да определи коя дюза е по-добра за съответната употреба, Джо трябва да изчисли галоните в минута (GPM)/литрите в минута (л/мин), които да пръска всяка дюза

GPM =	GPA x мили/ч x отстояние на дюзите 5940 (постоянно)

л/мин =	л/ха x км/ч x отстояние на дюзите 60 000

Примери:

GPM =	22,6 x 10 x 20 5940	= 4520 5940	= **0,76 галона/мин** (за дюза)

л/мин =	211,3 x 16 x 50 60 000	= 169040 60 000	**= 2,82 л/мин** (за дюза)

Преобразуване от английска в метрична система
• Галони на акър (GPA) x 9,354 = литри на хектар (л/ха) • Галони в минута (GPM) x 3,785 = литри в минута (л/мин)
Преобразуване от метрична в английска система
• Литри на хектар (л/ха) x 0,1069 = галони на акър (GPA) • Литри в минута (л/мин) x 0,26 = галони в минута (GPM)

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги проверявайте два пъти своя разход за приложението. Следните таблици се базират върху пръскане на вода с температура 70° F./21° C.

Стандартна таблица за разхода при полагане												
				Галони на акър (GPA) - 15 инча отстояние между дюзите								
Капачка на накрай-ника	Течно налягане (ФУНТА НА КВ. ИНЧ)	Кап. 1 Дюза (галон и/мин)	Кап. 1 Дюза (унци и/мин)	4 мил и/ч	6 мил и/ч	8 мил и/ч	10 мил и/ч	12 мил и/ч	14 мил и/ч	16 мил и/ч	18 мил и/ч	20 мил и/ч
01	15	0,061	7,8	6,0	4,0	3,0	2,4	2,0	1,7	1,5	1,3	1,2
	20	0,071	9,1	7,0	4,7	3,5	2,8	2,3	2,0	1,8	1,6	1,4
	30	0,087	11	8,6	5,7	4,3	3,4	2,9	2,5	2,2	1,9	1,7
	40	0,10	13	9,9	6,6	5,0	4,0	3,3	2,8	2,5	2,2	2,0
	50	0,11	14	10,9	7,3	5,4	4,4	3,6	3,1	2,7	2,4	2,2
	60	0,12	15	11,9	7,9	5,9	4,8	4,0	3,4	3,0	2,6	2,4
	75	0,14	18	13,9	9,2	6,9	5,5	4,6	4,0	3,5	3,1	2,8
	90	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
015	15	0,092	12	9,1	6,1	4,6	3,6	3,0	2,6	2,3	2,0	1,8
	20	0,11	14	10,9	7,3	5,4	4,4	3,6	3,1	2,7	2,4	2,2
	30	0,13	17	12,9	8,6	6,4	5,1	4,3	3,7	3,2	2,9	2,6
	40	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
	50	0,17	22	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,8	4,2	3,7	3,4
	60	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	75	0,21	27	21	13,9	10,4	8,3	6,9	5,9	5,2	4,6	4,2
	90	0,23	29	23	15,2	11,4	9,1	7,6	6,5	5,7	5,1	4,6
02	15	0,12	15	11,9	7,9	5,9	4,8	4,0	3,4	3,0	2,6	2,4
	20	0,14	18	13,9	9,2	6,9	5,5	4,6	4,0	3,5	3,1	2,8
	30	0,17	22	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,8	4,2	3,7	3,4
	40	0,20	26	19,8	13,2	9,9	7,9	6,6	5,7	5,0	4,4	4,0
	50	0,22	28	22	14,5	10,9	8,7	7,3	6,2	5,4	4,8	4,4
	60	0,24	31	24	15,8	11,9	9,5	7,9	6,8	5,9	5,3	4,8
	75	0,27	35	27	17,8	13,4	10,7	8,9	7,6	6,7	5,9	5,3
	90	0,30	38	30	19,8	14,9	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	5,9
025	15	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
	20	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	30	0,22	28	22	14,5	10,9	8,7	7,3	6,2	5,4	4,8	4,4
	40	0,25	32	25	16,5	12,4	9,9	8,3	7,1	6,2	5,5	5,0
	50	0,28	36	28	18,5	13,9	11,1	9,2	7,9	6,9	6,2	5,5
	60	0,31	40	31	20	15,3	12,3	10,2	8,8	7,7	6,8	6,1
	75	0,34	44	34	22	16,8	13,5	11,2	9,6	8,4	7,5	6,7
	90	0,38	49	38	25	18,8	15,0	12,5	10,7	9,4	8,4	7,5

03	15	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	20	0,21	27	21	13,9	10,4	8,3	6,9	5,9	5,2	4,6	4,2
	30	0,26	33	26	17,2	12,9	10,3	8,6	7,4	6,4	5,7	5,1
	40	0,30	38	30	19,8	14,9	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	5,9
	50	0,34	44	34	22	16,8	13,5	11,2	9,6	8,4	7,5	6,7
	60	0,37	47	37	24	18,3	14,7	12,2	10,5	9,2	8,1	7,3
	75	0,41	52	41	27	20	16,2	13,5	11,6	10,1	9,0	8,1
	90	0,45	58	45	30	22	17,8	14,9	12,7	11,1	9,9	8,9
04	15	0,24	31	24	15,8	11,9	9,5	7,9	6,8	5,9	5,3	4,8
	20	0,28	36	28	18,5	13,9	11,1	9,2	7,9	6,9	6,2	5,5
	30	0,35	45	35	23	17,3	13,9	11,6	9,9	8,7	7,7	6,9
	40	0,40	51	40	26	19,8	15,8	13,2	11,3	9,9	8,8	7,9
	50	0,45	58	45	30	22	17,8	14,9	12,7	11,1	9,9	8,9
	60	0,49	63	49	32	24	19,4	16,2	13,9	12,1	10,8	9,7
	75	0,55	70	54	36	27	22	18,2	15,6	13,6	12,1	10,9
	90	0,60	77	59	40	30	24	19,8	17,0	14,9	13,2	11,9
05	15	0,31	40	31	20	15,3	12,3	10,2	8,8	7,7	6,8	6,1
	20	0,35	45	35	23	17,3	13,9	11,6	9,9	8,7	7,7	6,9
	30	0,43	55	43	28	21	17,0	14,2	12,2	10,6	9,5	8,5
	40	0,50	64	50	33	25	19,8	16,5	14,1	12,4	11,0	9,9
	50	0,56	72	55	37	28	22	18,5	15,8	13,9	12,3	11,1
	60	0,61	78	60	40	30	24	20	17,3	15,1	13,4	12,1
	75	0,68	87	67	45	34	27	22	19,2	16,8	15,0	13,5
	90	0,75	96	74	50	37	30	25	21	18,6	16,5	14,9
06	15	0,37	47	37	24	18,3	14,7	12,2	10,5	9,2	8,1	7,3
	20	0,42	54	42	28	21	16,6	13,9	11,9	10,4	9,2	8,3
	30	0,52	67	51	34	26	21	17,2	14,7	12,9	11,4	10,3
	40	0,60	77	59	40	30	24	19,8	17,0	14,9	13,2	11,9
	50	0,67	86	66	44	33	27	22	19,0	16,6	14,7	13,3
	60	0,73	93	72	48	36	29	24	21	18,1	16,1	14,5
	75	0,82	105	81	54	41	32	27	23	20	18,0	16,2
	90	0,90	115	89	59	45	36	30	25	22	19,8	17,8
08	15	0,49	63	49	32	24	19,4	16,2	13,9	12,1	10,8	9,7
	20	0,57	73	56	38	28	23	18,8	16,1	14,1	12,5	11,3
	30	0,69	88	68	46	34	27	23	19,5	17,1	15,2	13,7
	40	0,80	102	79	53	40	32	26	23	19,8	17,6	15,8
	50	0,89	114	88	59	44	35	29	25	22	19,6	17,6
	60	0,98	125	97	65	49	39	32	28	24	22	19,4
	75	1,10	141	109	73	54	44	36	31	27	24	22
	90	1,20	154	119	79	59	48	40	34	30	26	24
10	15	0,61	78	60	40	30	24	20	17,3	15,1	13,4	12,1
	20	0,71	91	70	47	35	28	23	20	17,6	15,6	14,1
	30	0,87	111	86	57	43	34	29	25	22	19,1	17,2
	40	1,00	128	99	66	50	40	33	28	25	22	19,8
	50	1,12	143	111	74	55	44	37	32	28	25	22
	60	1,22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	75	1,37	175	136	90	68	54	45	39	34	30	27
	90	1,50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30

15	15	0,92	118	91	61	46	36	30	26	23	20	18,2
	20	1,06	136	105	70	52	42	35	30	26	23	21
	30	1,30	166	129	86	64	51	43	37	32	29	26
	40	1,50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
	50	1,68	215	166	111	83	67	55	48	42	37	33
	60	1,84	236	182	121	91	73	61	52	46	40	36
	75	2,05	262	203	135	101	81	68	58	51	45	41
	90	2,25	288	223	149	111	89	74	64	56	50	45
20	15	1,22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	20	1,41	180	140	93	70	56	47	40	35	31	28
	30	1,73	221	171	114	86	69	57	49	43	38	34
	40	2,00	256	198	132	99	79	66	57	50	44	40
	50	2,24	287	222	148	111	89	74	63	55	49	44
	60	2,45	314	243	162	121	97	81	69	61	54	49
	75	2,74	351	271	181	136	109	90	78	68	60	54
	90	3,00	384	297	198	149	119	99	85	74	66	59

Метрична таблица за разхода при полагане													
			Литри на хектар (л/ха) - 40 см отстоянието между дюзите										
Капачка на накрайника	Течно наляган е (барове)	Кап. 1 Дюза (л/мин)	4 км/ч	6 км/ч	8 км/ч	10 км/ч	12 км/ч	14 км/ч	16 км/ч	18 км/ч	20 км/ч	25 км/ч	30 км/ч
01	1,0	0,23	86,3	57,5	43,1	34,5	28,8	24,6	21,6	19,2	17,3	13,8	11,5
	1,5	0,28	105	70,0	52,5	42,0	35,0	30,0	26,3	23,3	21,0	16,8	14,0
	2,0	0,32	120	80,0	60,0	48,0	40,0	34,3	30,0	26,7	24,0	19,2	16,0
	3,0	0,39	146	97,5	73,1	58,5	48,8	41,8	36,6	32,5	29,3	23,4	19,5
	4,0	0,45	169	113	84,4	67,5	56,3	48,2	42,2	37,5	33,8	27,0	22,5
	5,0	0,50	188	125	93,8	75,0	62,5	53,6	46,9	41,7	37,5	30,0	25,0
	6,0	0,55	206	138	103	82,5	68,8	58,9	51,6	45,8	41,3	33,0	27,5
	7,0	0,60	225	150	113	90,0	75,0	64,3	56,3	50,0	45,0	36,0	30,0
015	1,0	0,34	128	85	63,8	51,0	42,5	36,4	31,9	28,3	25,5	20,4	17,0
	1,5	0,42	158	105	78,8	63,0	52,5	45,0	39,4	35,0	31,5	25,2	21,0
	2,0	0,48	180	120	90,0	72,0	60,0	51,4	45,0	40,0	36,0	28,8	24,0
	3,0	0,59	221	148	111	88,5	73,8	63,2	55,3	49,2	44,3	35,4	29,5
	4,0	0,68	255	170	128	102	85,0	72,9	63,8	56,7	51,0	40,8	34,0
	5,0	0,76	285	190	143	114	95,0	81,4	71,3	63,3	57,0	45,6	38,0
	6,0	0,83	311	208	156	125	104	88,9	77,8	69,2	62,3	49,8	41,5
	7,0	0,90	338	225	169	135	113	96,4	84,4	75,0	67,5	54,0	45,0
02	1,0	0,46	173	115	86,3	69,0	57,5	49,3	43,1	38,3	34,5	27,6	23,0
	1,5	0,56	210	140	105	84,0	70,0	60,0	52,5	46,7	42,0	33,6	38,0
	2,0	0,65	244	163	122	97,5	81,3	69,6	60,9	54,2	48,8	39,0	32,5
	3,0	0,79	296	198	148	119	98,8	84,6	74,1	65,8	59,3	47.4	39,5
	4,0	0,91	341	228	171	137	114	97,5	85,3	75,8	68,3	54.6	45,5
	5,0	1,02	383	255	191	153	128	109	95,6	85,0	76,5	61,2	51,0
	6,0	1,12	420	280	210	168	140	120	105	93,3	84,0	67,2	56,0
	7,0	1,21	454	303	227	182	151	130	113	101	90,8	72,6	60,5
025	1,0	0,57	214	143	107	85,5	71,3	61,1	53,4	47,5	42,8	34,2	28,5
	1,5	0,70	263	175	131	105	87,5	75,0	65,6	58,3	52,5	42,0	35,0
	2,0	0,81	304	203	152	122	101	86,8	75,9	67,5	60,8	48,6	40,5
	3,0	0,99	371	248	186	149	124	106	92,8	82,5	74,3	59,4	49,5
	4,0	1,14	428	285	214	171	143	122	107	95,0	85,5	68,4	57,0
	5,0	1,28	480	320	240	192	160	137	120	107	96,0	76,8	64,0
	6,0	1,40	525	350	263	210	175	150	131	117	105	84,0	70,0
	7,0	1,51	566	378	283	227	189	162	142	126	113	90,6	75,5

03	1,0	0,68	255	170	128	102	85	72,9	63,8	56,7	51,0	40,8	34,0
	1,5	0,83	311	208	156	125	104	88,9	77,8	69,2	62,3	49,8	41,5
	2,0	0,96	360	240	180	144	120	103	90,0	80,0	72,0	57,6	48,0
	3,0	1,18	443	295	221	177	148	126	111	98,3	88,5	70,8	59,0
	4,0	1,36	510	340	255	204	170	146	128	113	102	81,6	68,0
	5,0	1,52	570	380	285	228	190	163	143	127	114	91,2	76,0
	6,0	1,67	626	418	313	251	209	179	157	139	125	100	83,5
	7,0	1,80	675	450	338	270	225	193	169	150	135	108	90,0
04	1,0	0,91	341	228	171	137	114	97,5	85,3	75,8	68,3	54,6	45,5
	1,5	1,12	420	280	210	168	140	120	105	93,3	84,0	67,2	56,0
	2,0	1,29	484	323	242	194	161	138	121	108	96,8	77,4	64,5
	3,0	1,58	593	395	296	237	198	169	148	132	119	94,8	79,0
	4,0	1,82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91,0
	5,0	2,04	765	510	383	306	255	219	191	170	153	122	102
	6,0	2,23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	7,0	2,41	904	603	452	362	301	258	226	201	181	145	121
05	1,0	1,14	428	285	214	171	143	122	107	95	85,5	68,4	57,0
	1,5	1,39	521	348	261	209	174	149	130	116	104	83,4	69,5
	2,0	1,61	604	403	302	242	201	173	151	134	121	96,6	80,5
	3,0	1,97	739	493	369	296	246	211	185	164	148	118	98,5
	4,0	2,27	851	568	426	341	284	243	213	189	170	136	114
	5,0	2,54	953	635	476	381	318	272	238	212	191	152	127
	6,0	2,79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	7,0	3,01	1129	753	564	452	376	323	282	251	226	181	151
06	1,0	1,37	514	343	257	206	171	147	128	114	103	82,2	68,5
	1,5	1,68	630	420	315	252	210	180	158	140	126	101	84,0
	2,0	1,94	728	485	364	291	243	208	182	162	146	116	97,0
	3,0	2,37	889	593	444	356	296	254	222	198	178	142	119
	4,0	2,74	1028	685	514	411	343	294	257	228	206	164	137
	5,0	3,06	1148	765	574	459	383	328	287	255	230	184	153
	6,0	3,35	1256	838	628	503	419	359	314	279	251	201	168
	7,0	3,62	1358	905	679	543	453	388	339	302	272	217	181
08	1,0	1,82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91
	1,5	2,23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	2,0	2,58	968	645	484	387	323	276	242	215	194	155	129
	3,0	3,16	1185	790	593	474	395	339	296	263	237	190	158
	4,0	3,65	1369	913	684	548	456	391	342	304	274	219	183
	5,0	4,08	1530	1020	765	612	510	437	383	340	306	245	204
	6,0	4,47	1676	1118	838	671	559	479	419	373	335	268	224
	7,0	4,83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
10	1,0	2,28	855	570	428	342	285	244	214	190	171	137	114
	1,5	2,79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	2,0	3,23	1211	808	606	485	404	346	303	269	242	194	162
	3,0	3,95	1481	988	741	593	494	423	370	329	296	237	198
	4,0	4,56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	5,0	5,10	1913	1275	956	765	638	546	478	425	383	306	255
	6,0	5,59	2096	1398	1048	839	699	599	524	466	419	335	280
	7,0	6,03	2261	1508	1131	905	754	646	565	503	452	362	302

15	1,0	3,42	1283	855	641	513	428	366	321	285	257	205	171
	1,5	4,19	1571	1048	786	629	524	449	393	349	314	251	210
	2,0	4,83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
	3,0	5,92	2220	1480	1110	888	740	634	555	493	444	355	296
	4,0	6,84	2565	1710	1283	1026	855	733	641	570	513	410	342
	5,0	7,64	2865	1910	1433	1146	955	819	716	637	573	458	382
	6,0	8,37	3139	2093	1569	1256	1046	897	785	698	628	502	419
	7,0	9,04	3390	2260	1695	1356	1130	969	848	753	678	542	452
20	1,0	4,56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	1,5	5,58	2093	1395	1046	837	698	598	523	465	419	335	279
	2,0	6,44	2415	1610	1208	966	805	690	604	537	483	386	322
	3,0	7,89	2959	1973	1479	1184	986	845	740	658	592	473	395
	4,0	9,11	3416	2278	1708	1367	1139	976	854	759	683	547	456
	5,0	10,19	3821	2548	1911	1529	1274	1092	955	849	764	611	510
	6,0	11,16	4185	2790	2093	1674	1395	1196	1046	930	837	670	558
	7,0	12,05	4519	3013	2259	1808	1506	1291	1130	1004	904	723	603

ЗАБЕЛЕЖКА: Предходните таблици са базирани върху 15 инча / 40 см отстояние между дюзите. Посетете www.teejet.com за таблици, ако изберете отстояние различно от 15 инча/40 см.

Проверка на калибрирането

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не добавяйте химикали, докато калибрирането не завърши. Контактът с химикали може да причини сериозно нараняване или смърт.

За да тествате системата, напълнете резервоара за разтвор с чиста вода. **Не добавяйте химикали, докато калибрирането не завърши.**

1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Дроселирайте двигателя до работна скорост.
4. Включете прецизния дисплей.
5. Променете състоянието на задвижването на полеви режим на началната страница на дисплея на машината.
6. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция.
7. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция ON (ВКЛ.).
8. Натиснете превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на страничната конзола) в позиция ON (ВКЛ.).
9. Натиснете превключвателя за ръчно („MAN”) управление на разхода (намиращ се на страничната конзола).
10. Натиснете превключвателите за скоростта на помпата/дебита (разположени на страничната конзола) в позиция „+” за увеличаване на дебита.
11. Уверете се, че няма течове и че всички дюзи пръскат по желания модел.
12. Продължете да пръскате в стационарна позиция за най-малко 10 минути за правилно загряване на пръскачката и системата.

След като изтече подходящият период за загряван на пръскачката, трябва да извършите „автотест” за симулиране на скоростта (въпреки че машината ще остане стационарна).

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните стъпки на „автотеста” изискват измерване на дебита при дадено налягане.

- **Съберете пръскачка с една дюза за една (1) минута в подходящо оразмерен и маркиран контейнер.**
- **Уверете се, че събраното отговаря на или е близо до галоните в минута (л/мин) за дюзата, налягането, скоростта, галони на акър (л/ха) и отстоянието, което използвате.**

Освен това, за гарантиране на точността трябва да проверите разходомера. За да направите това:

- **Съберете пръскачка с една дюза за една (1) минута и умножете по броя на дюзите на стрелата. Това трябва да е равно на количеството измерено през разходомера.**

Изчисляване на ширината на пръскане

Ширините на секциите за пръскане трябва да бъдат въведени в прецизния дисплей по време на първоначалната настройка. Няма значение каква е дължината на стрелата или колко секции за пръскане тя има, формулата за изчисляване на секциите за пръскане е една и съща.

Брой на дюзите x отстояние между дюзите
= ширина на секция за пръскане

Пример:

Секция 2 на 120-футова стрела с 15 инча (38 см) отстояние между дюзите (10 пръскащи дюзи).

10 дюзи x 15 (отстояние между дюзите) = 150 инча (ширина на секцията)

10 дюзи x 38 (отстояние между дюзите) = 380 см (ширина на секцията)

Допълнителна информация

Вижте ръководството за експлоатация на прецизния дисплей за пълните инструкции за експлоатация и калибриране, съвети за отстраняване на неизправности и предпазни мерки.

РАЗДЕЛ 8 – DPS (СИСТЕМА ЗА ДВОЕН ПРОДУКТ)

КОМПОНЕНТИ НА СИСТЕМАТА ЗА РАЗТВОР - ДВОЕН ПРОДУКТ

(Само за STS12 и STS16)

Системата за разтвор за двоен продукт се следи и регулира непрекъснато от система управлявана от компютър. Монтираният в кабината прецизен дисплей получава информация от различни входове, за да определи разхода в галони на акър (GPA)/литри на хектар (л/ха) и галони в минута (GPM)/ литри в минута (л/мин).

Моля, прочетете и разберете информацията, предоставена в това ръководство, както и ръководството за експлоатация на производителя на прецизния дисплей, преди да работите със системата за разтвор за двоен продукт. Следната информация де отнася за компонентите на системата за разтвор и не е предназначена да замени работните инструкции на производителя.

- Резервоар за разтвор (разделен)
- Помпи за разтвора (2)
- Превключвател за помпата за разтвора
- Разходомери (2)
- Манометри (2)
- Вентили за източване на резервоара за разтвор (2)
- Вентил на резервоара за разтвор (2)
- Селекторен превключвател на вентила на резервоара
- Вентил за разбъркване
- Спирателен вентил за разбъркване
- Превключвател на вентила за разбъркване
- Струйни бъркалки (2)
- Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (2 комплекта)
- Дисплей на индикатора на секцията
- Индикатори на вентилите за разтвор на стрелата (Напречна греда), ако са оборудвани
- Превключватели за управление на дебита
- Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита
- Превключвател на главната пръскачка
- Прецизен дисплей
- Продухване с въздух (120-футови хибридни пръскащи стрели)
- Заливане - машина/стрела (120-футови хибридни пръскащи стрели)
- Мокри стрели
- Тела на дюзи
- Секционни мрежести филтри
- Мрежести филтри на линии за разтвор (2)
- Вентил за промиване при двоен продукт
- Вентил за източване при двоен продукт
- Ръчен спирателен вентил на резервоар 1

Резервоар за разтвор

STS12 1200-галоновият (4542 л)/STS16 1600-галоновият (6056 л) (комбиниран) резервоар за разтвор от неръждаема стомана (намиращ се в средата на машината) е разделен и може да съдържа два различни продукта:

- **STS12** - 600 галона (2271 л) в предния резервоар (резервоар 1) и 600 галона (2271 л) в задния резервоар (резервоар 2).
- **STS16** - 1000 галона (3785 л) в предния резервоар (резервоар 1) и 600 галона (2271 л) в задния резервоар (резервоар 2).

Всяка страна е оборудвана със система за промиване от тип с въртяща се сфера (една въртяща се сфера във всеки резервоар). Двойно механично наблюдателно прозорче е разположено

от лява страна на кабината и служи за визуална проверка на нивото на разтвора по всяко време.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обикновено течният тор се съхранява в резервоар 1, а другият химикал се съхранява в резервоар 2.



Резервоар 1
- **STS12** - 600-галонов (2271 л)
- **STS16** - 1000-галонов (3785 л)

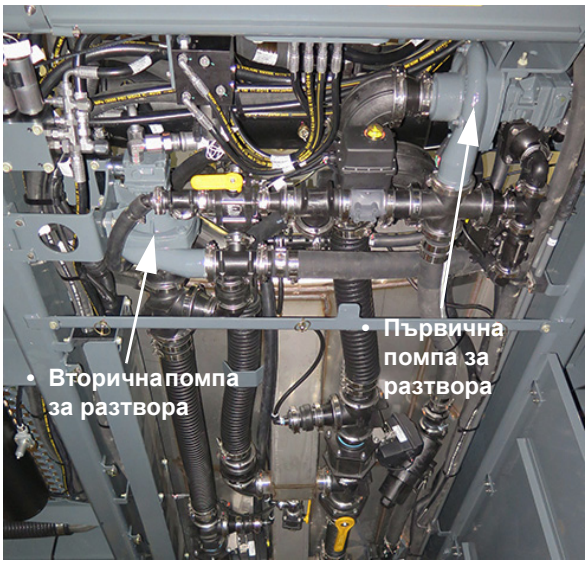
Резервоар 2
- **STS12** - 600-галонов (2271 л)
- **STS16** - 600-галонов (2271 л)

Резервоар за разтвор (разделен) - Типичен изглед

Помпи за разтвора (2)

Hypro® 9306-HM1C-BU с уплътнения от силициев карбид, 3 инча (7,6 см) на входа/2 инча (5,1 см) на изхода запечатани

Двойните помпи за разтвора (разположени под задната част на машината) са хидравлично задвижвани помпи от центробежен тип, които се управляват чрез съответните вентили за управление на помпите за разтвор и прецизния дисплей.



Помпи за разтвора - първична/вторична (Намиращи се под задната част на машината) - Типичен изглед

** Гледано към предния край на машината*

Всяка помпа за разтвора изпомпва разтвора от съответната страна на резервоара с дебит, определен по време на калибрирането. Те дозират разтвора през многото вентили и маркучи, които съставят системата за разтвора. Помпите дозират течностите и през системите за разбъркване и промиване.

В **режим с един продукт** първичната помпа за разтвора се използва винаги. В **режим с два продукта** се използват както първичната, така и вторичната помпи за разтвора - първичната помпа за разтвора изпомпва от резервоар 2, а вторичната помпа - от резервоар 1.

Вижте ръководството за експлоатация на производителя на прецизния дисплей за допълнителна информация относно управлението на помпата за разтвор.

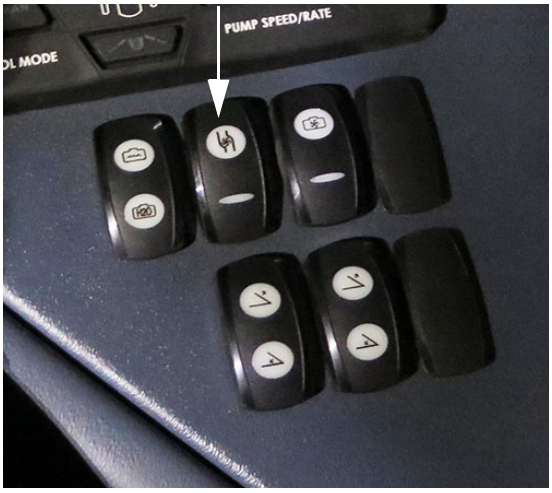
Превключвател за помпата за разтвора

Превключвателят за помпата за разтвора (намиращ се на страничната конзола) се използва за включване/изключване на първичната помпа за разтвора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вторичната помпа за разтвора се управлява от прецизния дисплей.

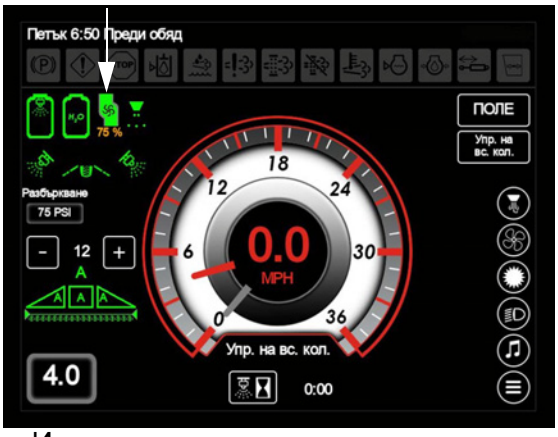
ЗАБЕЛЕЖКА: Оставянето на превключвателя за помпата за разтвора във ВКЛЮЧЕНА позиция без дебит може да доведе до повреда на системата.

- Натиснете превключвателя за помпата за разтвора в ГОРНА позиция за включване (активиране).
- Натиснете превключвателя за помпата за разтвора в ДОЛНА позиция за изключване (деактивиране).



Превключвател за помпата за разтвора - **първична**
(Намиращи се на страничната конзола) - Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят на помпата за разтвора е ВКЛЮЧЕН, индикаторът на помпата за разтвора (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне.



Индикатор на помпата за разтвора - **първична**
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

Разходомери (2)

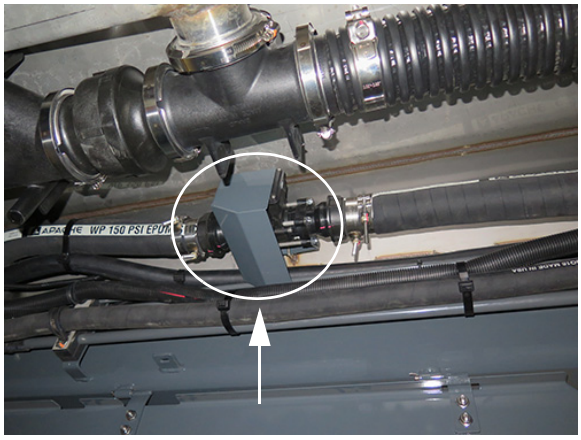
(ARAG® Orion)

Двойката разходомери (първичен разходомер намиращ се под средната дясна страна на машината и вторичен разходомер намиращ се близо до предната дясна страна на машината) са от електромагнитен тип без вътрешни движещи се части, като проследяват потока на разтвора и изпращат информация обратно към прецизния дисплей.

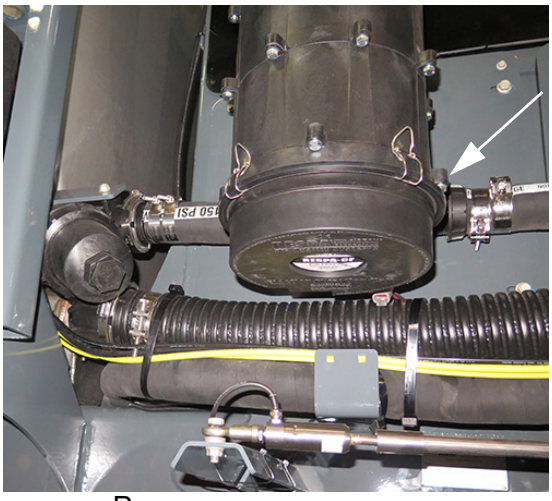
ЗАБЕЛЕЖКА: Използваем диапазон на разходомера = 3-190 галона в минута (11,4-719,2 л/мин).

ЗАБЕЛЕЖКА: Калибриране на разходомера = 378 импулса/галон (стандартна обемна система). Калибрирането е посочено на табелката на разходомера и може да варира в зависимост от опциите и наличното оборудване.

*ЗАБЕЛЕЖКА: **Контролери John Deere и Raven:** Калибриране на разходомера = 3 780 импулса/10 галона.*



Разходомер - **първичен**
(Намира се под средната
дясна страна на машината)
- Типичен изглед



Разходомер - **вторичен**
(Намиращи се близо до предната
дясна страна на машината)
- Типичен изглед

Манометри (2)

Манометрите (намиращи се от всяка страна на стрелата - първичен манометър монтиран отдясно и вторичен манометър монтиран отляво) предоставят постоянен визуален дисплей за налягането на прилагания разтвор (измерено във фунтове на кв. инч).

ЗАБЕЛЕЖКА: Налягането ще варира според скоростта, приложението, дебита, размера на накрайника и т.н.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вторичният манометър за двоен продукт е снабден с втори комплект тръбопровод за мокри стрели.



Манометър - първичен/вторичен
(Монтиран от лявата и
дясна страна на стрелата)
- Типичен изглед

Вентили за източване на резервоара за разтвор (2)

Вентилите за източване на резервоара за разтвор - резервоари 1 и 2 (намиращи се под резервоара за разтвор от долната страна на машината) се използват за източване на малки обеми остатък от всяка страна на резервоара за разтвор.



Вентили за източване на резервоари за
разтвор - резервоари 1 и 2
(Намиращи се под резервоара
за разтвор от долната страна на
машината)
- Типичен изглед

Вижте „Източване на резервоара за разтвор” в този раздел за допълнителна информация.

Вентил на резервоара за разтвор (2)

Вентилите на резервоарите за разтвор - резервоари 1 и 2 (намиращи се под резервоара за разтвор от долната страна на машината) са електрически спирателни вентили на резервоарите. Тези вентили се управляват от селекторния превключвател на вентилите на резервоара (намиращ се на страничната конзола).



Вентили за резервоарите за разтвор - резервоари 1 и 2
(Намиращи се под резервоара за разтвор от долната страна на машината)
- Типичен изглед

Селекторен превключвател на вентила на резервоара

Трипозиционният селекторен превключвател на вентила на резервоара (намиращ се на страничната конзола) позволява на оператора да източва или от резервоарите за разтвор (резервоари 1 или 2), или от резервоара за промиване.

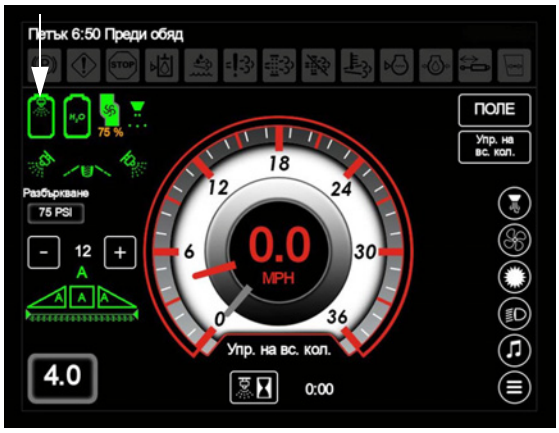
ЗАБЕЛЕЖКА: Селекторният превключвател на вентила на резервоара активира и двата електрически вентила на резервоара за разтвор за резервоари 1 и 2, когато превключвателят е в позицията за главния резервоар.

- Натиснете селекторния превключвател на вентила на резервоара в ГОРНА позиция за изпомпване на продукт от резервоарите за разтвор (резервоари 1 или 2).
- Натиснете селекторния превключвател на вентила на резервоара в ДОЛНА позиция за изпомпване на прясна вода от резервоара за промиване.
- Натиснете селекторния превключвател на вентила на резервоара в СРЕДНА позиция за ИЗКЛЮЧВАНЕ.



Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Статусът на вентила на главния резервоар е показан на началната страница на дисплея на машината - полеви режим.



Индикатор на статуса на вентила на главния резервоар
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

Вентили за разбъркване

(Електрическо задействане и ръчно изключване)

Дебитът на системата за разбъркване се управлява от вентила за разбъркване (намиращ се под задната част на машината) за цялостно смесване на разтвора в резервоара и регулиране на налягането и дебита на струйните бъркалки. Увеличете или намалете дебита на разбъркване чрез превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола).

Ръчен спирателен вентил за разбъркването (намиращ се под задната част на машината) е осигурен за избор на разбъркване на резервоара в режим на двоен или единичен продукт.

- **Режим на двоен продукт** - завъртете спирателния вентил на резервоара за разбъркване в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция за спиране на разбъркването на предния резервоар (резервоар 1).
- **Режим на единичен продукт** - завъртете спирателния вентил на резервоара за разбъркване в ОТВОРЕНА (обратно на часовниковата стрелка) позиция за позволяване на разбъркване на предния резервоар (резервоар 1).



Вентил за разбъркване и спирателен вентил за разбъркване
(Намиращи се под задната част на машината)
- Типичен изглед

** Спирателен вентил за разбъркване показан в ЗАТВОРЕНА позиция (режим на двоен продукт)*

Превключвател на вентила за разбъркване

Превключвателят на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) се използва за увеличаване или намаляване на дебита на вентила за разбъркване.



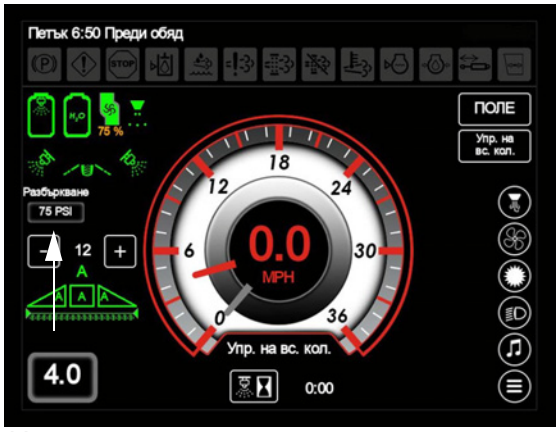
Превключвател на вентила за разбъркване
(Намиращ се на страничната конзола)
- Типичен изглед

- **За увеличаване на дебита** натиснете и задръжте превключвателя на

вентила за разбъркване в ГОРНА позиция.

- **За намаляване на дебита** натиснете и задръжте превключвателя на вентила за разбъркване в ДОЛНА позиция.
- Отпуснете превключвателя на вентила за разбъркване, когато бъде достигнат желаният дебит.
- За изключване на системата за разбъркване намалете дебита докрай.

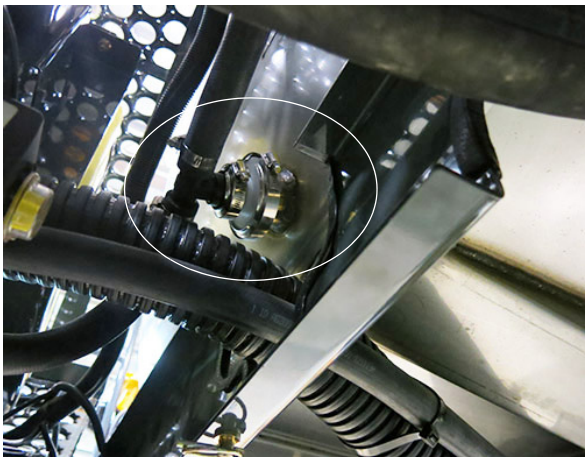
ЗАБЕЛЕЖКА: Налягането на вентила за разбъркване е показано на началната страница на дисплея на машината - полеви режим.



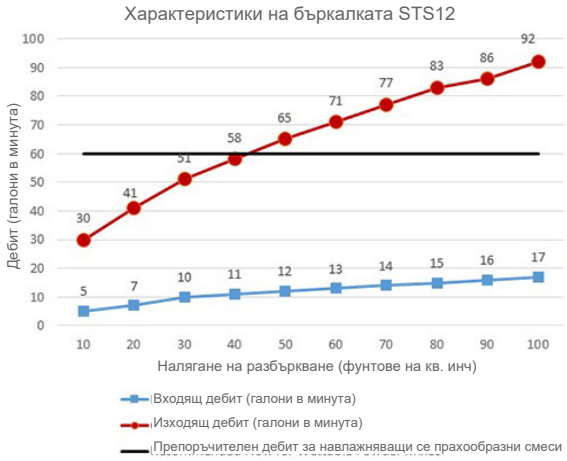
Индикатор на налягането на вентила за разбъркване
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

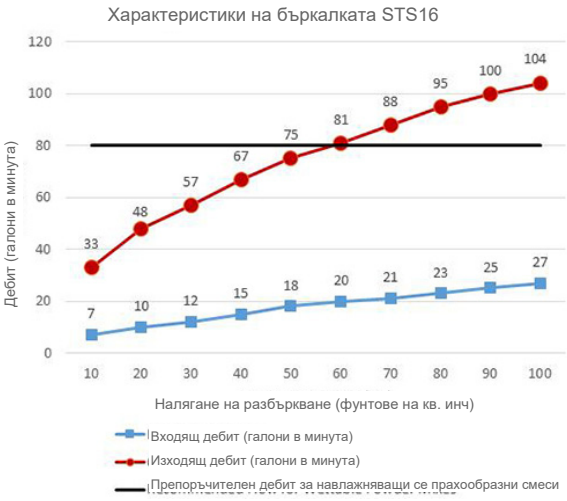
Струйни бъркалки (2)

Струйните бъркалки (намиращи се на всеки край на резервоара за разтвор) са интегрална част на системата за разбъркване. Дюзи 5/16 цола са разположени в края на всяка струйна бъркалка (в резервоара за разтвор) и осигуряват достатъчно разбъркване и суспензия на разтвора.



Струйна бъркалка (2)
(Намиращи се във всеки край на резервоара за разтвор)
- Типичен изглед





Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (2)

(Клавиатури на секциите за единичен и двоен продукт)

Пръскащите стрели са разделени на секции, които се захранват независимо с разтвор и могат да бъдат включвани или изключвани индивидуално. Електрически задвижваните вентили за разтвор на стрелата се управляват от превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията).

В **режим на единичен продукт** винаги се използва клавиатурата на секцията за единичен продукт (първична система за разтвор, секции 1-9). В **режим на двоен продукт** се използват и двете клавиатури на секцията за единичен и двоен продукт (вторична система за разтвор, секции 10-14).

- Натиснете превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата за включване. Натиснете ги отново за изключване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата - **Клавиатура на секцията за единичен продукт** (Намираща се на страничната конзола) - Типичен изглед

** Употреба с мокра стрела с 9 секции*



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата - **Клавиатура на секцията за двоен продукт** (Намираща се близо до страничната конзола) - Типичен изглед

** Употреба с мокра стрела с 5 секции*

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателите за редове до огради, задна дюза, управление на дебита и скорост/дебит

на помпата са неактивни на клавиатура на секцията за двоен продукт.

Индикатори на вентилите за разтвор на стрелата (напречна греда)

- Ако е оборудвана

(Използват се само за първичната система)

Вашата машина може да бъде оборудвана с монтирани на напречната греда индикатори на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се в средата на напречната греда), които позволяват да наблюдавате системния статус, както следва:

- (2) - индикатори на редове до огради (светят в оранжево, когато са включени).
- (1) - индикатор на главната пръскачка (свети в бяло, когато е включен).
- (9) - индикатори на секции за пръскане (светят в червено, когато са изключени).



Индикатори на вентилите за разтвор на стрелата
(Намиращи се на напречната греда)
- Типичен изглед
** Използват се само за първичната система*

Превключватели за управление на дебита

(Използват се само за първичната система)

ЗАБЕЛЕЖКА: Управлението на дебита на системата за двоен продукт се извършва чрез прецизния дисплей.

Превключвателите за управление на дебита (намиращи се на страничната конзола) управляват дебита, с който се прилага разтворът през пръскащите стрели.

- Натиснете ENABLE (АКТИВИРАНЕ), за да позволите на контролера на дебита да управлява дебита на приложението.
- Натиснете MAN (РЪЧНО) за да управлявате дебита на приложението от клавиатурата на секцията.
- Натиснете ENABLE (АКТИВИРАНЕ) и MAN (РЪЧНО), за да активирате ръчното управление на дебита през контролера на дебита



Превключватели за управление на дебита
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед
** Използват се само за първичната система*

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е избрано „MAN” (РЪЧНО), натиснете превключвателите за управление на скоростта на помпата/дебита (разположени на страничната конзола) за увеличаване (+) или намаляване (-) на дебита на прилагане. Текущата скорост на помпата за разтвора се показва под индикатора на помпата за разтвора (намиращ се

на началата страница на дисплея на машината - полеви режим).

Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита

(Използват се само за първичната система)

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на помпата/ дебитът на системата за двоен продукт се управляват чрез прецизния дисплей.

Превключвателите за управление на скоростта на помпата/дебита (намиращи се на страничната конзола) управляват дебита през системата за пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тези превключватели са активирани, когато превключвателят за управление на дебита „MAN” (РЪЧЕН) (намиращ се на страничната конзола) е предварително избран.

- Натиснете „**+**” за УВЕЛИЧАВАНЕ на скоростта на помпата за разтвора.
- Натиснете „**-**” за НАМАЛЯВАНЕ на скоростта на помпата за разтвора.



Превключватели за управление на скоростта на помпата/дебита
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

** Използват се само за първичната система*

ЗАБЕЛЕЖКА: Усилване или намаляване на скоростта на помпата ще промени дебита на приложението чрез контролера на дебита.

Превключвател на главната пръскачка

Превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата се управляват от превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) и трябва да бъдат включени за отваряне на електронно задвижваните вентили за разтвора на стрелата.

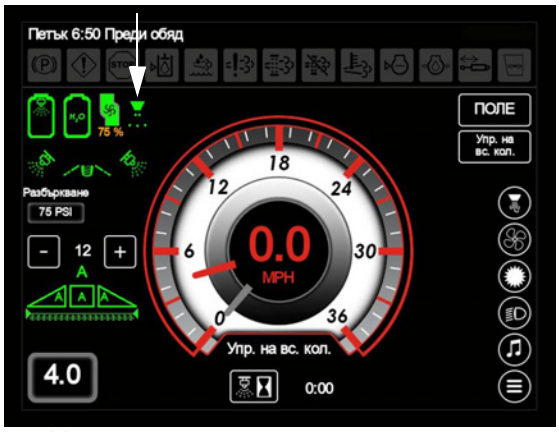
Това позволява да включите или изключите всички вентили за разтвор на стрелата едновременно, като ги изключите при достигане на крайни редове и ги включите отново, когато навлезете отново в полето.



Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят на главната пръскачка е ВКЛЮЧЕН, индикаторът

на главната пръскачка (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне.



Индикатор на главната пръскачка (Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

Прецизен дисплей

Системата за пръскане с управлява чрез прецизен дисплей и вентилите за управление на помпата за разтвора. Системата приема данни и автоматично извършва настройки на базата на целевия дебит на приложението зададен от оператора.

Вижте ръководството за експлоатация на производителя на прецизния дисплей за пълните инструкции за калибрирането и експлоатацията.







Прецизен дисплей
- Типичен изглед
(Вашата машина може да се различава според наличното оборудване)

Продухване с въздух
(120-футови хибридни стрели)

Функцията продухване с въздух на вашата машина ви позволява да продухате продукта от системата за пръскане. Можете да изберете извършване на продухване с въздух в ръчен или автоматичен режим.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да активирате системата за продухване с въздух се уверете, че няма хора близо до пръскащата стрела.

В **ръчен режим** операторът управлява вентилите за разтвора чрез боравене с превключвателите на вентилите за

разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията на страничната конзола).

В **автоматичен режим** въздушният резервоар на машината е напълнен на базата на скоростта на двигателя и времето на автоматично презареждане на въздушния резервоар и продухване на системата за пръскане. Настройките на автоматичното продухване с въздух включват: Пълно продухване на стрелата, продухване на отделна секция, време на презареждане с въздух и минимална скорост на двигателя.

Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация за настройките за регулиране на продухването с въздух и работни инструкции.

Заливане - машина/стрела
(120-футови хибридни стрели)

БЕЛЕЖКА

Само за машини DPS
(система за двоен продукт)
Заливането на машината и стрелата могат да бъдат извършени само с предния резервоар (резервоар 1).

Функцията **заливане на машината** помага за отстраняване на въздуха от големите маркучи за засмукване/налягане на машината. Заливането се препоръчва след продухване с въздух или ако помпа за разтвора изгуби заливането си за гарантиране, че въздухът циркулира обратно към предния резервоар.

Функцията **заливане на стрелата** позволява на оператора да изкара импулсно въздуха от стрелата. Това варира на базата на скоростта на потока от разтвор и зависи от размера на избрания накрайник.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на заливане на стрелата разтворът трябва да бъде изпръскан от накрайниците за пръскане. Общият очакван обем е по-малък от 25 галона (94,6 литра).

Вижте „Дисплей на машината” в *раздела за кабината* в това ръководство за допълнителна информация.

Мокра стрела

9-секционната (единичен продукт) и 5-секционната (двоен продукт) мокра стрела на вашата машина се отличава с неръждаем тръбопровод от 1 цол (2,5 см) от клас 5 и подава разтвор директно към пръскащите дюзи, което позволява лесно промиване и почистване на стрелата, както и намалено замърсяване/ запушване на дюзите.

Мокрите стрели са оборудвани с крайни капачки Hypro® Express от края на тръбопровода на стрелата, които помагат за елиминиране на уловения въздух от стрелата чрез изпускане на въздуха през тялото на дюзата, което намалява времето на изключване на дюзите. Крайните капачки са оборудвани с функцията „бързо освобождаване” за подпомагане на промиването на тръбите на мократа стрела.



Тръбопровод на мократа стрела - Типичен изглед



Крайна капачка Hypro Express - Типичен изглед

Вижте „Пръскащи стрели” в този раздел за допълнителна информация.

Тела на дюзи

Телата на дюзите са разположени по цялата стрела и се състоят от пръскащ накрайник, гарнитура и капачка. Пръскащият накрайник прави разтвора на капки с правилния размер и формира равномерен модел на пръскане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Системата за двоен продукт е оборудвана с единични тела на дюзи.

ЗАБЕЛЕЖКА: При 120-футовите хибридни стрели всяко тяло на дюза, което е непосредствено до входа на стрелата, който съдържа повече от две (2) тела на дюзи на тръбата, ще се различава, което помага за извличането на въздуха от стрелата в случай на уловен въздух.



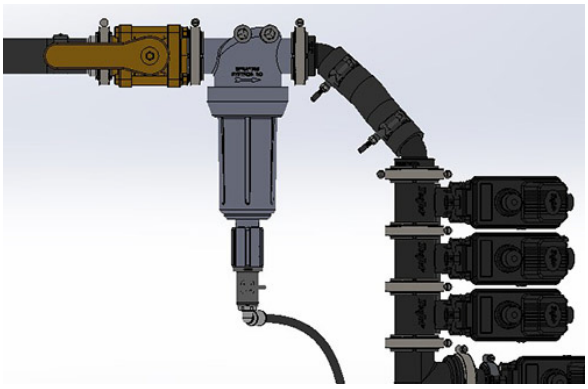
Тяло на дюза
(Разположени по цялата стрела)
- Типичен изглед

Посетете *www.teejet.com* за допълнителна информация.

Секционни мрежести филтри

(Мрежести филтри размер 80)

Два (2) секционни мрежести филтри са разположени върху напречната греда и филтрират замърсявания, за да се избегне тяхното натрупване по пръскащите дюзи.



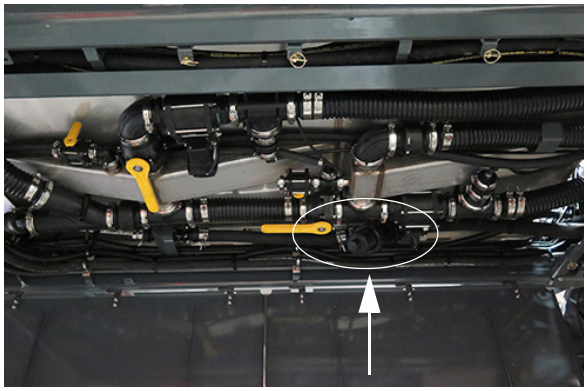
Секционен мрежест филтър (2)
(Намиращи се на напречната греда)
- Типичен изглед

Вижте „Обслужване - филтри” в *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за информация относно поддръжката.

Мрежести филтри на линии за разтвор (2)

(Мрежест филтър размер 50)

Мрежестите филтри на линията за разтвор се намират под средната дясна страна на машината (първични) и близо до предната дясна страна на машината) (вторични) и са главните мрежести филтри за филтриране на системата за разтвора от замърсявания и поддържане на постоянни дебити на прилагане.



Мрежест филтър на линия за разтвор - **първичен**
(Намира се под средната
дясна страна на машината)
- Типичен изглед



Мрежест филтър на линията за разтвор - **вторичен**
(Намиращи се близо до предната дясна страна на машината)
- Типичен изглед

Вижте „Обслужване - филтри” в *раздела за поддръжка и съхранение* в това ръководство за информация относно поддръжката.

Вентил за промиване при двоен продукт

Вентилът за промиване при двоен продукт (намиращ се над резервоара за разтвор) позволява промиване на резервоар 2, без да трябва да се промива резервоар 1.

Пример:

Ако операторът желае да смени прилагания химикал (в резервоар 2) и да продължи да прилага течен тор, той или тя може да промие резервоара за химикал (резервоар 2), без да преминава към нов продукт, като продължи да използва течния тор (в резервоар 1).



Вентил за промиване при двоен продукт
(Намиращ се над резервоара за разтвор)
- Типичен изглед
** Вентил за промиване при двоен продукт показан в ЗАТВОРЕНА позиция (режим на двоен продукт)*

Вентил за източване при двоен продукт

Вентилът за източване при двоен продукт (намиращ се под средата на машината) е 3-цолов фланцов сферичен вентил, който ръчно разделя резервоар 1 от резервоар 2.



Вентил за източване при двоен продукт
(Намиращи се под средата на машината)
- Типичен изглед
** Вентил за източване при двоен продукт показан в ЗАТВОРЕНА позиция (режим на двоен продукт)*

Ръчен спирателен вентил на резервоар 1

Ръчният спирателен вентил на резервоар 1 (намиращ се под средата на машината) е 3-цолов фланцов сферичен вентил, който ръчно спира химикала от навлизане в резервоар 2.



Ръчен спирателен вентил на резервоар 1 (Намиращи се под средата на машината) - Типичен изглед

** Ръчен спирателен вентил на резервоар 1 показан в ОТВОРЕНА позиция (режим на двоен продукт)*

РАБОТА НА СИСТЕМАТА ЗА РАЗТВОР - ДВОЕН ПРОДУКТ

БЕЛЕЖКА

Системата за разтвор е тествана с помощта на антифриз от тип RV. Напълнете резервоарите за разтвор с прясна вода и ги източете преди първоначалната употреба.

БЕЛЕЖКА

Не се опитвайте никога да работите със системата за пръскане без разтвор в резервоара(ите). Неспазването ще причини тежка повреда на оборудването и отпадане на гаранцията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че превключвателят на главната пръскачка (намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) е в позиция OFF (ИЗКЛ.) преди активиране на първичната/вторичната помпи за разтвора или превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата, освен ако не сте готови да започнете с пръскането.

Подготовка за стартиране

ВАЖНО: Задният резервоар (резервоар 2) на системата за двоен продукт работи само в режим на автоматично управление на дебита чрез прецизния дисплей. Прочетете и осмислете следните инструкции внимателно, преди да продължите.

1. Уверете се, че има подходящо количество разтвор в резервоара.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обикновено резервоар 1 се използва за течен тор, а резервоар 2 - за друг химикал.

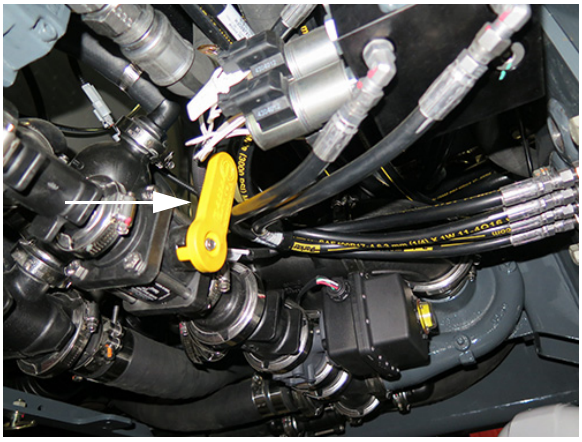
2. Завъртете вентила за промиване при двоен продукт (намиращ се над резервоара за разтвор) в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция.



Вентил за промиване при двоен продукт (Намиращ се над резервоара за разтвор) - Типичен изглед

** Вентил за промиване при двоен продукт показан в ЗАТВОРЕНА позиция (режим на двоен продукт)*

3. Завъртете спирателния вентил за разбъркване (намиращ се под задната част на машината) в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция, за да спрете разбъркването на предния резервоар (резервоар 1).



Спирателен вентил за разбъркване (Намиращи се под задната част на машината) - Типичен изглед

** Спирателен вентил за разбъркване показан в ЗАТВОРЕНА позиция (режим на двоен продукт)*

4. Завъртете вентила за източване при двоен продукт (намиращ се под средата на машината) в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция.



Вентил за източване при двоен продукт (Намиращи се под средата на машината) - Типичен изглед

** Вентил за източване при двоен продукт показан в ЗАТВОРЕНА позиция (режим на двоен продукт)*

5. Завъртете ръчния спирателен вентил за резервоар 1 (намиращ се под средата на машината) в ОТВОРЕНА (обратно на часовниковата стрелка) позиция.



Ръчен спирателен вентил на резервоар 1 (Намиращи се под средата на машината) - Типичен изглед

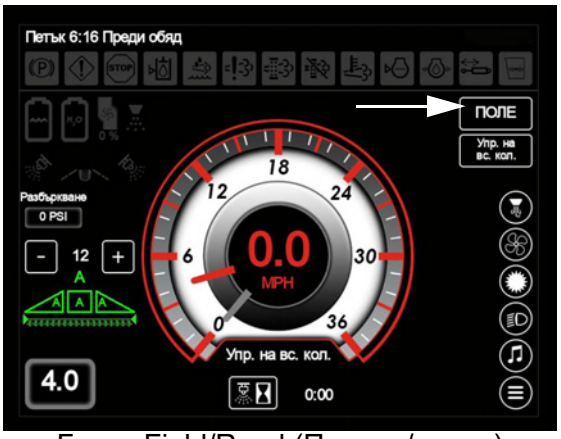
** Ръчен спирателен вентил на резервоар 1 показан в ОТВОРЕНА позиция (режим на двоен продукт)*

6. Калибрирайте прецизния дисплей (вижте ръководството за

експлоатация на производителя за инструкциите за калибриране).

7. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
8. Стартирайте двигателя.
9. Натиснете бутона Field/Road (поле/път) (намиращ се на началната страница на дисплея на машината) и променете състоянието на задвижването на машината на FIELD (ПОЛЕ).

ЗАБЕЛЕЖКА: Състоянието на задвижването на машината не може да бъде променено, освен ако контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване не е в НЕУТРАЛНА позиция (и скоростта на машината е по-ниска от 0,5 мили/ч / 0,8 км/ч).



Бутон Field/Road (Полеви/пътен)
(Намиращ се на началната
страница на дисплея на машината)

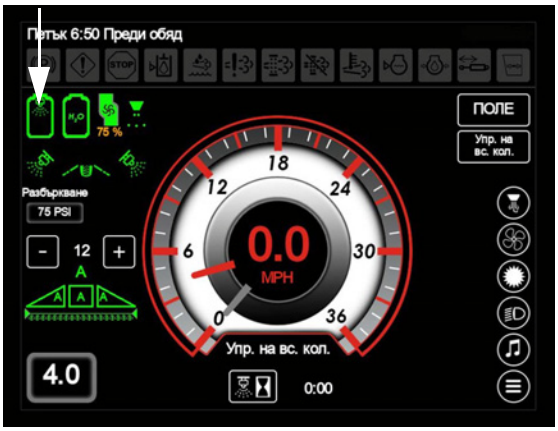
10. Позиционирайте стрелата в желаната позиция.
11. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Селекторният превключвател на вентила на резервоара активира и двата електрически вентила на резервоара за разтвор за резервоари 1 и 2, когато превключвателят е в позицията за главния резервоар.



Селекторен превключвател на вентила
на резервоара
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Статусът на вентила на главния резервоар е показан на началната страница на дисплея на машината (полеви режим).

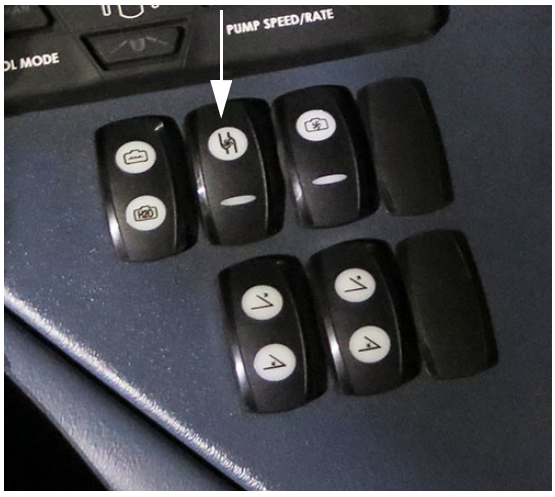


Индикатор на статуса на вентила на
главния резервоар
(Намиращ се на машинния дисплей
начална страница - полеви режим)

12. Натиснете превключвателя за помпата за разтвора (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.) за активиране на първичната помпа за разтвора.

БЕЛЕЖКА

Не допускайте помпата за разтвора да работи непрекъснато, докато превключвателите на вентилите за разтвора на стрелата са изключени. Неспазването ще доведе до прегряване, което ще причини тежка повреда на помпата и отпадане на гаранцията.

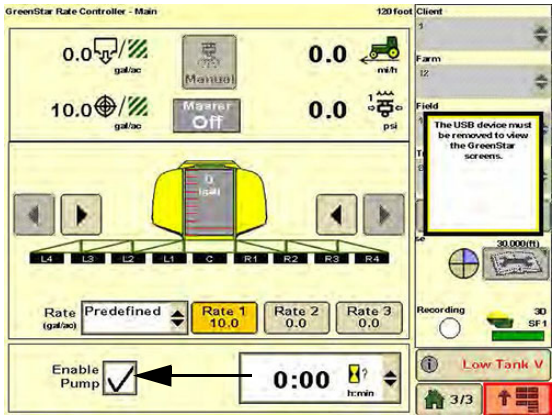


Превключвател за помпата за разтвора - **първична**
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед

13. На главния работен екран на контролера на дебита на прецизния дисплей отметнете полето „Активиране на помпата”, за да активирате вторичната помпа за разтвора.

БЕЛЕЖКА

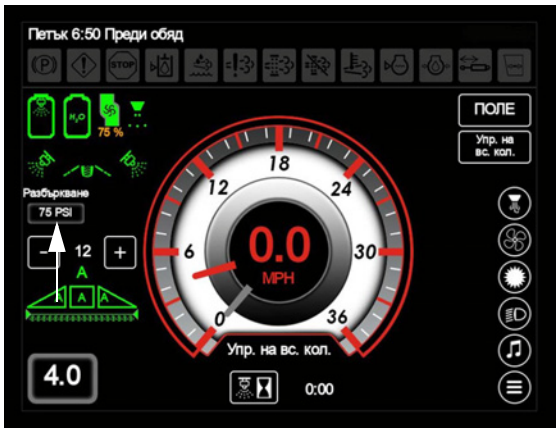
Не допускайте помпата за разтвора да работи непрекъснато, докато превключвателите на вентилите за разтвора на стрелата са изключени. Неспазването ще доведе до прегряване, което ще причини тежка повреда на помпата и отпадане на гаранцията.



Поле за отметка „Активиране на помпата” - **вторична**
(Намиращо се на прецизния дисплей Главен работен екран на контролера на дебита)
- Типичен изглед

14. Ако желаете, активирайте системата за разбъркване чрез натискане и задържане на превключвател на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА позиция за увеличаване на дебита или в ДОЛНА позиция за намаляване на дебита.

ЗАБЕЛЕЖКА: Налягането на вентила за разбъркване е показано на началната страница на дисплея на машината (полеви режим).



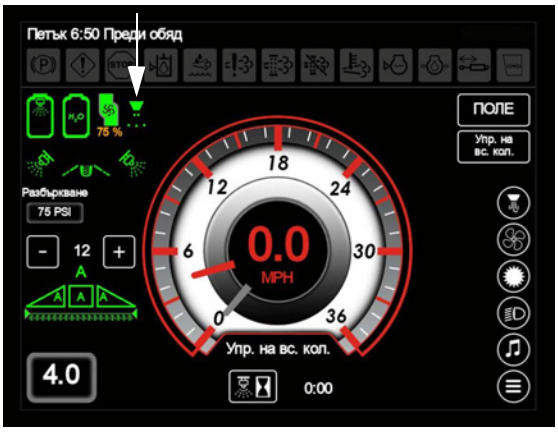
Индикатор на налягането на вентила за разбъркване
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

15. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция ON (ВКЛ.).



Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят на главната пръскачка е ВКЛЮЧЕН, индикаторът на главната пръскачка (намиращ се на началната страница на дисплея на машината - полеви режим) ще светне.



Индикатор на главната пръскачка
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

16. Натиснете отделните превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурите на секциите за единичен и двоен продукт) във ВКЛЮЧЕНА (неосветена) позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата -
Клавиатура на секцията за единичен продукт, секции 1-9
(Намираща се на страничната конзола)
- Типичен изглед
** Употреба с мокра стрела с 9 секции*



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата -
Клавиатура на секцията за двоен продукт, секции 10-14
(Намираща се близо до страничната конзола)
- Типичен изглед
** Употреба с мокра стрела с 5 секции*

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателите за редове до огради, задна дюза, управление на дебита и скорост/дебит на помпата са неактивни на клавиатура на секции-ята за двоен продукт. Управлението на дебита и скоростта/дебита на помпата на системата за двоен продукт се извършва чрез прецизния дисплей.

17. Бавно придвижете контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване напред, за да достигнете желаната основна скорост.
18. Наблюдавайте често манометрите. Ако налягането на някой манометър падне до нула или моделът на пръскане се наруши, ИЗКЛЮЧЕТЕ главната пръскачка, превключвателя за помпите за разтвора, селекторния превключвател на вентила на резервоара и превключвателя на вентила за разбъркване, докато бъде допълнен разтвор.

СИСТЕМА ЗА ПРОМИВАНЕ - ДВОЕН ПРОДУКТ

Вашата машина е оборудвана със система за промиване от тип с въртяща се сфера (една въртяща се сфера за промиване, намираща се във всяка страна на резервоара за разтвора) за лесно и ефективно промиване на резервоара за разтвора (резервоар 2 индивидуално или резервоари 1 и 2 комбинирано), помпите за разтвор и пръскащите стрели с прясна вода, което ги защитава от кръстосано замърсяване с химикали, както и намалява риска от излагане на оператора на въздействието им.

Операторът може да избере да промие целия резервоар за разтвор, както и първичната/вторичната системи за разтвор или само резервоар 2 и първичната система за разтвор. Системата за промиване за двоен продукт е оборудвана с вентил за промиване за двоен продукт (намиращ се над резервоара за разтвор), което позволява промиване на резервоар 2 без да се промива резервоар 1.

Пример:

Ако операторът желае да смени прилагания химикал (в резервоар 2) и да продължи да прилага течен тор, той или тя може да промие резервоара за химикал (резервоар 2), без да преминава към нов продукт, като продължи да използва течния тор (в резервоар 1).

С резервоар за промиване от 100 галона (378 л) (монтиран над резервоара за разтвор) пълен с прясна вода можете да промиете пръскачката незабавно след пръскане, докато е още на полето. Системата за промиване намалява също и допълнителните разходи за големи количества вода, както и времето за допълнително доливане и пръскане, които са свързани с обикновен резервоар за промиване.

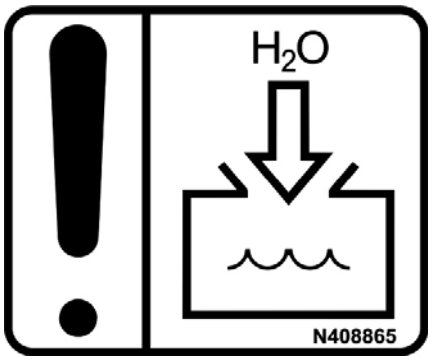
ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от опцията за промиване, която сте избрали (промиване за единичен или двоен продукт) се уверете, че резервоарът за разтвор е напълно празен от химикал, преди да активирате системата за промиване.

БЕЛЕЖКА

Изберете безопасно място за промиване на системата за пръскане и почистване на пръскачката, където химикалите няма да изтекат за да замърсят хора, животни, растителност или водоизточници.

БЕЛЕЖКА

Не се опитвайте никога да работите със системата за промиване без прясна вода в резервоара за промиване. Неспазването ще доведе до повреда на оборудването и отпадане на гаранцията.



БЕЛЕЖКА

Напълнете резервоара за промиване само с прясна вода.

Вижте информацията на производителя на химикала за типовете комбинации на разтвора за почистване (вода, почистващи препарати и т.н.)

Промиване при двоен продукт (резервоар 2)

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните стъпки се отнасят само за промиване на резервоар 2. Ако е желано промиване на резервоари 1 и 2, следвайте стъпките в „Промиване при двоен продукт - резервоари 1 и 2” в този раздел.

Стъпка 1 - промиване на резервоар 2

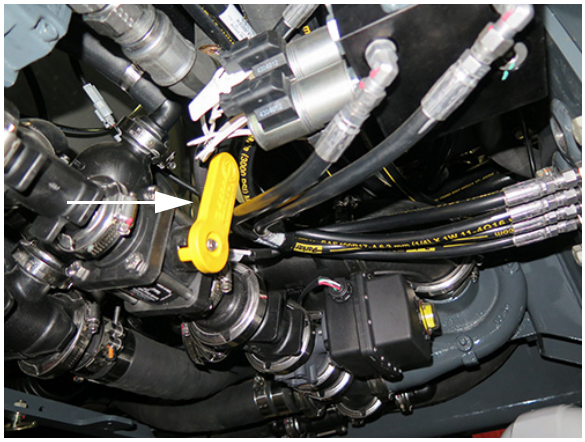
1. Завъртете вентила за промиване при двоен продукт (намиращ се над резервоара за разтвор) в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция.



Вентил за промиване при двоен продукт
(Намиращ се над резервоара за разтвор)
- Типичен изглед

** Вентил за промиване при двоен продукт показан в ЗАТВОРЕНА позиция*

2. Завъртете спирателния вентил за разбъркване (намиращ се под задната част на машината) в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция.



Спирателен вентил за разбъркване
(Намиращ се под задната част на машината)
- Типичен изглед

** Спирателен вентил за разбъркване показан в ЗАТВОРЕНА позиция*

3. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ДОЛНА (резервоар за промиване) позиция.



Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

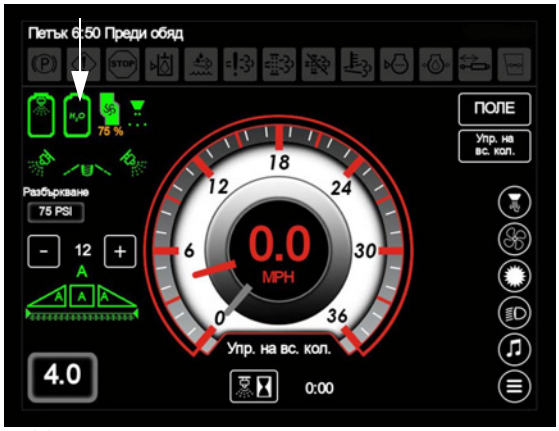
4. Натиснете превключвателя за промиване на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.) за промиване на резервоар 2.



Превключвател за промиване на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят за промиване на резервоара е активиран, индикаторът на режима на промиване (намиращ се на началната страница - полеви режим) ще светне,

за да покаже текущия статус на режима на промиване.



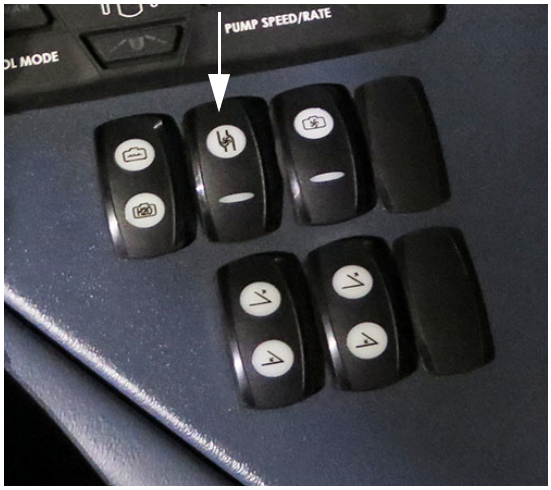
Индикатор на режима на промиване
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

5. Натиснете и задръжте превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (отворен).



Превключвател на вентила за разбъркване
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

6. Натиснете превключвателя на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.).



Превключвател за помпата за разтвора
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

7. Натиснете превключвателя за ръчно (MAN) управление на дебита (намиращ се на страничната конзола).

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че активираният превключвател за управление на дебита е в позиция OFF (ИЗКЛ.).



Превключвател за ръчно „MAN” управление на дебита
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

8. Натиснете „**+**” на превключвателя за скоростта на помпата/дебита (разположен на страничната конзола), за да увеличите налягането на разтвора до желаните фунтове на кв. инч (барове).



„+" превключвател за управление на скоростта на помпата/дебита
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

9. Когато завършите промиването на резервоар 1, натиснете превключвателя за промиване на резервоара в позиция ДОЛНА (Изкл.).

Стъпка 2 - пръскане на разтворената вода от резервоар 2

1. Натиснете и задръжте превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ (затворен).
2. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция.
3. Натиснете отделните превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията за единичен продукт) във ВКЛЮЧЕНА (неосветена) позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата -
Клавиатура на секцията за единичен продукт, секции 1-9
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед
** Употреба с мокра стрела с 9 секции*

4. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция ON (ВКЛ.).



Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

5. Продължете пръскането, докато всичката разтворена вода бъде отстранена от резервоар 2.

БЕЛЕЖКА

Не допускайте помпата за разтвора да работи на сухо продължително време. Неспазването на това може да доведе до повреда на помпата.

Стъпка 3 - промиване на стрелата и дюзите

1. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ДОЛНА (резервоар за промиване) позиция.



Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато промивате стрелата и дюзите се уверете, че превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията за единичен продукт) са в позиция ON (ВКЛ.) преди активиране на превключвателя за промиване на резервоара.

2. **Когато завършите промиването на стрелите и дюзите**, натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция OFF (ИЗКЛ.).
3. Натиснете превключвателя на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ (Изкл.).
4. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в СРЕДНА (Изкл.) позиция.

Промиване при двоен продукт (резервоари 1 и 2)

Стъпка 1 - промиване на резервоари 1 и 2

1. Завъртете вентила за промиване при двоен продукт (намиращ се над резервоара за разтвор) в ОТВОРЕНА (обратно на часовниковата стрелка) позиция.



Вентил за промиване при двоен продукт
(Намиращ се над резервоара за разтвор)
- Типичен изглед
** Вентил за промиване при двоен продукт показан в ЗАТВОРЕНА позиция*

2. Завъртете спирателния вентил за разбъркване (намиращ се под задната част на машината) в ОТВОРЕНА

(обратно на часовниковата стрелка) позиция.



Спирателен вентил за разбъркване
(Намиращ се под задната част на машината)
- Типичен изглед

** Спирателен вентил за разбъркване показан в ЗАТВОРЕНА позиция*

3. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ДОЛНА (резервоар за промиване) позиция.



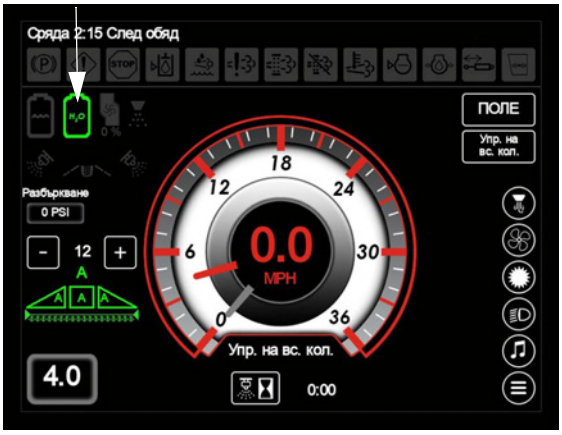
Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

4. Натиснете превключвателя за промиване на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.) за промиване на резервоари 1 и 2.



Превключвател за промиване на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато превключвателят за промиване на резервоара е активиран, индикаторът на режима на промиване (намиращ се на началната страница - полеви режим) ще светне, за да покаже текущия статус на режима на промиване.



Индикатор на режима на промиване
(Намиращ се на машинния дисплей начална страница - полеви режим)

5. Натиснете и задръжте превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на

страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (отворен).



Превключвател на вентила за разбъркване
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

6. Натиснете превключвателя на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.).



Превключвател за помпата за разтвора
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

7. Натиснете превключвателя за ръчно (MAN) управление на дебита (намиращ се на страничната конзола).

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че активираният превключвател за управление на дебита е в позиция OFF (ИЗКЛ.).



Превключвател за ръчно „MAN” управление на дебита
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

8. Натиснете „**+**” на превключвателя за скоростта на помпата/дебита (разположен на страничната конзола), за да увеличите налягането на разтвора до желаните фунтове на кв. инч (барове).



„+” превключвател за управление на скоростта на помпата/дебита
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

9. Когато завършите промиването на резервоарите, натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара в позиция СРЕДНА (Изкл.) и превключвателят за промиване на

резервоара в позиция НАДОЛУ (Изкл.).

Стъпка 2 - пръскане на разтворената вода от резервоари 1 и 2

ПЪРВИЧНА СИСТЕМА

1. Натиснете и задръжте превключвателя на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ (затворен).
2. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция.
3. Натиснете отделните превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията за единичен продукт) във ВКЛЮЧЕНА (неосветена) позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата -
Клавиатура на секцията за единичен продукт, секции 1-9
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

** Употреба с мокра стрела с 9 секции*

4. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция ON (ВКЛ.).



Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

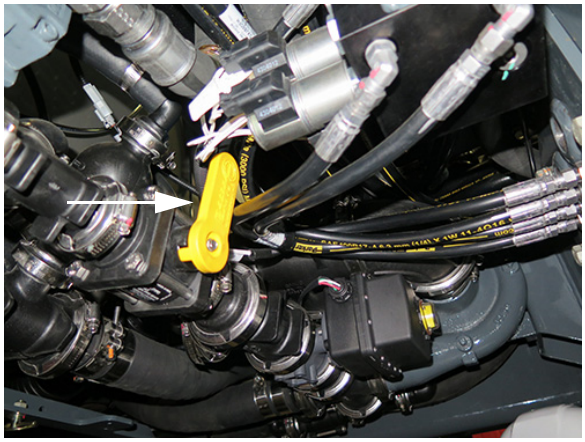
5. Продължете пръскането, докато всичката разтворена вода бъде отстранена от резервоарите.

БЕЛЕЖКА

Не допускайте помпата за разтвора да работи на сухо продължително време. Неспазването на това може да доведе до повреда на помпата.

ВТОРИЧНА СИСТЕМА

6. Завъртете спирателния вентил за разбъркване (намиращ се под задната част на машината) в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция.



Спирателен вентил за разбъркване
(Намиращ се под задната част на машината)
- Типичен изглед
** Спирателен вентил за разбъркване показан в ЗАТВОРЕНА позиция*

7. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция.



Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

8. Натиснете отделните превключватели на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията на за двоен продукт) във ВКЛЮЧЕНА (неосветена) позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всеки превключвател на вентил за разтвор на стрелата е оборудван с индикаторна светлина и ще светне, когато съответният вентил за разтвор на стрелата е ИЗКЛЮЧЕН.



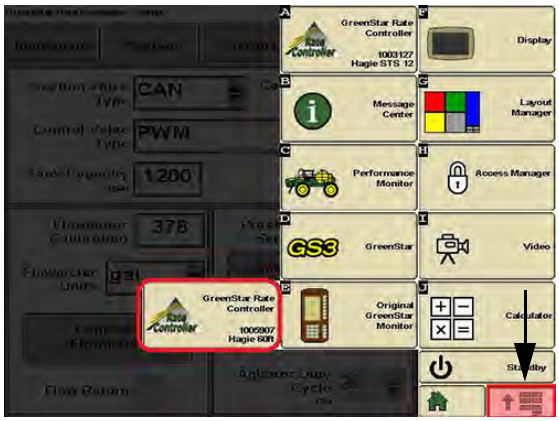
Превключватели на вентилите за разтвор на стрелата -
Клавиатура на секцията за двоен продукт
(Намираща се близо до страничната конзола)
- Типичен изглед
** Употреба с мокра стрела с 5 секции*

9. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция ON (ВКЛ.).



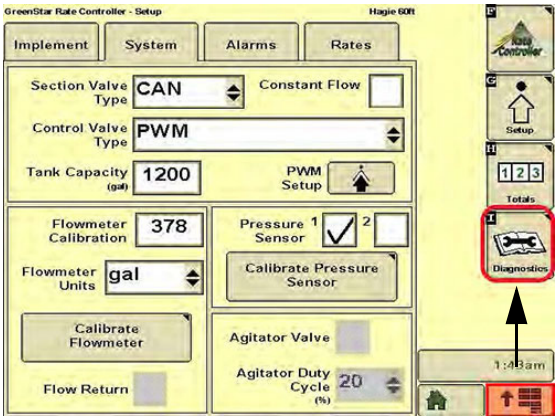
Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

10. Включете прецизния дисплей.
11. В главното меню натиснете бутона Menu (Меню) и изберете Rate Controller (Контролер на дебита) с по-висок сериен номер.



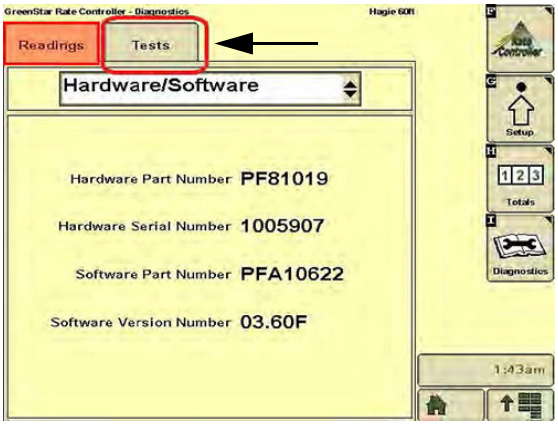
Бутон Menu (Меню)
(Намиращ се на прецизния дисплей Главно меню)
- Типичен изглед
** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

12. На екрана за настройка на контролера на дебита натиснете бутона Diagnostics (Диагностика).



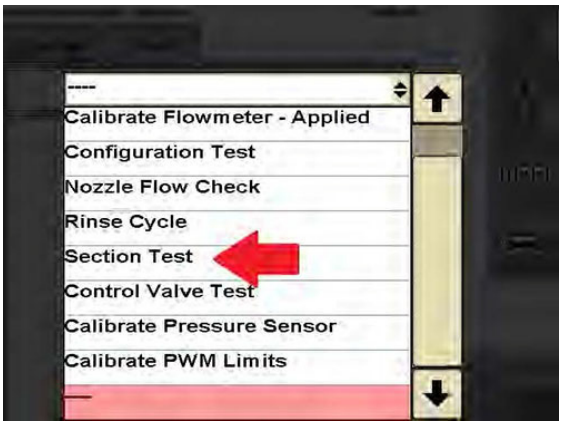
Бутон Diagnostics (Диагностика)
(Намиращи се на екрана за настройка на контролера на дебита)
- Типичен изглед
** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

13. На екрана за диагностика на контролера на дебита натиснете раздела „Tests” (Тестове).



Раздел „Tests” (Тестове)
(Намиращи се на екрана за настройка за диагностика на контролера)
- Типичен изглед
** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

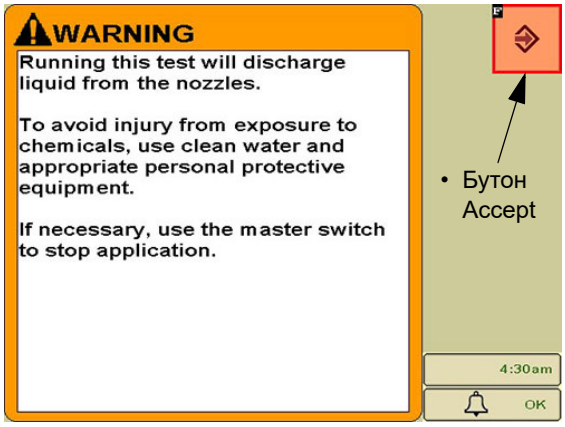
14. От падащото меню изберете „Section Test” (Тест на секция).



Падащо меню
- Типичен изглед

** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

ЗАБЕЛЕЖКА: На дисплея ще се появи предупредително съобщение за химикала. Натиснете бутона Accept (Приемане), за да потвърдите предупреждението и продължите.

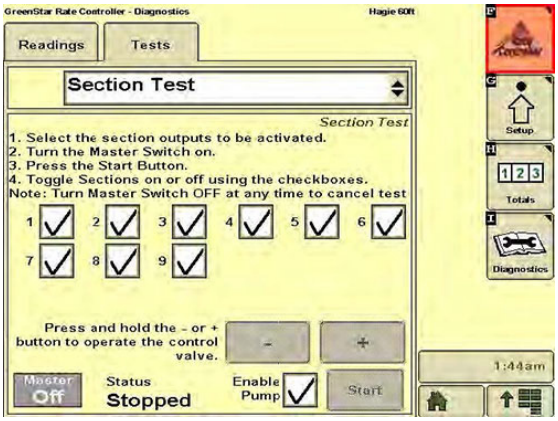


Предупредително съобщение за химикал
- Типичен изглед

** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

15. На екрана Section Test (Тест на секция) отметнете полето „Enable Pump” (Активиране на помпата) и отметнете всички полета на секции, както е показано на следващата илюстрация.
16. Натиснете бутона на главната пръскачка в положение ON (ВКЛ).

    Натиснете и задръжте бутона „+” за увеличаване на скоростта на помпата.



Екран за тест на секция
- Типичен изглед

** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

17. Натиснете бутона на главната пръскачка в положение OFF (ИЗКЛ.), когато завършите.

Стъпка 3 - промиване на стрелата и дюзите

ПЪРВИЧНА СИСТЕМА

1. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ДОЛНА (резервоар за промиване) позиция.



Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато промивате стрелата и дюзите се уверете, че превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията за единичен продукт) са в позиция ON (ВКЛ.) преди активиране на превключвателя за промиване на резервоара.

2. **Когато завършите промиването на стрелите и дюзите,** натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция OFF (ИЗКЛ.).
3. Натиснете превключвателя на помпата за разтвор (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАДОЛУ (Изкл.).
4. Натиснете превключвателя на резервоара за промиване в позиция СРЕДНА (Изкл.).

ВТОРИЧНА СИСТЕМА

5. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ДОЛНА (резервоар за промиване) позиция.



Селекторен превключвател на вентила на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато промивате стрелата и дюзите се уверете, че превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурата на секцията за двоен продукт) са в позиция ON (ВКЛ.) преди активиране на превключвателя за промиване.

6. Натиснете превключвателя за промиване на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в позиция НАГОРЕ (Вкл.) за промиване на стрелата и дюзите.



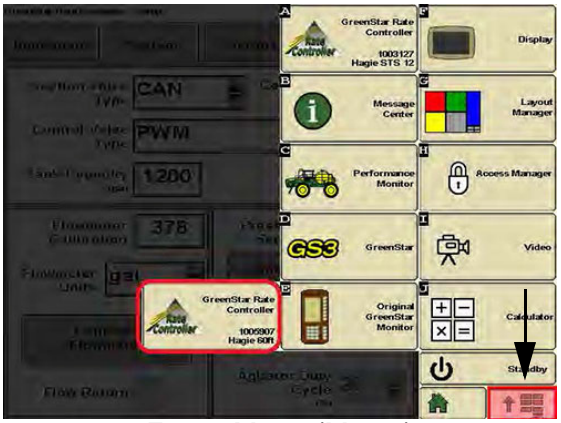
Превключвател за промиване на резервоара
(Намиращи се на страничната конзола)
- Типичен изглед

7. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция OFF (ВКЛ.).



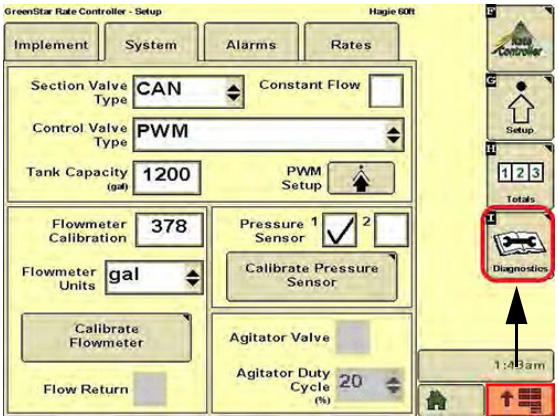
Превключвател на главната пръскачка
(Намиращ се на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване)
- Типичен изглед

8. В главното меню на прецизния дисплей натиснете бутона Menu (Меню) и изберете Rate Controller (Контролер на дебита) с по-висок сериен номер.



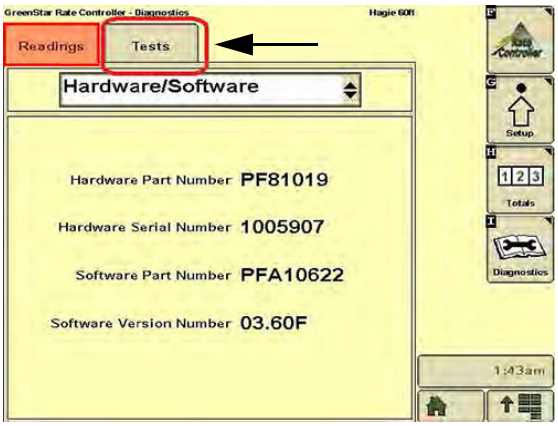
Бутон Menu (Меню)
(Намиращ се на прецизния дисплей Главно меню)
- Типичен изглед
** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

9. На екрана за настройка на контролера на дебита натиснете бутона Diagnostics (Диагностика).



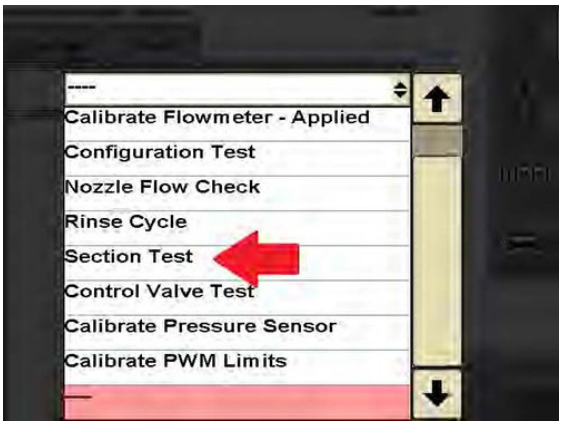
Бутон Diagnostics (Диагностика)
(Намиращи се на екрана за настройка на контролера на дебита)
- Типичен изглед
** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

10. На екрана за диагностика на контролера на дебита натиснете раздела „Tests” (Тестове).



Раздел „Tests” (Тестове)
(Намиращи се на екрана за настройка за диагностика на контролера)
- Типичен изглед
** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

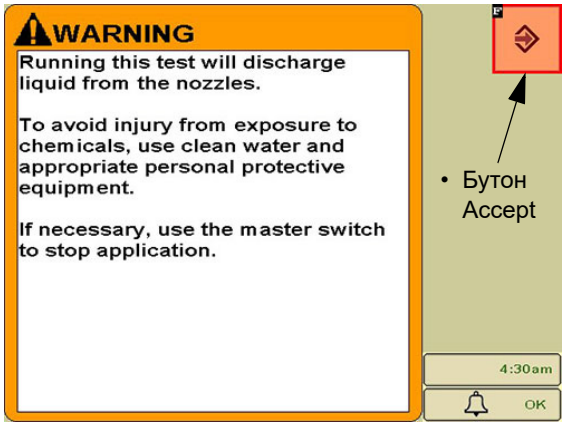
11. От падащото меню изберете „Section Test” (Тест на секция).



Падащо меню
- Типичен изглед

** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

ЗАБЕЛЕЖКА: На дисплея ще се появи предупредително съобщение за химикала. Натиснете бутона Accept (Приемане), за да потвърдите предупреждението и продължите.

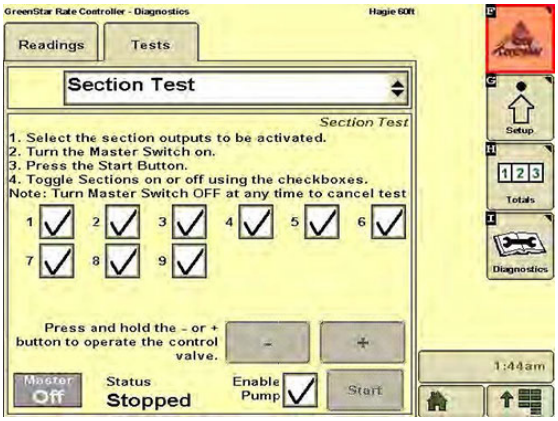


Предупредително съобщение за химикал
- Типичен изглед

** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

12. На екрана Section Test (Тест на секция) отметнете полето „Enable Pump” (Активиране на помпата) и отметнете всички полета на секции, както е показано на следващата илюстрация.
13. Натиснете бутона на главната пръскачка в положение ON (ВКЛ).

Натиснете и задръжте бутона „+” за увеличаване на скоростта на помпата.



Екран за тест на секция
- Типичен изглед

** Вашата машина може да се различава, според наличното оборудване*

14. Натиснете бутона на главната пръскачка в положение OFF (ИЗКЛ.), когато завършите.
15. **Когато завършите промиването**, натиснете превключвателя за промиване на резервоара в позиция НАДОЛУ (Изкл.).

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР - ДВОЕН ПРОДУКТ



ОПАСНОСТ
Съдържанието на резервоара е отровно.
Не влизайте в резервоара.



ВНИМАНИЕ
Химикалите за селско стопанство могат да бъдат опасни. Неправилният подбор или употреба може да нарани хора, животни, растения, почви или друго имущество.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ

1. Изберете подходящия химикал за работата.
2. Работете и го прилагайте внимателно. Следвайте инструкциите на производителя на химикала.

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете подходящо облекло и лична предпазна екипировка (ЛПЕ), когато работите със селскостопански химикали. Не съхранявайте облекло напоено с химикали в кабината.

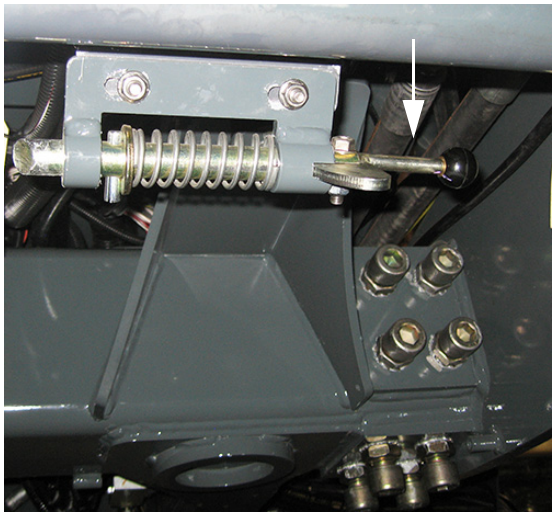
Устройство за предно пълнене

ЗАБЕЛЕЖКА: Устройство за предно пълнене служи само за пълнене на резервоар 1 (при режим двоен продукт).

Пълнене на резервоара за разтвор (резервоар 1)

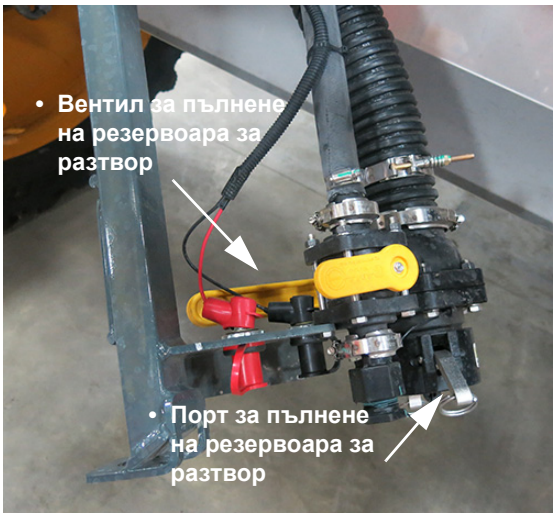
1. Издърпайте лоста за освобождаване на устройството за предно пълнене

(намиращ се под предния край на машината) НАВЪН (към оператора), за да деблокирате възела за пълнене.



Лост за освобождаване на устройството за предно пълнене (Намиращ се под предния край на машината)
- Типичен изглед

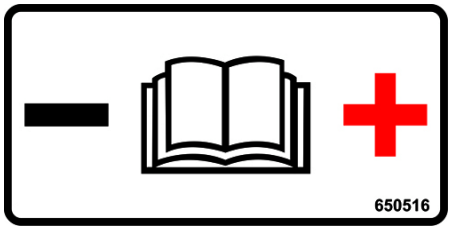
2. Спуснете устройството за предно пълнене.



Устройство за предно пълнене (Показано в спусната позиция)
- Типичен изглед

3. Отстранете капачката на порта за пълнене и свържете подаването на разтвор към порта за пълнене на резервоара за разтвор.
4. Затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор до ОТВОРЕНА позиция и напълнете резервоара до желаното ниво.

ЗАБЕЛЕЖКА: Осигурени са два електрически контакта (намиращи се до устройството за предно пълнене) за свързване на помпа за химикали.



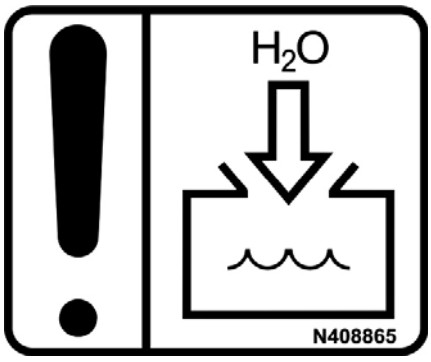
Отрицателна клема Положителна клема



Електрически контакти (Намиращи се до устройството за предно пълнене)
- Типичен изглед

5. **Когато завършите пълненето на резервоара**, затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор.
6. Отстранете подаването на разтвор от порта за пълнене на резервоара за разтвор.
7. Инсталирайте отново капачката на порта.
8. Повдигнете устройството за предно пълнене до позицията за съхранение, уверете се, че то „щраква” в блокирана позиция.

Пълнене на резервоара за промиване

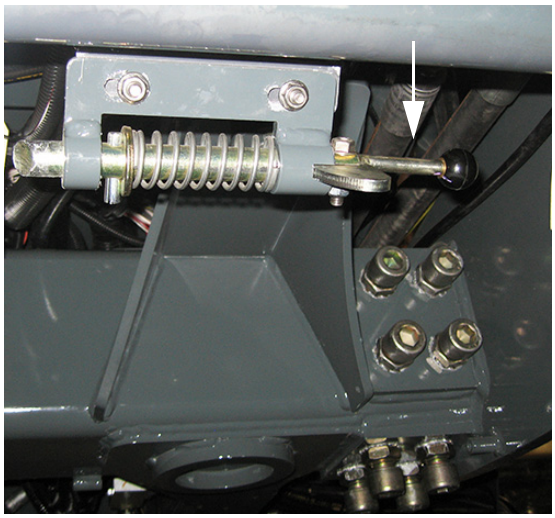


БЕЛЕЖКА

Напълнете резервоара за промиване само с прясна вода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вместимост на резервоара за DEF = 100 галона (378 л).

1. Издърпайте лоста за освобождаване на устройството за предно пълнене (намиращ се под предния край на машината) НАВЪН (към оператора), за да деблокирате възела за пълнене.



Лост за освобождаване на устройството за предно пълнене (Намиращ се под предния край на машината)
- Типичен изглед

2. Спуснете устройството за предно пълнене.



Устройство за предно пълнене (Показано в спусната позиция)
- Типичен изглед

3. Отстранете капачката на порта за пълнене от порта за пълнене на резервоара за промиване.
4. Свържете доставеното от оператора съединение към порта за пълнене на резервоара за промиване.
5. Затворете вентила за пълнене на резервоара за промиване до ОТВОРЕНА позиция и напълнете резервоара до желаното ниво.
6. **Когато завършите пълненето на резервоара**, затворете вентила за пълнене на резервоара за промиване.
7. Отстранете доставеното от оператора съединение от порта за пълнене на резервоара за промиване.
8. Инсталирайте отново капачката на порта за пълнене.
9. Повдигнете устройството за предно пълнене до позицията за съхранение, уверете се, че то „щраква” в блокирана позиция.

Промиване на устройството за предно пълнене

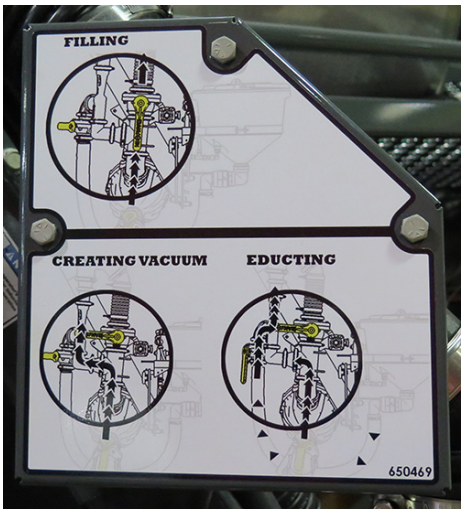
1. Отстранете капачката на порта за пълнене на резервоара за разтвор.

2. Свържете съединението за подаване на прясна вода към порта за пълнене на резервоара за разтвор.
3. Включете подаването на прясна вода.
4. Завъртете вентила за пълнене на резервоара за разтвор в ОТВОРЕНА позиция.
5. **Когато промиването завърши**, изключете подаването на прясна вода.
6. Затворете вентила за пълнене на резервоара за разтвор.
7. Отстранете съединението за подаване на прясна вода от порта за пълнене на резервоара за разтвор и инсталирайте отново капачката.

Устройство за странично пълнене

ЗАБЕЛЕЖКА: Задействайте спирачката за паркиране, преди да работите с устройството за странично пълнене.

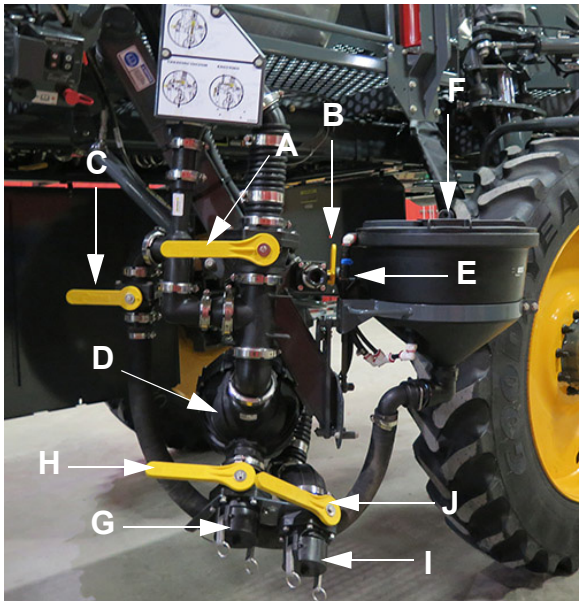
Пълнене на резервоара за разтвор - работа с индуктор (резервоари 1 и 2)



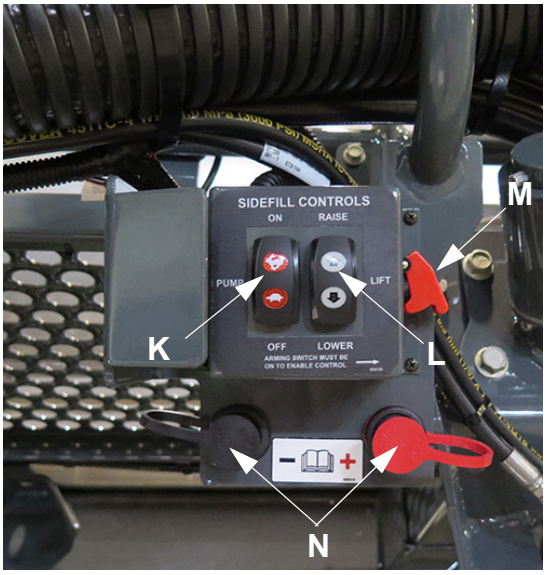
Стикер за работата на устройството за странично пълнене
(Намиращ се до устройството за странично пълнене)
- Типичен изглед

Компоненти на възела на индуктора

- (A) - вентил за странично пълнене
- (B) - вентил за подаване на вода за промиване
- (C) - вентил за химическия индуктор
- (D) - прехвърляща помпа
- (E) - завихрящ вентил
- (F) - резервоар за химическия индуктор
- (G) - порт за пълнене на единичен продукт - резервоар 1
- (H) - вентил за пълнене на единичен продукт - резервоар 1
- (I) - порт за пълнене на двоен продукт - резервоар 2
- (J) - вентил за пълнене на двоен продукт - резервоар 2
- (K) - превключвател за скоростта на помпата
- (L) - превключвател за повдигане/спускане
- (M) - лост за активиране на помпата
- (N) - електрически контакти

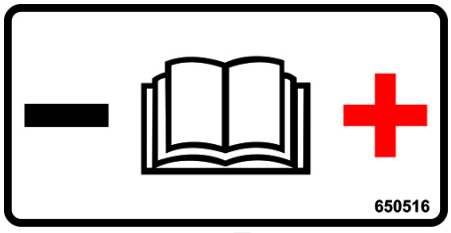


Възел на индуктора
- Типичен изглед



Контролен панел на устройството за странично пълнене
- Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Два електрически контакта (N) са осигурени за свързване на помпата за химикали.



Отрицателна клема Положителна клема

1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Вдигнете лоста за активиране на помпата (M) НАГОРЕ.
4. Спуснете възела на индуктора като натиснете превключвателя за повдигане/спускане (L) в позиция DOWN (НАДОЛУ).
5. Натиснете превключвателя за скоростта на помпата (K) в позиция UP (Вкл.) ВЕДНЪЖ, за да активирате помпата за прехвърляне.
6. Натиснете и задръжте превключвателя за скоростта на помпата НАГОРЕ, за да увеличите скоростта или НАДОЛУ, за да намалите скоростта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Скоростта на двигателя автоматично се увеличава до 1500 об./мин. при максимална скорост на помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги съгласувайте скоростта на помпата с наличното електрозахранване, за да избегнете повреда на помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Независимо дали пълните с прехвърлящата помпа, или външна помпа, уверете се че прехвърлящата помпа работи.

7. Натиснете и задръжте превключвателя за скоростта на помпата в положение НАДОЛУ (ИЗКЛ.), когато пълненето завърши.
8. Натиснете лоста за активиране на помпата НАДОЛУ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните процедури са същите за монтирана върху пръскачката прехвърляща помпа, както и за помпа на захранващ резервоар.

** Единичен или двоен продукт*

<u>Пълнене само на вода</u>

- Порт за пълнене (G) - *СВЪРЗАН*
- Вентил за пълнене (H) - *ОТВОРЕН*
- Вентил за химическия индуктор (C) - *ЗАТВОРЕН*
- Страничен вентил за пълнене (A) - *ОТВОРЕН*
- Завихрящ вентил (E) - *ЗАТВОРЕН*

<u>Пълнене на вода/химически индуктор</u>

- Порт за пълнене (G или I*) - *СВЪРЗАН*
- Вентил за пълнене (H или J*) - *ОТВОРЕН*
- Страничен вентил за пълнене (A) - *ЗАТВОРЕН*
- Вентил за химическия индуктор (C) - *ОТВОРЕН* (след създаване на дебит)

Пълнене на вода/сух химически индуктор

- Порт за пълнене (G) - *СВЪРЗАН*
- Вентил за пълнене (H) - *ОТВОРЕН*
- Страничен вентил за пълнене (A) - *ЗАТВОРЕН*
- Завихрящ вентил (E) - *ОТВОРЕН*

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставете водата да напълни резервоара за химикал до приблизително 3 инча (7,6 см), преди да добавите сух химикал. Добавете сух химикал с ОТВОРЕН завихрящ вентил (E). Отворете индуктора за химикал (E), след като сте добавили сух химикал.

Пълнене на резервоара за промиване

- Вентил за подаване на вода за промиване (B) - *ОТВОРЕН*

Промиване на резервоара за индуктор

- Завихрящ вентил (E) - *ОТВОРЕН*

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да повдигнете възела на индуктора, резервоарът за химически индуктор трябва да бъде в ЗАКЛЮЧЕНА позиция.

Промиване на устройството за странично пълнене

1. Отстранете капачката на порта за пълнене.
2. Свържете съединението за подаване на прясна вода към порта за пълнене.
3. Включете подаването на прясна вода.
4. Завъртете вентила за пълнене (H или J*) в ОТВОРЕНА позиция.
5. Завъртете страничния вентил за пълнене (A) в ОТВОРЕНА позиция.
6. **Когато промиването завърши**, изключете подаването на прясна вода.
7. Затворете вентила за пълнене и страничния вентил за пълнене.
8. Отстранете съединението за подаване на прясна вода от порта за пълнене и инсталирайте отново капачката.

Наблюдателно прозорче на резервоара за разтвор

Наблюдателното прозорче на резервоара за разтвор се намира от задната лява страна на кабината и служи за визуална проверка на нивото на разтвора от двете страни на резервоара по всяко време.



Наблюдателно прозорче на резервоара за разтвор на два продукта (Намиращо се зад задната лява страна на кабината) - Типичен изглед

ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР - ДВОЕН ПРОДУКТ



ОПАСНОСТ

Съдържанието на резервоара е отровно.
Не влизайте в резервоара



ВНИМАНИЕ

Химикалите за селско стопанство могат да бъдат опасни. Неправилният подбор или употреба може да нарани хора, животни, растения, почви или друго имущество.

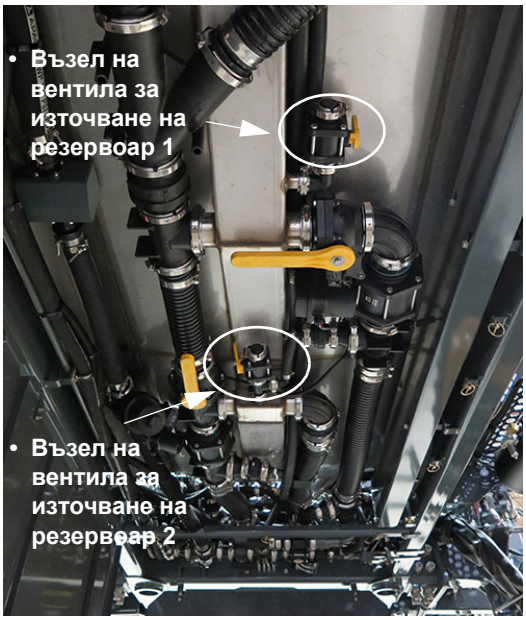
ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ

1. Изберете подходящия химикал за работата.
2. Работете и го прилагайте внимателно. Следвайте инструкциите на производителя на химикала.

⚠ ВНИМАНИЕ

Носете подходящо облекло и лична предпазна екипировка (ЛПЕ), когато работите със селскостопански химикали. Не съхранявайте облекло напоено с химикали в кабината.

За да източите резервоара за разтвор



Възли на вентила за източване на резервоари за разтвор (2)
(Намира се под резервоара за разтвор от долната страна на машината)
- Типичен изглед

** Гледано към задния край на машината*

БЕЛЕЖКА

Когато източвате големи обеми от резервоара за разтвор, препоръчва се да ги изпомпвате с помпата за разтвор през предния бърз съединител.

1. Разхлабете скобата на металния фланец и отстранете пробката на вентила за източване (намираща се на края на възела на вентила за източване на резервоара за разтвор на резервоара, който желаете да източите) и я оставете настрана.



Възел на вентила за източване на резервоара за разтвор
(Намира се под резервоара за разтвор от долната страна на машината)
- Типичен изглед

** Показан е възелът на вентила за източване на резервоар 1*

2. Свържете осигурен от оператора маркуч към извода за източване на резервоара (при което пробката на вентила за източване е предварително премахната).
3. Завъртете вентила за източване на резервоара за разтвор в ОТВОРЕНА (обратно на часовниковата стрелка) позиция и позволете на разтвора да изтече в подходящ съд за съхранение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги се уверявайте, че резервоарите за съхранение са ясно маркирани с типа на съхранявания химикал.

4. **Когато завършите източването на резервоара за разтвор**, завъртете вентила за източване на резервоара за разтвор в ЗАТВОРЕНА (по часовниковата стрелка) позиция.
5. Отстранете маркуча от извода за източване на резервоара.
6. Инсталирайте отново пробка на вентила за източване и затегнете скобата на металния фланец.
7. Повторете стъпки 1-6, за да източите разтвора от резервоара от противоположната страна.

ПРИЛОЖЕНИЕ - ДВОЕН ПРОДУКТ

Важно е да прилагате химикалите съгласно препоръките на производителя. За да направите това, прецизният дисплей трябва съответно да бъде калибриран.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте ръководството за експлоатация на прецизния дисплей за инструкции за калибрирането.

Определете скоростта, с която ще се движи пръскачката при прилагане на химикали. За да изберете най-добрата скорост, вземете под внимание разположението на земята, състоянието на почвата, вида на културата, височината на културата и т.н.

Не забравяйте, че ефективността на дюзите (пръскащите накрайници) и на системата за пръскане зависят от ефективността на оператора. Ако системата за пръскане работи със зададени параметри за типа на дюзата и прецизния дисплей, ще имате по-голям успех в своето приложение. Работа с машината със скорост една или две мили в час (1,6 до 3,2 км/ч) по-бързо или по-бавно от необходимата може силно да промени налягането и размера на капките.

Изберете отстояние на дюзите (разстоянието между всяка дюза на пръскащата стрела), което е най-подходящо за приложението за пръскане. За препоръки за определянето на отстоянието на дюзите и височината на стрелата посетете *www.teejet.com* за допълнителна информация.

Има различни типове и размери дюзи. Изберете и инсталирайте съответната дюза, която е най-подходяща за приложението за пръскане. Типът на дюзата зависи от полагания продукт и от типа на културата, върху която се използва. Избраният размер на дюзите ще се базира върху скоростта, с която машината се движи, отстоянието между дюзите, желания размер на капката и броя галони на акър (GPA)/литри на хектар (л/ха), които ще се третират.

Избор на дюза

Има няколко неща, които трябва да бъдат взети под внимание при избора на правилния тип дюза за приложението за пръскане. Вашето лично предпочитание ще осигури съответствие на дюзата със стандартите на производителя на химикала за управление на пръскането, а също и със стандартите за опазване на околната среда във вашия регион.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои региони може да имат ограничения на контрола на изместването.

След като сте избрали типа дюза, трябва да изберете размера на дюзата. Има три основни неща, които трябва да бъдат взети под внимание при избора на размера на дюзата:

1. Препоръки за GPA (л/ха).
2. Скоростта, с която възнамерявате да се движите при прилагане на химикала и отстоянието на дюзите (разстоянието между дюзите).
3. Размер на пръскащия накрайник (вижте следния пример за избора на правилния размер на накрайника).

Следната таблица за полаганото количество представя таблици базирани върху пръскане на вода. При пръскане на течности различни от вода трябва да използвате коефициент на преобразуване за конфигуриране на съответното прилагано количество.

Пример за избор на размера на дюзите:

Джо пръска с 28% азот. Производителят на химикала препоръчва химикалът да бъде прилаган с разход 20 галона на акър (GPA)/187 литра на хектар (л/ха). Джо знае, че той може да кара пръскачката с 10 мили/ч (16 км/ч) през полето. Той има 20-инчово (50 см) отстояние на дюзите на своите стрели. Джо стесни търсенето на накрайник до плоски накрайници за пръскане.

Използвайте следната формула за преобразуване:

- **20 GPA (187 л/ха) (течност различна от вода) x 1,13 (коефициент на преобразуване) = 22,6 GPA (211,3 л/ха) (вода).**

Джо определи, че се нуждае от разход на приложение от 22,6 GPA (211,3 л/ха) за избора на правилната дюза за полагане на 28% азот при 20 GPA (187 л/ха).

За да определи коя дюза е по-добра за съответната употреба, Джо трябва да изчисли галоните в минута (GPM)/литрите в минута (л/мин), които да пръска всяка дюза

GPM =	GPA x мили/ч x отстояние на дюзите 5940 (постоянно)

л/мин =	л/ха x км/ч x отстояние на дюзите 60 000

Примери:

GPM =	22,6 x 10 x 20 5940	= 4520 5940	= **0,76 галона/мин** (за дюза)

л/мин =	211,3 x 16 x 50 60 000	= 169040 60 000	**= 2,82 л/мин** (за дюза)

Преобразуване от английска в метрична система
• Галони на акър (GPA) x 9,354 = литри на хектар (л/ха) • Галони в минута (GPM) x 3,785 = литри в минута (л/мин)
Преобразуване от метрична в английска система
• Литри на хектар (л/ха) x 0,1069 = галони на акър (GPA) • Литри в минута (л/мин) x 0,26 = галони в минута (GPM)

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги проверявайте два пъти своя разход за приложението. Следните таблици се базират върху пръскане на вода с температура 70° F./21° C.

Стандартна таблица за разхода при полагане												
				Галони на акър (GPA) - 15 инча отстояние между дюзите								
Капачка на накрай-ника	Течно налягане (ФУНТА НА КВ. ИНЧ)	Кап. 1 Дюза (галон и/мин)	Кап. 1 Дюза (унци и/мин)	4 мил и/ч	6 мил и/ч	8 мил и/ч	10 мил и/ч	12 мил и/ч	14 мил и/ч	16 мил и/ч	18 мил и/ч	20 мил и/ч
01	15	0,061	7,8	6,0	4,0	3,0	2,4	2,0	1,7	1,5	1,3	1,2
	20	0,071	9,1	7,0	4,7	3,5	2,8	2,3	2,0	1,8	1,6	1,4
	30	0,087	11	8,6	5,7	4,3	3,4	2,9	2,5	2,2	1,9	1,7
	40	0,10	13	9,9	6,6	5,0	4,0	3,3	2,8	2,5	2,2	2,0
	50	0,11	14	10,9	7,3	5,4	4,4	3,6	3,1	2,7	2,4	2,2
	60	0,12	15	11,9	7,9	5,9	4,8	4,0	3,4	3,0	2,6	2,4
	75	0,14	18	13,9	9,2	6,9	5,5	4,6	4,0	3,5	3,1	2,8
	90	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
015	15	0,092	12	9,1	6,1	4,6	3,6	3,0	2,6	2,3	2,0	1,8
	20	0,11	14	10,9	7,3	5,4	4,4	3,6	3,1	2,7	2,4	2,2
	30	0,13	17	12,9	8,6	6,4	5,1	4,3	3,7	3,2	2,9	2,6
	40	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
	50	0,17	22	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,8	4,2	3,7	3,4
	60	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	75	0,21	27	21	13,9	10,4	8,3	6,9	5,9	5,2	4,6	4,2
	90	0,23	29	23	15,2	11,4	9,1	7,6	6,5	5,7	5,1	4,6
02	15	0,12	15	11,9	7,9	5,9	4,8	4,0	3,4	3,0	2,6	2,4
	20	0,14	18	13,9	9,2	6,9	5,5	4,6	4,0	3,5	3,1	2,8
	30	0,17	22	16,8	11,2	8,4	6,7	5,6	4,8	4,2	3,7	3,4
	40	0,20	26	19,8	13,2	9,9	7,9	6,6	5,7	5,0	4,4	4,0
	50	0,22	28	22	14,5	10,9	8,7	7,3	6,2	5,4	4,8	4,4
	60	0,24	31	24	15,8	11,9	9,5	7,9	6,8	5,9	5,3	4,8
	75	0,27	35	27	17,8	13,4	10,7	8,9	7,6	6,7	5,9	5,3
	90	0,30	38	30	19,8	14,9	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	5,9
025	15	0,15	19	14,9	9,9	7,4	5,9	5,0	4,2	3,7	3,3	3,0
	20	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	30	0,22	28	22	14,5	10,9	8,7	7,3	6,2	5,4	4,8	4,4
	40	0,25	32	25	16,5	12,4	9,9	8,3	7,1	6,2	5,5	5,0
	50	0,28	36	28	18,5	13,9	11,1	9,2	7,9	6,9	6,2	5,5
	60	0,31	40	31	20	15,3	12,3	10,2	8,8	7,7	6,8	6,1
	75	0,34	44	34	22	16,8	13,5	11,2	9,6	8,4	7,5	6,7
	90	0,38	49	38	25	18,8	15,0	12,5	10,7	9,4	8,4	7,5

03	15	0,18	23	17,8	11,9	8,9	7,1	5,9	5,1	4,5	4,0	3,6
	20	0,21	27	21	13,9	10,4	8,3	6,9	5,9	5,2	4,6	4,2
	30	0,26	33	26	17,2	12,9	10,3	8,6	7,4	6,4	5,7	5,1
	40	0,30	38	30	19,8	14,9	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	5,9
	50	0,34	44	34	22	16,8	13,5	11,2	9,6	8,4	7,5	6,7
	60	0,37	47	37	24	18,3	14,7	12,2	10,5	9,2	8,1	7,3
	75	0,41	52	41	27	20	16,2	13,5	11,6	10,1	9,0	8,1
	90	0,45	58	45	30	22	17,8	14,9	12,7	11,1	9,9	8,9
04	15	0,24	31	24	15,8	11,9	9,5	7,9	6,8	5,9	5,3	4,8
	20	0,28	36	28	18,5	13,9	11,1	9,2	7,9	6,9	6,2	5,5
	30	0,35	45	35	23	17,3	13,9	11,6	9,9	8,7	7,7	6,9
	40	0,40	51	40	26	19,8	15,8	13,2	11,3	9,9	8,8	7,9
	50	0,45	58	45	30	22	17,8	14,9	12,7	11,1	9,9	8,9
	60	0,49	63	49	32	24	19,4	16,2	13,9	12,1	10,8	9,7
	75	0,55	70	54	36	27	22	18,2	15,6	13,6	12,1	10,9
	90	0,60	77	59	40	30	24	19,8	17,0	14,9	13,2	11,9
05	15	0,31	40	31	20	15,3	12,3	10,2	8,8	7,7	6,8	6,1
	20	0,35	45	35	23	17,3	13,9	11,6	9,9	8,7	7,7	6,9
	30	0,43	55	43	28	21	17,0	14,2	12,2	10,6	9,5	8,5
	40	0,50	64	50	33	25	19,8	16,5	14,1	12,4	11,0	9,9
	50	0,56	72	55	37	28	22	18,5	15,8	13,9	12,3	11,1
	60	0,61	78	60	40	30	24	20	17,3	15,1	13,4	12,1
	75	0,68	87	67	45	34	27	22	19,2	16,8	15,0	13,5
	90	0,75	96	74	50	37	30	25	21	18,6	16,5	14,9
06	15	0,37	47	37	24	18,3	14,7	12,2	10,5	9,2	8,1	7,3
	20	0,42	54	42	28	21	16,6	13,9	11,9	10,4	9,2	8,3
	30	0,52	67	51	34	26	21	17,2	14,7	12,9	11,4	10,3
	40	0,60	77	59	40	30	24	19,8	17,0	14,9	13,2	11,9
	50	0,67	86	66	44	33	27	22	19,0	16,6	14,7	13,3
	60	0,73	93	72	48	36	29	24	21	18,1	16,1	14,5
	75	0,82	105	81	54	41	32	27	23	20	18,0	16,2
	90	0,90	115	89	59	45	36	30	25	22	19,8	17,8
08	15	0,49	63	49	32	24	19,4	16,2	13,9	12,1	10,8	9,7
	20	0,57	73	56	38	28	23	18,8	16,1	14,1	12,5	11,3
	30	0,69	88	68	46	34	27	23	19,5	17,1	15,2	13,7
	40	0,80	102	79	53	40	32	26	23	19,8	17,6	15,8
	50	0,89	114	88	59	44	35	29	25	22	19,6	17,6
	60	0,98	125	97	65	49	39	32	28	24	22	19,4
	75	1,10	141	109	73	54	44	36	31	27	24	22
	90	1,20	154	119	79	59	48	40	34	30	26	24
10	15	0,61	78	60	40	30	24	20	17,3	15,1	13,4	12,1
	20	0,71	91	70	47	35	28	23	20	17,6	15,6	14,1
	30	0,87	111	86	57	43	34	29	25	22	19,1	17,2
	40	1,00	128	99	66	50	40	33	28	25	22	19,8
	50	1,12	143	111	74	55	44	37	32	28	25	22
	60	1,22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	75	1,37	175	136	90	68	54	45	39	34	30	27
	90	1,50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30

15	15	0,92	118	91	61	46	36	30	26	23	20	18,2
	20	1,06	136	105	70	52	42	35	30	26	23	21
	30	1,30	166	129	86	64	51	43	37	32	29	26
	40	1,50	192	149	99	74	59	50	42	37	33	30
	50	1,68	215	166	111	83	67	55	48	42	37	33
	60	1,84	236	182	121	91	73	61	52	46	40	36
	75	2,05	262	203	135	101	81	68	58	51	45	41
	90	2,25	288	223	149	111	89	74	64	56	50	45
20	15	1,22	156	121	81	60	48	40	35	30	27	24
	20	1,41	180	140	93	70	56	47	40	35	31	28
	30	1,73	221	171	114	86	69	57	49	43	38	34
	40	2,00	256	198	132	99	79	66	57	50	44	40
	50	2,24	287	222	148	111	89	74	63	55	49	44
	60	2,45	314	243	162	121	97	81	69	61	54	49
	75	2,74	351	271	181	136	109	90	78	68	60	54
	90	3,00	384	297	198	149	119	99	85	74	66	59

Метрична таблица за разхода при полагане													
			Литри на хектар (л/ха) - 40 см отстоянието между дюзите										
Капачка на накрай-ника	Течно наля-гане (барове)	Кап. 1 Дюза (л/ мин)	4 км/ч	6 км/ч	8 км/ч	10 км/ч	12 км/ч	14 км/ч	16 км/ч	18 км/ч	20 км/ч	25 км/ч	30 км/ч
01	1,0	0,23	86,3	57,5	43,1	34,5	28,8	24,6	21,6	19,2	17,3	13,8	11,5
	1,5	0,28	105	70,0	52,5	42,0	35,0	30,0	26,3	23,3	21,0	16,8	14,0
	2,0	0,32	120	80,0	60,0	48,0	40,0	34,3	30,0	26,7	24,0	19,2	16,0
	3,0	0,39	146	97,5	73,1	58,5	48,8	41,8	36,6	32,5	29,3	23,4	19,5
	4,0	0,45	169	113	84,4	67,5	56,3	48,2	42,2	37,5	33,8	27,0	22,5
	5,0	0,50	188	125	93,8	75,0	62,5	53,6	46,9	41,7	37,5	30,0	25,0
	6,0	0,55	206	138	103	82,5	68,8	58,9	51,6	45,8	41,3	33,0	27,5
	7,0	0,60	225	150	113	90,0	75,0	64,3	56,3	50,0	45,0	36,0	30,0
015	1,0	0,34	128	85	63,8	51,0	42,5	36,4	31,9	28,3	25,5	20,4	17,0
	1,5	0,42	158	105	78,8	63,0	52,5	45,0	39,4	35,0	31,5	25,2	21,0
	2,0	0,48	180	120	90,0	72,0	60,0	51,4	45,0	40,0	36,0	28,8	24,0
	3,0	0,59	221	148	111	88,5	73,8	63,2	55,3	49,2	44,3	35,4	29,5
	4,0	0,68	255	170	128	102	85,0	72,9	63,8	56,7	51,0	40,8	34,0
	5,0	0,76	285	190	143	114	95,0	81,4	71,3	63,3	57,0	45,6	38,0
	6,0	0,83	311	208	156	125	104	88,9	77,8	69,2	62,3	49,8	41,5
	7,0	0,90	338	225	169	135	113	96,4	84,4	75,0	67,5	54,0	45,0
02	1,0	0,46	173	115	86,3	69,0	57,5	49,3	43,1	38,3	34,5	27,6	23,0
	1,5	0,56	210	140	105	84,0	70,0	60,0	52,5	46,7	42,0	33,6	38,0
	2,0	0,65	244	163	122	97,5	81,3	69,6	60,9	54,2	48,8	39,0	32,5
	3,0	0,79	296	198	148	119	98,8	84,6	74,1	65,8	59,3	47.4	39,5
	4,0	0,91	341	228	171	137	114	97,5	85,3	75,8	68,3	54.6	45,5
	5,0	1,02	383	255	191	153	128	109	95,6	85,0	76,5	61,2	51,0
	6,0	1,12	420	280	210	168	140	120	105	93,3	84,0	67,2	56,0
	7,0	1,21	454	303	227	182	151	130	113	101	90,8	72,6	60,5
025	1,0	0,57	214	143	107	85,5	71,3	61,1	53,4	47,5	42,8	34,2	28,5
	1,5	0,70	263	175	131	105	87,5	75,0	65,6	58,3	52,5	42,0	35,0
	2,0	0,81	304	203	152	122	101	86,8	75,9	67,5	60,8	48,6	40,5
	3,0	0,99	371	248	186	149	124	106	92,8	82,5	74,3	59,4	49,5
	4,0	1,14	428	285	214	171	143	122	107	95,0	85,5	68,4	57,0
	5,0	1,28	480	320	240	192	160	137	120	107	96,0	76,8	64,0
	6,0	1,40	525	350	263	210	175	150	131	117	105	84,0	70,0
	7,0	1,51	566	378	283	227	189	162	142	126	113	90,6	75,5

03	1,0	0,68	255	170	128	102	85	72,9	63,8	56,7	51,0	40,8	34,0
	1,5	0,83	311	208	156	125	104	88,9	77,8	69,2	62,3	49,8	41,5
	2,0	0,96	360	240	180	144	120	103	90,0	80,0	72,0	57,6	48,0
	3,0	1,18	443	295	221	177	148	126	111	98,3	88,5	70,8	59,0
	4,0	1,36	510	340	255	204	170	146	128	113	102	81,6	68,0
	5,0	1,52	570	380	285	228	190	163	143	127	114	91,2	76,0
	6,0	1,67	626	418	313	251	209	179	157	139	125	100	83,5
	7,0	1,80	675	450	338	270	225	193	169	150	135	108	90,0
04	1,0	0,91	341	228	171	137	114	97,5	85,3	75,8	68,3	54,6	45,5
	1,5	1,12	420	280	210	168	140	120	105	93,3	84,0	67,2	56,0
	2,0	1,29	484	323	242	194	161	138	121	108	96,8	77,4	64,5
	3,0	1,58	593	395	296	237	198	169	148	132	119	94,8	79,0
	4,0	1,82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91,0
	5,0	2,04	765	510	383	306	255	219	191	170	153	122	102
	6,0	2,23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	7,0	2,41	904	603	452	362	301	258	226	201	181	145	121
05	1,0	1,14	428	285	214	171	143	122	107	95	85,5	68,4	57,0
	1,5	1,39	521	348	261	209	174	149	130	116	104	83,4	69,5
	2,0	1,61	604	403	302	242	201	173	151	134	121	96,6	80,5
	3,0	1,97	739	493	369	296	246	211	185	164	148	118	98,5
	4,0	2,27	851	568	426	341	284	243	213	189	170	136	114
	5,0	2,54	953	635	476	381	318	272	238	212	191	152	127
	6,0	2,79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	7,0	3,01	1129	753	564	452	376	323	282	251	226	181	151
06	1,0	1,37	514	343	257	206	171	147	128	114	103	82,2	68,5
	1,5	1,68	630	420	315	252	210	180	158	140	126	101	84,0
	2,0	1,94	728	485	364	291	243	208	182	162	146	116	97,0
	3,0	2,37	889	593	444	356	296	254	222	198	178	142	119
	4,0	2,74	1028	685	514	411	343	294	257	228	206	164	137
	5,0	3,06	1148	765	574	459	383	328	287	255	230	184	153
	6,0	3,35	1256	838	628	503	419	359	314	279	251	201	168
	7,0	3,62	1358	905	679	543	453	388	339	302	272	217	181
08	1,0	1,82	683	455	341	273	228	195	171	152	137	109	91
	1,5	2,23	836	558	418	335	279	239	209	186	167	134	112
	2,0	2,58	968	645	484	387	323	276	242	215	194	155	129
	3,0	3,16	1185	790	593	474	395	339	296	263	237	190	158
	4,0	3,65	1369	913	684	548	456	391	342	304	274	219	183
	5,0	4,08	1530	1020	765	612	510	437	383	340	306	245	204
	6,0	4,47	1676	1118	838	671	559	479	419	373	335	268	224
	7,0	4,83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
10	1,0	2,28	855	570	428	342	285	244	214	190	171	137	114
	1,5	2,79	1046	698	523	419	349	299	262	233	209	167	140
	2,0	3,23	1211	808	606	485	404	346	303	269	242	194	162
	3,0	3,95	1481	988	741	593	494	423	370	329	296	237	198
	4,0	4,56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	5,0	5,10	1913	1275	956	765	638	546	478	425	383	306	255
	6,0	5,59	2096	1398	1048	839	699	599	524	466	419	335	280
	7,0	6,03	2261	1508	1131	905	754	646	565	503	452	362	302

15	1,0	3,42	1283	855	641	513	428	366	321	285	257	205	171
	1,5	4,19	1571	1048	786	629	524	449	393	349	314	251	210
	2,0	4,83	1811	1208	906	725	604	518	453	403	362	290	242
	3,0	5,92	2220	1480	1110	888	740	634	555	493	444	355	296
	4,0	6,84	2565	1710	1283	1026	855	733	641	570	513	410	342
	5,0	7,64	2865	1910	1433	1146	955	819	716	637	573	458	382
	6,0	8,37	3139	2093	1569	1256	1046	897	785	698	628	502	419
	7,0	9,04	3390	2260	1695	1356	1130	969	848	753	678	542	452
20	1,0	4,56	1710	1140	855	684	570	489	428	380	342	274	228
	1,5	5,58	2093	1395	1046	837	698	598	523	465	419	335	279
	2,0	6,44	2415	1610	1208	966	805	690	604	537	483	386	322
	3,0	7,89	2959	1973	1479	1184	986	845	740	658	592	473	395
	4,0	9,11	3416	2278	1708	1367	1139	976	854	759	683	547	456
	5,0	10,19	3821	2548	1911	1529	1274	1092	955	849	764	611	510
	6,0	11,16	4185	2790	2093	1674	1395	1196	1046	930	837	670	558
	7,0	12,05	4519	3013	2259	1808	1506	1291	1130	1004	904	723	603

ЗАБЕЛЕЖКА: Предходните таблици са базирани върху 15 инча / 40 см отстояние между дюзите. Посетете www.teejet.com за таблици, ако изберете отстояние различно от 15 инча / 40 см.

Проверка на калибрирането

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не добавяйте химикали, докато калибрирането не завърши. Контактът с химикали може да причини сериозно нараняване или смърт.

За да тествате системата, напълнете резервоара за разтвор с чиста вода. **Не добавяйте химикали, докато калибрирането не завърши.**

1. Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
2. Стартирайте двигателя.
3. Дроселирайте двигателя до работна скорост.
4. Включете прецизния дисплей.
5. Натиснете бутона Field/Road (поле/път) (намиращ се на началната страница на дисплея на машината) и променете състоянието на задвижването на FIELD (ПОЛЕ).
6. Натиснете превключвателя за избор на вентил на резервоара (намиращ се на страничната конзола) в ГОРНА (главен резервоар) позиция.
7. Натиснете превключвателя на главната пръскачка (намиращ се на ръкохватката на хидростатичното задвижване) в позиция ON (ВКЛ.).
8. Натиснете превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (намиращи се на клавиатурите на секциите за единичен, както и за двоен продукт) в позиция ON (ВКЛ.). *Клавиатура на секциите за единичен продукт (секции 1-9) и клавиатурите на секциите за двоен продукт (секции 10-14).*
9. **Първична система** - натиснете превключвателя за ръчно („MAN”) управление на разхода (намиращ се на страничната конзола).
10. **Първична система** - натиснете превключвателя за скоростта на помпата/дебита (разположен на страничната конзола) в позиция “+” за увеличаване на дебита.
11. **Вторична система** - натиснете и задръжте бутона за управление на дебита (намиращ се на прецизния дисплей). Превключете на ръчен режим („MAN”).

12. **Вторична система** - натиснете бутона за скоростта на помпата/дебита (разположен на страничния дисплей) в позиция НАГОРЕ за увеличаване на дебита.
13. Уверете се, че няма течове и че всички дюзи пръскат по желания модел.
14. Продължете да пръскате в стационарна позиция за най-малко 10 минути за правилно загряване на пръскачката и системата.

След като изтече подходящият период за загряван на пръскачката, трябва да извършите „автотест" за симулиране на скоростта (въпреки че машината ще остане стационарна).

ЗАБЕЛЕЖКА: Следните стъпки на „автотеста" изискват измерване на дебита при дадено налягане.

- Съберете пръскачка с една дюза за една (1) минута в подходящо оразмерен и маркиран контейнер.
- Уверете се, че събраното отговаря на или е близо до галоните в минута (л/мин) за дюзата, налягането, скоростта, галони на акър (л/ха) и отстоянието, което използвате.

Освен това, за гарантиране на точността трябва да проверите разходомера. За да направите това:

- Съберете пръскачка с една дюза за една (1) минута и умножете по броя на дюзите на стрелата. Това трябва да е равно на количеството измерено през разходомера.

Изчисляване на ширината на пръскане

Ширините на секциите за пръскане трябва да бъдат въведени в прецизния дисплей по време на първоначалната настройка. Няма значение каква е дължината на стрелата или колко секции за пръскане тя има, формулата за изчисляване на секциите за пръскане е една и съща.

Брой на дюзите x отстояние между дюзите
= ширина на секция за пръскане

Пример:

Секция 2 на 120-футова стрела с 15 инча (38 см) отстояние между дюзите (10 пръскащи дюзи).

10 дюзи x 15 (отстояние между дюзите) = 150 инча (ширина на секцията)

10 дюзи x 38 (отстояние между дюзите) = 380 см (ширина на секцията)

Допълнителна информация

Вижте ръководството за експлоатация на прецизния дисплей за пълните инструкции за експлоатация и калибриране, съвети за отстраняване на неизправности и предпазни мерки.

РАЗДЕЛ 9 – ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Hagie Manufacturing Company LLC
P.O. Box 273 • Clarion, IA 50525-0273
Hagiehelp.com

LUBRICATION RECOMMENDATIONS			
COMPONENT	**GENERAL SPECIFICATION**	**RECOMMENDED LUBRICANT**	**RECOMMENDED SERVICE INTERVAL**
Engine Oil	API CJ-4 15W-40	JD Plus-50™ II 15W40 (filled with JD Break-In Plus from factory)	Change between 100-500 hours to JD Plus-50 II
Engine Coolant	ASTM D6210 Nitrite free	John Deere Cool Gard™ II EG 50/50 mix	2000 Hours or 2 Years
Hydraulic Oil	ISO 11158, Type HM/HV, VG 46	John Deere Hy-Gard™	Oil Analysis Guidance or Change at 1000 Hours
Planetary/Hub Drives	CAT TO-4 OR CAT TO-4M RATED LUBRICANTS	Mobiltrans AST gear oil - all season transmission	Oil Analysis Guidance or 250 hours/Yearly
Greased Points	NLGI, EP, ISO 220	SD Polyurea	Daily
PLEASE CONSULT MANUAL FOR FURTHER DETAILS			

650558

Hagie Manufacturing Company LLC
P.O. Box 273 * Clarion, IA 50525-0273
Hagiehelp.com

ПРЕПОРЪКА ЗА СМАЗВАНЕ			
КОМПОНЕНТ	**ОБЩА СПЕЦИФИКАЦИЯ**	**ПРЕПОРЪЧАНО СМАЗОЧНО ВЕЩЕСТВО**	**ПРЕПОРЪЧАН ИНТЕРВАЛ НА ОБСЛУЖВАНЕ**
Моторно масло	API CJ-4, 15W40	JD Plus 50TM II 15W40 (запълнен с JD Break-In Plus от завода)	Смяна между 100-500 часа до JD Plus-50 II
Охладителна течност	ASTM D6210 Без нитрити	John Deere Cool Gard™ II EG 50/ 50 mix	2000 часа или 2 години
Хидравлично масло	ISO 11158, Тип HM/HV, VG 46	John Deere Hy-Gard™	Ръководство за анализ на маслото или смяна на 1000 часа
Планетарни водачи/ водачи на главината	СМАЗОЧНИ МАТЕРИАЛИ С РЕЙТИНГ CAT TO-4 ИЛИ CAT TO-4M	Mobiltrans AST трансмисионно масло - трансмисия през целия сезон	Ръководство за анализ на масло или 250 часа/веднъж годишно
Смазани точки	NLGI, EP, ISO 220	SD Polyurea	Всеки ден
МОЛЯ, КОНСУЛТИРАЙТЕ СЕ С РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОВЕЧЕ ПОДРОБНОСТИ			

БЕЛЕЖКА

Премахнете всички остатъци от химикали от работната зона преди извършване на обслужване/ поддръжка.

БЕЛЕЖКА

Ремонтът и подмяната на помпата трябва да се извършват само от квалифициран сервизен персонал. Подменяйте с правилно нормирани компоненти. Вижте вашето ръководство за части за допълнителна информация.

БЕЛЕЖКА

Обърнете се към вашето ръководството за части при смяна на хидравлични маркучи, за да се уверите, че имате маркуч с правилните характеристики за налягане.

ОБСЛУЖВАНЕ – ТЕЧНОСТИ

Хидравлично масло

БЕЛЕЖКА

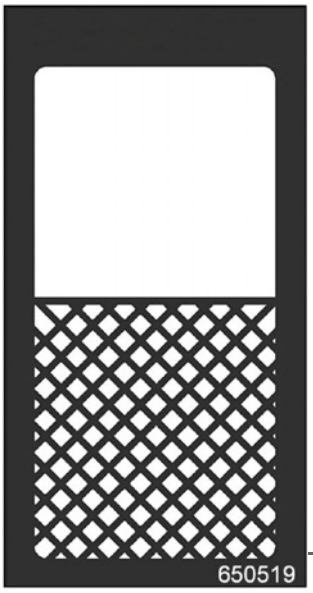
Уверете се, че зоната е чиста преди смяна на хидравлично масло и филтри, за да се избегне замърсяване, като мръсотия и остатъци. Неспазването на това условие може да доведе до тежка повреда на хидравличната система.

БЕЛЕЖКА

Уверете се, че двигателят е изключен, преди да напълните резервоара с хидравлично масло.

Ежедневно проверявайте наблюдателното прозорче на хидравличния резервоар за нивото на хидравлично масло. Добавете достатъчно количество течност, за да поддържате нивото на маслото до средата на наблюдателното прозорче.

ЗАБЕЛЕЖКА: Хидравличното масло се разширява при нагряване. Винаги проверявайте нивото на маслото, когато е студено.



НИВО НА РЕЗЕРВОАР ЗА ХИДРАВЛИЧНО МАСЛО



Резервоар за хидравлично масло (Разположен от лявата страна на машината – отворете кожуха за достъп) –Типичен изглед

Ако нивото на хидравличното масло е твърде ниско за безопасна работа, на дисплея на машината ще се появи предупредително съобщение, което предупреждава за ниско ниво на хидравличното масло. Натиснете OK, за да потвърдите, незабавно изключете двигателя и напълнете резервоара до правилното ниво, за да избегнете повреда на хидравличните системи.



Предупредително съобщение за ниско ниво на хидравличното масло (Намира се на дисплея на машината)

ЗАБЕЛЕЖКА: Сменяйте хидравлично масло на всеки 1000 часа работа.

Пълнене на резервоара за хидравлично масло

БЕЛЕЖКА

Уверете се, че приставката е напълно повдигната и сгъната, стрелите са в носачите (ако са инсталирани), следата на колелата е напълно прибрана и всички колела са прави, преди да напълните резервоара с хидравлично масло. Неспазването може да доведе до препълване или недостатъчно напълване на резервоара за хидравлично масло и до неточно отчитане на наблюдателното прозорче.

Капацитет

- 34 галона (128Л)

Тип

- Хидравлично масло John Deere Hy-Gard™

Хидравличното масло може да се добави по два различни начина:

1. Чрез порта за пълнене на хидравличното масло (разположен отстрани на корпуса на хидравличния обратен филтър); или
2. През върха на корпуса на хидравличния обратен филтър. Извадете болтовете и капака за достъп.



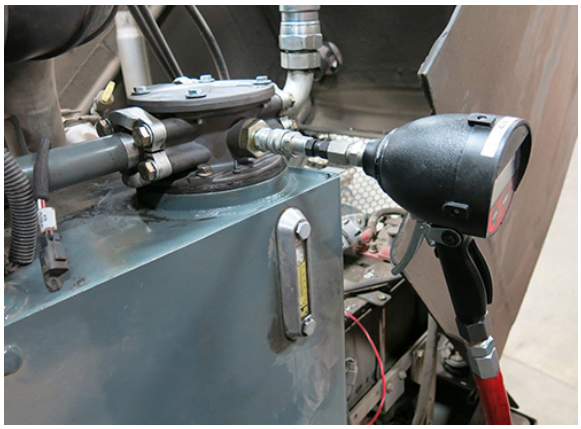
Опции за пълнене с хидравлично масло –Типичен изглед

Метод 1 – Пълнене през порта за пълнене с хидравлично масло (предпочитан метод)

ЗАБЕЛЕЖКА: Необходима е хидравлична помпа за масло, за да се пълни през порта за пълнене на хидравлично масло, тъй като гравитацията няма да свърши работа и има малко налягане, което трябва да бъде преодоляно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Два (2) фитинга за бърза връзка са предоставени в комплекта за инструменти, за да осигурите връзка между порта за пълнене на хидравлично масло и хидравличната помпа за масло, която използвате.

- Махнете гумената капачка на порта за пълнене
- Прикрепете фитинга за бърза връзка на хидравличната помпа за масло към порта за пълнене на хидравлично масло.
- Бавно натиснете дръжката на помпата и започнете да пълните резервоара, докато нивото на маслото достигне средата на наблюдателното прозорче.



Пълнене на резервоара през порта за пълнене с хидравлично масло –Типичен изглед

- Когато приключите с пълненето, освободете дръжката на помпата и извадете фитинга за бърза връзка от порта за пълнене.
- Поставете обратно гумената капачка на порта за пълнене

Метод 2 – Пълнене през корпуса на хидравличния обратен филтър

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди отстраняване почистете замърсяванията/отлаганията от капака на корпуса на обратния филтър.

- С помощта на 1/2-инчов ключ, извадете четирите (4) болта (разположени отгоре на корпуса на хидравличния обратен филтър) и ги оставете настрана.
- Махнете капака и започнете да пълните резервоара, докато нивото на маслото достигне средата на наблюдателното прозорче.



Пълнене на резервоара през корпуса на хидравличния обратен филтър. –Типичен изглед

- Когато приключите с пълненето, монтирайте отново капака и болтовете на корпуса на хидравличния обратен филтър.

Масло за главината на колелото

Всяка главина на колелото трябва да поддържа точното ниво на маслото по всяко време. По-ниското ниво би ограничило смазването, а препълването би довело до прегряване и повреда на машината.

Капацитет

- 56 унции /1,7 л (без работна спирачка)
- 50 унции /1,5 л (с работна спирачка)

ЗАБЕЛЕЖКА: Капацитетите за течност се прилагат при първо пълнене на главината на колелото. Повторното пълнене след източване по време на смяна на масло ще изисква по-малко унции.

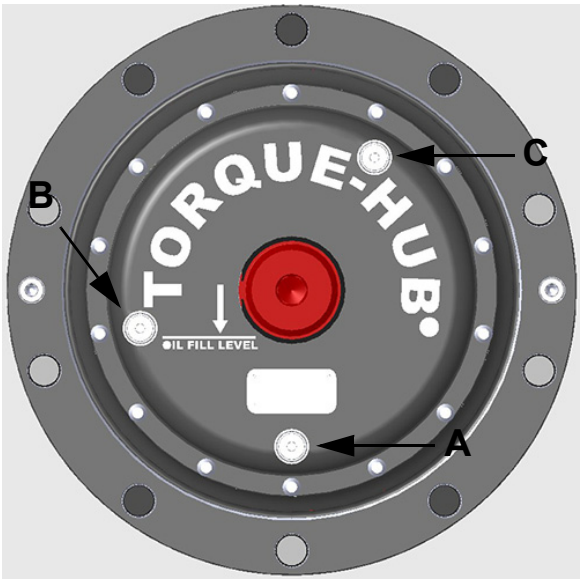
Тип

- Mobiltrans™ AST трансмисионно масло - трансмисия за всички сезони (рейтинг CAT T0-4)

За проверка на нивото на маслото

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверявайте нивото на маслото на главината на колелата на всеки 100 часа работа.

1. Позиционирайте главината на колелото, така че долната пробка (за източване на масло) да се позиционира на 6 часа (A), както е показано на следната илюстрация.



2. Извадете пробката на 8 часа (B). Ако не изтече масло, преминете към стъпка 3.
3. Ако е необходимо масло, извадете горната пробка (C) и напълнете, докато маслото не започне да излиза от пробката на 8 часа (B).
4. Монтирайте отново пробките.

За смяна на масло

ЗАБЕЛЕЖКА: Маслото на главината на колелото трябва да се смени след първите 50 часа работа. След това трябва да се сменя на всеки 250 часа работа или веднъж годишно, което от двете настъпи първо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Главините на колелата при смяна на маслото винаги трябва да са

ориентирани в показаната позиция, тъй като портовете не са еднакво разположени.

1. Позиционирайте главината на колелото, така че едната от пробките да бъде поставена на 6 часа (A), а другата пробка на 8 часа (B).
2. Извадете долната пробка (A), за да източите маслото.
3. След като цялото масло се източи, поставете отново долната пробка (A) и извадете пробката на 8 часа (B).
4. Завъртете главината на колелото до позиция „fill“ (пълнене), така че едната от пробките да бъде позиционирана на 6 часа (A), а другата пробка да бъде позиционирана на линията за пълнене с масло, като се гарантира, че нивото на пълнене е хоризонтално спрямо земята.
5. Допълнете главината на колелото с масло, докато се постигне задоволително ниво.
6. Монтирайте отново пробките.

Обща поддръжка

БЕЛЕЖКА

Ако не завъртите главината на колелото и разпръснете масло, това може да доведе до ръжда и вътрешна повреда на главината на колелото.

Ако вашата машина ще остава неизползвана за дълъг период от време, периодично завъртайте главините на колелата, като задвижвате машината напред и назад – поне половината от оборота на гумата, за да покриете адекватно всички вътрешни части на главината на колелото. Това ще предотврати ръждясване, в случай че по невнимание навлезе влага в главината на колелото по време на смяна на маслото.

Моторно масло

БЕЛЕЖКА

Никога не работете с двигателя при ниво на масло под маркировката „L” (ниско) или над маркировката „H” (високо) на измервателната сондата за моторно масло.

БЕЛЕЖКА

Двигателят трябва да е на хоризонтален при проверка на нивото на маслото, за да се гарантира точността.

Измервателната сонда за моторно масло е разположена във вътрешността на маслото (свалете капачката за достъп). Изчакайте поне пет (5) минути след изключване на двигателя, за да проверите нивото на маслото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ежедневно проверявайте нивото на моторното масло.

Капацитет

STS10/STS12

- Измервателна сонда за моторно масло (с нисък до висок капацитет) = 3,5 кварти (3,4 л)
- Капацитет на масления картер на двигателя (включително филтър, дистанционни линии и охладител) = 34 кварти (32,5 л)

STS14/STS16

- Измервателна сонда за моторно масло (с нисък до висок капацитет) = 2,3 кварта (2,2 л)
- Капацитет на масления картер на двигателя (включително филтър, дистанционни линии и охладител) = 34 кварта (35 л)

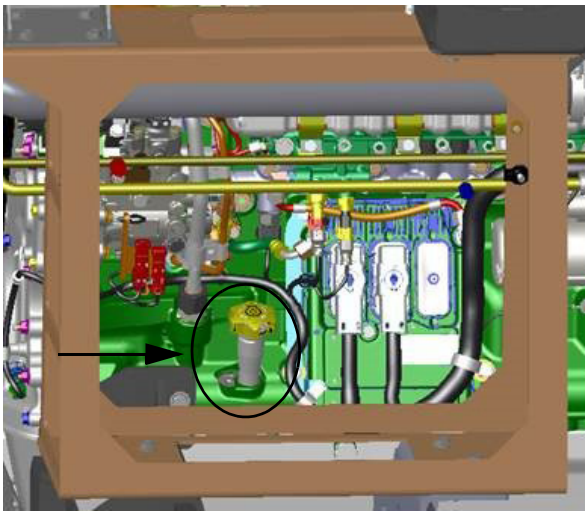
Тип

- Премиум моторно масло John Deere Plus-50™ II

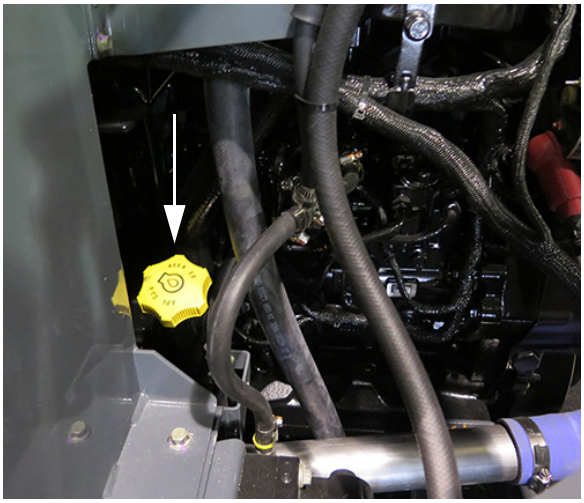
ЗАБЕЛЕЖКА: Моторно масло John Deere Break-In™ Plus със специално предназначение трябва да се използва по време на първоначалния период на сработване (първите 500 часа работа). После трябва да се използва премиум моторно масло John Deere Plus-50 II.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използване на което и да е моторно масло, различно от препоръчителния тип (или по-ниско от спецификация API CJ-4) ще изисква маслото да се сменя на всеки 250 часа работа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сменяйте моторното масло на всеки 500 часа работа или веднъж годишно, което от двете настъпи първо.



Пълнене на моторно масло –
STS10/STS12
(Намира се в дясната страна на машината - отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед



Пълнене на моторно масло –
STS14/STS16
(Намира се в лявата страна на машината – отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед

Течност за третиране на дизелови отработени газове (DEF)

(Двигатели Final Tier 4)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете етикета на производителя на DEF и спазвайте предпазните мерки, за да избегнете наранявания или повреди.

БЕЛЕЖКА

Никога не работете с двигателя при ниско ниво на DEF. Ако DEF достигне ниво, което е твърде ниско за безопасна работа, двигателят ще започне да работи с намалена мощност.

БЕЛЕЖКА

Уверете се, че двигателят е изключен, преди да напълните резервоара за DEF.

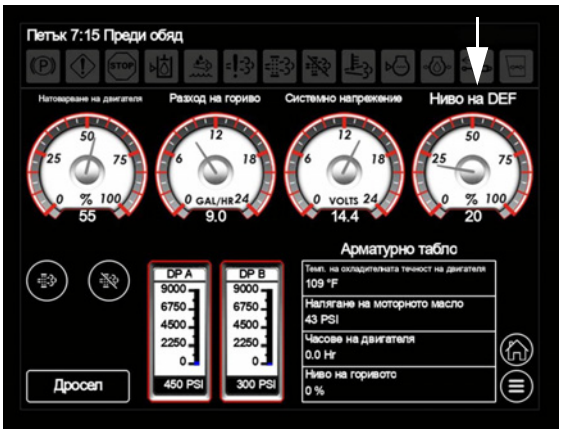
Ежедневно проверявайте измервателния уред за DEF (разположен на колона A на кабината или на екрана на машината „Engine Diagnostics” (Диагностика на двигателя). Добавете достатъчно DEF, за да поддържате резервоара за DEF пълен.

Индикаторна лампа за статус на DEF
• Когато нивото на DEF достигне 10% (посочено на измервателния уред за DEF), индикаторната лампа за DEF ще светне.
• Когато нивото на DEF спадне до 5%, индикаторната лампа за DEF ще започне да мига.
• Когато нивото на DEF спадне до 2,5%, започва първоначалното намаляване на мощността на двигателя.
• Когато нивото на DEF спадне до 0%, започва вторично намаляване на мощността на двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от избраната опция за крайно индуциране, 30 минути след като измервателния уред за DEF отчете 0%, двигателят или ще бъде заключен на празен ход, или ще се изключи. Обърнете се към сервизното ръководство на производителя на двигателя за информация как двигателят да се възстанови от състояние на ниско ниво на DEF.



Измервателен уред за DEF
(Разположен на колона A на кабината)
–Типичен изглед



Измервателен уред за DEF
(Намира се на дисплея на машината – екран „Диагностика на двигателя”)
–Типичен изглед

Капацитет

- Капацитет на резервоара за DEF = 7,8 галона (29,5 л)

Тип

- Използвайте само DEF, които отговарят на стандартите ISO 2224101.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се течност за третиране на дизелови отработени газове John Deere.

ЗАБЕЛЕЖКА: Зареждайте резервоара с DEF на всяко второ зареждане на гориво, за да поддържате подходящо ниво на течност.

Допълване на резервоара за DEF

Вижте „Последващо третиране на двигателя – Final Tier 4” в *раздела двигател и задвижваща система* в това ръководство за по-нататъшна информация/

Съхранение на DEF

DEF има ограничен срок на годност, както в резервоара за DEF на машината, така и в контейнерите за съхранение. Следните условия са идеални за поддържане на качеството на DEF и срока на годност при продължително транспортиране и съхранение:

- Съхранявайте DEF между 23° F (-5° C) и 77° F (25° C).
- Съхранявайте DEF в запечатани контейнери, за да избегнете замърсяване.
- Избягвайте пряка слънчева светлина.

Ако спазвате тези условия, DEF ще има минимален очакван срок на годност от приблизително 18 месеца.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато съхранявате DEF при по-високи температури за продължителен период от време, срокът на годност ще бъде намален с приблизително 6 месеца за всеки 9° F (5° C) над най-високата температура на съхранение, посочена по-горе.

Не се препоръчва дългосрочно съхраняване на DEF в машина (над 6 месеца). Ако е необходимо дългосрочно съхранение, се препоръчва периодично тестване на DEF, за да се осигури адекватна концентрация. Правилната концентрация на DEF е от решаващо значение за работата на двигателя и системата за последващо третиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да предотвратите влошаване на DEF, когато се съхранява в резервоара за DEF, намерете и запушете вентилационния отвор на резервоара, за да запечатате резервоара срещу излагане на елементи на околната среда.

Проверка на концентрацията на DEF

Концентрацията на DEF трябва да се провери, когато машината е била съхранявана за продължителен период от време или ако има подозрение, че в резервоара за DEF е добавена вода.

- Използвайте рефрактометър, за да проверите концентрацията на DEF.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте ръководството за експлоатация на двигателя за допълнителна информация относно проверката на концентрацията на DEF.

- Ако концентрацията на DEF се окаже недостатъчна (извън препоръчаната спецификация):

1. Източете резервоара за DEF.
2. Промийте резервоара с дестилирана вода.
3. Напълнете резервоара с нов DEF.
4. Проверете отново концентрацията на DEF.

Замръзване

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ добавяйте никакви химикали/добавки към DEF, за да предотвратите замръзване. Ако към DEF се добавят химикали/добавки, системата за последващо третиране може да се повреди.

DEF ще замръзне при около 12° F (-11° C). Системата за DEF на машината е проектирана така, че да се приспособи към това и не изисква никаква намеса на оператора.

Изхвърляне на DEF

Проверете в местните власти правилата относно правилните изисквания за изхвърляне на DEF.

Охладителна система

БЕЛЕЖКА

Не използвайте охлаждащи течности, които съдържат нитритни добавки.

Охладителната система трябва да бъде достатъчно добре заредена с подходяща смес от антифриз и вода, независимо от климата, за да поддържа широк диапазон на работната температура. Следвайте препоръките на производителя относно охлаждащата течност за вашия климат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Охладителната система е фабрично изпълнена с антифриз на базата на етилен гликол.

Капацитет

ЗАБЕЛЕЖКА: Общият изброен капацитет на охладителната система включва блок, линии, радиатор и изравнителен резервоар.

STS10/STS12

- Капацитет на охладителната система = 11,7 галона (44,2 л)

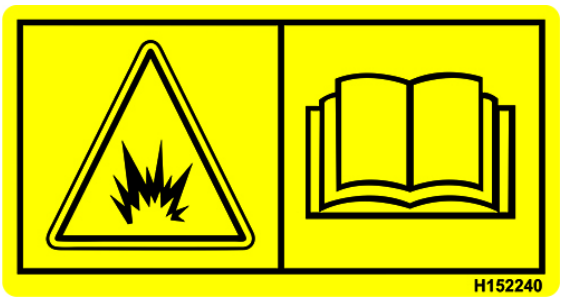
STS14/STS16

- Капацитет на охладителната система = 11 галона (41 л)

Тип

- Охлаждаща течност за двигател John Deere Cool -Gard™ II

Проверка на нивото/ концентрацията на охлаждащата течност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

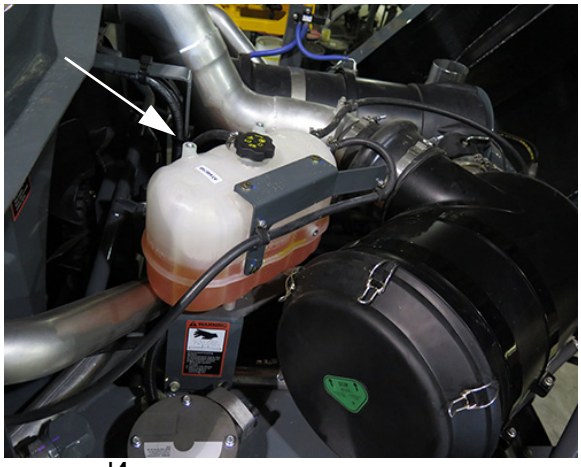
Охладителна система под налягане
За да предотвратите наранявания при изгаряне поради неконтролирано отделяне на пара и гореща охлаждаща течност:

1. Изчакайте докато системата се охлади.
2. Разхлабете бавно капачката.
3. Оставете налягането да се освободи преди да свалите капачката.

Проверявайте нивото на охлаждащата течност всеки ден. Уверете се, че в изравнителният резервоар има достатъчно ниво на течност преди работа. Изравнителният резервоар е прозрачен, а обемът на течността се определя от формованите маркировки от външната страна на резервоара.



Изравнителен резервоар –
STS10/STS12
(Разположена близо до задната страна на машината – отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед



Изравнителен резервоар –
STS14/STS16
(Разположена близо до задната страна на машината – отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед

Смес от етилен гликол и вода 50/50 е консервативна смес, която позволява защита както от прегряване, така и от замръзване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходима по-силна смес против замръзване, уверете се, че не надвишавате указанията на производителя на двигателя за смесване на антифриз и вода. Вижте стандартите "ASTM D 6210" или "ASTM D 7715" за допълнителна информация.

Следващата таблица за етилен гликол дава няколко примера за стойностите на защитната смес от етилен-гликолов антифриз/вода.

Етилен гликол		
40%	-23° C	-10° F
50%	-37° C	-34° F
60%	-54° C	-65° F

Концентрацията на охлаждащата течност трябва да се проверява на всеки 500 часа работа или в началото на всеки сезон за пръскане, което от двете настъпи първо. За проверка на концентрацията трябва да се използва рефрактометър.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тестерите за плътност тип „Плаваща топка" не са точни при използване с дизелова охладителна система с тежък режим на работа.

Смяна на охлаждащата течност

⚠ ВНИМАНИЕ

ОХЛАДИТЕЛНАТА СИСТЕМА ИЗИСКВА СПЕЦИАЛНА ПРОЦЕДУРА ЗА ПЪЛНЕНЕ

- Отворете вентила за вода на нагревателя на кабината, като завъртите копчето за температура на кабината на „Heat“ (Загряване) при включено запалване.
- Напълнете радиатора до дъното на гърлото за пълнене, като използвате Охлаждаща течност 50/50 EG.
- Ако радиаторът се източи напълно и се напълни по-бързо от 3 галона в минута (11,4 л/мин), може да се наложи изливането на радиатора.
- Стартирайте двигателя при работна температура за 5 минути.
- Изключете двигателя.
- Изчакайте докато температурата на охлаждащата течност падне под 122° F преди да свалите капачката, за да проверите нивото на охлаждащата течност.
- Допълнете охлаждащата система, ако е необходимо.
- Вижте ръководството на оператора за общия обем на охладителната система.

Охлаждащата течност трябва да се сменя периодично, за да се елиминира натрупването на вредни химикали. Изцедете и сменете охлаждащата течност на всеки втори сезон за пръскане или на 1000 часа работа, което от двете настъпи първо. Допълвайте само с мека вода, тъй като твърдата вода съдържа минерали, които разграждат антикорозионните свойства на антифриза.

Допълнителна информация

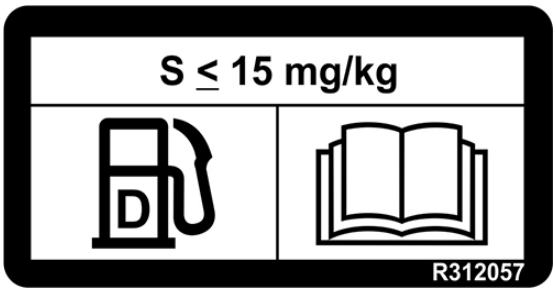
Вижте ръководството за експлоатация на двигателя за допълнителна информация.

Гориво на двигателя

⚠ ВНИМАНИЕ

ДИЗЕЛОВОТО ГОРИВО МОЖЕ ДА БЪДЕ ОПАСНО

- Изключете двигателя преди зареждане с гориво.
- НЕ пушете, докато зареждате с гориво.
- Изчистете разлятото гориво след зареждане с гориво.



ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ГОРИВО С УЛТРА НИСКО СЪДЪРЖАНИЕ НА СЯРА

ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжте пожарогасител в близост, когато зареждате с гориво.

НЕ пълнете резервоара с гориво напълно. Горивото може да се разшири и да прелее. Избършете цялото разлято гориво и почистете с препарат и вода, преди да стартирате двигателя.

Капацитет

STS10/STS12

- Капацитет на резервоара за гориво = 135 галона (511 л)

STS14/STS16

- Капацитет на резервоара за гориво = 150 галона (567 л)

Тип

- Изисква се гориво с изключително ниско съдържание на сяра (ULSD)

Допълване на резервоара за гориво

ЗАБЕЛЕЖКА: Вашата машина е снабдена със стълба за пълнене на гориво (разположена под резервоара за гориво от дясната страна на машината) за лесен достъп до портовете за пълнене на резервоара за гориво и течност за третиране на дизелови отработени газове (DEF). Вижте „Стълба - зареждане на гориво” в раздела „Разни” в това ръководство за допълнителна информация.

1. Изключете двигателя.
2. Извадете капачката за зареждане с гориво и я оставете настрана.



Зареждане на двигателя с гориво (Разположено отгоре на резервоара за гориво от дясната страна на машината) –Типичен изглед

3. Напълнете резервоара до желаното ниво.
4. Монтирайте отново капачката за зареждане с гориво.

Климатик

БЕЛЕЖКА

Зареждайте само с R-134A.
Зареждане до 4,00 фунта.

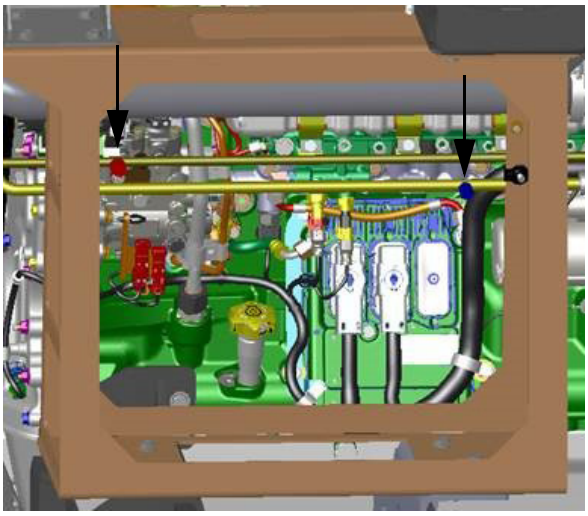


НЕ СМЕСВАЙТЕ ХЛАДИЛНИ АГЕНТИ

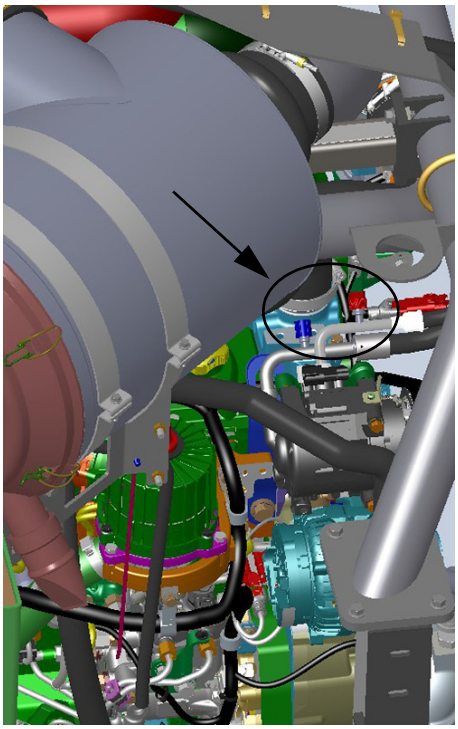
Презареждане на климатичната система

Кабината е оборудвана с климатична система R-134A. **Презареждайте системата само с хладилен агент R-134A.**

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете отново хладилния агент преди презареждане на климатичната система. Ако системата ви е презаредена погрешно с хладилен агент R-12, може да възникне повреда на машината (като блокиране на компресора). Ако нямате подходящо оборудване, препоръчително е да допуснете оторизиран сервиз да обслужи вашата климатична система.



Портове за зареждане на климатика – **STS10/STS12**
(Намират се от дясната страна на на машината – отворете кожуха за достъп)
– Типичен изглед



Портове за зареждане на климатика – **STS14/STS16**
(Намират се в задното ляво двигателно отделение – отворете кожуха за достъп)
–Типичен изглед

Течност за устройството за миене на предното стъкло

Резервоарът с течност за устройството за миене на предното стъкло се намира зад лявата страна на кабината. Проверявайте нивото на течността преди всяка употреба и попълнете с незамръзваща автомобилна течност за устройството за миене на предното стъкло.



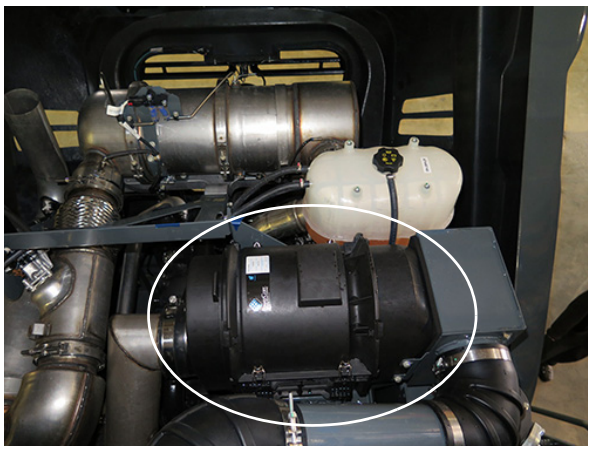
Резервоар за течност на устройство за миене на предното стъкло
(Намира се зад лявата страна на кабината)
–Типичен изглед

ОБСЛУЖВАНЕ – ФИЛТРИ

Смукателен филтър за въздух на двигателя

Смукателният филтър за въздух на двигателя е разположен от задната лява страна на машината (отворете кожуха за достъп). Този премиум филтър премахва замърсителите от всмукания въздух, за да оптимизира качеството на въздуха и да увеличи производителността на двигателя. Смукателният филтър за въздух на двигателя е оборудван с двоен

тип пречиствател за въздух, като гарантира, че въздухът, постъпващ в двигателя, е възможно най-чист.



Смукателен филтър за въздух на двигателя - **STS10/STS12** (Разположен от задната лява страна на машината – отворете кожуха за достъп) – Типичен изглед



Смукателен филтър за въздух на двигателя - **STS14/STS16** (Разположен от задната лява страна на машината - отворете кожуха за достъп) –Типичен изглед

БЕЛЕЖКА

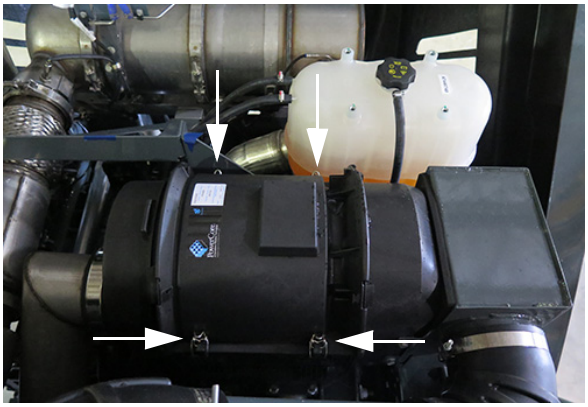
Не потупвайте по филтъра, за да премахнете праха. Пречупен филтър, причинен от потупване, може да доведе до повреда на двигателя. Извадете и сменете филтъра, както е препоръчано.

Изваждане и подмяна

STS10/STS12

ЗАБЕЛЕЖКА: Смукателния филтър за въздух на двигателя трябва да се премахне само ако се изисква подмяна.

1. Освободете четирите (4) защитни резета (две, разположени от всяка страна на корпуса на филтъра) и махнете капака.



Защитни резета (4) – **STS10/STS12** (Разположени от всяка страна на корпуса на филтъра) –Типичен изглед

2. Извадете и изхвърлете филтъра.

ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте, когато изваждате филтъра, за да сте сигурни, че прах от филтъра не влиза в канала за всмукване на въздух.

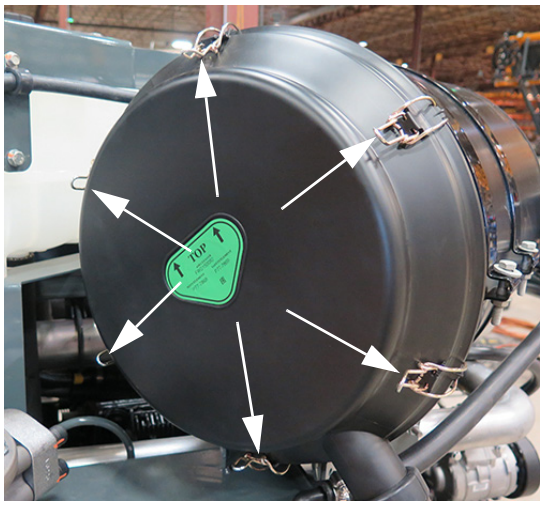
3. Инсталирайте нов смукателен филтър за въздух на двигателя.

4. Поставете отново капака на корпуса на филтъра и отново закопчайте защитните резета.

STS14/STS16

ЗАБЕЛЕЖКА: Смукателния филтър за въздух на двигателя трябва да се премахне само ако се изисква подмяна.

1. Освободете шестте (6) защитни резета (разположени около крайната капачка на корпуса на филтъра). Отстранете крайната капачка и я оставете в страни.



Защитни резета - **STS14/STS16** (разположени около крайната капачка на корпуса на филтъра) – Типичен изглед

2. Извадете и изхвърлете филтъра.

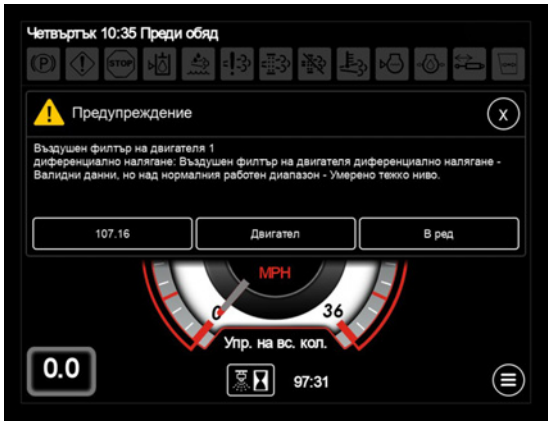
ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте, когато изваждате филтъра, за да сте сигурни, че прах от филтъра не влиза в канала за всмукване на въздух.

3. Инсталирайте нов смукателен филтър за въздух на двигателя.
4. Поставете отново крайната капачка на корпуса на филтъра и отново закопчайте защитните резета.

Подмяна

На дисплея на машината ще се появи съобщение за интервал за обслужване на въздушен филтър, който ви уведомява, че въздушният филтър на двигателя е ограничен и се препоръчва смяна на филтъра.





Почистване

Не се препоръчва почистване на елемента за смукателния филтър за въздух на двигателя. Въпреки това, трябва да се използва чиста влажна кърпа за избърсване на прах и мръсотии от корпуса на въздушния пречиствател.

Решетка на радиатора

БЕЛЕЖКА

Неподдържането на охлаждащите системи чисти може да причини прегряване и повреда на двигателя и хидростатичните системи.

За да се поддържа адекватен въздушен поток през охлаждащата система на двигателя, решетката на радиатора (разположена пред задния кожух) трябва да се проверява ежедневно и да се почиства, ако е необходимо.

Почистване на решетката на радиатора (Предпочитан метод)

- Уверете се, че контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване е в НЕУТРАЛНА позиция и спирачката за паркиране е задействана.
- Стартирайте двигателя.
- Натиснете и задръжте превключвателя за дросела (разположен близо до контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в положение UP(ГОРЕ), за да дроселирате двигателя до пълни обороти.
- Натиснете бутона за реверсиране на вентилатора (намира се на страницата на главното меню на дисплея на машината), за да отидете до екрана „Engine Fan Control” (Управление на вентилатора на двигателя).
- На екрана „Engine Fan Control” (Управление на вентилатора на двигателя) натиснете бутона за реверсиране, за да активирате реверсиращия се вентилатор.
- Докато вентилаторът е в реверсивен режим, използвайте метличка за прах (или еквивалент), за да отстраните големи мръсотии и прах от решетката на радиатора.
- **Когато завършите почистването на решетката на радиатора**, натиснете и задръжте превключвателя на дроселова в положение „DOWN” (НАДОЛУ), за да намалите оборотите на двигателя.

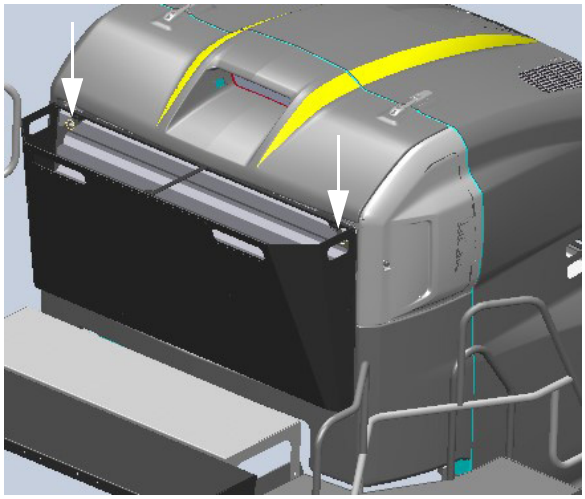
Почистване на решетката на радиатора (Премахване на решетката)

Използвайте сгъстен въздух за отстраняване на големи отпадъци и мръсотия. Може да се използва и вода от маркуч под налягане или ако е необходимо, решетката може да бъде напоена със сапунена вода и да се почисти внимателно с четка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато почиствате охлаждащите перки на радиатора с препарат за почистване на мазнини или A/C кондензатор със сгъстен въздух или вода, внимавайте да не повредите охлаждащите перки, което може да влоши охлаждащите възможности.

За да премахнете решетката на радиатора

- *Ако е снабден с двигателен кош*, извадете двете (2) пружинни скоби на двигателния кош (разположени в горната лява и дясна част на вътрешния кош) и оставете настрана.



Скоби на двигателния кош - *ако са оборудвани*
(Разположен в горната лява и дясна страна на вътрешни кош)
–Типичен изглед

- Извадете двигателния кош (ако е оборудван) от монтажните елементи и ги оставете настрана.
- Извадете двете (2) пружинни скоби на двигателния кош (разположени в горната лява и дясна част на вътрешния кош) и оставете настрана.

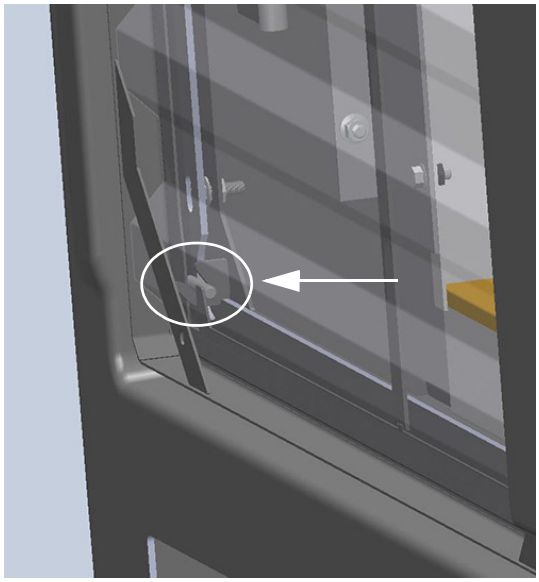


Пружинни скоби на решетката на радиатора (2)
(Разположени в горната лява и дясна страна на решетката)
–Типичен изглед

- Удължете горната част на решетката на радиатора навън и повдигнете долната част на решетката извън щифтовите носачи.

За да поставите отново решетката на радиатора

- Под малък ъгъл монтирайте долните щифтове на решетката в щифтовите носачи (разположени близо до дъното на охлаждащия пакет), както е показано на следната илюстрация.



–Типичен изглед

- Завъртете екрана навътре, докато монтажните щифтове се покажат през решетката.
- Инсталирайте отново двете (2) пружинни скоби на решетката на радиатора.
- Инсталирайте отново двигателния кош и пружинните скоби на двигателния кош.

Филтър за моторно масло

Филтърът за моторно масло (разположен от задната лява страна на машината под резервоара за хидравлично масло) трябва да се сменя на всеки 500 часа работа или при смяна на маслото, което от двете настъпи първо.

Вижте ръководството за експлоатация на двигателя за допълнителна информация и спецификации.



Филтър за моторно масло
(Разположена от задната лява страна на машина под резервоара за хидравлично масло)
–Типичен изглед

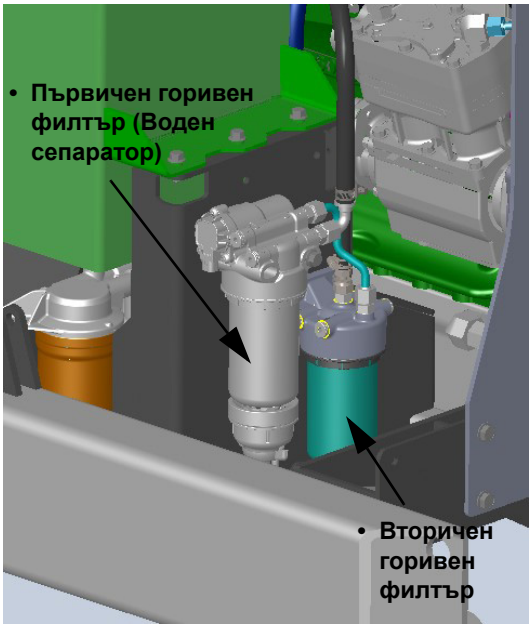
Горивни филтри

Първичен горивен филтър (Воден сепаратор)

Първичният горивен филтър (разположен от задната лява страна на машината зад резервоара за хидравлично масло) трябва да се източва от вода и други отлагания ежедневно. Сменяйте филтъра на всеки 500 часа работа или веднъж годишно, което от двете настъпи първо.

Вторичен горивен филтър

Вторичният горивен филтър (разположен от задната лява страна на машината зад резервоара за хидравлично масло) трябва да бъде заменен на всеки 500 часа работа или веднъж годишно, което от двете настъпи първо.



Първичен и вторичен горивни филтри – **STS10/STS12**
(Разположени от задната лява страна на машина зад резервоара за хидравлично масло)
–Типичен изглед



Първичен и вторичен горивни филтри - **STS14/STS16**
(Разположени от задната лява страна на машина зад резервоара за хидравлично масло)
–Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: John Deere препоръчва специфични високоефективни горивни филтри, които ще помогнат за

постигане на оптимална производителност и ефективност на двигателя. Вижте ръководството за експлоатация на двигателя за допълнителна информация и спецификации.

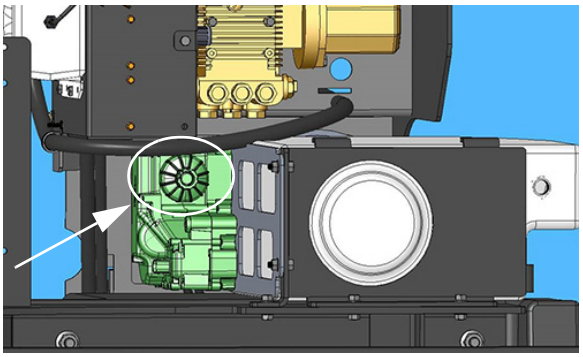
Филтър на захранващия модул за дизелови отработени газове (DEF)

(Двигатели Final Tier 4)

Филтърът на захранващия модул за DEF (разположен под захранващия модул за DEF - достъп от долната страна на машината) трябва да бъде заменен на всеки 4500 работни часа или на всеки три (3) години, което от двете настъпи първо.

Вижте ръководството за експлоатация на двигателя за допълнителна информация и спецификации.

1. Завъртете филтъра на захранващия модул за DEF в положение „обратно на часовниковата стрелка“, за да го разхлабите.
2. Извадете и изхвърлете филтъра.
3. Инсталирайте нов филтър на захранващия модул за DEF и завъртете в положение „по посока на часовниковата стрелка“, за да го стегнете.



Филтър на захранващия модул за DEF
(разположен под захранващия модул за DEF – достъп от долната страна на машината)
–Типичен изглед

Хидравлични филтри

(Вижте вашето Ръководство за части за конкретно местоположение и номера на резервни части)

Отстранете и сменете хидравличните филтри на всеки 500 часа работа или веднъж годишно, което от двете настъпи първо.

- Обратен филтър
- Филтър за налягането
- Филтър на захранваща помпа
- Филтри за източване (2)
- Капачка на отдушник

Подмяна на хидравлични филтри

Обратен филтър

1. ИЗКЛЮЧЕТЕ двигателя.
2. Извадете четирите (4) болта отгоре на корпуса на обратния филтър (разположен отгоре на резервоара за хидравлично масло) и ги оставете настрана.



Корпус на обратен филтър
(Разположен отгоре на резервоара за хидравлично масло)
–Типичен изглед

3. Свалете капака на корпуса на обратния филтър и го оставете настрана.
4. Извадете и изхвърлете използвания обратен филтър.



Обратен филтър
(Разположен вътре в корпуса на филтъра отгоре на резервоара за хидравлично масло)
–Типичен изглед

5. Инсталирайте нов обратен филтър.
6. Инсталирайте отново капака на корпуса и болтовете.

Филтър за налягането

ЗАБЕЛЕЖКА: Сменете филтъра за налягането, когато индикаторът на филтъра показва, че е необходима подмяна, когато се изключи или след 500 часа работа, което от двете настъпи първо.

1. ИЗКЛЮЧЕТЕ двигателя.
2. Разкопчайте и спуснете металния щит (разположен под предния край на машината).
3. Използвайте 15/16-инчов гаечен ключ на крайния болт на корпуса на филтъра за налягането, завъртете „обратно на часовниковата стрелка” и извадете корпуса на филтъра.

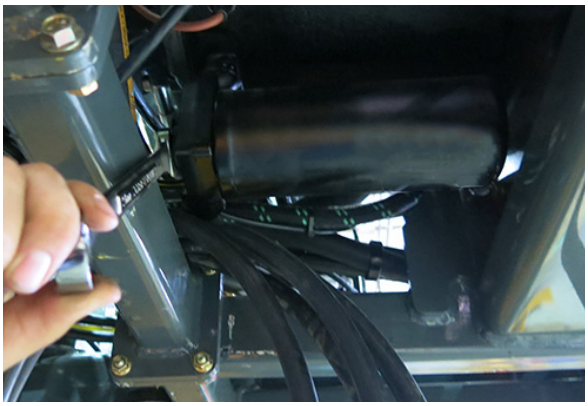


Корпус на филтър за налягането
(Намира се под дясната страна на машината - долен метален щит за достъп)
–Типичен изглед

4. Извадете и изхвърлете използвания филтър за налягането.
5. Инсталирайте нов филтър за налягането.
6. Монтирайте отново корпуса на филтъра за налягането и металния щит.

Филтър на захранваща помпа

1. ИЗКЛЮЧЕТЕ двигателя.
2. Задръжте филтъра на зареждащата помпа (разположен под задвижващата помпа) на място и извадете филтъра от корпуса с помощта на 24 мм гаечен ключ.



Филтър на захранваща помпа
(Разположен под задвижващата помпа)
–Типичен изглед

3. Извадете и изхвърлете използвания филтъра на захранващата помпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете повърхностите на тапата и уплътнението във филтърната скоба. Сменете всички повредени компоненти.

4. Смажете уплътнението и о-пръстена с хидравлична течност.
5. Поставете тапата във филтърната скоба.
6. Като използвате 24-милиметров гаечен ключ, за да прикрепите тапата на мястото ѝ, монтирайте нов филтър на захранващата помпа.

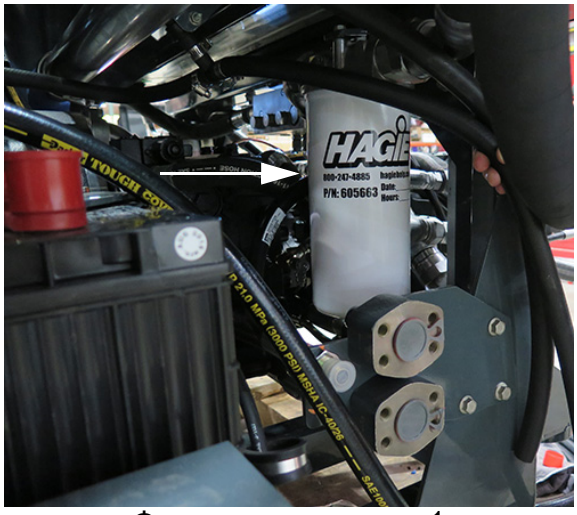
ЗАБЕЛЕЖКА: Затегнете ръчно филтъра, докато не установи контакт с о-пръстена, след което затегнете с още половин оборот.

7. ВКЛЮЧЕТЕ двигателя.
8. Циклирайте помпата чрез нормална работа на машината и проверете за течове.

Филтри за източване (2)

⚠ ВНИМАНИЕ

Премахването на филтрите за източване ще причини значителни загуби на хидравлично масло, което ще доведе до контакт с течност. Вижте вашия търговски представител на John Deere за помощ.



Филтър за източване 1
(Разположен от дясната страна на машината в близост до акумулаторите)
–Типичен изглед



Филтър за източване 2
(Разположен от лявата страна машината пред рамата на двигателя)
–Типичен изглед

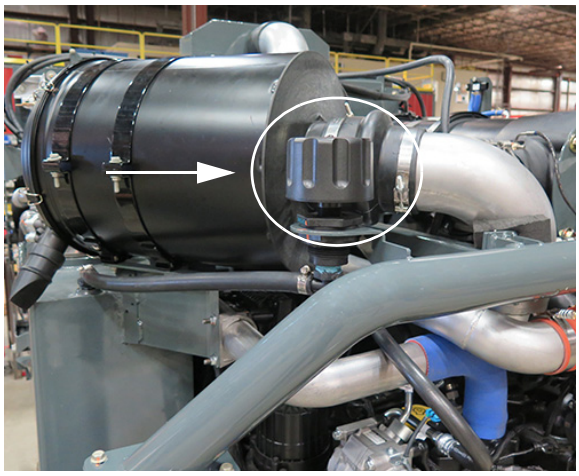
Капачка на отдушник

1. ИЗКЛЮЧЕТЕ двигателя.

2. Разхлабете капачката на отдушника, като завъртите „обратно на часовниковата стрелка”.



Капачка на отдушник – **STS10/STS12**
(Разположена отгоре на резервоара за хидравлично масло)
–Типичен изглед



Капачка на отдушник – **STS14/STS16**
(Разположени от задната лява страна на машината зад смукателния филтър за въздух)
–Типичен изглед

3. Извадете и изхвърлете използваната капачка на отдушника.
4. Монтирайте нова капачка на отдушник и завъртете „по посока на часовниковата стрелка“, за да я затегнете.

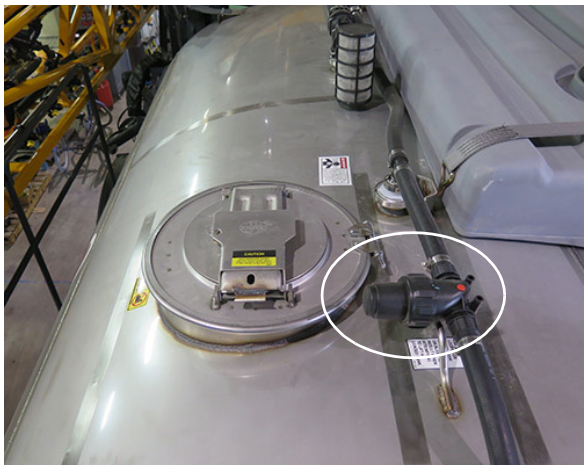
Мрежести филтри

(Вижте вашето Ръководство за части за конкретно местоположение и номера на резервни части)

Мрежест филтър за промиване на резервоара

(Резервоар от неръждаема стомана)

Резервоарът за разтвор от неръждаема стомана на вашата машина е снабден с мрежест филтър за промиване на резервоара (разположен отгоре на резервоара за разтвор). Проверете мрежестия филтър за запушване, ако не можете да постигнете достатъчно налягане през системата за промиване.

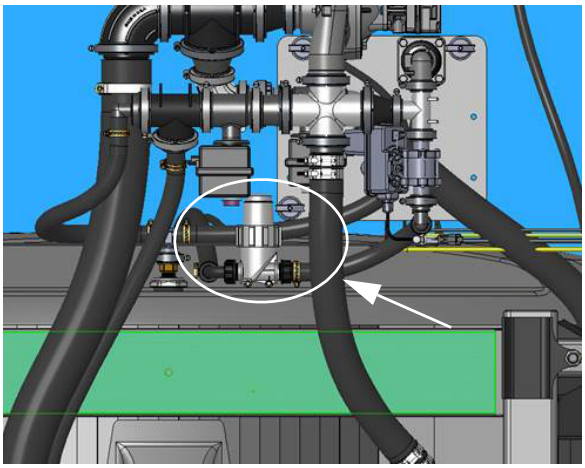


Мрежест филтър за промиване на резервоара - *резервоар от неръждаема стомана*
(Разположен отгоре на резервоара за разтвор)
–Типичен изглед

Мрежест филтър за промиване на резервоара

(Поли резервоар)

Поли резервоарите са оборудвани с мрежест филтър за промиване на резервоара (разположен под центъра на машината зад резервоара за разтвор). Проверете мрежестия филтър, ако не можете да постигнете достатъчно налягане през системата за промиване.

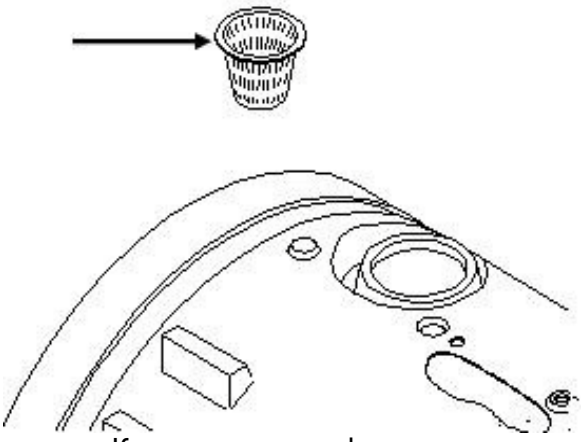


Мрежест филтър за промиване на резервоара – *Поли резервоар*
(Намират се под центъра на машината зад резервоара за разтвор)
–Типичен изглед
** Изглед нагоре от под машината зад резервоара за разтвор*

Кош за мрежест филтър (Поли резервоар)

Поли резервоарите са оборудвани с кош за мрежест филтър (разположен в горния отвор за пълнене на резервоара). Проверете коша за мрежест филтър за остатъци, преди да използвате отвора за пълнене на резервоара.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изваждайте коша за мрежест филтър само при почистване.



Кош за мрежест филтър – *поли резервоар*
(разположен в горния отвор за пълнене на резервоара)
–Типичен изглед

Проверете мрежестия филтър на линията за разтвор

⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че вентилът на резервоара за разтвор и вентилът за разбъркване са затворени, преди да обслужвате мрежестия филтър на линията за разтвор. Неспазването на това може да доведе до контакт с химикали.

Поддържайте последователни норми на приложение, като ежедневно инспектирате мрежестия филтър на линията за разтвор (разположен под средната дясна страна на машината) за запушвания. Почистете мрежата на мрежестия филтър, ако е необходимо и се уверете, че уплътнението е на мястото си, преди да инсталирате отново мрежата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Носете подходящи лични предпазни средства, докато премахвате и почиствате мрежата на мрежестия филтър.



Проверете мрежестия филтър на линията за разтвор (Разположен под централната дясна страна на машината) –Типичен изглед

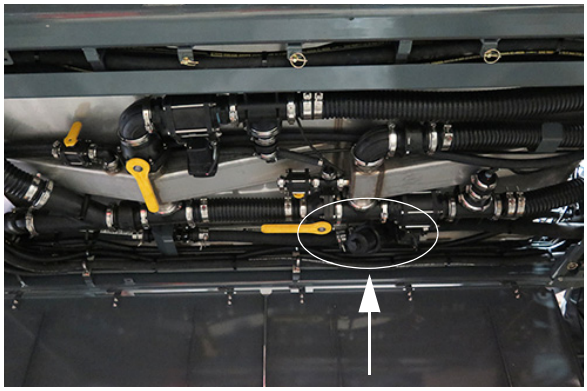
Мрежест филтър на линията за разтвор на двойния продукт (2)
– Ако е оборудван

⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че двата вентила на резервоара за разтвор и вентилът за разбъркване са затворени, преди да обслужвате мрежестите филтри на линията за разтвор. Неспазването на това може да доведе до контакт с химикали.

Поддържайте последователни норми на приложение, като ежедневно проверявате и двата мрежести филтри на линията за разтвор (първичен мрежест филтър на линията за разтвор, разположен под средната дясна страна на машината, и вторичен мрежест филтър на линията за разтвор, разположен в близост до предната дясна страна на машината), за запушвания. Почистете мрежата на мрежестия филтър, ако е необходимо и се уверете, че уплътнението е на мястото си, преди да инсталирате отново мрежата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Носете подходящи лични предпазни средства, докато премахвате и почиствате мрежата на мрежестия филтър.



Мрежест филтър на линията за разтвор – **Първичен** (Разположен под централната дясна страна на машината) –Типичен изглед



Мрежест филтър на линията за разтвор – **Вторичен** (Разположен близо до предната дясна страна на машината) –Типичен изглед

Секционни мрежести филтри

(Мрежести филтри размер 80)

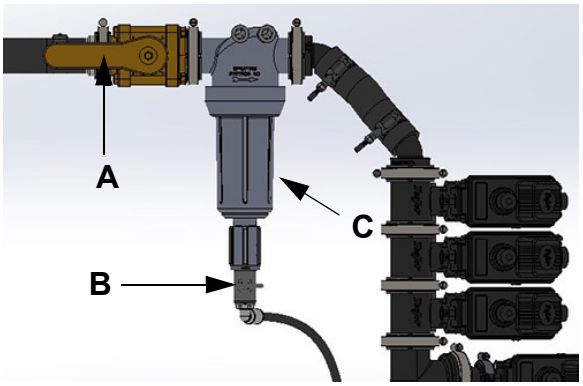
Два (2) секционни мрежести филтъра са разположени върху напречната греда и филтрират замърсяванията, за да се избегнат натрупвания на дюзите за

пръскане. Извадете долната част на всеки мрежест филтър и почистете мрежата на филтъра, ако е необходимо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Носете подходящи лични предпазни средства, докато премахвате и почиствате мрежата на мрежестия филтър.

За почистване на мрежата на мрежестите филтри

1. Завъртете входящия вентил на секционния мрежест филтър (A) в положение „CLOSED” (ЗАТВОРЕН).
2. Завъртете вентила за източване на секционния мрежест филтър (B) в положение „OPEN” (ОТВОРЕН) (по посока на часовниковата стрелка), за да източите тялото на мрежестия филтър.
3. Извадете долната част на мрежест филтър и почистете (C) мрежата на филтъра.
4. Извършете обратните стъпки, когато приключите.



Секционни мрежести филтри (2)
(Разположени на напречната греда)
–Типичен изглед

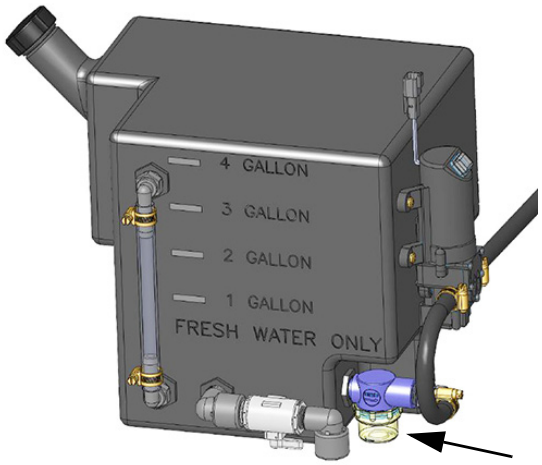
Мрежест филтър на резервоара за промиване

– Ако е оборудван

Ако вашата машина е оборудвана със система за маркиране с пяна, тя ще има мрежест филтър на резервоара за промиване (разположен близо до изхода на резервоара за промиване). Проверете мрежестия филтър за запушване, ако не можете да постигнете достатъчно налягане.

Мрежест филтър на мивката за ръце

Има разположен мрежест филтър в близост до дъното на резервоара на мивката за ръце. Периодично премахвайте мрежестия филтър и почиствайте мрежата, за да избегнете навлизането на замърсявания и остатъци в системата.



Мрежест филтър на системата за измиване на ръце
(Разположена в близост до долната част на резервоара за измиване на ръце)
–Типичен изглед

Филтри на кабината

Филтър на кабината ® RESPA

ЗАБЕЛЕЖКА: Сменяйте филтъра на кабината RESPA на всеки 1000 работни дни или когато налягането в кабината падне под минималния праг на налягане (когато кабината е запечатана), което от двете настъпи първо.

Подмяна на филтъра на кабината RESPA

⚠ ВНИМАНИЕ

Не почиствайте и не използвайте отново филтрите. Неспазването на това може да създаде опасности за здравето.

БЕЛЕЖКА

Поставете филтъра на чист и покрит участък, за да намалите излагането на оператора и ОВК на вредни прахови частици.

БЕЛЕЖКА

Уверете се, че двигателят е изключен преди обслужването на системата за филтриране на кабината RESPA.

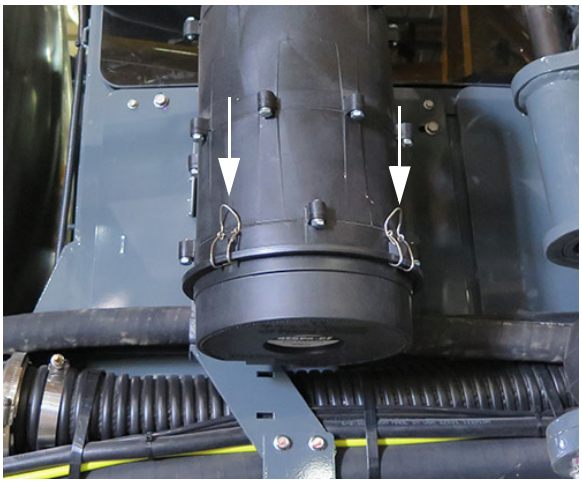
БЕЛЕЖКА

Когато почиствате вашата машина, трябва да се внимава да се предотврати навлизането на вода или въздух под високо налягане под прорезите за изхвърляне на системата за филтрация RESPA. Когато сменяте филтъра с прорези, не насочвайте прорезите за изхвърляне на твърда повърхност в непосредствена близост до прорезите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Носете лични предпазни средства (ЛПС), когато обслужвате системата за филтриране на кабината RESPA.

1. ИЗКЛЮЧЕТЕ двигателя.
2. Проверете системата за филтриране на кабината RESPA за повреди.
3. Освободете четирите (4) резета за филтри (разположени на корпуса на външния филтър).

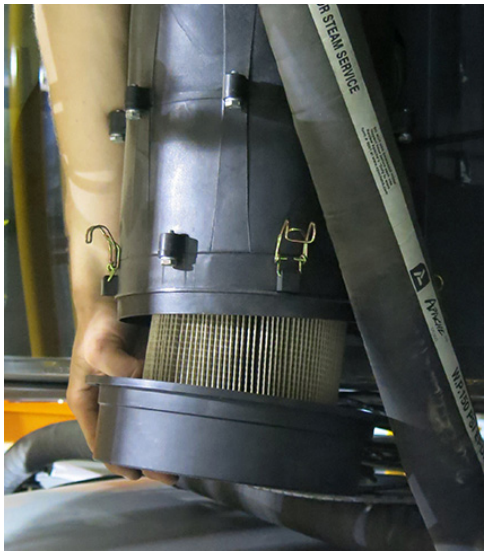
ЗАБЕЛЕЖКА: Обърнете внимание на ориентацията на отворите за изхвърляне.



Резета на филтър
–Типичен изглед

4. Отстранете филтъра.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато премахвате филтъра, поставете палци върху обкова на корпуса на външния филтър за допълнителен лост.



Отстраняване на филтъра
–Типичен изглед

5. Поставете използвания филтър в запечатан найлонов плик и го изхвърлете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изхвърлете филтъра в съответствие с местните разпоредби.

6. Избършете ронливите отпадъци около корпуса на филтъра с чиста кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ използвайте сгъстен въздух за почистване на корпуса на филтъра.

7. Преди да инсталирате новия филтър, проверете системата за филтриране на кабината RESPA и резервния филтър за правилна работа.
8. Включете системата за филтриране RESPA, като се пазите от отворения край на корпуса на филтъра.
9. Уверете се, че от празния корпус на филтъра изтича адекватен въздушен поток.
10. Изключете системата за филтриране RESPA.
11. Монтирайте нов филтър.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че ориентацията на отвора за изхвърляне на новия филтър е правилна и капачката на филтъра е правилно поставена върху корпуса на филтъра (като пластините са насочени надолу, за да се избегне навлизане на вода).

12. Поставете отново четирите (4) резета за филтър.

Вижте вашето Ръководство за частите за номер на резервна част.

Филтър с активен въглен

Извадете и заменете филтъра с активен въглен при първите признаци на химическа миризма, влизаща в зоната на кабината или поне на всеки 500 часа работа. Вижте вашето Ръководство за частите за номер на резервна част.

Достъп до филтъра с активен въглен

1. Разхлабете горната метална фланцова скоба (разположена близо до върха на устройството за филтриране RESPA).



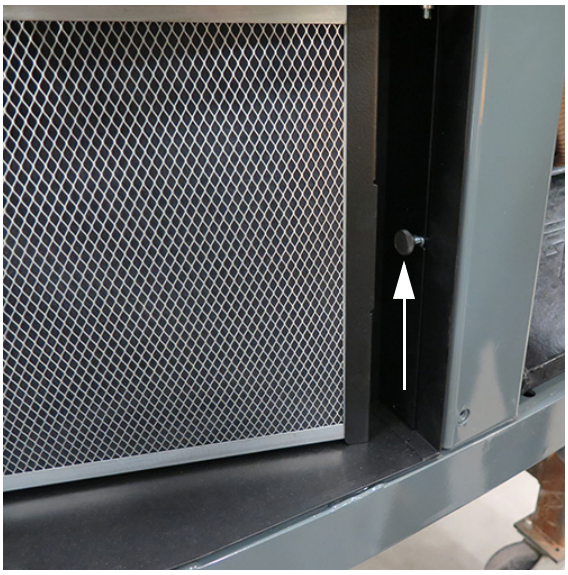
Фланцова скоба - горна
(Намира се в близост до върха на устройството за филтриране RESPA)
–Типичен изглед

2. Отделете корпуса на филтъра RESPA от вентилационната тръба.
3. Извадете четирите (4) монтажни болта (два разположени от всяка страна на панела за достъп от дясната страна на кабината) и ги оставете настрана.



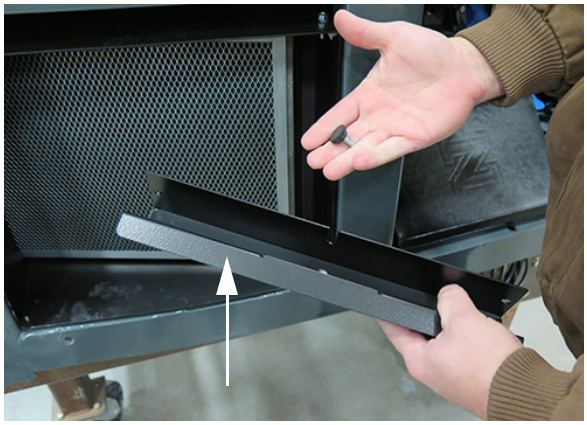
Монтажни болтове (4)
(два разположени от всяка страна на панела за достъп от дясната страна на кабината)
–Типичен изглед

4. Внимателно спуснете комплекта панел за достъп/филтър към земята.
5. С отстранен панел за достъп, разхлабете и извадете защитния винт (разположен по вътрешната страна на отделението за филтри) и го оставете настрана.



Защитен винт
(разположен по вътрешната страна на отделението за филтри)
–Типичен изглед

6. Извадете филтърната скоба (разположена по дясната страна на филтъра с активен въглен) и я оставете настрана.



Филтърна скоба
(Разположена по дясната страна на филтъра с активен въглен)
–Типичен изглед

7. Отстранете филтъра с активен въглен.

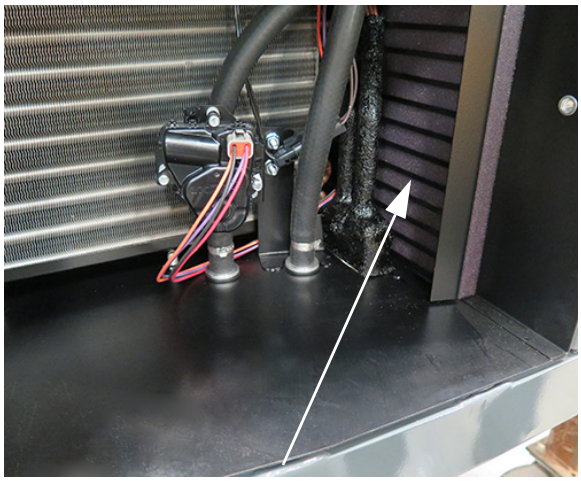


Филтър с активен въглен
–Типичен изглед

8. Подменете филтъра с активен въглен и следвайте обратните стъпки, за да го монтирате отново.

Рециркулационен филтър

Рециркулационен филтър е разположен от дясната страна на отделението (достъпен след отстраняване на филтъра с активен въглен). Извадете рециркулационния филтър и почистете със сапун и топла вода (изцедете внимателно) по всяко време, когато филтърът с активен въглен се сменя.



Рециркулационен филтър
(Разположена по дясната
страна на отделението)
–Типичен изглед

ОБСЛУЖВАНЕ – СМАЗВАНЕ

БЕЛЕЖКА

Неправилното смазване на точките на въртене и триене може да доведе до ненужно износване и повреди.

БЕЛЕЖКА

Препоръчва се грес SD Polyurea (в съответствие със спецификациите на NLGI, EP и ISO 220).

Крака и кормилно управление

Банка за гресьори

– Ако е оборудвана

Вашата машина може да бъде оборудвана с банки за гресьори* (разположени от предната страна на всеки крак) за смазване гресьорите на краката и кормилното управление от едно удобно място.

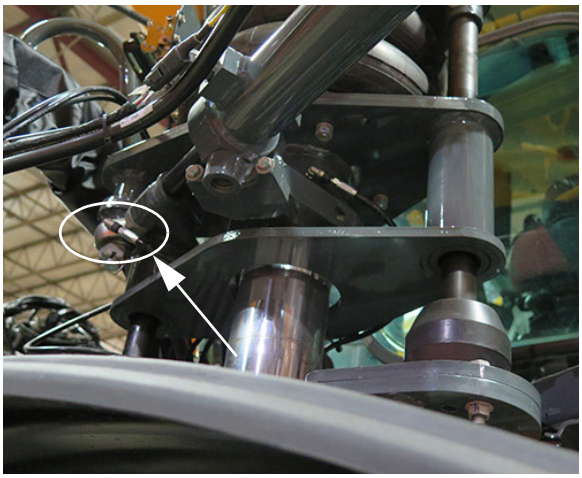
- Свалете капачката от долната част на съответния порт за гресьори и нанесете грес според изискванията.



Банка за гресьори (4)
(Разположена от предната страна на всеки крак)
– Типичен изглед

Накрайник (предни крака)

- Смазвайте на всеки 25 часа работа или при необходимост.



Гресьор на накрайник (2)
(Разположен на предните крака)
–Типичен изглед
** Показва се с маркуч за връзка с банка за грес*

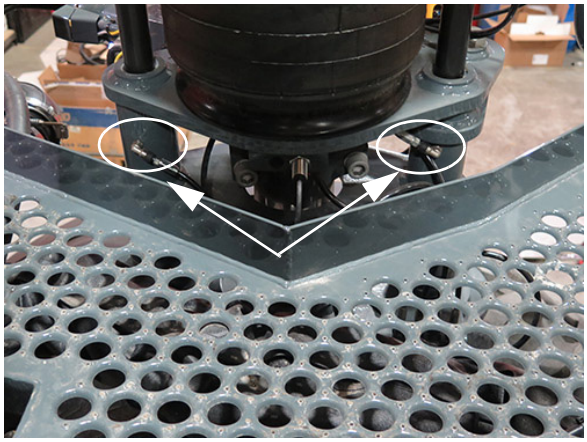
Кормилно управление на всички колела (AWS) ^

– Ако е оборудвано

Ако вашата машина е оборудвана с AWS, кормилните цилиндри на задните крака също имат гресьори на накрайниците, които изискват омасляване.

Лагер (предни и задни крака)

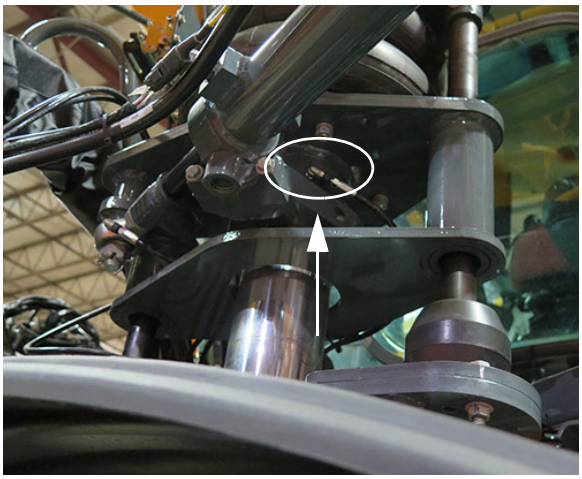
- Смазвайте ежедневно или според нуждите.



Гресьори на лагери (8)
(Разположени на предните и задните крака)
– Типичен изглед
** Показва се с маркуч за връзки с банка за грес*

Втулка (плоча за монтаж на въздушна възглавница)

- Смазвайте на всеки 50 часа работа или при необходимост.



Гресьор на втулка (4)
(Разположени под всяка плоча за монтаж на въздушна възглавница)
– Типичен изглед
** Показва се с маркуч за връзка с банка за грес*

Тръби на крака (предни и задни крака)

ЗАБЕЛЕЖКА: Първоначалното смазване трябва да запълни пространството за грес, докато изтече грес от вентила за освобождаване на налягането (между 40-80 фунта на кв.инч/2,8-5,5 бара).

- Смазвайте краката веднъж седмично. Когато от вентила за освобождаване на налягането изтича грес, е достигнато правилното ниво на грес.



Гресьор за тръби на крака и вентил за освобождаване на налягането (Разположени на предните и задните крака)
– Типичен изглед

Осова тръба на стълбата

Смазвайте гресьора (разположен от задната страна на осовата тръба на стълбата) на всеки 50 часа работа или според изискванията.



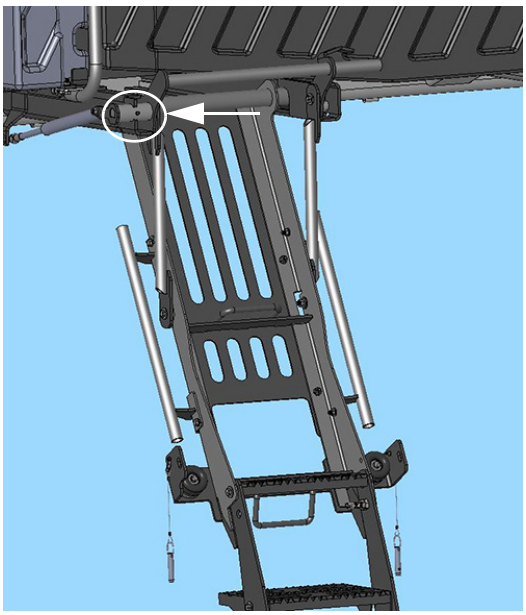
Осова тръба на стълбата
– Типичен изглед

Стълба за зареждане с гориво

Газова пружинна ос

Смазвайте гресьора на газовата пружинна ос (разположен близо до горната лява страна на стълбата) веднъж седмично.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се Mobilgrease XHP™ 222.

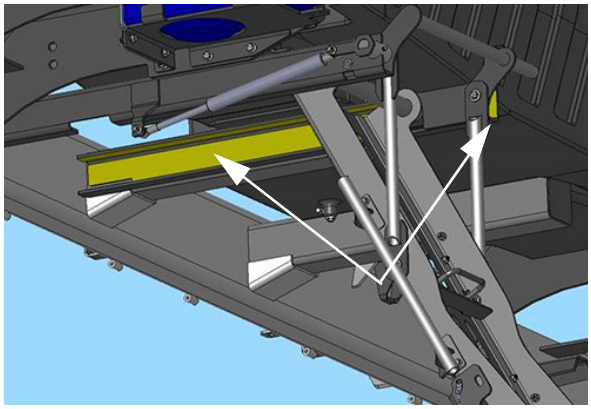


Гресьор на газова пружинна ос (Разположен в близост до горната лява страна на стълбата)
– Типичен изглед

Плъзгащи се релси

Проверявайте плъзгащите се релси веднъж седмично за подходящо омасляване. Нанесете грес върху показаните повърхности, както се изисква.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се Mobilgrease XHP™ 222.



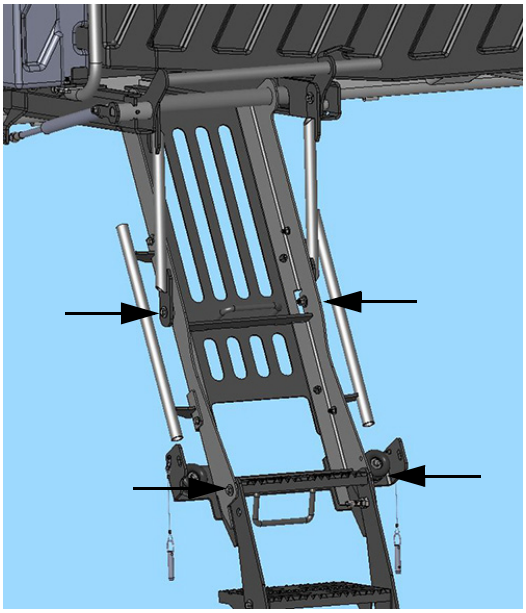
Плъзгащи се релси
(Разположени от всяка страна на горната стълба)
– Типичен изглед

Осови точки (8)

Смазвайте осовите точки на горната и долната стълба веднъж седмично.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се бяла литиева грес спрей.

Осови точки на горната стълба (4)



Осови точки на горната стълба (4)
– Типичен изглед

Осови точки на долната стълба - платформа (4)

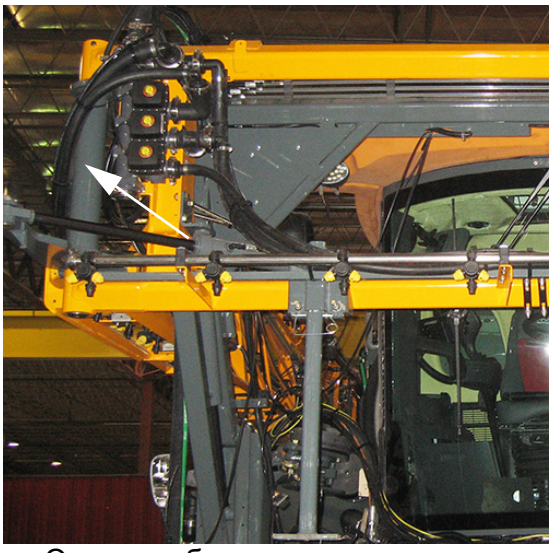


Осови точки на долната стълба - платформа (4)
– Типичен изглед

90/100-инчови пръскащи стрели

Осови тръби на напречната греда

Омаслете гресьора на осевата тръба на напречната греда - по един от всяка страна (която прикрепва стрелата към напречната греда) на всеки 50 часа работа или когато е необходимо.



Осева тръба на напречната греда – Типичен изглед

Сгъване на стрелата

Смазвайте сгъването на стрелата (където главната секция на стрелата се свързва с удължението на стрелата) всеки ден или когато е необходимо.



Сгъване на стрелата – Типичен изглед

Прекъсване на стрелата

Смазвайте гресьора върху прекъсването на стрелата ежедневно или когато е необходимо.



Прекъсване на стрелата – Типичен изглед

Гресьори на накрайника на цилиндъра за разединяване на стрелата

БЕЛЕЖКА

Ако не омаслите гресьорите на накрайника на цилиндъра за разединяване на стрелата, това ще доведе до повреда на цилиндъра за разединяване и монтажа, ако се осъществи контакт с предмет.

Смазвайте гресьора на накрайника на цилиндъра за разединяване на стрелата ежедневно или когато е необходимо.

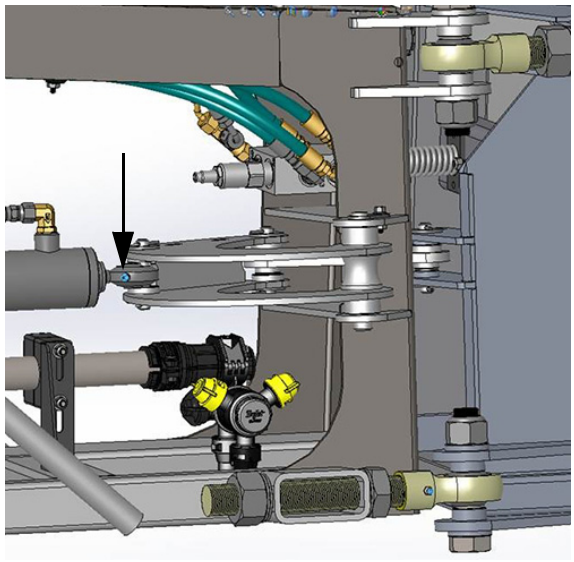


Гресьори на накрайника на цилиндъра за разединяване на стрелата
– Типичен изглед

120-футови хибридни пръскащи стрели

Външен сгъващ цилиндър

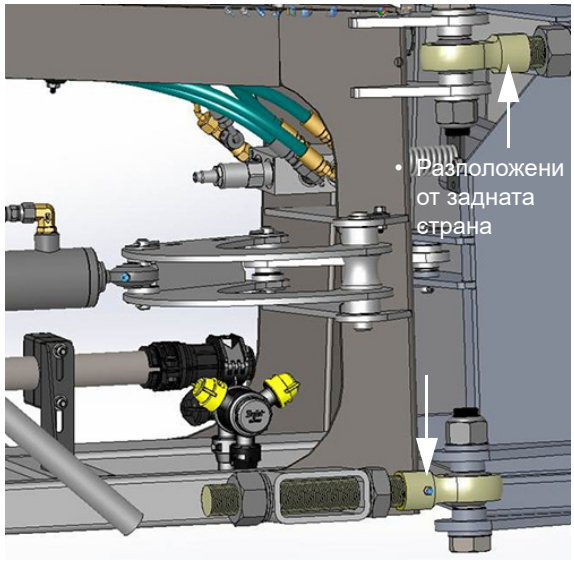
Смазвайте гресьорите на външния сгъващ цилиндър (по един от всяка страна) веднъж седмично или когато е необходимо.



Гресьор на външен сгъващ цилиндър (2)
– Типичен изглед

Външна връзка за сгъване (горна/долна)

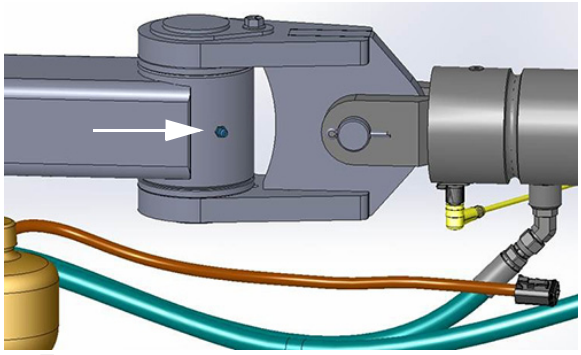
Смазвайте гресьорите на външната връзка за сгъване - горна/долна (по две на страна) веднъж седмично или когато е необходимо.



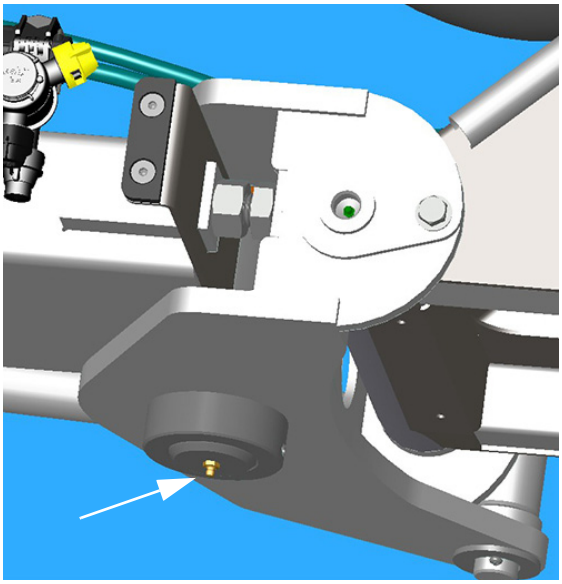
Гресьори на външна връзка за сгъване (4)
(Горна/долна)
– Типичен изглед

Главна точка на сгъване (горна/долна)

Смазвайте гресьорите на главната точка за сгъване - горна/долна (по две на страна) веднъж седмично или когато е необходимо.



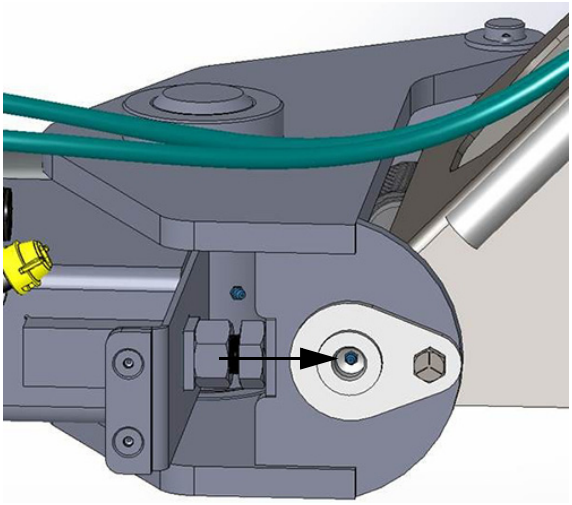
Гресьор на главна точка на сгъване - горна (2)
– Типичен изглед



Гресьор на главна точка на сгъване - долна (2)
– Типичен изглед

Щифт за ниво

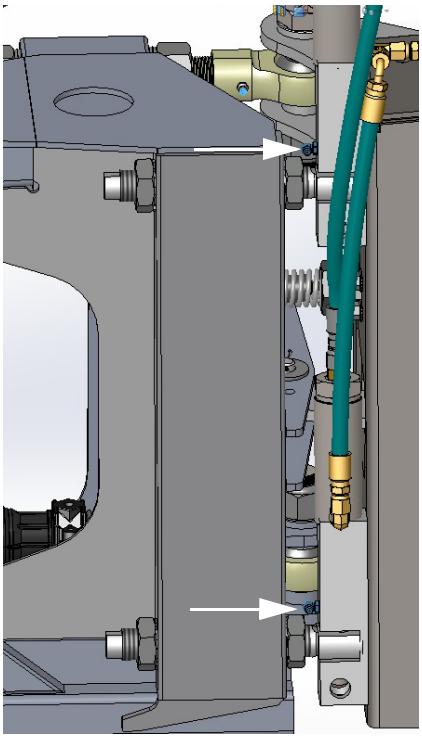
Смазвайте гресьорите на щифта за ниво (по две на страна) веднъж седмично или когато е необходимо.



Гресьор на щифт за ниво (4)
– Типичен изглед

Външни резета за сгъване

Смазвайте гресьорите на външното резе за сгъване - горно/долно (по две на страна) веднъж седмично или когато е необходимо.

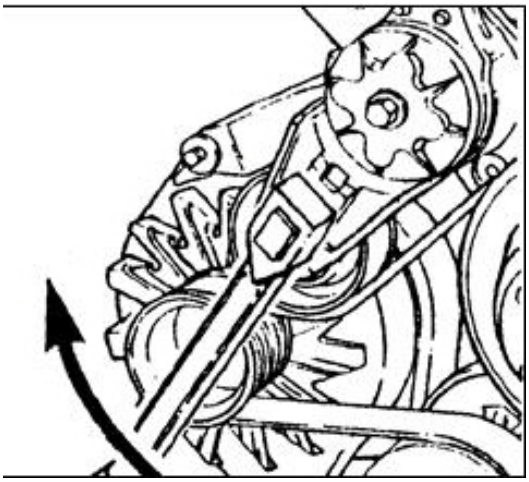


Гресьори на външното резе за сгъване (4) (Горно/долно)
– Типичен изглед

ОБСЛУЖВАНЕ – ЗАДВИЖВАЩ РЕМЪК НА ДВИГАТЕЛЯ.

Отстраняване

- Поставете 1/2-инчов квадратен храпов механизъм в обтегача на колана. Вижте следната илюстрация.

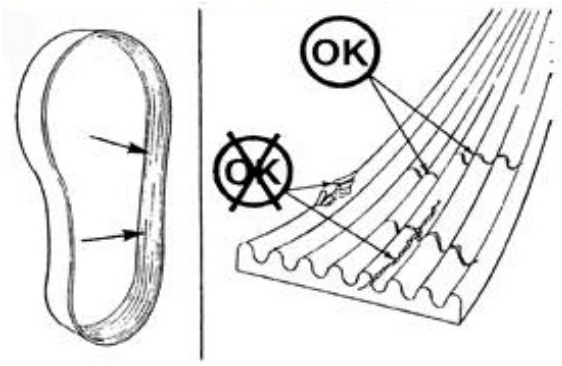


–Типичен изглед

- Повдигнете НАГОРЕ и свалете задвижващия ремък на двигателя.

Инспекция

- Ежедневно проверявайте визуално задвижващия ремък на двигателя.
- Проверете ремъка за пресичащи се пукнатини. Вижте следната илюстрация.



– Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Напречни пукнатини (по цялата ширина на ремъка) са приемливи. Надлъжни пукнатини (по посока на дължината на ремъка), които се пресичат с напречни пукнатини, не са приемливи.

- Сменете задвижващия ремък на двигателя, ако е протрит или липсва материал.

ОБСЛУЖВАНЕ – ВЪРТЯЩ МОМЕНТ ЗАТЯГАНЕ НА НА БОЛТОВЕТЕ

БЕЛЕЖКА

Проверете въртящия момент на затягане на гайката веднага след получаване на машината и на всеки 50 часа работа след това.

Гайки (на колелото)

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако нямате подходящо оборудване за монтиране на гума, свържете се с местен квалифициран сервизен център за гуми.

Гумата трябва да се монтира върху джантата (както е показано на следната илюстрация) за оптимално сцепление и почистване на следата.



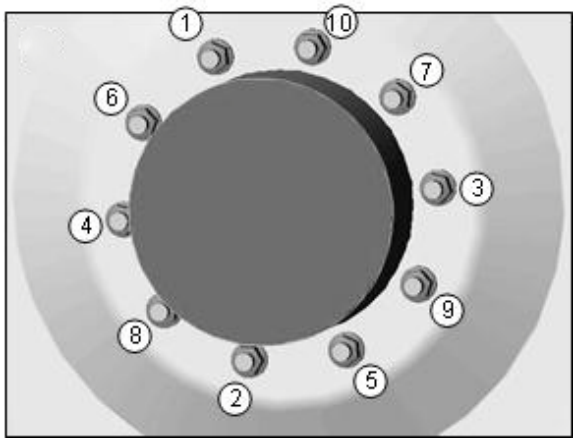
За да монтирате колелото/гумата на главината на колелото

1. Уверете се, че резбите са добре почистени от ръжда и мръсотия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Резбите трябва да са сухи (без смазка).

2. Подравнете отворите на болтовете на колелата с шиповете на главината на колелото.
3. Монтирайте колелото на главината.
4. Стартирайте всички гайки и затегнете до плътно прилепване.
5. Следвайки последователността на въртящия момент (както е показано на следната илюстрация), завъртете всяка гайка до стойност на въртящия момент на затягане от 120 сухи фута-фунта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прилагайте бавен и равномерен натиск върху гаечния ключ. Бързите или резки движения могат да причинят неточни стойности.



Последователност на въртящия момент на затягане

6. Повторете същата последователност до 150 сухи фута-фунта и отново до 400-500 сухи фута-фунта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако колелото се завърти по време на затягането на гайка, спуснете машината към земята – достатъчно, колкото гумата да се докосне и да спре въртенето. Или, за предпочитане, поставете подходящ клин между гумата и земята. Спуснете машината и продължете работата. Проверете отново въртящия момент след 30 минути работа.

7. Когато затягането завърши, смажете откритите резби с противозадираща смазка.

Регулиране на следата

ВАЖНО

Вашата машина може да варира в зависимост от наличното оборудване. Следвайте процедурата за регулиране на въртящия момент на затягане на следата за вашата машина.

Вариант 1 – Проверете носещия болт за регулиране на следата

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато двигателят е изключен, проверявайте визуално носещите болтове за регулиране на следата на долната и на страничната планка за регулиране на следата ежедневно. Проверявайте въртящия момент на затягане на всеки 100 часа работа.

БЕЛЕЖКА

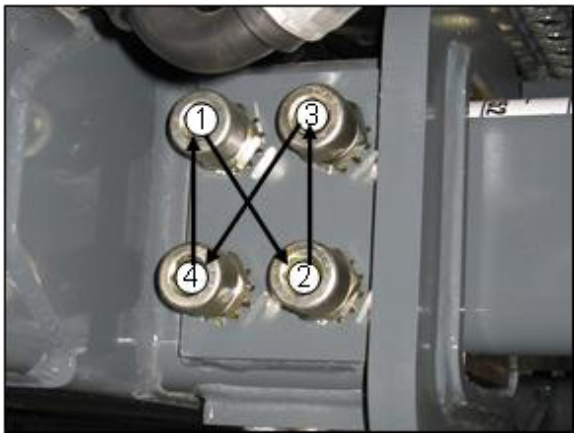
Никога не работете с машина с разхлабени или липсващи плочи на следата. За визуална проверка за хлабави планки на следата, бавно разклащайте машината напред и назад, като същевременно наблюдавате краката за движение. Ако планките се разхлабят, кракът ще се разклати, когато машината започне да се движи.

1. Разхлабете контрагайката на всеки носещ болт за регулиране на следата.



Носещи болтове за регулиране на следата – долен/страничен (разположени на всеки крак) –Типичен изглед

2. **(a) Хидравлично регулиране на следата на машините** – Като използвате модел „X” (както е показано на следващата снимка), завъртете всеки носещ болт за регулиране на следата на 20-25 фута-фунта.
   (b) Механично регулиране на следата на машините – Като използвате модел „X” (както е показано на следващата снимка), завъртете всеки носещ болт за регулиране на следата на 50 фута-фунта.



Модел „X“
–Типичен изглед

3. Повторете модела 3 до 4 пъти, докато последната последователност не покаже, че не е нужно движение на болтовете, за да се постигне желания въртящ момент.
4. Повторно затегнете всяка контрагайка на 200 фута-фунта.

БЕЛЕЖКА

За правилната работа е необходимо равномерното налягане на носещата планка за регулиране на следата.

- **Фигура A** – показва правилното разположение на носещите планки и болтовете за регулиране на следата, както и на външния крак.

- **Фигура B** – показва планките, когато няма равен въртящ момент на затягане на всеки от болтовете за регулиране на следата.
- **Фигура C** – показва ситуация, при която няма достатъчен въртящ момент върху болтовете за регулиране на следата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Фигури B и C ще предизвикат неправилно функциониране на регулирането на следата или пълно нефункциониране.



A B C

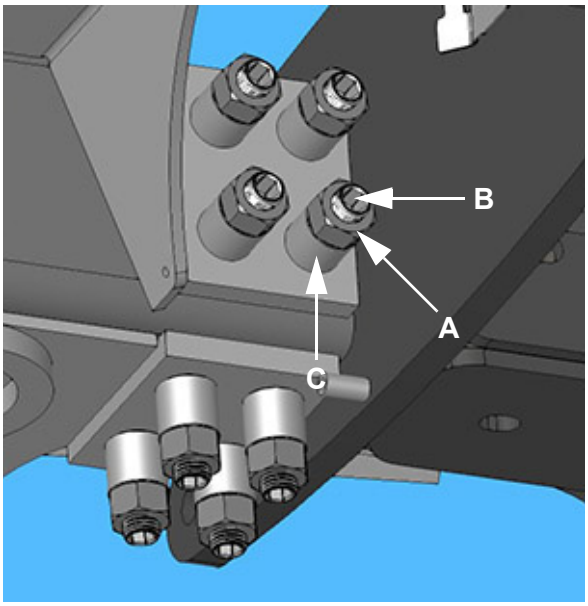
Вариант 2 – Въртящ момент на затягане на носещата планка на следата

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато двигателят е изключен, проверявайте визуално стопорните винтове за регулиране на следата на долната и на страничната планка за регулиране на следата ежедневно. Проверявайте въртящия момент на затягане на всеки 500 часа работа.

БЕЛЕЖКА

Никога не работете с машина с разхлабени или липсващи планки на следата. За визуална проверка за хлабави планки на следата, бавно разклащайте машината напред и назад, като същевременно наблюдавате краката за движение. Ако планките се разхлабят, кракът ще се разклати, когато машината започне да се движи.

1. Разхлабете опорната гайка (A) на всеки стопорен винт (B).

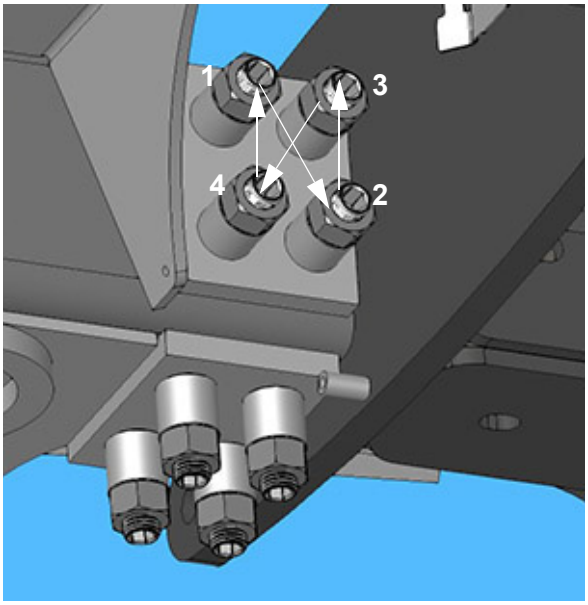


Планки за регулиране на следата - долна/странична (намиращ се на всеки крак) – Типичен изглед

2. Затегнете всички стопорни винтове (B) (на една планка за регулиране на средата) в модел „X” до 25 фута-фунта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако оста запре по време на употреба, намалете въртящия момент с 5 фута-фунта и повто-

рете. НЕ намалявайте въртящия момент под 5 фута-фунта.



Модел "X"
– Типичен изглед

3. Повторете модела, докато последната последователност не покаже, че не е нужно движение, за да се постигне желания въртящ момент.
4. Затегнете всички опорни гайки (A) до притискане към дистанционерите (C).
5. Използвайте поддържащ гаечен ключ на поставяне на стопорни винтове (B) или затегнете стопорния винт с 1/4 - 1/2 оборот.
6. Затегнете всяка опорна гайка (A) в модел „X” до 450 фута-фунта.
7. Повторете стъпки от 1 до 6 за всички осем (8) планки на следата.

БЕЛЕЖКА

За правилната работа е необходимо равномерното налягане на планката за регулиране на следата.

- **Фигура A** - показва правилното разположение на носещите планки и болтове за регулиране на следата, както и на външния крак.
- **Фигура B** - показва планките, когато няма равен въртящ момент на затягане на всеки от болтовете за регулиране на следата.
- **Фигура C** - показва ситуация, при която няма достатъчен въртящ момент върху болтовете за регулиране на следата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Фигури B и C ще предизвикат неправилно функциониране на регулирането на следата или пълно нефункциониране.



A B C

ОБСЛУЖВАНЕ – СЪБИРАНЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

Стъпка 1 – Фазиране на кормилни цилиндри

Кормилните цилиндри трябва да бъдат фазирани, преди да могат да се извършат механични настройки (ход на цилиндъра = 8,8 инча/ 22,4 см). Когато цилиндрите повторно се фазират, всеки цилиндър трябва да достигне среден ход (4,4 инча / 11,2 см). След като и двата цилиндъра са на 4,4 инча / 11,2 см, може да се настрои събирането на предните колела.

За фазиране на кормилните цилиндри

БЕЛЕЖКА

Откачете цилиндрите от краката, преди да подравните колелата. Отделянето на хидравличните компоненти (цилиндрите) от механичните компоненти (положение на колелата) е важна стъпка за подобряване на процедурата по събиране на предните колела. Уверете се, че всички цилиндри са монтирани отново след приключване на процедурата.

1. Стартирайте машината.
2. Завъртете волана надясно или наляво.
3. Когато колелата престанат да се въртят, продължете да въртите волана 3 до 4 пълни оборота (това ще върне цилиндрите обратно във фаза един с друг).

Стъпка 2 – Настройка на събирането на предните колела

Предни колела

- 0,25 инча (0,6 см) Събиране на предните колела на страна /0,5 инча (1.3 см) общо събиране на предните колела

Задни колела

- 0 инча (0 см) Събиране/обратно събиране на предните колела

За настройка на събирането на предните колела

1. Изпуснете въздушните възглавници.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте „Въздушно окачване на изпускателната система” в раздела „Разни” в това ръководство за допълнителна информация.

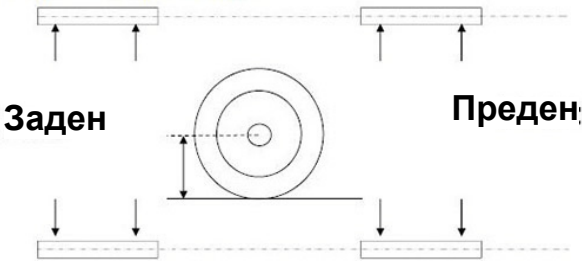
2. Измерете разстоянието от земята до центъра на главината на колелото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички главини на четири колела трябва да измерват едно и също разстояние.

3. Маркирайте това разстояние от вътрешния ръб на джантата на колелото (отпред и отзад на всяка джанта - общо 8 маркировки).

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички измервания ще бъдат направени от тези маркировки.

4. Визуално подравнете гумите отпред назад.



Предни колела

5. Измерете ширината между предните колела (предни W1, задни W2) на централната линия на главината на колелото и запишете измерванията.
6. Регулирайте колелата, докато предните и задните измервания се изравнят (W1 = W2).
7. Измерете по диагонал (D1 и D2) и запишете измерванията.
8. Регулирайте колелата, докато измерванията се изравнят.





9. Продължете да извършвате цикли между стъпки 5-6 и 7-8, докато измерванията на ширината съвпаднат и диагоналните измервания съвпаднат. Тогава и само тогава колелата са успоредни едно спрямо друго и спрямо рамката.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се постигне това, трябва да бъдат изпълнени и двете условия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предните кормилни цилиндри трябва да бъдат центрирани преди да продължите!

10. Настройте двата цилиндъра към центъра, като измерите 7,64 инча (19,4 см). Сензорите за позиция трябва да отчитат 4,4 инча (11,2 см), когато цилиндрите са в центъра и са във фаза (10.A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Това не е задължително за машините с кормилно управление на всички колела (AWS), тъй като сензорите за позиция на цилиндъра могат да се използват за центриране на цилиндрите.

- *Сензорите на цилиндъра трябва да бъдат калибрирани, за да е точна тази позиция.*
- *Ако цилиндрите не се центрират при това измерване, те не са във фаза. За да фазирате отново цилиндрите, завъртете волана така, че единият цилиндър да бъде напълно прибран, а другият да е напълно изкаран. Завъртете волана на поне един пълен оборот след тази точка. Центрирайте повторно цилиндрите. Ако измерванията все още не съвпадат, повторете процедурата за обезвъздушаване на цилиндъра.*





11. Когато цилиндрите са центрирани, регулирайте обтегачите (разположени върху прътите на цилиндъра), докато се изравнят с отвора за закрепване на болта (разположен на долната плоча на въздушната възглавница).
12. Завъртете обтегача с още един пълен оборот, за да постигнете желаното събиране на предните колела.

- *Когато краищата на прътa са завити на последния оборот (за да се установи желаното събиране на предните колела), краищата на прътa се завъртат в противоположни посоки, за да се съберe всяко колело.*
- *Ако количеството резба, показана в левия и десния край на прътa, се различават с повече от четири (4) резби, повторете предишните стъпки 1-12. Ако разликата остане, може да има проблем с толеранса при монтажа на краката.*

13. Повдигнете колелото, за да може да се постави фиксиращ болт на края на пръта.
14. Поставете болта и затегнете главния болт и контрагайката на цилиндъра до 190 фунта-фунта.

Задни колела

ЗАБЕЛЕЖКА: Задните колела трябва да бъдат настроени на 0,0 инча (0,0 см) събиране/обратно събиране.

15. Повторете предишните стъпки 1-9.
16. **(Машини без кормилно управление на всички колела) -** Задайте сглобката на обтегача да съвпадне с отвора за закрепване на болта (разположен на долната плоча на въздушната възглавница). Поставете болта и завийте с правилната спецификация на въртящия момент (вижте „Стойности на въртящия момент“, предоставени в *раздел „Въведение“* в това ръководство за допълнителна информация).
17. **(Машини с кормилно управление на всички колела)** - Повторете стъпка 10, като центрирате задните цилиндри на 4,4 инча (11,2 см). Поставете болта и затегнете главния болт и контрагайката на цилиндъра до 190 фунта-фунта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сензорите на цилиндъра трябва да бъдат калибрирани, за да е точна тази позиция.

- *Машината трябва да се задвижи и да се провери повторно подравняването на колелата (отпред и отзад).*
- *Предните кормилни цилиндри трябва да са във фаза, когато се проверява настройката на подравняването на колелата.*
- *Ако не се задържи настройката на подравняването на колелата, това може да показва наличието на въздух в цилиндрите.*
- *Повторете процедурата за обезвъздушаване на цилиндъра, ако е необходимо.*

Допълнителна информация

Свържете се с местния търговски представител на John Deere, ако е необходима допълнителна помощ.

ОБСЛУЖВАНЕ – РАЗНИ

Въздушни възглавници

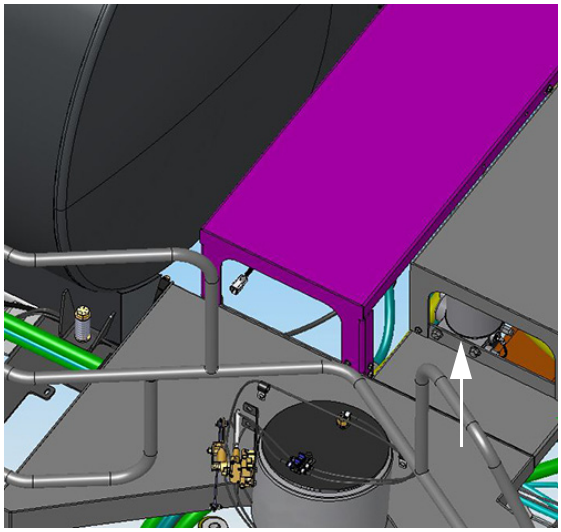
Въздушните възглавници (по една на всеки крак) осигуряват гладко и постоянно качество на возенето. Вентил за управление на возенето увеличава/намалява сгъстения въздух във въздушните възглавници, за да поддържа позицията на височината на движение, тъй като позицията на товара или колелото се променя заедно с нивото на земята за всеки крак поотделно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предните въздушни възглавници са с по-голям капацитет за по-големи натоварвания за различни предни приставки, но въпреки това поддържат плавно движение.



Въздушна възглавница
(Разположена на всеки крак)
– Типичен изглед
** Показана е предна въздушна възглавница*

Системата включва устройство за изсушаване на въздуха (разположено под сервизната платформа от лявата страна на машината), което изсушава въздуха, идващ от въздушния компресор, преди да го изпрати в резервоар за събиране.



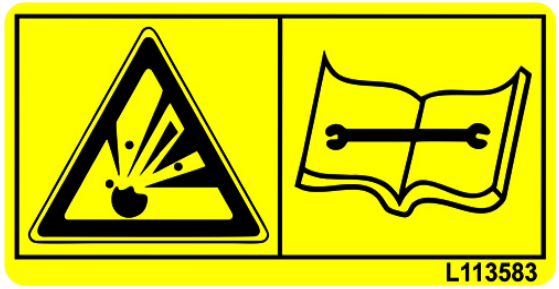
Устройство за изсушаване на въздуха
(Разположено под сервизната платформа от лявата страна на машината)
– Типичен изглед

От резервоара за събиране, въздухът се изпраща към въздушните възглавници, за да се поддържа ниво на налягане. Вентилите за управление се отварят и затварят, за да допуснат вътре въздух.

- Проверявайте касетата на устройство за изсушаване на въздуха на всеки 50 часа работа, за да се уверите, че тя се прочиства с товара на компресора. Сменяйте касетата на всеки 1000 часа работа или при необходимост.
- Ежедневно проверявайте въздушните възглавници за течове и/или напукване. Ако въздушната възглавница е ниска, проверете дали няма пробиви или течове.

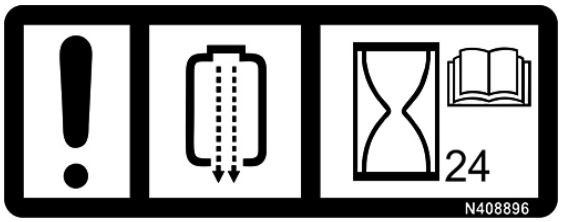
Свържете се с местния търговски представител на John Deere, ако е необходима помощ.

Въздушни резервоари



ВНИМАНИЕ

Въздушната система при високо налягане може да изхвърля отпадъци или компоненти. Носете предпазни очила. Преди обслужване освободете цялото налягане на въздуха в системата.



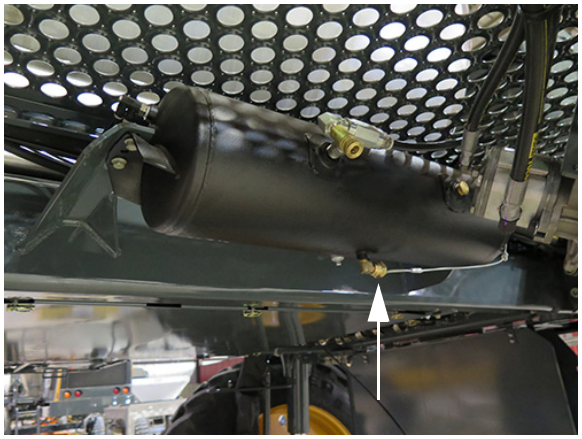
ВАЖНО

ЕЖЕДНЕВНО ИЗЦЕЖДАЙТЕ ВЛАГАТА ОТ ВЪЗДУШНИЯ РЕЗЕРВОАР

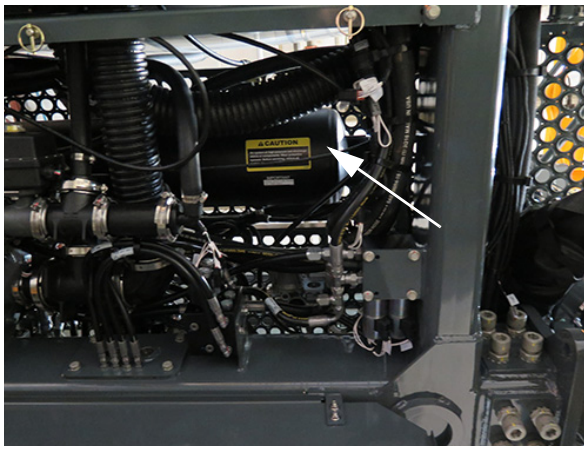
Вашата машина може да бъде оборудвана с два въздушни резервоара. **Главният въздушен резервоар – стандартен** (разположен под платформата от лявата страна на машината) осигурява обем от сгъстен въздух, за да осигури по-бърза реакция на промени в обема на въздуха на въздушните възглавници.

Резервоарът за продухване с въздух – ако е оборудван (разположен под платформата в близост до центъра на машината) се използва за изтласкване на разтвора от линията на стрелата, намалявайки количеството на водата за промиване, необходима за почистване на химическата система на разтвора.

- Източвайте всеки въздушен резервоар всеки ден, като бавно освобождавате вентила за източване на резервоара.



Вентил за източване на резервоара (главен)
(Разположен под платформата от лявата страна на машината)
**** Издърпайте НАДОЛУ, за да отворите***
– Типичен изглед



Вентил за източване на резервоара (продухване с въздух) – *ако е оборудван*
(Разположен под платформата в близост до центъра на машината)
**** Издърпайте НАДОЛУ, за да отворите***
– Типичен изглед

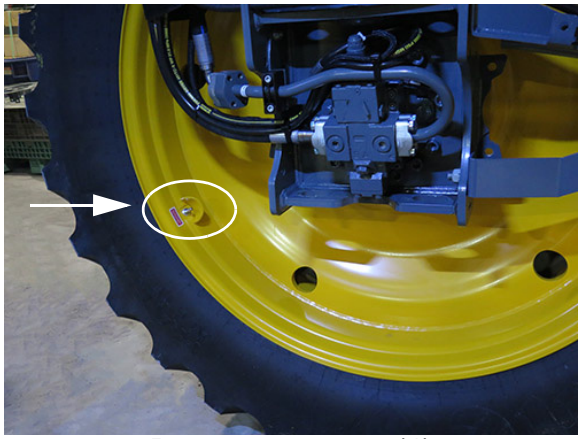
ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете за влага. Ако в резервоара(ите) има прекомерна влага, може да има неизправност в системата. Свържете се с местния търговски представител на John Deere, ако е необходима помощ.

Налягане на гумите

⚠ ВНИМАНИЕ

Когато надувате гума, използвайте удължител с вътрешен въздушен манометър и прикрепете пневматичен патронник. Това ще позволи на оператора да стои далеч от траекторията на експлозия на страничната стена на гумата.

- Проверявайте налягането на гумите ежеседмично.
- Никога не надувайте гума повече от максималното налягане на въздуха (както е посочено на страничната стена на гумата или в таблицата със спецификации на гумите, която се намира в *Раздел въведение* в това ръководство).
- Използвайте въздушна линия със заключващ пневматичен патронник и застанете зад протектора на гумата, докато помпате.



Вентил на гумата (4)
(Намира се от вътрешната страна на всяко колело)
– Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Налягането в гумите ще зависи от вида на използваната гума и количеството товар.

Пръскащи стрели

⚠ ВНИМАНИЕ

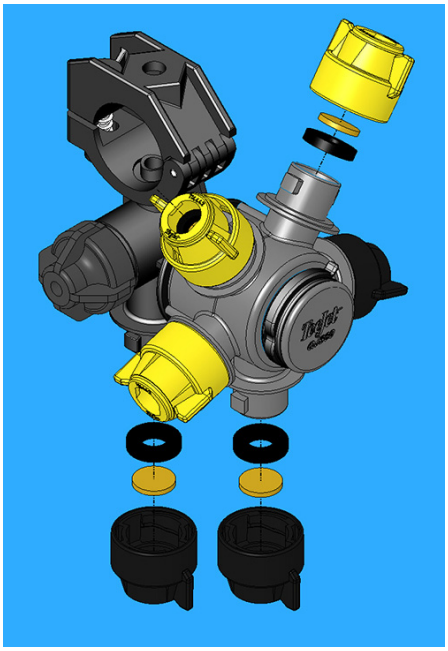
Никога не поставяйте накрайник/дюза за пръскане в устата си в опит да я изключите.

Мембрани на дюзи

В началото на всеки сезон свалете всяка капачка на тялото на дюзата и проверете мембраната за износване и овехтяване. Сменяйте мембраните на всеки 1000 часа работа или при необходимост.

Съвети за пръскане

В началото на всеки сезон (или според нуждите) премахнете произволна капачка на пръскащите накрайници и проверете накрайниците на дюзите. Ако накрайниците са запушени или износени, почистете или ги сменете. Сменяйте пръскащите накрайници на всеки 1000 часа работа или при необходимост.



Мембрани на дюзи и пръскащи накрайници
– Типичен изглед

Перо на чистачка

БЕЛЕЖКА

Използвайте здрава неподвижна стълба за безопасен достъп перата на чистачките.

Не позволявайте перото на чистачката да работи върху сухо стъкло, тъй като това ще съкрати живота на перото и/или ще причини драскотини по предното стъкло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сменете перото на чистачката на предното стъкло (39 инча/99 см), ако е необходимо.

Накрайникът на дюзата за течност на устройството за миене на предното стъкло е регулируем. Моделът за пръскане с течност трябва да се проверява в началото на всеки сезон и да се коригира при необходимост.



Накрайник на дюзата за течност на устройство за миене на предното стъкло (Разположен близо до горната част на външната кабина) – Типичен изглед

Измиване на машината

Измивайте машината ежедневно, за да отстраните всички вредни химически остатъци, които могат да бъдат корозивни за боята и стоманата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги измивайте машината старателно след нанасяне на течен азот.

Колкото е възможно по-често измивайте старателно машината и нанесете боя на всяко място, където боята е изсветляла или липсва.

За резервни стикери или препоръки за боядисване се свържете с местния търговски представител на John Deere.

Резервни части

Комплект за смяна на О-пръстен

Комплект за смяна на О-пръстен е осигурен във вашата машина (разположен под седалката на инструктора в кабината) за различни хидравлични компоненти, които да поддържат системата работеща, когато времето е недостатъчно. Следващата таблица определя местата, в които обикновено се използват О-пръстени.

Част №	Коли-чество	Описание	Къде се използва
5HG-618372	5	О-пръстен, 9/16 ORB	• Преобразу-вател на налягане върху зад-вижващата помпа (както и всички SAE-6 фитинги или тапи)
5HG-618465	5	О-пръстен, 1 1/4-инчов фланец, -20	• Колектор на задвиж-ващата помпа (FWD / REV)
5HG-618677	5	О-пръстен -16 лицево уплътне-ние	• Мъжки SAE-16 ORFS пор-тове на колектор за задвиж-ване на помпата (или вся-какви SAE-16 ORFS фитинги)
5HG-618676	5	О-пръстен, 1-инчов SAE фланец, -16	• Всякакви 1-инчова C-62 разде-лена флан-цова връзка
5HG-618395	5	О-пръстен, 1 1/2-инчов SAE фланец, -24	• Разделен фланцов фитинг на охлади-тели с две сърцевини • Фланцови фитинги на обратен филтър на хидравлич-ния резер-воар

ИНТЕРВАЛИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизна точка	Начално	Еже-дневно/ преди всяко използ-ване	Както се изисква	50 часа	100 часа	250 часа **	500 часа **	1000 часа
Проверете въртящия момент затягане на на гайката (зацепване)	X							
Проверете нивото на маслото за двигателя		X						
Проверете нивото на охлаждащата течност на радиатора		X						
Проверете решетката на радиатора		X						
Проверете задвижващия ремък на двигателя.		X						
Проверете нивото на резервоара за хидравлично масло		X						
Проверете линейния мрежест филтър(ри) за разтвор *ЗАБЕЛЕЖКА: Два (2) линейни мрежести филтъра за разтвор (първични / вторични) са снабдени със система за двоен продукт - ако има такава*		X						
Проверете акумулаторите		X						
Проверете за течове около машината		X						
Резервоари за изтичане на въздух (основен резервоар и резервоар за продухване с въздух - *ако има такова оборудване*)		X						
Проверете нивото на течност на устройство за миене на предното стъкло		X						
Почистете машината от химически остатъци		X						

Сервизна точка	Начално	Еже-дневно/ преди всяко използ-ване	Както се изисква	50 часа	100 часа	250 часа **	500 часа **	1000 часа
Проверете и източете първичния горивен филтър (воден сепаратор)		X						
Проверете въздушните възглавници		X						
Проверете носещите болтове за регулиране на следата (визуално)		X						
Проверете тръбопровода за всмукване на въздух в двигателя		X						
Проверете нивото на резервоара за DEF след третиране (Двигатели Final Tier 4)		X						
Проверете изпускателни тръби за DEF след третиране (Двигатели Final Tier 4)		X						
Смажете гресьорите на краката			X					
Смажете гресьора на газовата пружинна ос на стълбата за пълнене на гориво			X					
Смажете точките на завъртане на стълбата за пълнене на гориво			X					
Проверете плъзгащите релси на стълбата за пълнене на гориво (за адекватно смазване)			X					
Сменете перото на чистачката на предното стъкло			X					
Напълнете резервоара за течност на устройството за миене на предното стъкло			X					
Почистете решетката на радиатора			X					
Подменете задвижващия ремък на двигателя.			X					

Сервизна точка	Начално	Еже-дневно/ преди всяко използ-ване	Както се изисква	50 часа	100 часа	250 часа **	500 часа **	1000 часа
Заредете компресора на климатичното устройство *			X					
Подменете смукателния филтър за въздух			X					
Почистете/подменете линейния мрежест филтър(ри) за разтвор *ЗАБЕЛЕЖКА: Два (2) линейни мрежести филтъра за разтвор (първични / вторични) са снабдени със система за двоен продукт - ако има такава*			X					
Почистете мрежестия филтър на мивката за ръце			X					
Променете въртящия момент на лагера за регулиране на следата			X					
Сменете акумулаторите			X					
Сменете или заменете предпазителите и прекъсвачите			X					
Сменете филтъра с активен въглен за кабината			X					
Почистете филтъра за рециркулация на кабината			X					
Проверете налягането на гумите			X					
Почистете/сменете мрежестия филтър на резервоара за промиване (ако е оборудван)			X					
Проверете/сменете мрежестия филтър на резервоара за промиване (основния резервоар)			X					
Смажете гресьора на яката за въздушна възглавница				X				
Проверете въртящия момент на гайката				X				

Сервизна точка	Начално	Еже-дневно/ преди всяко използ-ване	Както се изисква	50 часа	100 часа	250 часа **	500 часа **	1000 часа
Смажете гресьора на въртящата се тръба на стълбата				X				
Сменете маслото на главината на колелото (разработване)				X				
Проверете пълнителя на изсушителя за въздух				X				
Проверете нивото на масло в главината на колелото					X			
Почистете акумулаторите					X			
Проверете носещия болт за регулиране на следата					X			
Сменете маслото на главината на колелото						X		
Сменете маслото на двигателя							X	
Сменете филтъра на маслото на двигателя							X	
Сменете първичния горивен филтър (воден сепаратор)							X	
Сменете вторичния горивен филтър							X	
Сменете хидравличния обратен филтър							X	
Сменете хидравличния филтър за налягане							X	

Сервизна точка	Начално	Еже-дневно/ преди всяко използ-ване	Както се изисква	50 часа	100 часа	250 часа **	500 часа **	1000 часа
Сменете филтъра на помпата за хидравлично зареждане							X	
Сменете хидравличните филтри за източване (2)							X	
Сменете капачката на хидравличния отдушник							X	
Проверете концентрацията на охлаждащата течност на радиатора							X	
Сменете маслото на хидравличния резервоар								X
Сменете RESPA® филтъра за кабината								X
Сменете охлаждащата течност за радиатор								X
Сменете пълнителя на изсушителя за въздух								X

* Използвайте подходящо оборудване.
** 250-500 часа или веднъж годишно, което се случи първо.

*ЗАБЕЛЕЖКА: **Двигатели Final Tier 4** - Сменете филтъра за захранване с течност за третиране на дизелови отработени газове (DEF) за последващо третиране на всеки 4500 часа работа. Вижте ръководството за експлоатация на двигателя за допълнителна информация.*

Интервали за обслужване на 90/100-футови пръскащи стрели				
Сервизна точка	**Ежедневно/ преди всяко използване**	**Както се изисква**	**50 часа**	**1000 часа**
Смажете гресьорите на сгъването на стрелата	X			
Смажете гресьорите на прекъсването на стрелата	X			
Смажете гресьорите на цилиндричния край на прекъсването на стрелата Гресьори	X			
Проверете мембраните и върховете на дюзите за пръскане		X		
Смажете гресьора на въртящата се тръба на напречната греда на стрелата			X	
Сменете мембраните и върховете на дюзите за пръскане				X

Интервали за обслужване на 120-футови хибридни пръскащи стрели				
Сервизна точка	**Ежедневно/ преди всяко използване**	**Ежесед мично**	**Както се изисква**	**1000 часа**
Смажете гресьорите на външния сгъващ цилиндър		X		
Смажете гресьорите на външната сгъваща връзка		X		
Смажете гресьорите на основния шарнирен болт на сгъване		X		
Смажете гресьорите на щифта за ниво		X		
Смажете гресьорите на външното сгъващо резе		X		
Проверете мембраните и върховете на дюзите за пръскане			X	
Сменете мембраните и върховете на дюзите за пръскане				X

СЪХРАНЕНИЕ

Подготовка за съхранение

1. Извършвайте ежедневни проверки на нивото, смазване и проверки на болтове/връзки, както се изисква в това ръководство.
2. Всеки втори сезон източвайте охлаждащата течност от двигателя и радиатора. Проверете отворите за източване по време на източване, за да се уверите, че те не са задръстени от утайки, котлен камък или други отлагания.
   Напълнете охладителната система до горе със смес от 50/50 вода/антифриз. Запалете двигателя, докато достигне работна температура и проверете отново нивото.
3. Добавете към горивото стабилизатор на горивото и напълнете резервоара.
4. Стартирайте двигателя, докато достигне работна температура, след което източете моторното масло. Допълнете отново с прясно масло с препоръчително тегло и инсталирайте нов филтриращ елемент за смазочно масло.
5. При нормална работна температура на двигателя, направете цикли на всички хидравлични функции, включително кормилното управление.
6. Освободете напрежението на всички колани.
7. Използвайте пластмасови торбички и водоустойчива лепяща лента, за да запечатате отвора за всмукване на въздух, всички отвори на колектора за отработените газове, капачката за пълнене на маслото в двигателя, капачката за отдушника на хидравличното масло и капачката на резервоара за гориво.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако пръскащата стрела ще се съхранява отделно от машината, уверете се, че всички отвори на стрелата са затворени или покрити с подходящо покритие.

8. Двигатели Final Tier 4 – включете обезвъздушаването на резервоара за течността за третиране на дизелови отработени газове (DEF), за да запечатате резервоара срещу елементи на околната среда.
9. Изключете превключвателя за изключване на акумулатора.
10. Разкачете и извадете акумулаторите. Изцяло изчистете и заредете батериите. Покрийте клемите с диелектрична грес и съхранявайте батериите на хладно място (над точката на замръзване).
11. Измийте старателно машината и нейните приставки. Поправете всички боядисани повърхности, които са надраскани или нащърбени.

ЗАБЕЛЕЖКА: За препоръки при поправка на боя се свържете с местния търговски представител на John Deere.

12. Сменете износените или липсващи стикери. Вижте “Стикери за безопасност” в *раздела „Безопасност и предпазни мерки”* за правилното разположение на предупредителните стикери и съответния номер на частта.

ЗАБЕЛЕЖКА: За подмяна на стикери се свържете с местния търговски представител на John Deere.

13. Нанесете многофункционална грес, за да покриете прътите на хидравличните цилиндри.
14. Вижте ръководството за експлоатация на производителя на прецизния дисплей за подробна информация относно процедурите за съхранение на конзолата и разходомерите.
15. Ако машината трябва да се съхранява навън, покрийте с водоустойчив капак.

Система за двоен продукт

– Ако е оборудвана

Когато съхранявате машината си за сезона, уверете се, че системите за разтвор за единичен и двоен продукт са правилно източени и почистени.

Подготовка за съхранение при зимни условия

За да подготвите системата за пръскане за зимни условия, се препоръчва да използвате екологично безопасна смес от антифриз и вода тип RV, която ще ви осигури адекватна защита до -30° F.

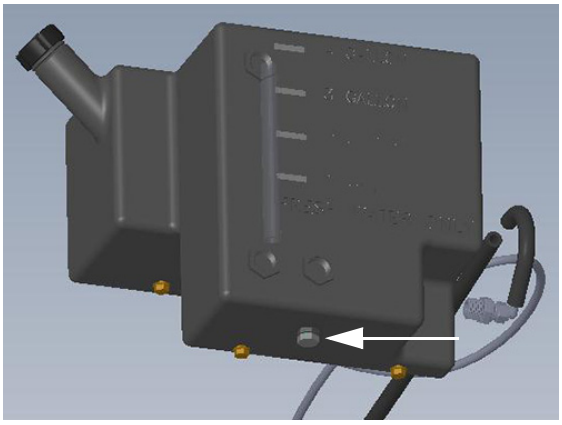
- Изцедете целия останал разтвор в системата за пръскане.
- Промийте старателно системата за пръскане.
- Пуснете смес от антифриз/вода през системата за пръскане, докато тя не излезе през всички отвори на стрелата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че превключвателят на вентила за разбъркване (намиращ се на страничната конзола) е в ОТВОРЕНА ПОЗИЦИЯ, преди да пуснете смес от антифриз/вода през системата.

Повторете процеса както за система за маркиране с пяна, така и за системата за промиване.

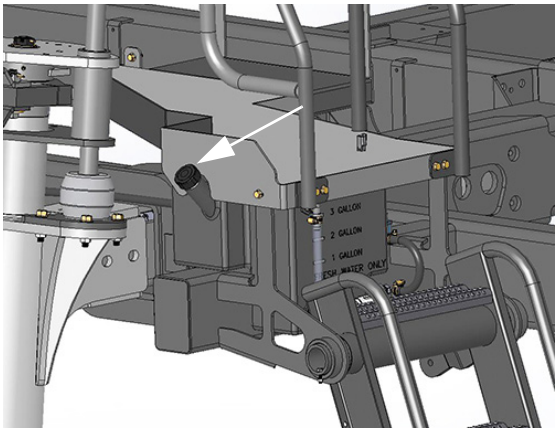
Подготовка за съхранение при зимни условия на системата за измиване на ръцете

1. Извадете пробката за източване (намира се под резервоара за измиване на ръцете) и оставете прясна вода да се оттича от резервоара.



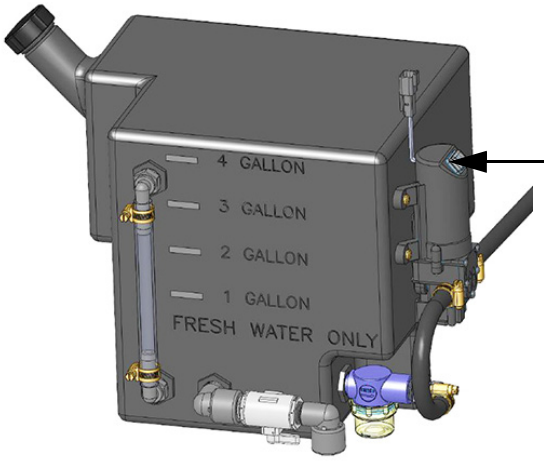
Пробка за оттичане
(Намира се под резервоара за измиване на ръцете)
– Типичен изглед

2. Монтирайте отново пробката за оттичане.
3. Налейте приблизително 1 галон (3.8 л) антифриз от типа RV в порта за пълнене на резервоара за измиване на ръцете (разположен под платформата в близост до стълбата).



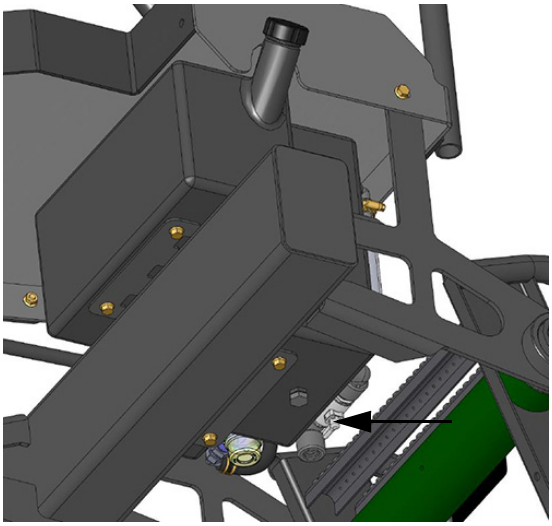
Порт за пълнене на резервоара за измиване на ръцете
(Разположен под платформата в близост до стълбата)
– Типичен изглед

4. Натиснете превключвателя за захранване на помпата за измиване на ръце (разположен на върха на помпата) в позиция ON (ВКЛ.).



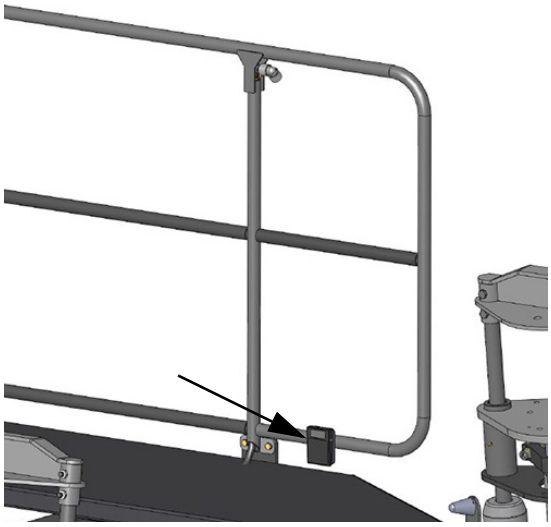
Превключвателя за захранване на помпата за измиване на ръце (Разположен на върха на помпата) – Типичен изглед

5. Отворете вентила за измиване на ръцете (разположен близо до дъното на резервоара за измиване на ръцете), докато от долния изход за измиване на ръцете не излезе антифриз. Затворете вентила, когато приключите.



Вентил за измиване на ръцете (Намира се близо до долната част на резервоара за измиване на ръцете) – Типичен изглед

6. Натиснете и задръжте крачния педал за измиване на ръцете (разположен по протежение на левия долен парапет), докато от горния изход за измиване на ръцете не излезе антифриз. Освободете крачния педал, когато свършите.



Крачен педал за измиване на ръцете (Разположен по протежение на левия долен парапет) – Типичен изглед

7. Изключете превключвателя за захранване на помпата за измиване на ръце

Преустановяване на съхранението

БЕЛЕЖКА

Защитните съединения като грес могат да се втвърдят при излагане на атмосферни условия. Не забравяйте да премахнете изсъхналата грес и да приложите отново нова, ако е необходимо.

1. Проверете състоянието и тествайте налягането на въздуха на всички гуми.
2. Внимателно разпечатайте всички отвори, които преди това за били запечатани при процеса „Подготовка за съхранение“.
3. Почистете и поставете отново акумулаторите. Не забравяйте да

прикачите кабелите на акумулатора към съответните клеми.

4. Затегнете всички колани. Проверете и сменете износените колани.
5. Проверете нивото на двигателното масло, хидравличното масло и охлаждащата течност на двигателя и добавете още, ако е необходимо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Смес от 50/50 вода/антифриз ще охлажда адекватно през лятото, както и ще предпазва през зимата.

6. Ако системата за измиване на ръце е била подготвена за зимни условия преди съхранение, преди употреба напълнете резервоара за измиване на ръце с прясна вода и източете.
7. Почистете старателно машината и нейните приставки.
8. Изпълнете всички препоръчани действия, както е указано в този раздел.
9. Прикрепете пръскащата стрела и ръчно изпълнете циклите на всички хидравлични функции 2 или 3 пъти, за да омаслите старателно компонентите. Тествайте системата NORAC® и всички нейни функции според ръководството за експлоатация на производителя.
10. Нулирайте датата и часа на дисплея на машината.
11. За инструкции за стартиране, вижте „Стартиране на двигателя” в *раздела за двигателя и задвижващата система* в това ръководство.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

Когато управлявате машината по обществено пътно платно или другаде, имайте предвид всяка ситуация, при която пръскачката ще преминава под обект с височина, по-малка от транспортната височина на машината. Вижте „Спецификации” в *раздела „Разни”* в това ръководство за допълнителна информация.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не управлявайте пръскачката на обществено пътно платно с разтвор в резервоара.
- Никога не товарете и разтоварвайте пръскачката с разтвор в резервоара.
- Спирането на пръскачката на рампи за ремаркета може да доведе до преобръщане на пръскачката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато транспортирате пръскачката, спазвайте следното, за да избегнете сериозни наранявания или смърт:

- Проверете дали има достатъчно пространство, преди да шофирате под всякакви надземни препятствия.
- Контактът с електропроводи може да доведе до сериозни наранявания или смърт.



⚠ ВНИМАНИЕ

Избягвайте сблъсъци. Преди да транспортирате машина по обществено пътно платно, проверете и следвайте местните разпоредби относно ограниченията на размера, използването на светлини, знамена, знаци, пилотни превозни средства и други изисквания за превоз на товари с ремарке.

⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че стрелите са сгънати и са в носачите преди транспортиране на машината. Неспазването им може да доведе до телесна повреда или до щета на оборудването.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не работете с машината при скорост над 32 км/ч, когато има разтвор в резервоара. Работна скорост над 20 мили/час (32 км/ч) с напълно натоварен резервоар може да доведе до пукане на гума или повреда на главината на колелата и да анулира гаранцията.

Превключвател за ниво на транспортния резервоар

Транспортни ограничения

- STS10 - 350 галона (1324л)
- STS12 - 450 галона (1703л)
- STS14 - 500 галона (1892л)
- STS16 - 600 галона (2271л)

Резервоарът за разтвор на вашата машина е снабден превключвател за ниво на транспортния резервоар (разположен вътре в резервоара). Този превключвател открива ниво на разтвора, при което ако разтворът в резервоара е над транспортната граница, скоростта на машината ще бъде ограничена до 20 мили/час (32 км/ч).

Освен това на дисплея на машината ще се появи предупредително съобщение, което ви предупреждава, че нивото на резервоара за разтвора надвишава транспортната граница и скоростта на машината ще бъде ограничена. Натиснете OK, за да потвърдите.



Предупредително съобщение за ограничен транспорт

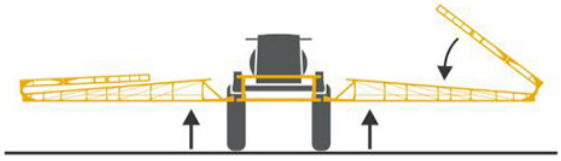
Прибиране на стрелите в носачите

⚠ ВНИМАНИЕ

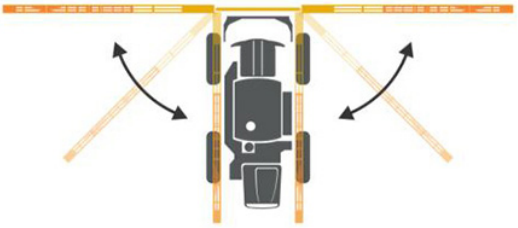
Връзките трябва да са в СГЪНАТА позиция, когато са прибрани. Неспазването на това условие ще доведе до имуществени щети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги прибирайте стрелите преди пътуване, транспорт или паркиране за продължителен период от време.

- Сгънете външните разширения на стрелата НАВЪТРЕ.



- Повдигнете напречната греда докрай НАГОРЕ.
- Сгънете главните секции на стрелата НАВЪТРЕ към машината.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато стрелата достигне последните 8-10 градуса на преместване, тя автоматично ще се забави, за да се избегне удар с носача.

- Повдигнете всяка отделна стрела, докато не достигне ограничителя на външния носач.
- Сгънете стрелата НАВЪТРЕ към задния ограничител на носача.
- Когато стрелата докосне задния ограничител, спуснете надолу, докато цялото тегло на стрелата не се отпусне в носача.

Транспортни фиксиращи щифтове

(120-футови хибридни стрели)

Модул на транспортен фиксиращ щифт е монтиран от всяка страна на 120-футовата хибридната стрела (раздел 2) и трябва да бъде в позиция „transport” (заключена), за да се избегне неволно движение на стрелата при придвижване по пътя или при теглене на машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че транспортните фиксиращи щифтове са в положение „transport“ (заключено), преди да се движите по пътя или да теглите машината. Неспазването на това може да доведе до имуществени щети, телесни наранявания или смърт.

БЕЛЕЖКА

Уверете се, че транспортните фиксиращи щифтове са в положение „stored” (отключено), преди да се разгънете стрелите. Неспазването на това условие може да доведе до имуществени щети.

БЕЛЕЖКА

В случай че транспортен(ни) фиксиращ(и) щифт(ове) се заключи или се изгуби, уверете се, че стрелата е закрепена по друг начин, преди да транспортирате, и се свържете с местния търговски представител на John Deere за подмяна.

Заключване на стрелата за транспортиране

1. Извадете транспортния фиксиращ щифт (разположен в монтажната скоба на раздел 2) и преминете от позиция „stored” (отключено) в позиция „transport” (заключено).



Транспортен фиксиращ щифт (Показан на позиция **„stored”**) – Типичен изглед



Транспортен фиксиращ щифт (Показан на позиция **„transport”**) – Типичен изглед

2. Уверете се, че долната страна на фиксиращия щифт е закрепена.
3. Повторете от другата страна на стрелата.

Отключване на стрелата за употреба

Следвайте обратните стъпки, като преместите транспортните фиксиращи щифтове от положение „transport” (заключено) в положение „stored” (отключено).

Управление на пръскачката по обществено пътно платно

1. Уверете се, че стрелите са в сгъната/прибрана позиция, а транспортните фиксиращи щифтове на стрелата са в позиция „transport” (заключено).
2. Транспортирайте машината само при най-тясно регулиране на следата.
3. Използвайте мигащите лампи за опасност/предупреждение, денем или нощем, за да предупреждавате другите водачи, освен ако това не е забранено от закона.
4. Познавайте и спазвайте всички държавни закони за шофиране на селскостопанска техника по обществено платно.
5. Регулирайте скоростта на машината според условията.
6. Забавете и използвайте мигачи преди завиване.
7. Отбийте се отстрани на пътя, преди да спрете.
8. Бъдете бдителни и поддържайте контрол върху машината.
9. Не шофирайте под дървета, мостове, проводници или други препятствия, освен ако няма достатъчно разстояние.
10. Бъдете още по-внимателни преди да влезете или да излезете от обществено платно.
11. Уверете се, че емблемите SMV (бавно движещо се превозно средство) и SIS (символ на индикатора на скоростта) са правилно изложени, за да предупреждават други водачи, освен ако не са забранени от закона.
12. Не управлявайте машината при скорост над 32 км/ч, когато има разтвор в резервоара. Работна скорост над 20 мили/час (32 км/ч) с напълно натоварен резервоар може да доведе до пукане на гума или повреда на главината на колелата и да анулира гаранцията.

Транспортиране на машината с помощта на ремарке

Товарене

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дръжте всички хора далеч от ремаркето при товарене или разтоварване на пръскачката. Неспазването на това условие може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

БЕЛЕЖКА

Прочетете и разберете ръководството за експлоатация на производителя на ремаркето. Прикачете ремаркето към теглещото превозно средство според неговите препоръки.

БЕЛЕЖКА

Височината и ширината на товарене на ремаркето трябва да съответства на държавното законодателство, там където се използва. Не надвишавайте препоръките на производителя на ремаркето по отношение на натовареното тегло.

1. Издърпайте ремаркето към равна повърхност.
2. Задействайте спирачката за паркиране на дърпащото превозно средство и изключете двигателя.
3. Използвайте клин за запиране на колелото, за да предотвратите движение на ремаркето.
4. Сгънете стрелите и ги спуснете в носачите.

5. Уверете се, че транспортните фиксиращи щифтове на стрелата са в позиция „transport” (заключено)
6. Спуснете рампите на ремаркето и задайте разстоянието на рампата за настройката на ширината на следата на машината.
7. Използвайте помощ за насочване към ремаркето.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставете достатъчно място между пръскачката и теглещото превозно средство за завиване.

8. Обезвъздушете всичките четири (4) въздушни възглавници.
9. Закрепете пръскачката върху ремаркето, като използвате препоръчаните обезопасителни ограничители (вижте ръководството за експлоатация на производителя на ремаркето).
10. Покрийте или премахнете емблемите SMV (бавно движещо се превозно средство) и SIS (символ на индикатора на скоростта), когато пътувате над 35 мили/час (55 км/ч).

Разтоварване

1. Издърпайте ремаркето към равна повърхност.
2. Задействайте спирачката за паркиране на дърпащото превозно средство и изключете двигателя.
3. Използвайте клин за запиране на колелото, за да предотвратите движение на ремаркето.
4. Спуснете рампите на ремаркето и задайте разстоянието на рампата за настройката на ширината на следата на машината.
5. Внимателно освободете обезопасителните ограничители.
6. Надуйте отново всичките четири (4) въздушни възглавници.
7. Използвайте помощ за насочване при отделяне от ремаркето.
8. Открийте или заменете SMV и SIS

ТЕГЛЕНЕ

ВАЖНО

За да теглите или дърпате пръскачката, двигателят ТРЯБВА да работи и хидравличната система ТРЯБВА да има правилно хидравлично налягане или ЩЕ възникне повреда в спирачките и главините на колелата. Ако двигателят не работи или правилното налягане на хидравличната система не може да се поддържа, консултирайте се с вашия търговски представител на John Deere. Машината трябва да се тегли само при работещ двигател, правилно хидравлично налягане и освободена спирачка за паркиране на машината. Теглете машината само на кратко разстояние и със скорост, която не надвишава 5 км/ч. Тегленето на машината на повече от 100 метра не се препоръчва.

ВАЖНО

- Следващата процедура за теглене е предназначена само за спешни случаи на къси разстояния. Ако е необходимо теглене на дълги разстояния, транспортирайте повредената машина на ремарке.
- Преди тегленето на машината се уверете, че теглещите апарати са в добро състояние и имат достатъчно механична сила за теглене на машината.
- Поддържайте ъгъла на теглене на минимум 30° или по-малко спрямо посоката направо напред.
- Поддържайте постепенното и плавно движение на машината при теглене.
- При теглене на повредена машина е необходимо да се осигури допълнително теглещо превозно средство зад машината, за достатъчен контрол и спиране.

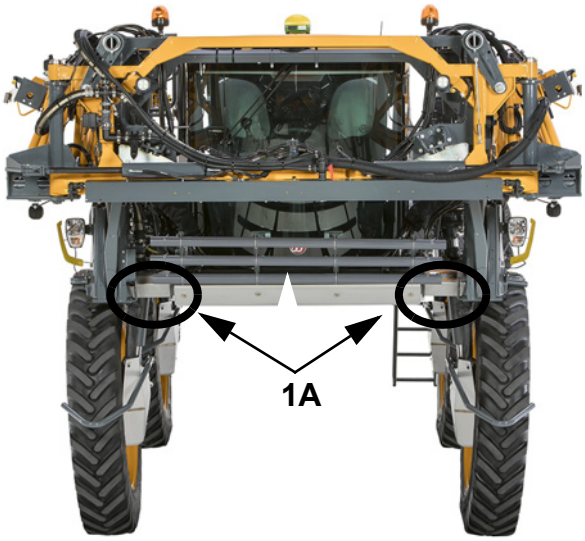
ЗАБЕЛЕЖКА: Машината не е снабдена с източник на захранване на "аварийна кормилна помпа". Затова е необходимо ръчно управление на волана, за да се управлява машината по време на теглене.

Теглене на машината

1. Монтирайте две (2) подходящи вериги или ремъци (по един от всяка страна на предния напречен елемент) между плочата, свързваща се към тръбата на главната рамка и бързото закрепване (1A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината ще бъде изтеглена от тези две вериги/ремъци.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако желаете, временно инсталирайте подложки между предния напречен елемент и теглещите апарати, за да избегнете надраскване на боята.



2. Прикрепете две (2) подходящи вериги или ремъци към тръбите на задния мост (възможно най-близо до главната рамка). **Тези вериги/ремъци ще се използват за спиране на машината, след като тя започне да се движи, тъй като машината няма да може да спре сама.**

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако веригите/ремъците контактуват с други компоненти по време на теглене, тези компоненти трябва да бъдат премахнати или веригите/ремъците трябва да бъдат преместени преди тегленето.

ЗАБЕЛЕЖКА: За теглене на машината трябва да се използва превозно средство със сравними размери и тегло, а по-голямо превозно средство, което може да спре машината, трябва да бъде прикрепено към задната част на машината за спиране.

3. **Ако двигателят може да се работи**, стартирайте двигателя и освободете спирачката за паркиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако стълбата не се вдигне, спирачката за паркиране не се освобождава. Свържете се с вашия търговски представител на John Deere за помощ.

4. Издърпайте машината напред до най-близкото безопасно място с бавна скорост, която не надвишава 3 мили/ч (5 км/ч). **Включете спирачката за паркиране преди да свалите теглещите вериги/ремъци.**

Ако двигателят не може да работи, свържете се с вашия търговски представител на John Deere за помощ при теглене.

ПОВДИГАНЕ НА ВАШАТА МАШИНА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не повдигайте машината от повече от една или две точки на повдигане едновременно. Неспазването на това условие ще причини нестабилност на машината, което ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете изключително внимателни, когато поддържате машината от точка на повдигане. Ако не намерите подходящо местоположение и повдигащо оборудване, това може да причини нестабилност на машината, което ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Допълнителното оборудване може да причини нестабилни условия при повдигане на машината или откачване на пръскащата стрела. Отстранете цялото допълнително оборудване преди повдигане на машината или откачване на пръскащата стрела.

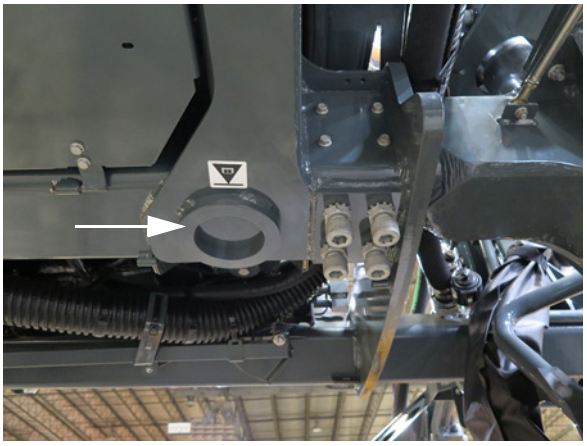
БЕЛЕЖКА

Повдигайте машината върху твърда повърхност само с подходящо оборудване.



РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ ПОРАДИ НЕПРАВИЛНО ПОВДИГАНЕ.
НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ПОВДИГАТЕ МАШИНАТА БЕЗ КРИКОВЕ, ПРАВИЛНО ПОСТАВЕНИ В ОГРАНИЧИТЕЛНИТЕ ПРЪСТЕНИ НА ТОЧКАТА НА ПОВДИГАНЕ.

На машината има четири (4) обозначени точки за повдигане. Тези точки са разположени на рамката близо до всеки крак и са оборудвани с ограничителни пръстени за безопасно позициониране на крика.



Ограничителен пръстен на точката на повдигане
(Разположен на рамката близо до всеки крак)
– Типичен изглед

За повдигане на машината (Бутилкови крикове)

1. Изключете двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Спирачката за паркиране ще се задейства автоматично, когато двигателят е изключен.

2. Поставете дървени блокчета отпред и отзад на гумите, които не се повдигат.
3. Подравнете крика с ограничителния пръстен на точката на повдигане.



Подравнете крика с ограничителния пръстен на точката на повдигане
– Типичен изглед

4. Свържете подаването на въздух към крика.
5. Чукнете ръкохватката за подаване на въздух и бавно поставете крика в ограничителния пръстен на точката на повдигане.



Поставете крика в ограничителния пръстен на точката на повдигане
– Типичен изглед

6. След като крикът е напълно поставен в ограничителния пръстен на точката на повдигане, продължете да натискате и задръжте ръкохватката за подаване на въздух, докато машината достигне желаната височина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че заключващите щифтове са напълно поставени в основата на крика. Не разчитайте на подаването на въздух на крика, за да поддържате повдигнатата машина. Внезапната загуба на въздушно налягане ще причини нестабилност на машината, което ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

7. Монтирайте заключващите щифтове към основата на крика.



Монтиране на заключващи щифтове – Типичен изглед

8. Изпълнете стъпките в обратен ред, за да свалите машината на земята.

СИСТЕМА ЗА БЪРЗО ЗАКРЕПВАНЕ – ПРЪСКАЩИ СТРЕЛИ

⚠ ВНИМАНИЕ

Когато работите или позиционирате стрелите, спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до телесна повреда или до щета на оборудването.

- Не разгъвайте удължението на стрелата, когато основната стрела е в носача.
- Не използвайте машината, когато едно от крилата на стрелата е извън носача, а другото крило на стрелата е в носача.
- Уверете се, че стрелите са сгънати и са в носача преди транспортиране на машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато свързвате или разкачвате стрелите, спазвайте следните предпазни мерки:

- Следете двете страни на стрелата по време на процедурата по сгъване.
- Изберете безопасна зона, която е стабилна и равна, преди да разгънете/сгънете стрелите.
- Отстранете персонала от зоната
- Проверете за надземни препятствия.
- Не разгъвайте и не сгъвайте стрелите в близост до електропроводи. Контактът с електропроводи може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

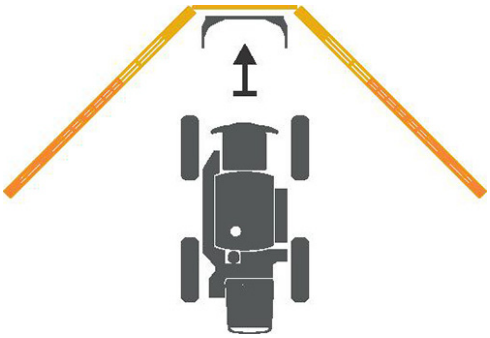


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключете двигателя, преди да свържете/разкачите всички маркучи или електропроводи. Неспазването на това условие може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

Свързване на стрелата

1. Поставете под прав ъгъл спрямо стрелата.



2. Деактивирайте заключването на системата за бързо закрепване, като издърпате заключващите щифтове (разположени на предната лява и дясна страна на машината), докъдето стигнат, докато не е в позиция „lock-out”(блокиране).

ЗАБЕЛЕЖКА: Позицията „lock-out”(блокиране) предотвратява повторно заключване, докато прикрепяте или отделяте приставката.



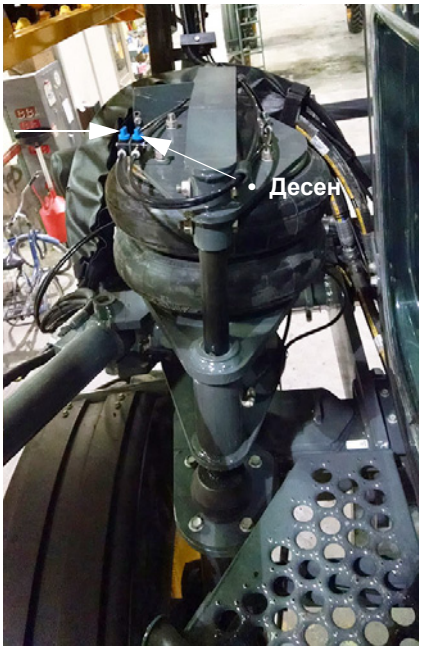
Заключващ щифт (2)
(Разположени в предната лява и дясна страна на машината)
– Типичен изглед
**** Показани в деактивирана позиция***

3. Бавно издърпайте в приставката.
4. Уверете се, че куките за закрепване са достатъчно високо, за да захванат монтажните щифтове.



Прикрепящ монтажен щифт
– Типичен изглед

5. Ако е необходимо, спуснете машината, като завъртите съответните вентили на изпускателната система (разположени на лявата предна въздушна възглавница) в позиция ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА (обезвъздушаване).



Вентили на изпускателната система
(Разположени на лявата предна
въздушна възглавница)
– Типичен изглед

6. Задействайте спирачката за паркиране.
7. **Изключете двигателя, преди да свържете всички маркучи или електропроводи!**
8. Свържете всички връзки за разтвор, вентили за обезвъздушаване (ако са оборудвани*), система за маркиране с пяна (ако е оборудвана), NORAC® (ако е оборудвана), хидравлични и електрически връзки.

Връзки за разтвора



Връзки за разтвор и вентил за
обезвъздушаване – **Стандартни**
(Разположен на предната
дясна страна на машината)
– Типичен изглед
** DPS машините не са оборудвани с вентил за обезвъздушаване*

Връзки за разтвор на системата за двоен продукт

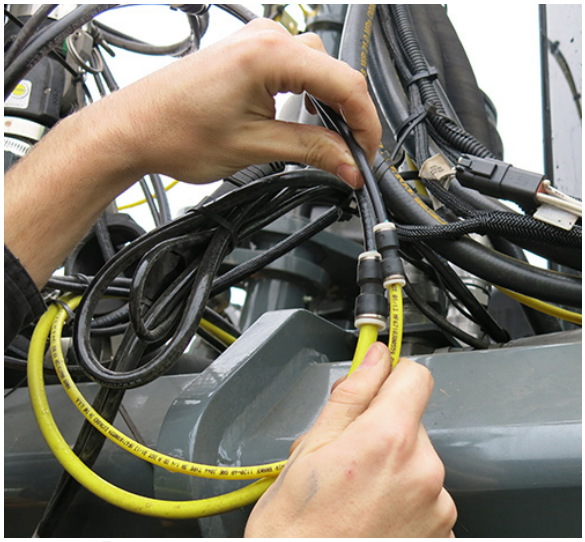
– Ако са оборудвани



Връзки за разтвор - **Единичен/двоен продукт**
(Разположени на предната
дясна страна на машината)
– Типичен изглед

Връзка за маркиране с пяна

– Ако е оборудвана



Връзка за маркиране с пяна
(Разположена на предната
дясна страна на машината)
– Типичен изглед

Връзка NORAC

– Ако е оборудвана



Връзка NORAC
(Разположена на предната
дясна страна на машината)
– Типичен изглед

Мулти-съединител за бързо свързване (Стандартен)

- Инсталирайте хидравличните/ електрическите връзки (разположени от лявата страна на приставката) в гнездото на мулти-съединителя (разположено от лявата страна на машината), като гарантирате пълно зацепване.
- Натиснете ръкохватката за бързо свързване (разположена на хидравличния/ електрическия мулти-съединител), НАВЪН за да включите хидравлични/електрически връзки.

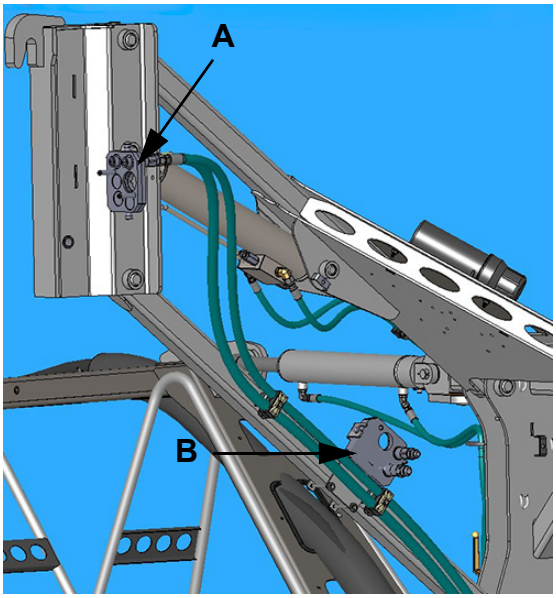


Хидравличен/електрически мулти-
съединител
(разположен на предната
лява страна на машината)

Мулти-съединител за бързо свързване (120-футови хибридни пръскащи стрели)

– Ако е оборудван

- Извадете хидравличния/електрическия мулти-съединител (A) от гнездото за съхранение на мулти-съединител (B) (намира се на лявото повдигащо рамо на стрелата) и монтирайте от лявата лява страна на машината (както е показано)



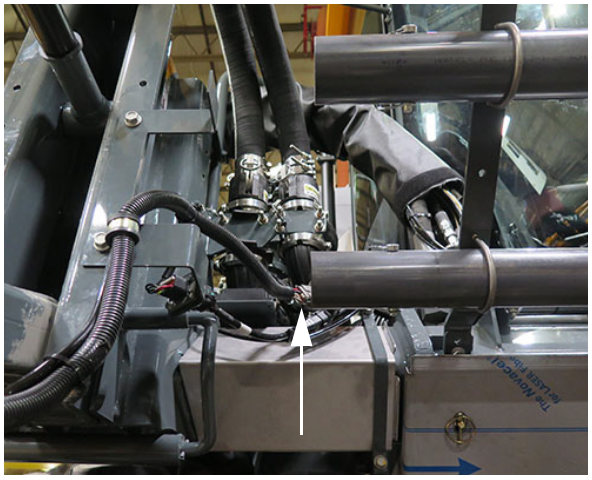
Гнездо за съхранение на мулти-съединител
(намира се на лявото повдигащо рамо на стрелата)
– Типичен изглед

**** само при 120-футови хибридни стрели***

- Инсталирайте хидравличните/електрическите връзки (разположени от лявата страна на приставката) в гнездото на мулти-съединителя (разположено от лявата страна на машината), като гарантирате пълно зацепване.
- Натиснете ръкохватката за бързо свързване (разположена на хидравличния/електрическия мулти-съединител), НАВЪН за да включите хидравлични/електрически връзки.

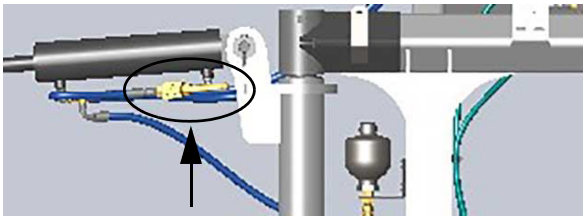
Електрическа връзка на системата за двоен продукт

– Ако е оборудвана

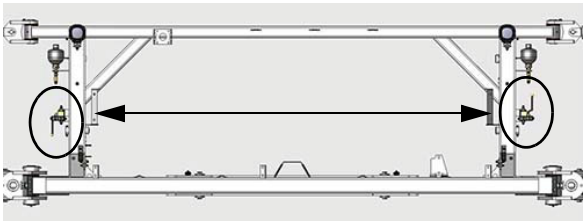


Електрическа връзка на системата за двоен продукт
(Разположена на предната дясна страна на машината)
– Типичен изглед

9. **Ако е оборудвана с NORAC**, завъртете двата (2) заключващи вентила на цилиндрите за нивелиране (по един, разположен на всека ляв и десен цилиндър за регулиране) в позиция ОТВОРЕН (обратно на часовниковата стрелка).



Заключващ вентил на цилиндъра за нивелиране
– 90/100-футови пръскащи стрели
(Разположени на всеки ляв и десен цилиндър)
– Типичен изглед



Заключващи вентили на цилиндъра за нивелиране (2)
– **120-футова хибридна стрела**
(Разположена близо до цилиндъра за нивелиране от всяка страна на напречната греда)
– Типичен изглед

10. Стартирайте двигателя.
11. Ако въздушните възглавници са били предварително обезвъздушени, повдигнете машината чрез завъртане на съответните вентили за обезвъздушаване в позиция ПО ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА (Надуване).
12. Натиснете и задръжте превключвателя за напречната греда (разположен на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в позиция UP(ГОРЕ), за да вдигнете стрелата, докато куките за закачане напълно се захванат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натиснете и задръжте превключвателя за напречната греда само докато куките за закачане се захванат напълно.

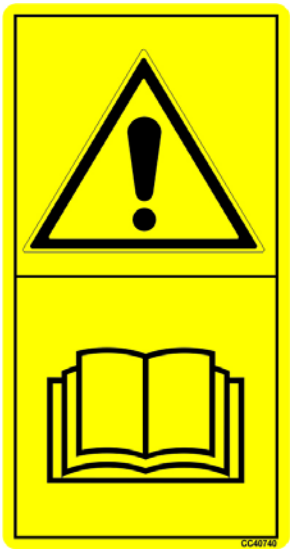


Превключвател за напречната греда - UP(ГОРЕ)
(Разположен на контролната ръкохватка за хидростатичното задвижване)
– Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Повдигането на приставката ще позволи тежестта на стрелата да изтегли куките за закачане над монтажните щифтове. Ще забележите промяна в теглото, когато машината започне да поддържа приставката.

13. Включете заключването на системата за бързо закрепване чрез натискане на заключващите щифтове НАВЪТРЕ, осигурявайки пълно зацепване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходимо, регулирайте цилиндрите за нивелиране, за да освободите заключващите щифтове.



ВНИМАНИЕ
НЕ РАБОТЕТЕ С ПРИСТАВКИ БЕЗ ПЪЛНО ЗАКЛЮЧВАНЕТО НА СИСТЕМАТА ЗА БЪРЗО ЗАКРЕПВАНЕ



Заключващ щифт (2)
– Типичен изглед
**** Показани в активирана позиция***

14. Поставете стойките на стрелата в положение „TRAVEL“ (ПРИДВИЖВАНЕ).
    Вижте „Стойки на стрели” в този раздел за допълнителна информация.

БЕЛЕЖКА

Не използвайте стрелата, докато стойките на стрелата са в спуснато положение. Неспазването на това условие може да доведе до имуществени щети.

Разкачване на стрелата

Преди да разкачите стрелата, определете правилното място за съхранение. Когато избирате място за съхранение на стрелата, трябва да имате предвид три важни неща:

Повърхността равна ли е?

Повърхността трябва да е равна, за да се предотврати падането на приставката. Ако повърхността е равна, това също ще сведе до минимум напрежението върху рамката на приставката, когато тя се съхранява.

Има ли достатъчно място?

Приставката трябва да бъде частично отворена, за да може да стои правилно, но обърнете внимание на помещението, която е необходимо за приставката и осигуряването на достатъчно пространство, за да може тя да се обикаля безопасно.

Има ли достъп до нея?

Приставката трябва да бъде разположена, така че да можете да я свържете лесно. Уверете се, че има достатъчно пространство и че приставката не е блокирана или че тя не блокира други елементи.

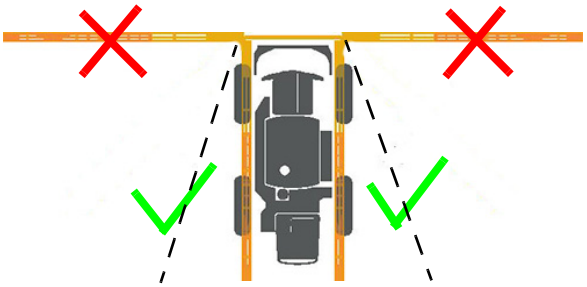
Ако временно съхранявате приставката върху мека повърхност (като трева), се препоръчва да поставите блокове или дърво под краката на стойките, за да предотвратите потъването на приставката в земята.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ се препоръчва да съхранявате приставката върху мека повърхност за

продължителен период от време, поради риска от утаяване на почвата, дори когато се използват блокове или дърво.

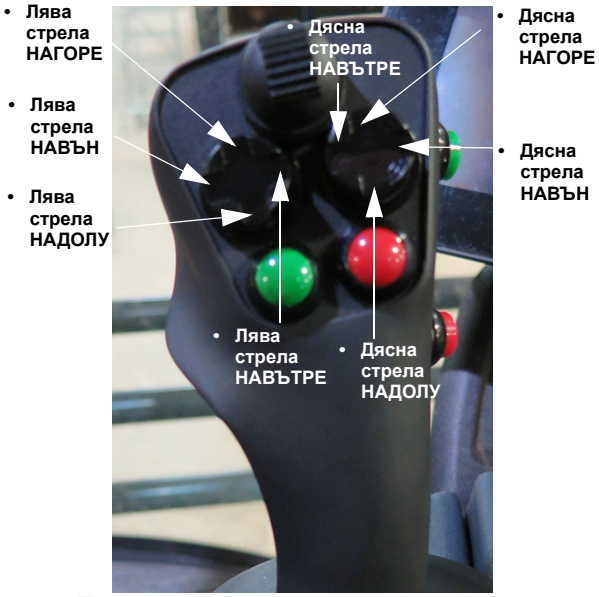
Разгъване на стрелата за съхраняване

Връзките трябва да бъдат частично отворени за стабилност, когато не са разкачени от машината. Разгънете стрелите приблизително 10-20° (от сгънато положение), като същевременно поддържате достатъчно пространство за преместване по време на повторно прикачване. Тази позиция ще позволи на стрелите да застанат на едно ниво с напречната греда, без да причиняват прекомерно напрежение на никоя от частите. Това също ще предпази тежестта от преместване прекалено много в някоя посока (назад или напред), което може да доведе до преобръщане на стрелата и/ или до затруднения при свързването или разкачването на приставката.



– Типичен изглед

1. Натиснете и задръжте съответните ляв и десен превключвател на стрелата (разположени на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в положение UP (ГОРЕ), за да премахнете крилата на стрелата от носачите.



Превключватели на лява и дясна стрела
(Разположена на контролната ръкохватка за хидростатичното задвижване)
– Типичен изглед

2. Натиснете и задръжте съответните превключватели на лява и дясна стрела в позиция OUT (ВЪН), за да разгънете крилата на стрелата до **частично** отворена позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Стрелите трябва да бъдат разгънати достатъчно далеч, за да стигнат носачите на стрелата и да се спуснат (напр. достатъчно, за да стигнат предните гуми и да се остави място за управление, за да се подреди стрелата). НЕ разгъвайте изцяло.

3. Спуснете стрелата и закрепете стойките на стрелата (ако има такава) в позиция DOWN (НАДОЛУ). Вижте „Стойки на стрели” в този раздел за допълнителна информация.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спуснете стрелата към земята, преди да освободите заключването за бързото закрепване.

4. Натиснете и задръжте съответните превключватели на лява и дясна стрела в позиция DOWN (ДОЛУ), за да насочите върховете на стрелата надолу (докато върховете не докоснат земята).
5. Деактивирайте заключването на системата за бързо закрепване, като издърпате заключващите щифтове (разположени на предната лява и дясна страна на машината), докъдето стигнат, докато не е в позиция „lock-out“(блокиране).

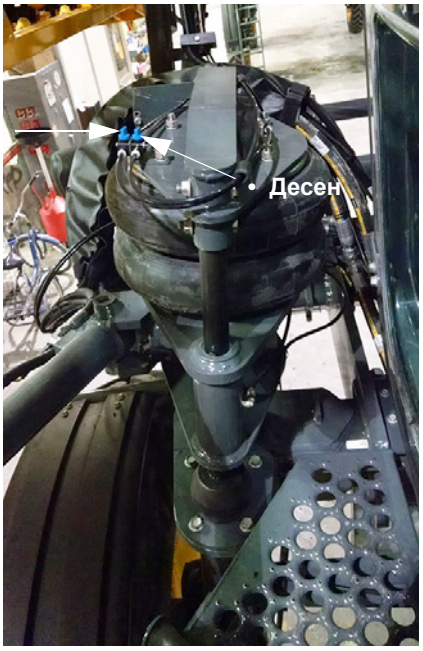
ЗАБЕЛЕЖКА: Позицията „lock-out”(блокиране) предотвратява повторно заключване, докато прикрепяте или отделяте приставката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходимо, регулирайте цилиндрите за нивелиране, за да освободите заключващите щифтове.



Заключващ щифт (2)
(Разположени в предната лява и дясна страна на машината)
– Типичен изглед
**** Показани в деактивирана позиция***

6. Ако е необходимо, спуснете машината, като завъртите съответните вентили на изпускателната система (разположени на лявата предна въздушна възглавница) в позиция ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА (обезвъздушаване).



Вентили на изпускателната система
(Разположени на лявата предна
въздушна възглавница)
– Типичен изглед

7. Уверете се, че превключвателите на вентилите за разтвор на стрелата (разположени на страничната конзола) са в положение OFF (ИЗКЛЮЧЕНО).



Превключватели на вентилите за
разтвор на стрелата
(Разположени на страничната конзола)
– Типичен изглед

8. Изключете връзките на разтвора, вентила за обезвъздушаване (ако е оборудван), система за маркиране с пяна (ако е оборудвана),NORAC® (ако е оборудвана), като се уверите, че не се оставяте краищата на място, където те могат да се повредят или замърсят.

Връзки за разтвор



Връзки за разтвор и вентил за
обезвъздушаване - **Стандартни**
(Разположени на предната
дясна страна на машината)
– Типичен изглед
** DPS машините не са оборудвани с вентил за обезвъздушаване*

Връзки за разтвор на системата за двоен продукт

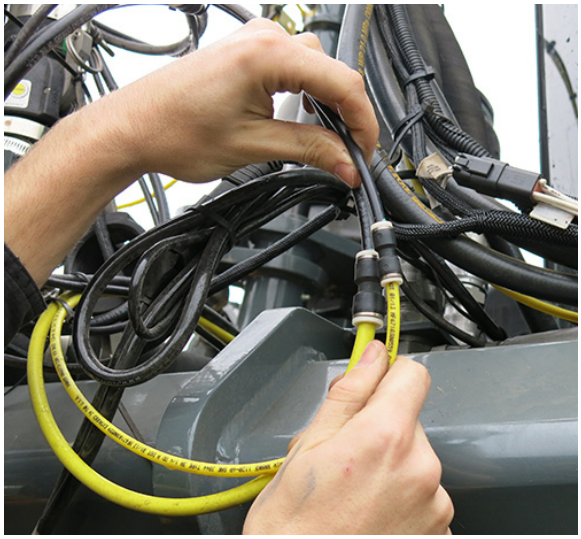
– Ако са оборудвани



Връзки за разтвор -**Единичен/двоен продукт**
(Разположени на предната дясна страна на машината)
– Типичен изглед

Връзка за маркиране с пяна

– Ако са оборудвани



Връзка за маркиране с пяна
(Разположена на предната дясна страна на машината)
– Типичен изглед

Връзка NORAC

– Ако е оборудвана



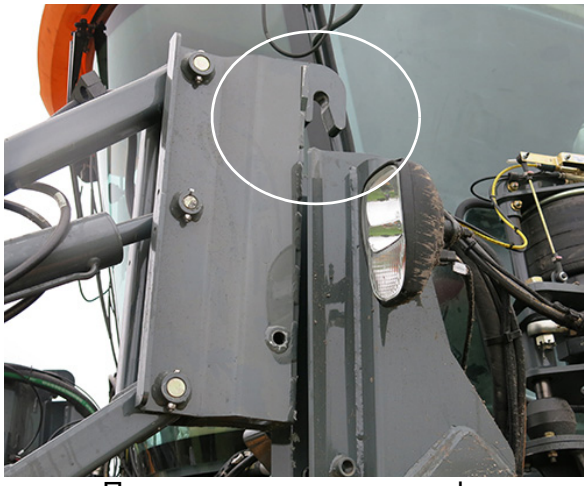
Връзка NORAC
(Разположена на предната дясна страна на машината)
– Типичен изглед

9. Натиснете и задръжте превключвателя за напречната греда (разположен на контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване) в позиция DOWN (ДОЛУ) и бавно спуснете сглобката на стрелата/напречната греда, докато куките за прикрепване захванат монтажните щифтове..



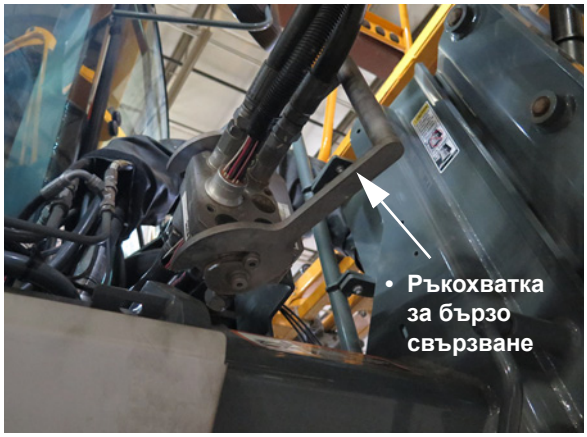
Превключвател за напречната греда - DOWN (ДОЛУ)
(Разположена н контролната ръкохватка за хидростатичното задвижване)
– Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако въздушните възглавници са надути, може да се усети ефект на отскачане, когато теглото на стрелата е освободено от машината. След като въздушните възглавници се задействат, машината ще се приспособи към новото тегло.



Прикрепящ монтажен щифт
– Типичен изглед

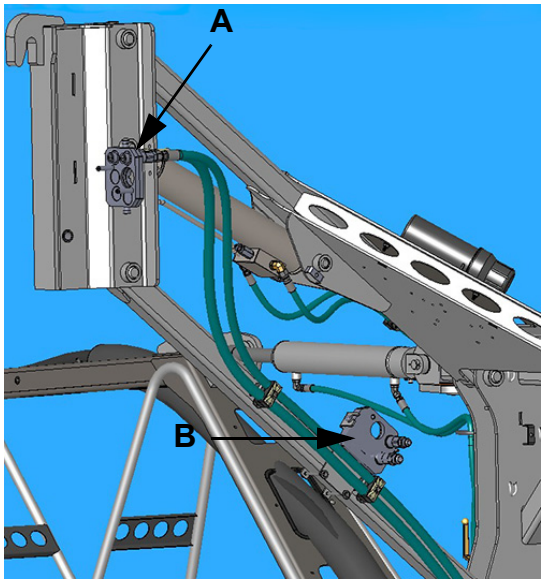
10. Задействайте спирачката за паркиране.
11. **Изключете двигателя, преди да разкачите всички маркучи или електропроводи!**
12. Натиснете ръкохватката за бързо свързване (разположена на хидравличния/електрическия мулти-съединител), НАВЪТРЕ за да разкачите хидравлични/електрически връзки.



Хидравличен/електрически мулти-съединител
(разположен на предната лява страна на машината)

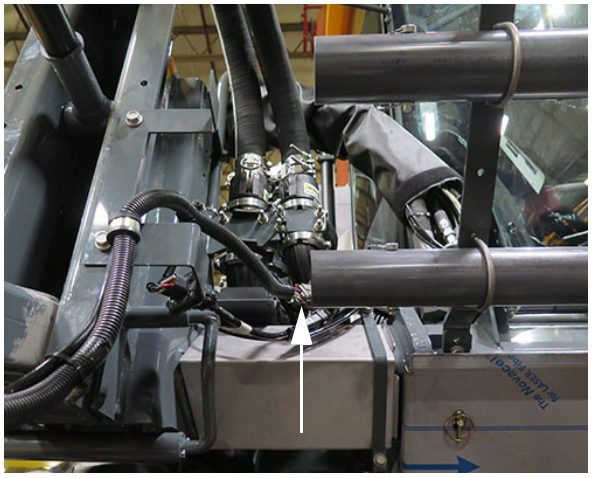
13. Извадете хидравличните/ електрическите връзки от гнездото на мулти-съединителя.

14. **Ако е оборудвана 120-футова хибридна стрела,** извадете хидравличния/електрически мулти-съединител (A) от предната лява страна на машината и го поставете отново на гнездото за съхранение на мулти-съединител (B) (разположено на лявото повдигащо рамо на стрелата).



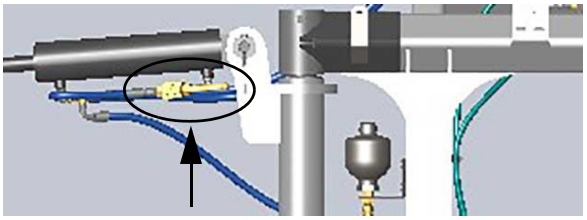
Гнездо за съхранение на мулти-съединител
(намира се на лявото повдигащо рамо на стрелата)
– Типичен изглед
**** само при 120-футови хибридни стрели***

15. **Ако е оборудвано**, изключете електрическата връзка на системата за двоен продукт (разположена от дясната дясна страна на машината).

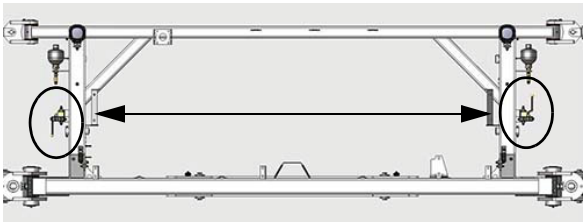


Електрическа връзка на системата за двоен продукт
– Ако е оборудвана
(Разположена на предната дясна страна на машината)
– Типичен изглед

16. **Ако е оборудвана с NORAC**, завъртете двата (2) заключващи вентила на цилиндрите за нивелиране (по един, разположен на всека ляв и десен цилиндър за регулиране) в позиция ЗАТВОРЕН (по посока на часовниковата стрелка).



Заключващ вентил на цилиндъра за нивелиране
- 90/100-футови пръскащи стрели
(Разположени на всеки ляв и десен цилиндър)
– Типичен изглед



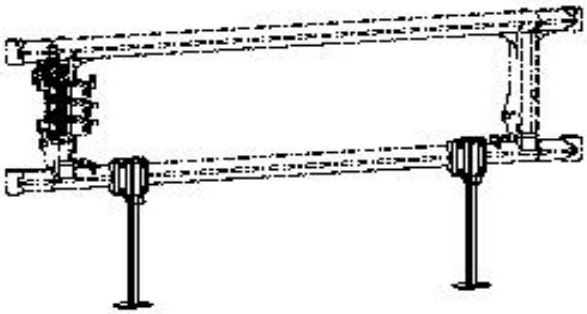
Заключващи вентили на цилиндъра за нивелиране (2)
- 120-футова хибридна стрела
(Разположена близо до цилиндъра за нивелиране от всяка страна на напречната греда)
– Типичен изглед

17. Ако няма да бъде инсталирана друга приставка, заключете отново заключването на бързото закрепване чрез натискане на заключващите щифтове НАВЪТРЕ.
18. Стартирайте машината.
19. Освободете спирачката за паркиране и бавно се отдалечете от стрелата.
20. Ако въздушните възглавници са били предварително обезвъздушени, повдигнете машината чрез завъртане на съответните вентили за обезвъздушаване в позиция ПО ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА (Надуване).

Стойки на стрелата

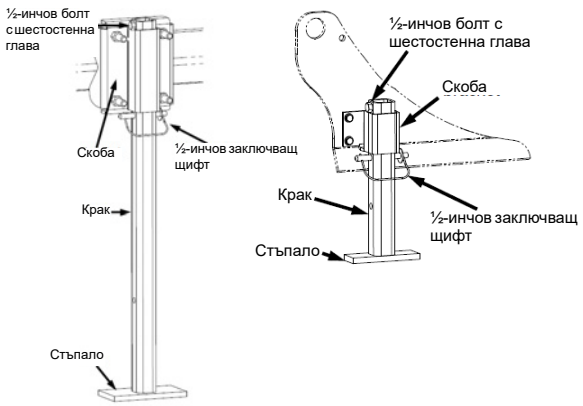
90/100-футови пръскащи стрели

Вашата стрела е снабдена с три стойки на стрелата - две (2), разположени на напречната греда и една (1), разположена на всяка от вътрешните секции на стрелата.



Стойки на стрелите
(90/100-футови стрели)
– Типичен изглед

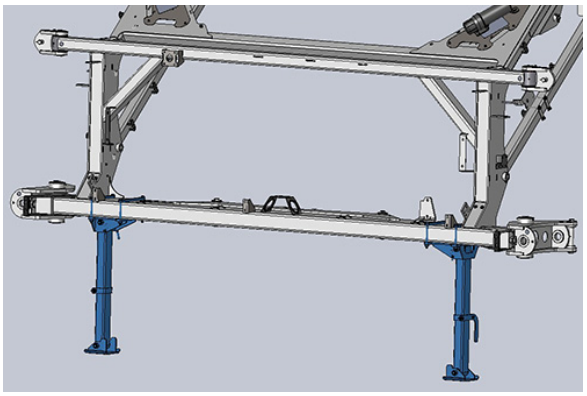
Всяка стойка на стрелата има крак със „стъпало” на дъното и шестостен болт в горния отвор на крака, за да го предпази от изплъзване, както и „фиксиращ” щифт в отвора (разположен директно под скобата), за да поддържа позицията ѝ.



Стойка на стрелата
– Типичен изглед

120-футови хибридни пръскащи стрели

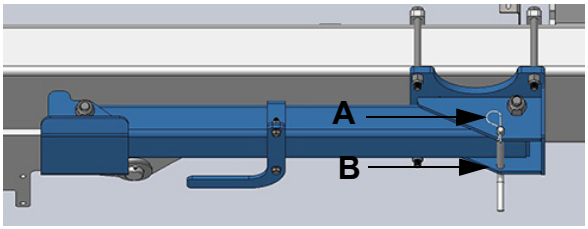
Вашата стрела е снабдена с две (2) стойки за стрели, които се завъртат надолу от дъното на напречната греда.



Стойки на стрелите
– Типичен изглед

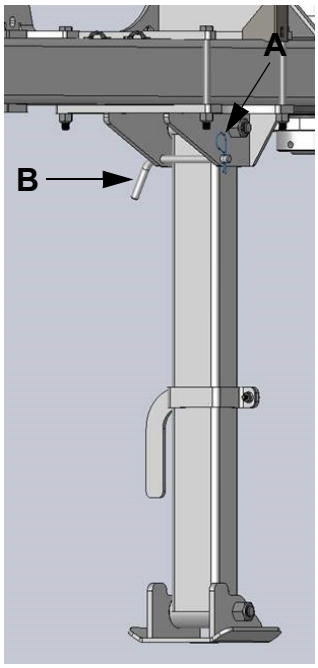
За удължаване на стойките на стрелите

1. Извадете закопчалката (A) от края на заключващия щифт (B) (разположен от външната страна на стойката на стрелата) и я оставете настрана.



Заключващи щифтове
(Разположени на външната
страна на стойката на стрелата)
– Типичен изглед

2. Докато поддържате долния край „стъпалото“ на стойката на стрелата, извадете заключващия щифт (B) и бавно спуснете стойката на стрелата.
3. Докато стойката на стрелата е в позиция долу, монтирайте отново заключващ щифт (B).
4. Инсталирайте отново закопчалка (A) към края на заключващия щифт (B).



Монтиран отново заключващ щифт
– Типичен изглед

5. Повторете стъпки 1-4 от другата страна на стрелата.
6. Повторете стъпките наобратно за съхранение на стойките в положение „travel” (придвижване).

ВЪЗДУШНО ОКАЧВАНЕ НА ИЗПУСКАТЕЛНАТА СИСТЕМА

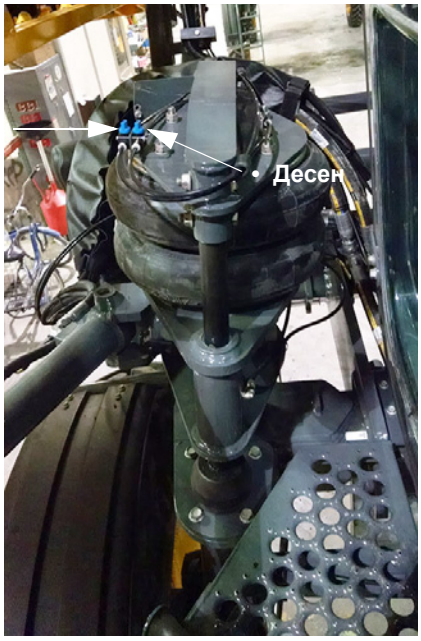
(Въздушни възглавници)

Въздушното окачване на изпускателната система се използва за ръчно надуване/обезвъздушаване на въздушните възглавници на вашата машина, което ви осигурява гладко и постоянно качество на возене. Освен това осигурява лекота при свързване и откачане на приставки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ежедневно проверявайте въздушните възглавници за течове и/или напукване.

За да надуете/обезвъздушите въздушните възглавници

- Завъртете съответните вентили за въздушно окачване (разположени на левите предна и задна въздушни възглавници) в позиция ОБРАТНО НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА, за да обезвъздушите.
- Завъртете съответните вентили за въздушно окачване в позиция ПО ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА, за да надуете.



Вентили на въздушното окачване (разположени на левите предна и задна въздушни възглавници) –Типичен изглед

** Показана е предна лява въздушна възглавница*

СИСТЕМА ЗА ИЗМИВАНЕ НА РЪЦЕТЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пийте вода от този контейнер. Контейнерът може да се замърси от химикали на пръскачката. Пълнете само с вода.

⚠ ВНИМАНИЕ

Системата за измиване на ръцете не е заместител на личните предпазни средства (ЛПС). Винаги използвайте подходящи ЛПС (т.е. предпазни очила, предпазители за лице, защитно облекло и т.н.), когато боравите с химикали.

БЕЛЕЖКА

Дръжте резервоара за измиване на ръцете пълен с прясна вода по всяко време за незабавна употреба в случай на контакт с опасни химикали.

БЕЛЕЖКА

Напълнете резервоара за измиване на ръце само с прясна вода.

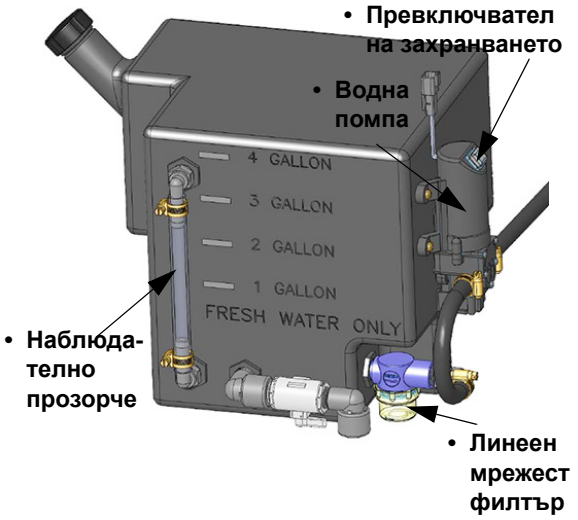
БЕЛЕЖКА

Системата за измиване на ръцете е тествана с антифриз тип RV. Напълнете резервоара за измиване на ръцете с прясна вода и източете преди първоначална употреба.

Вашата машина е оборудвана с две станции за измиване на ръце - едната е разположена в близост до дъното на резервоара за измиване на ръцете, а другата е монтирана на левия парапет близо до вратата на кабината за ваше удобство, за да изплакнете замърсяванията и химикалите от ръцете си, преди да влезете в кабината.

Системата използва мембранна водна помпа, която може да достави до 1 галона/мин (3,8 л/мин) и е снабдена с вграден мрежест филтър за филтриране на примеси и удължаване на живота на помпата. Водната помпа е оборудвана и с вътрешен превключвател за налягане за използване при поискване, когато вентилите на системата за измиване на ръце са отворени. На водната помпа е разположен превключвател за захранване за ръчно изключване на помпата в случай на повреда в системата (т.е. течове, повреден превключвател за налягане и т.н.)

ЗАБЕЛЕЖКА: Системата за измиване на ръцете се захранва от акумулатор и ще работи дори когато машината е изключена.



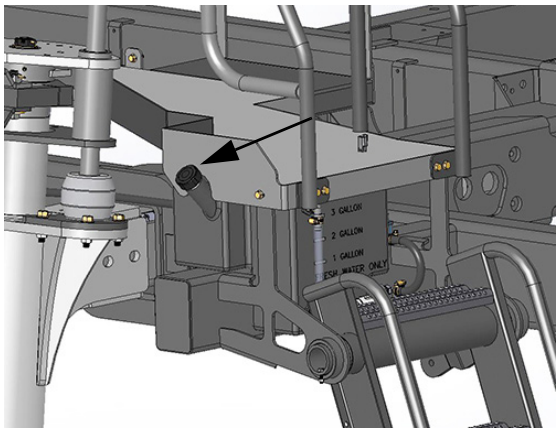
Резервоар за измиване на ръцете (Разположен под задната лява платформа) – Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Извадете мрежестия филтър на системата за измиване на ръцете (намира се в близост до дъното на резервоара за измиване на ръцете) и периодично почиствайте мрежата на филтъра, за да избегнете навлизането на замърсявания и отлагания в системата.

Пълнене на резервоара за измиване на ръцете

ЗАБЕЛЕЖКА: Капацитет на резервоара за измиване на ръцете = 4 галона (15 л)

- Свалете капачката на порта за пълнене на резервоара за измиване на ръцете (разположен близо до стълбата) и я оставете настрана.



Порт за пълнене на резервоара за измиване на ръцете
(Разположен близо до стълбата)
– Типичен изглед

- Налейте прясна вода в отвора на порта за пълнене.

ЗАБЕЛЕЖКА: На страничната страна на резервоара за измиване на ръце е разположено наблюдателно прозорче за визуална проверка на нивото на водата.

- Поставете отново капачката за пълнене.

Пускане на прясна вода

За да пуснете прясна вода от горния изход за вода

- Натиснете и задръжте крачния педал за измиване на ръцете (разположен по долния парапет от лявата страна на машината).

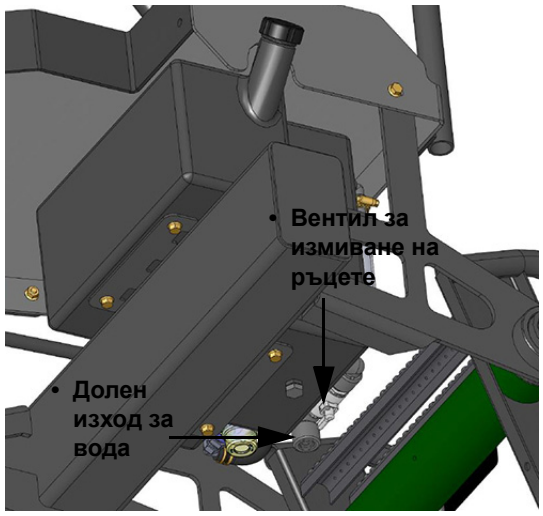


Горен изход за вода/крачен педал за измиване на ръцете
(Монтиран на левия парапет близо до вратата на кабината)
– Типичен изглед

- Освободете крачния педал, когато свършите.

За да пуснете прясна вода от долния изход за вода

- Завъртете вентила за измиване на ръцете (разположен близо до дъното на резервоара за измиване на ръцете) в позиция „по посока на часовниковата стрелка“, за да го ОТВОРИТЕ.



Долен изход за вода/вентил за измиване на ръцете
(Намира се близо до дъното на резервоара за измиване на ръцете)
– Типичен изглед

- Завъртете вентила за измиване на ръцете в позиция „по посока обратна на часовниковата стрелка“, за да го ЗАТВОРИТЕ.

РАБОТА С КАПАКА

БЕЛЕЖКА

Не работете с машината при отворен капак. Неспазването на това условие може да доведе до материални щети.

Задният капак е оборудван с електрическо задвижващо устройство, което позволява отварянето и затварянето на капака чрез докосване на превключвател.

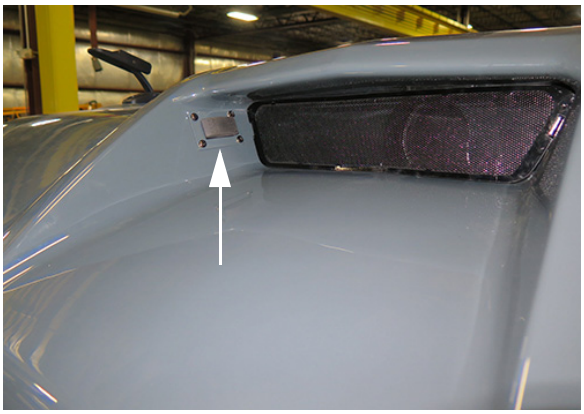
За да отворите капака

- Отключете двете резета на капака (разположени от всяка страна на горния капак).

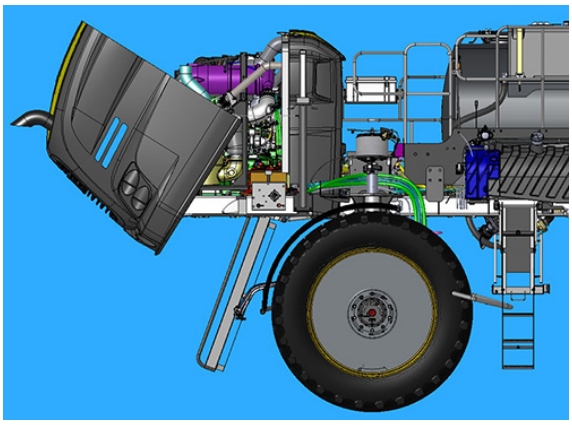


Резе на капака (2)
(Разположени от всяка страна на горния капак)
– Типичен изглед

- Натиснете и задръжте превключвателя на задвижващото устройство на капака (разположен близо до предния горна част на капака) в позиция ОТВОРЕН (наляво).
- Освободете превключвателя на задвижващото устройство на капака, когато капакът се отвори в желаната позиция.



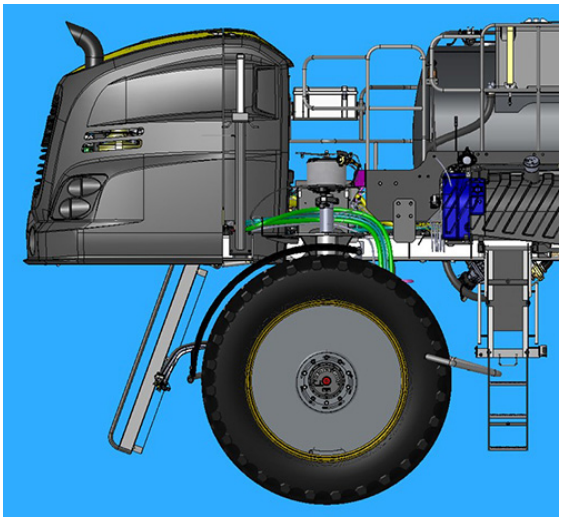
Превключвател на задвижващото устройство на капака
(разположен близо до предния горна част на капака)
– Типичен изглед



Заден капак
(Показан в отворена позиция)
– Типичен изглед

За да затворите капака

- Натиснете и задръжте превключвателя на задвижващото устройство на капака в позиция ЗАТВОРЕН (надясно), докато капакът е напълно прибран и спре изцяло.



Заден капак
(Показан в затворена позиция)
– Типичен изглед

- Заключете двете резета на капака.

Захранване на задвижващото устройство на капака (когато акумулаторът е изтощен)

Вижте „Стартиране на двигателя” в *раздела за двигателя и задвижващата система* в това ръководство за информация за аварийно стартиране на машината.

СТЪЛБА – ЗАРЕЖДАНЕ НА ГОРИВО



ОПАСНОСТ ОТ ПРИЩИПВАНЕ/ СМАЧКВАНЕ
Пазете ръцете и пръстите си далеч от зони с прищипване/въртене

БЕЛЕЖКА

Уверете се, че стълбата е в изправена (за съхранение) позиция, преди да работите с машината. Неспазването на това условие може да доведе до имуществени щети.

Вашата машина е снабдена със стълба за зареждане на гориво за улесняване на достъпа до портовете за пълнене на резервоарите за гориво и течност за третиране на дизелови отработени газове (DEF).

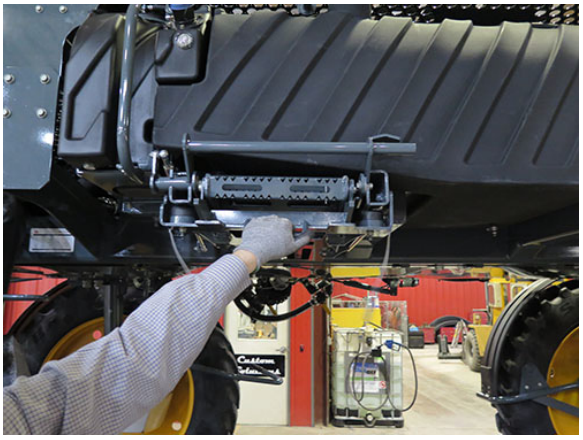
За спускане на стълбата

1. Извадете двата (2) заключващи щифта (разположени от всяка страна на стълбата).



Заключващи щифтове (2)
(Разположени от всяка страна
на стълбата)
– Типичен изглед

2. Хванете здраво ръкохватката за спускане на стълбата и издърпайте стълбата НАДОЛУ, частично спускайки стълбата.



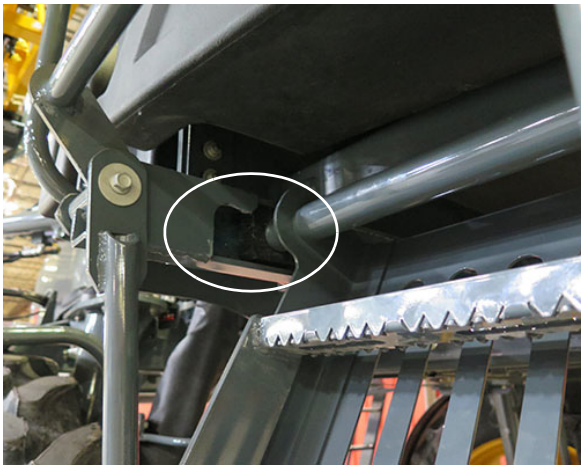
Ръкохватка за спускане на стълбата
– Типичен изглед

3. Докато държите ръкохватката за спускане на стълбата, здраво хванете горната ръкохватка на стълбата с другата ръка и издърпайте стълбата НАВЪН, както е показано на следващата снимка.

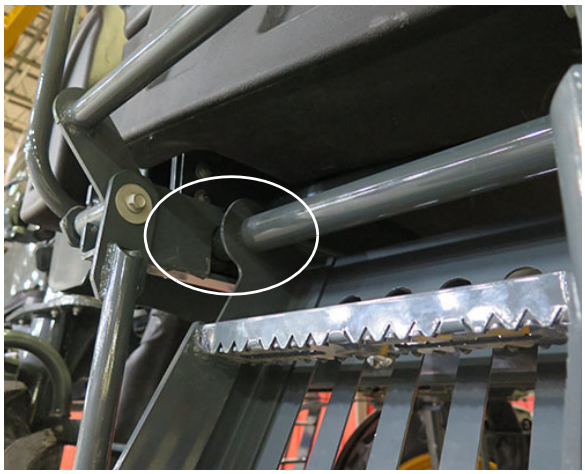


– Типичен изглед

4. Използвайки двете си ръце, издърпайте стълбата към себе си, като гарантирате, че горната стълба е застанала равномерно в ограничителите на релсата от двете страни.

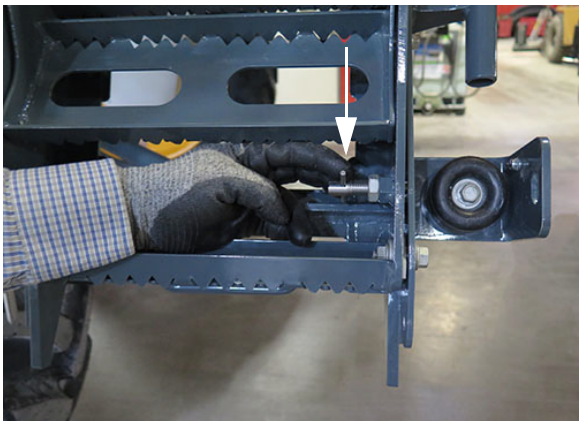


Стълбата е **откачена** от ограничителите
на релсата
(Показана е лявата страна на стълбата)
– Типичен изглед



Стълбата е **закачена** на ограничителите на релсата
(Показана е лявата страна на стълбата)
– Типичен изглед

5. Издърпайте предпазния щифт (разположен от долната дясна страна на сгънатата стълба) и завъртете щифта напред или назад, за да фиксирате щифта на място.



Предпазен щифт
(Разположен в долната дясна страна на сгънатата стълба)
– Типичен изглед

6. Продължете да разгъвате долната част на стълбата, като се уверите, че платформата на стълбата се разгръща правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Платформата на стълбата може да се разгърне от гравитацията. Ако не, асистирайте чрез ръчно преместване в разгърнато положение.



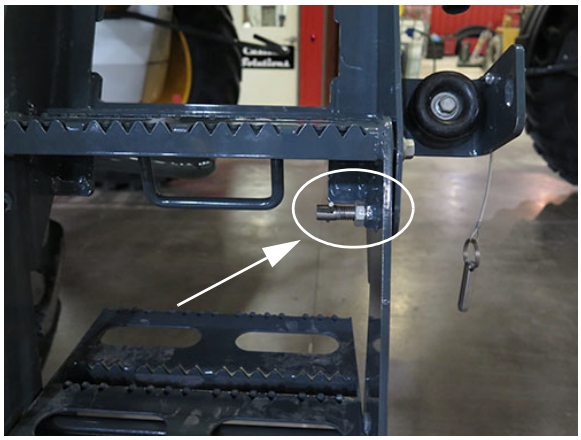
Платформа на стълбата
– Типичен изглед

7. Завършете разгъването на долната част на стълбата.



Стълба за зареждане с гориво
(Показана в спусната позиция)
– Типичен изглед

8. Поставете предпазния щифт е позиция ЗАКЛЮЧЕН



Предпазен щифт
– Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че горната част на стълбата е закрепена изцяло в ограничителите на релсата (от двете страни).

9. Стълбата вече е готова за употреба.

За вдигане на стълбата

Следвайте обратните стъпки за повдигане на стълбата в позиция за съхранение.

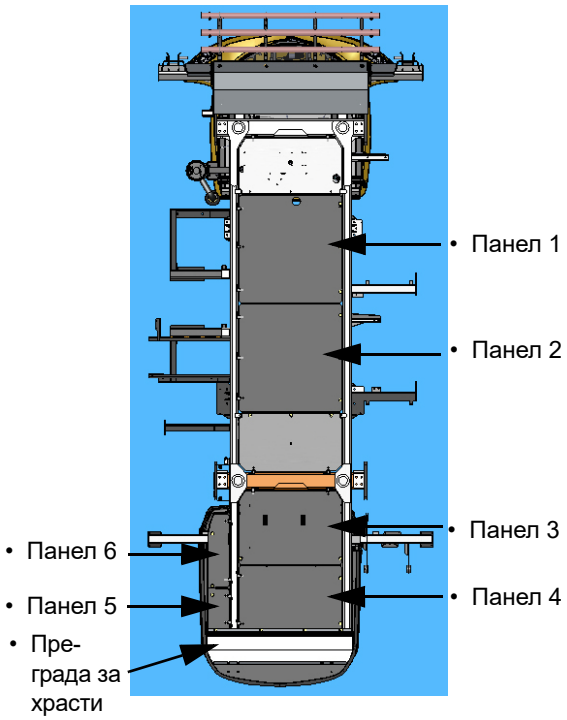
Поддръжка

Вижте „Обслужване – смазване” в *раздела „Разни”* в това ръководство за допълнителна информация.

ПАКЕТ ЗА ВИСОКИ КУЛТУРИ – ИНСТАЛИРАНЕ

– Ако е оборудван

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че е избрана правилната конфигурация на долния протектор е преди инсталирането.



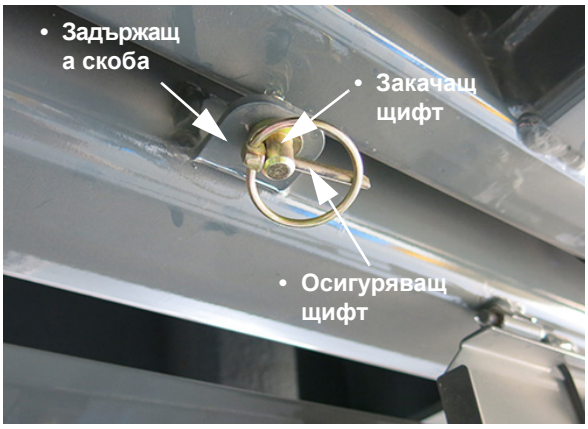
Инсталиране на долен протектор
– Типичен изглед

**** Изглед, показан от долната страна на машината***

ЗАБЕЛЕЖКА: При инсталирането на пакета за високи култури са необходими двама души.

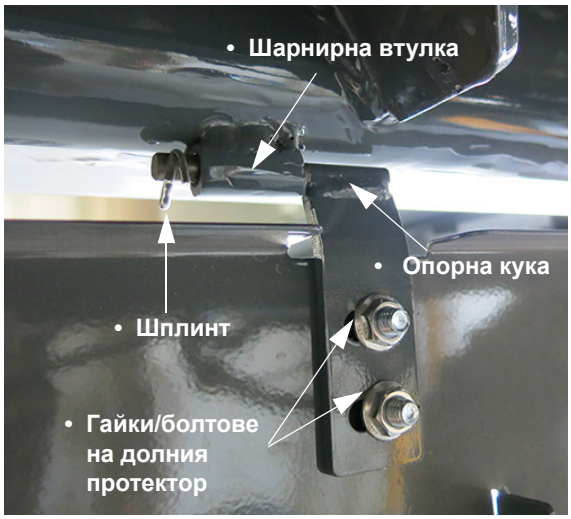
Инсталиране на долни протектори (1-3)

1. Инсталирайте щифтово устройство (закачащ щифт и осигуряващ щифт) върху всяка задържаща скоба (разположена по протежение на рамката).



Задържаща скоба/
Модул на осигуряващ щифт
– Типичен изглед

2. Започвайки с панел 1, инсталирайте опорни куки за монтаж в съответните шарнирни втулки (разположени по протежение на рамката).
3. Инсталирайте шплинт в края на всяка кука за поддръжка.



– Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че гайките и болтовете на долния протектор са разхлабени.

4. От другата страна на машината извадете предварително инсталираните осигуряващи щифтове (от закачащите щифтове).
5. Повдигнете панела и подравнете отворите със закачащите щифтове. Прикрепете като поставите отново осигуряващите щифтове.



Осигуряващ щифт
(Монтиран в закачащия щифт)
– Типичен изглед

6. С помощта на 1/2-инчов гаечен ключ или гнездо затегнете гайките и болтовете на долния протектор, както е показано.



– Типичен изглед

7. Повторете предишните стъпки, за да инсталирате Панели 2 и 3.

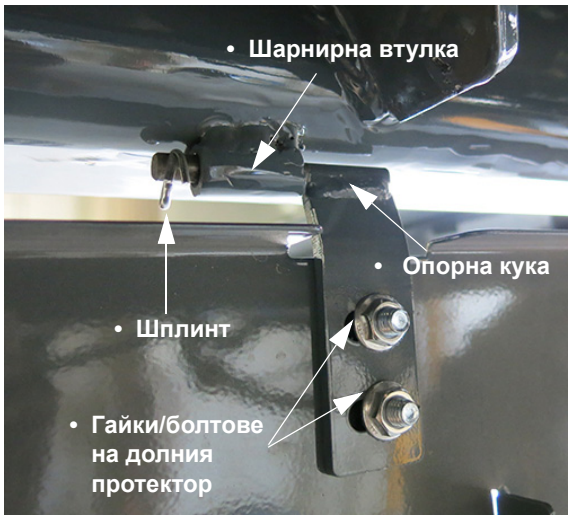
Инсталиране на долни протектори (4-6) и преградата за храсти

1. Инсталирайте щифтово устройство (закачащ щифт и осигуряващ щифт) върху всяка задържаща скоба (разположена по протежение на рамката).



Задържаща скоба/
Модул на осигуряващ щифт
– Типичен изглед

2. Започвайки с панел 4, инсталирайте опорни куки за монтаж в съответните шарнирни втулки (разположени по протежение на рамката).
3. Инсталирайте шплинт в края на всяка кука за поддръжка.



– Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че гайките и болтовете на долния протектор са разхлабени.

4. Повторете стъпки 2-3, за да инсталирате панели 5 и 6, като гарантирате, че гайките и болтовете на долния протектор са разхлабени.
5. Монтирайте закачащи щифтове по протежение на страната на панели 4, 5 и 6.



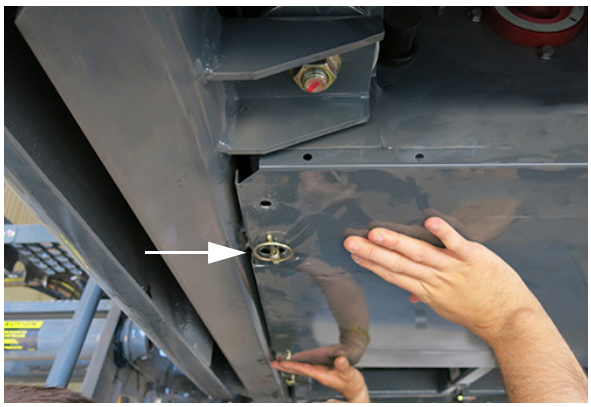
Закачащи щифтове
(Инсталирайте щифтове на панели 4, 5 и 6)
– Типичен изглед

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че всеки отвор за закачащ щифт е насочен нагоре (към дължината на панела), както е показано на следващата снимка.



Монтиране на заключващ щифт
– Типичен изглед

6. От другата страна на машината извадете предварително инсталираните осигуряващи щифтове (от закачащите щифтове).
7. Повдигнете панел 4 и подравнете отворите със закачащите щифтове. Прикрепете като поставите отново осигуряващите щифтове.



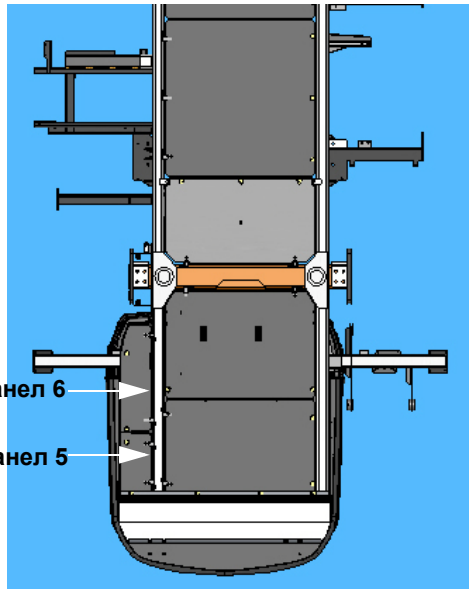
Осигуряващ щифт
(Монтиран в закачащия щифт)
– Типичен изглед

8. С помощта на 1/2-инчов гаечен ключ или гнездо затегнете гайките и болтовете на долния протектор, както е показано.



– Типичен изглед

9. Повдигнете и обезопасете панели 5 и 6, затягайки гайки и болтове за долния протектор по същия начин.

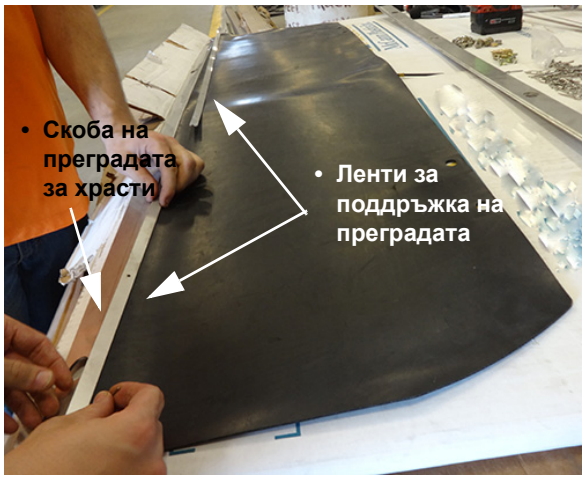


Инсталиране на заден долен протектор
– Типичен изглед

За да сглобите/монтирате преградата за храсти:

10. Поставете скобата на преградата за храсти (огънете страната нагоре) под ръба на преградата за храсти, като подравните предварително пробитите отвори.
11. Подредете лентите за поддръжка на преградата по ръба на преградата за храсти, като подравните предварително пробитите отвори.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че прорезите на всяка лента за под-дръжка на преградата са обърнати навътре (където по-късно те ще бъдат прилепени една към друга).



– Типичен изглед

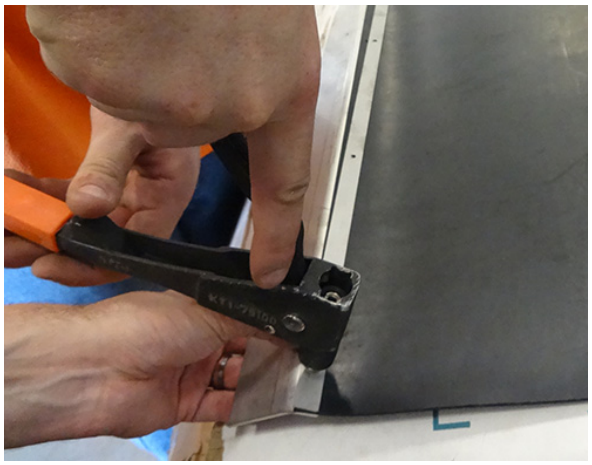
12. Започвайки в края на модула, поставете 1/8-инчов нит от неръждаема стомана през горната част на лентата за поддръжка на преградата, преградата за храсти и монтажната скоба на преградата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че огънатата част на скобата за преградата за храсти е обърната нагоре, както е показано на следващата снимка.



Модул преграда за храсти
– Типичен изглед

13. Използвайте пистолет за нитове за монтиране.



– Типичен изглед

14. Повторете процеса, за да закрепите остатъка от модула, като гарантирате, че прорезите на лентите за поддръжка на преградата застават плътно една към друга.
15. Инсталирайте сглобената преграда за храсти върху предварително монтираните закачащи щифтове (разположени на панели 4 и 5).



Монтиране на преграда за храсти
– Типичен изглед

16. Инсталирайте осигуряващи щифтове във всеки от закачащите щифтове.

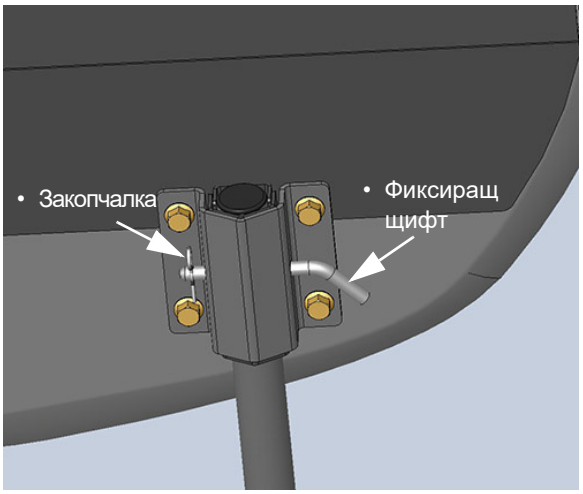
ЗАБЕЛЕЖКА: Първо монтирайте двата централни щифта, след което двата външни щифта.



Осигуряващ щифт
(Монтиран в закачащия щифт)
– Типичен изглед

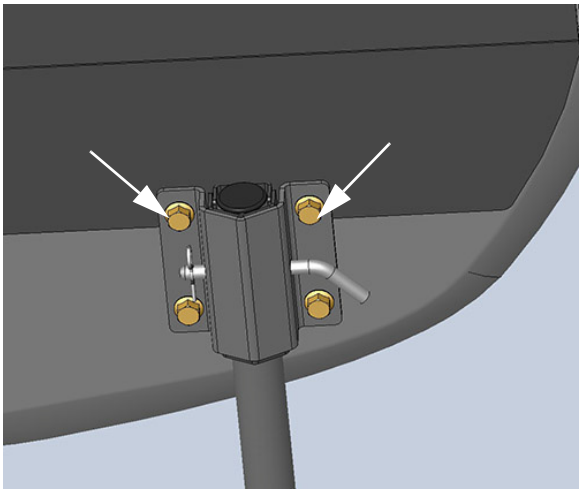
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е оборудвана със задна стрела, следвайте стъпки 17-20. Ако няма задна стрела, преминете към стъпка 21.

17. Извадете закопчалката и огънатия фиксиращ щифт от всяка скоба на капака (разположена от лявата и дясната страна на капака) и оставете настрана.



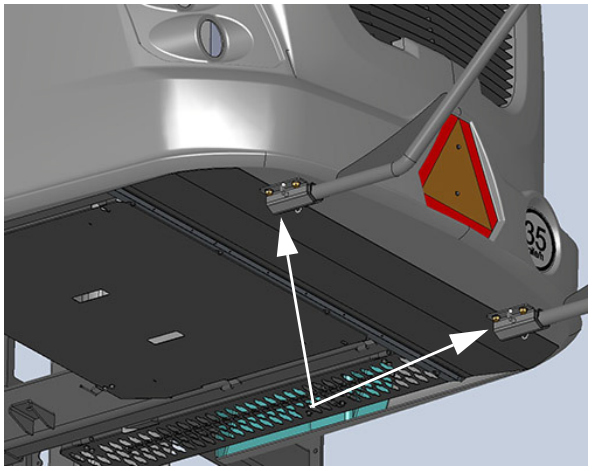
Модул на Закопчалка/Фиксиращ щифт
(Разположени на всяка лява и
дясна скоба на капака)
– Типичен изглед
** Вашата машина може да се различава по външен вид, в зависимост от наличното оборудване.*

18. Отстранете четирите (4) предни монтажни болта (два, разположени от всяка лява и дясна скоба на капака).



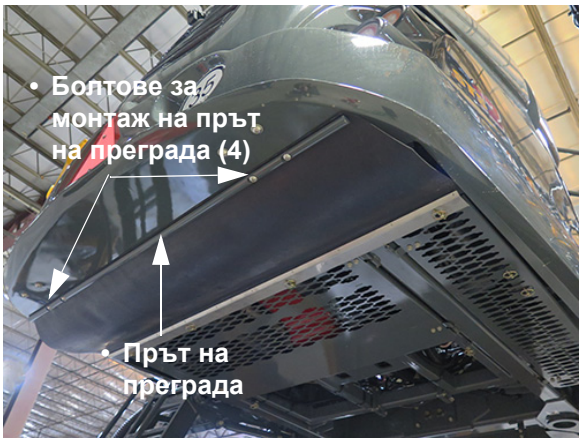
Монтажни болтове
(Два, разположени от всяка лява
и дясна скоба на капака)
– Типичен изглед
** Вашата машина може да се различава по външен вид, в зависимост от наличното оборудване.*

19. Поставете болтовете (които току-що бяха отстранени) през съответните отвори за преградата за храсти (разположени в долната част на преградата) и отново поставете болтовете на скобата на капака, както е показано на следващата илюстрация.



Преграда за храсти, прикрепена към
капака
(Оборудвана със задна стрела)
– Типичен изглед

20. Поставете отново закопчалка и фиксиращия щифт на всяка скоба на капака.
21. **Ако няма монтирана задна стрела**, инсталирайте предоставения прът за преграда и четири (4) болта за монтаж на прът за преграда.



Преграда за храсти, прикрепена към капака
(Без задна стрела)
– Типичен изглед

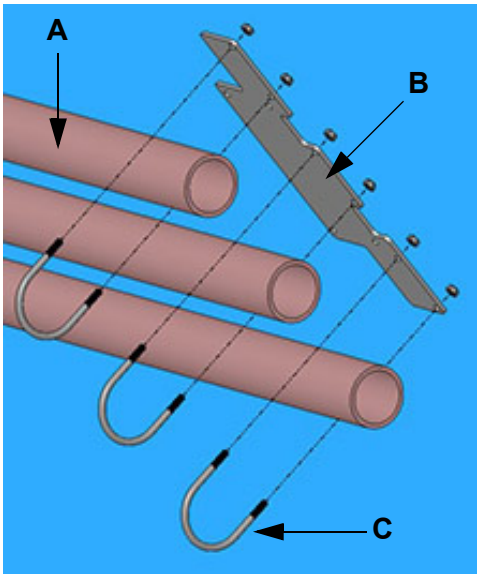
22. Монтажът на долния протектор и преградата за храсти е завършен.

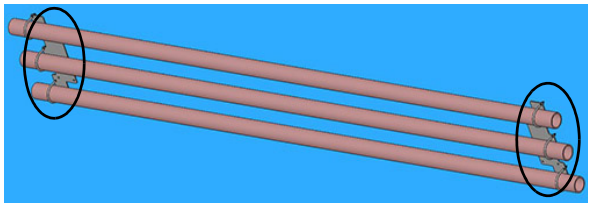
Инсталиране на преден предпазител за храсти

1. Сглобете трите (3) тръби за предпазителя за храсти (A) към монтажната плоча (B) и закрепете с U-болтове (C) от двете страни на модула на предпазителя за храсти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Затегнете гайките на U-болтовете с 1/2-инчов ключ или глух гаечен ключ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че монтажните плочи са ориентирани така, че U-болтовете да са обърнати навън.

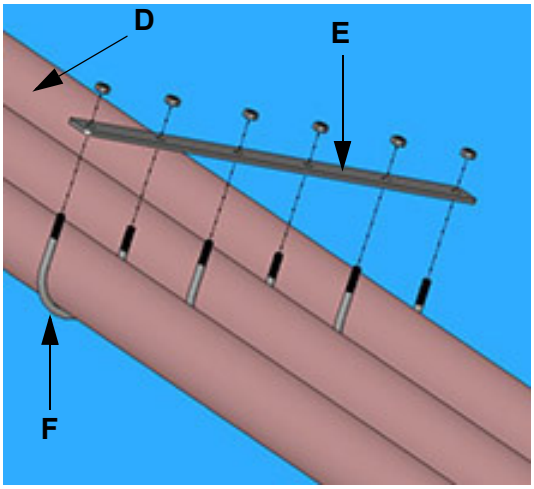


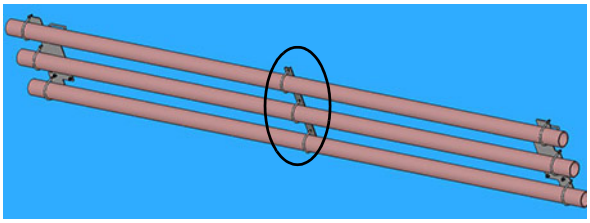


Модул тръба на предпазителя за храсти/ монтажна плоча
– Типичен изглед

2. Сглобете трите (3) тръби на предпазителя за храсти (D) към скобата на усилващия елемент (E) и закрепете с U-болтове (F).

ЗАБЕЛЕЖКА: Затегнете гайките на U-болтовете с 1/2-инчов ключ или глух гаечен ключ.



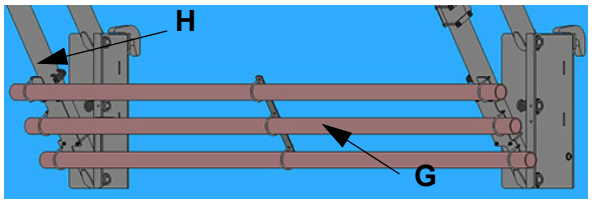


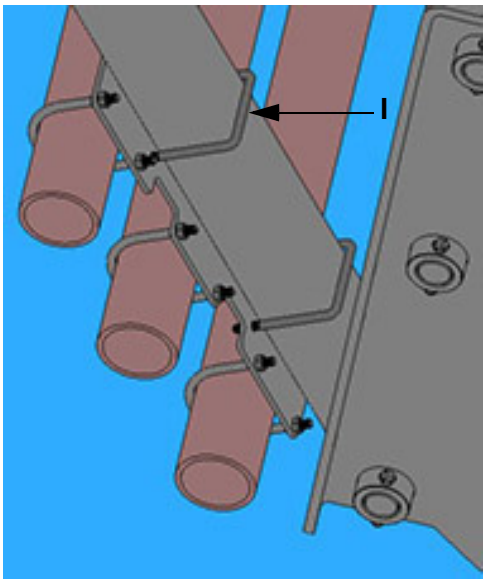
Тръба на предпазителя за храсти/
Модул на скобата на усилващия
елемент
– Типичен изглед

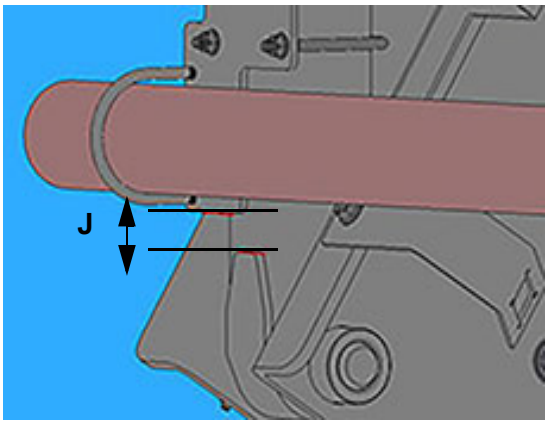
3. Монтирайте модула на предпазителя за храсти (G) на лявото и дясно повдигащо рамо (H) и закрепете с четирите (4) квадратни U-болта (I) по два от страна.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че всяка монтажна плоча е на разстояние около 1 инч от лентата на повдигащото рамо (J).

ЗАБЕЛЕЖКА: Затегнете гайките на U-болтовете с 1/2-инчов ключ или глух гаечен ключ.



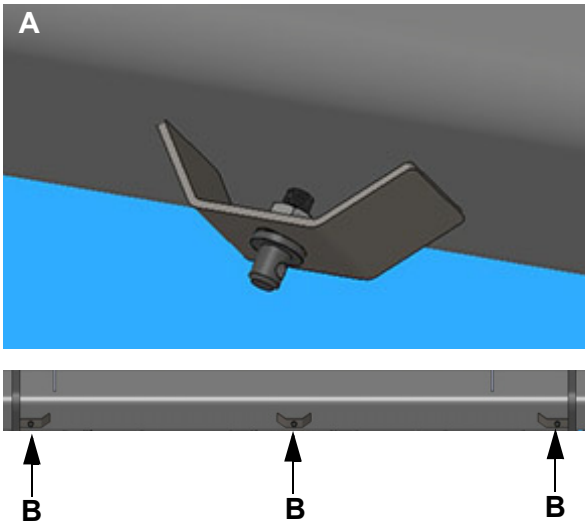




Предпазител за храсти, монтиран на
повдигащите рамена
– Типичен изглед

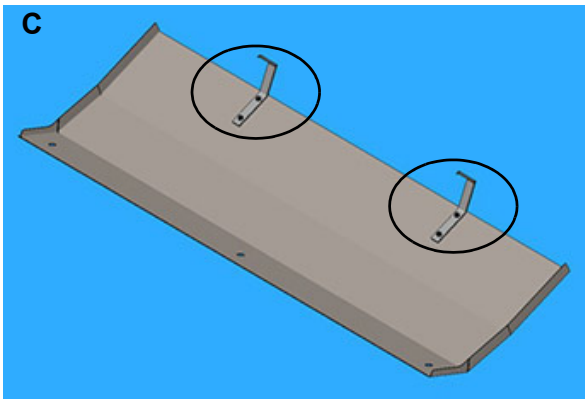
Монтиране на преден протектор

1. Монтирайте трите (3) модула на монтажната скоба (A) върху съществуващите монтажни скоби на предната главна рамка (B).



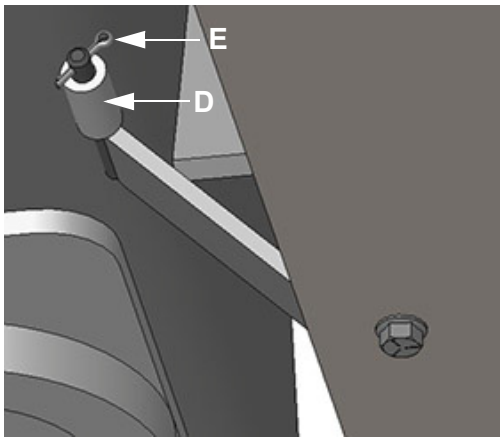
Модул на монтажната скоба
– Типичен изглед

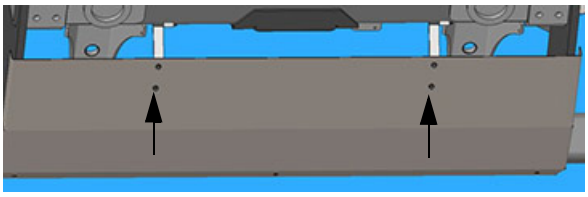
2. Като използвате 1/2-инчов ключ или глух гаечен ключ, монтирайте двата (2) монтажни шарнира (C) към предния протектор.



Монтажни шарнири
– Типичен изглед

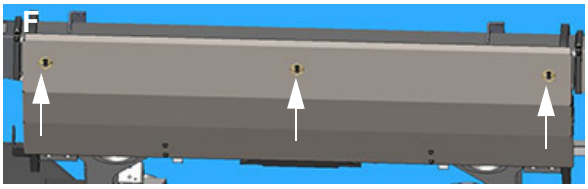
3. Монтирайте двата (2) монтажни шарнира във втулки (D) (разположени в предната лява и дясна напречна част) и ги закрепете с шплинт (E).

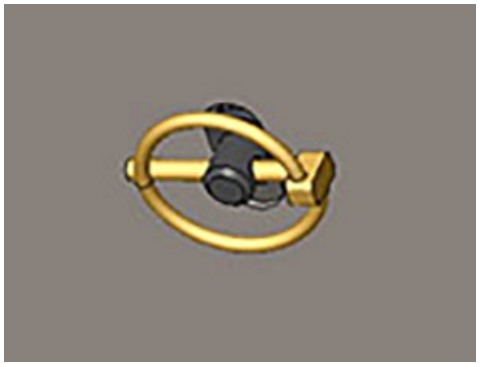




Модул на монтажен шарнир/шплинт
– Типичен изглед

4. Затворете предния протектор и резето с трите (3) осигуряващи щифта (F).

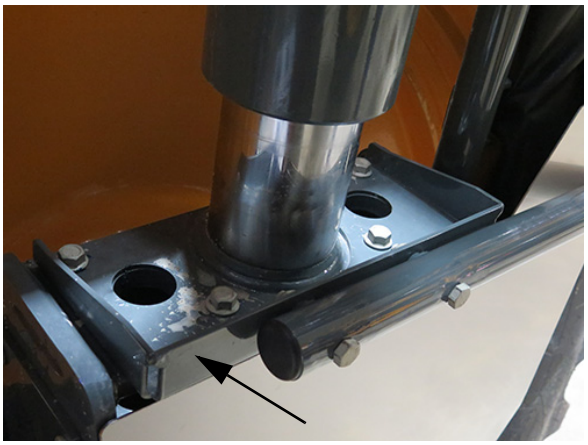




Модул на преден протектор/щифт на резе
– Типичен изглед

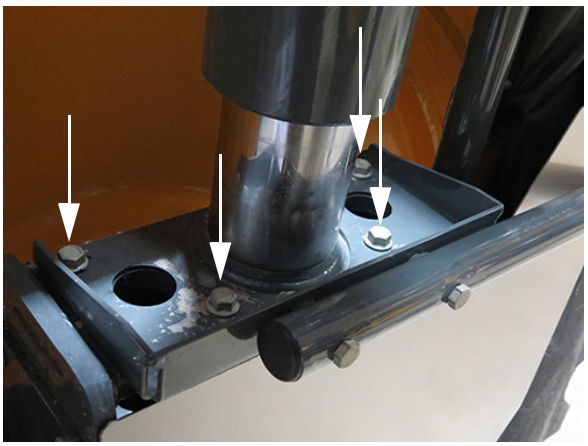
Инсталиране на разделители за култури

1. Инсталирайте двете (2) черни капачки (разположени на всеки край на четирите разделителя за култури).
2. Инсталирайте монтажната плоча на разделителя за култури върху горната част на крака, както е показано на следващата снимка.



Монтажна плоча на разделителя на култури
– Типичен изглед

3. Подравнете монтажните болтове на крака и отворите на монтажната плоча на разделителя за култури и монтирайте болтове, затягайки с 3/4-инчов ключ или глух гаечен ключ.



Монтажни болтове на крака (4)
– Типичен изглед

4. Инсталирайте разделителя за култури върху монтажната плоча, както е показано на следващата снимка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че краят на куката на разделителя за култури е обърнат навън.



Инсталиран разделители за култури
– Типичен изглед

5. Инсталирайте два (2) монтажни болта за разделителя за култури през монтажната плоча на разделителя на култури и тръбата. Затегнете с 3/4-инчов ключ или глух гаечен ключ.



Болтове за монтаж на разделителя за култури (2)
– Типичен изглед

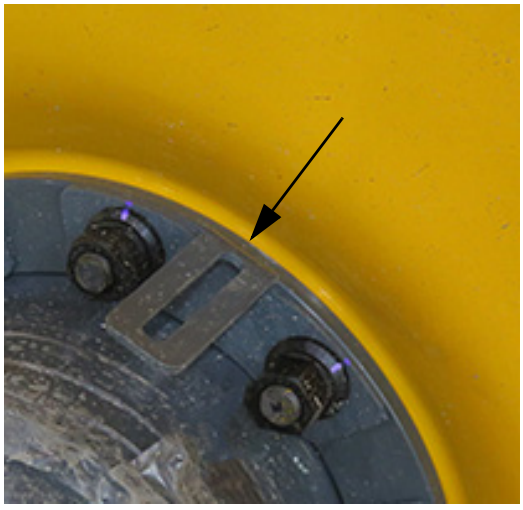
6. Повторете стъпките, за да инсталирате останалите разделители за култури.

Инсталиране на капаците на колелата

БЕЛЕЖКА

Извадете две (2) гайки едновременно от болтовете на колелата, когато монтирате адаптерните пластини на капачката на главината.

1. Извадете две (2) гайки от два (2) от болтовете на колелото и ги оставете настрана.
2. Инсталирайте адаптерната пластина на капачката на главината върху двата болта, както е показано на следващата снимка.
3. Поставете отново двете гайки на болтовете и затегнете с 33 мм глух гаечен ключ/пневматичен винтоверт. Вижте „Обслужване - въртящ момент на болтовете” в *раздела „Разни”* в това ръководство за допълнителна информация.



Адаптерна пластина на капачката на главината
– Типичен изглед

4. Изпълнете стъпки 1-3, за да инсталирате останалите адаптерни пластини, като се уверите, че само две (2) гайки са отстранени наведнъж от болтовете на колелата.



– Типичен изглед

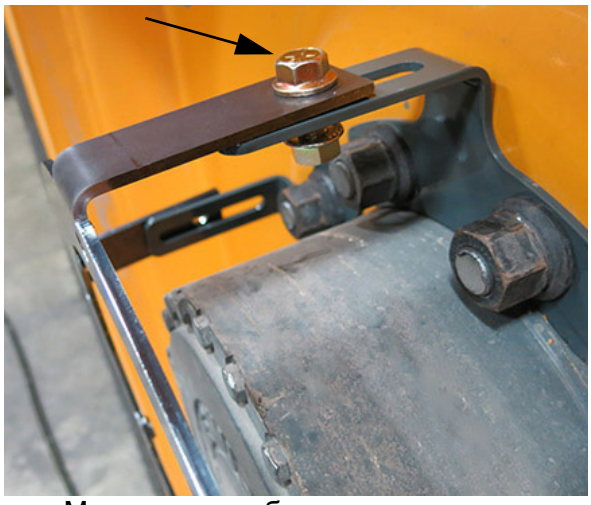
5. Инсталирайте заварката на адаптера на капачката на главината от външната страна на предварително инсталираните адаптерни пластини на капачката на главината.



Заварката на адаптера на капачката на главината
– Типичен изглед

6. Поставете 1/2-инчов болт през модула адаптер на капачката на главината. Поставете гайката към болта, но не ги затягайте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Повторете за всяко място за монтаж на адаптера около главината на колелото.



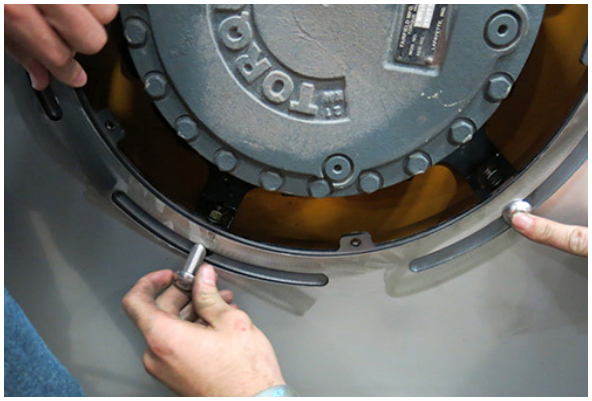
Монтиране на болт на адаптер на капачката на главината
– Типичен изглед

7. Инсталирайте капака на колелото върху комплекта адаптер на капачката на главината.



– Типичен изглед

8. Поставете 1/2-инчов монтажен болт през монтажните отвори на предната част на капака на колелото и заварката на адаптера на капачката на главината.

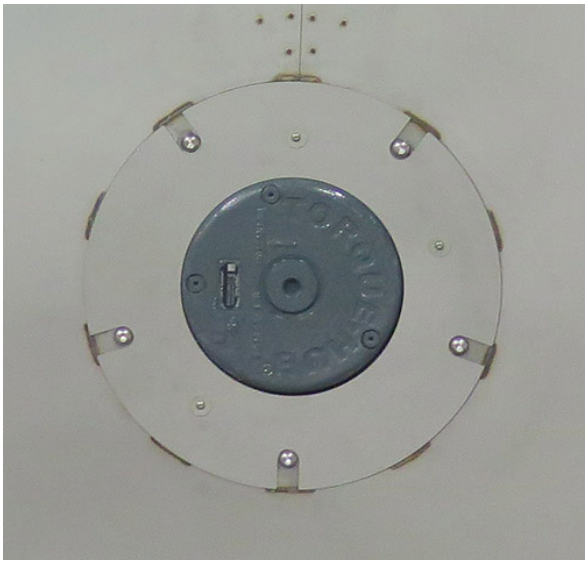


Монтаж на монтажен болт на капака на колелото
– Типичен изглед

9. Поставете гайка към монтажния болт и затегнете с шестостенен ключ 5/16 инча.

ЗАБЕЛЕЖКА: Повторете за всяко място за монтаж на адаптера около главината на колелото.

10. Монтирайте останалите 1/4-инчови болтове (затегнете с 3/8-инчов ключ) и гайка (затегнете с 7/16-инчов гаечен ключ).
11. С капачката на главината, закрепена към заварката адаптера, плъзнете капачката на главината, докато външният край докосне джантата, създавайки плавен преход от колелото към капачката на главината.
12. Използвайки 3/4-инчов ключ, затегнете болтовете на адаптера на капачката на главината (които са били предварително инсталирани).
13. Инсталирайте пръстена на капачката на главината в центъра на капака на колелото, като гарантирате, че отворите на всеки от тях са правилно подравнени.
14. Монтирайте 1/4-инчов болт през пръстена и капака на колелото, затягайки с 3/8-инчов ключ. Монтажът на капака на колелото е завършен.



Пръстен на капачката на главината – Типичен изглед



Монтаж на капака на колелото – Типичен изглед

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Предложен начин на отстраняване
Двигателят не върти	• Изтощен акумулатор • Лоши връзки на акумулатора • Стартер или реле на стартера • Изгорял предпазител в електрическата кутия на двигателя • Превключвателя за изключване на акумулатора е в позиция OFF (ИЗКЛ.) • Спирачката за паркиране не е задействана	• Заредете или подменете акумулатора • Почистете и затегнете връзките • Тествайте (възстановете или заменете) • Проверете/сменете предпазителя • Превключете превключвателя за изключване на акумулатора е в позиция ON (ВКЛ.) • Задействайте спирачката за паркиране
Двигателят не стартира	• Празен резервоар за гориво • Запушен горивен(ни) филтър(ри). • Студено време • Ключ А-стоп е задействан • Ниска скорост на стартера • Изгорял предпазител в електрическата кутия	• Напълнете резервоара за гориво • Заменете горивния(ните) филтър(ри). • Вижте ръководството за експлоатация на двигателя за стартиране при студено време • Деактивирайте ключ ав. стоп • Проверете стартера и акумулатора • Проверете/сменете предпазителя
Двигателят прегрява	• Претоварване на двигателя • Мръсно ядро на двигателя/ решетка • Неизправна капачка на радиатора • Неизправност на вентилатора • Неизправен термостат • Ниско ниво на охладителната течност	• Редуцирайте товара • Отстранете чужди материали и почистете всички елементи • Подменете капачката на радиатора • Проверете скоростта на вентилатора • Подменете термостата • Допълнете до правилното ниво с препоръчителна охладителна течност

Двигателят не работи правилно (работи неравномерно/ с ниска мощност)	• Вода в горивото • Мръсен елемент на въздушен филтър • Нисък клас на горивото • Запушен вентилационен отвор на резервоара за гориво • Запушен(и) горивен(ни) филтър(ри).	• Източете, промийте, сменете филтъра, напълнете системата • Подменете елемента на въздушния филтър • Източете системата, сменете с по-висок клас гориво • Отворете вентилационния отвор на резервоара за гориво (с капачка) • Заменете горивния(ните) филтър(ри).
Двигателят чука	• Ниско ниво на маслото в картера • Студен двигател	• Добавете масло до маркировката • Изчакайте подходящия период на загряване, вижте ръководството за експлоатация на двигателя
Помпата за разтвор не залива	• Ниско ниво на водата в помпата • Изтичане на въздух в смукателна линия • Затворен вентил на резервоара за разтвор • Запушена или огъната вентилационна линия	• Уверете се, че резервоарът за разтвор не е празен (помпата за разтвор се самозалива) • Проверете и затегнете всички фитинги в смукателната линия • Отворете вентила на резервоара за разтвор, оставете въздуха да излезе от системата • Инспектирайте вентилационната линия за запушване или огъване
Неравномерно отчитане на манометъра	• Отвор в задната част на манометъра е запушен • Неизправен манометър • Изтичане на въздух в смукателна линия • Мрежест филтър за разтвора е запушен • Глицерин изтича от манометъра	• Извадете манометъра, почистете отвора, поставете го отново • Подменете манометъра • Проверете и затегнете всички фитинги в смукателната линия • Проверете мрежестия филтър • Подменете манометъра

Неизправност на електрическия вентил за разтвор	• Неизправна земя • Мръсни клеми за контакт • Разкачване на проводници • Неизправен превключвател • Неизправен вентил	• Почистете и затегнете земята • Почистете клемите за контакт • Проверете непрекъснатостта и сменете проводника • Подменете превключвателя • Подменете вентила
Помпата за разтвор не създава достатъчно налягане	• Задръстено сито на мрежестия филтър на линията за разтвор • Изтичане на въздух в смукателния поток към помпата • Ограничен поток на разтвора към помпата • Смукателният маркуч е деформиран • Хидравлична повреда	• Извадете ситото, почистете добре, затегнете капачката на мрежестия филтър, за да избегнете изтичане на въздух • Проверете и затегнете всички фитинги на смукателната линия • Уверете се, че вентилът на главния резервоар е напълно отворен • Препятствие на входящия край на маркуча, което води до висок вакуум върху маркуча • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Машината не се движи в нито една посока	• Скоростта на машината е твърде ниска • Нивото на маслото в хидравличния резервоар е твърде ниско • Задръстен филтър за налягането • Повреда в хидростатичната система	• Задайте двигателя на работещи обороти • Напълнете хидравличния резервоар до подходящо ниво с одобрен вид масло • Подменете филтъра за налягането • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Машината се движи само в едната посока	• Повреда в хидростатичната система	• Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ

Хидростатична система реагира бавно	• Скоростта на машината е твърде ниска • Нивото на маслото в хидравличния резервоар е ниско • Студено масло • Задръстен филтър • Частично ограничена смукателна линия • Повреда в хидростатичната система	• Задайте двигателя на работещи обороти • Напълнете хидравличния резервоар до подходящо ниво с одобрен вид масло • Позволете адекватен период на загряване • Проверете и подменете филтъра • Проверете за деформиран смукателен маркуч • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Шумна хидростатична система	• Студено масло • Ниска скорост на двигателя • Нивото на маслото в хидравличния резервоар е ниско • Повреда в хидростатичната система	• Позволете адекватен период на загряване • Увеличете скоростта на двигателя • Напълнете хидравличния резервоар до подходящо ниво с одобрен вид масло • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Цялата хидравлична система не работи	• Нивото на маслото в хидравличния резервоар е твърде ниско • Неизправност на спомагателната хидравлична система	• Напълнете хидравличния резервоар до подходящо ниво с одобрен вид масло • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Шумна хидравлична помпа	• Нивото на маслото в хидравличния резервоар е твърде ниско • Неизправност на спомагателната хидравлична система	• Напълнете хидравличния резервоар до подходящо ниво с одобрен вид масло • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Системата на кормилното управление на всички колела не се включва	• Бутонът на системата на кормилното управление на всички колела е ИЗКЛЮЧЕН • Машината не е в полеви режим • Неизправност на сензора или вентила	• Включете бутона за AWS в позиция ON (ВКЛ.) • Променете състоянието на задвижването на машината в полеви режим • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ

Системата AWS е включена, но задните гуми не следват задните	• Скоростта на машината е по-голяма от скоростта на изключване на AWS • Неизправност на сензора или вентила	• Това е оставено по преценка на оператора • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
AWS система е неработеща, машината ще се движи само с ниска скорост	• Неизправност на сензора	• Преместете контролната ръкохватка на хидростатичното задвижване в НЕУТРАЛНА позиция, изчакайте състоянието на устройството „FAULT” (НЕИЗПРАВНОСТ) да изчезне на дисплея на машината и рестартирайте машината *ЗАБЕЛЕЖКА: В пътен режим, задните гуми се заключват, докато машината не се постави в полеви режим.*
Цялата електрическа система не функционира	• Изтощен акумулатор • Лоша връзка на акумулатора • Ниска скорост на зареждане • Без скорост на зареждане • Превключвателя за изключване на акумулатора е в позиция OFF (ИЗКЛ.)	• Подменете акумулатора • Почистете и затегнете връзките на акумулатора • Затегнете ремъка на алтернатора • Подменете алтернатора • Превключете превключвателя за изключване на акумулатора е в позиция ON (ВКЛ.)
Светлинната система не работи	• Неизправна земя • Изгоряла крушка • Разделяне или късо съединение на проводник • Изгорял предпазител • Неизправен превключвател • Ключа на запалването е ИЗКЛЮЧЕН	• Почистете и затегнете земята • Подменете крушката • Проверете непрекъснатостта и сменете проводника • Подменете предпазителя • Подменете превключвателя • ВКЛЮЧЕТЕ ключа на запалването

Секциите на стрелата не се сгъват	• Работа с ръчните превключватели на стрелата, когато състоянието на стрелата е в автоматичен режим • Грешка в сензора за позиция (автоматичният режим не работи)	• Използвайте подходящите превключватели за избраното състояние на стрелата • Използвайте ръчни превключватели на стрелата • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Стрелата не се презарежда	• Грешка в сензора за позиция/близост • Софтуерна грешка	• Проверете за съобщение за грешка на дисплея на машината • Разгънете всяка секция в ръчен режим • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Стрелата не работи, когато се натиснат ръчните превключватели на стрелата	• Потвърдете предупреждението за захранващата линия на дисплея на машината	• Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ
Функциите за повдигане/ сваляне на стрелата не работят	• Системата NORAC не работи правилно/ комуникационна грешка	• Проверете състоянието на системата NORAC • Рестартирайте машината • Свържете се вашия местен търговски представител на John Deere за помощ

ИНДЕКС

Авариен изход 2-11
Авариен стоп 2-10
Акумулатори 6-1
Апликатор за редове до огради 7-56
Въздушно окачване на изпускателната система 10-23
Въртяща се сигнална светлина 2-9
Гаранция на продукта 1-3
Дисплей на машината 3-34
Зарядно устройство за акумулатор ...6-4
Идентификация 1-4
Източване на резервоара за разтвор - двоен продукт 8-41
Източване на резервоара за разтвор 7-65
Интервали за обслужване 9-50
Компоненти на системата за разтвор - двоен продукт 8-1
Компоненти на системата за разтвора 7-40
Компоненти на хидравличната система 5-1
Кормилно управление на всички колела (AWS) 4-22
Мерки за безопасност 2-1
Модулна система за впръскване 7-75
Номинален ток на предпазители и релета 6-13
Обслужване – въртящ момент затягане на на болтовете 9-37
Обслужване – задвижващ ремък на двигателя. 9-37
Обслужване – разни 9-44
Обслужване – смазване 9-30
Обслужване – събиране на предните колела 9-41
Обслужване – течности 9-2
Обслужване – Филтри 9-14
Операторски пулт 3-6
Относно това ръководство 1-2
Отстраняване на неизправности 10-44
Пакет за високи култури – инсталиране 10-31
Повдигане на вашата машина 10-7
Пожарогасител 2-11
Последващо третиране на двигателя - Final Tier 4 4-5
Превключвател за изключване на акумулатора 6-3
Предназначение 2-1
Предпазен колан 2-9
Предпазители и релета 6-6
Приложение - двоен продукт 8-43
Приложение 7-85
Пръскаща стрела - задна 7-38
Пръскащи стрели - 120-футови хибридни 7-14
Пръскащи стрели - 90/100 фута 7-1
Пълнене на резервоара за разтвор - двоен продукт 8-35
Пълнене на резервоара за разтвор .7-58
Работа на системата за разтвор - двоен продукт 8-15
Работа на системата за разтвора 7-52
Работа с капака 10-27
Реверсиращ се вентилатор 5-6
Регулиране на следата – хидравлично 5-8
Седалка - инструктор 3-6
Седалка на оператора 3-1
Седалка на оператора (премиум) 3-3
Система за бързо закрепване – пръскащи стрели 10-9
Система за измиване на ръцете 10-24
Система за маркиране с пяна 7-72
Система за промиване - двоен продукт 8-21
Система за промиване 7-67
Слово от Hagie Manufacturing Company 1-2
Спецификации 1-9
Стартиране на двигателя 4-1
Стикери за безопасност 2-12

© 2020 Hagie Manufacturing Company. Clarion, Iowa USA

Hagie Manufacturing Company
721 Central Avenue West
Clarion, IA 50525

Стойности на въртящия момент на затягане 1-24
Стълба – зареждане на гориво 10-28
Стълба 5-14
Съобщения за безопасност, използвани в това ръководство 1-3
Съхранение 9-56
Теглене 10-5
Транспортиране 10-1
Устройство за измиване под налягане 5-16
Флуориран парников газ (F-Gas) 1-4
Хидростатично задвижване 4-15

БЕЛЕЖКИ

БЕЛЕЖКИ

БЕЛЕЖКИ